



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115485856>

257

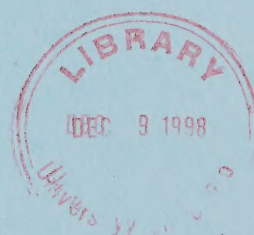
CA1
FN
E77



Fisheries and Oceans

Performance Report

For the period ending
March 31, 1998



Canada

ESTIMATES

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/4-1998

ISBN 0-660-60669-0



Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis what was known as the annual *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two documents, a *Report on Plans and Priorities* and a *Departmental Performance Report*.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

This year, the Fall Performance Package is comprised of 80 Departmental Performance Reports and the government's "*Managing For Results*" report.

This *Departmental Performance Report*, covering the period ending March 31, 1998, provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Part III of the Main Estimates* or pilot *Report on Plans and Priorities* for 1997-98. The key result commitments for all departments and agencies are also included in *Managing for Results*.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government

The government continues to refine and develop both managing for and reporting of results. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/key.html>

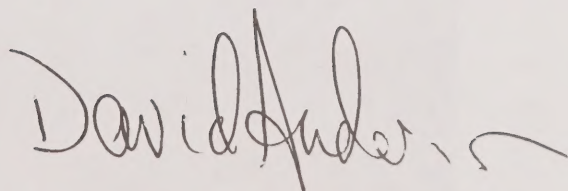
Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel: (613) 957-7042
Fax (613) 957-7044

Fisheries and Oceans

Departmental Performance Report

**For the
period ending
March 31, 1998**

A handwritten signature in black ink, reading "David Anderson", with a stylized flourish at the end.

Hon. David Anderson

Minister of Fisheries and Oceans

My OCEAN CHARTER

I A G R E E

The oceans and the creatures therein are a necessary part of life on this planet.

Maintaining the health of the oceans and the abundance of its fisheries, together with the wise and safe use of all its resources, must be accepted and honoured by governments so that future generations can enjoy the continuing benefit for all peoples.

Understanding the marine environment and its living community, is necessary for the stewardship of the oceans and the seas and for the making of decisions to protect and husband its resources.

We need to work together to succeed — within countries, people can influence ocean policies if they act together — internationally, countries should help their neighbours and accept regional policies and actions — countries having the knowledge and resources should assist less fortunate nations — data and information on the oceans should be readily exchanged — international and intergovernmental organizations should be used to generate global programmes and agreements.

I P R O M I S E

to remember My Ocean Charter, in my treatment of the oceans and the waters that flow into the ocean, in my work and in my play and in the decisions that I make.

International Year of the Ocean, 1998

Signature

Date

Country



Table of Contents

Executive Summary	4
Long-term Goals.....	4
Challenges	4
Performance Commitments	5
Performance Accomplishments.....	5
Performance Commitments	8
1 The Minister's Message	10
2 Departmental Overview.....	14
2.1 Mandate	14
2.2 Vision and Mission	14
2.3 Objectives	14
2.4 Long-term Priorities and Goals.....	15
2.5 Operating Environment	16
2.5.1 Challenges.....	17
2.6 Business Lines and Organization Composition	18
3 Departmental Performance.....	22
3.1 Performance Accomplishments	22
3.1.1 Departmental Performance: Long-term Priorities and Goals.....	22
3.2 Performance Accomplishments by Business Line.....	25
3.2.1 Marine Navigation Services.....	26
3.2.2 Marine Communications and Traffic Services.....	28
3.2.3 Icebreaking Operations	29
3.2.4 Rescue, Safety and Environmental Response	30
3.2.5 Fisheries and Oceans Science	32
3.2.6 Habitat Management and Environmental Science	34
3.2.7 Hydrography	35
3.2.8 Fisheries Management	37
3.2.9 Harbours.....	42
3.2.10 Fleet Management.....	44
3.2.11 Policy and Internal Services.....	46
4 Financial Performance.....	52
4.1 Financial Performance Overview	52
4.2 Financial Tables	52
5 Consolidated Reporting.....	64
5.1 Sustainable Development	64
5.2 Year 2000 Initiatives	65
5.3 Regulatory Initiatives.....	66
6 Other Information.....	68
6.1 Contacts for Further Information	68
6.2 Legislation Administered by Fisheries and Oceans	68
6.3 Statutory Reports	69
7 Exceptional Employee Performance.....	72
8 Index	74

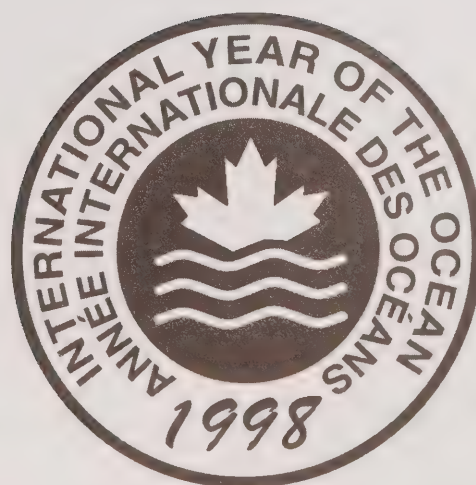
List of Tables

Table 1: Summary of Voted Appropriations	52
Table 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending, 1997-98.....	53
Table 3: Historical Comparison of Total Planned to Actual Spending	54
Table 4: Crosswalk between Old Resource Allocation and New Allocation.....	54
Table 5: Resource Requirements by Organization and Business Line, 1997-98	55
Table 6: Revenues Credited to the Vote	56
Table 7: Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF).....	56
Table 8: Statutory Payments.....	57
Table 9: Transfer Payments.....	57
Table 10: Capital Spending by Business Line.....	58
Table 11: Capital Projects over \$1,000,000 by Business Line.....	59
Table 12: Status of Major Crown Projects.....	61
Table 13: Loans, Investments and Advances	61
Table 14: Revolving Fund Financial Statements.....	61
Table 15: Contingent Liabilities.....	61

List of Figures

Figure 1: Groundfish Landings in the Northwest Atlantic, 1985-97	23
Figure 2: Landed Value of Fisheries, 1991-96	24
Figure 3: Landed Value of Canada's Principal Shellfish Species, 1987-96.....	24
Figure 4: Commercial Shipping Fatalities, 1988-97	25

Executive Summary



Executive Summary

Canada's fisheries and oceans hold many opportunities for Canadians. With proper stewardship, these resources can be strengthened and, where appropriate, stabilized and recovered, so that these opportunities continue to be available for future generations.

The Department of Fisheries and Oceans (DFO) is responsible for the following:

- ☐ policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and freshwater fish habitat;
- ☐ the conservation and sustained utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters; and
- ☐ safe, efficient and environmentally sound marine service responsive to the needs of Canadians in a global economy.

Long-term Goals

We are committed to five long-term goals, which are summarized here and further described in section 2.4 of the report:

- ☐ to manage and protect fisheries resources;
- ☐ to manage and protect the marine and freshwater environment;
- ☐ to understand the oceans and aquatic resources;
- ☐ to maintain maritime safety; and
- ☐ to facilitate maritime trade, commerce and ocean development.

Challenges

The challenges in delivering on the long-term goals are significant. These include

- ☐ ensuring conservation and sustainable utilization in Canada's fisheries by addressing conservation risks;
- ☐ providing a reliable scientific basis for DFO policies and programs;
- ☐ implementing policies and programs to aid the development of marine conservation and protection of aquatic resources and their habitat;
- ☐ adapting our services in order to minimize the incidence and impact of accidents;
- ☐ seeking more collaborative relationships to ensure that service levels remain fair, cost effective and client focused;
- ☐ achieving the proper mix and number of delivery platforms; and
- ☐ developing a reinvestment strategy and long-term plan that will address deterioration problems in major asset categories.

These challenges are described in more detail in section 2.5.1 of the report.

Performance Commitments

DFO's performance commitments are to provide Canadians with

- ☐ conservation and biological sustainability of fisheries resources, marine and freshwater habitats and a protected environment; and
- ☐ safe, efficient and accessible waterways and harbours.

In delivering on these, our ultimate goal is to demonstrate this performance in accordance with the commitments contained on page 8 of this report. For example, within Icebreaking Operations, client satisfaction is being measured with over 90% indicating that they are very satisfied with the service provided. While progress has been made in measuring our performance, we recognize that further improvement is necessary.

Performance Accomplishments

In the area of **conservation and biological sustainability of fisheries resources, marine and freshwater habitats and a protected environment**, the Department has a number of major accomplishments, including the following:

- ☐ involving participants from outside the Department in the stock-assessment activities for understanding and accepting research results and scientific advice underpinning ministerial decisions;
- ☐ contributing scientific knowledge on the biological effects of chemical contaminants in the Canadian environment, as part of our international commitment to control the release of toxic substances;
- ☐ signing 22 new co-operative management agreements in which the parties agreed to work co-operatively towards conservation and sustainable resource use objectives;
- ☐ implementing co-management of the fishery resource under nine land claims agreements.



Lobster, a successful fishery

With respect to **safe, efficient and accessible waterways and harbours**, the Department's major accomplishments include the following:

- ☐ transfer of the cost of dredging activities in commercial channels across Canada (except for the Great Lakes interconnecting waterways) to those that benefit from the service;
- ☐ continued amalgamation of radio stations and Vessel Traffic Services Centres;
- ☐ adoption of the Automated Identification System for ships, which is expected to result in reduced pollution risks and lower traffic management costs;
- ☐ establishment of a joint industry/Canadian Coast Guard (CCG) Ice Route Assistance Fee Structure Subcommittee to recommend a structure for the icebreaking component of the Marine Service Fee;
- ☐ acceleration of the production of electronic navigation charts based on newly adopted international standards;
- ☐ development of options for a conceptual framework for a Marine Chemical Emergency Response Regime; and
- ☐ continued transfer to municipalities of recreational and inactive fishing sites.

Performance Commitments

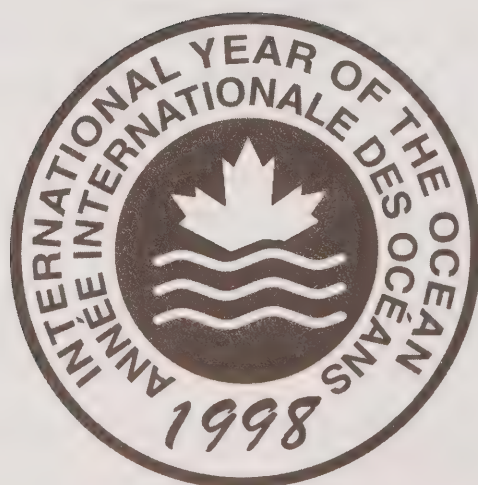


Performance Commitments

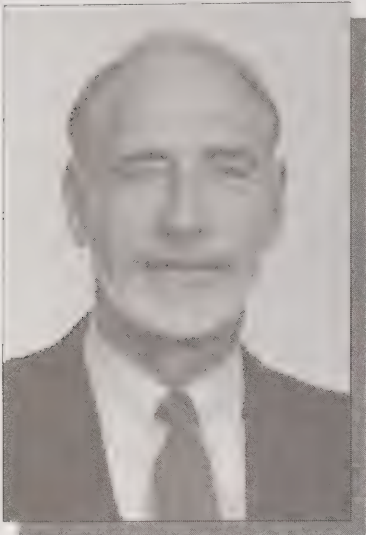
To Provide Canadians With	To Be Demonstrated By	Reported In
conservation and biological sustainability of fisheries resources, marine and freshwater habitats and a protected environment	<ul style="list-style-type: none"> state of fish stocks both within and adjacent to Canada's 200-mile zone sustainable harvesting practices within the industry the protection of fish stocks through an integrated monitoring and enforcement program use and impacts of co-management agreements integrated habitat management scientific understanding of aquatic flora and fauna technology transfer from aquaculture research projects to industry scientific understanding of ocean and coastal waters and of aquatic ecosystems reliable scientific information healthy and productive aquatic ecosystems preparedness for national emergencies response to marine oil emergencies responsible operational and environmental stewardship of marine resources and infrastructure by DFO employees, partners and public users socio-economic benefits to marine-based industries and rural/coastal communities preservation of property from ice build-up client satisfaction public awareness of programs and policies a risk-management approach to resource and habitat management based on sound science and conservation client participation 	<ul style="list-style-type: none"> Sections 2.5.1, 3.2.8 Sections 2.5.1, 3.2.8 Section 3.2.8 Section 3.2.8 Sections 2.5.1, 3.2.6 Sections 2.5.1, 3.2.5 Section 3.2.5 Sections 2.5.1, 3.2.5 Section 3.2.5 Sections 2.5.1, 3.2.6 Section 3.2.4 Section 3.2.4 Sections 2.4, 2.5 Section 3.2.9 Section 3.2.4 Section 3.2.8 Sections 3.2.5, 3.2.6, 3.2.8 Sections 3.2.5, 3.2.8 Section 3.2.8
safe, efficient and accessible waterways and harbours	<ul style="list-style-type: none"> a comprehensive, efficient, timely and responsive marine communications and traffic services network safe and efficient movement of marine traffic through ice-covered waters annual deliveries by ship to northern settlements and military sites scientific understanding and public access to hydrographic information quality of hydrographic information economic and operational benefits through marine trade and commerce response to marine search-and-rescue incidents harbours critical to the fishing industry open and in good repair participation of users in harbour management and cost client satisfaction public awareness of programs and policies client participation 	<ul style="list-style-type: none"> Section 3.2.2 Section 3.2.3 Section 3.2.3 Section 3.2.7 Section 3.2.7 Sections 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3 Sections 3.2.4, 3.2.10 Section 3.2.9 Section 3.2.9 Sections 3.2.1, 3.2.3, 3.2.9 Sections 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.7, 3.2.9 Sections 3.2.1, 3.2.3, 3.2.9

Section 1

The Minister's Message



1 The Minister's Message



Hon. David Anderson

For the Department of Fisheries and Oceans, fiscal year 1997-98 was a period of profound change. That change, reflected in the pages that follow, furthered the government's agenda to promote conservation, achieve sustainable development and get government right.

With regard to conservation, we committed to managing our marine and freshwater resources and ecosystems responsibly and sustainably. This entailed balancing conservation and protection of our environment with the provision of long-term economic opportunities for Canadians.

The central idea of sustainable development is that we cannot compromise the ability of future generations to enjoy and use our resources as the current generation enjoys and uses them. Sustainable development continues to be a top priority of the Department in all of our fisheries management plans. We have

learned from the collapse of the Atlantic groundfish stocks. Fisheries management now is carried out on a precautionary basis, erring on the side of the fish. We have expanded the role of fishers and other stakeholders in developing fisheries management plans.

We have also invited the input of Canadians to the development of Canada's Oceans Strategy. The unprecedented growth in oceans activity of the past 25 years has resulted in congestion, environmental degradation and ecosystem imbalances that threaten the basis for future sustainable growth. One goal of our oceans strategy is to replace the current fragmented approach to oceans management with a collaborative integrated approach. We intend to act now to develop plans for the proper use of our oceans.

In these and other ways, we are promoting sustainable development, getting government right through internal changes and increased roles for clients, and working to promote the well-being of our oceans industries.

Our internal changes are intended to foster more effective and collaborative use of departmental resources and to improve service to clients. The Department is also committed to be an environmental leader, meeting or exceeding standards set in all federal environmental statutes and regulations.

All of our changes, whether internal or in our relations with persons outside the Department, normally follow extensive consultations with clients and other stakeholders.

Thus, we are fulfilling our departmental mission: to manage Canada's oceans and major waterways so that they are clean, safe, productive and accessible, to ensure sustainable use of fisheries resources, and to facilitate marine trade and commerce.

In so doing, we are benefiting Canadians, not only for today but also for the days and years that follow.

We have had extraordinary opportunities to assist Canadians in two natural disasters, the Manitoba flood and the Ontario-Quebec ice storm. During the Ontario-Quebec ice storm, DFO people in the Central and Arctic Region pumped out flooded basements; accommodated displaced families on a CCG vessel, *The Simcoe*; provided generators to farms to supply needed hydro power; cleared fallen trees and brush so hydro workers could reach damaged trees; cleared streets of ice and broken utility poles; lent trucks to local utilities to respond to emergencies; lent a DFO helicopter to the Province of Ontario Emergency Measures Organization; and chained DFO buoy anchors to utility poles to prevent hydro lines from falling. Laurentian Region DFO people provided similar services and also, at the request of provincial authorities, used the hovercraft Waban-Aki as an icebreaker on the Chateauguay River to prevent flooding. Equipment was shipped from other DFO regions.

I am also gratified by the success of the OceansTec Canada trade mission aboard the *Louis S. St-Laurent*. The mission displayed goods and services offered by Canada's ocean industries at five European ports, and at its final stop, Lisbon, served as an ocean-going complement to the Canadian pavilion at Expo '98. The mission was a textbook example of what can be accomplished through co-operation among departments of the federal government.

What we have accomplished would have been impossible without the contribution of our employees, 90% of whom work in the Regions. Thanks to their industry, skills and dedication, the Department is well positioned to meet the challenges of the future.



Ontario-Quebec ice storm



Manitoba flood

Section 2

Departmental Overview



2 Departmental Overview

2.1 Mandate

The Department of Fisheries and Oceans (DFO), on behalf of the Government of Canada, is responsible for

- ☐ policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and freshwater fish habitat;
- ☐ the conservation and sustained utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters; and
- ☐ safe, effective and environmentally sound marine services responsive to the needs of Canadians in a global economy.

The jurisdictional framework in Canada is such that all levels of government have some responsibility in the country's fishery, coastal and marine resources. Provincial governments contribute significantly to fisheries and oceans issues. Aboriginal groups and fisheries and marine industries are also important contributors to fisheries and oceans management, as are universities and scientific institutions. The mandate, program objective, long-term priorities and goals, and business lines described in this document refer to those responsibilities that fall under federal jurisdiction.

2.2 Vision and Mission

The departmental vision is to

- ☐ be a world leader in oceans and aquatic resources management.

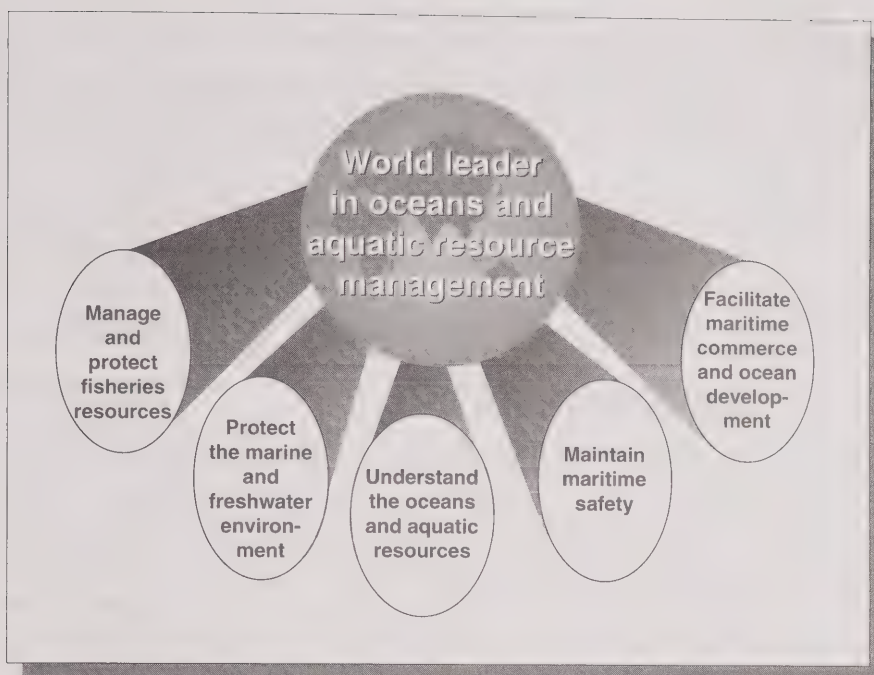
The departmental mission is to

- ☐ manage Canada's oceans and major waterways so that they are clean, safe, productive and accessible, to ensure sustainable use of fisheries resources, and to facilitate marine trade and commerce.

2.3 Objectives

The objectives of the Department are to

- ☐ undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters;
- ☐ provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources;
- ☐ provide safe, effective and environmentally sound marine services responsive to the needs of Canadians in a global economy; and
- ☐ co-ordinate the policies and procedures of the Government of Canada respecting oceans.



2.4 Long-term Priorities and Goals

Manage and Protect the Fisheries Resource: To manage, protect and allocate living ocean resources supporting self-reliant fisheries by conserving Canada's fisheries resources and ensuring sustainable utilization.

Manage and Protect the Marine and Freshwater Environment: To achieve an integrated, cohesive approach to the management of the marine and freshwater environment through stewardship and protection of productive fish habitat and reduction in the risks and impacts of oil and chemical spills at sea.

Understand the Oceans and Aquatic Resources: To acquire, apply and communicate knowledge on Canada's oceans, as well as on marine and freshwater resources, to support the activities of clients, partners and the operational branches of DFO.

Maintain Maritime Safety: To improve the safe use of the marine and freshwater environment to reduce the number and severity of incidents such as collisions and groundings, and to provide aid to persons in distress or imminent danger, thereby minimizing loss of life and damage to property.

Facilitate Maritime Trade, Commerce and Ocean Development: To develop the requisite policy and regulatory framework, and to provide the operational services that support commercially sustainable maritime industries.

In support of these long-term objectives, DFO is committed to

- 1) striving to continuously improve relations with its clients, involving clients more effectively in key decision-making processes, information sharing and program-delivery mechanisms; and
- 2) making managers accountable for promoting an environment that provides clear direction and fosters mutual respect, team work and professionalism, while delivering quality service to clients; and in which all employees share responsibility for the renewal of the Department and for the development of their own careers.

2.5 Operating Environment

DFO is a relatively large, decentralized, federal department that delivers services throughout Canada from five regional offices and from national headquarters in Ottawa. DFO's mandate, programs and services affect the livelihood of thousands of people in a wide range of occupations in marine transportation, tourism and recreation, fishing and other oceans and freshwater industries throughout Canada. DFO is also responsible for Canada's participation in several international fisheries agreements including the Northwest Atlantic Fisheries Organization, involving negotiations with the European Union, and on the Pacific coast, Pacific Salmon Treaty negotiations with the United States.

In April 1995 DFO doubled in size and budget, as a result of the merger with the Canadian Coast Guard (CCG). Like other federal departments, DFO has undergone significant fiscal restraints in recent years. Net spending for DFO will have dropped from \$1.4 billion in 1994-95 to \$1.1 billion in 1998-99, and the workforce will have been reduced from 11,694 employees to 8,569.

Reductions in both program spending and personnel have encouraged the development of important new relationships between the Department, provinces, territories and stakeholders. At the same time, the public is demanding input into the decision-making process to ensure the Department maintains a high level of service. With an extensive network of federal installations, vessels, staff and research facilities across the country, DFO's ability to work effectively with others is key to its success.

Did You Know?

- Canada has the world's longest coastline and the second largest continental shelf. Stretched out as a single continuous line, Canada's coastline would encircle the Earth more than six times.
- Eight of Canada's ten provinces and all of its northern territories are coastal, as are many of its major cities. Approximately 23% of Canadians live in coastal communities.

Source: DFO Science, *A Guide to Integrated Coastal Zone Management in Canada*.

In recent months, for example, DFO has worked closely with Human Resources Development Canada, Western Economic Diversification, and the Atlantic Canada Opportunities Agency to develop and implement the National Fisheries Adjustment and Restructuring initiatives. DFO, in collaboration with the other agencies, will co-deliver the package. In addition, with the coming into force in 1997 of the *Oceans Act*, which rests the responsibility to lead the development and implementation of Canada's Oceans Strategy on DFO's shoulders, the Department will work with 22 other federal institutions involved in oceans in order to achieve this goal.

Across Canada, the Minister and the Department are committed to discussing and promoting innovative ways to share stewardship and strengthen relationships with stakeholders. Several examples where advisory bodies contribute to sustainable resource management and quality marine services are: the Fisheries Resource Conservation Council on the Atlantic coast; the Canada-British Columbia Agreement on the Management of Pacific Salmon Fishery Issues; the Canadian Marine Advisory Committee; and the National Recreational Boating Advisory Committee.

2.5.1 Challenges

Fisheries Management

DFO's fisheries management faces the challenge of ensuring conservation and sustainable utilization in Canada's fisheries by addressing conservation risks related to overfishing, non-selective catches, dumping and discarding, use of improper harvesting methods and illegal fishing. Two exceptional challenges currently being addressed are the collapse of groundfish stocks in the Atlantic and decline of some stocks and eroding economic viability in the Pacific salmon fishery. In June 1998, DFO, in collaboration with Human Resources Development Canada, the Atlantic Canada Opportunities Agency and Western Economic Diversification, announced fisheries adjustment and restructuring measures for both the East and West coasts.

Science and Habitat Management

The Department's scientific challenge is to provide a reliable scientific basis for sound stock assessments, conservation of marine resources and anadromous fishery resources (anadromous fish are fish that spawn in freshwater and migrate to saltwater to feed and mature), marine environment and habitat protection, and safe navigation, while dealing with uncertainty, incorporating sound scientific advice, adopting a risk-averse approach, explaining our science in clear, transparent ways, and building the understanding and confidence of clients.

Oceans Management

The *Oceans Act* (1997) mandates DFO as the lead department for the implementation of a national strategy for oceans management. Many of Canada's marine ecosystems are threatened by increasing and competing demands for resources, as well as unrelated human developments on land and in the water. The challenge is to co-ordinate and influence the implementation of policies and programs to aid the development of marine conservation and protection, including Marine Protected Areas, Marine Environmental Quality Guidelines and Integrated Management in the Coastal Zone.

Marine Safety Management

New trends, technologies and practices are emerging in the marine community, reflecting increases in the adult boating population, cruise ship traffic and personal watercraft, as well as the tendency for fishers to operate farther offshore. The challenge for the Department is to adapt its services, both preventative and responsive, in order to address these trends and minimize the incidence and impact of accidents.

Maritime Commercial Management

DFO is seeking more collaborative relationships with clients and co-deliverers of marine services to ensure that service levels remain fair, cost-effective, dependable and focused on client needs in an environment of change resulting from factors that include the liberalization of international trade and evolving standards for international navigation. The challenge is to balance the cost of activities with service levels and fees.

Fleet Management

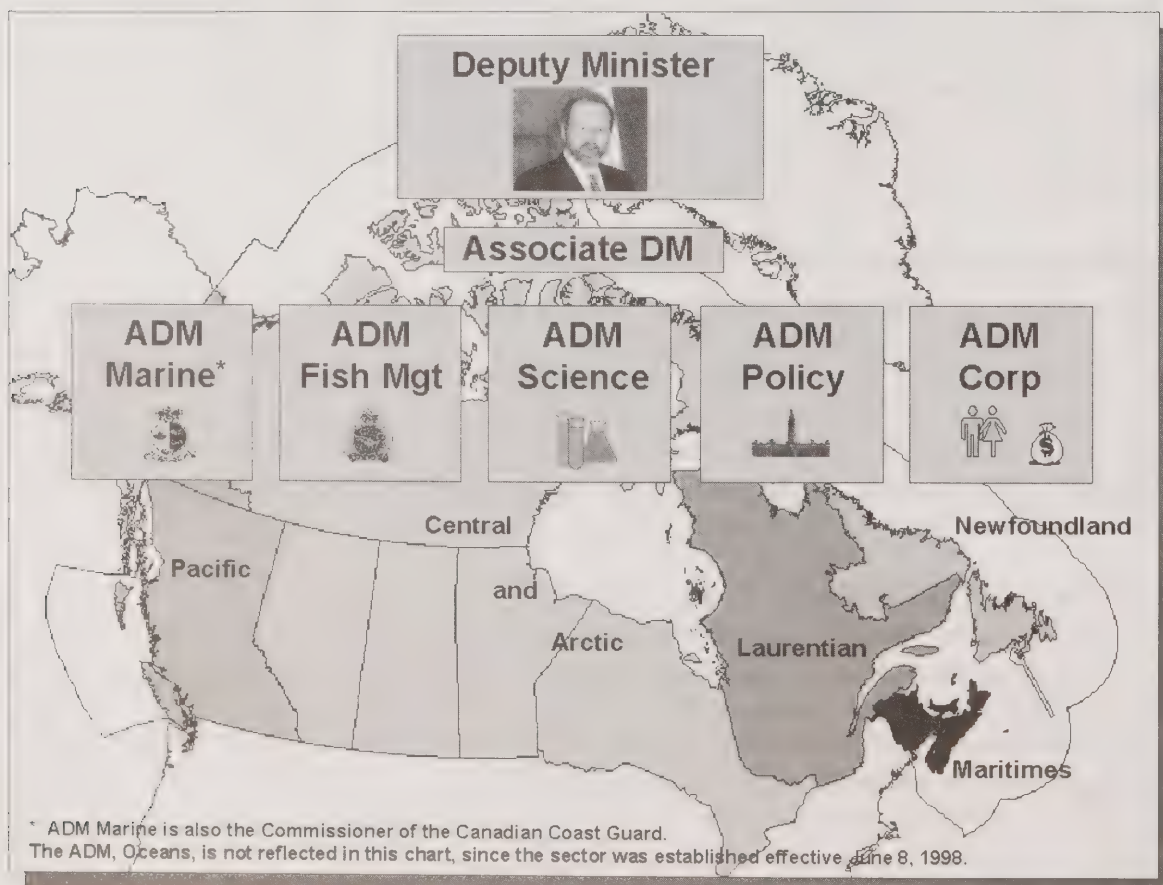
DFO's fleet is essential in the delivery of the Department's programs and services. The challenge is to effectively multi-task vessels to carry out search-and-rescue, scientific, and conservation and protection missions and to support other government departments when required.

Reinvestment in Capital Assets and Infrastructure

The challenge is to develop a capital reinvestment strategy and long-term capital plan that will address deterioration in the Department's major asset categories: vessels, harbour infrastructure and other facilities essential for ongoing program delivery.

2.6 Business Lines and Organization Composition

The Assistant Deputy Ministers (ADMs) are accountable to the Deputy Minister for the key results of the business lines for which they are responsible.



The program is delivered in five regions, each headed by a Regional Director General (RDG) who reports to the Deputy Minister. The RDGs are responsible for day-to-day activities in the region. As part of the planning process, each RDG develops a regional plan that reflects undertakings agreed to with each ADM.

The following table outlines the contribution of DFO business lines to departmental priorities and indicates the ADM (or Commissioner) responsible.

DFO Business Lines: Contribution to Departmental Priorities

Business Line	Departmental Priorities							Accountable Manager
	Manage and protect fisheries resources	Protect marine and freshwater environment	Understand oceans and aquatic resources	Maintain maritime safety	Facilitate maritime commerce and ocean development	Improve client relations	Improve employees' work environment	
Marine Navigation Services		✓		✓	✓	✓	✓	ADM, Marine/ Commissioner, CCG
Marine Communications and Traffic Services		✓		✓	✓	✓	✓	
Icebreaking Operations		✓		✓	✓	✓	✓	
Rescue, Safety and Environmental Response		✓		✓	✓	✓	✓	
Fleet Management	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Fisheries and Oceans Science	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ADM, Science
Habitat Management and Environmental Science	✓	✓	✓		✓	✓	✓	
Hydrography			✓	✓	✓	✓	✓	
Fisheries Management	✓	✓			✓	✓	✓	ADM, Fisheries Management*
Harbours		✓		✓	✓	✓	✓	ADM, Corporate Services
Policy and Internal Services	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ADM, Corporate Services ADM, Policy

Note: The ADM, Oceans, is not reflected in this table, since the sector was established effective June 8, 1998.

* Within Fisheries Management, accountability for special capacity-reduction programs rests with ADM Policy.

Section 3

Departmental Performance



3 Departmental Performance

3.1 Performance Accomplishments

During 1997-98, the Department of Fisheries and Oceans (DFO) continued to improve performance measurement. Senior management supports a performance measurement strategy that promotes a top-down approach: from high-level corporate measures to business and service line measures, and eventually, key operational measures. The strategy comprises developing performance frameworks that include impact measures and using performance information in resource allocation and other key program decisions. Many groups in the Department have undertaken to develop performance measurement frameworks, and efforts in this direction are continuing.

The past two years also saw more staff support for implementing performance measurement. A focus of this support is DFO's Performance Management Forum, an employee-initiated-and-directed network of staff at headquarters and in the regions, who regularly share information on performance issues and innovations.

While good progress has been made, much remains to be done. DFO recognizes that it will take several years to fully implement a comprehensive performance measurement system. Performance frameworks have been developed at the corporate and business line levels. A major challenge for the Department will be to ensure that there are appropriate measures for all key impacts on Canadians and that valid and reliable data are available at reasonable cost.

3.1.1 Departmental Performance: Long-term Priorities and Goals

The measures in this section address DFO's long-term priorities and goals as reflected in the commitments table on page 8. Performance at this high level is strongly influenced by factors outside the control of DFO, such as weather conditions, industry behaviour, market prices, and the actions of other departments and other levels of government. Attribution of performance to departmental actions alone is difficult, since other players are involved. Nevertheless, high-level performance measures provide the public and Parliamentarians with an important perspective on trends that are central to DFO's mandate.

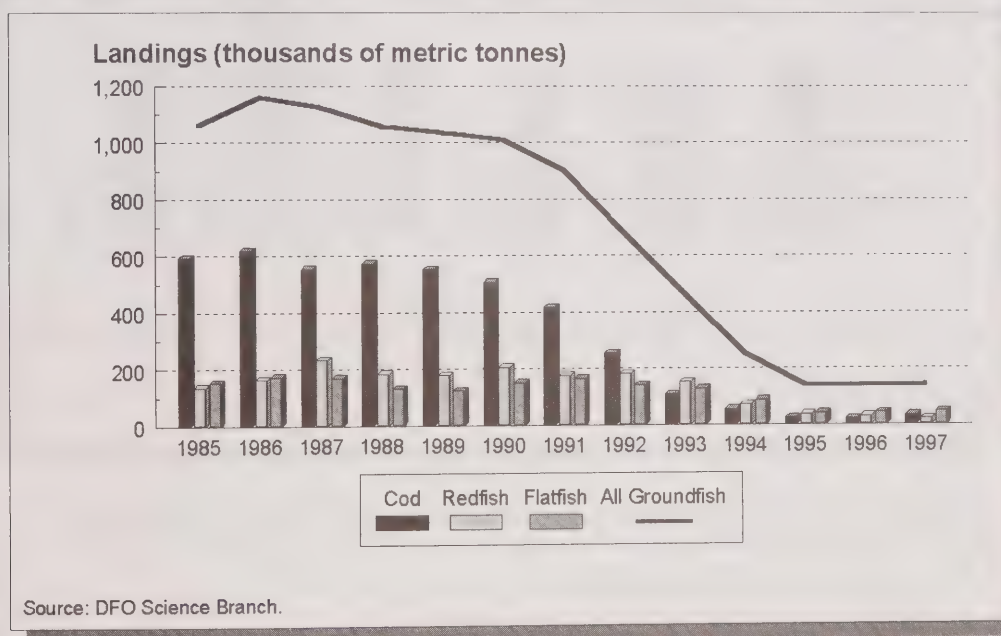
The measures presented here are only a few of the many departmental measures that DFO has developed for each priority. The choice of measures for this report was limited by space and data availability.

Commitment: Conservation and Biological Sustainability of Fisheries Resources, Marine and Freshwater Habitats and a Protected Environment

In the long term, DFO's resource management and protection activities should have an impact on stock status and the economic viability of the fishing industry. However, it is recognized that both stock status and economic viability are strongly influenced by factors beyond the control of the Department.

Figure 1 shows total landings for groundfish in the Northwest Atlantic from 1985 to 1997. Cod data include landings from Georges Bank, in the south, to Labrador in the north. Flatfish data include landings of American plaice, witch flounder, yellowtail flounder, winter flounder, Greenland halibut and Atlantic halibut. Data on "all groundfish" provide an overview of landings for cod, redfish, flatfish, haddock, pollock, silver hake, white hake, grenadiers and argentine. DFO will continue to report on these important indicators in future performance reports.

Figure 1: Groundfish Landings in the Northwest Atlantic, 1985-97



One indicator of the economic viability of the fishery is landed value, shown in Figure 2 and Figure 3. Although there have been moratoria on groundfish fisheries in Atlantic Canada since 1992, the value of landings in Canada's sea fisheries has remained high because of the values associated with the shellfish fisheries. Record landings were reported in 1994 and 1995, with values over \$1.7 billion each year. The unprecedented value of snow crab landings in Atlantic Canada contributed considerably to the overall record values. Although the value of landings fell off in 1996 as a direct result of lower prices for snow crab, the total of \$1.54 billion was still on a par with the previous record year of 1987, when \$1.57 billion was landed. Data for 1997 are not yet available.

Figure 2: Landed Value of Commercial Fisheries, 1991-96

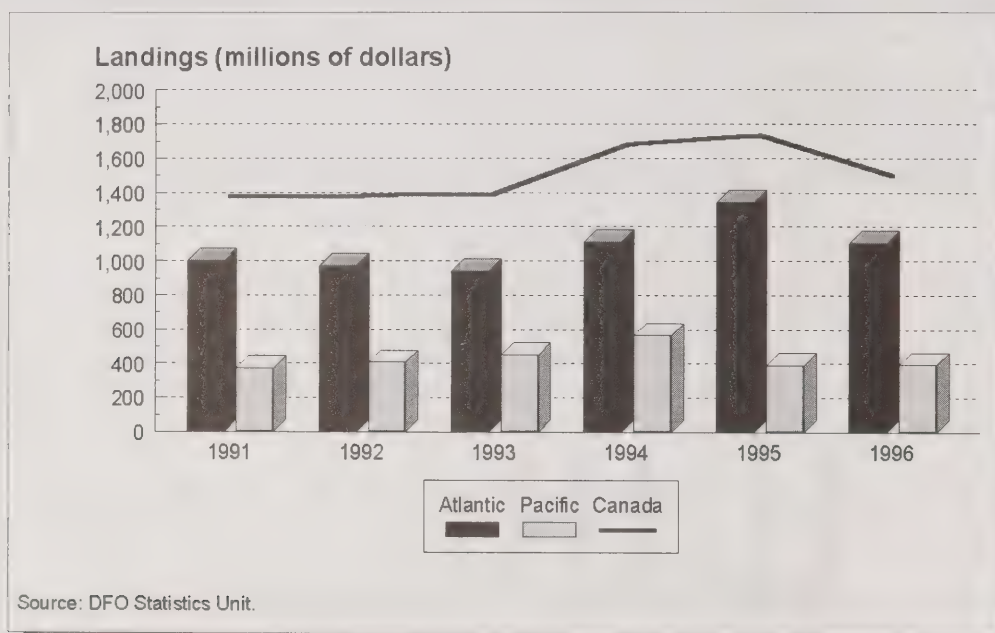
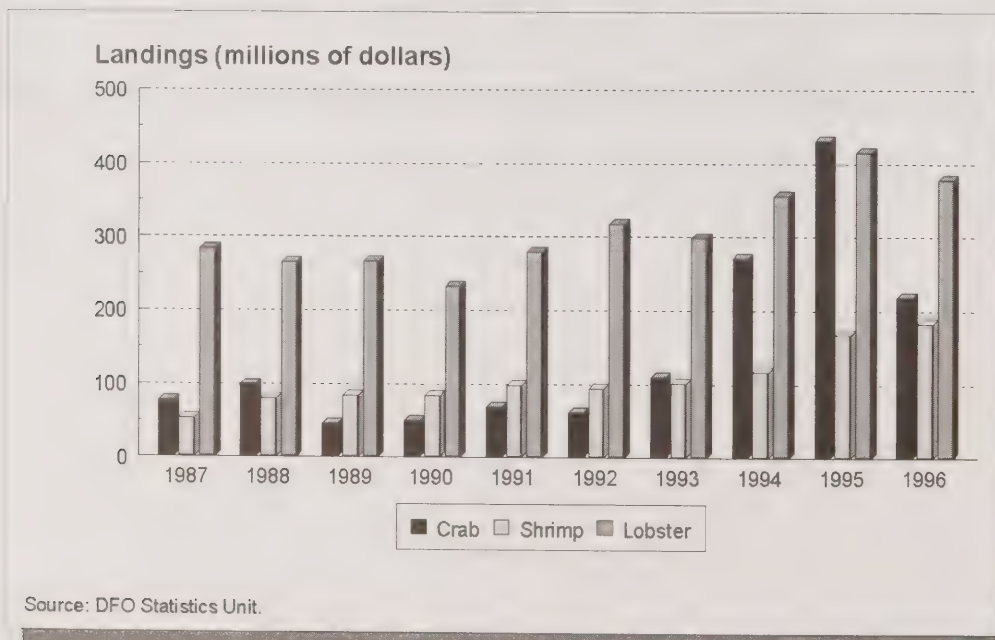


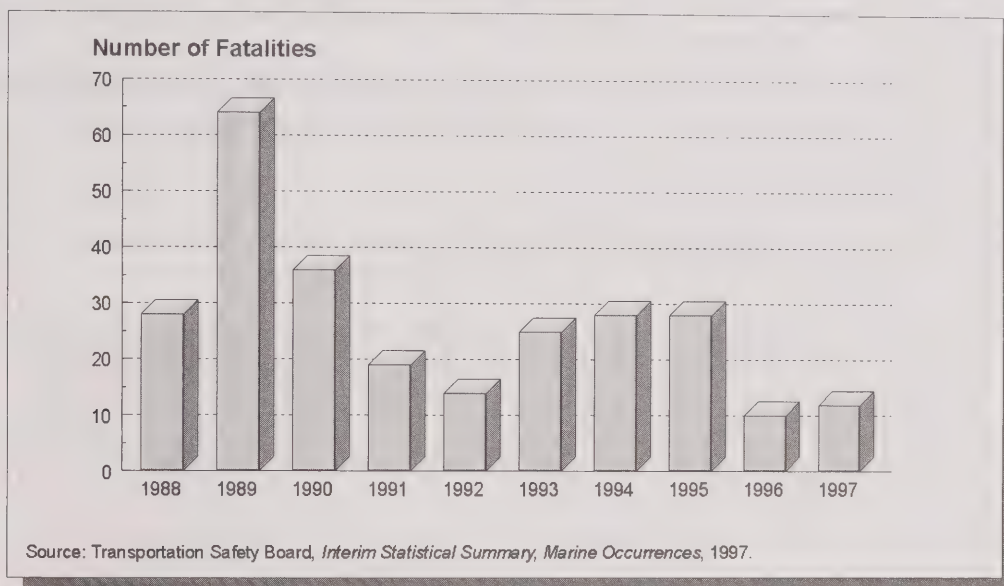
Figure 3: Landed Value of Canada's Principal Shellfish Species, 1987-96



Commitment: Safe, Efficient and Accessible Waterways and Harbours

Figure 4 presents the number of commercial shipping fatalities that occurred in Canadian waters from 1988 to 1997. There was a marked decrease in fatalities over this period, although there was a small increase in 1997. Some of this decrease can be attributed to reductions in fishing activity and overall shipping movements. Nevertheless, these data provide a good indicator of the safety of the environment in which CCG (and other marine agencies) deliver services. Figures for 1997 are preliminary.

Figure 4: Commercial Shipping Fatalities, 1988-97



3.2 Performance Accomplishments by Business Line

Please note the following about the information presented in this section:

- ☐ **Service standards.** DFO's senior management has encouraged all business and service lines to develop key service standards that emphasize a commitment to providing quality services to their clients. Consequently, service standards have been or are in the process of being developed and monitored. Service standards typically have five essential elements: descriptions of service, service pledges, delivery targets, costs and complaint redress mechanisms. They are more than service delivery targets such as waiting times and hours of operation.
- ☐ **Financial information.** The summary financial information presented at the beginning of each business line includes three figures. These figures are intended to show the following:
 - ☐ the plan at the beginning of the year as reported in the 1997-98 Report on Plans and Priorities;
 - ☐ the level of spending approved by Parliament reflecting priority changes and technical adjustments (Total Authorities); and
 - ☐ actual 1997-98 expenditures as reported in the Public Accounts (1997-98 Actual Expenditures).

3.2.1 Marine Navigation Services



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$110.4 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$136.5 million
1997-98 Actual Expenditures	\$140.8 million

DFO sought additional funding through Supplementary Estimates to make a payment to the Fraser River Harbour Commission and to reflect workforce adjustment costs. Actual expenditures were higher than expected because of the allocation of costs among DFO's business lines.

Commitment to Canadians

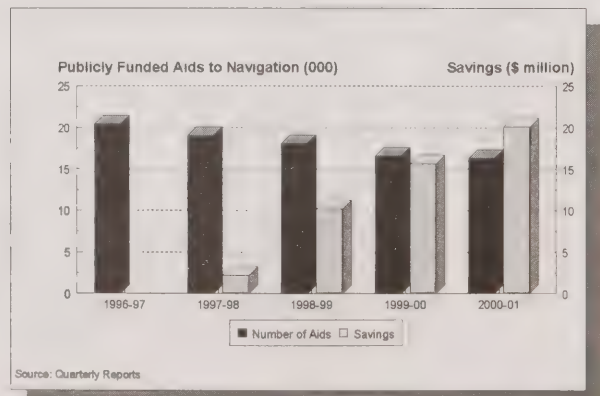
Safe, efficient and accessible waterways. Marine Navigation Services' aids to navigation assist mariners in determining their position in relation to land and hidden dangers.

Impact on Canadians

- ❑ DFO is accelerating the modernization of aids to navigation in order to address the needs of the modern mariner and face today's financial challenges.
 - The Differential Global Positioning System will reduce the reliance on conventional aids by enabling mariners to identify their precise position in most major southern Canadian waters, including the Great Lakes and the St. Lawrence River. The initial operating service is in place, but because of software development delays, the operational service is delayed until early 1999.
 - Automation and destaffing of lightstations and alternative service delivery options resulted in reduced cost of aids to navigation services everywhere in Canada but British Columbia and possibly Newfoundland, where destaffing has been discontinued.
- ❑ As of 1997-98, Canadian taxpayers will benefit from an anticipated savings of \$17 million as a result of the implementation of the CCG program review, which included the discontinuance of funding to dredging activities in commercial channels across Canada, except for the Great Lakes interconnecting waterways. The cost will be now be borne by the beneficiaries.

Did You Know?

The Manitoba flood created a new set of challenges for staff, most of whom had never worked in this type of situation before. A serious problem at the start was trying to navigate safely without charts. Road maps were often not helpful, as the road signs were often submerged. A solution was found by using an agricultural database to provide latitude and longitude for buildings, grain silos, etc. Crews could easily locate themselves in the floodwaters by using the database along with their handheld Global Positioning System units. Source: DFO CCG, Echo, July-August 1997.



- ❑ The modernization of the *Navigable Waters Protection Act* will simplify the process of removing obstructions to navigation and improve our ability to provide our clients with a more efficient and faster service.

Service Standards

Monitoring adherence to Levels of Service Standards for the safety, design and review of short-range aids to navigation began in 1989. As a result, in 1997-98, approximately 80% of the planned levels of service reviews were completed according to the new standards. In consultation with local users, some aids to navigation are being downsized, privatized or discontinued to reflect a more efficient and effective system.

Planned Program Improvements

In partnership with users and other responsible organizations, Marine Navigation Services will continue to promote a safe and affordable marine navigation service by adjusting current service to meet users' needs and by protecting the marine environment. This will be achieved through consultation with user groups, implementation of new technology and adjustments to levels of service to ensure that Marine Navigation Services is prepared for the 21st century.



The lighthouse at Point Amour, Newfoundland, which began operation in 1857, was fully automated in the 1980s and destaffed in 1996-97. It is the only lighthouse in Canada with a Heritage designation.

3.2.2 Marine Communications and Traffic Services



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$58.1 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$60.7 million
1997-98 Actual Expenditures	\$73.4 million

Actual expenditures were higher than originally planned as a result of the allocation of costs among DFO's business lines.

Commitment to Canadians

Safe, efficient and accessible waterways and harbours. Marine Communications and Traffic Services (MCTS) provides Canadians with a Communications and Traffic Services network for the marine community and for the public at large.

Impact on Canadians

- ☐ Reduced pollution risks and lower traffic management costs are expected to result from the adoption of the Automated Identification System (AIS) for ships. Testing and evaluation of the performance of a new AIS technology were conducted in British Columbia coastal waters in a partnering arrangement with the B.C. Chamber of Shipping. Both parties gained valuable experience with the use of technology and established a positive working relationship, with a view to addressing future AIS issues.
- ☐ Two Global Maritime Distress and Safety System projects were started in 1998 as part of Canada's international commitment to SAVE LIVES by modernizing and enhancing the current marine radio-communication system.
- ☐ MCTS is focusing on improving marine safety and client relationships in order to promote a stronger Canada, and is assessing new technologies and creating partnerships with Canadian industry to promote Canadian expertise abroad.
- ☐ The MCTS integration (amalgamation of radio stations and Vessel Traffic Services Centres) reduces costs and provides a more efficient service. The integration proceeded as planned with 7 sites integrated in 1997-98. By 1999, at the end of the four-year exercise, the number of centres will be 22, down from the original 44, for total savings of more than \$13 million and a staff reduction of about 200 employees.

Service Standards

MCTS is committed to validating the relevance and efficiency of its Levels of Service Standards in a manner consistent with the Coast Guard Risk Management approach for the Safety Services initiative. The process started in 1997 and will be completed in 1998-99.

Planned Program Improvements

In the conduct of a quality service delivery and with the implementation of new technology strategies, MCTS will continue to reduce the number and severity of collisions and groundings, reduce the number of lives lost, reduce the risks and impacts of spills, and reduce vessel transit time, thereby improving clients' operational and economic performance. The MCTS Performance Framework is under development. Statistical information will be available in 1998-99.

3.2.3 Icebreaking Operations



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$42.3 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$46.4 million
1997-98 Actual Expenditures	\$41.0 million

Actual expenditures were lower than expected because of an unusually mild winter and the resulting decrease in demand for Coast Guard icebreaking services.

Commitment to Canadians

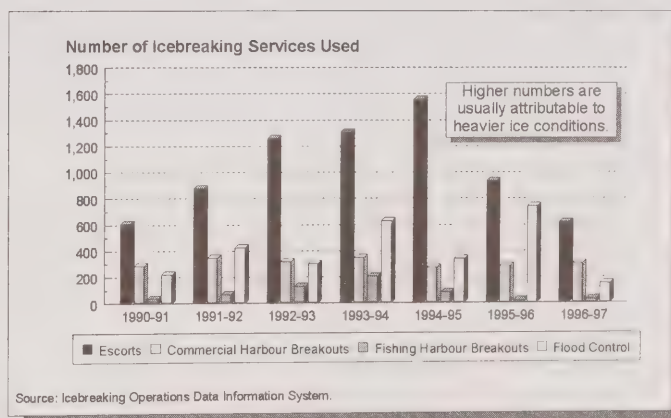
Safe, efficient and accessible waterways and harbours in ice-covered waters and decreased risk of flooding and property damage as a result of ice build-up.

Impact on Canadians

- ☐ A joint industry/CCG Ice Route Assistance Fee Structure Subcommittee was established in May 1997 to recommend a structure for the icebreaking component of the Marine Services Fee. The Icebreaking Service Fee is in keeping with the government policy that users should contribute to the costs of services that directly benefit them.
- ☐ The transfer of the Arctic Sealift to the Government of Nunavut is ongoing; however there are no firm target dates. CCG will continue to administer the Sealift until the transfer to Nunavut is concluded. This will ensure the well-being and economic viability of Inuit communities.
- ☐ CCG participated in meetings on the Harmonization of Polar Shipping Rules, which was submitted to the International Maritime Organization in March 1998. This "Polar Code" will improve safety for ships travelling in the Arctic, prevent pollution in sensitive Arctic areas and ensure more cost-effective transportation of Canada's Arctic resources.

Service Standards

Client satisfaction has been measured since 1997, and over 90% of clients are very satisfied. Client participation in performance measurement has resulted in a more businesslike approach to program delivery. Performance measurement against key targets, such as icebreaker response time, has been taking place since 1990.



Planned Program Improvements

CCG will establish annual icebreaker requirements by matching ice-season predictions and client requirements with service capacity. Work will continue with advisory boards on service requirements and other initiatives to lower program costs.

3.2.4 Rescue, Safety and Environmental Response



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$135.3 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$139.7 million
1997-98 Actual Expenditures	\$104.6 million

Actual expenditures were lower than originally planned because of the allocation of costs among DFO's business lines.

Commitment to Canadians

Safe, efficient and accessible waterways and harbours, as well as conservation and biological sustainability of fisheries resources, marine and freshwater habitats and a protected environment. Rescue, Safety and Environmental Response provides Canadians with safety of life and property and respond to marine search-and-rescue incidents and marine pollution emergencies.

Impact on Canadians

- ☐ CCG, in partnership with industry, is developing a Marine Chemical Emergency Response Regime, which will put a nationally consistent preparedness framework in place and determine the steps to follow to respond to a spill of chemicals in our waters. Conceptual framework options were produced in January 1998 and will be further developed by a National Working Group and submitted to a National Stakeholder Consultation session in 1999.
- ☐ The Canadian Coast Guard Auxiliary, a volunteer organization, has been given an increase in contribution funding of \$1 million to expand its role in Search and Rescue operations, training, prevention and safety-related activities. This initiative provides the foundation for organizational self-sustainability, development and growth.
- ☐ To diminish the risk of accidents and fatalities involving recreational boaters, regulations for operator requirements and age and horsepower restrictions were published in the *Canada Gazette*, Part 1, on June 13, 1998. In addition, a policy decision was taken not to change the existing boat licensing system and not to charge licence fees.
- ☐ CCG, in partnership with others across Canada, provides boating safety services to the public. We support volunteer-based approaches to program delivery and the domestic and international competitiveness of the tourism and boat equipment manufacturing sectors. New approaches to regulatory development and user consultation have the strong support of stakeholders.

Did You Know?

Rescue, Safety and Environmental Response co-ordinated the national Coast Guard response to the Manitoba flood and the Quebec-Ontario ice storm through the provision of people, equipment and services.

Did You Know?

On an average day, CCG saves 8 lives, assists 55 people in 19 Search and Rescue cases, maintains 55 navigational aids, handles more than 1,000 radio calls, and assists 14 boating safety education activities.

Service Standards

Not all service standards have been established; however, National Performance Measures are being implemented in 1998-99.

Planned Program Improvements

Interventions and prevention strategies managed in this program will continue to affect Canadian taxpayers directly and positively by mitigating the safety and environmental risks associated with shipping and boating and reducing the number of fatalities and incidents.



A Canadian Coast Guard high-speed/high-endurance lifeboat conducting an air/sea transfer with the Department of National Defence

3.2.5 Fisheries and Oceans Science



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$113.3 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$128.4 million
1997-98 Actual Expenditures	\$116.4 million

Total authorities were increased from planned spending for higher workforce adjustment costs and the carry-forward of strategic research projects from the 1996-97 fiscal year. Actual expenditures were less than total authorities, and the free balance was used to cover departmental pressures in other areas.

Commitment to Canadians

Conservation and biological sustainability of fisheries resources, marine and freshwater habitats and a protected environment. Fisheries and Oceans Science provides a reliable scientific basis for the conservation of fishery resources, and for the sustainable development of aquaculture.

Impact on Canadians

- ☐ Fisheries and Oceans Science involved participants from outside the Department in stock assessment activities to increase the Canadian public's and industry's understanding and acceptance of research results and scientific advice underpinning ministerial decisions.
- ☐ Advice was provided to fisheries management and the industry regarding the sustainable use of resources and development of a viable industry that will conserve fisheries resources and the aquatic environment for future generations of Canadians.
- ☐ Departmental staff worked closely with the Department of the Environment, other government departments and provincial governments to resolve issues related to the protection of endangered species.

Did You Know?

DFO is one of 8 departments participating in initiating a Youth Internship Program. Partners in the private sector or universities hired 80 graduates of post-secondary science programs. DFO is investing \$1 million in this program.

Service Standards

Fisheries and Oceans Science service standards were published during 1997-98, and they are available on the departmental Internet site (<http://www.ncr.dfo.ca>). Work this year is focusing on developing means to measure the standards for future reporting.

Planned Program Improvements

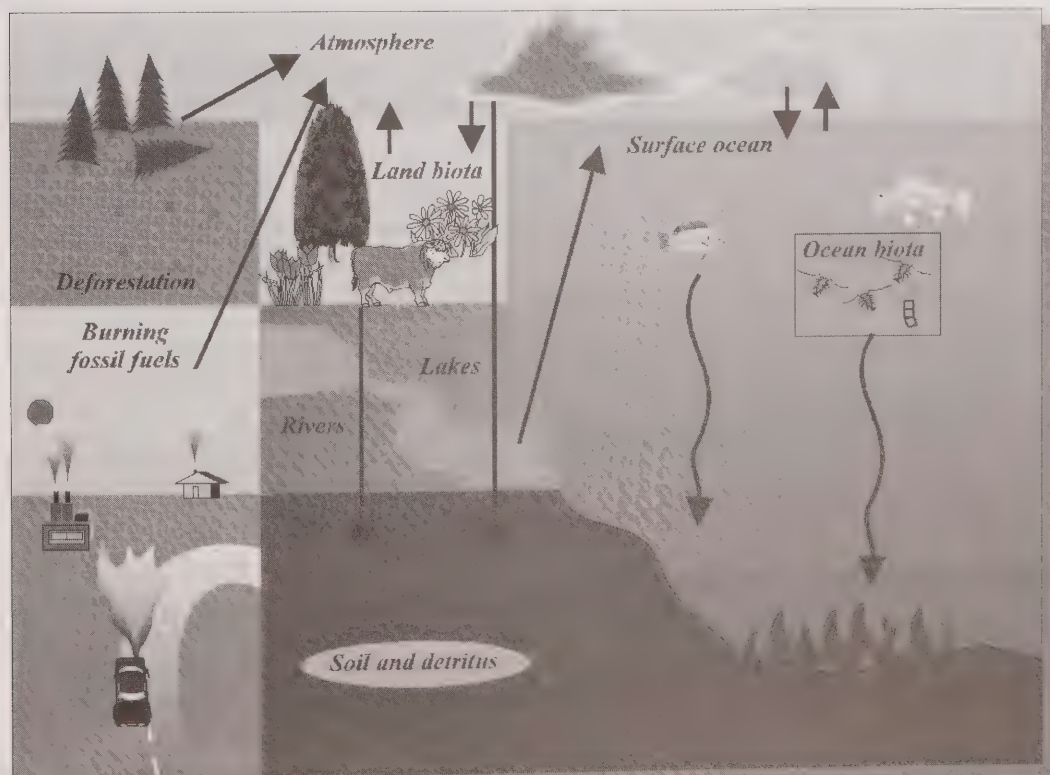
The Science sector is implementing new ways of delivering its services: multidisciplinary, inter-regional teams, in a project-based management system; more partnerships with industry and with universities to carry out research and address scientific issues. The sector recognizes the need to move to a more transparent, open process and better communication of science outputs involving our clients, the public and other stakeholders, with a stronger emphasis on effective communication and explanation of the rationale for decisions.

The sector plans to initiate the Pacific Fisheries Resource Conservation Council process to include advice on stock assessment from more sources. The Council will also provide advice on conservation and act as a repository of information concerning the salmon fishery and key habitats.

Did You Know?

- **Ocean's biological uptake of CO₂.** DFO scientists made the first contemporary estimate of global ocean primary productivity. Their estimate is almost double previous assumptions, suggesting a more important role for the ocean's plants and animals in the global CO₂ cycle.
- **Ocean's uptake of human-made CO₂.** DFO scientists, in collaboration with the United States and Australia, produced the first present-day evidence of a net uptake of atmospheric CO₂ by the oceans. This confirms that the oceans are the dominant net sink for CO₂ generated by human activities.
- **Changes in the Arctic Ocean.** Results from the first-ever oceanographic crossing of the Arctic Ocean revealed that the temperature of the Atlantic layer of water entering the Arctic Ocean has increased by as much as 1°C during the 1990s.
- **Climate influences on fisheries.** DFO researchers report that the sizes of 4-year-old Atlantic cod off the United Kingdom and Georges Bank are 10 times bigger than those off Newfoundland and in the Gulf of St. Lawrence. This is due to differences in regional climates.

Source: DFO Science, *Oceans' Role in Climate Change*.



Global carbon cycle

3.2.6 Habitat Management and Environmental Science



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$39.3 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$48.6 million
1997-98 Actual Expenditures	\$48.2 million

An increase in total authorities was sought through Supplementary Estimates for the Pacific Salmon Revitalization Strategy.

Commitment to Canadians

Conservation and biological sustainability of fisheries resources, marine and freshwater habitats and a protected environment. Habitat Management and Environmental Science protects and conserves marine and freshwater environments.

Impact on Canadians

- ❑ Canadians are calling on the federal government to strengthen its efforts to conserve and protect fish habitat, a key indicator of environmental quality, across the country. Such challenges in the area of habitat are important, and they keep increasing.
- ❑ The Department is working with Canadians to implement the conservation and protection provisions of the *Oceans Act*. A national system of Marine Protected Areas, integrated management plans for marine and estuarine waters and marine environmental quality standards will promote the sustainable development of oceans and conserve their richness for future generations.
- ❑ Canada is contributing to scientific knowledge on the biological effects of chemical contaminants in the Canadian environment as part of its international commitment to control the release of toxic substances. This knowledge will provide the scientific foundations for better risk management decisions, on both national and international scales.

Did You Know?

- Community groups and others interested in salmon conservation were given over \$7 million to restore salmon habitat and rebuild the valuable salmon resources of British Columbia.
- In the summer of 1997, public consultations were conducted on a proposed approach to establishing and managing Marine Protected Areas.

Service Standards

Habitat Management and Environmental Science service standards were published during 1997-98, and they are available on the departmental Internet site. Work this year is focusing on developing means to measure the standards for future reporting.

Planned Program Improvements

Industry and other stakeholders will be consulted over the next two years on the issue of habitat compensation for authorized losses of fish habitat. Work has continued on the proposal to delegate certain habitat management responsibilities to inland provinces. It is expected that draft framework agreements to govern such delegations will be developed in 1998-99. Negotiations with provinces and consultations with stakeholders will occur on a draft list of projects, which would continue to be subject to DFO review after the delegation of responsibility.

3.2.7 Hydrography



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$25.0 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$27.2 million
1997-98 Actual Expenditures	\$34.0 million

Total authorities were increased marginally as a result of the allocation of resources for workforce adjustment from the central reserve through Supplementary Estimates. Actual expenditures were higher than planned as a result of higher workforce adjustment activities, increased vessel costs and increased demand for Arctic survey operations.

Commitment to Canadians

Safe, efficient and accessible waterways and harbours. Hydrography provides Canadians with nautical products for safe and efficient navigation.

Impact on Canadians

- ☐ The production of electronic navigation charts based on newly adopted international standards was accelerated. Adopting these standards will contribute to maintaining safety and ensuring continued commercial activity. A commercial digital updating service was established.
- ☐ Revenues from chart sales were increased in an effort to reflect the costs of producing charts.
- ☐ Private and public sector partnering was further developed to reduce the costs of program delivery and to increase revenues.
- ☐ New technologies such as multi-beam sonar and standard surveys in Canadian waters were completed, and this information was published in charts and related publications, which will lead to safer and more efficient transportation.

Did You Know?

- Because Canada is regarded as a world leader in this field, other countries are turning to us to share our knowledge and experience. For example, the Canadian Hydrographic Service is conducting a joint pilot project in New Zealand.
- Hydrography formed 24 new partnership agreements covering surveys, repackaging products for sale, and chart production for other parties.

Service Standards

The Canadian Hydrographic Service has implemented a regional quality pilot project that will monitor adherence to service standards. Program review reductions have impacted on the ability to meet these standards.

Planned Program Improvements

A number of initiatives are under development that will lead to cost savings and improved services and customer satisfaction:

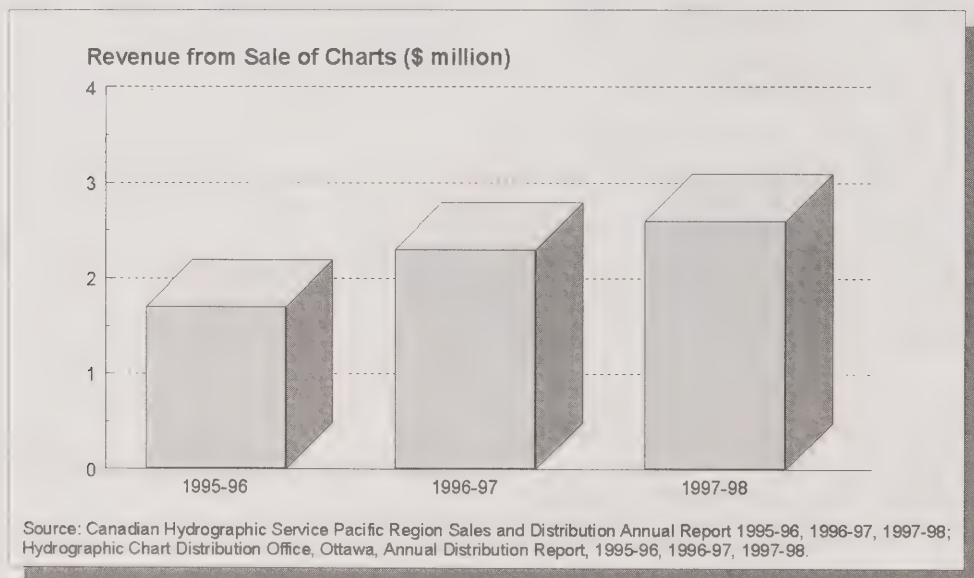
- ☐ total quality management involving customer needs and expectations, and a marketing program to improve products and increase revenues; and
- ☐ improved product planning and design, e.g., navigation charts, electronic navigation devices, wave tables and small craft guides.

Key Independent Review: The Canadian Hydrographic Service

This was the first of two reviews of Science business lines. The review confirmed that the Canadian Hydrographic Service (CHS) had started a number of initiatives and should continue to address the following:

- ☐ improved product planning and design (e.g., navigation charts, electronic navigation devices, wave tables and small craft guides);
- ☐ customer needs and expectations;
- ☐ program priorities;
- ☐ marketing; and
- ☐ defining of organizational roles and responsibilities.

Implementation of the review's recommendations will lead to cost savings and improved services and customer satisfaction.



3.2.8 Fisheries Management



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$224.3 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$237.4 million
1997-98 Actual Expenditures	\$223.7 million

Total authorities were increased from planned spending mainly for the implementation of the Canada-British Columbia Agreement on Pacific Salmon, the Pacific Salmon Fisheries Revitalization Program and for the Pacific Salmon Treaty negotiation.

Commitment to Canadians

Conservation and protection of Canada's fishery resource and, in partnership with stakeholders, assurance of its sustainable utilization.

Fisheries Management Overview

This business line carries out activities in six major program areas: Resource Management, Conservation and Protection, International Affairs, Aboriginal Affairs, Salmon Enhancement Program, and Program Planning and Co-ordination.

1997-98 Performance Accomplishments

- **Resource Management.** There were 22 new co-operative management agreements implemented in partnership with co-managers and stakeholders, bringing the total to 28. In these agreements, parties agree to work co-operatively towards conservation and sustainable resource use objectives. As well, co-management of the fishery resource was implemented under 9 land claims agreements. (See the table on the next page for details.)
- **Conservation and Protection.** Front-line fishery officer recruitment was reinitiated to increase the front-line cadre of fishery officers and to strengthen their operating capability. Twenty-five fishery officer recruits were hired, bringing the total number of officers to 586.
- **International Affairs.** The Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) conservation and enforcement measures, requiring 100% observer coverage on all member vessels fishing in the NAFO regulatory areas, were extended to the end of 1998. This program, first implemented in 1996, has resulted in a marked increase in compliance with the NAFO rules.
- **Aboriginal Affairs.** One hundred twenty-four fisheries agreements were negotiated or renegotiated with eligible First Nations in British Columbia and in Atlantic Canada before the start of the 1997 fishing season under the Aboriginal Fisheries Strategy. These agreements establish a regulatory framework for management of the Aboriginal fishery, integrate Aboriginal people into the management of the fishery and seek to provide economic benefits and to establish and provide allocations of fish.
- **Salmonid Enhancement Program.** The Program operated 21 contracted and 86 government hatcheries and spawning channels in the Pacific Region. It also ran 300 volunteer enhancement projects with a total of 10,000 participants. Salmon enhancement and habitat restoration work was done in 270 rivers and streams, and 520 million juvenile salmon were released in 1997.
- **Program Planning and Co-ordination.** Industry, with DFO assistance, began the elaboration of a Canadian Code of Conduct for Responsible Fishing (the development of conservation harvesting technology and practices), which is expected to be ratified by November 1998. Certain aspects of the Code are already being included in Integrated Fisheries Management Plans across the country.

Impact on Canadians

Resource Management

- ☐ In 1997-98, 176 distinct fisheries (see the table below) were managed within sustainable limits.
- ☐ The Pacific Revitalization Strategy helped reduce the size of the fishing fleet by 32% and a range of licensing measures (area licensing, licence stacking and single gear licensing) were introduced to reduce fishing pressure in key salmon fisheries. Further fleet reductions are anticipated to reach the 50% reduction goal in 1998-99, as forecasted.
- ☐ In the Atlantic, a number of initiatives were undertaken to provide a foundation for a more economically viable and environmentally sustainable groundfish fishery. Licence and early retirement initiatives, and licensing policy changes led to a 30% reduction in participation rates.
- ☐ Eighteen integrated fisheries management plans were developed in partnership with stakeholders, bringing the total to 60. These plans account for more than 85% of the harvesting activity. These plans recognize conservation as the priority and are intended to improve program delivery for fishers through strengthened management, communications and accountability.

Region	Number of Fisheries Managed ¹	Number of Integrated Fisheries Management Plans, 1997-98	Number of Co-operative Management Agreements, 1997-98
Atlantic	10	8	3
Newfoundland	18	8 ³	3
Maritimes	34	12	8
Laurentian	10	3	3
Central & Arctic	72 ²	5	61 ⁴
Pacific	32	24	11
TOTAL	176	60	89
¹ In the Central and Arctic Region, the 72 fisheries that are managed include commercial, recreational and food fisheries. ² In the Central and Arctic Region, 300 fish stocks and 29 marine mammal stocks have been integrated into 72 planning units. ³ Some plans have been combined from previous years. ⁴ Fisheries co-operatively managed under four land claim agreements and through the Great Slave Lake Advisory Committee.			

- ☐ With the limited re-opening of two cod stocks in the Atlantic, major conservation controls were introduced, which included 100% dockside monitoring.

Conservation and Protection

- ☐ Efficiency savings from the Conservation and Protection Fleet Rationalization Plan were reinvested in the purchase and improvement of 18 smaller high-speed program boats equipped with Global Positioning Systems for patrolling near-shore waters. This has improved the effectiveness of fishery officers by permitting them to cover a greater area in less time and by strengthening their operating capability.
- ☐ A national organizational model to strengthen the supervision of fisheries officers was developed, and regional implementation is under way.

- ❑ A fisheries habitat enforcement program in Ontario was implemented because of the withdrawal of the Ontario Ministry of Natural Resources from the enforcement of section 35 of the *Fisheries Act*.

International Affairs

- ❑ A new Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty negotiating process was started aimed at resolving the Pacific Salmon dispute and reaffirming commitment to the Treaty and its principles of equity and conservation, securing agreement on fair sharing arrangements and establishing a workable dispute settlement mechanism.
- ❑ Legislation was tabled in the House of Commons in December 1997 to allow for Canada's ratification of the UN Agreement on Straddling and Highly Migratory Stocks. So far, 18 countries have ratified the Agreement, which is aimed at improving the conservation and protection of straddling, transboundary and highly migratory fish stocks.
- ❑ Compliance measures against Panama, Honduras and Belize were implemented to prevent their undermining bluefin tuna conservation measures adopted by the International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna.
- ❑ Strong conservation measures in Canada's Atlantic salmon fisheries encouraged North Atlantic Salmon Conservation Organization parties to support the closure of Greenland's commercial fisheries.
- ❑ Twenty-one streams were treated, and sterile males were released in nine streams to help control sea lamprey populations in the Great Lakes.



Conserving the Canadian fishery

Salmonid Enhancement Program

- ❑ The habitat restoration and enhancement program component of the Pacific Salmon Revitalization Strategy, delivered by Fisheries Management and Science, contributed to over 100 projects and activities in British Columbia that focused on salmon stock conservation and habitat restoration, employed fishers affected by fleet rationalization, and took place in or near affected communities.
- ❑ The Salmonid Enhancement Program contributed to maintaining several commercial, Aboriginal and sport fisheries throughout British Columbia.
- ❑ A new joint funding arrangement with the Greater Vancouver Regional District was established for the Seymour hatchery. A conceptual plan for redevelopment and cost recovery at the Capilano hatchery was advanced in co-operation with the Pacific Salmon Foundation.
- ❑ Partnership arrangements with the Government of British Columbia, B.C. Hydro and community groups have jointly funded habitat restoration activities. A new partnership

arrangement for the operation of Pallant Creek hatchery is being pursued with the Haida and local fishing interests.

Program Planning and Co-ordination

- ☐ A departmental fisheries information management strategy was developed to modernize information holdings, to make more effective use of information in management decisions and to make accurate real-time information available for improved policy decisions. A variety of business users, collectors and custodians of fishery data and the general public will use the network.

Service Standards

The Fisheries Management Business Line has developed service standards, and adherence is being monitored and measured through the use of departmental feedback mechanisms such as the integrated fisheries management planning process. Periodic evaluations will be conducted to assess client satisfaction on the delivery of the fisheries management program.

Planned Service Improvements

Resource Management

- ☐ Continue to implement the Fisheries of the Future and to develop Integrated Fisheries Management Plans with all concerned co-managers and stakeholders to promote sustainable, economically viable and self-reliant fisheries.
- ☐ The implementation of the fisheries components of the National Fisheries Adjustment and Restructuring Program for the East and West coasts.

Conservation and Protection

- ☐ The Native Guardian Program is being reviewed to determine what changes are required to make this initiative more effective.
- ☐ In 1998-99, 48 new fishery officer recruits will be hired, creating employment opportunities for Canadian youth.
- ☐ New technologies, such as modern satellite and transponder technologies, and improvements to fleet configuration will be introduced to reduce costs, increase overall efficiency and strengthen enforcement capability.

International Affairs

- ☐ Continued international negotiation on treaties and agreements will ensure improved conservation and protection of straddling, transboundary and highly migratory fish stocks and the continued viability and sustainability of the resource for the benefit of Canadians.
- ☐ Work in multilateral negotiations will continue to focus on the introduction of measures that will ensure more responsible fishing practices and improve compliance with the conservation rules of such international fisheries organizations such as the Northwest Atlantic Fisheries Organization and the International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna.

Aboriginal Affairs

- ☐ The policy for the Management of Aboriginal Fisheries will be reviewed and updated.
- ☐ The recent augmentation of the Allocation Transfer Program by \$5 million will accelerate Aboriginal communal participation in coastal fisheries, thereby providing much needed employment, revenue, skills training and capacity to these communities.
- ☐ Settlement of pending land claims will result in the establishment of new fisheries co-management agreements.

Salmonid Enhancement Program

- ☐ Consultations with commercial and recreational fishing industries, First Nations, and environmental and other community groups were initiated in 1998 to discuss future salmon hatchery production, coho rebuilding plans and related matters.
- ☐ Federal-provincial work groups that address habitat restoration and enhancement issues to improve program effectiveness, co-ordination and efficiency will continue under the Canada-B.C. Agreement.

Program Planning and Co-ordination

- ☐ A fishery conservation network that deals with harvesting technology and links expertise and capabilities in developing technical solutions to priority conservation issues in Canada's fishery and internationally will be developed. An Internet site has been developed to integrate network solutions.
- ☐ Alternative service delivery that provides commercial fishers with the option of paying licence fees through their financial institution will be implemented.
- ☐ An integrated fisheries information network to make better, more effective use of information in fisheries management decisions and to make accurate, real-time information available for improved policy decisions will be developed. A variety of business users, collectors and custodians of fishery data and the general public will use the network.

Key Independent Review: Integrated Fisheries Management Plan Process

In 1996, DFO introduced a department-wide planning approach to improve fishery management plans and ensure that fishers and related industries are consulted. The new plans describe how fishery resources are allocated and include science, conservation and enforcement measures. The 1997-98 review of fisheries management planning will result in additional improvements to this already successful approach:

- ☐ Plans will be developed in a more timely manner.
- ☐ Information sharing will improve.
- ☐ DFO staff will receive more training.

The ultimate goal of the improved planning process is to ensure that precious Canadian fisheries resources will be assured for future generations.

3.2.9 Harbours



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$52.2 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$52.2 million
1997-98 Actual Expenditures	\$58.0 million

A \$5.8 million difference between planned and actual expenditures resulted from internal reallocations to address high-priority maintenance issues.

Commitment to Canadians

Harbours critical to the fishing industry open and in good repair.

Impact on Canadians

- ❑ **Rationalization:** Inventory was reduced in 1997-98 by 209 recreational sites and 44 inactive fishing sites, most of them transferred to municipalities, at a cost to DFO of \$5.5 million. Refer to the chart below.

Year-End Inventory	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	Target for 2001
Recreation Sites	825	750	667	458*	0
Fishing Sites	1,308	1,255	1,234	1,190	950
TOTAL	2,133	2,005	1,901	1,648	950

* This number reflects the removal of 112 sites awaiting only final paperwork.

- ❑ **Client Participation:** 110 fishing harbours were converted to client-run Harbour Authorities, bringing the total to 444 sites (37%). At fishing harbours, DFO site operation expenses totaled \$4.2 million, while financial participation by clients and partners totalled \$8.3 million, including \$1.5 million paid directly into general government revenues.
- ❑ **Infrastructure Priorities:** The DFO infrastructure maintenance program included 1,450 priority projects that accounted for \$35.8 million in direct costs to DFO, the majority directed to Harbour Authority sites. Many other projects were deferred because of budget shortfalls.
- ❑ **Current State of Harbour Structures:** At year-end, 25% of fishing harbour structures were still rated poor/unsafe, needing immediate repair or replacement; 39% were in fair condition, and 36% were in good or very good condition.
- ❑ **Value for Taxpayer Dollars/Contribution to Government-Wide Priorities:** This is demonstrated by improved community safety (more on-site monitoring, new environmental management system), significant progress in removing extraneous demands on future budgets, increased financial participation by clients and continued

Did You Know?

- Fifty-eight percent of fishing clients now operate from client-operated harbours.
- Cumulative harbour inventory reductions have reached 23% and will help narrow the gap between available budget and infrastructure maintenance requirements.
- An Environmental Management System has been developed for implementation at all sites by fiscal year 2001-02 in order to incorporate the environment into all decisions.

contributions to local economies and employment, particularly in rural and coastal communities.

Service Standards

To improve communication lines and service to Canadians, the service standards will undergo revision in fiscal year 1998-99 and adherence reporting will commence in fiscal year 1999-2000.

Planned Program Improvements

The Harbours business line is in transition, evolving from a hands-on operating program to one that supports client-delivered operations. The goal is a smaller, core system of harbours that are client-run and partially client-financed. Changes in the fishery that alter the economic return for clients and legal complexities associated with changes in property management can have significant impacts on the rate of progress toward this goal. While rationalizing the harbour system requires short-term financial investment and temporarily diverts funds from infrastructure maintenance, this will result in long-term efficiencies.



Discovery Harbour, Campbell River, British Columbia

3.2.10 Fleet Management



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$117.7 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$125.7 million
1997-98 Actual Expenditures	\$123.8 million

The increase in total authorities and actual expenditures is due to an allocation of costs among DFO's business lines using the fleet service.

Commitment to Canadians

Safe, cost-efficient and effective sea and air platforms to DFO and other government departments.

Impact on Canadians

- ☐ CCG is implementing the International Safety Management Code to show leadership as the largest Canadian civilian fleet and to demonstrate that our service is highly professional, safe and efficient. A baseline assessment indicated that clearer accountability requirements are necessary under the Code.
- ☐ We have determined which Fleet vessels are most suited to carry out the delivery of the combined DFO/CCG programs to best meet the broader client needs. Many have been multi-tasked to carry out several programs, and their crews have been cross-trained. Instead of building a replacement vessel for Science, the CCGS *Edward Cornwallis* is being converted to carry out both icebreaking and science work, thus avoiding costs in excess of \$50 million. The new 47-foot lifeboats are being brought into service to replace aging vessels and to reduce life cycle costs.
- ☐ The Vessel Scheduling and Resource Allocation Process was implemented for the 1998-99 fiscal year to integrate crew management, fleet planning and costing, and resource tracking. This will result in better accountability between budgets and program delivery.

Did You Know?

- **OceansTec Mission and Expo 98.** CCGS *Louis S. St-Laurent* made five ports of call in Europe terminating at Expo 98 in Portugal. The purpose was to market Canadian oceans technologies and highlight DFO's role as custodian of Canada's oceans. The ship was also "greened" using several state-of-the-art environmental systems.
- **Surface Heat Budget of the Arctic Ocean.** In October 1997, CCGS *Des Groseilliers* was frozen into the Arctic Ocean for one year to support a major international study of the Arctic Ocean's heat budget to assist in global climate studies.

Service Standards

Fleet Management has begun the development of a Service Management Strategy that includes business accords with clients, a performance management process and quality service standards.

Planned Program Improvements

Fleet and Program Management are working together to resolve shortfalls in Fisheries Conservation and Protection and in Search and Rescue coverage. Fleet Management will integrate fleet activity reporting into the Vessel Scheduling and Resource Allocation Process to provide accurate information on the level and cost of fleet support to the Programs. Fleet replacement designs will incorporate multi-taskable features and reduced life cycle costs.



CCGS Des Grosseilliers, which is now the base for an international scientific study of ocean warming in the Arctic

3.2.11 Policy and Internal Services



Planned Spending (1997-98 RPP)	\$150.5 million
Total Authorities (Public Accounts)	\$177.0 million
1997-98 Actual Expenditures	\$187.6 million



An increase in total authorities of \$26.5 million was sought through Supplementary Estimates for system development, facilities, health and safety projects, new policy initiatives and workforce adjustment costs. Actual costs were higher than planned because of a reallocation for centrally managed services.

Commitment to Canadians

To support DFO's business lines by maintaining the infrastructure and service base required to provide staff with the information, technology and support they need to achieve the Department's vision and mission, in Canada and abroad, in a timely and cost-effective manner.

Key Achievements in 1997-98

- **Policy.** Policy and Internal Services worked collaboratively with the regions, other sectors and other federal departments to do the following:
 - to lay the essential groundwork for the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Program, which was established and approved by Cabinet in June 1998. This is a key element of a strategy to ensure the long-term viability of the fishery through the development of a smaller, economically viable and environmentally sustainable multi-species fishery.
 - to commence the development of Canada's Oceans Strategy. Two documents outlining the federal role and the provincial/territorial roles in Oceans programming were completed. Also, in January 1998, the Minister released the document *Toward Canada's Oceans Strategy* for public discussion.
- **Communications.** Electronic media monitoring has replaced printed press clippings. The number of hard copies was decreased by 50% as a result. As well, DFO employees can now access the news sources via computer before 8 a.m. Eastern Standard Time.
- **Corporate Services**
 - **Access to Information and Privacy (ATIP).** DFO responded to 172 of the 458 requests for information in 25 days or under – five days faster than the service standard.
 - **Finance and Administration.** A new, integrated departmental financial and materiel management system was successfully introduced.
 - **Human Resources.** A three-tier continuum of management training was developed and delivered. The impact has been improved leadership and management throughout DFO.
 - **Information and Technology Services.** E-mail connections were established to users in remote areas of each region, and the benefits were immediately recognized. Staff at isolated stations such as Tobermory, at the tip of the Bruce Peninsula, in Ontario, were thrilled when the connections were complete. Their first message to DFO announced: "We're connected!"

Impacts of Policy and Internal Services

Policy

- ☐ Improved commercial export opportunities for fish producers and aquaculturalists, increasing the incomes of Canadian processors and fishers by an estimated \$100 to \$200 million annually. This is done by
 - ☐ leading the negotiations of a trade liberalization agreement for fish products within APEC countries; and
 - ☐ successfully challenging, through the World Trade Organization, an Australian ban on imports of uncooked salmon products.
- ☐ Increased the effectiveness of Canadian legislative instruments by amending and modernizing the following:
 - ☐ Track I of the *Canada Shipping Act* (C-15). Miscellaneous amendments included some CCG items referred to the Transport Committee in March 1998.
 - ☐ the United Nations Fisheries Agreement (C-27), which was tabled and advanced to the committee stage.
 - ☐ fees enacted in April 1998, for organizations responsible for responding to spill clean-ups.
 - ☐ regulations requiring proficiency of the operators of small vessels. These were pre-published in Part I of the *Canada Gazette*.
 - ☐ dockside monitoring regulations, introduced to ensure compliance with quotas and conservation measures.

Communications

- ☐ Internet and Intranet improvements are planned, as part of La Relève, in response to the request of DFO employees:
 - ☐ All DFO communications employees will be listed by name, title, function and phone number, with photo.
 - ☐ A new Deputy Minister's Internet site is being developed to provide all employees with access to Senior Management Committee meetings and various initiatives of the Deputy Minister.

Corporate Services

- ☐ In response to issues raised in the 1997 Information Commissioner's Report, DFO is striving to improve the turnaround time and completeness of our responses to information requests. DFO is receiving an increasing number of such requests (there were only 67 in 1992, but 458 in 1997-98).
- ☐ Human Resources identified employees, including employment equity representatives, with executive potential and provided them with assignments which ensured executive replacement readiness. Human Resources also designed and piloted DFO-wide training on creating a respectful and harassment-free workplace, which increased awareness and is aimed at reducing formal complaints.

- ❑ A new financial electronic billing system was introduced, and a pilot project in the Maritimes Region forecasts a 75% decrease in manually created invoices (from 80,400 to 6,000 in 1998-99); in 1997-98, 1,300 staff were relocated successfully to merge the management and operations of CCG and DFO.
- ❑ Communication within DFO was greatly enhanced with the successful completion of the "Common E-mail and Infrastructure" project. Coupled with enhancements to the Department's wide-area network capability and its expansion into remote areas, the new common e-mail facility is now allowing a quick exchange of information among DFO's employees. Remote access facilities were also put in place for offices where connection proved uneconomical or for mobile users such as fisheries inspectors. The project's success can be attributed to good project management and teamwork between headquarters and the regional offices. Moreover, with the explosion of the Web as a tool to share information, DFO's presence on the Internet was reviewed. Standards for a common look and feel were developed to improve our identity and make DFO's information more accessible to our stakeholders.

Review

- ❑ Impacts of reviews in 1997-98 included improving the potential benefits and assessments of risks of DFO initiatives, suggesting improvements to planning processes, workload analyses and organizational options, and improving Service Standards and Performance Measurement Frameworks.
- ❑ As each independent review report is approved by the Departmental Review Committee, it is posted on the Internet.
- ❑ An operational Greening Plan was developed to create a DFO focus on Greening. A new directorate was created in Corporate Services to coordinate implementation of the plan.

Key Independent Review: PeopleSoft Human Resource Project Implementation

Reviews were conducted at various stages of system implementation, which began in 1996. The last review assessed the edits and data integrity of two major modules of the new system.

Human Resources is taking the following actions, recommended by the Review, which will result in cost savings and improved human resources management practices:

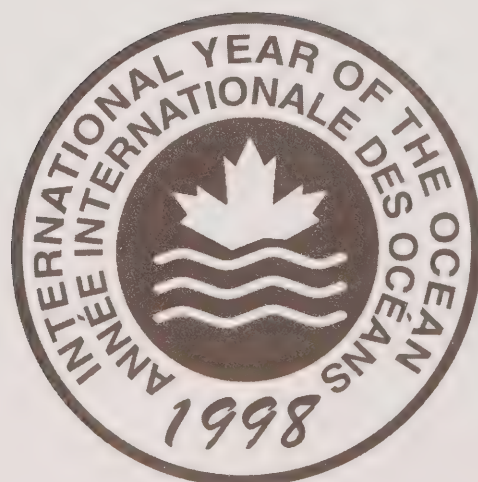
- ❑ building ongoing checks into the system to ensure accurate and timely data entry; and
- ❑ ensuring all DFO regional Human Resources organizations correct inaccuracies and omissions in their databases.



Images of the ice storm

Section 4

Financial Performance



4 Financial Performance

4.1 Financial Performance Overview

In 1997-98, the Department of Fisheries and Oceans (DFO) managed approximately \$1.1 billion in delivering its programs. Over 85% of these resources were dedicated to salary requirements for DFO staff (over 8,500 employees, serving Canadians from the Arctic to the Atlantic to the Pacific Coast) and other operational requirements. Capital needs accounted for 10%, with the remaining 5% used to support grant and contribution programs.

Provision for services to ensure safe, efficient and accessible waterways used some 45% of DFO's resource base. Operations to ensure sustainability of fisheries resources and harbours consumed another 39% of resources. The balance of DFO's resources were used in the day-to-day management of internal operations.

In 1997-98, DFO managed its resources in part through a number of internal reallocation exercises. During the year, further resource shifts among business lines enabled managers to deal with emerging issues and pressures. By the end of the year, the Department had lapsed \$27 million, or slightly more than 2% of its total resource base. Half of the year-end lapse came from operations, while the balance arose from capital-project deferrals.

Further financial information and details on capital and grant and contribution programs can be found in the financial tables, which follow.

4.2 Financial Tables

Table 1: Summary of Voted Appropriations

(millions of dollars)		1997-98	1997-98	1997-98
Vote		Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
1	Operating expenditures	845.5	930.9	917.4
5	Capital expenditures	113.3	114.7	101.4
10	Grants and contributions	41.1	54.2	53.7
(S)	Minister of Fisheries and Oceans — Salary and motor car allowance	—	—	—
(S)	Liabilities under the <i>Fisheries Improvement Loans Act</i>	0.2	—	—
(S)	Contributions to employee benefit plans	76.6	76.6	76.6
(S)	Federal Court Awards	—	0.1	0.1
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years	—	0.1	0.1
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	—	3.2	2.2
Total		1,076.7	1,179.8	1,151.5
Subsequent adjustments		18.9	—	—
Total Department		1,095.6	1,179.8	1,151.5

Table 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending, 1997-98

(millions of dollars)				Voted Grants and Contri- butions	Subtotal: Gross Voted Expen- ditures	Statutory Grants and Contri- butions	Total Gross Expen- ditures	Less: Revenue Credited to the Vote	Total Net Expen- ditures
Business Line	FTEs	Operating	Capital						
Marine Navigation Services	1,281	115.4	23.2	—	138.6	—	138.6	(28.2)	110.4
<i>Total authorities</i>	<i>1,281</i>	<i>143.2</i>	<i>21.5</i>	<i>—</i>	<i>164.7</i>	<i>—</i>	<i>164.7</i>	<i>(28.2)</i>	<i>136.5</i>
Actuals	1,285	151.0	16.7	—	167.7	—	167.7	(26.9)	140.8
Marine Communications and Traffic Services	630	47.0	11.8	—	58.8	—	58.8	(0.7)	58.1
<i>Total authorities</i>	<i>630</i>	<i>50.5</i>	<i>10.9</i>	<i>—</i>	<i>61.4</i>	<i>—</i>	<i>61.4</i>	<i>(0.7)</i>	<i>60.7</i>
Actuals	765	64.8	9.5	—	74.3	—	74.3	(0.9)	73.4
Icebreaking Operations	444	65.9	—	—	65.9	—	65.9	(23.6)	42.3
<i>Total authorities</i>	<i>444</i>	<i>70.0</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>70.0</i>	<i>—</i>	<i>70.0</i>	<i>(23.6)</i>	<i>46.4</i>
Actuals	162	47.9	—	—	47.9	—	47.9	(6.9)	41.0
Rescue, Safety and Environmental Response	1,288	129.1	4.6	1.7	135.4	—	135.4	(0.1)	135.3
<i>Total authorities</i>	<i>1,288</i>	<i>137.1</i>	<i>—</i>	<i>2.7</i>	<i>139.8</i>	<i>—</i>	<i>139.8</i>	<i>(0.1)</i>	<i>139.7</i>
Actuals	996	101.8	0.7	2.6	105.1	—	105.1	(0.5)	104.6
Fisheries and Oceans Science	1,165	113.3	—	—	113.3	—	113.3	—	113.3
<i>Total authorities</i>	<i>1,165</i>	<i>127.3</i>	<i>—</i>	<i>1.1</i>	<i>128.4</i>	<i>—</i>	<i>128.4</i>	<i>—</i>	<i>128.4</i>
Actuals	1,069	115.3	—	1.1	116.4	—	116.4	—	116.4
Habitat Management and Environmental Science	442	39.3	—	—	39.3	—	39.3	—	39.3
<i>Total authorities</i>	<i>442</i>	<i>48.1</i>	<i>—</i>	<i>0.5</i>	<i>48.6</i>	<i>—</i>	<i>48.6</i>	<i>—</i>	<i>48.6</i>
Actuals	381	47.7	—	0.5	48.2	—	48.2	—	48.2
Hydrography	341	25.0	—	—	25.0	—	25.0	—	25.0
<i>Total authorities</i>	<i>341</i>	<i>27.1</i>	<i>—</i>	<i>0.1</i>	<i>27.2</i>	<i>—</i>	<i>27.2</i>	<i>—</i>	<i>27.2</i>
Actuals	377	33.9	—	0.1	34.0	—	34.0	—	34.0
Fisheries Management	1,423	172.1	—	52.0	224.1	0.2	224.3	—	224.3
<i>Total authorities</i>	<i>1,423</i>	<i>187.8</i>	<i>—</i>	<i>49.4</i>	<i>237.2</i>	<i>0.2</i>	<i>237.4</i>	<i>—</i>	<i>237.4</i>
Actuals	1,527	174.6	—	49.1	223.7	—	223.7	—	223.7
Fish Product Inspection*	408	27.2	—	—	27.2	—	27.2	—	27.2
<i>Total authorities</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Actuals	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Harbours	89	40.2	12.0	—	52.2	—	52.2	—	52.2
<i>Total authorities</i>	<i>88</i>	<i>40.5</i>	<i>11.6</i>	<i>0.1</i>	<i>52.2</i>	<i>—</i>	<i>52.2</i>	<i>—</i>	<i>52.2</i>
Actuals	103	41.2	16.7	0.1	58.0	—	58.0	—	58.0
Fleet Management	364	58.9	58.8	—	117.7	—	117.7	—	117.7
<i>Total authorities</i>	<i>364</i>	<i>63.3</i>	<i>62.4</i>	<i>—</i>	<i>125.7</i>	<i>—</i>	<i>125.7</i>	<i>—</i>	<i>125.7</i>
Actuals	540	97.3	28.6	—	125.9	—	125.9	(2.1)	123.8
Policy and Internal Services	1,314	142.2	8.7	0.4	151.3	—	151.3	(0.8)	150.5
<i>Total authorities</i>	<i>1,315</i>	<i>169.4</i>	<i>8.3</i>	<i>0.1</i>	<i>177.8</i>	<i>—</i>	<i>177.8</i>	<i>(0.8)</i>	<i>177.0</i>
Actuals	1,361	161.1	29.2	0.1	190.4	—	190.4	(2.8)	187.6
Total Planned Spending	9,189	975.6	119.1	54.1	1,148.8	0.2	1,149.0	(53.4)	1,095.6
<i>Total authorities</i>	<i>8,781</i>	<i>1,064.3</i>	<i>114.7</i>	<i>54.0</i>	<i>1,233.0</i>	<i>0.2</i>	<i>1,233.2</i>	<i>(53.4)</i>	<i>1,179.8</i>
Actuals	8,566	1,036.6	101.4	53.6	1,191.6	—	1,191.6	(40.1)	1,151.5
Other Revenues and Expenditures									
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund									(59.8)
<i>Total authorities</i>									<i>(59.8)</i>
Actuals									(64.9)
Cost of services provided by other departments									63.1
<i>Total authorities</i>									<i>63.1</i>
Actuals									63.4
Net Cost of the Program									1,098.9
<i>Total authorities</i>									<i>1,183.1</i>
Actuals									1,150.0

* The Fish Product Inspection business line was transferred to the Canadian Food Inspection Agency effective April 1, 1997. This business line was part of the Department of Fisheries and Oceans' Main Estimates, and the resources were transferred through the supplementary estimates.

Table 3: Historical Comparison of Total Planned to Actual Spending

(millions of dollars)					
Business Line	Actual 1995-96*	Actual 1996-97*	Planned Spending 1997-98*	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Marine Navigation Services	176.1	128.6	110.4	136.5	140.8
Marine Communications and Traffic Services	68.2	75.3	58.1	60.7	73.4
Icebreaking Operations	56.5	49.2	42.3	46.4	41.0
Rescue, Safety and Environmental Response	141.3	135.4	135.3	139.7	104.6
Fisheries and Oceans Science	135.0	128.2	113.3	128.4	116.4
Habitat Management and Environmental Science	48.0	50.9	39.3	48.6	48.2
Hydrography	35.4	34.8	25.0	27.2	34.0
Fisheries Management	265.2	335.2	224.3	237.4	223.7
Harbours	56.9	55.8	52.2	52.2	58.0
Fleet Management	100.3	129.1	117.7	125.7	123.8
Policy and Internal Services	138.7	171.3	150.5	177.0	187.6
Total	1,221.6	1,293.8	1,068.4	1,179.8	1,151.5

* The Fish Product Inspection business line was transferred to the Canadian Food Inspection Agency effective April 1, 1997. For comparative purposes, this business line was excluded from the 1995-96 and 1996-97 actuals as well as the planned spending for 1997-98.

Table 4: Crosswalk between Old Resource Allocation and New Allocation

Not applicable to the Department of Fisheries and Oceans.



Artwork for the 1995-96 salmon conservation stamp

Table 5: Resource Requirements by Organization and Business Line, 1997-98

(millions of dollars)		Sector							
	Commis- sioner CCG	ADM Science	ADM Fisheries Manage- ment	ADM Policy	Executive and Corporate Services	Director General Inspection	Total	% of Total	
Business Line									
Marine Navigation Services	110.4	—	—	—	—	—	110.4	12.2	
	136.5	—	—	—	—	—	136.5		
	140.8	—	—	—	—	—	140.8		
Marine Communications and Traffic Services	58.1	—	—	—	—	—	58.1	6.4	
	60.7	—	—	—	—	—	60.7		
	73.4	—	—	—	—	—	73.4		
Icebreaking Operations	42.3	—	—	—	—	—	42.3	3.6	
	46.4	—	—	—	—	—	46.4		
	41.0	—	—	—	—	—	41.0		
Rescue, Safety and Environmental Response	135.3	—	—	—	—	—	135.3	9.1	
	139.7	—	—	—	—	—	139.7		
	104.6	—	—	—	—	—	104.6		
Fisheries and Oceans Science	—	113.3	—	—	—	—	113.3	10.1	
	—	128.4	—	—	—	—	128.4		
	—	116.4	—	—	—	—	116.4		
Habitat Management and Environmental Science	—	39.3	—	—	—	—	39.3	4.2	
	—	48.6	—	—	—	—	48.6		
	—	48.2	—	—	—	—	48.2		
Hydrography	—	25.0	—	—	—	—	25.0	3.0	
	—	27.2	—	—	—	—	27.2		
	—	34.0	—	—	—	—	34.0		
Fisheries Management	—	—	198.1	26.2	—	—	224.3	19.4	
	—	—	219.9	17.5	—	—	237.4		
	—	—	201.8	21.9	—	—	223.7		
Fish Product Inspection	—	—	—	—	—	27.2	27.2	0.0	
	—	—	—	—	—	—	—		
	—	—	—	—	—	—	—		
Harbours	—	—	—	—	52.2	—	52.2	5.0	
	—	—	—	—	52.2	—	52.2		
	—	—	—	—	58.0	—	58.0		
Fleet Management	117.7	—	—	—	—	—	117.7	10.8	
	125.7	—	—	—	—	—	125.7		
	123.8	—	—	—	—	—	123.8		
Policy and Internal Services	—	—	—	12.0	138.5	—	150.5	16.3	
	—	—	—	18.2	158.8	—	177.0		
	—	—	—	27.5	160.1	—	187.6		
TOTALS	463.8	177.6	198.1	38.2	190.7	27.2	1,095.6	100.0	
	509.9	204.2	219.9	35.7	211.0	—	1,179.8		
	483.6	198.6	201.8	49.4	218.1	—	1,151.5		

Notes: Numbers in regular typeface denote planned spending; those in italics denote Total Authorities; numbers in bold denote actual spending.

The Fish Product Inspection business line was transferred to the Canadian Food Inspection Agency effective April 1, 1997. This business line was part of the Department of Fisheries and Oceans' Main Estimates and the resources were transferred through the supplementary estimates.

Table 6: Revenues Credited to the Vote

(millions of dollars)					
Business Line	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Revenues 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Marine Navigation Services	0.7	17.3	28.2	28.2	26.9
Marine Communications and Traffic Services	1.6	1.8	0.7	0.7	0.9
Icebreaking Operations	9.0	5.6	23.6	23.6	6.9
Rescue, Safety and Environmental Response	0.2	0.6	0.1	0.1	0.5
Fisheries and Oceans Science	—	—	—	—	—
Habitat Management and Environmental Science	—	—	—	—	—
Hydrography	—	—	—	—	—
Fisheries Management	—	—	—	—	—
Harbours	—	—	—	—	—
Fleet Management	—	2.0	—	—	2.1
Policy and Internal Services	1.1	1.8	0.8	0.8	2.8
Total Revenues Credited to the Vote	12.6	29.1	53.4	53.4	40.1

Table 7: Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)

(millions of dollars)					
Business Line	Actual 1995-96*	Actual 1996-97*	Planned Revenues 1997-98*	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Marine Navigation Services	—	0.6	0.6	0.6	—
Marine Communications and Traffic Services	—	—	—	—	—
Icebreaking Operations	—	—	—	—	—
Rescue, Safety and Environmental Response	—	—	—	—	—
Fisheries and Oceans Science	—	0.1	0.1	0.1	0.6
Habitat Management and Environmental Science	—	—	—	—	—
Hydrography	1.7	2.3	2.2	2.2	2.7
Fisheries Management	27.5	44.1	50.1	50.1	48.4
Harbours	4.0	3.4	1.8	1.8	2.9
Fleet Management	—	—	—	—	—
Policy and Internal Services	0.4	0.2	0.2	0.2	0.1
Sub-total	33.6	50.7	55.0	55.0	54.7
Unplanned**	6.5	37.8	—	—	10.2
Total Revenues Credited to the CRF	40.1	88.5	55.0	55.0	64.9

* The Fish Product Inspection business line was transferred to the Canadian Food Inspection Agency effective April 1, 1997. For comparative purposes, this business line was excluded from the 1995-96 and 1996-97 actuals.

** The unplanned revenues credited to the Consolidated Revenue Fund in 1996-97 are mostly the result of the closure of the Fishing Vessel Insurance Program Account in the amount of \$27.3 million.

Table 8: Statutory Payments

(millions of dollars)					
Business Line	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Fisheries Management	—	—	0.2	0.2	—

Table 9: Transfer Payments

(millions of dollars)					
Business Line	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
GRANTS					
Marine Navigation Services	—	—	—	—	—
Marine Communications and Traffic Services	—	—	—	—	—
Icebreaking Operations	—	—	—	—	—
Rescue, Safety and Environmental Response	—	—	—	—	—
Fisheries and Oceans Science	0.5	0.2	—	—	—
Habitat Management and Environmental Science	—	—	—	0.1	0.1
Hydrography	0.1	—	—	—	—
Fisheries Management	—	—	—	—	—
Harbours	—	—	—	—	—
Fleet Management	—	—	—	—	—
Policy and Internal Services	—	—	0.2	—	—
Total Grants	0.6	0.2	0.2	0.1	0.1
CONTRIBUTIONS					
Marine Navigation Services	—	—	—	—	—
Marine Communications and Traffic Services	—	—	—	—	—
Icebreaking Operations	—	—	—	—	—
Rescue, Safety and Environmental Response	1.6	1.5	1.7	2.7	2.6
Fisheries and Oceans Science	—	—	—	1.1	1.1
Habitat Management and Environmental Science	0.6	0.5	—	0.4	0.4
Hydrography	—	0.1	—	0.1	0.1
Fisheries Management	75.0	157.5	52.2	49.6	49.1
Harbours	1.0	0.1	—	0.1	0.1
Fleet Management	—	—	—	—	—
Policy and Internal Services	—	0.1	0.2	0.1	0.1
Total Contributions	78.2	159.8	54.1	54.1	53.5
Total Transfer Payments	78.8	160.0	54.3	54.2	53.6

Table 10: Capital Spending by Business Line

(millions of dollars)					
Business Line	Actual 1995-96*	Actual 1996-97*	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Marine Navigation Services	40.9	13.8	23.2	21.5	16.7
Marine Communications and Traffic Services	13.4	7.3	11.8	10.9	9.5
Icebreaking Operations	—	—	—	—	—
Rescue, Safety and Environmental Response	7.6	—	4.6	—	0.7
Fisheries and Oceans Science	5.3	—	—	—	—
Habitat Management and Environmental Science	1.5	—	—	—	—
Hydrography	2.7	—	—	—	—
Fisheries Management	6.3	—	—	—	—
Harbours	21.8	20.3	12.0	11.6	16.7
Fleet Management	30.4	41.6	58.8	62.4	28.6
Policy and Internal Services	18.9	11.4	8.7	8.3	29.2
Total Capital Spending	148.8	94.4	119.1	114.7	101.4

* The Fish Product Inspection business line was transferred to the Canadian Food Inspection Agency effective April 1, 1997. For comparative purposes, this business line was excluded from the 1995-96 and 1996-97 actuals.



Managing the fishery resource

Table 11: Capital Projects over \$1,000,000 by Business Line

(millions of dollars)

Business Line/ Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Author- ities 1997-98	Actual 1997-98
MARINE NAVIGATION SERVICES						
<i>New Brunswick</i>						
Urgent Repair of Brickwork — Saint John	2.6	—	—	1.7	1.7	0.7
<i>Nova Scotia</i>						
Restoration of Lock Gates — Canso Canal	3.8	—	0.2	—	1.8	0.2
<i>Quebec</i>						
Relocation of Air-Cushioned Vehicles — Trois-Rivières	3.6	1.5	1.8	0.1	0.1	0.1
Resurfacing of Roof — Québec	1.9	—	1.4	0.4	0.4	0.4
<i>Ontario</i>						
Southeast Bend Dredging — Lake St. Clair	2.0	—	0.9	0.9	0.9	1.1
<i>British Columbia</i>						
Paint and Grit Blast — Victoria Facility	2.1	—	0.2	—	—	1.7
Construction of Hovercraft Hangar and Apron — Sea Island Base	2.1	—	—	1.9	1.9	0.7
<i>Multi-province</i>						
Differential GPS Navigation Service Network	6.1	2.6	2.4	—	—	1.0
Solarization of Seasonal Buoys	3.7	1.2	0.6	1.1	1.1	1.0
Aids Inventory and Maintenance Management System	1.8	0.4	0.5	0.6	0.6	0.7
Implementation of 5-year Buoy Initiative	2.9	—	—	—	1.1	1.1
Lightstation Services Project — Technological Systems Demonstration	2.7	—	0.4	—	1.8	2.3
Marine Aids Modernization (Phase 1)	3.5	—	—	—	3.5	2.9
MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES						
<i>Quebec</i>						
Vessel Traffic Information System — Québec	7.4	0.7	2.1	3.6	3.6	3.6
<i>British Columbia</i>						
Relocation of the Vancouver Marine Communications Traffic Services Centre	5.4	—	—	—	2.0	1.9
Microwave Replacement — West Vancouver Island	1.3	—	—	—	1.2	0.4
<i>Multi-province</i>						
Integration of Marine Communications and Traffic Services	8.1	2.3	3.6	2.0	2.0	2.4
Computer-Based Training for Marine Communications Traffic Services	1.2	0.2	0.7	—	0.2	0.1
Information System on Marine Navigation (INNAV) — National	3.5	—	0.3	—	0.5	0.4
HARBOURS						
<i>Newfoundland</i>						
Port de Grave — Harbour Redevelopment	5.9	—	1.9	1.5	1.5	1.5
Garnish — Wharf Reconstruction	1.1	0.3	0.3	0.5	0.5	0.5

Table 11: Capital Projects over \$1,000,000 by Business Line (cont'd)

(millions of dollars)						
Business Line/ Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Author- ities 1997-98	Actual 1997-98
<i>Quebec</i>						
Neuville Breakwater Construction	1.1	—	—	1.0	1.1	1.0
St-Godefroi Wharf Reconstruction	1.4	—	—	1.0	1.0	1.0
<i>New Brunswick</i>						
Caraquet Wharf Construction	0.9	—	0.5	0.4	0.5	0.4
FLEET MANAGEMENT						
<i>Quebec</i>						
Fleet Data Integration — Québec	2.3	0.6	0.7	0.9	0.9	0.5
<i>Nova Scotia</i>						
CCGS Louis St-Laurent — Replacement of Propellers	2.0	—	—	—	0.4	—
CCGS Cygnus — Refit	10.2	—	—	—	4.0	4.4
<i>Headquarters</i>						
Fleet Restructuring — 2 Air-Cushioned Vehicles	28.6	2.6	14.7	9.0	9.0	9.6
CCGS Pierre Radisson — Vessel Upgrade	4.0	1.0	1.2	1.7	1.7	1.0
LAN Renewal	1.2	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2
<i>Multi-province</i>						
Expand Flag/Datahail System	2.8	—	0.6	2.4	2.4	1.5
Communications Security Equipment	2.6	0.1	0.3	1.3	1.3	0.2
Chart-Based Navigation Display System	6.1	—	1.6	2.8	2.8	2.1
Search and Rescue Lifeboat Replacement	46.5	3.9	5.1	17.2	17.2	4.3
Maintenance Management Information	7.9	—	—	—	0.5	0.1
Electronic Navigation Charts	2.7	—	—	—	0.7	0.1
POLICY AND INTERNAL SERVICES						
<i>Newfoundland</i>						
Northwest Atlantic Fisheries Centre — New High-Voltage Distribution System	1.2	—	—	0.1	0.1	—
Northwest Atlantic Fisheries Centre — Roof Replacement	1.6	—	—	0.2	0.2	1.1
<i>New Brunswick</i>						
Gulf Fisheries Centre — Upgrade	1.9	—	—	0.6	0.6	0.6
<i>Quebec</i>						
Maurice Lamontagne Institute — Roof and Skylight Repairs	3.1	—	—	0.5	0.5	0.7
Maurice Lamontagne Institute — Seal Reservoirs	1.1	—	—	0.3	0.3	0.3
<i>Manitoba</i>						
Freshwater Institute — CFC Removal	1.3	—	—	0.2	0.2	0.8
<i>British Columbia</i>						
Institute of Ocean Science — Wharf Fendering	1.4	—	—	0.8	0.8	0.2
<i>Multi-province</i>						
Common E-Mail and Network Infrastructure Project	7.6	—	—	—	7.6	7.6

Table 12: Status of Major Crown Projects

Not applicable to the Department of Fisheries and Oceans.

Table 13: Loans, Investments and Advances

(millions of dollars)					
Business Lines	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98*	Total Authorities 1997-98*	Actual 1997-98*
Fisheries Management					
Freshwater Fish Marketing Corporation	24.1	4.2	—	—	—
Total	24.1	4.2	—	—	—

* Authority to borrow externally was obtained.

Table 14: Revolving Fund Financial Statements

Not applicable to the Department of Fisheries and Oceans.

Table 15: Contingent Liabilities

As of March 31, 1998, contingent liabilities estimated at \$37.2 million were outstanding against DFO:

- ☐ \$0.2 million relates to guarantees approved by the Governor in Council for loans under the *Fisheries Improvement Loans Act*. No new loans were issued during the 1997-98 fiscal year. The reduction of \$0.1 million in the Department's liabilities under this act is the result of repayments of loans to financial institutions by fishers.
- ☐ \$37.0 million relates to some 24 individual cases of pending or threatened litigation. Most of these claims are for losses of income, injuries sustained by persons and damages to property. Eight cases were closed in 1997-98 and 3 new cases were added, decreasing contingent liabilities by \$1.3 million.

In addition, the Department has contingent gains estimated at \$43.1 million as of March 31, 1998, relating to three individual cases.

Although these cases are in various stages of litigation, it is not DFO policy to comment on their expected outcomes. They must, however, be recognized as potential liabilities or gains against the Crown and are therefore presented for information purposes only.

Section 5

Consolidated Reporting



5 Consolidated Reporting

5.1 Sustainable Development

Sustainable Development: A Framework for Action is DFO's strategy for integrating sustainable development into the way the Department does its business. Because of the importance being placed on this strategy and the supporting activities, the commitments form a major part of the 1998-99 Report on Plans and Priorities.

A fall 1998 performance measurement workshop will review the strategy's objectives and outputs with a view to putting in place a performance measurement regime for Sustainable Development. The intent of this session will be to ensure that responsibility for actions is confirmed and that targets, performance indicators and a measurement strategy for the action plan are put in place.

There has been progress toward achieving most goals. Considerable progress has been made with respect to management of the environmental effects of DFO's own operations. An Operational Greening Plan was developed in December 1997 which recommended the establishment of an office to co-ordinate environmental management within the Department. In addition, environmental audits to assess environmental conditions were completed at DFO facilities, and an inventory and status report on DFO's environmental challenges was prepared. As part of this program, assessments of current environmental conditions at lighthouses were conducted, and remedial work was initiated at approximately 50 to improve environmental conditions. These have established an excellent starting point for environmental management.

Pilot projects were carried out at one Coast Guard Base and on one Coast Guard Ship to test the implementation of draft environmental protection procedure documents. The documents and pilot projects will help to advance sound environmental management practices within the Department.

Within Small Craft Harbours, an Environmental Management Program was developed to prepare an inventory of harbours. Inventories of the environmental conditions at 20 harbours were completed to determine the extent of potential environmental problems. Pilot environmental management systems were implemented at two harbours with a view to broader application to manage and minimize environmental effects from harbours on an ongoing basis. The environmental implications of 321 Small Craft Harbour projects were assessed in accordance with legal obligations under the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Goals

- Greening our operational activities and making green-smart decisions
- Understanding our oceans and freshwater ecosystems
- Managing and protecting our fisheries resources, maritime environment and aquatic resources
- Maintaining maritime safety
- Facilitating maritime trade, commerce and ocean development

Sustainable Development: A Framework for Action is available from the Communications Directorate, Fisheries and Oceans Canada, 200 Kent Street, Ottawa, Ontario K1A 0E6, or through the departmental Internet site, <http://www.ncr.dfo.ca>.

5.2 Year 2000 Initiatives

There are almost 600 business applications in use throughout DFO on more than 8,000 workstations and file and database servers across all regions. Half of these applications are date critical, and they will still be in use at the turn of the century. There are another 13,000 assets, comprising vessels, facilities and electronic equipment such as communications, radar and laboratory equipment, which contain a significant number of embedded processors, many of which could be vulnerable to the Year 2000 embedded processor problem.

We have become increasingly aware that we will not be able to renovate all assets and systems that are vulnerable to the Year 2000 problem by the critical rollover dates. Treasury Board Secretariat, in consultation with the Department, has identified four Government Mission Critical business functions that are exposed to the Year 2000 issue. The four functions are search and rescue, emergency response activities, flood control and marine traffic safety. DFO also identified a further 16 Departmental Mission Critical business functions. Our efforts are being focused on resolving the issues on these mission critical lists, and on developing contingency plans to increase our confidence that service delivery will not be compromised.

Detailed project plans are being developed to ensure that the key priorities are being addressed and are properly resourced, and to permit close tracking of progress. We are in the process of assessing the impacts that the Year 2000 problem will have on our systems and assets. This work will be sufficiently advanced later this fall to allow us to identify the specific issues that will need to be addressed. We are concerned that an extensive amount of work remains to be done before our affected assets are renovated, and we are taking steps to accelerate the pace of this work by obtaining assistance from the private sector through the Mission Critical Systems contract.

Contingency plans for governmental and most of the departmental critical functions and asset categories are completed. The completion target of contingency plans is the end of October for the governmental assets, the end of December for departmental assets.

5.3 Regulatory Initiatives

Purpose of Legislative or Regulatory Initiative	Expected Results	Performance Measurement Criteria	Results Achieved
1. Fisheries Act			Not tabled.
2. Marine Navigation Services Fees This cost-recovery initiative was originally implemented in June 1996 under the authority of the FAA. As of July 1, 1997, these fees came under the authority of the <i>Oceans Act</i> .	Short term: In March 1997, the Minister announced that the fees proposed for 1997-98 would generate in the order of \$26 million. Long term: Annual revenue of \$26.7 million.	To be developed.	Short term: Annual revenue of \$25.8 million in 1997-98.
3. Icebreaking Services Fees This cost-recovery initiative was originally intended to come under the authority of the FAA. However, when implemented later this year, the fees will come under the authority of the <i>Oceans Act</i> .	Short term: In March 1997, the Minister announced a deferral of fees for the 1997-98 year while Coast Guard continued to work with the commercial shipping industry to develop the new fee for implementation in 1998-99. Long term: Annual revenue of \$13.3 million.	To be developed.	Short term: In June 1998, Coast Guard released a consultation document containing a fee proposal for implementation in December 1998.

Section 6

Other Information



6 Other Information

6.1 Contacts for Further Information

Region	Name	Telephone
Newfoundland	Lily Abbass	(709) 772-4328
	Bill Hickey	(709) 772-0410
Maritimes	A.-M. Lanteigne	(506) 851-7757
Laurentian	Marcel Thérien	(418) 648-7316
Central and Arctic	Sharon Leonhard	(204) 983-5108
Pacific	Athana Mentzelopoulos	(604) 666-0470
Headquarters	Jo-Anne Brisebois	(613) 990-0219

Internet address:
<http://www.ncr.dfo.ca>

6.2 Legislation Administered by Fisheries and Oceans

<i>Atlantic Fisheries Restructuring Act</i>	R.S., 1985, c. A-14
<i>Canada Shipping Act*</i>	R.S., 1985, c. S-9
<i>Coastal Fisheries Protection Act</i>	R.S., 1985, c. C-33
<i>Department of Fisheries and Oceans Act</i>	R.S., 1985, c. F-15
<i>Fish Inspection Act</i>	R.S., 1985, c. F-12
<i>Fisheries Act</i>	R.S., 1985, c. F-14
<i>Fisheries Development Act</i>	R.S., 1985, c. F-21
<i>Fisheries Improvement Loans Act</i>	R.S., 1985, c. F-22
<i>Fisheries Prices Support Act</i>	R.S., 1985, c. F-23
<i>Fishing and Recreational Harbours Act</i>	R.S., 1985, c. F-24
<i>Freshwater Fish Marketing Act</i>	R.S., 1985, c. F-13
<i>Great Lakes Fisheries Convention Act</i>	R.S., 1985, c. F-17
<i>Navigable Waters Protection Act*</i>	R.S., 1985, c. N-22
<i>Oceans Act</i>	S.C., 1996, c. C-31

* The Minister of Fisheries and Oceans shares responsibility to Parliament with the Minister of Transport Canada.

6.3 Statutory Reports

Parliament requires that the following reports be tabled annually:

Atlantic Fisheries Restructuring

Fish Habitat Protection and Pollution Prevention

Fisheries Development

Fisheries Improvement Loans

Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

Marine Oil Spill Preparedness and Response Regime

Privacy and Access to Information

Section 7

Exceptional Employee Performance



7 Exceptional Employee Performance



Deputy Minister Wayne Wouters presenting the CONWAY Medal to this year's winner, Shannon Pittman

On June 6, 1998, during this year's Canadian Coast Guard College graduation ceremonies, Deputy Minister Wayne Wouters presented the CONWAY Medal to Shannon Pittman. The CONWAY Medal is the highest award that a Canadian Coast Guard College Officer Cadet Graduate can achieve.

Since 1979, this medal has been awarded annually to the graduate of the Canadian Coast Guard College who, in the opinion of the academic staff, Officer Cadet Graduates and Undergraduates, best meets the standards of this prestigious award.

Shannon Pittman has been posted to the Newfoundland Region as a Navigation Officer.

The CONWAY Medal

The origins of this medal date from August 18, 1859, when Her Majesty's ship CONWAY was inaugurated as a training ship for cadets intending to serve at sea as officers in the British Merchant Navy. Starting in 1866, a gold medal was awarded annually to encourage the cadets to acquire and maintain the qualities of fine sailors. In 1974, other arrangements for training British Merchant Navy officers were made, and the CONWAY School was closed.

Wishing to continue the tradition, Her Majesty Queen Elizabeth II has created for the Canadian Coast Guard College the Queen's CONWAY Medal. The purpose of the prize is to encourage Officer Cadets to acquire and maintain the qualities that make the finest officers:

"These consist of cheerful acceptance of direction, self-respect and independence of character, kindness and protection of the weak, readiness to forgive offence, desire to conciliate the differences of others, and, above all, fearless devotion to duty, and unflinching truthfulness."

Section 8

Index



8 Index

—A—

Aboriginal Affairs, 37, 41
Arctic Sealift, 29
Atlantic Canada Opportunities Agency, 16, 17
Automated Identification System, 6, 28

—B—

Boating safety, 30

—C—

Canada-British Columbia Agreement, 17, 37
Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, 39
Canadian Coast Guard Auxiliary, 30
Canadian Coast Guard College, 72
Canadian Environmental Assessment Act, 64
Canadian Hydrographic Service, 35, 36
Canadian Marine Advisory Committee, 17
Central and Arctic, 11, 38, 68
Chemical spills, 15
Coastal Zone, 17
Co-management agreements, 5, 8, 41
Conservation, 4, 5, 8, 10, 14, 17, 18, 23, 30, 32, 33, 34, 37, 38, 39, 40, 41, 45, 47
Conservation and Protection, 37, 38, 40, 45
Consolidated Revenue Fund, 53, 56
CONWAY Medal, 72
Corporate Services, 19, 47, 48, 55

—D—

Differential Global Positioning System, 26

—E—

Environment, 4, 5, 8, 10, 15, 16, 17, 18, 23, 25, 27, 30, 32, 34

—F—

Fisheries Act, 39, 66, 68
Fisheries and Oceans Science, 19, 32, 53, 54, 55, 56, 57, 58
Fisheries Management, 17, 19, 37, 38, 39, 40, 41, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 61
Fisheries of the Future, 40
Fisheries Resource Conservation Council, 17, 33
Fleet Management, 18, 44, 45, 53, 54, 55, 56, 57, 58
Fleet Rationalization Plan, 38

—G—

Great Lakes, 6, 26, 39, 68
Greening Plan, 48, 64
Groundfish, 10, 17, 23, 24, 38

—H—

Habitat Management and Environmental Science, 19, 34, 53, 54, 55, 56, 57, 58
Harbours, 19, 25, 42, 43, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 64, 68
Human Resources Development Canada, 16, 17
Hydrography, 19, 35, 53, 54, 55, 56, 57, 58

—I—

Icebreaking Operations, 5, 29, 53, 54, 55, 56, 57, 58
Icebreaking Services Fees, 66
Ice-covered waters, 8, 29
Integrated Fisheries Management Plans, 38, 40
Integrated Management, 17
International Affairs, 37, 39, 40
International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna, 39, 40

—L—

La Relève, 47
Laurentian, 11, 38, 68
Lightstations, 26, 59

—M—

Manitoba flood, 11
Marine Communications and Traffic Services, 19, 28, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59
Marine Environmental Quality Guidelines, 17
Marine Navigation Services, 26, 27, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 66
Marine Navigation Services Fees, 66
Marine Protected Areas, 17, 34
Marine Services Fee, 29

—N—

National Fisheries Adjustment and Restructuring Program, 40
National Recreational Boating Advisory Committee, 17
Native Guardian Program, 40
Navigable Waters Protection Act, 27, 68
Northwest Atlantic Fisheries Organization, 16, 40

—O—

Oceans Act, 16, 17, 34, 66, 68
OceansTec, 11
Ontario-Quebec ice storm, 11

—P—

Pacific salmon, 17
Pacific Salmon Foundation, 39
Polar Code, 29
Policy and Internal Services, 46, 47, 53, 54, 55, 56, 57, 58
Pollution, 69
Priorities, 10, 14, 15, 19, 22, 25, 36, 38, 41, 42, 64, 65
Program improvements, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 35, 43, 45
Program Planning and Co-ordination, 37, 40, 41
Protection, 27, 37, 38, 40, 45, 68, 69

—R—

Regulatory initiatives, 66
Rescue, Safety and Environmental Response, 19, 30, 53, 54, 55, 56, 57, 58
Resource Management, 37, 38, 40

—S—

Salmonid Enhancement Program, 39, 41
Service standards, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 35, 40, 43, 44, 48
Shellfish, 24
Sustainable development, 10

—U—

UN Agreement on Straddling and Highly Migratory Stocks, 39

—V—

Vessel Traffic Services Centres, 6, 28

—W—

Waterways, 25
Western Economic Diversification, 16, 17

—Y—

Year 2000, 65

Acknowledgments

Thanks to the Departmental Performance Report sector team for their contributions and efforts: Sheila Acheson, Barbara Adams, Michael Alexander, Madeleine Barker, Roger Boisclair, Moe Boissoneault, Guylaine Bourdon Bélair, Gisèle Bettez, Kieth Brickley, Diane Carbonetti, Céline Couture, Susan Daly, J-Y Demers, Dan Derousie, Lynne Desjardins, Dr. William Doubleday, Ginette Fillion, Rose Gaigg, Marie Gauthier, Paul Gillis, Laurie Gillmore, Michaela Huard, Roy Laberge, Brian LeBlanc, Michel Leclerc, Carmène Levesque, Greg Lick, Kaye Love, Bonnie Mewdell, Alison Murdoch, Chuck Nwachuku, Barbara O'Connell, Tony O'Connor, Glen Packman, Kevin Page, John Pierlot, Susan Poulin, Gary B. Sidock, Clifford Stephens, Gerry Swanson, David Tinley and Ken Waterman.

Much appreciation to the departmental co-ordination team of Nicole Asselin, Faye Morgan and Patrice Tremblay from the Review Directorate, and Stacy Nesbitt, Ruth Pell, Chantal Perrier and Mike Weber from the Planning and Reporting Branch.

Thanks for graphical support provided by departmental staff, with special thanks to J. Berg, Grace Mellano, Richard Laporte, Paul Richer and Dick Stoddard.

For their help in making this report possible, thanks to desktop publisher Louise Wood; editor Maureen Kavanagh, of Prosebusters Communications; and translator Michel Joanis, of Public Works and Government Services Canada.

Gratitude to Maurice Arpin from the Treasury Board Secretariat for his assistance and comments on earlier drafts.

Remerciements

Nous remercions les membres de l'équipe chargée du rapport sur le rendement du Ministère de leur apport et de leurs efforts : Sheila Acheson, Barbara Adams, Michael Alexander, Madeline Barker, Roger Boiscclair, Moe Boissoneault, Guylaïne Bourdon Bélair, Gislène Bettez, Kieth Brickley, Diane Carbonetti, Céline Couture, Susan Daly, J-Y Demers, Dan Derousie, Lynne Desjardins, Dr William Doubleday, Ginette Fillion, Rose Gaig, Marie Gauthier, Paul Gillis, Laurie Gillmore, Michaele Huard, Roy Laberge, Brian LeBlanc, Michel Leclerc, Carmène Levesque, Greg Lick, Kaye Love, Bonnie Mewdell, Alison Murdoch, Chuck Nwachuku, Barbara O'Connell, Tony O'Connor, Glen Packman, Kevin Page, John Pierlot, Susan Poulin, Gary B. Sidock, Clifford Stephens, Gerry Swanson, David Tinley et Ken Waterman.

Nous sommes très reconnaissants à l'équipe de coordination du Ministère formée de Nicole Asselin, Faye Morgan et Patrice Tremblay de la Direction générale de l'examen ainsi que de Stacy Nesbitt, Ruth Pell, Chantal Perrier et Mike Weber de la Direction de la planification et de la présentation de rapports.

Nous remercions le personnel du Ministère de l'aide graphique apportée, et nous tenons à remercier tout particulièrement J. Berg, Grace Mellano, Richard Laporte, Paul Richer et Dick Stoddard.

Ce rapport a été rendu possible grâce à l'aide de l'opératrice en édition, Louise Wood; de la directrice de la rédaction, Maureen Kavanagh, de la société Prosebusters Communications et de Michel Joanis du Bureau de la traduction, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Nous sommes reconnaissants de l'aide procurée par Maurice Arpin du Secrétariat du Conseil du Trésor. Nous apprécions les observations qu'il a formulées au sujet des ébauches antérieures.

—P—

Pêches de l'avenir, 43
Phares, 26, 70
Plan d'écologisation, 52
Plan de rationalisation de la flotte, 41
Planification et Coordination des programmes, 40, 43, 44
Poisson de fond, 10, 17, 23, 24, 41
Ports, 5, 6, 8, 11, 20, 25, 28, 30, 32, 38, 46, 47, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 70, 74
Priorités, 14, 19, 20, 22, 25, 39, 47, 70, 71
Programme de mise en valeur des salmonides, 40, 42, 44
Programme national d'adaptation et de restructuration des pêches, 43

—R—

Ravitaillement dans l'Arctique, 30
Recettes à valoir sur le Trésor, 58, 61

—Z—

Zones côtières, 18
Zones de protection marines, 18

—T—

Tempête de verglas en Ontario et au Québec, 11
Traité Canada-Etats-Unis sur le saumon du Pacifique, 42

—S—

Saumon du Pacifique, 16, 17, 36, 40, 42, 43
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale, 20, 32, 58, 59, 60, 61, 62, 63
Sciences halieutiques et océaniques, 20, 34, 58, 59, 60, 61, 62, 63
Service hydrographique du Canada, 38, 39
Services à la navigation maritime, 20, 26, 27, 58, 59, 60, 61, 62, 63
Services ayant trait à la sécurité de la navigation, 32
Services intégrés, 20, 22, 51, 52, 60
Système d'identification automatisé, 6, 28
Système de positionnement global en mode différentiel, 26

—A—

Accord des Nations Unies sur les stocks chevauchants et fortement migrateurs, 42
Affaires autochtones, 40, 44
Affaires internationales, 40, 42, 43
Agence de promotion économique du Canada Atlantique, 17
Améliorations prévues au programme, 27, 29, 31, 33, 34, 37, 39, 47, 49
An 2000, 71
Atlantique, 10, 16, 17, 23, 24, 41, 42, 44, 56, 74, 75

—C—

Centre et Arctique, 11, 41, 74
Centres responsables du trafic maritime, 6, 28
Code polaire, 30
Comité consultatif national de la navigation de plaisance, 17
Conseil consultatif maritime canadien, 17
Conseil pour la conservation des ressources halieutiques, 17, 35
Conservation et protection, 4, 5, 8, 10, 14, 15, 17, 18, 23, 27, 32, 34, 35, 36, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 51, 70, 74
Crustacés, 24

—D—

Développement des ressources humaines, 16, 17
Développement durable, 10, 34, 36, 70
Déversement de produits chimiques, 15
Diversification de l'économie de l'Ouest, 16, 17
Droits des services de déglacage, 72

—E—

Eaux envahies par les glaces, 8
Eaux navigables, 27, 74
Entente Canada-Colombie-Britannique, 17, 40
Ententes de cogestion, 5
Environnement, 4, 5, 8, 10, 14, 15, 16, 20, 23, 25, 32, 33, 34, 36, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 70

—F—

Fondation du saumon du Pacifique, 43

—G—

Garde côtière auxiliaire, 32
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement, 36
Gestion de la flotte, 18, 20, 48, 49, 58, 59, 60, 61, 62, 63
Gestion des pêches, 17, 20, 40, 42, 43, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 67
Gestion des ressources, 40, 41, 43
Gestion intégrée, 8, 18, 41, 43, 45
Gestion intégrée des pêches, 41, 43, 45
Grands Lacs, 6, 26, 27, 42, 74

—H—

Hydrographie, 20, 38, 58, 59, 60, 61, 62, 63

—I—

Initiatives de réglementation, 72
Inondations au Manitoba, 11

—L—

La Relève, 51
Laurentienne, 11, 41, 74
Lignes directrices sur la qualité du milieu marin, 18
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, 70
Loi sur la protection des eaux navigables, 27, 74
Loi sur les océans, 17, 36, 72, 74
Loi sur les pêches, 42, 74

—M—

Médaille CONWAY, 78

—N—

Normes de service, 25, 29, 30, 33, 34, 36, 38, 43, 47, 49

—O—

OceansTec, 11
Opérations de déglacage, 20, 30, 58, 59, 60, 61, 62, 63
Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, 16, 44

Section 8

Index



La médaille CONWAY

Les origines de cette médaille remontent au 18 août 1859 lorsque le navire-école de Sa Majesté, le CONWAY a été inauguré pour servir à la formation d'élèves officiers désireux de servir en mer comme officiers de la Marine marchande britannique. À compter de 1866, une médaille d'or a été décernée annuellement pour encourager les cadets à développer les qualités qui feraient d'eux de grands marins. En 1974, d'autres dispositions furent prises en vue de former les officiers de la Marine marchande britannique et l'école CONWAY fut fermée.

Désireuse de conserver la tradition, Sa Majesté la Reine Elizabeth II institua, pour le Collège de la Garde côtière canadienne, la médaille CONWAY de la Reine. Le but de ce prix est d'encourager les élèves officiers à acquiescer et maintenir les qualités qui feraient d'eux de grands marins :

"Le récipiendaire doit faire preuve d'obéissance, de respect de soi, d'individualisme, de bonté, de sollicitude envers les sans-défense, du désir de pardon des injures et de celui du règlement de conflits, et par-dessus tout, d'un dévouement et d'une loyauté inébranlables."

Le 6 juin 1998, durant les cérémonies de graduation du Collège de la Garde côtière canadienne de cette année, le sous-ministre Wayne Wouters a présenté la médaille CONWAY à Shannon Pittman. La médaille CONWAY est le plus grand prix qu'un élève officier du Collège de la Garde côtière canadienne puisse recevoir.

Depuis 1979, cette médaille a été décernée annuellement au diplômé du Collège de la Garde côtière canadienne qui, de l'avis du personnel et des élèves officiers diplômés et non diplômés, répond le mieux aux conditions de cet honneur prestigieux.

Shannon Pittman a été nommé officier de navigation dans la région de Terre-Neuve.

Le sous-ministre Wayne Wouters qui présente la médaille CONWAY au gagnant de cette année, Shannon Pittman



Section 7

Rendement exceptionnel
d'un employé



6.3 Rapports législatifs

Le Parlement exige qu' on lui remette annuellement les rapports suivants :

Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique

Protection de l'habitat du poisson et prévention de la pollution

Développement de la pêche

Prêts aux entreprises de pêche

Rapport annuel de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce

Régime de préparation à la lutte contre les déversements de pétrole en mer et d'intervention à ce chapitre

Protection des renseignements personnels et accès à l'information

6 Autres renseignements

6.1 Personnes-ressources en mesure de fournir des renseignements supplémentaires

Région	Nom	Téléphone
Terre-Neuve	Lily Abbass	(709) 772-4328
Maritimes	Bill Hickey	(709) 772-0410
	A.-M. Lanteigne	(506) 851-7757
Laurentienne	Marcel Thérien	(418) 648-7316
Centre et Arctique	Sharon Leonhard	(204) 983-5108
Pacifique	Athana Mentzelopoulos	(604) 666-0470
Administration centrale	Jo-Anne Brisebois	(613) 990-0219

adresse Internet :
<http://www.ncr.dfo.ca>

6.2 Lois administrées par Pêches et Océans

Loi sur la restauration du secteur des pêches de l'Atlantique	L.R.C. (1985), ch. A-14
Loi sur la marine marchande du Canada*	L.R.C. (1985), ch. S-9
Loi sur la protection des pêches côtières	L.R.C. (1985), ch. C-33
Loi sur le ministère des Pêches et des Océans	L.R.C. (1985), ch. F-15
Loi sur l'inspection du poisson	L.R.C. (1985), ch. F-12
Loi sur les pêches	L.R.C. (1985), ch. F-14
Loi sur le développement de la pêche	L.R.C. (1985), ch. F-21
Loi sur les prêts aux entreprises de pêche	L.R.C. (1985), ch. F-22
Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche	L.R.C. (1985), ch. F-23
Loi sur les ports de pêche et de plaisance	L.R.C. (1985), ch. F-24
Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	L.R.C. (1985), ch. F-13
Loi sur la Convention en matière de pêche dans les Grands Lacs	L.R.C. (1985), ch. F-17
Loi sur la protection des eaux navigables*	L.R.C. (1985), ch. N-22
Loi sur les océans	L.R.C. (1996), ch. C-31
* Le ministre des Pêches et des Océans et le ministre des Transports doivent rendre conjointement des comptes au Parlement.	

Section 6

Autres renseignements



5.3 Initiatives de réglementation

Objet de l'initiative législative ou réglementaire	1. Loi sur les océans	2. Droits des Services de navigation maritime	3. Droits des services de déglacage
Résultats escomptés		En mars 1997, le Ministre a annoncé que les droits proposés pour 1997-1998 allaient générer des recettes de 26 millions de dollars. Court terme : En mars 1997, le Ministre a annoncé que les droits proposés pour 1997-1998 allaient générer des recettes de 26 millions de dollars. Long terme : Recettes annuelles de 26,7 millions de dollars.	En mars 1997, le Ministre a annoncé que le prélèvement de ces droits allait être remis pour permettre à la Garde côtière de continuer ses discussions avec l'industrie commerciale des transports afin d'élaborer de nouveaux droits à être appliqués en 1998-1999. Court terme : En mars 1997, le Ministre a annoncé que le prélèvement de ces droits allait être remis pour permettre à la Garde côtière de continuer ses discussions avec l'industrie commerciale des transports afin d'élaborer de nouveaux droits à être appliqués en 1998-1999. Long terme : Recettes annuelles de 13,3 millions de dollars.
Critères de mesure du rendement	A être élaborés.	A être élaborés.	A être élaborés.
Résultats obtenus	Non déposée.	Court terme : Recettes annuelles de 25,8 millions de dollars en 1997-1998.	Court terme : En juin 1998, la Garde côtière a publié un document de consultation contenant une proposition de droits qui seront appliqués en décembre 1998.

Vous pouvez prendre connaissance du document intitulé *Développement durable : Un cadre stratégique* en vous adressant à la Direction générale des communications, Pêches et Océans Canada, 200, rue Kent, Ottawa (Ontario), K1A 0E6 ou en vous rendant sur le site Internet du Ministère à l'adresse suivante : <http://www.mcr.dfo.ca>.

5.2 Activités en vue de l'an 2000

Dans son ensemble, le MPO utilise près de 600 applications de gestion rattachées à plus de 8 000 postes de travail et serveurs de fichiers et de bases de données dans toutes les régions. La moitié de ces applications sont actives en fonction de la date, et elles seront toujours utilisées lorsqu'arrivera l'an 2000. Treize mille (13 000) autres éléments d'actifs (par exemple des navires, des installations et de l'équipement électronique tel que des dispositifs de communication, de l'équipement radar et du matériel de laboratoire) renferment un grand nombre de processeurs intégrés dont beaucoup pourraient être touchés par le passage à l'an 2000.

Nous sommes devenus de plus en plus conscients que nous ne pourrions pas rénover tous les éléments d'actif et tous les systèmes touchés par le passage à l'an 2000 avant le changement de millénaire. De concert avec le Ministère, le Secrétariat du Conseil du Trésor a défini quatre fonctions de gestion essentielles à la mission du gouvernement qui sont touchées par le passage à l'an 2000. Les quatre fonctions sont la recherche et le sauvetage, les activités d'intervention d'urgence, le contrôle des inondations et la sécurité du trafic maritime. Par ailleurs, le MPO a défini 16 fonctions de gestion supplémentaires essentielles à la mission du Ministère. Nous concentrons nos efforts en vue de régler les questions qui figurent sur les listes des fonctions essentielles à la mission et de préparer des plans d'urgence qui nous protégeront davantage d'échecs au niveau de la prestation des services.

On élabore actuellement des plans de projet détaillés, afin de donner suite aux plus grandes priorités, d'avoir les ressources nécessaires pour les mener à bien et d'assurer un suivi minutieux des progrès. Nous évaluons actuellement les répercussions du passage à l'an 2000 sur nos systèmes et nos éléments d'actif. À l'automne, les travaux seront suffisamment avancés pour nous permettre de définir les questions précises sur lesquelles nous devons nous pencher. Nous craignons qu'il reste encore beaucoup à faire avant de rénover nos éléments d'actif touchés par le passage à l'an 2000. Aussi, nous prenons des moyens pour accélérer le rythme de nos travaux en allant chercher l'aide du secteur privé par le biais de contrats en matière de systèmes essentiels à la mission.

Nous avons terminé les plans d'urgence reliés aux fonctions essentielles à la mission du gouvernement et à la plupart des fonctions essentielles à la mission du Ministère et des catégories d'éléments d'actif. Pour ce qui est des éléments d'actif du gouvernement, les plans d'urgence doivent être terminés d'ici à la fin d'octobre. Quant aux éléments d'actif du Ministère, ils doivent l'être pour la fin de décembre.

5 Rapport consolidé

5.1 Développement durable

Dans le document intitulé *Développement durable* : Un cadre stratégique, le MPO présente sa stratégie d'intégration du développement durable à ses activités quotidiennes. Les engagements pris à ce titre constituent la majeure partie du Rapport sur les plans et priorités pour 1998-1999, compte tenu de l'importance accordée à cette stratégie et aux activités de soutien.

Dans le cadre d'un atelier de mesure du rendement qui aura lieu à l'automne 1998, on examinera les objectifs et les résultats de la stratégie, afin de mettre en place un régime de mesure du rendement axé sur le développement durable. L'atelier vise à confirmer qui doit faire quoi et à assurer la mise en place des objectifs, des indicateurs de rendement et d'une stratégie de mesure du plan d'action.

Des progrès ont été réalisés dans l'atteinte de

la plupart des buts. Il y a eu des progrès considérables en matière de gestion des répercussions environnementales des opérations du MPO. En décembre 1997, le Ministère a élaboré un Plan d'écologisation des activités dans lequel on recommandait la mise sur pied d'un bureau chargé de coordonner la gestion de l'environnement au sein du Ministère. De plus, on a fait des évaluations environnementales dans les installations du MPO, afin d'évaluer les conditions environnementales; on a fait un inventaire et on a rédigé un rapport d'étape sur les défis que doit relever le MPO en matière d'environnement. Dans le cadre du Programme, on a évalué les conditions environnementales courantes dans les phares, et on a commencé à apporter des mesures correctives à environ 50 phares, afin d'y améliorer les conditions environnementales. Ces mesures constituent un excellent point de départ en vue de la gestion de l'environnement.

On a entrepris des projets pilotes à l'une des bases de la Garde côtière et à bord d'un navire de la Garde côtière, afin de mettre à l'essai la mise en application d'ébauches de documents sur des procédures de protection de l'environnement. Les documents et les projets pilotes aideront à assainir les pratiques de saine gestion de l'environnement au sein du Ministère.

La Direction générale des ports pour petits bateaux a mis au point un Programme de gestion de l'environnement dans le but de faire un inventaire des ports. On a terminé les inventaires des conditions environnementales dans 20 ports, afin de déterminer l'ampleur des problèmes environnementaux éventuels. On a mis à l'essai des systèmes de gestion de l'environnement dans deux ports, afin d'élargir la mise en application de ces systèmes dans le but de gérer et de minimiser en permanence les répercussions des activités portuaires sur l'environnement. La direction générale a évalué les répercussions environnementales de 321 projets dans des ports pour petits bateaux, conformément aux obligations légales énoncées dans la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

- Buts**
- Écologisation de nos opérations et prise de décisions respectueuses de l'environnement
 - Compréhension de nos océans et des écosystèmes en eaux douces
 - Gestion et protection de nos ressources halieutiques, du milieu marin et des ressources aquatiques
 - Maintien de la sécurité maritime
 - Facilitation du commerce maritime et du développement des océans

Section 5

Rapport consolidé



Tableau 12 : État des grands projets de l'État

Le tableau 12 ne s'applique pas au ministère des Pêches et des Océans.

Tableau 13 : Prêts, investissements et avances

(en millions de dollars)				
Secteur d'activité	Réelles 1995-1996	Réelles 1996-1997	1997-1998 Dépenses	1997-1998 Autorisations
Gestion des pêches				
Office de commercialisation	24,1	4,2	—	—
du poisson d'eau douce	24,1	4,2	—	—
Total	24,1	4,2	—	—

* L'autorisation d'emprunter à l'extérieur a été obtenue.

Tableau 14 : Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable

Le tableau 14 ne s'applique pas au ministère des Pêches et des Océans.

Tableau 15 : Passif éventuel

Le 31 mars 1998, un passif éventuel estimé à 37,2 millions de dollars existait au MPO :

- 0,2 million de dollars concernant les garanties approuvées par le gouverneur en conseil pour des prêts consentis en vertu de la *Loi sur les prêts aux entreprises de pêche*. Aucun nouvel emprunt n'a été consenti en 1997-1998. La réduction de 0,1 million de dollars du passif du Ministère en vertu de cette loi résulte du remboursement de prêts aux institutions financières par les pêcheurs.

- 37 millions de dollars concernant quelque 24 cas individuels de poursuites judiciaires en suspens ou possibles. La plupart de ces réclamations concernent des pertes de revenu, des blessures et des dommages à la propriété. Huit cas ont été résolus en 1997-1998, tandis que trois nouveaux cas ont été ajoutés, ce qui diminue notre passif éventuel de 1,3 million de dollars.

En outre, le Ministère a des gains éventuels de quelque 43,1 millions de dollars au 31 mars 1998 concernant trois cas individuels.

Bien que ces cas en soient à des étapes diverses des procédures judiciaires, ce n'est pas la politique du MPO de faire des observations sur leur issue prévue. Toutefois, ils doivent être reconnus comme passif éventuel ou gains contre la Couronne et ne sont donc présentés qu'à des fins d'information.

Tableau 11 : Projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 \$ par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)						
Secteur d'activité/ Province/	Coût total estimatif	Réelles 1995-1996	Réelles 1996-1997	Dépenses 1997-1998	Autorisa- tions totales	Réelles 1997-1998
<i>Manitoba</i> Institut des eaux douces – Elimination des CFC	1,3	—	—	0,2	0,2	0,8
<i>Colombie-Britannique</i> Institut des sciences de la mer – Ceinture de protection du quai	1,4	—	—	0,8	0,8	0,2
<i>Multi-provinces</i> Mise en commun de l'infrastructure du courrier électronique et de réseau	7,6	—	—	—	7,6	7,6

Tableau 11 : Projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 \$ par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)						
Secteur d'activité/ Province/	Coût total	estimatif	Réelles	Réelles	1997-1998 Dépenses prévues	1997-1998 Autorisa- tions totales
Description du projet	courant	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998	Réelles
Système national d'information sur la navigation maritime (INNAV)						
3,5	—	0,3	0,3	—	0,5	0,4
PORTS						
<i>Terre-Neuve</i>						
Port de Grave – Rénovation du port	5,9	—	1,9	1,5	1,5	1,5
Garnish – Reconstruction du quai	1,1	0,3	0,3	0,5	0,5	0,5
<i>Québec</i>						
Neuville – Construction d'un brise-lames	1,1	—	—	1,0	1,1	1,0
St-Godefroi – Reconstruction du quai	1,4	—	—	1,0	1,0	1,0
<i>Nouveau-Brunswick</i>						
Caraquet – Construction d'un quai	0,9	—	0,5	0,4	0,5	0,4
GESTION DE LA FLOTTE						
<i>Québec</i>						
Intégration des données de la flotte	2,3	0,6	0,7	0,9	0,9	0,5
<i>Nouvelle-Écosse</i>						
CCGS Louis St-Laurent – Remplacement d'hélices	2,0	—	—	—	0,4	—
CCGS Cygnus – Carénage	10,2	—	—	—	4,0	4,4
<i>Administration centrale</i>						
Plan de restructuration de la flotte – 2 aéroglosses	28,6	2,6	14,7	9,0	9,0	9,6
Modernisation de navire – NGCC Pierre Radisson	4,0	1,0	1,2	1,7	1,7	1,0
Renouvellement du réseau local	1,2	0,2	0,1	0,2	0,2	0,2
<i>Multi-provinces</i>						
Expansion du système de rapport radio/signalisation des prises	2,8	—	0,6	2,4	2,4	1,5
Équipement de protection des liaisons pour la navigation	2,6	0,1	0,3	1,3	1,3	0,2
Système de visualisation cartographique	6,1	—	1,6	2,8	2,8	2,1
Remplacement d'embarcations de recherche et sauvetage	46,5	3,9	5,1	17,2	17,2	4,3
Système de gestion de l'information de l'entretien	7,9	—	—	—	0,5	0,1
Cartes de navigation électroniques	2,7	—	—	—	0,7	0,1
POLITIQUES ET SERVICES INTERNES						
<i>Terre-Neuve</i>						
Northwest Atlantic Fisheries Centre – Nouveau système d'alimentation en haute tension	1,2	—	—	0,1	0,1	—
Northwest Atlantic Fisheries Centre – Remplacement de la toiture	1,6	—	—	0,2	0,2	1,1
<i>Nouveau-Brunswick</i>						
Centre des pêches du Golfe – Rénovation	1,9	—	—	0,6	0,6	0,6
<i>Québec</i>						
Institut Maurice-Lamontagne – Réparations au toit et aux puits de lumière	3,1	—	—	0,5	0,5	0,7
Institut Maurice-Lamontagne – Réservoirs des phoques	1,1	—	—	0,3	0,3	0,3

Tableau 11 : Projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 \$ par secteur d'activité

(en millions de dollars)						
Secteur d'activité/Province/Description du projet	Coût total	1997-1998	1997-1998	1997-1998	1997-1998	1997-1998
	estimatif	1995-1996	Réelles	1996-1997	Réelles	1997-1998
SERVICES À LA NAVIGATION						
MARITIME						
Nouveau-Brunswick						
Réparations urgentes à la maçonnerie – Saint John	2,6	—	—	1,7	1,7	0,7
Nouvelle-Écosse						
Restauration des portes d'écluse du canal de Canso	3,8	—	0,2	—	1,8	0,2
Québec						
Reinstallation des aéroglisseurs – Trois-Rivières	3,6	1,5	1,8	0,1	0,1	0,1
Revêtement de la toiture – Québec	1,9	—	1,4	0,4	0,4	0,4
Ontario						
Dragage de la courbe sud-est – Lac St-Clair	2,0	—	0,9	0,9	0,9	1,1
Colombie-Britannique						
Installation de peinture et de décapage – Victoria	2,1	—	0,2	—	—	1,7
Construction du hangar et de l'aire de stationnement des aéroglisseurs – Base de Sea Island	2,1	—	—	1,9	1,9	0,7
Multi-provinces						
Système de positionnement global différentiel – réseau des services à la navigation	6,1	2,6	2,4	—	—	1,0
Conversion à l'énergie solaire de bouées saisonnières	3,7	1,2	0,6	1,1	1,1	1,0
Système de gestion pour l'inventaire et l'entretien des aides	1,8	0,4	0,5	0,6	0,6	0,7
Mise en œuvre de l'initiative quinquennale relative aux bouées	2,9	—	—	—	1,1	1,1
Projet de services de phare – démonstration de systèmes automatisés	2,7	—	0,4	—	1,8	2,3
Modernisation des aides maritimes à la navigation (Phase 1)	3,5	—	—	—	3,5	2,9
SERVICES DE COMMUNICATIONS ET DE TRAFIC MARITIMES						
Québec						
Système d'information du trafic maritime	7,4	0,7	2,1	3,6	3,6	3,6
Colombie-Britannique						
Déménagement du Centre de services de communications et de trafic maritimes de Vancouver	5,4	—	—	—	2,0	1,9
Remplacement du système à micro-ondes – Ouest de l'île de Vancouver	1,3	—	—	—	1,2	0,4
Multi-provinces						
Intégration des services de communications et de trafic maritimes	8,1	2,3	3,6	2,0	2,0	2,4
Formation assistée par ordinateur pour les Services de communications et de trafic maritimes	1,2	0,2	0,7	—	0,2	0,1

Gestion des ressources halieutiques



* L'inspection des produits du poisson a été transférée à l'Agence canadienne d'inspection des aliments le 1^{er} avril 1997. À des fins de comparaison, cette activité a été exclue des dépenses réelles de 1995-1996 et 1996-1997.

(en millions de dollars)					Secteur d'activité	
1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998	1997-1998	Réelles*	Réelles
40,9	13,8	23,2	21,5	16,7	Services à la navigation maritime	
13,4	7,3	11,8	10,9	9,5	Services de communications et de trafic maritimes	
—	—	—	—	—	Opérations de déblayage	
—	—	—	—	—	Sauvetage, sécurité et intervention	
7,6	—	4,6	—	0,7	environnementale	
—	—	—	—	—	Sciences halieutiques et océaniques	
5,3	—	—	—	—	Gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement	
1,5	—	—	—	—	Hydrographie	
2,7	—	—	—	—	Gestion des pêches	
6,3	—	—	—	—	Ports	
21,8	20,3	12,0	11,6	16,7	Gestion de la flotte	
30,4	41,6	58,8	62,4	28,6	Politiques et services internes	
18,9	11,4	8,7	8,3	29,2	Total des dépenses en immobilisations	
148,8	94,4	119,1	114,7	101,4		

Tableau 10 : Dépenses en immobilisations par secteur d'activité

Tableau 8 : Paiements législatifs

(en millions de dollars)				
1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998	1997-1998
Réelles	Réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Réelles
—	—	0,2	0,2	—
Gestion des pêches				

Tableau 9 : Paiements de transfert

(en millions de dollars)				
1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998	1997-1998
Réelles	Réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Réelles
Secteur d'activité				
SUBVENTIONS				
—	—	—	—	—
Services à la navigation	—	—	—	—
maritime	—	—	—	—
Services de communications	—	—	—	—
et de trafic maritimes	—	—	—	—
Opérations de déglacage	—	—	—	—
Sauvetage, sécurité et	—	—	—	—
intervention	—	—	—	—
environnementale	—	—	—	—
Sciences halieutiques et	0,5	—	—	—
océaniques	—	—	—	—
Gestion de l'habitat et des	—	0,2	—	—
sciences de l'environnement	—	—	—	—
Hydrographie	0,1	—	—	—
Gestion des pêches	—	—	—	—
Ports	—	—	—	—
Gestion de la flotte	—	—	—	—
Politiques et services internes	—	—	—	—
Total des subventions	0,6	0,2	0,1	0,1
CONTRIBUTIONS				
Services à la navigation	—	—	—	—
maritime	—	—	—	—
Services de communications	—	—	—	—
de trafic maritimes	—	—	—	—
Opérations de déglacage	—	—	—	—
Sauvetage, sécurité et	—	—	—	—
intervention	—	—	—	—
environnementale	1,6	1,7	2,7	2,6
Sciences halieutiques et	—	—	—	—
océaniques	—	—	—	—
Gestion de l'habitat et des	—	—	—	—
sciences de l'environnement	0,6	—	—	—
Hydrographie	—	—	—	—
Gestion des pêches	75,0	52,2	49,6	49,1
Ports	1,0	—	—	—
Gestion de la flotte	—	—	—	—
Politiques et services internes	—	0,2	0,1	0,1
Total des contributions	78,2	159,8	54,1	53,5
Total des paiements de transfert	78,8	160,0	54,3	53,6

Tableau 6 : Recettes à valoir sur le crédit

(en millions de dollars)				
Secteur d'activité	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998
Services à la navigation	0,7	17,3	28,2	28,2
maritime				
Services de communications et	1,6	1,8	0,7	0,7
de trafic maritimes				
Opérations de déglacage	9,0	5,6	23,6	23,6
Sauvetage, sécurité et				
intervention				
environnementale	0,2	0,6	0,1	0,1
Sciences halieutiques et				
océaniques				
Gestion de l'habitat et des				
sciences de l'environnement				
Hydrographie				
Gestion des pêches				
Ports				
Gestion de la flotte		2,0		
Politiques et services internes	1,1	1,8	0,8	0,8
Total des recettes à valoir sur le crédit	12,6	29,1	53,4	53,4

Tableau 7 : Recettes à valoir sur le Trésor

(en millions de dollars)				
Secteur d'activité	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998
Services à la navigation		0,6	0,6	0,6
maritime				
Services de communications et				
de trafic maritimes				
Opérations de déglacage				
Sauvetage, sécurité et				
intervention				
environnementale				
Sciences halieutiques et				
océaniques				
Gestion de l'habitat et des		0,1	0,1	0,1
sciences de l'environnement				
Hydrographie	1,7	2,3	2,2	2,2
Gestion des pêches	27,5	44,1	50,1	50,1
Ports	4,0	3,4	1,8	1,8
Gestion de la flotte				
Politiques et services internes	0,4	0,2	0,2	0,2
Sous-total	33,6	50,7	55,0	55,0
Non prévues**	6,5	37,8		
Total des recettes à valoir sur le Trésor	40,1	88,5	55,0	55,0

* L'inspection des produits du poisson a été transférée à l'Agence canadienne d'inspection des aliments le 1^{er} avril 1997. À des fins de comparaison, cette activité a été exclue des dépenses réelles de 1995-1996 et 1996-1997.

** Les recettes non prévues créditées au Trésor en 1996-1997 découlent surtout de la fermeture du compte de 27,3 millions de dollars du Régime d'assurance des bateaux de pêche.

Tableau 5 : Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité, 1997-1998

(en millions de dollars)									
Secteur d'activité									
Secteur d'activité	Commissaire	SMA	SMA	SMA	SMA	SMA	SMA	SMA	SMA
Services à la	110,4	—	—	—	—	—	—	—	110,4
navigation maritime	136,5	—	—	—	—	—	—	—	136,5
Services de	58,1	—	—	—	—	—	—	—	58,1
communications et de	60,7	—	—	—	—	—	—	—	60,7
trafic maritimes	73,4	—	—	—	—	—	—	—	73,4
Opérations de	42,3	—	—	—	—	—	—	—	42,3
déglaçage	46,4	—	—	—	—	—	—	—	46,4
41,0	—	—	—	—	—	—	—	—	41,0
Sauvetage, sécurité et	135,3	—	—	—	—	—	—	—	135,3
intervention	139,7	—	—	—	—	—	—	—	139,7
environnementale	104,6	—	—	—	—	—	—	—	104,6
Sciences halieutiques	113,3	—	—	—	—	—	—	—	113,3
et océaniques	128,4	—	—	—	—	—	—	—	128,4
10,1	116,4	—	—	—	—	—	—	—	116,4
Gestion de l'habitat et	39,3	—	—	—	—	—	—	—	39,3
des sciences de	48,6	—	—	—	—	—	—	—	48,6
l'environnement	48,2	—	—	—	—	—	—	—	48,2
Hydrographie	25,0	—	—	—	—	—	—	—	25,0
3,0	34,0	—	—	—	—	—	—	—	34,0
Gestion des pêches	198,1	—	—	—	—	—	—	—	224,3
237,4	219,9	—	—	—	—	—	—	—	237,4
19,4	201,8	—	—	—	—	—	—	—	223,7
Inspection des	—	—	—	—	—	—	—	—	27,2
produits de la pêche	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ports	—	—	—	—	—	—	—	—	52,2
5,0	—	—	—	—	—	—	—	—	52,2
Gestion de la flotte	117,7	—	—	—	—	—	—	—	117,7
125,7	—	—	—	—	—	—	—	—	125,7
123,8	—	—	—	—	—	—	—	—	123,8
Politiques et services	—	—	—	—	—	—	—	—	150,5
internes	—	—	—	—	—	—	—	—	177,0
16,3	—	—	—	—	—	—	—	—	187,6
TOTAL	463,8	177,6	198,1	38,2	190,7	27,2	1 095,6	—	1 179,8
483,6	198,6	201,8	49,4	218,1	—	—	1 151,5	—	100,0

Notes : Les chiffres en caractères ordinaires illustrent les dépenses prévues; ceux en italique illustrent le total des autorisations; les chiffres en caractères gras représentent les dépenses réelles.

L'inspection des produits du poisson a été transférée à l'Agence canadienne d'inspection des aliments le 1^{er} avril 1997. Cette activité faisait partie du Budget principal des dépenses du ministère des Pêches et des Océans, et les ressources ont été transférées au moyen du Budget supplémentaire.

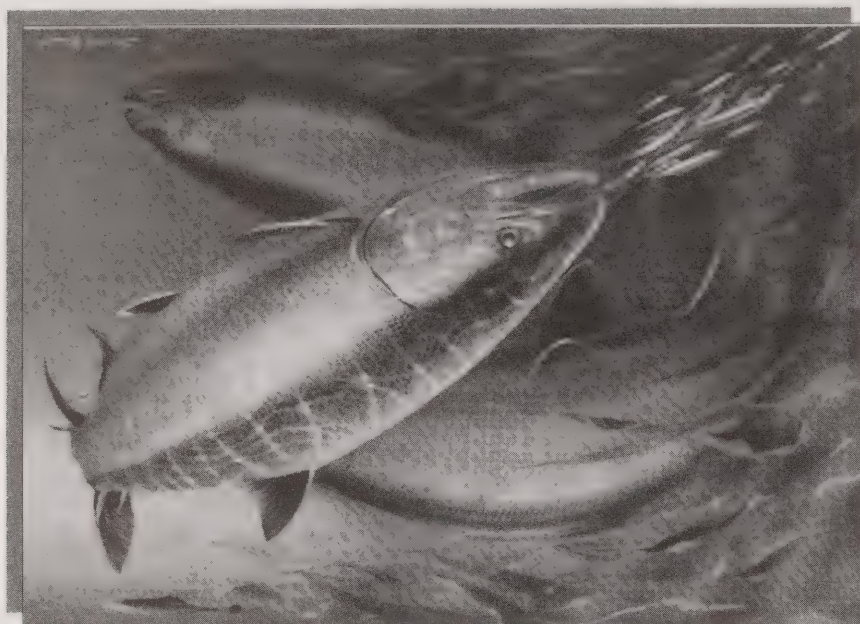
Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

(en millions de dollars)		Secteur d'activité			
Dépenses réelles	Autorisations totales	Dépenses prévues 1997-1998*	Dépenses réelles 1996-1997*	Dépenses réelles 1995-1996*	Dépenses réelles 1997-1998
140,8	136,5	110,4	128,6	176,1	
					Services à la navigation maritime
					Services de communications
73,4	60,7	58,1	75,3	68,2	et de trafic maritimes
41,0	46,4	42,3	49,2	56,5	Opérations de déglacage
					Sauvetage, sécurité et intervention
104,6	139,7	135,3	135,4	141,3	environnementale
					Sciences halieutiques et océaniques
116,4	128,4	113,3	128,2	135,0	Gestion de l'habitat et des sciences de
48,2	48,6	39,3	50,9	48,0	l'environnement
34,0	27,2	25,0	34,8	35,4	Hydrographie
223,7	237,4	224,3	335,2	265,2	Gestion des pêches
58,0	52,2	52,2	55,8	56,9	Ports
123,8	125,7	117,7	129,1	100,3	Gestion de la flotte
					Politiques et services internes
187,6	177,0	150,5	171,3	138,7	Total
1 151,5	1 179,8	1 068,4	1 293,8	1 221,6	

* L'inspection des produits du poisson a été transférée à l'Agence canadienne d'inspection des aliments le 1^{er} avril 1997. À des fins de comparaison, cette activité a été exclue des dépenses réelles de 1995-1996 et de 1996-1997 ainsi que des dépenses prévues de 1997-1998.

Tableau 4 : Concordeance entre l'ancienne et la nouvelle affectation des ressources

Le tableau 4 ne s'applique pas au ministère des Pêches et des Océans.



Graphisme du timbre de conservation du saumon 1995-1996

1997-1998

activité faisait partie du Budget principal des dépenses du ministère des Pêches et des Océans, et les ressources ont été transférées au moyen du Budget supplémentaire.

4.2 Tableaux financiers

Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés

(en millions de dollars)		Dépenses	Autorisations	Dépenses
Crédit		1997-1998	1997-1998	1997-1998
1	Dépenses de fonctionnement	845,5	930,9	917,4
5	Dépenses en capital	113,3	114,7	101,4
10	Subventions et contributions	41,1	54,2	53,7
(S)	Ministère des Pêches et des Océans – Traitement et allocation pour automobile	—	—	—
(S)	Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux entreprises de pêche</i>	0,2	—	—
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	76,6	76,6	76,6
(S)	Montants adjugés par la cour fédérale	—	0,1	0,1
(S)	Remboursement des sommes portées aux recettes d'exercices antérieures	—	0,1	0,1
(S)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	—	3,2	2,2
Total		1 076,7	1 179,8	1 151,5
Rajustements ultérieurs		18,9	—	—
Total pour le ministère		1 095,6	1 179,8	1 151,5

4 Rendement financier

4.1 Aperçu du rendement financier

En 1997-1998, le ministère des Pêches et des Océans (MPO) a géré environ 1,1 milliard de dollars pour ses programmes. Plus de 85 % de ses ressources ont été consacrées aux besoins salariaux du personnel du MPO (plus de 8 500 employés, servant les Canadiens de l'Arctique à l'Atlantique au Pacifique) et autres besoins opérationnels. Les besoins d'immobilisations ont représenté 10 %, les 5 % restant étant utilisés pour appuyer les programmes de subventions et de contributions.

Les mesures prises pour assurer la sécurité, l'efficacité et l'accessibilité des voies navigables ont utilisé quelque 45 % des ressources du MPO. Les opérations permettant d'assurer la durabilité des ressources halieutiques et les opérations portuaires ont consommé 39 % des ressources. Le solde des ressources du MPO a été utilisé dans la gestion courante des opérations internes.

En 1997-1998, le MPO a géré en partie ses ressources en faisant appel à un certain nombre de réaffectations internes. Au cours de l'exercice, des réorientations additionnelles des ressources entre les activités ont permis aux gestionnaires de s'occuper des nouvelles questions et des pressions. À la fin de l'exercice, le Ministère n'avait pas utilisé 27 millions de dollars, soit un peu plus que 2 % de ses ressources totales. La moitié des fonds non utilisées en fin d'exercice était dans les opérations, tandis que le solde résultait de reports de projets d'immobilisations.

Les tableaux financiers qui suivent donnent davantage de renseignements et de détails sur les programmes d'immobilisations et de subventions et de contributions.

Section 4

Rendement financier



Images de la tempête de verglas



Des examens ont été réalisés à diverses étapes de la mise en œuvre du système qui a débuté en 1996. Le dernier examen a porté sur l'évaluation des vérifications et de l'intégrité des données de deux importants modules du nouveau système.

Les Ressources humaines ont pris les mesures ci-après, recommandées par l'Examen, qui donneront lieu à des économies et à l'amélioration des pratiques de gestion des ressources humaines :

- ☐ mettre en place de vérifications permanentes au sein du système afin de garantir l'exactitude et la saisie en temps opportun des données et
- ☐ veiller à ce que tous les services régionaux des Ressources humaines du MPO corrigent les inexactitudes et omissions de leurs bases de données.

Principal examen indépendant : Mise en œuvre du projet PeopleSoft - Ressources humaines

- ☐ Des qu'un rapport d'examen indépendant est approuvé par le Comité d'examen du Ministère, il est affiché sur Internet.
- ☐ Un plan d'écologisation opérationnel a été élaboré de façon à centrer l'intérêt du MPO pour cette question. Une nouvelle direction générale a été formée au sein des Services intégrés pour assurer la coordination de la mise en œuvre du plan.
- ☐ Les examens de 1997-1998 ont traité de l'accroissement des avantages et des risques éventuels des mesures du MPO, des améliorations aux processus de planification, à l'analyse des charges de travail et aux options d'organisation, et de l'amélioration des normes de service et des cadres de mesure de rendement.

Examen

- ☐ Les communications au sein du MPO ont été fortement améliorées suite à l'achèvement du projet de courrier électronique et d'infrastructure communs. De pair avec l'amélioration du réseau à l'échelle du Ministère et à son élargissement aux zones éloignées, le nouveau courrier électronique commun permet un échange rapide de renseignements entre les employés du MPO. Des installations d'accès à distance ont aussi été mises en place pour les bureaux où la connexion s'avérerait non rentable ou pour les utilisateurs en déplacement, comme les inspecteurs des pêches. La réussite du projet peut être attribuée à sa bonne gestion et à la collaboration entre l'administration centrale et les bureaux régionaux. En outre, la présence du MPO sur l'Internet a été revue étant donné l'explosion de l'Internet à titre de moyen de partage de l'information. Des normes pour une apparence et une allure de fonctionnement communes ont été élaborées afin d'améliorer la présentation de notre identité et de rendre les renseignements du MPO plus accessibles à nos intervenants.
- ☐ La GCC et du MPO. ont été réaffectées avec succès dans le cadre de la fusion de la gestion et des opérations de préparées à la main (de 80 400 à 6 000 en 1998-1999). En 1997-1998, 1 300 employés dans la région des maritimes permet d'espérer une réduction de 75 % des factures
- ☐ Un nouveau système de facturation électronique a été adopté et un projet pilote réalisé

du MPO portant sur l'obtention d'un milieu de travail favorable au respect et exempt de harcèlement, qui favorise la sensibilisation et qui vise à réduire le nombre de plaintes formelles.

Politiques

- ☐ Amélioration des possibilités d'exportation pour les producteurs de poisson et les aquaculteurs et augmentation des revenus des transformateurs et des pêcheurs canadiens d'une valeur estimée de 100 à 200 millions de dollars par année de par :
- la direction des négociations pour un accord de libéralisation du marché des produits du poisson au sein des pays de l'APÉC et
- la contestation, dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce, de la décision australienne d'interdire l'importation des produits du saumon non cuits.

- ☐ Accroissement de l'efficacité des instruments législatifs canadiens de par la modification et la modernisation de :

- la première partie de la *Loi sur la marine marchande du Canada* (C-15). Les modifications secondaires comprennent certains points relatifs à la GCC soumis au Comité des transports en mars 1998;
- l'accord sur les pêches des Nations Unies (C-27) qui a été déposé et qui en est à l'étape du comité;
- les droits imposés en avril 1998 pour les organismes chargés de procéder au nettoyage des déversements;

- la réglementation exigeant des compétences de la part des utilisateurs de petits bateaux qui a fait l'objet d'une publication préalable dans la partie I de la Gazette du Canada et
- le règlement relatif au contrôle à quai qui a été adopté pour garantir la conformité aux quotas et aux mesures de conservation.

Communications

- ☐ Il est prévu d'apporter des améliorations à l'Internet et à l'Intranet, dans le cadre de La Relève, afin de donner suite aux demandes des employés du MPO :

- Le nom, le titre, la fonction, le numéro de téléphone et la photo de tous les employés des communications du MPO seront affichés.
- Un nouveau site Internet du sous-ministre sera créé afin de permettre à tous les employés d'avoir accès aux réunions du comité de la haute-direction et à diverses mesures prises par le sous-ministre.

Services intégrés

- ☐ Suite aux questions soulevées dans le rapport de 1997 du Commissaire à l'information, le MPO tente d'améliorer le temps de traitement et le caractère complet de ses réponses. Nous recevons de plus en plus de demandes d'information (67 en 1992 mais 458 en 1997-1998).

- ☐ Les Ressources humaines ont identifié des employés, notamment du groupe visé par l'équité en matière d'emploi, présentant des aptitudes pour la gestion et leur ont assigné des affectations afin que nous soyons en mesure de remplacer les membres de la direction. Les Ressources humaines ont aussi conçu et dirigé une formation à la grandeur

3.2.11 Politiques et services internes

Dépenses prévues (RPP, 1997-1998) 150,5 millions de dollars

Dépenses totales autorisées (Comptes publics) 177,0 millions de dollars

Dépenses réelles, 1997-1998 187,6 millions de dollars

Une augmentation des dépenses totales autorisées de 26,5 millions de dollars a été demandée par le moyen du budget supplémentaire des dépenses. Cette somme devait être affectée à l'élaboration de systèmes, aux installations, à des projets de santé et sécurité, à de nouvelles politiques et au réaménagement des effectifs. Les coûts réels ont été supérieurs aux coûts prévus à cause d'une réaffectation pour les services gérés de façon centrale.

Engagement envers les Canadiens

Appuyer les secteurs d'activités du MPO de par le maintien de la base des infrastructures et des services nécessaires pour fournir au personnel l'information, la technologie et l'appui dont il a besoin pour assurer le respect de la vision et de la mission du Ministère, tant au Canada qu'à l'étranger, cela en temps opportun et de façon rentable.

Réalisations clés en 1997-1998

- **Politiques.** Les Politiques et les Services internes ont collaboré avec les régions, d'autres secteurs et d'autres ministères fédéraux à :
 - la réalisation des travaux de base essentiels au Programme d'adaptation et de restructuration des pêches qui avait été créé et approuvé par le Cabinet en juin 1998. Il s'agit d'un élément clé d'une stratégie visant à garantir la viabilité à long terme des pêches de par la création de pêches d'espèces diverses, plus petites, rentables et durables.
 - commencer l'élaboration de la stratégie des océans du Canada. Deux documents indiquant le rôle fédéral et les rôles provinciaux et territoriaux dans la programmation des océans ont été complétés. Également, en janvier 1998, le ministre a publié le document Vers une stratégie sur les océans du Canada pour discussion.
- **Communications.** Le contrôle des médias électroniques a remplacé les services des coupures de presse. Il en est résulté une diminution de 50 % des documents imprimés. De même, les employés du MPO peuvent maintenant avoir accès aux sources de nouvelles par informatique avant 8 h (heure normale de l'Est).
- **Services intégrés**
 - **Accès à l'information et protection des renseignements personnels.** Le MPO a donné suite à 172 des 458 demandes d'information en 25 jours ou moins, soit cinq jours de moins que le délai prévu par la norme de service.
 - **Finances et administration.** Un nouveau système ministériel intégré de gestion des finances et du matériel a été mis en place avec succès.
 - **Ressources humaines.** Un continuum de formation en gestion en trois volets a été élaboré et appliqué. Il en est résulté un leadership et une gestion améliorés dans tout le MPO.
 - **Services d'information et de technologie.** Des connexions par courrier électronique ont été établies avec les utilisateurs dans les zones éloignées de chaque région et cela a donné des avantages immédiats. Le personnel des stations isolées, comme à Tobermory à la pointe de la péninsule de Bruce, en Ontario, ont vu cette connexion avec grand plaisir. Leur premier message au MPO se lisait : « Nous sommes en réseau! »

Normes de service

La Gestion de la flotte a commencé à élaborer une stratégie de gestion des services qui fait appel à des accords d'activités avec les clients, à un processus de gestion du rendement et à des normes de qualité des services.

Améliorations prévues au programme

La Gestion de la flotte et celle des programmes collaboreront dans le but de combler les lacunes de couverture de Conservation et Protection et de Recherche et Sauvetage. La Gestion de la flotte intégrera le rapport des activités de la flotte au processus du calendrier des bateaux et de l'affectation des ressources afin de fournir des renseignements exacts sur le niveau et le coût de soutien de la flotte au programme. Les régimes de remplacement de la flotte tiendront compte du caractère multitâches et de la réduction des coûts du cycle de vie.



Le Des Groseilliers, de la GCC, sert actuellement de base à une étude scientifique internationale du réchauffement des océans réalisée dans l'Arctique.

3.2.10 Gestion de la flotte



Dépenses prévues (RPP, 1997-1998)	117,7 millions de dollars
Dépenses totales autorisées (Comptes publics)	125,7 millions de dollars
Dépenses réelles, 1997-1998	123,8 millions de dollars

L'accroissement des dépenses totales autorisées et des dépenses réelles s'explique par l'affectation des coûts entre les secteurs d'activités du MPO faisant appel aux services de la flotte.

Engagement envers les Canadiens

Bateaux et aéronefs sûrs, rentables et efficaces pour le MPO et d'autres ministères.

Incidences sur les Canadiens

- La GCC adopte actuellement le Code international de gestion de la sécurité afin de faire preuve de leadership à titre de plus importante flotte civile canadienne et de démontrer que nos services sont hautement professionnels, sécuritaires et efficaces. Une évaluation de base a montré qu'il faudra disposer d'obligations de rendre compte plus précises en vertu du code.

- Nous avons trouvé quels bateaux de la flotte étaient les plus appropriés pour la prestation des programmes combinés du MPO et de la GCC faite pour mieux satisfaire les besoins élargis des clients. Bon nombre de bateaux ont été transformés en unités multitâches pour la prestation de plusieurs programmes et leur équipement a suivi une formation polyvalente. Plutôt que de construire un bateau de remplacement pour les Sciences, le *Edward Cornwallis* de la GCC a été transformé de façon à assumer des tâches de déglacage et des travaux scientifiques, ce qui a permis d'économiser au moins 50 millions de dollars. Les nouveaux bateaux de sauvetage de 47 pieds sont mis en service afin de remplacer les bateaux âgés et de réduire les coûts liés au cycle de vie.

- Le processus de calendrier de travail des bateaux et d'affectation des ressources a été mis en place pour l'exercice de 1998-1999 afin d'intégrer la gestion des équipages, la planification et la détermination des coûts de la flotte et le suivi des ressources. Cela permettra de préciser les obligations de rendre compte des budgets et de la prestation des programmes.

Le saviez-vous?

► **Mission Technocéans et Expo 98.** Le Louis S.-St-Laurent de la GCC a fait cinq escales en Europe et terminé son voyage à Expo 98, au Portugal. Ces déplacements avaient pour but de proposer les technologies océaniques canadiennes et de présenter le rôle du MPO à titre de gardien des océans du Canada. Le bateau a aussi été « écologisé » de par l'installation de divers systèmes environnementaux de pointe.

► **Bilan calorique des eaux de surface de l'océan Arctique.** En octobre 1997, le *Des Groseilliers* de la GCC est demeuré pendant un an dans l'océan Arctique à titre de navire de soutien d'une importante étude internationale du bilan calorique de l'océan Arctique qui servira à des études ultérieures sur le climat du globe.

Discovery Harbour, Campbell River, Colombie-Britannique



Le secteur d'activité des ports est en évolution passant de la prestation d'un programme de fonctionnement à un programme appuyant les activités de fonctionnement réalisées par les clients. L'objectif est d'en arriver à un noyau de ports gérés par les clients et partiellement financés par ces derniers. Les changements au sein des pêches qui affectent les revenus des clients et la complexité juridique associée au changement de la gestion des propriétés peuvent influencer de façon appréciable sur l'atteinte de cet objectif. La rationalisation du réseau portuaire exige des investissements à court terme et détourne temporairement des fonds de l'entretien des infrastructures, mais cela donnera lieu à une plus grande efficacité à long terme.

Améliorations prévues au programme

Afin d'améliorer les communications avec les Canadiens et d'accroître les services fournis, les normes de service feront l'objet d'un examen au cours de l'exercice de 1998-1999 et les rapports de conformité débuteront pendant l'exercice de 1999-2000.

Normes de service

est démontré par une meilleure sécurité (plus de surveillance sur place et nouveau régime de gestion environnementale), des progrès appréciables en ce qui a trait aux demandes extérieures pour les prochains budgets, une plus grande participation financière des clients et des apports constants aux économies et à l'emploi au niveau local, notamment dans les collectivités rurales et côtières.

☐ **Valeur pour le contribuable et apport aux priorités générales du gouvernement :** Cela

3.2.9 Ports



Depenses prévues (RPP, 1997-1998) 52,2 millions de dollars
 Depenses totales autorisées (Comptes publics) 52,2 millions de dollars
 Depenses réelles, 1997-1998 58,0 millions de dollars

Un écart de 5,8 millions de dollars entre les dépenses prévues et réelles s'explique par des réaffectations internes pour régler des problèmes prioritaires d'entretien.

Engagement envers les Canadiens

Ports essentiels à l'industrie de la pêche ouverts et en bon état.

Incidences sur les Canadiens

- **Rationalisation :** En 1997-1998, le nombre de ports a été réduit de 209 ports de plaisance et de 44 ports de pêche inactifs. La plupart de ces ports ont été transférés aux municipalités à un coût pour le MPO de 5,5 millions de dollars. Voir le tableau ci-après.

Fin de l'exercice	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	Objectif pour 2001
Ports de plaisance	825	750	667	458*	0
Ports de pêche	1,308	1,255	1,234	1,190	950
TOTAL	2,133	2,005	1,901	1,648	950

* Ce nombre comprend le retrait de 112 ports pour lesquels l'on procède aux dernières formalités.

- **Participation des clients :** 110 ports de pêche ont été transformés en administrations portuaires gérées par les clients, ce qui porte le total à 444 ports (37 %). Aux ports de pêche, les dépenses d'exploitation du MPO se sont élevées à 4,2 millions de dollars

tandis que la participation financière des clients et des partenaires s'élevait à 8,3 millions de dollars, dont 1,5 million de dollars étaient directement versés aux recettes générales du gouvernement.

- **Priorités des infrastructures :** Le

programme d'entretien des infrastructure du MPO comprenait 1 450 projets prioritaires qui ont donné lieu à des coûts directs de 35,8 millions de dollars pour le MPO. La plus grande partie de ces coûts avait trait à des ports gérés par une administration portuaire. Bon nombre d'autres projets ont été reportés à cause de l'insuffisance des budgets.

- **État actuel des structures portuaires :** À la fin de l'exercice, 25 % des structures des ports de pêche étaient toujours en mauvais état ou non sécuritaires et devaient être immédiatement réparées ou remplacées; 39 %

étaient dans un état acceptable et 36 % en bon ou excellent état.

Le saviez-vous?

- Cinquante-huit pour cent des pêcheurs pratiquent maintenant leurs activités à partir de ports exploités par leurs clients.
- Les réductions cumulatives du nombre de ports ont atteint 23 pour cent et permettront de réduire l'écart entre le budget disponible et les besoins d'entretien des infrastructures.
- Un système de gestion de l'environnement a été élaboré et sera appliqué dans tous les sites en 2001-2002 afin de tenir compte de l'environnement au moment des décisions.

Principal examen indépendant : Planification de la gestion intégrée des pêches

En 1996, le MPO a mis en place une nouvelle approche de planification pour améliorer les plans de gestion des pêches et faire en sorte que les pêcheurs et les industries connexes soient consultés. Les nouveaux plans indiquent comment les ressources halieutiques sont allouées et comprennent des mesures concernant les sciences, la conservation et l'application des règlements. L'examen de la planification de la gestion des pêches de 1997-1998 donnera lieu à des améliorations additionnelles à cette approche déjà fructueuse :

- ☐ Les plans seront élaborés plus rapidement.
- ☐ La communication de l'information sera améliorée.
- ☐ Le personnel du MPO recevra davantage de formation.

Le but ultime de l'amélioration du processus de planification consiste à faire en sorte que les générations futures puissent profiter des précieuses ressources halieutiques du Canada.

- ☐ Les négociations multilatérales continueront d'être axées sur l'application de mesures permettant l'adoption de pratiques de pêche davantage responsables et l'amélioration du respect des règles de conservation d'organisations internationales comme l'OPANO et la Commission internationale pour la conservation des thonides de l'Atlantique.

Affaires autochtones

- ☐ La politique de gestion des pêches autochtones sera mise à jour.
- ☐ L'augmentation récente de 5 millions de dollars du Programme de transfert d'allocations accélérera la participation communautaire des Autochtones dans les pêches côtières, offrant ainsi des emplois dont on a grand besoin, des revenus, des compétences et des capacités.
- ☐ Le règlement de revendications permettra d'établir de nouvelles ententes de cogestion.

Programme de mise en valeur des salmonides

- ☐ Des consultations avec les industries de pêche commerciale et récréative, les Premières nations et d'autres groupes environnementaux et communautaires ont été entamées en 1998 pour discuter du futur de la production du saumon, des plans de restructuration du coho et d'autres sujets.

- ☐ Les groupes de travail fédéraux-provinciaux qui s'occupent des questions de rétablissement de l'habitat et de mise en valeur dans le but d'améliorer l'efficacité, la coordination et l'utilité poursuivront leurs travaux en vertu de l'Entente Canada/C.-B.

Planification et coordination des programmes

- ☐ Un réseau de conservation qui s'occupe des techniques de pêche et relie l'expertise et les capacités pour appliquer des solutions techniques aux questions de conservation prioritaires dans les pêches canadiennes et internationales sera établi. Un site Internet a été préparé dans le but d'intégrer les solutions.
- ☐ On aura recours à la diversification des modes de prestation de services pour que les pêcheurs commerciaux puissent payer leurs droits de permis dans leurs institutions financières.
- ☐ On établira un réseau intégré d'informations sur les pêches pour mieux utiliser l'information concernant les décisions de gestion et présenter de l'information exacte et à jour concernant l'amélioration des décisions politiques. Toute une gamme d'utilisateurs de données sur les pêches, ainsi que le grand public utiliseront ce réseau.

- ☐ De nouvelles modalités conjointes de financement ont été conclues avec le comité régional de Vancouver au sujet de la pisciculture de Seymour. Un plan conceptuel de remise en valeur et de recouvrement des coûts à la pisciculture de Capilano a été présenté en collaboration avec la Fondation du saumon du Pacifique.

- ☐ Grâce à des modalités de partenariat avec le gouvernement de la Colombie-Britannique, B.C. Hydro et des groupes communautaires, des activités de rétablissement de l'habitat ont fait l'objet d'un financement conjoint. Un nouveau partenariat concernant la pisciculture de Pallant Creek est à l'étude avec les Haïda et des intérêts de pêche locaux.

Planification et Coordination des programmes

- ☐ Une stratégie complète de gestion de l'information sur les pêches au Ministère a été préparée pour moderniser les systèmes d'information sur les pêches à l'appui du renouvellement de la Gestion des pêches. Cette stratégie intégrera complètement et intégralement toutes les données sur les pêches à l'intention de tous les utilisateurs.

Normes de service

La Gestion des pêches a élaboré des normes de service et de conformité qui sont contrôlées et mesurées par les mécanismes de rétroaction du Ministère, comme le processus de planification de la gestion intégrée des pêches. Des évaluations périodiques auront lieu pour évaluer la satisfaction des clients à l'égard du programme de gestion des pêches.

Améliorations prévues pour les programmes

Gestion des ressources

- ☐ Continuer d'appliquer les Pêches de l'avenir et dresser des plans de gestion intégrée avec les cogestionnaires et intervenants pour promouvoir des pêches économiquement viables et autosuffisantes.

- ☐ Les éléments concernant les pêches du Programme national d'adaptation et de restructuration des pêches seront appliqués pour les côtes Est et Ouest.

Conservation et Protection

- ☐ Le programme des gardes-pêche autochtones fait l'objet d'un examen dans le but de déterminer les changements requis.
- ☐ En 1998-1999, 48 nouveaux agents des pêches seront embauchés, ce qui créera de l'emploi pour les jeunes Canadiens.
- ☐ De nouvelles technologies, comme celles qui concernent les satellites et les transpondeurs, ainsi que des améliorations à la configuration de la flotte seront adoptées pour réduire les coûts, accroître l'efficacité d'ensemble et renforcer la capacité d'application des règlements.

Affaires internationales

- ☐ La poursuite des négociations internationales au sujet de traités et d'ententes garantira l'amélioration de la conservation et de la protection des stocks de poissons chevauchants, transfrontaliers et fortement migratoires, ainsi que la viabilité et la durabilité soutenue de la ressource, à l'avantage des Canadiens.

- ☐ On a mis au point un modèle organisationnel national pour renforcer la supervision des agents des pêches; il est actuellement en voie d'application dans les régions.



La conservation dans les pêches canadiennes

- ☐ Un programme d'application des règlements concernant l'habitat a été instauré en Ontario en raison du retrait du ministère ontarien des Ressources naturelles des mesures prévues à l'article 35 de la Loi sur les pêches.

Affaires internationales

- ☐ Un nouveau processus de négociation du traité Canada-Etats-Unis sur le saumon du Pacifique a été entamé dans le but de résoudre le conflit concernant le saumon du Pacifique et de réaffirmer l'engagement envers le traité et ses principes d'équité et de conservation, de conclure une entente sur des modalités de partage justes et établir un mécanisme de règlement des différends.

- ☐ En décembre 1997, des mesures législatives ont été déposées à la Chambre des communes pour permettre au Canada de ratifier l'accord des Nations Unies sur les stocks chevauchants et fortement migrateurs. Jusqu'à maintenant, 18 pays ont ratifié cet accord qui vise à améliorer la conservation et la protection des stocks de poissons chevauchants, transfrontaliers et fortement migrateurs.

- ☐ Des mesures ont été prises contre le Panama, le Honduras et le Belize pour empêcher que ces pays ne nuisent aux mesures de conservation du thon rouge adoptée par la Commission internationale pour la conservation des thonides de l'Atlantique.
- ☐ De fortes mesures de conservation prises dans les pêches canadiennes du saumon de l'Atlantique ont encouragé les parties membres de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord à appuyer la fermeture des pêches commerciales du Groenland.
- ☐ Pour contrôler les populations de lamproie marine dans les Grands Lacs, vingt et un ruisseaux ont été traités et des mâles stériles ont été libérés dans 9 cours d'eau.

Programme de mise en valeur des salmonides

- ☐ L'élément de rétablissement de l'habitat et de mise en valeur de la Stratégie de revitalisation de la pêche du saumon du Pacifique, appliqué par la Gestion des pêches et les Sciences, a contribué à plus de 100 projets et activités en Colombie-Britannique axés sur la conservation des stocks de saumon et le rétablissement de l'habitat, et donné de l'emploi à des pêcheurs touchés par la rationalisation de la flottille, le tout s'étant déroulé dans des communautés touchées ou près d'elles.
- ☐ Le Programme de mise en valeur des salmonides a aidé à soutenir plusieurs pêches commerciales, autochtones et sportives en Colombie-Britannique.

Incidences sur les Canadiens

Gestion des ressources

- En 1997-1998, 176 pêches distinctes (voir le tableau ci-après) ont été gérées avec des limites permettant une utilisation durable.

- La Stratégie de revitalisation de l'industrie du Pacifique a contribué à réduire de 32 % la taille de la flottille de pêche, et toute une gamme de mesures de délivrance de permis (permis de zone, cumul de permis et permis pour engins uniques) ont été adoptée pour réduire les pressions sur les principales pêches du saumon. Des réductions additionnelles de la flotte, devraient permettre d'atteindre l'objectif de réduction de 50 % en 1998-1999 comme prévu.

- Dans l'Atlantique, un certain nombre d'initiatives ont été entreprises pour établir les bases d'une pêche du poisson de fond d'avantage viable au point de vue économique et durable au point de vue environnemental. Des initiatives de rachat de permis et de retraite anticipée, et des modifications à la politique de délivrance ont permis de réaliser une réduction de 30 % des taux de participation.

- Dix-huit plans de gestion intégrée des pêches ont été préparés de concert avec les intervenants donnant un total de 60, soit plus de 85 % de l'activité. Ils reconnaissent la conservation comme la priorité et visent à améliorer les programmes offerts aux pêcheurs grâce à une gestion, des communications et une responsabilisation renforcées.

Région	Nombre de pêches gérées	Nombre de plans de gestion intégrée des pêches, 1997-1998	Nombre d'ententes de cogestion, 1997-1998
Atlantique	10	8	3
Terre-Neuve	18	8 ³	3
Maritimes	34	12	8
Laurentienne	10	3	3
Centre et Arctique	72 ²	5	61 ⁴
Pacifique	32	24	11
TOTAL	176	60	89

1	Dans la région du Centre et de l'Arctique, les 72 pêches gérées comprennent les pêches commerciales, récréatives et de subsistance.
2	Dans la région du Centre et Arctique, 300 stocks de poissons et 29 stocks de mammifères marins ont été intégrés en 72 unités de planification.
3	Certains plans ont été combinés à partir de données antérieures.
4	Pêches gérées conjointement dans le cadre de quatre ententes de revendications territoriales et par l'entremise du Comité consultatif du Grand lac des Esclaves.

- Avec la réouverture limitée de la pêche de deux stocks de morue dans l'Atlantique, d'importantes mesures de contrôle ont été adoptées, notamment le contrôle à quai à 100 %.

Conservation et Protection

- Les économies tirées du plan de rationalisation de la flotte de Conservation et de Protection ont été réinvesties dans l'achat et l'amélioration de 18 petits patrouilleurs rapides, dotés de systèmes de positionnement global pour les patrouilles côtières. Cela a amélioré l'efficacité des agents des pêches en leur permettant de couvrir une plus grande zone géographique en temps opportun et en renforçant leur capacité opérationnelle.

3.2.8 Gestion des pêches

Depenses prévues (RPP, 1997-1998) 224,3 millions de dollars

Depenses totales autorisées (Comptes publics) 237,4 millions de dollars

223,7 millions de dollars

La mise en œuvre de l'entente Canada-Colombie-Britannique sur le saumon du Pacifique, le programme de revitalisation de la pêche au saumon du Pacifique et la négociation du traité du saumon du Pacifique expliquent l'augmentation des dépenses prévues aux dépenses totales autorisées.

Engagement envers les Canadiens

Conservation et protection des ressources halieutiques du Canada et en partenariat avec les intervenants, l'assurance de leur utilisation durable.

Aperçu de la Gestion des pêches

Ce secteur d'activités œuvre dans six grands domaines : Gestion de la ressource, Conservation et Protection, Affaires internationales, Affaires autochtones, Programme de mise en valeur des salmonides et Planification et Coordination des programmes.

Réalisations en matière de rendement 1997-1998

➤ **Gestion de la ressource.** Il y a eu 22 nouveaux accords de gestion en collaboration conclus avec des cogestionnaires et des intervenants, ce qui porte le total à 28. Dans ces accords, les parties conviennent de travailler en collaboration vers l'atteinte des objectifs de conservation et d'utilisation durable de la ressource. De plus, la cogestion a été appliquée en vertu de 9 accords sur des revendications territoriales. (Voir le tableau à la page suivante.)

➤ **Conservation et Protection.** Le recrutement d'agents des pêches de premières lignes a repris pour accroître l'effectif et renforcer sa capacité opérationnelle. Vingt-cinq agents des pêches ont été recrutés portant le nombre total à 586.

➤ **Affaires internationales.** Les mesures de conservation et d'application des règlements de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO) qui exigent la présence d'observateurs à bord de tous les bateaux des membres qui pêchent dans la zone réglementée par l'OPANO ont été prolongées à la fin de 1998. Ce programme, appliqué en 1996, a donné lieu à une augmentation significative de la conformité aux règles de l'OPANO.

➤ **Affaires autochtones.** 124 ententes de pêche ont été négociées ou renégociées avec des Premières Nations admissibles en Colombie-Britannique et dans l'Atlantique avant le début de la saison de pêche de 1997, dans le cadre de la Stratégie relative aux pêches autochtones. Ces ententes établissent un cadre réglementaire de gestion des pêches autochtones, intègrent les Autochtones dans la gestion des pêches et tentent de fournir des avantages économiques et d'établir les allocations de poissons.

➤ **Programme de mise en valeur des salmonides.** Le Programme a exploité 21 chenaux de frai et piscicultures à contrat et 86 du gouvernement dans la région du Pacifique. En outre, il a dirigé 300 projets bénévoles de mise en valeur rassemblant 10 000 participants. Des travaux de mise en valeur du saumon et de rétablissement de l'habitat ont été effectués dans 270 rivières et ruisseaux, et 520 millions de saumons juvéniles ont été libérés en 1997.

➤ **Planification et Coordination des programmes.** L'industrie, avec l'aide du MPO, a entamé la préparation d'un code canadien de conduite pour la pêche responsable (développement de technologies et de pratiques de pêche axées sur la conservation), qui devrait être ratifié d'ici à novembre 1998. Certains aspects du code sont déjà inclus dans les plans de gestion intégrée des pêches partout au pays.

Améliorations prévues au programme

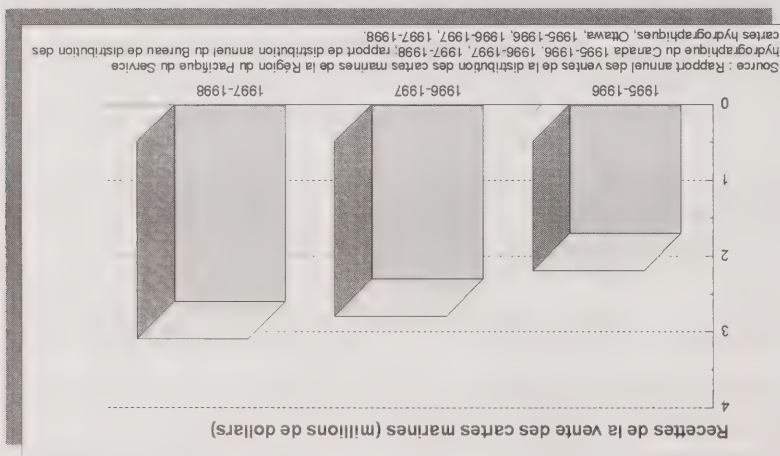
Diverses mesures ont été prises dans le but de réaliser des économies et d'accroître les services et la satisfaction des clients :

- ☐ une gestion par qualité totale tenant compte des besoins et des attentes des clients et un programme de commercialisation visant à améliorer les produits et à accroître les recettes;
- ☐ une amélioration de la planification et de la conception des produits, notamment, les cartes marines, les dispositifs de navigation électronique, les tables des marées et les guides pour petits bateaux.

Principal examen indépendant : Service hydrographique du Canada

Il s'agissait du premier de deux examens des secteurs d'activités des Sciences. L'examen a confirmé que le Service hydrographique du Canada (SHC) avait amorcé diverses initiatives et devrait continuer à faire l'examen des points suivants :

- ☐ amélioration de la planification et de la conception (p. ex. : cartes marines, dispositifs de navigation électronique, tables des marées et guides pour les petits bateaux;
- ☐ besoins et attentes des clients;
- ☐ priorités du programme;
- ☐ commercialisation;
- ☐ définition des rôles et responsabilités de l'organisation.



La mise en œuvre des recommandations de l'Examen donnera lieu à des économies et à une amélioration des services et de la satisfaction des clients.

3.2.7 Hydrographie



Dépenses prévues (RFP, 1997-1998)	25,0 millions de dollars
Dépenses totales autorisées (Comptes publics)	27,2 millions de dollars
Dépenses réelles, 1997-1998	34,0 millions de dollars

Les dépenses totales autorisées ont été légèrement accrues suite à l'affectation de ressources pour le réaménagement des effectifs de la réserve centrale, par le moyen du budget supplémentaire des dépenses. Les dépenses réelles ont été plus élevées que prévu à cause d'une plus grande importance des activités du réaménagement des effectifs et d'une augmentation des coûts et de l'utilisation des bateaux pour les relevés dans l'Arctique.

Engagement envers les Canadiens

Sécurité, efficacité et accessibilité des voies navigables et des ports. L'Hydrographie fournit aux Canadiens des produits nautiques assurant une navigation sûre et efficace.

Incidences sur les Canadiens

- ☐ La production de cartes marines électroniques reposant sur les nouvelles normes internationales a été accélérée. L'adoption de ces normes favorisera le maintien de la sécurité et des activités commerciales. Un service commercial de mise à jour numérique a été créé.
- ☐ Les recettes de la vente des cartes marines ont été augmentées afin de tenir compte des coûts de production.
- ☐ Le partenariat entre les secteurs privé et public a été élargi afin de réduire les coûts de prestation du programme et d'en accroître les recettes.
- ☐ L'utilisation de nouvelles technologies, comme le sonar à faisceaux multiples, et la réalisation de levés standard en eaux canadiennes ont permis d'obtenir des données qui ont été publiées par le moyen des cartes et de publication connexes qui permettront d'accroître la sécurité et l'efficacité des transports.

Le saviez-vous?

➤ Le Canada étant considéré comme un chef de file dans ce domaine, d'autres pays se tournent vers nous pour bénéficier de nos connaissances et de notre expérience. Ainsi, le Service hydrographique du Canada réalise actuellement un projet pilote mixte avec la Nouvelle-Zélande.

➤ L'hydrographie a créé 24 nouveaux accords de partenariat portant sur les levés, le réconditionnement de produits pour la vente et la production de cartes marines pour d'autres intérêts.

Normes de service

Le Service hydrographique du Canada a réalisé un projet pilote régional sur la qualité qui permettra de contrôler la conformité aux normes de service. Les réductions imposées suite à l'Examen des programmes ont nui à notre capacité à respecter ces normes.

Améliorations prévues au programme

L'industrie et les autres intervenants seront consultés au cours des deux prochaines années relativement à la compensation des habitats lorsqu'il y a perte autorisée d'habitat du poisson. Les travaux portant sur la proposition de déléguer aux provinces de l'intérieur certaines responsabilités en matière de gestion de l'habitat ont été poursuivis. Des ébauches des ententes cadres régissant ces délégations devraient être élaborées en 1998-1999. Il y aura négociation avec les provinces et consultations des intervenants portant sur une liste de projets provisoire qui continueraient de faire l'objet de l'examen du MPO après délégation des responsabilités.

3.2.6 Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement



Dépenses prévues (RPP, 1997-1998)	39,3 millions de dollars
Dépenses totales autorisées (Comptes publics)	48,6 millions de dollars
Dépenses réelles, 1997-1998	48,2 millions de dollars

Une augmentation des dépenses totales autorisées a été demandée, par le moyen du budget supplémentaire des dépenses, pour la stratégie de revitalisation du saumon du Pacifique.

Engagement envers les Canadiens

Conservation et durabilité des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce et environnement protégé. La Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement assure la protection et la conservation des environnements marins et d'eau douce.

Incidences sur les Canadiens

- ❑ Les Canadiens demandent au gouvernement fédéral d'accroître ses efforts en matière de conservation et de protection de l'habitat du poisson, un indicateur clé de la qualité de l'environnement, partout au pays. Les enjeux en matière d'habitat sont importants et ne cessent de s'accroître.
- ❑ Le Ministère travaille avec les Canadiens pour mettre en œuvre les stipulations de conservation et de protection de la *Loi sur les océans*. Un système national de protection des milieux marins, les plans de gestion intégrée pour les eaux marines et estuaires ainsi que les normes de qualité de l'environnement marin encouragera le développement durable des océans et conservera leur richesse pour les générations futures.

- ❑ Le Canada, dans le cadre de son engagement international à lutter contre les rejets de substances toxiques, contribue aux connaissances scientifiques sur les effets biologiques des contaminants chimiques dans l'environnement canadien. Ces connaissances constitueront le fondement scientifique nécessaire à la prise de meilleures décisions de gestion des risques tant à l'échelle nationale qu'internationale.

Normes de service

Les normes de service de la Gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement ont été publiées en 1997-1998 et peuvent être consultées sur le site Internet du Ministère. Les travaux de cette année sont axés sur l'élaboration de moyens permettant d'évaluer les normes aux fins de rapport.

Le saviez-vous?

- Des groupes communautaires et d'autres parties intéressées à la conservation du saumon se sont vus accorder plus de 7 millions de dollars pour le rétablissement de l'habitat du saumon et des importantes ressources en saumon de la Colombie-Britannique.
- À l'été de 1997, des consultations publiques ont été tenues relativement au régime proposé pour la création et la gestion des zones de protection marine.

Améliorations prévues au programme

L'industrie et les autres intervenants seront consultés au cours des deux prochaines années relativement à la compensation des habitats lorsqu'il y a perte autorisée d'habitat du poisson. Les travaux portant sur la proposition de déléguer aux provinces de l'intérieur certaines responsabilités en matière de gestion de l'habitat ont été poursuivis. Des ébauches des ententes cadres régissant ces délégations devraient être élaborées en 1998-1999. Il y aura négociation avec les provinces et consultations des intervenants portant sur une liste de projets provisoire qui continueraient de faire l'objet de l'examen du MPO après délégation des responsabilités.

3.2.6 Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement

Dépenses prévues (RPP, 1997-1998) 39,3 millions de dollars

Dépenses totales autorisées (Comptes publics) 48,6 millions de dollars

Dépenses réelles, 1997-1998 48,2 millions de dollars

Une augmentation des dépenses totales autorisées a été demandée, par le moyen du budget supplémentaire des dépenses, pour la stratégie de revitalisation du saumon du Pacifique.

Engagement envers les Canadiens

Conservation et durabilité des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce et environnement protégé. La Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement assure la protection et la conservation des environnements marins et d'eau douce.

Incidences sur les Canadiens

□ Les Canadiens demandent au gouvernement fédéral d'accroître ses efforts en matière de conservation et de protection de l'habitat du poisson, un indicateur clé de la qualité de l'environnement, partout au pays. Les enjeux en matière d'habitat sont importants et ne cessent de s'accroître.

□ Le Ministère travaille avec les Canadiens pour mettre en œuvre les stipulations de conservation et de protection de la *Loi sur les océans*. Un système national de protection des milieux marins, les plans de gestion intégrée pour les eaux marines et estuaires ainsi que les normes de qualité de l'environnement marin encouragera le développement durable des océans et conservera leur richesse pour les générations futures.

□ Le Canada, dans le cadre de son engagement international à lutter contre les rejets de substances toxiques, contribue aux connaissances scientifiques sur les effets biologiques des contaminants chimiques dans l'environnement canadien. Ces connaissances constitueront le fondement scientifique nécessaire à la prise de meilleures décisions de gestion des risques tant à l'échelle nationale qu'internationale.

Normes de service

Les normes de service de la Gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement ont été publiées en 1997-1998 et peuvent être consultées sur le site Internet du Ministère. Les travaux de cette année sont axés sur l'élaboration de moyens permettant d'évaluer les normes aux fins de rapport.

Le saviez-vous?

➤ Des groupes communautaires et d'autres parties intéressées à la conservation du saumon se sont vus accorder plus de 7 millions de dollars pour le rétablissement de l'habitat du saumon et des importantes ressources en saumon de la Colombie-Britannique. ➤ À l'été de 1997, des consultations publiques ont été tenues relativement au régime proposé pour la création et la gestion des zones de protection marine.

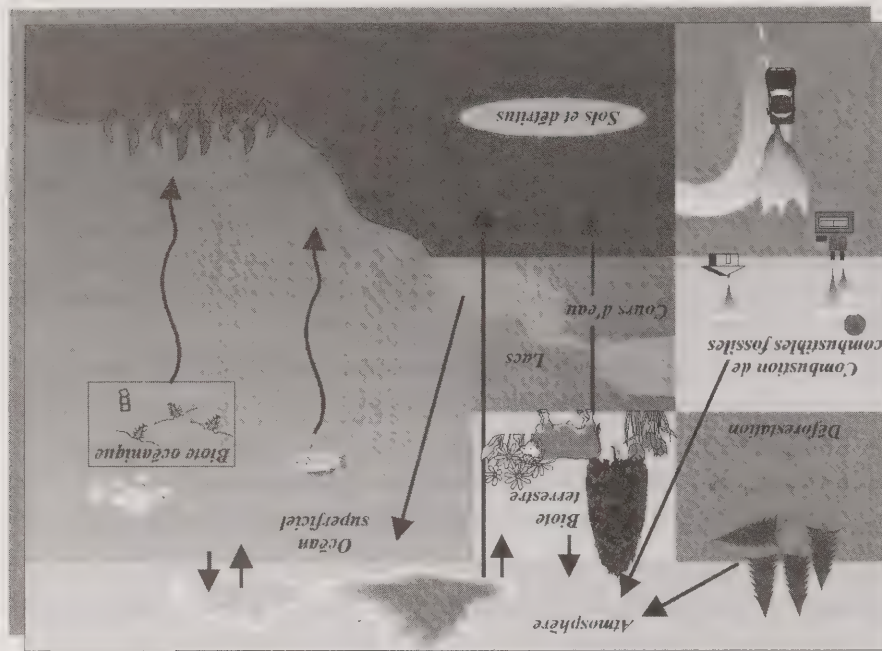
processus plus transparent, ouvert et une meilleure communication des résultats scientifiques impliquant nos clients, le public, et d'autres intervenants avec une emphase plus marquée sur la communication efficace et l'explication des décisions.

Le secteur a l'intention d'élargir le processus du Conseil pour la conservation des ressources halieutiques du Pacifique de façon à accroître le nombre de sources pour l'obtention d'avis sur l'évaluation des stocks. Le Conseil fournira aussi un avis sur la conservation et agira comme un dépôt d'information concernant la pêche du saumon et des habitats clés.

Le savez-vous?

- **Captage biologique du CO₂ par les océans.** Les scientifiques du MPO ont réalisé la première estimation moderne de la productivité primaire de l'océan mondial. Cette valeur est pratiquement le double des estimations précédentes, ce qui suggère que la flore et la faune de l'océan jouent un plus grand rôle dans le cycle planétaire du CO₂.
- **Captage du CO₂ anthropique par les océans.** Les scientifiques du MPO, en collaboration avec des confrères des États-Unis et de l'Australie, ont produit la première preuve moderne d'un piégeage net du CO₂ atmosphérique par les océans, ce qui confirme que ceux-ci sont le principal puits net du CO₂ généré par les activités humaines.
- **Changements survenus dans l'océan Arctique.** La toute première traversée océanographique de l'océan Arctique a mis en évidence que, au cours des années 1990, la température de la couche d'eau de l'Atlantique entrant dans l'océan Arctique a connu une élévation qui pourrait atteindre jusqu'à 1°C.
- **Influence du climat sur les pêches.** Des chercheurs du MPO ont observé que les morues de l'Atlantique de quatre ans prises au large du Royaume-Uni et sur le banc Georges sont 10 fois plus grosses que celles prises au large de Terre-Neuve et dans le golfe du Saint-Laurent. Cette différence est liée à celle des climats régionaux.

SOURCE : Sciences du MPO. Le rôle des océans dans le changement climatique.



Cycle planétaire du carbone

3.2.5 Sciences halieutiques et océaniques

Dépenses prévues (RPP, 1997-1998)	113,3 millions de dollars
Dépenses totales autorisées (Comptes publics)	128,4 millions de dollars
Dépenses réelles, 1997-1998	116,4 millions de dollars



Les dépenses totales autorisées ont été accrues pour tenir compte de l'augmentation des coûts du réaménagement des effectifs et du report de projets de recherche stratégique de l'exercice financier de 1996-1997. Les dépenses réelles ont été inférieures aux dépenses totales autorisées et le solde disponible a été affecté à des contraintes financières dans d'autres secteurs.

Engagement envers les Canadiens

Conservation et durabilité des ressources halieutiques et des habitats marins et d'eau douce et environnement protégé. Les Sciences halieutiques et océaniques fournissent un fondement scientifique fiable pour la conservation des ressources halieutiques et le développement durable de l'aquaculture.

Incidences sur les Canadiens

- Les Sciences halieutiques et océaniques font appel à des services externes au Ministère pour l'évaluation des stocks afin d'accroître la connaissance et l'acceptation par le public et l'industrie du Canada des résultats des recherches et des avis scientifiques à la base des décisions ministérielles.

- Des avis ont été formulés aux gestionnaires et à l'industrie des pêches relativement à l'utilisation durable des ressources et au développement d'une industrie viable qui conservera les ressources halieutiques et l'environnement aquatique pour le bien des futures générations de Canadiens.

- Le personnel du Ministère collabore étroitement avec celui du ministère de l'Environnement et d'autres ministères et gouvernements provinciaux afin de trouver des solutions à des problèmes ayant trait à la protection des espèces menacées.

Normes de service

Les normes de service des Sciences halieutiques et océaniques ont été publiées en 1997-1998 et sont disponibles sur le site Internet du Ministère (<http://www.ncr.dfo.ca>). Les travaux de cette année sont axés sur l'élaboration de moyens permettant d'évaluer les normes aux fins de rapport futurs.

Améliorations prévues au programme

Le secteur des Sciences adopte actuellement de nouvelles façons de fournir ses services : équipes multidisciplinaires et interrégionales dans le cadre d'un mode de gestion par projet et partenariats accrues avec l'industrie et les universités dans le but de réaliser des recherches et de résoudre des problèmes scientifiques. Le secteur reconnaît le besoin d'adopter un

Le saviez-vous?

Le MPO est l'un des huit ministères participant au lancement d'un programme de stages pour les jeunes. Des partenaires du secteur privé ou des universités ont embauché 80 diplômés de programmes scientifiques de niveau post-secondaire. Le MPO consacre 1,0 million de dollars à ce programme.

au Canada et à l'étranger, des secteurs du tourisme et de la fabrication des équipements nautiques. Les intervenants appuient fortement l'adoption de nouvelles démarches pour l'élaboration de la réglementation et la consultation des utilisateurs.

Normes de service

Toutes les normes de service ne sont pas encore en place, mais des mesures nationales du rendement seront appliquées en 1998-1999.

Améliorations prévues au programme

Les stratégies d'intervention et de prévention gérées par ce programme continueront d'influer directement et favorablement sur les contribuables canadiens en diminuant les risques, tant pour la sécurité que l'environnement, liés au transport maritime et au nautisme et en réduisant le nombre de décès et d'incidents.



Un bateau de sauvetage, de la Garde côtière canadienne, de vitesse et endurance élevées, effectuant un transfert air/océan avec le ministère de la Défense nationale

3.2.4 Sauvetage, sécurité et intervention environnementale



Dépenses prévues (RPP, 1997-1998)	135,3 millions de dollars
Dépenses totales autorisées (Comptes publics)	139,7 millions de dollars
Dépenses réelles, 1997-1998	104,6 millions de dollars

Les dépenses réelles ont été moins élevées que prévu à cause de la répartition des coûts entre les secteurs d'activités du MPO.

Engagement envers les Canadiens

Voies navigables et ports sécuritaires, efficaces et accessibles et conservation et durabilité biologique des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce, et environnement protégé. Nous assurons la sécurité des vies et des biens des Canadiens et procédons à des activités de recherche et de sauvetage en mer et à des interventions d'urgence lors d'incidents de pollution en mer.

Incidences sur les Canadiens

La GCC, en partenariat avec l'industrie, élabore un régime d'intervention d'urgence en mer pour les déversements de produits chimiques qui permettra d'établir un cadre national d'intervention et de définir les étapes à suivre pour lutter contre les déversements de produits chimiques dans nos eaux. Des options de cadre ont été élaborées en janvier 1998. Elles seront affinées par un groupe de travail national et présentées au moment d'une séance de consultation nationale des intervenants en 1999.

La Garde côtière auxiliaire canadienne, un organisme bénévole, a vu son financement s'accroître de un million de dollars dans le but d'élargir son rôle en ce qui a trait aux opérations, à la formation, à la prévention et à la sécurité en matière de recherche et de sauvetage. Cette mesure assurera l'autosuffisance, le développement et la croissance de l'organisation.

Afin de réduire les risques d'accidents et de décès chez les plaisanciers, des règlements portant sur la compétence et l'âge des utilisateurs de même que sur les puissances autorisées ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 13 juin 1998.

Le système actuel de permis et de ne pas administrer de droits. La GCC, dans le cadre d'un partenariat avec d'autres intervenants canadiens, fournit des services ayant trait à la sécurité de la navigation à l'intention du public. Nous appuyons les démarches faisant appel à des bénévoles pour la prestation du programme et pour favoriser la position concurrentielle,

Le saviez-vous?

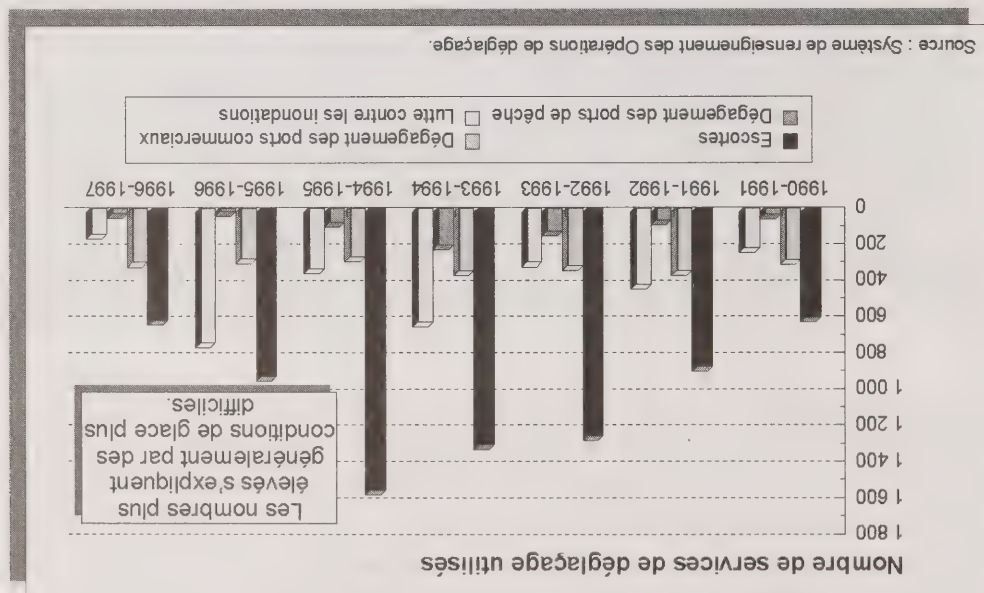
À chaque jour, en moyenne, la GCC sauve huit vies, aide 55 personnes dans le cadre de 19 opérations de recherche et de sauvetage, entretient 55 aides à la navigation, traite plus de 1 000 appels radio et collabore à 14 activités éducatives en matière de sécurité nautique.

Le saviez-vous?

Les services du Sauvetage, de la sécurité et de l'intervention environnementale ont coordonné l'intervention de la Garde côtière au moment des inondations du Manitoba et de la tempête de verglas du Québec et de l'Ontario en fournissant du personnel, des équipements et des services.

Améliorations prévues au programme

La GCC établira les besoins annuels en brise-glace en appariant les prévisions de glace saisonnières et les besoins des clients avec la capacité de service. On poursuivra la collaboration avec les conseils consultatifs sur les besoins de services et d'autres mesures visant à réduire les coûts du programme.



3.2.3 Opérations de déglacage



Dépenses prévues (RPP, 1997-1998)	42,3 millions de dollars
Dépenses totales autorisées (Comptes publics)	46,4 millions de dollars
Dépenses réelles, 1997-1998	41,0 millions de dollars

Les dépenses réelles ont été moins élevées que prévu à cause d'un hiver anormalement doux qui a donné lieu à une baisse de la demande pour les services de déglacage de la Garde côtière.

Engagement envers les Canadiens

Déplacement sûr et efficace des navires dans les voies navigables et les ports envahis par les glaces et réduction des risques d'inondation et de dommages à la propriété découlant de l'accumulation des glaces.

Incidences sur les Canadiens

- ☐ Un sous-comité mixte industrie-GCC responsable du barème des droits des services d'assistance à la navigation dans les glaces a été créé en mai 1997 dans le but de recommander une structure de droits pour la composante déglacage des droits de services maritimes qui entrera en vigueur en décembre 1998. Les droits de services de déglacage sont conformes à la politique gouvernementale selon laquelle les utilisateurs devraient assumer une partie des coûts des services dont ils bénéficient directement.

- ☐ Le transfert des activités de ravitaillement dans l'Arctique au gouvernement du Nunavut est en cours mais aucune date cible n'a été arrêtée. La GCC continuera d'administrer le ravitaillement dans l'Arctique jusqu'à ce que le transfert soit terminé. Cela permettra de garantir le bien-être et la rentabilité des collectivités inuites.

- ☐ La GCC a participé à des réunions sur l'harmonisation des règles pour le transport maritime polaire qui ont été présentées à l'Organisation maritime internationale en mars 1998. Ce « code polaire » accroîtra la sécurité des navires, préviendra la pollution dans des zones à risque et garantira un transport plus rentable des ressources de l'Arctique canadien.

Normes de service

La satisfaction des clients est mesurée depuis 1997 et plus de 90 % d'entre eux sont très satisfaits. La participation des clients à la mesure du rendement s'est traduite par une approche plus pratique à la prestation du programme. La mesure du rendement en fonction d'objectifs clés, comme le temps de réaction des brise-glaces, est effectuée depuis 1990.

Normes de service

Les SCTM sont engagés à valider la pertinence et l'efficacité de leurs normes de niveau de service cela d'une façon conforme à la démarche de gestion des risques de la Garde côtière appliquée aux services connexes à la sécurité. Ce processus a débuté en 1997 et sera complété en 1998-1999.

Améliorations prévues au programme

Les SCTM, au moment de la prestation de services de qualité et grâce à l'application de nouvelles stratégies en matière de technologie, continueront de réduire le nombre et la gravité des collisions et des échouements, le nombre de pertes de vie, les risques et les incidences des déversements et le temps de déplacement des navires afin d'accroître le rendement opérationnel et la rentabilité de ses clients. Le cadre de rendement des SCTM est en voie d'élaboration. Des données statistiques pourront être obtenues en 1998-1999.

3.2.2 Services de communications et de trafic maritimes



Dépenses prévues (RPP, 1997-1998)	58,1 millions de dollars
Dépenses totales autorisées (Comptes publics)	60,7 millions de dollars
Dépenses réelles, 1997-1998	73,4 millions de dollars

Les dépenses réelles ont été plus élevées que prévu à cause de la répartition des coûts entre les secteurs d'activités du MPO.

Engagements envers les Canadiens

Sécurité, efficacité et accessibilité des voies navigables et des ports. Les Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) fournissent aux Canadiens un réseau de services de communications et de trafic maritimes destinés à l'industrie maritime et à la population dans son ensemble.

Incidences sur les Canadiens

- ❑ L'adoption du système d'identification automatisé des navires devrait permettre de réduire les risques de pollution et les coûts de gestion du trafic maritime. L'essai et l'évaluation d'une nouvelle technologie à cette fin ont été réalisés dans les eaux côtières de la Colombie-Britannique en partenariat avec la Chambre des transports de la C.-B. Les deux parties ont acquis une expérience valable suite à l'utilisation de cette technologie et établi des rapports de travail favorables qui pourront être utiles au moment de traiter de nouvelles questions relatives à ce système.
- ❑ Les deux projets relatifs au Système maritime global de détresse et de sécurité amorcés en 1998 dans le cadre de l'engagement international du Canada au programme Sauver la vie ont donné lieu à la modernisation et à l'amélioration du système actuel de radiocommunications marines.

- ❑ Les SCTM mettent l'accent sur l'amélioration de la sécurité maritime et des relations avec les clients afin de promouvoir un Canada plus fort et procède à l'évaluation de nouvelles technologies et à la création de partenariats avec l'industrie canadienne afin de promouvoir l'expertise canadienne à l'étranger.

- ❑ L'intégration des SCTM (fusion des stations radio et des centres de services de communication et de trafic maritimes) permet de réduire les coûts et de fournir des services plus efficaces. L'intégration s'est déroulée tel que prévu, sept sites ayant été intégrés en 1997-1998. En 1999, à la fin d'un exercice de quatre ans, le nombre de centres sera passé de 44 à 22, ce qui représente des économies totales supérieures à 13 millions de dollars et une réduction d'environ 200 employés.

programme d'examen de la GCC qui comprend notamment la fin du financement des activités de dragage dans les chenaux commerciaux du Canada, sauf dans les voies reliant les Grands Lacs. Les coûts de ces travaux seront maintenant à la charge des bénéficiaires.

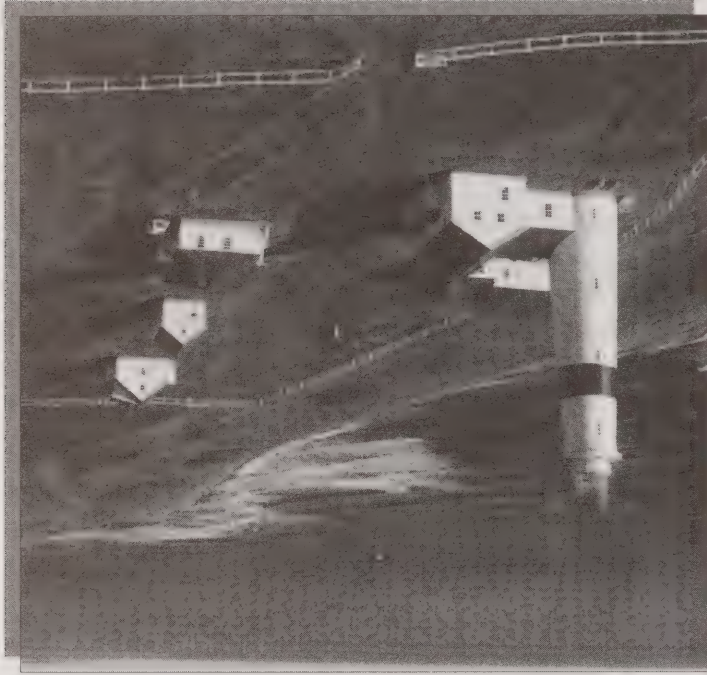
- ☐ La modernisation de la *Loi sur la protection des eaux navigables* permettra de simplifier l'élimination des obstructions à la navigation et d'accroître notre capacité à fournir un service plus efficace et plus rapide à nos clients.

Normes de niveau de service

Le contrôle du respect des normes des niveaux de service en matière de sécurité, de conception et d'examen des aides à la navigation de faible portée a débuté en 1989. En 1997-1998, 80 % environ des examens prévus des niveaux de service étaient complétés conformément aux nouvelles normes. Après consultation auprès des utilisateurs locaux, certaines aides à la navigation sont réduites, privatisées ou supprimées.

Améliorations prévues au programme

Dans le cadre de partenariats avec les utilisateurs et d'autres organismes responsables, les Services à la navigation maritime continueront de promouvoir la prestation de services sécuritaires et abordables en adaptant les services actuels aux besoins des utilisateurs et en protégeant le milieu marin. Ce résultat sera obtenu par la consultation des groupes d'utilisateurs, la mise en œuvre d'une nouvelle technologie et la modification des niveaux de service faites de façon à garantir la pertinence des services à la navigation maritime pour le XXI^e siècle.



Le phare de Point Amour, à Terre-Neuve, qui a débuté ses opérations en 1857, a été complètement automatisé au cours des années 1980 et ne compte plus de gardien depuis 1996-1997. Il s'agit du seul phare au Canada désigné bien du patrimoine.

3.2.1 Services à la navigation maritime



Dépenses prévues (RFP, 1997-1998) 110,4 millions de dollars
 Dépenses totales autorisées (Comptes publics) 136,5 millions de dollars
 Dépenses réelles, 1997-1998 140,8 millions de dollars

Le MPO a demandé des fonds supplémentaires, par le moyen du budget supplémentaire des dépenses, pour effectuer un versement à la Commission portuaire de la rivière Fraser et assumer les coûts du réaménagement des effectifs. Les dépenses réelles ont été plus élevées que prévu à cause de la répartition des coûts entre les secteurs d'activités du MPO.

Engagement envers les Canadiens

Sécurité, efficacité et accessibilité des voies navigables. Les aides à la navigation des Services à la navigation maritime permettent aux navigateurs de déterminer leur position par rapport à la terre et aux dangers cachés.

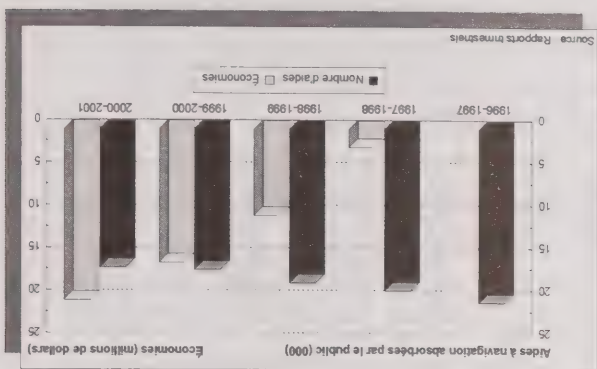
Incidences sur les Canadiens

- Le MPO accélère la modernisation des aides à la navigation afin de satisfaire les besoins du navigateur moderne et de relever les défis financiers actuels.

- Le système de positionnement global en mode différentiel permettra de réduire la nécessité de s'en remettre aux aides à la navigation classiques en permettant aux navigateurs de déterminer leur position exacte dans la plupart des eaux du sud du Canada, incluant celles des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Le service de départ est déjà en place, mais des problèmes de mise au point de logiciels en reportent la mise en exploitation au début de 1999.

- L'automatisation et le retrait du personnel des phares de même que l'utilisation d'autres modes de prestation des services ont donné lieu à une réduction du coût des aides à la navigation pratiquement partout au Canada, sauf en Colombie-Britannique et, peut-être, à Terre-Neuve où le personnel a été maintenu.

- À partir de 1997-1998, les contribuables canadiens devraient bénéficier d'économies s'élevant à 17 millions de dollars suite à la mise en œuvre du



Le saviez-vous?
 L'inondation du Manitoba a créé de nouveaux défis pour nos employés dont la plupart n'avaient jamais travaillé dans une telle situation. Au départ, il était extrêmement difficile de naviguer en toute sécurité, la nuit et sans carte de navigation. Même les cartes routières étaient peu utiles puisque les panneaux de signalisation étaient souvent submergés. Ce problème a été résolu en utilisant une base de données agricoles où étaient précisées la latitude et la longitude des bâtiments, des silos à grains, etc. Les équipes ont réussi à se repérer facilement dans les eaux de crue en utilisant la base de données en même temps que leurs unités portatives de positionnement global. Source : GCC du MPO, Echo, juillet - août 1997.

- Points à noter relativement aux renseignements de la présente partie :
- **Normes de services.** La haute direction du MPO a incité les responsables de tous les secteurs d'activités et de services à élaborer des normes de services clés mettant l'accent sur l'engagement à fournir des services de qualité à leurs clients. Par conséquent, des normes de services ont été ou seront élaborées et contrôlées. Les normes de services comprennent normalement cinq éléments essentiels : description du service, engagement en matière de service, objectifs de prestation, coûts et mécanismes de traitement des plaintes. Cela comprend plus que les objectifs de prestation comme les temps d'attente ou les heures d'affaires.
 - **Information financière.** Le sommaire financier présenté au début de chaque secteur d'activités comporte trois chiffres qui ont pour objet de donner les informations suivantes :
 - le plan au début de l'exercice tel que présenté dans le rapport sur les plans et les priorités de 1997-1998;
 - le niveau de dépenses autorisé par le Parlement en fonction des modifications apportées aux priorités et des corrections techniques (dépenses totales autorisées);
 - les dépenses réelles pour 1997-1998 indiquées dans les comptes publics (dépenses réelles pour 1997-1998).

3.2 Réalisations en matière de rendement par secteurs d'activité



Figure 4 : Décès liés à la navigation commerciale, de 1988 à 1997

Engagement : Voies navigables et ports sécuritaires, efficaces et accessibles

Le nombre de décès liés à la navigation commerciale survenus en eaux canadiennes entre 1988 et 1997 est présenté à la Figure 4. En dépit d'une légère hausse en 1997, on note une diminution marquée au cours de la période. Une partie de cette baisse peut s'expliquer par la réduction des activités de pêche et des déplacements des bateaux dans leur ensemble. Il n'en demeure pas moins que ces données constituent un bon indicateur du caractère sécuritaire de l'environnement dans lequel la GCC (et d'autres organismes maritimes) exercent leurs activités. Les données pour 1997 sont provisoires.

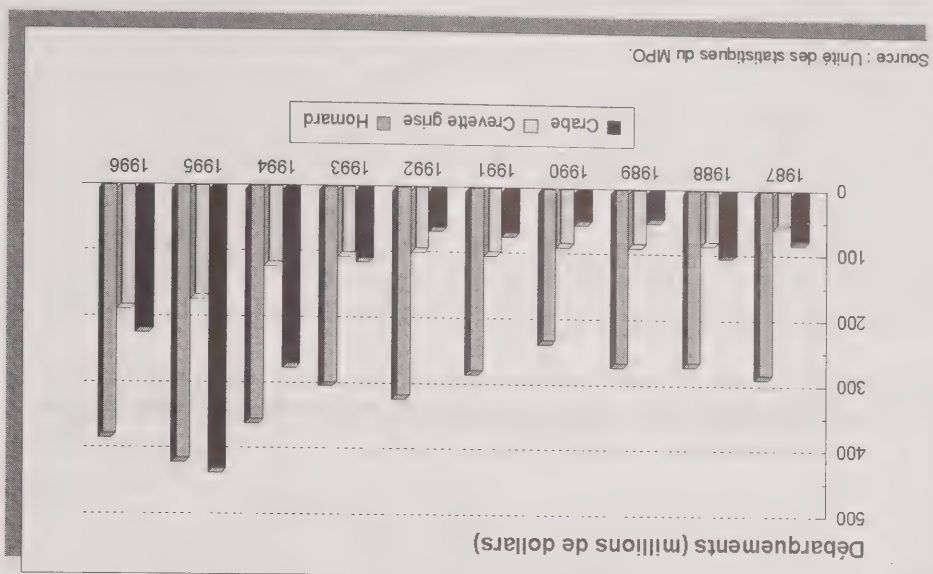


Figure 3 : Valeur des débarquements canadiens des principales espèces de crustacés, 1987-1996

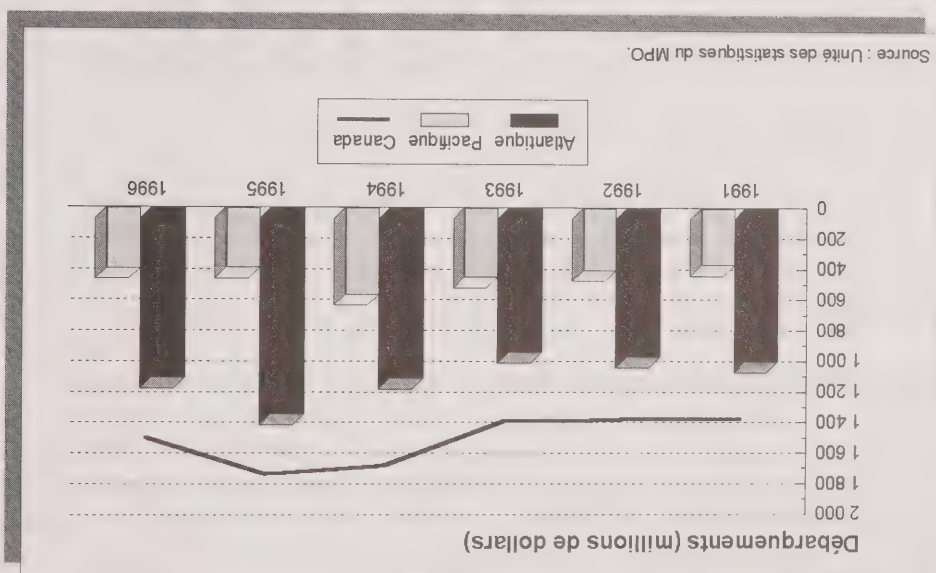


Figure 2 : Valeur des débarquements de la pêche commerciale, 1991-1996

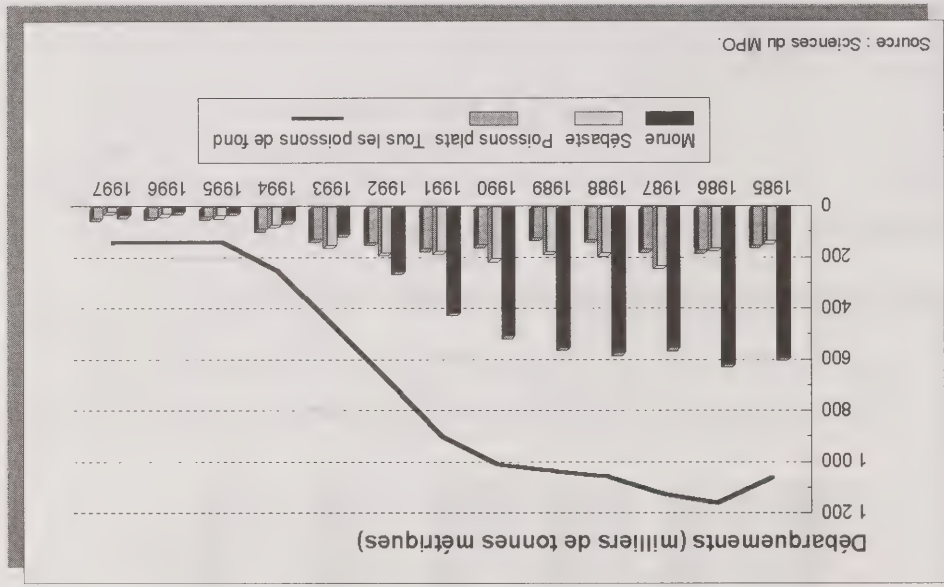
La valeur des débarquements, indiquée à la figure 2 et à la figure 3, est un indicateur de la rentabilité des pêches. Bien que les pêches du poisson de fond de l'Atlantique canadien aient fait l'objet d'un moratoire depuis 1992, la valeur des débarquements des pêches maritimes canadiennes est demeurée élevée à cause de la valeur élevée de la pêche des crustacés. Des débarquements records ont été signalés en 1994 et 1995, leur valeur ayant atteint plus de 1,7 milliard de dollars à chaque année. La valeur sans précédent des débarquements de crabe des neiges du Canada atlantique a contribué de façon considérable à ces records. En dépit d'une baisse de la valeur des débarquements en 1996 découlant directement de la chute du prix du crabe des neiges, la valeur totale de 1,54 milliard de dollars correspondait toujours à celle de 1987, année record où elle s'élevait à 1,57 milliard de dollars. Les données pour 1997 ne sont pas encore disponibles.

Engagement : Conservation et durabilité biologique des ressources halieutiques et des habitats marins et d'eau douce et environnement protégé

À long terme, les activités de gestion et de protection des ressources du MPO devraient avoir une incidence sur l'état des stocks et la rentabilité de l'industrie de la pêche. Par ailleurs, il est reconnu que tant l'état des stocks que la rentabilité de l'industrie dépendent fortement de facteurs hors du contrôle du Ministère.

Les débarquements totaux de poisson de fond du nord-ouest de l'Atlantique, de 1985 à 1997, sont présentés à la figure 1. Les données pour la morue comprennent les débarquements en provenance du banc Georges, au sud, et du Labrador, au nord. Les données sur les poissons plats comprennent les débarquements de plie américaine, de plie grise, de limande à queue jaune, de plie rouge, de flétan de l'Atlantique. Les données sur « tous les poissons de fond » donnent un aperçu des débarquements de morue, de sébaste, de poissons plats, d'aiglefin, de gobberge, de merlu argente, de merluche blanche, de grenadiers et d'argentine. Le MPO continuera de faire rapport de ces importants indicateurs dans ses prochains rapports de rendement.

Figure 1 : Débarquements de poisson de fond du nord-ouest de l'Atlantique, 1985-1997



Source : Sciences du MPO.

3 Réalisations du Ministère

3.1 Réalisations en matière de rendement

Le ministère des Pêches et des Océans (MPO) a continué d'améliorer ses mesures de rendement en 1997-1998. La haute direction appuie une stratégie de mesures du rendement qui favorise l'approche verticale descendante, c'est-à-dire de mesures allant des services intégrés, aux secteurs d'activités et de services et, ensuite, aux opérations clés. Cette stratégie suppose l'élaboration de cadres du rendement qui comprennent des mesures des incidences et qui font appel à des renseignements sur le rendement pour les décisions ayant trait à l'affectation des ressources et à d'autres programmes clés. Divers groupes au sein du Ministère ont entrepris d'élaborer des cadres de mesure du rendement et les travaux entrepris à cette fin se poursuivent.

Les employés ont accordé un appui accru à la mise en œuvre de la mesure du rendement au cours des deux dernières années. Le forum de gestion du rendement, un réseau du personnel de l'administration centrale et des régions créé et dirigé par des employés qui partagent régulièrement de l'information sur des questions et des innovations en matière de rendement, est l'axe central de cet appui.

Il reste beaucoup à faire, en dépit de progrès appréciables. Le MPO constate qu'il faudra encore plusieurs années pour mettre en place un système détaillé de mesure du rendement. Des cadres de rendement ont été élaborés au niveau des services intégrés et des secteurs d'activités. L'un des principaux défis du Ministère sera de veiller à l'élaboration de mesures appropriées pour toutes les incidences clés sur les Canadiens et à l'obtention, à un coût raisonnable, de données valables et fiables.

3.1.1 Réalisations du Ministère : Priorités et objectifs à long terme

Les mesures de la présente partie ont trait aux priorités et objectifs à long terme du MPO résumés par le tableau des engagements de la page 8. À ce niveau élevé, le rendement dépend fortement de facteurs qui échappent au contrôle du MPO, comme les conditions météorologiques, le comportement de l'industrie, les prix sur le marché et les mesures prises par d'autres ministères ou paliers de gouvernement. Il est difficile d'évaluer le rendement de mesures prises exclusivement par le Ministère car ce dernier n'est pas le seul intervenant. Il n'en demeure pas moins que les mesures du rendement à un niveau élevé donnent au public et aux parlementaires un aperçu important des tendances essentielles au mandat du MPO. Les mesures présentées ici ne sont que quelques-unes des nombreuses mesures ministérielles élaborées par le MPO pour chaque priorité. La gamme des mesures choisies pour le présent rapport s'est vue limiter par l'espace alloué et la disponibilité des données.

Section 3

Réalisations du Ministère



Secteur d'activités du MPO : contribution aux priorités ministérielles

Capter et protéger les ressources halieutiques
 Protéger les milieux marins et dulciaquicoles
 Comprendre les écosystèmes aquatiques
 Maintenir la sécurité maritime
 Faciliter le commerce maritime et la mise en valeur des océans
 Améliorer les relations avec les clients
 Améliorer le milieu de travail des employés

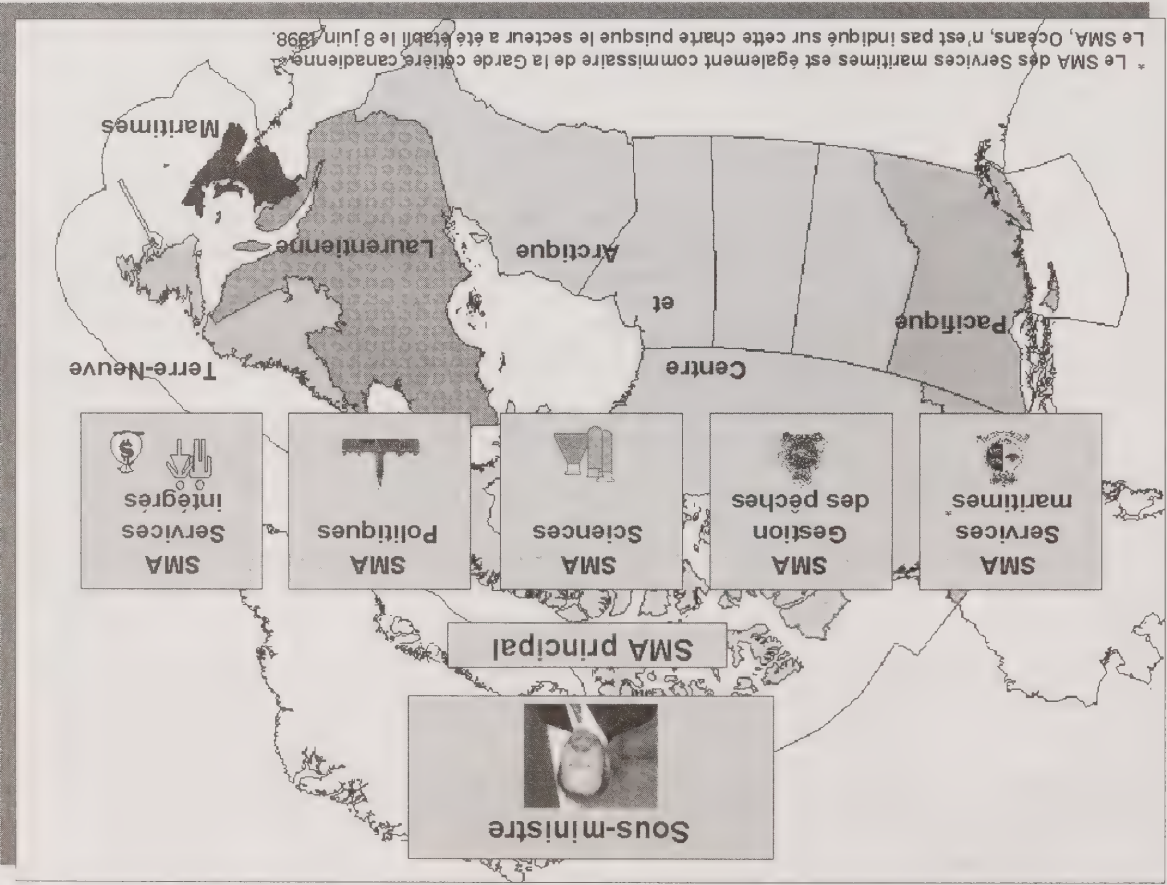
Secteur	d'activité	Priorités ministérielles								Gestionnaire responsable
SMA, Services maritimes/ Commissaire, GCC	Services à la navigation maritime	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Services maritimes/ Commissaire, GCC
	Services de communications et de trafic maritimes	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Services maritimes/ Commissaire, GCC
	Opérations de déglacage	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Services maritimes/ Commissaire, GCC
	Sauvetage, sécurité et intervention	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Services maritimes/ Commissaire, GCC
	environnementale	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Services maritimes/ Commissaire, GCC
SMA, Sciences	Gestion de la flotte	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Sciences
	Sciences halieutiques et océaniques	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Sciences
	Gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Sciences
SMA, Gestion des pêches	Hydrographie	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Gestion des pêches*
	Ports	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Services intégrés
	Politiques et services internes	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Services intégrés

Note : Le SMA, Océans, n'est pas indiqué sur cette charte puisque le secteur a été établi le 8 juin 1998.

● Dans le Secteur de la gestion des pêches, le SMA, Politiques, est responsable des programmes de réduction de la capacité.

2.6 Secteurs d'activités et composition de l'organisation

Les sous-ministres adjoints (SMA) relèvent du sous-ministre pour ce qui est des résultats clés des secteurs d'activités dont ils sont responsables.



Le programme est exécuté dans cinq régions, dirigées chacune par un directeur général régional (DGR) qui fait rapport au sous-ministre. Les DGR ont la responsabilité des activités courantes dans la région. Dans le cadre du processus de planification, chaque DGR élabore un plan régional qui exprime les projets convenus avec chaque SMA.

Le tableau qui suit définit la contribution des secteurs d'activités du Ministère aux priorités ministérielles et mentionne le SMA (ou le Commissaire) responsable.

zones de protection marines, l'établissement de lignes directrices sur la qualité du milieu marin, et la gestion intégrée des zones côtières.

Gestion de la sécurité maritime

De nouvelles tendances, technologies et pratiques se manifestent dans la communauté maritime, ce qui traduit une augmentation de la population adulte qui fait du nautisme, une augmentation du trafic des paquebots, et une hausse de la tendance des pêcheurs à s'aventurer de plus en plus en zone hauteur. Le Ministère a pour défi d'adapter ses services, tant au niveau de la prévention que de l'intervention, pour tenir compte de ces tendances, et pour minimiser l'incidence et la gravité des accidents.

Gestion du commerce maritime

Le MPO cherche à établir davantage de rapports de concertation avec ses clients et avec les coexécutants de services maritimes pour s'assurer que le niveau de service demeure équitable, rentable, fiable et axé sur les besoins des clients dans un contexte changeant résultant de facteurs comme la libéralisation du commerce international et l'évolution des normes pour la navigation internationale. Le défi consiste à équilibrer le coût des activités avec les niveaux et tarifs des services.

Gestion de la flotte

La flotte du MPO est essentielle à l'exécution des programmes et des services du Ministère. Le défi consiste à assurer efficacement la polyvalence des navires pour qu'ils exécutent à la fois des tâches de recherche et de sauvetage, scientifiques, et des missions de conservation et de protection ainsi que l'appui aux autres ministères fédéraux au besoin.

Réinvestissement dans les immobilisations et l'infrastructure

Le défi consiste à élaborer une stratégie de réinvestissement de capital et un plan d'immobilisations à long terme qui permettront de contrer le problème de desuétude des principales catégories d'actifs du Ministère, soit les bateaux, les infrastructures portuaires et d'autres installations essentielles à l'exécution suivie du Programme.

La *Loi sur les océans* (1997) donne au MPO le mandat d'assumer l'initiative de la mise en œuvre d'une stratégie nationale pour la gestion des océans. Bon nombre des écosystèmes marins du Canada sont menacés par des besoins accrus et divergents en matière de ressources, et par des activités humaines qui n'entretiennent pas de rapports sur terre et en mer. Le défi consiste à coordonner et influencer la mise en œuvre des politiques et des programmes pour favoriser la conservation et la protection du milieu marin, notamment des

Gestion des océans

Le Ministère a pour défi scientifique de procurer un fondement scientifique digne de foi pour une bonne évaluation des stocks, la conservation des ressources marines et des ressources anadromes (les poissons anadromes sont ceux qui naissent en eau douce et qui se dirigent vers l'eau salée pour se nourrir et grandir), la protection du milieu marin et de l'habitat, et la sécurité de la navigation, tout en faisant face à l'incertitude, l'avis scientifique fiable, l'adoption d'une approche contre le risque, l'explication de notre science de façon claire et transparente et l'amélioration des connaissances et de la confiance des clients.

Sciences et Gestion de l'habitat

Le secteur responsable de la gestion des pêches a pour défi d'assurer la conservation et l'utilisation durable des pêches canadiennes en évaluant les risques en matière de conservation reliés à la surpêche, aux prises non sélectives, au rejet des prises, à l'utilisation de méthodes de pêche non pertinentes, et à la pêche illégale. Ce secteur doit actuellement faire face à deux défis exceptionnels, comme : l'effondrement des stocks de poisson de fond dans l'Atlantique et la baisse des stocks et la réduction de la rentabilité dans le secteur de la pêche du saumon du Pacifique. En juin 1988, le MPO, en collaboration avec Développement des Ressources humaines Canada, avec l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique et avec le Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest, a annoncé des mesures d'adaptation et de réorganisation des pêches sur les côtes est et ouest.

Gestion des pêches

2.5.1 Défis

Dans l'ensemble du Canada, le Ministère et le Ministère se sont engagés à discuter et à promouvoir des façons novatrices de partager l'intendance des ressources et à renforcer les rapports avec les intervenants. À titre d'exemples où les organismes consultatifs contribuent à la gestion de ressources durables et à la qualité des services maritimes : le Conseil pour la conservation des ressources halieutiques sur la côte de l'Atlantique, l'Entente Canada-Colombie-Britannique sur la gestion des questions touchant la pêche du saumon dans le Pacifique; le Conseil consultatif maritime canadien et le Comité consultatif national de la navigation de plaisance.

1997, qui donne au MPO la responsabilité d'être le maître d'œuvre de l'élaboration et de la mise en œuvre de la stratégie canadienne sur les océans, le Ministère sera amené à collaborer avec 22 autres organismes fédéraux intéressés aux océans afin de réaliser cet objectif.

d'élaborer et de mettre en œuvre des initiatives nationales pour l'adaptation et la réorganisation des pêches. Le MPO, en collaboration avec d'autres organismes, coexécutera l'ensemble des initiatives. En outre, avec l'entrée en vigueur de la *Loi sur les océans* de 1997, qui donne au MPO la responsabilité d'être le maître d'œuvre de l'élaboration et de la

- Pour soutenir ces objectifs à long terme, le Ministère s'est engagé :
- 1) à améliorer continuellement ses relations avec ses clients, en les faisant participer plus efficacement au processus décisionnel, au partage de l'information et aux mécanismes d'application des programmes;
 - 2) à rendre les gestionnaires responsables d'un environnement qui permet de promouvoir le respect mutuel, le travail d'équipe, le professionnalisme et l'excellence dans la prestation des services aux clients, et dans le cadre duquel tous les employés partagent la responsabilité du renouvellement au Ministère et de leur propre avancement professionnel.

2.5 Cadre de fonctionnement

Le MPO est un ministère relativement important et décentralisé qui procure des services dans l'ensemble du Canada à partir de cinq bureaux régionaux et de l'administration centrale à Ottawa. Le mandat, les programmes et les services du Ministère influent sur le mode de vie de milliers de personnes qui exercent une vaste gamme d'activités dans le transport maritime, l'industrie du tourisme et des loisirs, dans l'industrie de la pêche et en milieu océanique et en eau douce dans l'ensemble du pays. Le MPO est également responsable de la participation canadienne à différents accords internationaux sur les pêches, notamment aux travaux de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, comportant notamment des négociations avec l'Union européenne, et sur la côte du Pacifique, des négociations sur le Traité du saumon du Pacifique avec les États-Unis.

En avril 1995, le MPO a vu son effectif et son budget doubler, par suite de la fusion avec la Garde côtière canadienne (GCC). Tout comme les autres ministères fédéraux, le MPO a dû faire face à des restrictions financières importantes ces dernières années. Les dépenses nettes du Ministère ont été réduites de 1,4 milliard de dollars en 1994-1995 à 1,1 milliard de dollars en 1998-1999; l'effectif a été ramené de 11 694 employés à 8 569.

La réduction des dépenses au niveau du programme et de l'effectif a encouragé l'établissement d'un nouveau rapport important entre le Ministère, les provinces, les territoires et avec les intervenants. Simultanément, le public exige une contribution au processus décisionnel pour s'assurer que le Ministère maintien un niveau élevé de services. Avec un réseau élaboré d'installations fédérales, de navires, un personnel important et de nombreuses installations de recherche dans l'ensemble du pays, la capacité du MPO de collaborer efficacement avec d'autres intervenants est la clé de son succès.

Ces derniers mois, par exemple, le Ministère a collaboré étroitement avec le ministère du Développement des ressources humaines, avec le ministère de Diversification de l'économie de l'Ouest et avec l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique en vue

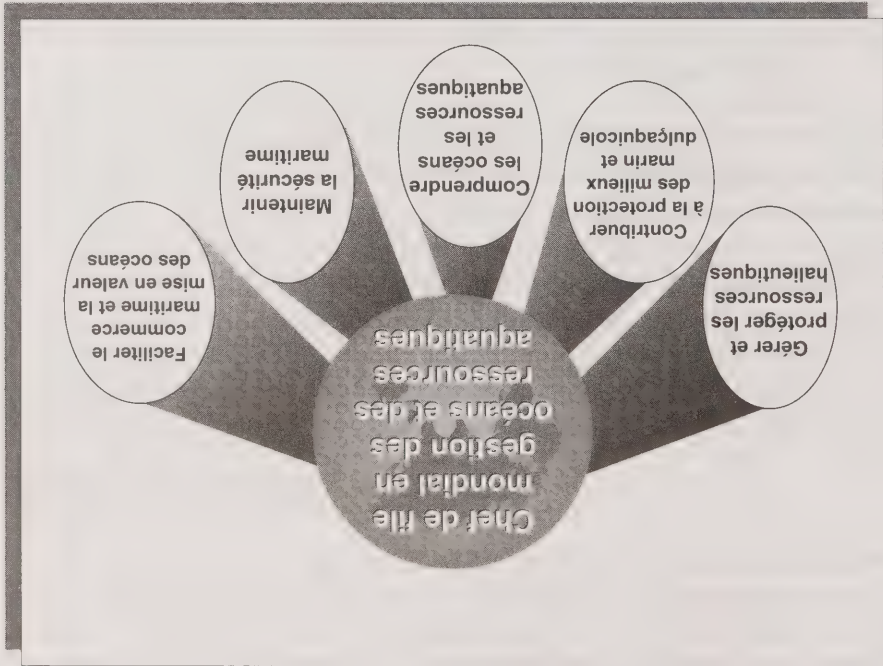
Le saviez-vous?

➤ Les côtes canadiennes sont les plus étendues du monde et représentent une longueur égale à au moins six fois la circonférence terrestre. De plus, la plateforme continental du Canada est le deuxième plus vaste qui soit.

➤ Huit des 10 provinces du Canada, ainsi que ses territoires nordiques, ont une façade maritime et nombre de ses grandes centres urbains sont situés le long des côtes. Près de 23 pour cent de la population canadienne vit près de la mer.

Sources : Sciences du MPO, Guide de gestion intégrée des zones côtières au Canada.

- ☐ de fournir des services maritimes sûrs, efficaces et rationnels au niveau de l'environnement qui répondent aux besoins des Canadiens dans une économie mondiale;
- ☐ de coordonner les politiques et la façon de procéder du gouvernement du Canada en ce qui concerne les océans.



2.4 Priorités et buts à long terme

Gérer et protéger les ressources halieutiques : Gérer, protéger et répartir les ressources océaniques vivantes pour assurer des pêches autosuffisantes, en conservant les ressources halieutiques du Canada et en assurant leur utilisation durable.

Gérer et protéger les milieux marin et dulçaquicole : Adopter une approche intégrée et cohérente en ce qui concerne la gestion des milieux marins et dulçaquicoles par la gérance et la protection d'un habitat productif pour le poisson, et en réduisant les risques et les répercussions du déversement de produits pétroliers et chimiques en mer.

Comprendre les océans et les ressources aquatiques : Acquérir, appliquer et communiquer des connaissances sur les océans du Canada, de même que sur les ressources marines et dulçaquicoles, pour appuyer les activités des clients, des partenaires et des services opérationnels du MPO.

Maintenir la sécurité maritime : Améliorer la sécurité sur les voies navigables du pays en réduisant le nombre et la gravité des incidents comme les abordages et les échouements, en venant en aide aux personnes en détresse ou en danger, et en limitant les pertes humaines et matérielles.

Faciliter le commerce maritime et la mise en valeur des océans : Etablir le cadre stratégique et réglementaire requis et dispenser les services opérationnels à l'appui d'industries maritimes commercialement viables.

2 Aperçu du Ministère

2.1 Mandat

Le ministère des Pêches et des Océans (MPO), au nom du gouvernement du Canada, est responsable :

- ☐ des politiques et des programmes à l'appui des intérêts économiques, environnementaux et scientifiques du Canada dans les domaines des océans et de l'habitat du poisson d'eau douce;
- ☐ de la conservation et de l'utilisation durable des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures;
- ☐ de services maritimes sûrs, efficaces et rationnels au niveau de l'environnement qui répondent aux besoins des Canadiens dans une économie mondiale.

Le cadre des champs de compétence au Canada est tel que tous les niveaux de gouvernement assument certaines responsabilités en ce qui concerne les ressources halieutiques, côtières et marines du pays. Les gouvernements provinciaux contribuent de façon importante aux dossiers reliés aux pêches et aux océans. Les groupes autochtones et les industries de la pêche et des produits marins contribuent également de façon importante à la gestion des pêches et des océans, comme le font les organismes universitaires et scientifiques. Le mandat, les objectifs du programme, les priorités et buts à long terme, et les secteurs d'activités décrits dans le présent document font référence aux responsabilités qui relèvent de la compétence fédérale.

2.2 Vision et Mission

La vision du Ministère est celle :

- ☐ d'un organisme qui serait un chef de file mondial en matière de gestion des océans et des ressources halieutiques.

Le Ministère a pour mission :

- ☐ de gérer les océans et les principales voies navigables du Canada pour qu'ils soient propres, sûrs, productifs et accessibles, et d'assurer l'utilisation durable des ressources halieutiques, et de faciliter le commerce maritime.

2.3 Objectifs

Les objectifs du Ministère sont :

- ☐ d'entreprendre des politiques et des programmes qui soutiennent les intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada dans les eaux marines et intérieures;

- ☐ de voir à la conservation, à la mise en valeur et à l'utilisation économique durable des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures, au profit de ceux qui vivent ou bénéficient de ces ressources;

Section 2

Aperçu du Ministère



Ainsi, nous réalisons notre mission ministérielle : gérer les océans et les principales voies navigables du Canada de façon à ce qu'ils soient propres, sûrs, productifs et accessibles, pour garantir l'utilisation durable des ressources halieutiques et faciliter le commerce maritime.

Ainsi, nous militons en faveur des Canadiens, non seulement ceux d'aujourd'hui, mais également ceux de demain.

Nous avons vécu deux occasions extraordinaires de venir en aide aux Canadiens lors de deux désastres naturels, les inondations au Manitoba et la tempête de

verglas en Ontario et au Québec. Au cours de la tempête de verglas, les employés du MPO dans la région Centre et Arctique ont vidé des sous-sols inondés, logé des familles déplacées sur un navire de la GCC, le *Simcoe*, transporté des génératrices à des entreprises agricoles pour fournir l'électricité requise, déblayé des arbres tombés de façon que les travailleurs des sociétés hydroélectriques puissent atteindre les arbres endommagés, déglaçé des rues et enlevé des poteaux cassés, prêtés des camions aux services publics locaux pour leur permettre de s'occuper des urgences, prêté un hélicoptère du Ministère à l'organisation des mesures d'urgence de la province de l'Ontario et enchainé des ancres de bouées à des poteaux d'électricité pour empêcher que les lignes de transport ne tombent. Les employés de la région Laurentienne du MPO ont fourni les mêmes services et, en outre, à la demande des autorités provinciales, ont utilisé l'hydroglisseur Waban-Aki pour briser la glace de la rivière Chateauguay pour empêcher qu'elle ne sorte de son lit. Du matériel a été expédié d'autres régions du

MPO.

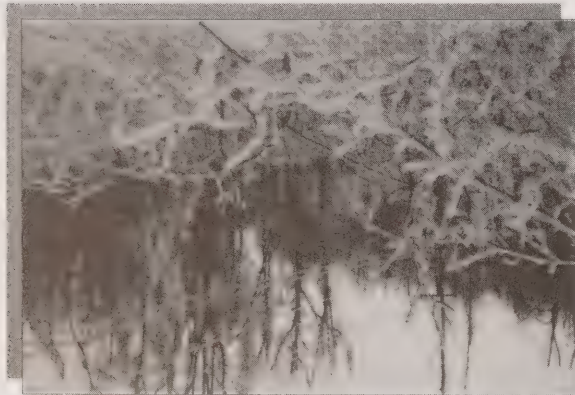
Je dois ajouter que je suis heureux de la réussite de la mission commerciale OceansTec Canada à bord du Louis S. St-Laurent. Cette mission a permis de présenter des biens et des services offerts par les industries océaniques canadiennes dans cinq ports européens, et à sa destination finale, Lisbonne pour ajouter un élément océanique concret au pavillon canadien d'Expo 98. Cette mission a été un exemple classique de ce qui peut être accompli grâce à la collaboration entre les ministères du gouvernement fédéral.

Nos réalisations auraient été impossibles sans la contribution de nos employés, dont 90 % travaillent en région. Grâce à leur travail, à leurs compétences et à leur dévouement, le Ministère est prêt à relever les défis de l'avenir.

Inondations au Manitoba



Tempête de verglas en Ontario et au Québec



1 Message du Ministre

Au ministère des Pêches et des Océans, l'exercice financier de 1997-1998 a vu des changements profonds. Ces changements, relatés dans les pages qui suivent, ont fait aller de l'avant l'agenda du gouvernement visant à promouvoir la conservation, à établir le développement durable et à mettre le gouvernement sur la bonne voie.

En ce qui a trait à la conservation, nous sommes engagés à gérer les ressources marines et d'eau douce ainsi que les écosystèmes de façon responsable et durable. Nous devons donc équilibrer la conservation et la protection de notre environnement tout en offrant des possibilités à long terme aux Canadiens.

Le principe de base du développement durable veut que nous garantissons aux générations futures la possibilité de profiter de nos ressources de la même façon que la génération actuelle le fait. Au Ministère, le développement durable continue d'être hautement prioritaire dans tous nos plans de gestion des pêches. Nous avons tiré des leçons de l'effondrement des stocks de poisson de fond de l'Atlantique. La gestion des pêches est maintenant appliquée avec précaution, prenant partie pour le poisson. Nous avons élargi le rôle des pêcheurs et d'autres intervenants dans l'élaboration des plans de gestion des pêches.

L'honorable David Anderson



Par ce moyen, entre autres, nous favorisons le développement durable, contribuons à mettre le gouvernement sur la bonne voie par des changements internes et un rôle accru pour les clients, et travaillons à la promotion du bien-être de nos industries océaniques.

Nos changements internes visent à favoriser une utilisation d'avantage efficace et coopérative des ressources ministérielles et à améliorer les services aux clients. En outre, le Ministère tient à jouer le rôle de leader environnemental, en respectant ou en dépassant les normes établies dans toutes les mesures législatives fédérales concernant l'environnement.

Tous nos changements, qu'ils soient internes ou dans nos rapports avec des personnes de l'extérieur du Ministère, résultent normalement de consultations complètes des clients et d'autres intervenants.

Ainsi, nous réalisons notre mission ministérielle : gérer les océans et les principales voies navigables du Canada de façon à ce qu'ils soient propres, sûrs, productifs et accessibles, pour garantir l'utilisation durable des ressources halieutiques et faciliter le commerce maritime.

Ainsi, nous militions en faveur des Canadiens, non seulement ceux d'aujourd'hui, mais également ceux de demain.

Nous avons vécu deux occasions extraordinaires de venir en aide aux Canadiens lors de deux désastres naturels, les inondations au Manitoba et la tempête de

verglas en Ontario et au Québec. Au cours de la tempête de verglas, les employés du MPO dans la région Centre et Arctique ont vidé des sous-sols inondés, logé des familles déplacées sur un navire de la GCC, le *Simcoe*, transporté des génératrices à des entreprises agricoles pour fournir l'électricité requise, débarrassé des arbres tombés de façon que les travailleurs

des sociétés hydroélectriques puissent

atteindre les arbres endommagés, déglacé des rues et enlevé des poteaux cassés, prêté des camions aux services publics locaux pour leur

permettre de s'occuper des urgences, prêté un hélicoptère du Ministère à l'organisation des mesures d'urgence de la province de l'Ontario et enchaîné des ancrs de bouées à des

poteaux d'électricité pour empêcher que les lignes de transport ne tombent. Les employés de la région Laurentienne du MPO ont fourni les mêmes services et, en outre, à la demande

des autorités provinciales, ont utilisé l'hydrogénérateur Waban-Aki pour briser la glace de la rivière Chateauguay pour empêcher qu'elle ne sorte de son lit. Du matériel a été expédié d'autres régions du

MPO.

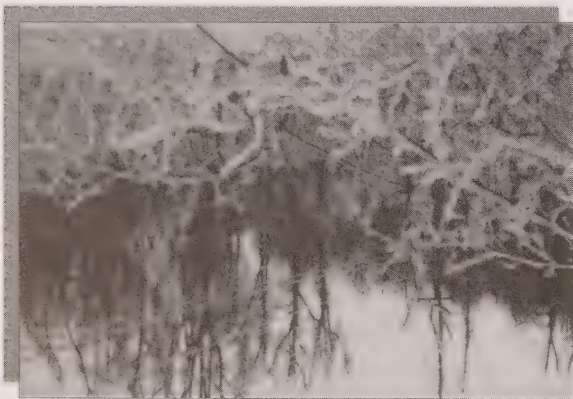
Je dois ajouter que je suis heureux de la réussite de la mission commerciale OceansTec Canada à bord du Louis S. St-Laurent. Cette mission a permis de présenter des biens et services offerts par les industries océaniques canadiennes dans cinq ports européens, et à sa destination finale, Lisbonne pour ajouter un élément océanique concret au pavillon canadien d'Expo 98. Cette mission a été un exemple classique de ce qui peut être accompli grâce à la collaboration entre les ministères du gouvernement fédéral.

Nos réalisations auraient été impossibles sans la contribution de nos employés, dont 90 % travaillent en région. Grâce à leur travail, à leurs compétences et à leur dévouement, le Ministère est prêt à relever les défis de l'avenir.

Inondations au Manitoba



Tempête de verglas en Ontario et au Québec



1 Message du Ministre

Au ministère des Pêches et des Océans, l'exercice financier de 1997-1998 a vu des changements profonds. Ces changements, relatés dans les pages qui suivent, ont fait aller de l'avant l'agenda du gouvernement visant à promouvoir la conservation, à établir le développement durable et à mettre le gouvernement sur la bonne voie.

En ce qui a trait à la conservation, nous sommes engagés à gérer les ressources marines et d'eau douce ainsi que les écosystèmes de façon responsable et durable. Nous devons donc équilibrer la conservation et la protection de notre environnement tout en offrant des possibilités à long terme aux Canadiens.

Le principe de base du développement durable veut que nous garantissons aux générations futures la possibilité de profiter de nos ressources de la même façon que la génération actuelle le fait. Au Ministère, le développement durable continue d'être hautement prioritaire dans tous nos plans de gestion des pêches. Nous avons tiré des leçons de l'effondrement des stocks de poisson de fond de l'Atlantique. La gestion des pêches est maintenant appliquée avec précaution, prenant partie pour le poisson. Nous avons élargi le rôle des pêcheurs et d'autres intervenants dans l'élaboration des plans de gestion des pêches.

Nous avons également invité les Canadiens à participer à la préparation de la stratégie canadienne sur les océans. La croissance sans précédent des activités océaniques au cours des 25 dernières années a causé une congestion, une dégradation de l'environnement et un déséquilibre des écosystèmes qui menacent le fondement même d'une croissance durable. Un objectif de notre stratégie sur les océans vise à remplacer l'approche fragmentée à la gestion des océans par une approche intégrée et coopérative. Nous avons l'intention d'agir maintenant pour dresser les plans d'une bonne utilisation de nos océans.

Par ce moyen, entre autres, nous favorisons le développement durable, contribuons à mettre le gouvernement sur la bonne voie par des changements internes et un rôle accru pour les clients, et travaillons à la promotion du bien-être de nos industries océaniques.

Nos changements internes visent à favoriser une utilisation d'avantage efficace et coopérative des ressources ministérielles et à améliorer les services aux clients. En outre, le Ministère tient à jouer le rôle de leader environnemental, en respectant ou en dépassant les normes établies dans toutes les mesures législatives fédérales concernant l'environnement. Tous nos changements, qu'ils soient internes ou dans nos rapports avec des personnes de l'extérieur du Ministère, résultent normalement de consultations complètes des clients et d'autres intervenants.



L'honorable David Anderson

Section 1

Message du Ministre



Engagements en matière de rendement

Offrir aux Canadiens	Au moyen de...	Réalisation signalée dans :
<ul style="list-style-type: none"> conservation et viabilité biologique, des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce et de la protection de l'environnement 	<ul style="list-style-type: none"> état des stocks de poisson dans la zone de 200 milles du Canada et à proximité méthodes de pêche durables au sein de l'industrie programmes intégrés de surveillance et d'application des règlements qui contribuent à la conservation des stocks de poisson utilisation et impact des accords de cogestion gestion intégrée de l'habitat connaissances scientifiques de la flore et de la faune aquatiques transfert technologique des projets de recherche en aquaculture à l'industrie connaissances scientifiques des eaux océaniques et littorales et des écosystèmes aquatiques renseignements scientifiques fiables écosystèmes aquatiques sains et productifs capacité d'intervention en cas d'urgence nationale intervention en cas de déversement de pétrole en mer intendance opérationnelle et environnementale responsable des ressources halieutiques et de l'infrastructure par les employés du MPO, les partenaires et le public avantages socio-économiques aux industries maritimes et aux communautés rurales/côtières préservation de la propriété de l'accumulation de glace satisfaction des clients sensibilisation du public aux programmes et aux politiques une approche de gestion des risques à la gestion des ressources et de l'habitat basée sur une science fiable et la conservation 	<ul style="list-style-type: none"> Section 2.5.1, 3.2.8 Section 2.5.1, 3.2.6 Section 3.2.8 Section 2.5.1, 3.2.5 Section 3.2.5 Section 2.5.1, 3.2.6 Section 3.2.4 Section 3.2.4 Section 2.4, 2.5 Section 3.2.9 Section 3.2.4 Section 3.2.8 Section 3.2.5, 3.2.6, 3.2.8 Section 3.2.8
<ul style="list-style-type: none"> efficacité et accessibilité des voies navigables et des ports 	<ul style="list-style-type: none"> un réseau complet, efficace, adéquat et souple de services de communications et de trafic maritime sécurité et efficacité du trafic maritime dans les eaux envahies par les glaces approvisionnement annuel par bateau des installations militaires et des localités du Nord connaissances scientifiques et accès du public aux renseignements hydrographiques qualité des renseignements hydrographiques avantages économiques et opérationnels engendrés par le commerce maritime intervention en cas d'incident maritimes et opérations de recherche et sauvetage ports essentiels à l'industrie de la pêche ouverts et en bon état participation des utilisateurs dans la gestion et les coûts des ports satisfaction des clients sensibilisation du public aux programmes et aux politiques participation des clients 	<ul style="list-style-type: none"> Section 3.2.2 Section 3.2.3 Section 3.2.3 Section 3.2.7 Section 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3 Section 3.2.4, 3.2.10 Section 3.2.9 Section 3.2.1, 3.2.3, 3.2.9 Sections 3.2.1, 3.2.3, 3.2.9 Sections 3.2.1, 3.2.3, 3.2.9

Engagements en matière de rendement



Dans le domaine de la sécurité, de l'efficacité et de l'accessibilité des voies navigables et des ports, le Ministère a réalisé un certain nombre de grands objectifs :

- ☐ transfert du coût des activités de dragage dans des chenaux commerciaux dans l'ensemble du Canada (sauf les voies navigables reliant les Grands Lacs) aux parties qui bénéficient de ce service;
- ☐ amalgamation continue des stations radio et des centres responsables du trafic maritime;
- ☐ adoption d'un système d'identification automatisé pour les navires, qui devrait se traduire par une diminution des risques de pollution et une réduction des coûts de gestion du trafic maritime;
- ☐ établissement d'un sous-comité conjoint entre l'industrie et la Garde côtière canadienne chargé de l'établissement d'un barème de tarifs pour la composante « déglacage » du tarif des services maritimes;
- ☐ accélération de la production de cartes de navigation électroniques fondée sur de nouvelles normes internationales;
- ☐ élaboration d'options pour un cadre théorique en vue de l'établissement d'un régime d'intervention en cas de déversement de produits chimiques en milieu marin;
- ☐ transfert continu aux municipalités des emplacements de pêche récréative et des emplacements inactifs.

Engagement en matière de rendement

En matière de rendement, le MPO s'est engagé à fournir ce qui suit aux Canadiens :

- ☐ assurer la conservation et la viabilité biologique des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce, et la protection de l'environnement;
- ☐ la sécurité, l'efficacité et l'accessibilité des voies navigables et des ports.

En s'acquittant de ces engagements, notre objectif ultime consiste à démontrer ce rendement conformément aux engagements mentionnés à la page 8 du présent rapport. Ainsi, en ce qui concerne les opérations de déglacage, la satisfaction des clients est mesurée avec plus de 90 % des clients indiquant qu'ils étaient très satisfaits de ce service. Bien que des progrès aient été réalisés en ce qui concerne la mesure de notre rendement, nous nous rendons compte que d'autres améliorations sont nécessaires.

Réalisations en matière de rendement

- Dans le domaine de la conservation et de la viabilité biologique des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce, et de la protection de l'environnement, le Ministère a constaté qu'un certain nombre de grands objectifs ont été réalisés :
- ☐ la participation d'intervenants de l'extérieur du Ministère aux activités d'évaluation des stocks pour comprendre et accepter les résultats des recherches et les avis scientifiques inspirant les décisions ministérielles;
 - ☐ l'apport de connaissances scientifiques sur les répercussions biologiques des contaminants chimiques dans l'environnement canadien, dans le cadre de notre engagement au niveau international en vue de contrôler le rejet de substances toxiques;
 - ☐ la signature de 22 nouvelles ententes de gestion concertée dans le cadre desquelles les parties ont convenu de collaborer à la réalisation d'objectifs en matière de conservation et d'utilisation durable des ressources;
 - ☐ la cogestion des ressources halieutiques en vertu des dispositions de neuf ententes de revendications territoriales.



Homard, une pêche réussie

Résumé

Le secteur des pêches et des océans offre un bon nombre de possibilités aux Canadiens. En étant régi de façon pertinente, ces ressources peuvent être développées, et au besoin, stabilisées et récupérées, pour que d'autres générations puissent en profiter.

Le ministère des Pêches et des Océans (MPO) est responsable de ce qui suit :

- ☐ des politiques et des programmes à l'appui des intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada dans les océans et dans l'habitat d'eau douce;
- ☐ de la conservation et de l'exploitation durable des ressources halieutiques canadiennes dans les eaux marines et intérieures;
- ☐ de services maritimes sûrs, efficaces et rationnels sur le plan de l'environnement pour répondre aux besoins des Canadiens dans une économie mondiale.

Objectifs à long terme

Nous nous sommes engagés à réaliser cinq objectifs à long terme, qui sont résumés ci-dessous, et qui sont précisés davantage dans la section 2.4 du rapport :

- ☐ gérer et protéger les ressources halieutiques;
- ☐ gérer et protéger le milieu marin et d'eau douce;
- ☐ comprendre les océans et les ressources aquatiques;
- ☐ maintenir la sécurité maritime;
- ☐ faciliter le commerce maritime et la mise en valeur des océans.

Défis

Les défis que posent la réalisation des objectifs à long terme sont importants, comme :

- ☐ assurer la conservation et l'utilisation durable des ressources halieutiques en évaluant les risques en matière de conservation;
- ☐ fournir des avis scientifiques dignes de foi dans le cadre des politiques et des programmes du MPO;
- ☐ mettre en œuvre des politiques et des programmes pour favoriser la conservation et la protection des ressources aquatiques et du milieu marin;
- ☐ adapter nos services afin de minimiser l'incidence et les répercussions des accidents;
- ☐ rechercher de meilleurs rapports pour s'assurer que les services soient équitables, rentables et axés sur les clients;
- ☐ assurer un agencement pertinent et un envoi suffisant de plateforme d'exécution;
- ☐ élaborer une stratégie de réinvestissement et un plan à long terme qui permettra de tenir compte des problèmes de désuétude dans les principales catégories d'actifs.

Ces défis sont précisés davantage à la section 2.5.1 du rapport.



Résumé

Liste des tableaux

Tableau 1 :	Sommaire des crédits approuvés.....	57
Tableau 2 :	Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles, 1997-1998.....	58
Tableau 3 :	Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles.....	59
Tableau 4 :	Concordance entre l'ancienne et la nouvelle affectation des ressources.....	59
Tableau 5 :	Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité, 1997-1998.....	60
Tableau 6 :	Recettes à valoir sur le crédit.....	61
Tableau 7 :	Recettes à valoir sur le Trésor.....	61
Tableau 8 :	Paielements législatifs.....	62
Tableau 9 :	Paielements de transfert.....	62
Tableau 10 :	Dépenses en immobilisations par secteur d'activité.....	63
Tableau 11 :	Projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 \$ par secteur d'activité.....	64
Tableau 12 :	État des grands projets de l'État.....	67
Tableau 13 :	Prêts, investissements et avances.....	67
Tableau 14 :	Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable.....	67
Tableau 15 :	Passif éventuel.....	67
Figure 1 :	Débarquements de poisson de fond du nord-ouest de l'Atlantique, 1985-1997.....	23
Figure 2 :	Valeur des débarquements de la pêche commerciale, 1991-1996.....	24
Figure 3 :	Valeur des débarquements canadiens des principales espèces de crustacés, 1987-1996	24
Figure 4 :	Décès liés à la navigation commerciale, de 1988 à 1997.....	25

Liste des figures

Figure 1 :	Débarquements de poisson de fond du nord-ouest de l'Atlantique, 1985-1997.....	23
Figure 2 :	Valeur des débarquements de la pêche commerciale, 1991-1996.....	24
Figure 3 :	Valeur des débarquements canadiens des principales espèces de crustacés, 1987-1996	24
Figure 4 :	Décès liés à la navigation commerciale, de 1988 à 1997.....	25

Table des matières

Résumé.....	4
Objectifs à long terme	4
Défis	4
Engagement en matière de rendement.....	5
Réalisations en matière de rendement.....	5
Engagements en matière de rendement	8
1 Message du Ministre	10
2 Aperçu du Ministère	14
2.1 Mandat.....	14
2.2 Vision et Mission.....	14
2.3 Objectifs	14
2.4 Priorités et buts à long terme	15
2.5 Cadre de fonctionnement.....	16
2.5.1 Défis.....	17
2.6 Secteurs d'activités et composition de l'organisation.....	19
Réalisations du Ministère	22
3.1 Réalisations en matière de rendement	22
3.1.1 Réalisations du Ministère : Priorités et objectifs à long terme.....	22
3.2 Réalisations en matière de rendement par secteurs d'activité.....	25
3.2.1 Services à la navigation maritime	26
3.2.2 Services de communications et de trafic maritimes	28
3.2.3 Opérations de déglacage.....	30
3.2.4 Sauvetage, sécurité et intervention environnementale	32
3.2.5 Sciences halieutiques et océaniques.....	34
3.2.6 Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement.....	36
3.2.7 Hydrographie	38
3.2.8 Gestion des pêches.....	40
3.2.9 Ports	46
3.2.10 Gestion de la flotte.....	48
3.2.11 Politiques et services internes	50
Rendement financier	56
4.1 Aperçu du rendement financier	56
4.2 Tableaux financiers.....	57
Rapport consolidé.....	70
5.1 Développement durable.....	70
5.2 Activités en vue de l'an 2000	71
5.3 Initiatives de réglementation.....	72
Autres renseignements.....	74
6.1 Personnes-ressources en mesure de fournir des renseignements supplémentaires	74
6.2 Lois administrées par Pêches et Océans	74
6.3 Rapports législatifs	75
Rendement exceptionnel d'un employé.....	78
Index.....	80

Ma CHARTE DES Océans

PAR LA PRÉSENTE, JE RECONNAIS :

Que les océans et les ressources qui y vivent
sont nécessaires à la vie sur Terre;

Que tous les États doivent reconnaître et
respecter le principe de salubrité des océans,
favoriser l'abondance de leurs ressources
halieutiques et promouvoir l'utilisation
rationnelle et sécuritaire de toutes les
ressources océaniques afin que les générations
futures puissent continuer d'en bénéficier;

Qu'il faut comprendre le milieu marin et les
ressources qu'il renferme afin de gérer efficace-
ment les océans et les mers et de prendre des
décisions éclairées en vue de préserver leurs
ressources.

Que nous devons travailler ensemble pour
réussir, c'est-à-dire que les habitants d'un État
devraient faire cause commune pour orienter
les politiques sur les océans, que les États
devraient aider leurs voisins, adopter des
politiques et des mesures régionales, que les
États qui possèdent des connaissances et
disposent de ressources devraient aider les pays
moins nantis, que les États devraient partager
d'emblée les données et l'information sur les
océans, et que l'on devrait faire appel aux
organisations internationales et intergouverne-
mentales pour créer des programmes et des
accords internationaux.

II. RÉSOLUTIONS

ma Charte des océans lorsque mon comportement aura des répercussions sur les océans
et les eaux qui s'y déversent, que ce soit dans le cadre de mon travail, de mes loisirs ou
d'autres aspects de ma vie.

Année internationale des océans — 1998

Signature

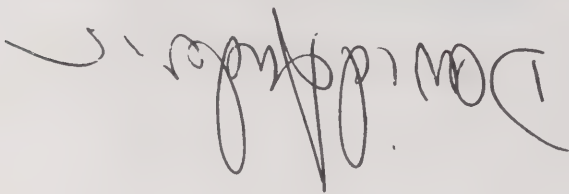
Date

État

Pêches et Océans

Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période
se terminant
le 31 mars 1998



L'honorable David Anderson

Ministre des Pêches et des Océans

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, le document antérieurement désigné comme la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* et le *Rapport ministériel sur le rendement*.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, le rapport d'automne sur le rendement comprend 80 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport du gouvernement intitulé *Une gestion axée sur les résultats*. Ce *Rapport ministériel sur le rendement*, qui couvre la période se terminant le 31 mars 1998, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans la *Partie III du Budget principal des dépenses* ou le projet pilote de *Rapport sur les plans et priorités* pour 1997-1998. Les principaux engagements en matière de résultats pour l'ensemble des ministères et organismes sont aussi inclus dans *Une gestion axée sur les résultats*.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner et de mettre au point la gestion que la communication des résultats. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/fkey.html>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant :

Secteur de la planification, du rendement et des rapports

Secrétariat du Conseil du Trésor

L'Esplanade Laurier

Ottawa (Ontario) Canada

K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-7042

Télécopieur : (613) 957-7044

Présentation améliorée des rapports au Parlement Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/4-1998
ISBN 0-660-60669-0





Pêches et Océans

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 1998

Canada

CA1
FN
E77



Hazardous Materials Information Review Commission Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 1998

Canada

ESTIMATES

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/41-1998

ISBN 0-660-60707-7



Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis what was known as the annual *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two documents, a *Report on Plans and Priorities* and a *Departmental Performance Report*.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

This year, the Fall Performance Package is comprised of 80 Departmental Performance Reports and the government's "*Managing For Results*" report.

This ***Departmental Performance Report***, covering the period ending March 31, 1998, provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Part III of the Main Estimates* or pilot *Report on Plans and Priorities* for 1997-98. The key result commitments for all departments and agencies are also included in *Managing for Results*.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government

The government continues to refine and develop both managing for and reporting of results. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/key.html>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel: (613) 957-7042
Fax (613) 957-7044

Hazardous Materials Information Review Commission

Performance Report

**For the
period ending
March 31, 1998**

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Allan Rock", is positioned above the printed name and title.

Allan Rock
Minister of Health

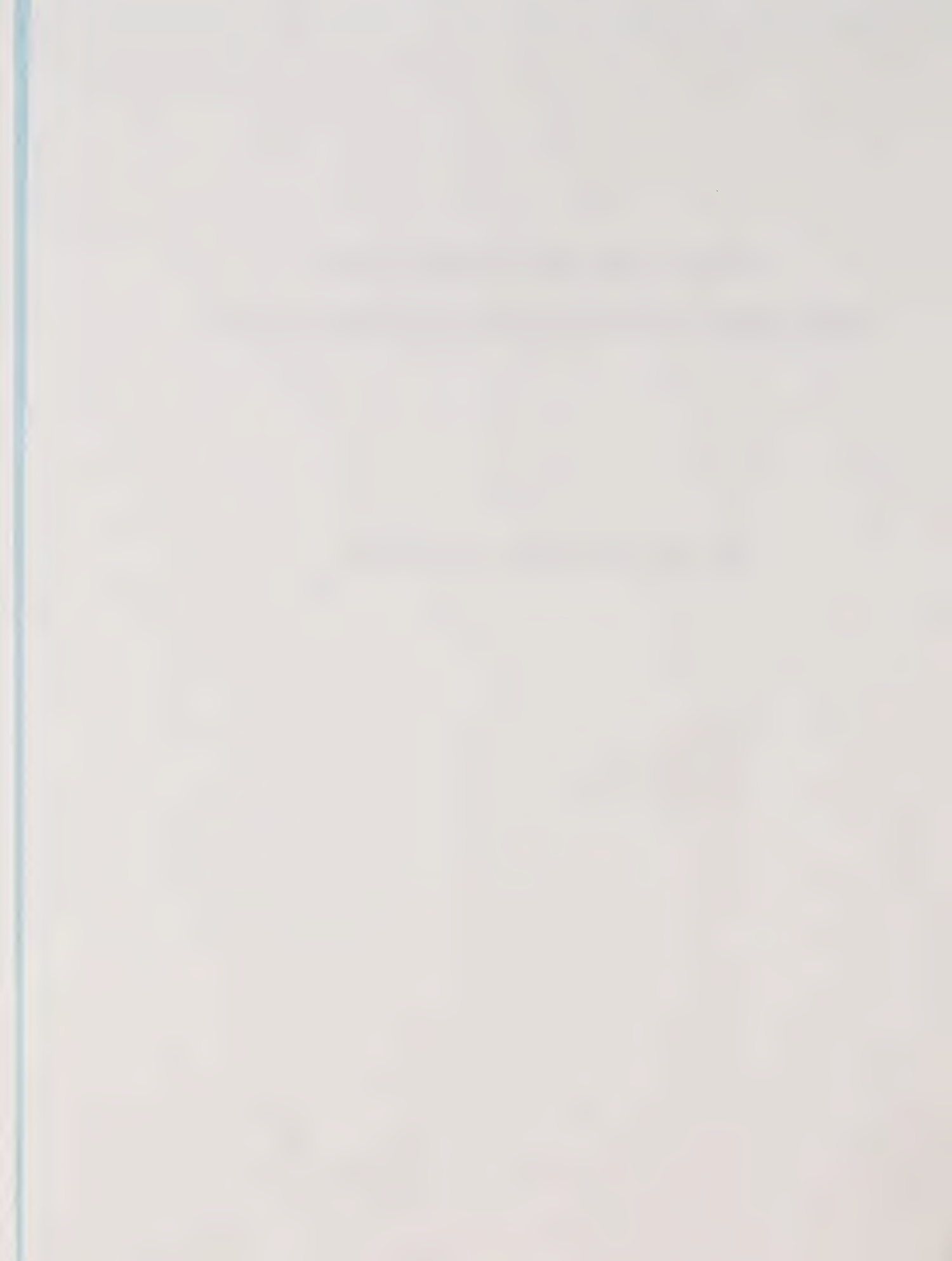


Table of Contents

Section I: Messages	1
Minister's Message	1
President's Message	2
Section II: Departmental Overview	3
Mandate, Roles, and Responsibilities	3
Objectives	4
Business and Service Line, and Organization Composition	4
Section III: Departmental Performance	8
A. Performance Expectations	8
Summary of Performance Expectations	8
B. Performance Accomplishments	8
Departmental Performance	9
C. Key Reviews	17
Section IV: Financial Performance	19
Summary of Voted Appropriations	19
1997 - 1998 Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending by Service Line	20
Revenues to the Consolidated Revenue Fund (CRF) by Service Line	21
Section V: Supplementary Information	22
Legislation Administered by the Department	22
Publications Available	22
Contacts for Further Information	23

Section I: Messages

Minister's Message

I am pleased to present to the Parliament and the people of Canada, the performance report for the Hazardous Materials Information Review Commission.

The Commission, an independent, administrative law tribunal, is a component of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS). It exercises a statutory mandate to ensure that a worker's right to information on the safe use, handling and storage of hazardous chemicals is in balance with the right of suppliers and employers to protect trade secret information.

The stakeholder consultations recently undertaken by the Commission's tripartite Council of Governors on the future direction of the Commission serves to illustrate that consensus building efforts amongst labour, industry and governments continue to be a cornerstone of the WHMIS program.

The Honourable Allan Rock, P.C., M.P.,

Minister of Health

President's Message

I am pleased to present to the people of Canada, our program partners, and stakeholders, this 1997-1998 Performance Report which commemorates the 10th anniversary of the Hazardous Materials Information Review Commission.

As the Commission's newly appointed President and Chief Executive Officer, I would like to thank both Sharon Watts and Wm. Lowe who ably discharged the duties of my office while the search for a new President was taking place in 1997-1998.

In the past, our Performance Report did not contain a President's Message. However, in this Report, I am departing from tradition for the following important reasons:

First, I want to use this message to demonstrate my commitment to the reform and renewal agenda that has started within the Commission. Although the Commission might appear small in terms of its staff allocation and budget, its importance as an institution that contributes to the success of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) cannot be under-stated. To this end, the Commission's Council of Governors recently tabled a Report with the Minister of Health which contains resolutions regarding proposed changes to the way in which the Commission currently operates. The Council's Report is a further illustration of the consensus building efforts by labour, industry and governments to continue to build upon the success of the WHMIS program and in particular, enhance the important contribution that is made by the Hazardous Materials Information Review Commission.

Secondly, this message is an opportunity for me to indicate my intention to involve a wide array of interested parties in the on-going modernization of the service delivery and regulatory functions of the Commission. Simply put, we will only remain relevant and provide value added services if we keep pace with the times and changing needs of our program beneficiaries. As we sustain the renewal efforts, your support is essential to our success.

Finally, I intend to use my annual message to provide a measure of the progress that is expected to be achieved as we commit the Commission to a program of progressive renewal. Our fundamental commitment to workers' right to know about the hazardous materials they encounter in the workplace and the right of suppliers to safeguard certain confidential business information about their hazardous product remains unchanged. What will change is how we at the Commission achieve these complementary objectives. In this regard, the Commission will pursue a policy of open dialogue with all those who wish to work with us in achieving the aforementioned goals.

WELDON NEWTON

Section II: Departmental Overview

WHMIS AND ITS ORIGIN

The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) was established in the fall of 1988 to provide information on hazardous materials used in the workplace. The goal of WHMIS is to reduce the incidence of illnesses and injuries resulting from the use of hazardous materials in the workplace.

WHMIS is a nation-wide information system requiring that prescribed information on the hazards of materials produced, sold or used in Canadian workplaces be provided by suppliers to employers and in turn to employees. It is based on product labels, material safety data sheets, and worker education programs.

A unique consultative process was employed to develop the WHMIS requirements, involving stakeholders with a self-interest in workplace safety and health, namely representatives of industry, labour, and the 13 governments (federal, provincial and territorial).

WHMIS recognizes the need to accommodate two important interests. Workers have a right to know about the hazardous materials they encounter in the workplace, as well as their potential dangers, and suppliers have a right to safeguard certain confidential business information about their hazardous products. The *Hazardous Materials Information Review Act*, which established the Commission and set out its mandate, represents the legislative means of balancing these interests.

WORKER'S AND SUPPLIER'S INTERESTS

Mandate, Roles, and Responsibilities

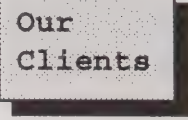
Role of the Commission

The Commission is an independent administrative law tribunal charged with carrying out a multifaceted mandate under the authority of the *Hazardous Materials Information Review Act* and the provincial Occupational Safety and Health Acts:

- ▶ to formally register claims for exemption, and issue Registry Numbers;
- ▶ to issue decisions on the validity of claims for exemption using the prescribed regulatory criteria;
- ▶ to make decisions on the compliance of labels and material safety data sheets (MSDSs) with the WHMIS requirements as set out in the *Hazardous Products Act* and *Controlled Products Regulations* and provincial Occupational Safety and Health Acts; and

- ▶ to convene independent tripartite boards to hear appeals from claimants or affected parties on decisions and orders issued by the Commission.

Due to the specific nature of the Commission's mandate, its clientele is that segment of the chemical industry, representing suppliers (domestic and foreign) and employers who produce and/or use commercial products containing hazardous ingredients, and wish to protect their trade secrets from being disclosed on MSDSs or labels. In addition, all workers exposed to these products are considered the Commission's clientele.



Our
Clients

Objectives

To provide Canadians with an independent, adjudicative means by which to balance the right of a supplier or employer to withhold trade secret information with the right of a worker to know about the health and safety hazards of chemicals.

Business and Service Line, and Organization Composition

The Council of Governors

The Commission is governed by a Council of Governors, consisting of members representing workers, suppliers, and employers, and the federal, provincial and territorial governments. Each governor is appointed by the Governor in Council to hold office for up to a three-year term. The Council is headed by a Chairperson chosen by the governors for a term of one year.

The Council is responsible for making various recommendations to the Minister of Health, including changes to the regulations respecting the Commission's fee structure. Council may also prescribe procedures for reviewing claims for exemption and the handling of appeals.

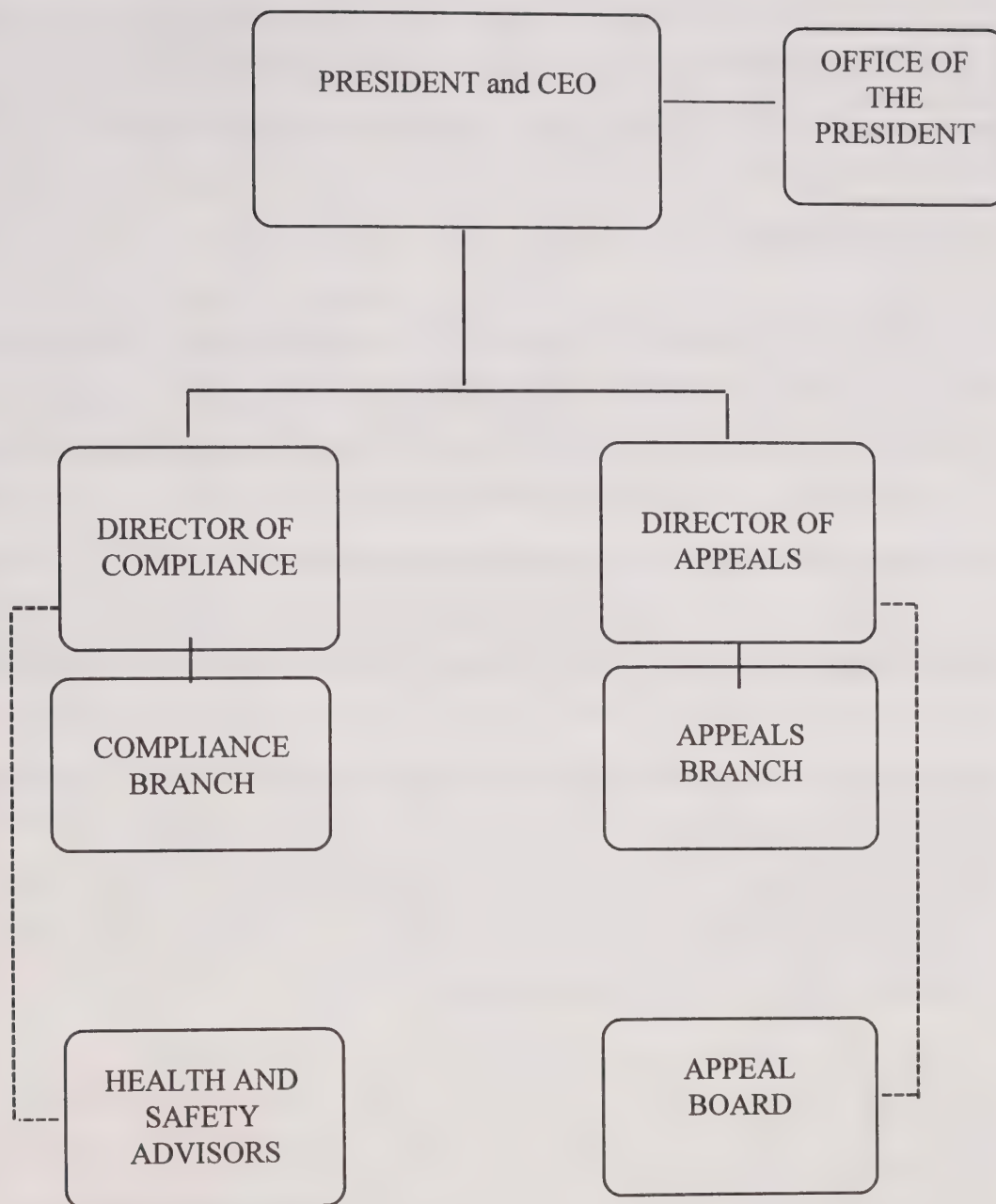
The Role of the President

The President is appointed by the Governor in Council, and as the Commission's Chief Executive Officer, has the authority and responsibility to supervise and direct the organization's work on a day-to-day basis. The President is accountable to the Council of Governors and the Minister of Health.

The Commission's Structure

The organization of the Commission continues to be based primarily on its statutory mandates: first, to register, review and make decisions on the validity of claims and the compliance of associated MSDSs and labels (Compliance Branch); and secondly, to administer an independent appeal process (Appeals Branch).

Organizational Structure



The President's Office

Personnel in the President's Office act as the Secretariat to the Council of Governors and ensure that appropriate measures are in place to monitor the activities and cost recovery position of the Commission, by preparing reports to the President, the Council of Governors and Treasury Board. This Office is also responsible for the Commission's communications, financial, personnel, electronic data processing, security and administrative services.

The Compliance Branch

The Compliance Branch is responsible for the registration and security of claims for exemption including the confidential business information (CBI). Claims are filed by suppliers of, or employers using hazardous industrial materials who are seeking exemption from full disclosure requirements of WHMIS. The claims registration function includes the collection and verification of claim fees, and the preliminary review of claim submissions, for the purpose of issuing Registry Numbers.

Review of Claims and Material Safety Data Sheets/Labels

Screening Officers in the Compliance Branch have the statutory responsibility to decide whether claims are valid, and for determining whether MSDSs or labels submitted with the claims comply with WHMIS legislation.

The decision on claim validity is reached by reviewing supporting information from the claimant against the criteria prescribed in the Hazardous Materials Information Review Regulations. The MSDS/label compliance decision requires the application of legislation, which is also administered by other occupational safety and health agencies, as well as the consideration of health and safety advice received from Health Canada experts. Any representations received from affected parties with respect to claim validity or MSDS compliance are considered at this time.

At the conclusion of the review process, a formal Statement of Decision is forwarded to the claimant. Should a claim be ruled invalid, an Order is issued to the claimant to disclose the CBI which was the subject of the claim. Where the MSDS or label does not meet WHMIS requirements, the Screening Officer orders that changes be made to bring about compliance. All Orders specify the period during which various changes must be made if the product is to continue to be sold in Canada.

A Notice is published in the *Canada Gazette* to make public the decision and any Order issued by the Screening Officer, and to initiate the time during which the claimant and affected parties may appeal the decision or Order. If no appeal is filed, the claimant must provide a copy of the amended MSDS to the Screening Officer, who reviews it to ensure compliance with the Order.

The Appeals Branch

Convening of Appeal Boards

The Appeals Branch is responsible for convening, as and when needed, independent, tripartite, quasi-judicial boards to hear appeals arising from the decisions and orders of Screening Officers. Claimants or affected parties may appeal these decisions and orders by filing a statement of appeal with the Director of Appeals. An appeal may relate to the compliance of an MSDS, the rejection of a claim or to a request that confidential business information be disclosed in confidence to an affected party for occupational safety and health reasons.

An appeal board is comprised of a Chairperson appointed by the Director of Appeals, and two members appointed by the Chairperson: one representing suppliers and/or employers, and the other, workers. Board members are selected from lists of potential nominees established and maintained by the Branch in accordance with the *Hazardous Materials Information Review Act*.

For each appeal filed, a Notice of Appeal is published in the *Canada Gazette* to provide affected parties an opportunity to make representations to the Board. Once the Board has heard and ruled on the appeal, a Notice of Decision is published in the *Canada Gazette*. Appeal Board decisions may be reviewed on process by the Federal Court, at the request of any of the parties who participated in the appeal.

Section III: Departmental Performance

A. Performance Expectations

As indicated in its business plan, the Commission had established the following objectives for the 1997-1998 fiscal year:

Registration of claims	250
Decisions rendered	250
Appeals expected to be filed	3

Summary of Performance Expectations

HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
to provide Canadians with:	to be demonstrated by:	Achievements reported in:
An independent, adjudicative means by which the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) balances the right of a supplier or employer to withhold trade secret information with the right of a worker to know about the health and safety hazards of chemicals.	Exemptions from the full disclosure requirements of WHMIS granted when industry claims are valid.	DPR Section III pages 10 to 14
	Consistent application of the prescribed regulatory criteria agreed to by governments, industry and labour.	
	Compliance of claim-related labels and material safety data sheets with the WHMIS disclosure requirements.	
	Changes to related labels and material safety data sheets made as a result of orders issued to correct deficiencies.	DPR Section III pages 16 and 17
	Independent tripartite quasi-judicial boards to hear appeals from claimants or affected parties on decisions and orders issued by the Commission.	

B. Performance Accomplishments

Departmental Performance

Council Meetings

The Council of Governors convened on May 27, August 6 and November 21, 1997 by way of teleconferences and in person meetings were held on March 2 and 3, 1998.

During these discussions, the Council addressed several matters, including:

- ▶ the results of a consultant's review of the Commission's mandate, and the preparation of Council's Report to the Minister of Health;
- ▶ the authorization of two officers of the Commission to alternate as acting President while the search for a new President was undertaken;
- ▶ the re-election of Geoffrey Bawden, representing the Province of Manitoba, as Chairperson of the Council of Governors, for a term of one year.

Cost Recovery

1997-1998
26% cost recovery rate

Commission costs are partly recovered through fees charged for filing claims for exemption and appeals.

The Commission's targeted level of cost recovery for fiscal year 1997-98 was 25% of total annual program costs. The level of cost recovery achieved was 26%. The costs which are subject to recovery include resources expended by Health Canada to provide health and safety advice on the compliance of material safety data sheets.

Since its establishment, the Commission has considered the achievement of operational efficiency and effectiveness measures to be a priority, and is continually striving to maximize the degree to which it can recover costs of operations. Close monitoring of such costs allows for the assessment of existing ways of doing business, and for the identification of any new areas which might be examined for improvement.

The Commission will, in partnership with Health Canada, continue to monitor the results of efficiency and streamlining measures already carried out, and to assess its ability to further reduce costs.

Cost recovery not only entails cost containment but also revenue generation. The Commission is cooperating with provincial occupational safety and health (OSH) agencies to increase compliance with the WHMIS trade secret requirements under the *Hazardous Products Act*.

Claims Registration

Outputs: During fiscal year 1997-1998, the Commission registered 222 claims to bring the total to 2857 claims registered up to March 31, 1998. To date, 1499 of these have been withdrawn by claimants, while 387 were

allowed by claimants to expire at the end of the three-year exemption period, for a total of 1886.

1997-19978
222 claims registered

A breakdown by geographical location of total claims registered and withdrawn since 1988 is presented on page 13. Another 116 claims were received during this same period, of which 111 were withdrawn before being registered.

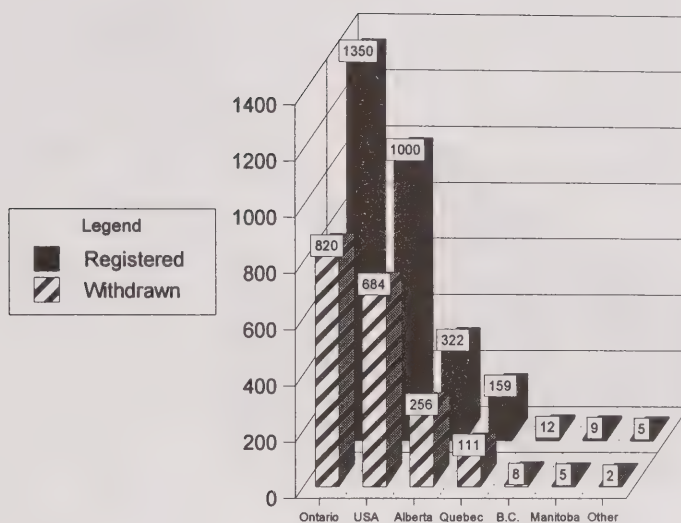
Claimants choose to withdraw claims filed for a variety of reasons including:

- ▶ the product was never sold in Canada;
- ▶ the product is no longer being sold in Canada;
- ▶ the CBI ingredient(s) has (have) been removed from the product formulation;
- ▶ former CBI ingredient(s) is (are) now being disclosed on the MSDS; or
- ▶ there has been a change in product ownership.

Notices of Filing: To afford affected parties an opportunity to make representations to the Commission with respect to claims, notices outlining the basic characteristics of registered claims must be published in Part I of the *Canada Gazette*. During the 1997-1998 fiscal year, the Commission published three such Notices, covering 173 claims for exemption.

CLAIMS STATUS BY GEOGRAPHICAL LOCATION

As of March 31, 1998



Decisions and Orders

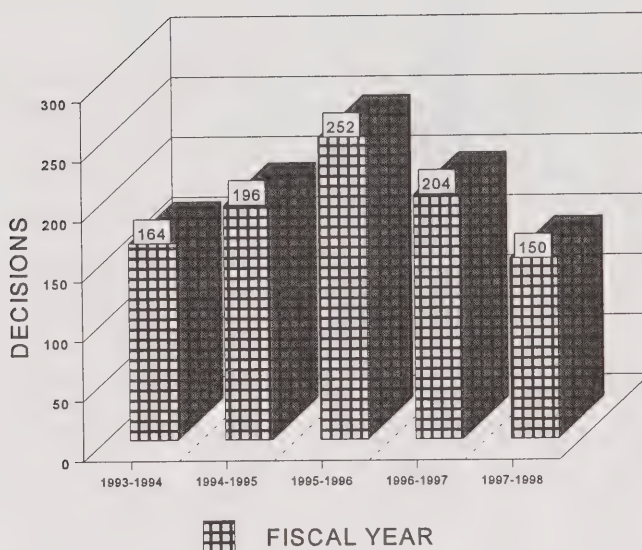
1997-1998

- 150 decisions rendered
- all claims found valid
- 137 claims where MSDSs found in non-compliance

Outputs: During the 1997-1998 fiscal year, the Commission rendered a total of 150 decisions on claims for exemption.

ISSUANCE OF DECISIONS

As of March 31, 1998



Of the 150 claims which were adjudicated during the 1997-1998 fiscal year, all were found valid when assessed against the regulatory criteria respecting the confidentiality of the claimed information which ordinarily would have to have been disclosed on the relevant MSDS. However, 137 MSDSs for the controlled products associated with these claims were found in non-compliance with the WHMIS requirements. In such cases, formal orders were issued by Screening Officers to bring about necessary corrections. A total of 1155 occurrences of non-compliance were found in these 137 claims. An analysis of these MSDS violations found in respect of these claims is presented on page 13.

Health and Safety Advice: Health and safety advice to the Commission, related to the compliance of MSDSs with WHMIS requirements, continued to be provided by Health Canada. This partnership with the Commission has existed, from the outset of operations, through a formal Memorandum of Understanding.

The number of decisions rendered by the Commission is dependent on the number of health and safety advice documents received from Health Canada's WHMIS section. Advice documents relating to 153 claims were received from Health Canada. A total of 132 claims, for which an advice document had been received, were carried over into fiscal year 1998-1999.

**MSDS VIOLATION ANALYSIS
FOR 1997-1998**

Violation Category	No. of Occurrences	%
Hazardous Ingredients	391	33.9
Generic Chemical Identity	39	3.4
Preparation Information	9	0.8
Product Information	24	2.1
Physical Data	29	2.5
Fire or Explosion Hazard	49	4.2
Reactivity Data	14	1.2
Toxicological Properties	384	33.2
Preventive Measures	3	0.3
First Aid Measures	97	8.4
Hazard Classification	44	3.8
Format/Wording	41	3.5
Headings	31	2.7
Total	1155	100.0

The Claims/MSDS Review Process: A significant proportion of time continued to be spent on preparatory work related to the issuance of decisions on claims for exemption and compliance of associated MSDSs. Often, a preliminary review of a claim results in the determination that the claimant has not provided all of the supporting documentation as required by the *Hazardous Materials Information Review Regulations* (HMIR Regulations).

An opportunity is then given to claimants to supplement their initial submissions so that the decision on claim validity can be based on as much relevant information as possible. As for the determination of MSDS compliance, before seeking the advice of Health Canada experts in this regard, the Commission contacts claimants to ensure that the latest version of the MSDS has been obtained, and requests information respecting the basis on which it was initially prepared by the claimant. This contact affords the opportunity to

identify/confirm claim status, in the event that the claim may be about to be withdrawn. With this information, Health Canada and the Commission are better placed to render higher quality advice and decisions, respectively, as well as eliminating, to the fullest extent possible, work being done unnecessarily.

Although the costs to the Commission in rendering decisions could be decreased by foregoing this process and rendering decisions on the face of the information provided by the claimant when the initial filing was made, it is likely that this would simply increase the number of appeals and potentially hamper the availability of products on the Canadian market. At the same time, Canadian workers are protected no less effectively because of these efforts on the part of the Commission.

Quality Management System

The Commission maintains a quality management system, elements of which have been in existence for some time and are detailed below.

Published Service Standards:

During the past fiscal year, the Commission monitored its activities respecting claims registered and enquiries serviced, against its published service standards.

Claims Registered: Following a pre-registration check, the service standard calls for claims to be registered within seven (7) days after receipt of filing, if the supporting documentation, as set out in the *HMIR Regulations*, is complete.

1997-1998

- 60% of claims registered within 7 days.
- 99% of telephone enquiries answered within 24 hours.
- 100% of written enquiries answered within 7 days.

When there is an expressed request from a claimant, the Commission can and has registered well-prepared claims within 48 hours of receipt; however, this is not accomplished without increases in unit time costs. The Commission's turnaround times for registration are important to claimants because registration allows the company to sell their product while the adjudication process is being carried out.

During fiscal year 1997-1998, the Commission received 221 claims. Thirty-five (35) were initially submitted with incomplete mandatory information, thus delaying their registration. One hundred and eighty-six (186) of the remaining claims immediately met the regulatory criteria for registration purposes. Of these, 74 (40%) were registered within 48 hours of their receipt, and 112 (60%) were registered within seven (7) days of their receipt.

Enquiries Serviced: The service standard calls for an Officer of the Commission to respond to telephone enquiries within 48 hours; written replies are to be handled within a week of receipt. The Commission responded to a total of 106 enquiries in 1997-1998, of which 88 were by telephone and 18 were written.

With respect to the 88 telephone enquiries, 87 (99%) were handled within 24 hours of receipt, while the remaining sole enquiry (1%) took longer to address.

In regard to the 18 written enquiries, all (100%) were responded to within one week from the date of receipt.

In-Branch Reviews: This is the term given to a process by which draft Statements of Decision/Order prepared by Screening Officers are peer-reviewed within the Compliance Branch against several defined criteria. These reviews endeavour to promote such attributes as completeness, clarity and ensuring the Statement of Decision/Order is well reasoned.

Discussions with Claimants: Immediately prior to the formal signing and issuance of Statements of Decision/Order, Screening Officers conduct a telephone discussion with the claimant. The primary purpose of this discussion is to offer the claimant's representative the option of going through the draft documents with the Screening Officer, and to seek clarification, if required, on any matter dealt with therein. At this time, the claimant may also wish to determine (for example, with a non-compliant MSDS) if the Screening Officer is amenable to corrective action other than that which is specified in the draft Order. If the Screening Officer deems that any revision can be appropriately made to the Statement, this is done.

WHMIS Enforcement Initiative

Enforcement of WHMIS disclosure requirements is a key factor impacting on the number of claims filed with the Commission. The responsibility for enforcing the reporting requirements of WHMIS lies with Human Resources Development Canada and the various provincial and territorial Occupational Health and Safety agencies.

In support of this activity, the Commission developed a Guidelines document for use by federal and provincial/territorial OSH inspectors. Over the past year, staff liaised on an ad hoc basis with provincial government representatives regarding these collaborative efforts to identify suppliers who claim proprietary information on MSDSs without filing a claim with the Commission.

The Commission will continue to support the efforts of provincial safety and health agencies to enhance the compliance of MSDSs with the trade secret exemption regulatory requirements. This will help to ensure that all suppliers become aware of their obligations in this respect, and that where necessary, claims for exemption are filed with the Commission, ensuring that a level competitive field is maintained for those suppliers who do file with the Commission.

Policy and Interpretation Issues

The Commission sought advice from Health Canada officials on policy and interpretation issues associated with the *Hazardous Products Act* and *Controlled Products Regulations*. The Commission continued to participate in the formal ongoing tripartite WHMIS forum (Current Issues Committee) to resolve policy issues, and in addition, on the Intergovernmental WHMIS Coordinating Committee which serves as the forum for

intergovernmental consultation on matters related to WHMIS.

These two bodies help to ensure that the Commission's decisions on MSDS compliance are as consistent as possible with WHMIS tripartite consensus.

Appeals Administration

1997-1998	
◆	0 appeals filed
◆	1 appeal concluded
◆	2 appeals withdrawn
◆	5 remaining in the appeals process

Ongoing Appeals: During the year in review, the two independent Appeal Boards, appointed pursuant to the *Hazardous Materials Information Review Act*, conducted several *in-camera* hearings on the eight appeals filed against the decisions and orders of the Screening Officer.

Extensive security measures were implemented by Appeals Branch personnel to ensure the confidentiality of the appeal matters in accordance with the *Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations*.

In the case of the single product appeal, an appeal hearing was held in Ottawa during July 1997 and, following the conclusion of the hearing and the board's deliberations on the matter, the decision of the Appeal Board was issued in December, 1997. The Board upheld the appeal and rescinded the Screening Officer's order under appeal. A Notice of the Decision of the Appeal Board was published in Part I of the *Canada Gazette* on January 31, 1998 by the Director of Appeals, in accordance with the statutory requirements. The Notice outlined the purport of and the reasons for the Appeal Board's Decision.

Another independent Appeal Board was appointed to hear and decide the seven remaining appeals filed during 1996-1997. As prescribed in the *Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations*, a Notice of Appeal was published in Part I of the *Canada Gazette* on April 5, 1997, which contained a summary of the decisions and orders appealed from including a summary of the grounds of the appeal. Consequently, an Appearance was filed by one affected party in relation to these proceedings. Two appeals were subsequently withdrawn by the Appellant, with five remaining in the appeals process.

Appeals Branch personnel organized and provided registrar services at several out-of-town procedural conferences convened in Ontario for the purpose of considering preliminary matters to simplify the disposition of the five appeal. During the latter part of the year, a motion was filed by the Appellant in the Federal Court of Canada, requesting a judicial review of the Board's ruling on a preliminary matter.

At year end, the appeal proceedings were adjourned, pending a decision on the motion from the Federal Court.

Lists of Potential Appeal Board Members

In an effort to maintain accurate Lists of Potential Board Members, Branch personnel continued to update information on the nominees' personal profile. This information provides Appeal Board Chairs with a selection profile on nominees, in order that they may appoint Board members with the most appropriate background and experience when an appeal is filed. Briefing material and a request for personal information were also sent to the new nominees to initiate the security screening required prior to appointment to appeal boards.

Clients' Relations

As part of the Branch's objective to provide assistance to potential appellants, the personnel responded to a number of enquiries relating to the appeals process, the appointment of appeal boards and the interpretation of the *Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations*. Consequently, Appeals information packages were forwarded to potential appellants.

Communications Activities

In line with the objective to inform potential claimants about its role, the Commission mailed out informational literature on the claim for exemption process to 62 companies.

In addition, during the 1996-1997 reporting period, the Commission responded to enquiries from claimants requesting assistance in understanding WHMIS trade secret requirements and completing the claim for exemption form. About one third of these enquiries were general calls related to WHMIS, rather than specific enquiries about the Commission. These callers were referred to the relevant provincial WHMIS Coordinators and other departments/agencies.

COMMUNICATIONS 1996-1997	
Claim information packages mailed out to suppliers	62
Calls and written enquiries received	106
Calls/written enquiries referred to WHMIS coordinators and other departments/agencies	37
Commission's publications distributed (including the Annual Report)	1287

C. Key Reviews

As stated by the Minister of Health in the Commission's Estimates for 1997-1998, industry representations had been made which reflected the discontent of certain companies with the current legislation governing the Commission's activities. The Minister went on to say that in response to these concerns, consultations would be

undertaken with all stakeholders in an effort to determine if a consensus exists on whether there is a need to change the WHMIS trade secret exemption mechanism, as administered by the Commission.

In May of 1997, a sub-committee comprised of the Chair and a representative from both labour and the suppliers was struck to choose an independent consultant to review the Commission's mandate. The consultant's report entitled: "*A Review of the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC) Operations*" was distributed to Council and a follow-up meeting of Council was held March 2 and 3, 1998 to review the report and its thirteen recommendations. Council's subsequent response entitled: "*Report to the Minister of Health*" was compiled and submitted shortly thereafter to the Minister for his review. Council's Report outlines their response to the consultant's recommendations.

Section IV: Financial Performance

Table 1

Summary of Voted Appropriations

Authorities for 1997-98 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority (\$ millions)

Vote	(thousands of dollars)	1997-98	1997-98	1997-98
		Planned Spending	Total Authorities	Actual
Program				
15	Program Expenditures	1.030	1.085	1.067
L	Contributions to employee benefit plans	0.133	0.133	0.133
L	Refunds of amounts credited to revenues in previous years		0.046	0.046

Table 2

1997 - 1998 Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending by Service Line

(\$ millions)

Service Line	FTE	Operating ¹	Capital	Voted Grants and Contri- butions	Subtotal: Gross Voted Expendi- tures	Statutory Grants and Contri- butions	Total Gross Expendi- tures	Less: Revenue Credited to the Vote	Total Net Expendi- tures
Compliance	6	0.475	-	-	-	-	-	-	0.475
	<i>6</i>	<i>0.475</i>	-	-	-	-	-	-	<i>0.475</i>
	6	0.431	-	-	-	-	-	-	0.431
Appeals	2	0.229	-	-	-	-	-	-	0.229
	<i>2</i>	<i>0.229</i>	-	-	-	-	-	-	<i>0.229</i>
	2	0.219	-	-	-	-	-	-	0.219
President's Office	4	0.459	-	-	-	-	-	-	0.459
	<i>4</i>	<i>0.514</i>	-	-	-	-	-	-	<i>0.514</i>
	4	0.550	-	-	-	-	-	-	0.550
<hr/>									
Totals	12	1.163	-	-	-	-	-	-	1.163
	<i>12</i>	<i>1.218</i>	-	-	-	-	-	-	<i>1.218</i>
	12	1.200	-	-	-	-	-	-	1.200
<hr/>									
Other Revenues and Expenditures									
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund									0.540
									<i>0.540</i>
									0.498
Cost of services provided by other departments									0.925
									<i>0.925</i>
									0.743
<hr/>									
Net Cost of the Program									1.548
									<i>1.603</i>
									1.445

Note: Figures for Planned Spending appear in normal font.

Figures for *Total Authorities* appear in italics.

Figures for **Actual Spending** appear in bold.

1. Operating includes contributions to employee benefit plans and ministers' allowances.
2. Other costs include : professional services costs of HC, accommodation, compensation administration, employer's share of insurance, PST and GST.

Table 6**Revenues to the Consolidated Revenue Fund (CRF) by Service Line****(\$ millions)**

Service Line	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Claims	0.380	0.527	0.534	0.534	0.498
Appeals	0.000	0.006	0.006	0.006	0.000
Total Revenues to the CRF	0.380	0.533	0.540	0.540	0.498

Please note: Financial Tables 3 through 5 and 7 through 14 do not apply to the Hazardous Materials Information Review Commission.

Section V: Supplementary Information

Legislation Administered by the Department

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

Hazardous Materials Information Review Act [RS 1985, c.24 (3rd Supp.)]

Publications Available

WHMIS Legislation and Regulations

The various laws and regulations concerning the Hazardous Materials Information Review Commission are listed below. These documents are available in public libraries. They may also be bought from booksellers which carry or distribute government documents or from the Canada Communication Group, Publishing Section, Ottawa, Ontario K1A 0S9, Telephone (819) 956-4802.

- ▶ Hazardous Materials Information Review Act
- ▶ Hazardous Materials Information Review Regulations
- ▶ Hazardous Materials Information Review Act
Appeal Board Procedures Regulations
- ▶ Hazardous Products Act
- ▶ Controlled Products Regulations
- ▶ Canada Labour Code - Part II
- ▶ Canada Occupational Safety and Health Regulations
- ▶ Provincial and Territorial Occupational Safety and
Health Acts and Regulations

Commission's Publications

The following publications are available at no cost from the Hazardous Materials Information Review Commission, 200 Kent Street, Suite 9000, Ottawa, Ontario K1A 0M1. Telephone (613) 993-4331 Facsimile (613) 993-4686.

- ▶ Pamphlet on the Commission
- ▶ Annual Report
- ▶ Information Bulletins (Issues 1 to 6)
- ▶ Claim for Exemption Form
- ▶ A Guide to Completing a Claim for Exemption Form
- ▶ Guidelines for Toxicological Summary Requirements
- ▶ Statement of Appeal Form

Contacts for Further Information

Hazardous Materials Information Review Commission

200 Kent Street, Suite 9000

Ottawa, Ontario

K1A 0M1

telephone (613) 993-4331

facsimile (613) 993-4686

Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses,

200, rue Kent, bureau 9000,

Ottawa (Ontario) K1A 0M1

téléphone (613) 993-4331

télécopieur (613) 993-4686

Partie V : Renseignements supplémentaires

Lois appliquées

Le Ministère assume l'entière responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement: *La loi sur le contrôle* des renseignements relatifs aux matières dangereuses [L.R. 1985, ch.24(3e suppl.)]

Publications disponibles

Lois et règlements sur le SIMDUT

Les lois et les règlements divers concernant le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses sont énumérés ci-dessous. Ces documents peuvent être obtenus dans les bibliothèques publiques. On peut également se les procurer chez les libraires qui vendent ou qui diffusent les documents du gouvernement ou auprès du Service des publications du Groupe Communication Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, téléphone (819) 956-4802.

- ▶ Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
- ▶ Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
- ▶ Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
- ▶ Loi sur les produits dangereux
- ▶ Règlement sur les produits contrôlés
- ▶ Code canadien du travail, Partie II
- ▶ Règlement du Canada sur l'hygiène et la sécurité au travail
- ▶ Lois et règlements provinciaux et territoriaux sur la santé et la sécurité au travail

Publications du Conseil

Les documents suivants peuvent être obtenus gratuitement auprès du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 200, rue Kent, bureau 9000, Ottawa (Ontario) K1A 0M1, téléphone (613) 993-4331, télécopieur (613) 993-4686.

- ▶ Dépliant sur le Conseil
- ▶ Rapport annuel
- ▶ Bulletins d'information (numéros 1 à 6)
- ▶ Formule de demande de dérogation (disponible également sur disquette)
- ▶ Guide sur la façon de remplir la formule de demande de dérogation
- ▶ Règles concernant les résumés d'études toxicologiques
- ▶ Formule de déclaration d'appel

Tableau 6

Recettes à valoir sur le Trésor

(millions de dollars)

Activités	1995-1996	Réelles	Réelles	Dépenses	1997-1998	Autorisations	1997-1998	réelles	1997-1998
Comformité	0,380	0,527	0,534	0,006	0,534	0,006	0,498		
Appels	0,000	0,006	0,533	0,540	0,540	0,498			
Total	0,380	0,533	0,540	0,540	0,498				

Nota: Les tableaux financiers 3 à 5 et 7 à 14 ne s'appliquent pas au Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
1997-1998, par secteur de service

(millions de dollars)

Nota : Les chiffres ombrés indiquent les dépenses réelles en 1997-1998.

1. Incluent les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés et les indemnités des ministres.
2. Autres coûts incluent service professionnels de Santé Canada, logement, coût de l'administration de la rémunération, contribution de l'employeur aux primes d'assurances et taxes fédérales et provinciales.

Partie IV: Rendement financier

Tableaux 1

Sommaire des crédits approuvés

Autorisations pour 1997-1998 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

(millions de dollars)

Crédit (milliers de dollars)		Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses
		1997-1998	totales	réelles
		1997-1998		1997-1998
Programme				
15	Dépenses du Programme	1,030	1,085	1,067
L	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	0,133	0,133	0,133
L	Remboursement des montants portés au crédits des recettes au cour des années précédentes	0,000	0,046	0,046
Total pour le ministère		1,163	1,264	1,246

Grâce à son rapport annuel, le Conseil communique à ses clients son rôle, ses activités et ses réalisations pour l'année à l'étude.

C. Principaux examens

Tel qu'en fait état le ministre de la Santé dans le Budget des dépenses du Conseil pour l'exercice financier 1997-1998, l'industrie a fait des représentations concernant le mécontentement de certaines entreprises relativement à la présente législation régissant les activités du Conseil. En réponse à ces inquiétudes, le Ministre a indiqué que le Conseil consulterait toutes les parties intéressées en vue de déterminer si tous s'entendent sur le besoin de modifier le mécanisme d'exemption relatif aux secrets commerciaux du SIMDUT, tel qu'administré par le Conseil.

En mai 1997, le Conseil a mis sur pied un sous-comité composé d'un représentant syndical et d'un représentant des fournisseurs et lui a confié la tâche de choisir un expert-conseil indépendant en vue de la révision du mandat du Conseil. Le rapport rédigé par l'expert-conseil intitulé <<Un examen du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRMD)>> a été publié puis distribué aux membres du Bureau de direction. Ces derniers se sont réunis les 2 et 3 mars 1998 pour étudier le rapport et ses 13 recommandations. Le Bureau de direction a peu après préparé son propre rapport intitulé <<Rapport présenté au ministre de la Santé>> et l'a présenté au Ministre. Ce rapport fait état de la réaction du Bureau de direction aux recommandations de l'expert-conseil.

COMMUNICATIONS EN 1997-1998	
	Nombre de troupes d'information sur les demandes de dérogation envoyées par la poste aux fournisseurs
62	Nombre de demandes de renseignements reçues par téléphone et par écrit
106	Nombre de demandes de renseignements reçues par téléphone et par écrit
37	Nombre de demandes de renseignements reçues par téléphone et par écrit transmises aux coordonnateurs du SIMDUT et à d'autres ministères ou organismes
1287	Nombre de publications du Conseil distribuées (y compris le rapport annuel)

Conformément à son objectif d'informer les demandeurs éventuels de son rôle, le Conseil a procédé à un publipostage, incluant de la documentation sur le processus de dépôt d'une demande de dérogation, qui s'adressait à environ 62 sociétés.

En outre, au cours de l'exercice 1997-1998, le Conseil a répondu aux demandes de renseignements des demandeurs ayant besoin d'aide pour comprendre les exigences relatives aux renseignements commerciaux confidentiels du SIMDUT et pour remplir le formulaire de demande de dérogation. Environ un tiers de ces demandes de renseignements étaient d'ordre général, concernant le SIMDUT plutôt que des demandes précises sur le Conseil. Les auteurs de ces demandes ont été renvoyés aux coordonnateurs provinciaux du SIMDUT et à d'autres ministères et organismes.

Activités de communications

procédures des commissions d'appel.

nomination des membres des commissions d'appel et l'interprétation du Règlement sur les Directions a répondu à des demandes d'information concernant le processus d'appel, la aux parties appelantes éventuelles. Dans le cadre de cet objectif, le personnel de la Relations avec la clientèle : L'un des objectifs de la Direction consiste à fournir de l'aide amorcées avant leur nomination aux commissions d'appel.

Dans le but de tenir à jour la liste des membres des commissions d'appel éventuels, le personnel de la Direction a continué sa mise à jour les renseignements contenus dans les notes biographiques des candidats. Ces informations renseignent le président de la commission d'appel sur les candidats potentiels et lui permettent de nommer des personnes ayant les compétences et l'expérience les plus appropriées au moment du dépôt de l'appel. Des notes de brefrage ainsi qu'une demande de renseignements personnels ont en outre été envoyées aux nouveaux candidats pour que les procédures de vérification de sécurité soient amorcées avant leur nomination aux commissions d'appel.

Listes des membres des commissions d'appel éventuels

concernant la question préliminaire.

À la fin de l'exercice financier, on a ajourné les appels, dans l'attente de la décision concernant la motion de la Cour fédérale.

Dans le cas de l'appel concernant un seul produit, l'audition de l'appel s'est tenue à Ottawa en juillet 1997 et, suite aux conclusions découlant de l'audition ainsi qu'aux délibérations des membres de la commission sur la question, la commission d'appel a fait connaître sa décision en décembre 1997. La commission a accueilli l'appel et a annulé l'ordre de l'agent de contrôle qui faisait l'objet de l'appel. La directrice des appels a fait publier un avis de la décision de la commission d'appel dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 31 janvier 1998 et ce, en vertu des exigences de la loi. L'avis expose la portée et les motifs qui sous-tendent la décision de la commission d'appel.

Une autre commission d'appel indépendante a été nommée pour entendre et prendre une décision quant aux sept appels restants interjetés en 1996-1997. En vertu du *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un avis d'appel a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 5 avril 1997. Cet avis renferme un résumé des motifs qui sous-tendent l'appel. Conséquemment, une des parties touchées a produit un acte de comparution relativement à ces procédures. La partie appelante a par la suite abandonné deux appels. Il reste donc cinq appels à entendre.

Le personnel de la Direction des appels a offert un support administratif et a organisé trois conférences sur la procédure dans une autre ville d'Ontario. Ces conférences visaient l'examen des questions préliminaires en vue de simplifier la prise de décision relativement aux cinq appels. Vers la fin de l'exercice, l'appelant a présenté une requête devant la Cour fédérale du Canada visant la révision judiciaire de la décision rendue par la commission

Administration des appels

◆	1997-1998	0 nouveaux appels enregistrés
◆		1 appel conclus
◆		2 appels retirés
◆		5 appels en cours

questions traitées dans le cadre des appels en vertu du *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* ont organisé plusieurs audiences à huis clos concernant les huit appels interjetés relativement à des décisions et des ordres émis par l'agent de contrôle. Le personnel de la Direction des appels a pris des mesures de sécurité considérables pour maintenir la confidentialité des questions traitées dans le cadre des appels en vertu du *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*.

est la tribune pour les consultations sur les question relatives au SIMDUT.

Ces deux comités permettent de veiller à que les décisions du Conseil au sujet de la conformité des fiches signalétiques soient conformes dans la mesure du possible aux avis consensuels des trois parties au SIMDUT.

Ces deux comités permettent de veiller à que les décisions du Conseil au sujet de la conformité des fiches signalétiques soient conformes dans la mesure du possible aux avis consensuels des trois parties au SIMDUT.

En ce qui a trait aux 88 demandes de renseignements par téléphone, le Conseil a répondu à 87 demandes (soit 99%) dans les 24 heures suivant leur réception et unedemandes (soit 1%) a nécessité plus de temps avant d'être en mesure de donner une réponse.

Quant aux 18 demandes de renseignements par écrit, le Conseil a répondu à toutes ces demandes (soit 100%) dans la semaine suivant leur réception.

Révisions internes : Il s'agit du processus interne grâce auquel la version préliminaire d'avis de décision et d'ordre préparée par les agents de contrôle est révisée par des collègues de la Direction de la conformité en fonction de critères précis. Cette révision vise à s'assurer que les avis de décision et d'ordre sont complets, clairs et bien raisonnés.

Discussions avec les demandeurs : Avant de signer et d'émettre les avis de décision et d'ordre, les agents de contrôle communiquent avec le demandeur par téléphone. Cette communication vise principalement à permettre au représentant du demandeur de discuter de la version préliminaire des documents avec l'agent de contrôle et de demander des précisions si nécessaire. À cette étape-ci, le demandeur peut également déterminer (par exemple, dans le cas d'une FS non-conforme) si l'agent de contrôle est prêt à apporter des corrections autres que celles stipulées dans l'ordre. En outre, l'agent de contrôle peut, s'il le juge approprié, apporter des changements à l'ordre.

Mesures d'application du SIMDUT

Le facteur qui influe le plus sur le nombre des demandes de dérogation traitées par le conseil est l'application des exigences du SIMDUT concernant la divulgation. Cette responsabilité incombe à Développement des ressources humaines Canada et aux diverses agences provinciales et territoriales en matière de santé et de sécurité au travail. Pour appuyer cette activité, le Conseil a élaboré des lignes directrices destinées aux inspecteurs en santé et sécurité au travail fédéraux, provinciaux et territoriaux. Au cours du dernier exercice, le personnel du Conseil a communiqué, selon le besoin, avec les représentants des gouvernements provinciaux pour discuter d'une collaboration en vue d'identifier les fournisseurs qui indiquent des renseignements confidentiels sur les fiches signalétiques et ne déposent pas de demande auprès du Conseil.

Le Conseil entend continuer de supporter les efforts déployés par les agences provinciales de santé et de sécurité déployés par les agences provinciales de santé et de sécurité en vue d'augmenter le niveau de conformité des FS relativement aux exigences réglementaires sur les secrets commerciaux. Les fournisseurs sont ainsi davantage sensibilisés quant à leurs obligations et, lorsque nécessaire, des demandes de dérogation sont déposées auprès du Conseil, assurant ainsi que les fournisseurs qui déposent des demandes profitent des mêmes avantages concurrentiels sur le marché que les autres fournisseurs.

Questions relatives aux politiques et à l'interprétation

Le Conseil a demandé à des représentants de Santé Canada des avis sur des questions de politiques et d'interprétation liées à la Loi sur les produits dangereux et au Règlement sur les produits contrôlés. Le Conseil a continué de participer aux activités continues du comité tripartite du SIMDUT (le Comité des questions actuelles) pour régler les questions de politiques, ainsi qu'à celles du Comité de coordination intergouvernemental SIMDUT, qui

cas où celle-ci serait sur le point d'être retirée. Munis de ces renseignements, Santé Canada et le Conseil sont davantage en mesure de donner un avis pertinent et de rendre des décisions appropriées, ainsi que d'éviter le plus possible le travail inutile.

Même si les coûts encourus par le Conseil à rendre des décisions pourraient diminuer en délaissant le processus et en rendant des décisions au vu des renseignements fournis par le demandeur au moment du dépôt de la demande, le Conseil est d'avis que cela ne ferait qu'augmenter le nombre d'appels et possiblement ralentir la disponibilité de produits sur le marché canadien tout en n'offrant aux travailleurs aucune protection accrue.

Système de gestion de la qualité

Le Conseil gère un système de gestion de la qualité. Certains éléments de ce système, mis en oeuvre il y a plusieurs années, sont décrits en détail ci-après.

Normes de service publiées : Au cours du dernier exercice financier, le Conseil a examiné ses activités d'enregistrement des demandes et d'information relativement à ses normes de service publiées.

Demandes enregistrées : En vertu des normes de service, les demandes de dérogation doivent être enregistrées, suite à l'examen préliminaire, dans les sept (7) jours suivant leur dépôt, pourvu que les documents fournis à l'appui de la demande, tel qu'indiqué dans le *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, soient complets. Si le demandeur en fait expressément la demande, le Conseil est en mesure et a déjà procédé à l'enregistrement d'une demande bien préparée dans les 48 heures suivant son dépôt. Toutefois, de telles activités ne sont pas possibles sans l'augmentation des coûts unitaires en temps. Le temps que prend le Conseil pour enregistrer les demandes de dérogation est important pour le demandeur, puisque l'enregistrement permet à la société de vendre son produit au cours de la période de prise de décision.

■	60% des demandes enregistrées dans le délai prévu de 7 jours.
■	99% des demandes de renseignements téléphoniques ont obtenu une réponse dans les 24 heures.
■	100% des demandes de renseignements écrites ont obtenu une réponse dans les 7 jours.

Demandes de renseignements : Les normes de service exigent que le Conseil répondent aux demandes de renseignements par téléphone dans les 48 heures et aux demandes écrites dans la semaine suivant leur réception. Le Conseil a répondu à un total de 106 demandes de renseignements en 1997-1998, dont 88 par téléphone et 18 par écrit.

Sept jours suivant leur dépôt, les 48 heures suivant leur dépôt, et 112 demandes (soit 60%) ont été enregistrées dans les 48 heures suivant leur dépôt. De ce nombre, 74 demandes (soit 40%) ont été enregistrées dans les 48 heures suivant leur dépôt. Cent quatre-vingt-six (186) des demandes restant rencontraient les critères réglementaires en demandes comportaient des renseignements incomplets, entravant ainsi leur enregistrement. Au cours de l'exercice 1997-1998, le Conseil a enregistré 221 demandes. Trente-cinq (35)

ANALYSE DES INFRACTIONS RELATIVES AUX FS

POUR 1997-1998

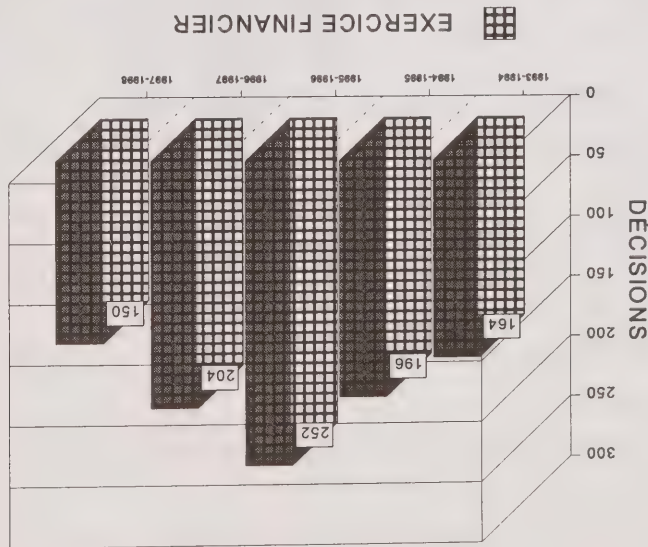
Catégorie de l'infraction	Nombre d'infractions	
	%	
Ingrédients dangereux	391	339
Dénomination chimique générique	39	34
Renseignements sur la préparation	9	8
Renseignements sur le produit	24	21
Caractéristiques physiques	29	25
Risques d'incendie ou d'explosion	49	42
Réactivité	14	12
Propriétés toxicologiques	384	332
Mesures préventives	3	3
Premiers soins	97	84
Classification du danger	44	38
Format/libellé	41	35
Titres	31	27
Total	1 155	100,0

Processus d'examen des demandes et des FS : Beaucoup de temps est toujours consacré aux travaux préparatoires à la prise de décisions concernant les demandes de dérogation et la conformité des FS connexes. Dans la plupart des cas, l'examen préalable des demandes révèle que le demandeur n'a pas fourni tous les documents nécessaires en vertu du Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Les demandeurs ont alors la possibilité de compléter leur première demande, afin que l'évaluation de sa validité soit fondée sur autant de renseignements pertinents que possible. En ce qui concerne la vérification de la conformité des FS et avant de demander l'avis de Santé Canada, le Conseil communique avec le demandeur afin de s'assurer qu'il a obtenu la version la plus récente de la fiche et afin de demander des renseignements concernant les données sur lesquelles le demandeur s'est fondé pour préparer la fiche à l'origine. Ce genre de communication permet d'identifier ou de confirmer l'état de la demande de dérogation, au

DÉCISIONS RENDUES

Au 31 mars 1998



Au cours de l'exercice 1997-1998, 150 demandes ont fait l'objet d'une décision.

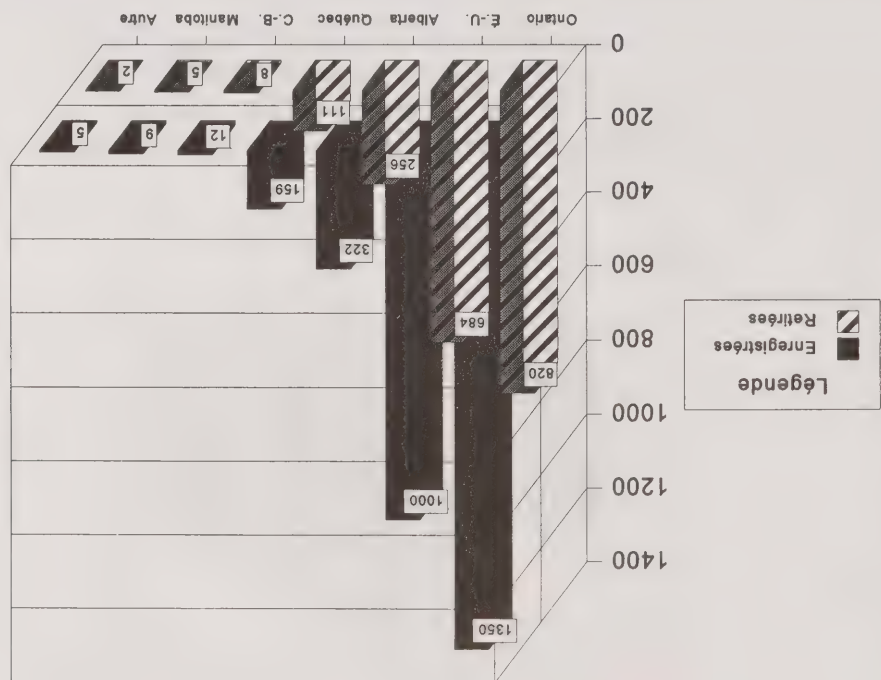
Toutes les demandes ont été jugées valides suite à l'examen des critères réglementaires relatifs à la confidentialité des renseignements déposés qui apparaissent normalement sur la FS. Toutefois, 137 fiches signalétiques relatives aux produits contrôlés faisant l'objet d'une demande se sont avérées non-conformes aux exigences du SIMDUT. Les agents de contrôle ont alors émis des ordres formels pour que soient apportées les corrections nécessaires. Un total de 1 155 infractions ont été rapportées sur les 137 demandes. Une analyse des infractions relatives aux FS concernant ces demandes se trouve à la page 14.

Avis en matière de santé et de sécurité : Santé Canada continue de fournir au Conseil des avis en matière de santé et de sécurité relativement à la conformité des FS compte tenu des exigences du SIMDUT. Ce partenariat remonte au début des opérations du Conseil et est dicté par un protocole d'entente formel.

Le nombre de décisions prises par le Conseil est fonction du nombre d'avis en matière de santé et de sécurité émis par la section d'examen du SIMDUT de Santé Canada. Santé Canada a fourni des avis relativement à 153 demandes de dérogation, pour lesquelles un avis avait été reçu, ont été reportées à l'exercice 1997-1998.

ÉTAT DE LA DEMANDE SELON LA PROVENANCE GÉOGRAPHIQUE

Au 31 mars 1998



Décisions et
ordres
rendus

Rendement :

Au cours de l'exercice 1997-1998, le Conseil a rendu au total 150 décisions concernant les demandes de dérogation.

1997-1998,
150 décisions rendues
toutes les demandes sont
valides
137 FS sont non-conformes

1998. À ce jour, 1 499 de ces demandes ont été retirées par le demandeur et 387 demandes n'ont pas été renouvelées par le demandeur à la fin de la période d'exemption de trois ans, pour un total de 1 886 demandes.

Une ventilation de l'ensemble des demandes enregistrées et retirées depuis 1988, selon la provenance géographique, est présentée ci-bas. Cent seize autres demandes ont été reçues durant cette période et ont été retirées avant l'enregistrement.

Des demandeurs ont décidé de retirer une demande déposée auprès du Conseil pour diverses raisons, dont les suivantes :

- ▶ le produit n'a jamais été vendu au Canada;
- ▶ le produit n'est plus vendu au Canada;
- ▶ le ou les ingrédients sur lesquels portent les RC ont été retirés de la formulation du produit;
- ▶ le ou les ingrédients sur lesquels portent les RC sont maintenant divulgués sur la FS; ou
- ▶ le produit est désormais la propriété d'une autre société.

Avis de dépôt : Pour permettre aux parties intéressées de faire des représentations auprès du Conseil au sujet des demandes déposées, celui-ci publie dans la Partie I de la *Gazette du Canada* des avis décrivant les caractéristiques des demandes déposées. Au cours de l'exercice financier 1997-1998, le Conseil a publié trois avis de dépôt relativement à 173 demandes de dérogation.

B. Réalisations en matière de rendement

Rendement ministériel

Réunions du Bureau

Le Bureau de direction a tenu trois téléconférences qui ont eu lieu le 27 mai, le 25 août et le 21 novembre 1997 et une réunion en personne les 2 et 3 mars 1998. Dans le cadre de ces discussions, les membres du Bureau de direction se sont penchés sur plusieurs questions, dont les suivantes :

- ▶ les conclusions de l'étude menée par un consultant sur le mandat du Conseil et la rédaction du rapport du Bureau de direction présentée au ministre de la Santé;
- ▶ l'autorisation accordée à deux gestionnaires du Conseil leur permettant d'agir à tour de rôle en tant que directeur général intérimaire pendant la période de transition;
- ▶ la réélection de M. Geoffrey Bawden, représentant la province du Manitoba, à titre de président du Bureau de direction pour une période d'un an.

Récouvrement des coûts

**Pour 1997-1998,
un taux de recouvrement
des coûts de 26%**

Les coûts de fonctionnement du Conseil sont payés en partie par les droits exigés des utilisateurs pour les demandes de dérogation et les appels.

Le niveau de recouvrement des coûts cible pour 1997-98 était de 25% des coûts totaux annuels du

programme. Un niveau de recouvrement des coûts de 26% a été atteint. Les coûts à recouvrer comprennent les ressources requises par Santé Canada lors de la fourniture d'avis en matière de santé et de sécurité sur la conformité des fiches signalétiques.

Depuis sa création, le Conseil considère l'amélioration de l'efficacité et de l'efficacité opérationnelles comme prioritaire et recherche sans cesse à maximiser le recouvrement de ses coûts de fonctionnement. Une surveillance assidue de ces coûts permet d'évaluer sa façon de faire des affaires et d'identifier les lacunes et les améliorations à apporter.

Le Conseil, en collaboration avec Santé Canada, continuera de surveiller l'incidence des mesures d'efficacité et de rationalisation déjà mises en oeuvre et de déterminer s'il peut réduire davantage ses coûts.

Le recouvrement des coûts comporte non seulement le contrôle des coûts mais aussi les recettes. Le Conseil collabore avec les agences provinciales en santé et sécurité au travail en vue d'augmenter la conformité aux exigences relatives aux secrets commerciaux du SIMDUT en vertu de la Loi sur les produits dangereux.

Enregistrement des demandes

Rendement : Au cours de l'exercice 1997-1998, le Conseil a procédé à l'enregistrement de 222 nouvelles demandes, pour un total de 857 demandes enregistrées en date du 31 mars

**En 1997-1998,
222 demandes enregistrées**

A. Attentes en matière de rendement

Tel qu'indiqué dans son plan d'activité pour 1997-1998, le Conseil avait établi les objectifs suivants:

Enregistrement des demandes	277
Décisions rendues	250
Appels anticipés	3

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		
Pour fournir aux Canadiens:	Sera démontré par:	Résultats atteints rapportés:
<p>Un moyen juridictionnel indépendant qui permet au système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) de trouver un équilibre entre le droit qu'a le fournisseur ou l'employeur de garder certains renseignements commerciaux confidentiels et celui du travailleur de connaître les dangers relatifs à la santé et à la sécurité que présentent les produits chimiques.</p>		
<p>Les dérogations aux exigences de divulgation du SIMDUT autorisées lorsque les demandes sont valides.</p> <p>Une application constante des critères réglementaires prescrits auxquels sous- l'industrie et les syndicats.</p> <p>La conformité des étiquettes et des fiches signalétiques associées aux demandes conformément aux exigences de divulgation du SIMDUT.</p> <p>Les modifications apportées aux étiquettes et aux fiches signalétiques connexes suite à des ordres émis en vue de corriger des erreurs.</p> <p>Des commissions quasi-judiciaires tripartites indépendantes créés pour entendre les appels des demandeurs ou des parties intéressées relativement aux décisions et ordres émis par le Conseil.</p>		
Partie III. Pages 11 à 14 du RMR		Partie III, pages 16 à 17 du RMR

par l'agent de contrôle et marque le début de la période de temps durant laquelle le demandeur ou les parties intéressées peuvent interjeter appel concernant la décision ou l'ordre. Si aucun appel n'est interjeté, le demandeur doit fournir à l'agent de contrôle une copie de la fiche signalétique modifiée. L'agent l'examine afin de s'assurer qu'elle est conforme à l'ordre émis.

La Direction des appels

Constitution des commissions d'appel

La Direction des appels a pour tâche de constituer, lorsque le besoin s'en fait sentir, des organismes quasi judiciaires, tripartites et indépendants pour entendre les appels relatifs aux décisions ou aux ordres des agents de contrôle. Les demandeurs et les parties concernées ont le droit d'interjeter appel concernant les décisions et les ordres, c'est-à-dire de déposer une déclaration d'appel auprès du directeur des appels. Un appel peut avoir trait à la conformité d'une fiche signalétique, au rejet d'une demande ou à une demande dans laquelle on réclame que des renseignements commerciaux confidentiels soient divulgués avec réserve à une partie concernée pour des motifs de santé et de sécurité au travail.

Une commission d'appel se compose d'un président, nommé par le directeur des appels, et de deux membres nommés par le président, l'un pour représenter les fournisseurs ou les employeurs, l'autre, les employés. Les membres de la commission sont choisis à partir de listes de candidats possibles dressées et tenues à jour par la Direction conformément à la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Pour chaque appel déposé, un avis d'appel est publié dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux parties intéressées de faire des représentations auprès de la commission d'appel. Lorsqu'une décision est rendue, un avis de la décision paraît dans la *Gazette du Canada*. N'importe laquelle des parties ayant participé au processus d'appel peut ensuite s'adresser à la Cour fédérale afin d'obtenir une révision de la décision rendue par la commission d'appel en ce qui a trait à la procédure.

Le Bureau du directeur général

Le personnel du bureau du directeur général agit à titre de secrétariat auprès des membres du Bureau de direction et s'assure que les mesures nécessaires sont prises afin de surveiller les activités et l'application de la politique du Conseil en matière de recouvrement des coûts, et à cette fin, établit des rapports à l'intention du Directeur général, du Bureau de direction et du Conseil du Trésor. Le bureau offre également d'autres services au Conseil, notamment des services de communications, de finance, de personnel, de traitement électronique des données, de sécurité et d'administration.

La Direction de la conformité

La Direction de la conformité est responsable de l'enregistrement et de la sécurité des demandes de dérogation, y compris les renseignements commerciaux confidentiels (RC). Des demandes de dérogation aux exigences de divulgation du SIMDUT sont déposées auprès du Conseil par des fournisseurs de produits industriels dangereux ou par les employeurs qui utilisent ces produits. Les employés responsables de l'enregistrement des demandes assurent la perception et la vérification des droits exigibles des demandeurs. Ils effectuent en outre un examen préliminaire des demandes afin de leur attribuer un numéro d'enregistrement.

Examen des demandes et des fiches signalétiques et étiquettes

Les agents de contrôle de la Direction de la conformité sont chargés, en vertu de la loi, de déterminer si les demandes de dérogation sont valides et si les fiches signalétiques ou les étiquettes soumises avec les demandes sont conformes aux exigences du SIMDUT.

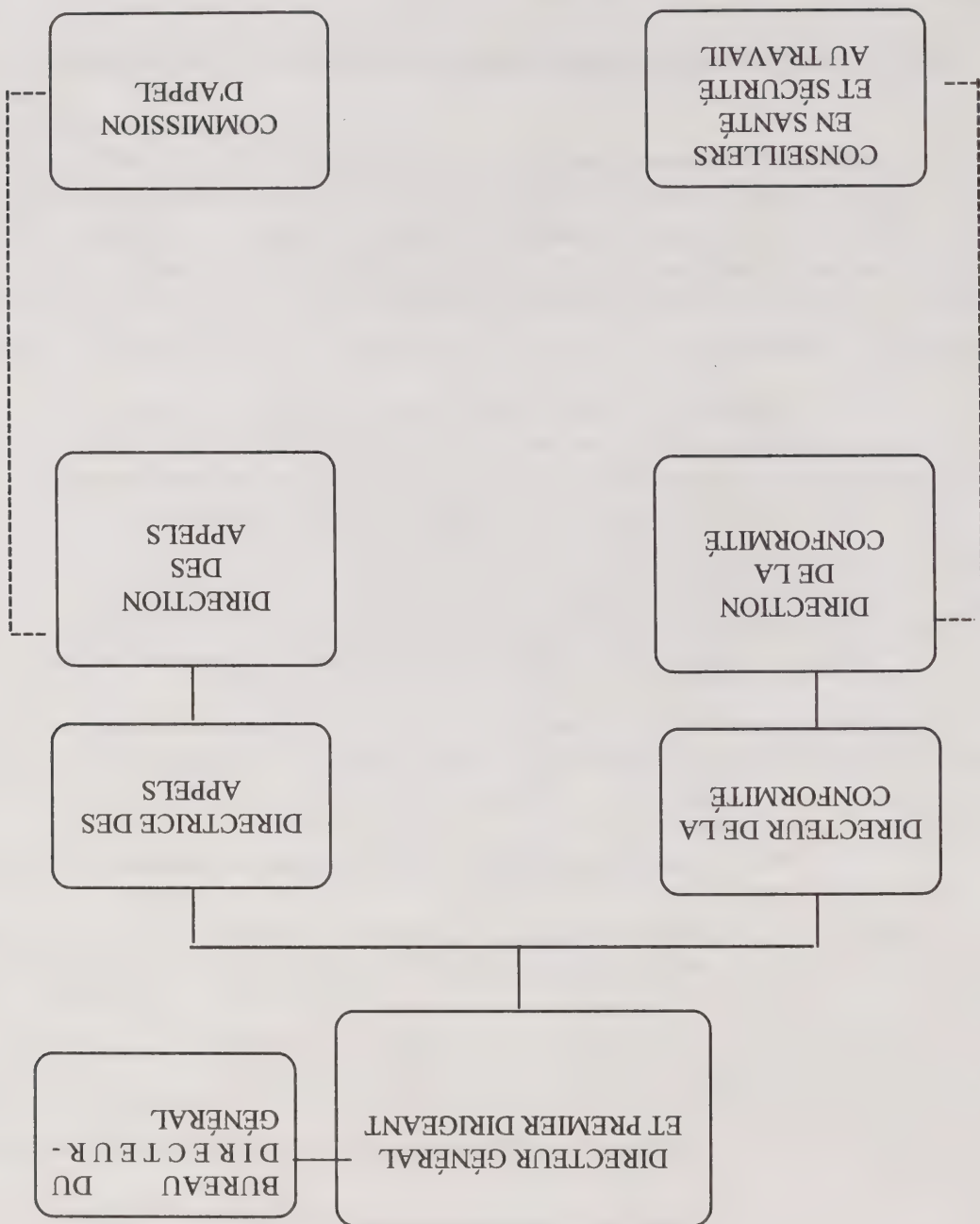
Pour déterminer la validité des demandes, les agents de contrôle examinent les renseignements soumis à l'appui de la demande et appliquent les critères prévus dans le *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*. La vérification de la conformité des fiches signalétiques et des étiquettes fait intervenir des lois dont l'application relève aussi d'autres organismes de santé et de sécurité au travail et nécessite la prise en compte des avis en matière de santé et de sécurité donnés par des experts de Santé Canada. Toute représentation faite par une partie touchée relativement à la validité de la demande ou à la conformité des FS est alors prise en considération.

À la fin du processus d'examen, le Conseil fait parvenir un avis de décision au demandeur. Si une demande est jugée non valide un ordre est donné au demandeur exigeant la divulgation des RC faisant l'objet de la demande de dérogation. Si la fiche signalétique ou l'étiquette n'est pas conforme aux exigences du SIMDUT, l'agent de contrôle émet un ordre qui indique les modifications à apporter pour permettre la conformité. Tous les ordres spécifient la période de temps au cours de laquelle les modifications doivent être apportées, si la vente du produit se poursuit au Canada.

Un avis est publié dans la *Gazette du Canada* pour rendre public la décision ou l'ordre émis

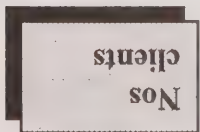
rendre des décisions quant à leur validité ainsi que sur la conformité des FS et des étiquettes visées par les demandes (Direction de la conformité); et deuxièmement, administrer un processus d'appel indépendant (Direction des appels).

Organigramme



en matière de santé et de sécurité au travail, et

- convoquer des commissions indépendantes tripartites pour entendre les appels interjetés par des demandeurs ou les parties intéressées au sujet des décisions et des ordres du Conseil.



Vu la nature du mandat particulier du Conseil, sa clientèle comprend une portion de l'industrie chimique qui représente les fournisseurs, tant canadiens qu'étrangers, ainsi que les employeurs qui fabriquent ou utilisent des produits industriels contenant des ingrédients dangereux et qui désirent protéger leurs secrets commerciaux contre leur divulgation sur les FS ou les étiquettes. La clientèle du Conseil comprend également tous les travailleurs qui sont exposés à ces produits en milieu de travail.

Objectifs

Pour fournir aux Canadiens, un moyen juridictionnel indépendant qui permet au Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDIUT) de trouver un équilibre entre le droit qu'a le fournisseur ou l'employeur de garder certains renseignements commerciaux confidentiels et celui du travailleur de connaître les dangers relatifs à la santé et à la sécurité que présentent les produits chimiques.

Secteur d'activité et de service, organisation et plans de ressources

Bureau de direction

Le Conseil est régi par un bureau de direction composé de membres représentant les travailleurs, les fournisseurs, les employeurs et les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Chacun des membres est nommé par le gouverneur en conseil pour un mandat maximum de trois ans. Le Bureau de direction a à sa tête un président, choisi par les membres du Bureau pour une période d'un an.

Il incombe au Bureau de faire des recommandations au ministre de la Santé sur des questions, telles que des modifications à la réglementation ayant trait aux droits exigibles. Le Bureau peut établir des modalités d'examen des demandes de dérogation et d'appel.

Rôle du directeur général

Le directeur général est nommé par le gouverneur en conseil. En tant que premier dirigeant du Conseil, le directeur général a le pouvoir et la responsabilité de superviser et de diriger les opérations du Conseil. Il relève directement du Bureau de direction et du ministre de la Santé.

Structure du Conseil

Le Conseil est toujours organisé de façon générale en fonction de ses principaux mandats prévus par la loi : premièrement, enregistrer les demandes de dérogation, les examiner et

Le Simdut et ses Origines

Le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) a été créé à l'automne de 1988 en vue de fournir des renseignements sur les matières dangereuses utilisées au travail. Il a pour objectif de réduire l'incidence des maladies et des blessures occasionnées par l'utilisation de matières dangereuses au travail.

Le SIMDUT est un système d'information national qui exige que les renseignements prescrits par la loi sur les dangers que présentent les produits fabriqués ou vendus au Canada, ou utilisés dans les lieux de travail canadiens, soient transmis par les fournisseurs aux employeurs et, ensuite, par ces derniers aux employés. Le SIMDUT repose sur les renseignements indiqués sur les étiquettes de produits et les fiches signalétiques, et fournis dans les programmes d'éducation à l'intention des travailleurs.

Les exigences du SIMDUT sont le fruit d'une consultation sans précédent entre toutes les parties directement intéressées par la santé et la sécurité au travail, c'est-à-dire les représentants de l'industrie, des syndicats et des 13 autorités compétentes (administrations fédérale, provinciales et territoriales).

Le SIMDUT a été mis en place pour répondre à deux besoins importants : celui des travailleurs, qui ont le droit de connaître les matières dangereuses auxquelles ils sont exposés dans leur milieu de travail et la nature des dangers que ces matières présentent; celui des fournisseurs, qui ont le droit de protéger certains renseignements commerciaux confidentiels relatifs à leurs produits dangereux. La Loi sur le contrôle des

renseignements relatifs aux matières dangereuses, qui a prescrit la création du Conseil et de son mandat, vise à concilier ces besoins.

Mandat, rôles et responsabilités

Rôle du Conseil

Conformément à la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux *matières dangereuses* et aux lois provinciales en santé et sécurité du travail, le Conseil est un tribunal administratif quasi indépendant qui remplit un mandat à plusieurs volets :

- enregistrer officiellement des demandes de dérogation et leur attribuer des numéros d'enregistrement;
- rendre des décisions concernant la validité des demandes de dérogation conformément à des critères réglementaires;
- rendre des décisions quant à la conformité des étiquettes et des fiches signalétiques (FS) relativement aux exigences du SIMDUT en vertu de la Loi sur les produits

dangereux et les règlements sur les produits contrôlés ainsi que les lois provinciales

J'ai le plaisir de présenter aux Canadiennes et Canadiens, aux partenaires ainsi qu'aux parties concernées par notre programme le Rapport de rendement 1997-1998 qui marque le 10^e anniversaire du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses. A titre de nouveau directeur et premier dirigeant du Conseil, j'aimerais remercier madame Sharon Watts et monsieur William Lowe qui se sont acquittés avec brio des fonctions qui relèvent de mon poste durant la période de transition au cours de l'exercice 1997-1998. Les rapport annuels publiés dans le passé ne contenaient aucun message du bureau du directeur générale. J'aimerais désormais faire exception pour les raisons suivantes:

Tout d'abord, ce message m'aidera à communiquer mon engagement envers la réforme et le renouveau qui s'amorcent au sein du Conseil. Il est vrai qu'en termes de budget et de personnel, le Conseil peut paraître de petite taille aux yeux de certains. Il est cependant indéniable qu'il joue un rôle de première importance dans le cadre du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT). A cette fin, les membres du Bureau de direction du Conseil ont récemment présenté un rapport au ministre de la Santé. Ce rapport comprend des résolutions proposant de modifier les opérations actuelles du Conseil. En outre, le rapport du Bureau de direction illustre parfaitement les efforts déployés par les représentants des syndicats, de l'industrie et des gouvernements en vue d'atteindre un consensus sur les questions d'intérêt du SIMDUT. Cette collaboration permet également de mettre en lumière les succès qu'a remporté jusqu'à maintenant le SIMDUT et tout particulièrement, l'importante contribution du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Deuxièmement, je profite de l'occasion pour dire mon intention de travailler avec de nombreuses et diverses parties intéressées en vue de continuer à moderniser les fonctions relatives à la prestation des services et à la réglementation du Conseil. Autrement dit, si le Conseil veut demeurer pertinent et offrir à ses clients des services à valeur ajoutée, il se doit de garder la cadence et de répondre aux besoins changeants des participants au Programme. En cette période de renouveau, notre succès dépend grandement de votre appui.

Enfin, mon message annuel servira de baromètre et indiquera les progrès accomplis au sein du Conseil qui s'est engagé sur une voie de renouveau progressif. Nous comptons bien entendu continuer de respecter notre engagement envers les travailleurs qui ont le droit d'obtenir de l'information concernant les matières dangereuses utilisées en milieu de travail et les fournisseurs qui ont le droit de protéger certains renseignements commerciaux confidentiels relatifs à leurs produits dangereux. Ce qui est appelé à changer toutefois est la façon d'en arriver à un équilibre entre ces deux objectifs complémentaires. A cet égard, le Conseil adoptera une politique de communication ouverte avec toutes les parties intéressées à poursuivre les objectifs dont je viens de faire état.

WELDON NEWTON

Partie I: Messages

Le message du Ministre

J'ai le plaisir de présenter au Parlement et aux Canadiennes et Canadiens le rapport de rendement du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses. Le Conseil est un tribunal administratif indépendant qui opère dans le cadre du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT). Le mandat du Conseil, prévu par la loi, consiste à s'assurer qu'il existe un équilibre entre le droit qu'ont les travailleurs d'obtenir des renseignements relativement à l'utilisation, la manipulation et l'entreposage en toute sécurité des produits chimiques dangereux qu'ils utilisent et le droit qu'ont les fournisseurs et employeurs de protéger leurs secrets commerciaux. Les membres du Bureau de direction tripartite du Conseil ont récemment mené des consultations auprès des parties intéressées concernant la direction future du Conseil. Cet exercice illustre parfaitement les efforts déployés pour arriver à un consensus entre les représentants des syndicats, de l'industrie et des gouvernements et demeure la pierre angulaire du programme du SIMDUT.

L'honorable Allan Rock, C.P., député
Ministre de la santé

Table des matières

Partie I : Messages	1
Le message du Ministre	1
Message du Directeur Général	2
Partie II : Aperçu du ministère	3
Mandat, rôles et responsabilités	3
Objectifs	4
Secteur d'activité et de service, organisation et plans de ressources	4
Partie III : Réalisations du ministère	8
A. Attentes en matière de rendement	8
B. Réalisations en matière de rendement	9
Rendement ministériel	9
C. Principaux examens	18
Partie IV : Rendement financier	19
Sommaire des crédits approuvés	19
Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	20
Recettes à valoir sur le Trésor	21
Partie V : Renseignements supplémentaires	22
Lois appliquées	22
Publications disponibles	22
Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires	23

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, le document antérieurement désigné comme la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* et le *Rapport ministériel sur le rendement*.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, le rapport d'automne sur le rendement comprend 80 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport du gouvernement intitulé *Une gestion axée sur les résultats*. Ce *Rapport ministériel sur le rendement*, qui couvre la période se terminant le 31 mars 1998, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans la *Partie III du Budget principal des dépenses* ou le projet pilote de *Rapport sur les plans et priorités* pour 1997-1998. Les principaux engagements en matière de résultats pour l'ensemble des ministères et organismes sont aussi inclus dans *Une gestion axée sur les résultats*.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner et de mettre au point tant la gestion que la communication des résultats. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/tfkey.html>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant :

Secrétariat de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor

L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada
K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-7042
Télécopieur : (613) 957-7044

Présentation améliorée des rapports au Parlement Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada KIA 0S9

N° de catalogue BT31-4/41-1998
ISBN 0-660-60707-7





Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 1998



CA1
FN
E77



Health Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 1998

Canada



Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/42-1998

ISBN 0-660-60708-5



Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis what was known as the annual *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two documents, a *Report on Plans and Priorities* and a *Departmental Performance Report*.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

This year, the Fall Performance Package is comprised of 80 Departmental Performance Reports and the government's "*Managing For Results*" report.

This ***Departmental Performance Report***, covering the period ending March 31, 1998, provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Part III of the Main Estimates* or pilot *Report on Plans and Priorities* for 1997-98. The key result commitments for all departments and agencies are also included in *Managing for Results*.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government

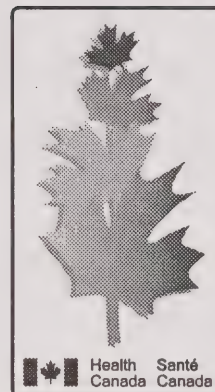
The government continues to refine and develop both managing for and reporting of results. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/key.html>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel: (613) 957-7042
Fax (613) 957-7044

Health Canada



Departmental Performance Report

For the
period ending
March 31, 1998



A handwritten signature in dark ink, reading 'Allan Rock'.

Allan Rock
Minister of Health

THIS REPORT

Health Canada is proud to present to Parliament and to all of Canada this report on its performance for the fiscal year ending March 31, 1998.

This document is an overview of how Health Canada has used tax dollars to benefit all Canadians. The Department is large and complex, and to report on every achievement in every program would take much more space than we have here. So we have to look at those accomplishments that we feel would be of interest to Parliament and the public.

During the fiscal year 1997-98, the Department established a more coherent and logical approach to regulating and reporting on its activities, based on six business lines. Although Health Canada was still operating on the basis of the old structure of program activities through the 1997-98 fiscal year, we have used the new, business-line structure for this report.

For further information on the contents of this report, or for queries on subjects not covered here, please contact Health Canada.

HEALTH CANADA

General Enquires
0913A, 13th Floor,
Brooke Claxton Building
Ottawa, Ontario K1A 0K9
(613) 957-2991

World Wide Web: <http://www.hc-sc.gc.ca>



TABLE OF CONTENTS

This Report

Section I:	Messages	1
	Minister's Message	1
	Executive Summary	3
	Chart of Key Results Commitments	7
Section II:	Departmental Overview	9
	Mandate and Mission	9
	Operating Environment	9
	Departmental Organization	10
Section III:	Departmental Performance	15
	A Performance Expectations	15
	B Performance Accomplishments	17
	C Performance Accomplishments by Business Line	20
	1 Management of Risks to Health (MRH)	20
	2 Promotion of Population Health (PPH)	25
	3 Aboriginal Health (AH)	31
	4 Health System Support and Renewal (HSSR)	37
	5 Health Policy, Planning and Information (HPPI)	39
	6 Corporate Services (CS)	42
	D Performance Review Results	45
Section IV:	Financial Performance	50
	Financial Performance Overview	50
	Financial Summary Tables	50
	Table 1: Summary of Voted Appropriations	50
	Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending	51



Table 3: Historical Comparison of Total Planned to Actual Spending	52
Table 4: Crosswalk Between Old Structure and New Structure	53
Table 5: Resource Requirements by Organization and Business Line	54
Table 6: Revenues to the Vote	55
Table 7: Revenues to the CRF	56
Table 8: Statutory Payments	56
Table 9: Transfer Payments	57
Table 10: Capital Spending by Business Line	58
Table 11: Capital Projects by Business Line	58
Table 12: Status of Major Crown Projects	59
Table 13: Loans, Investments and Advances	59
Table 14: Revolving Fund Financial Summaries	59
Table 15: Contingent Liabilities	59
Section V: Consolidated Reporting	60
Sustainable Development Strategy	60
Regulatory Initiatives	62
Section VI: Other Information	67
Contacts for further Information and Departmental Web sites Address	67
Legislation Administered	68
Annex 1 Details of Management of Risks to Health by Service Line	70
1.1 Food Safety, Quality and Nutrition (FSQN)	70
1.2 Therapeutic Product Regulation (TPR)	73
1.3 Environmental Health (EH)	76
1.4 Disease Prevention and Control (DPC)	79
1.5 Occupational Health and Safety Agency (OHSA)	83
1.6 Emergency Services (ES)	86
1.7 Pest Management (PM)	88
1.8 Canadian Blood Secretariat	91
Index	93



SECTION 1: MESSAGES

MINISTER'S MESSAGE

Canada is fortunate in that it ranks among the healthiest of nations. Many factors contribute to this status, including a productive economy and social and environmental improvements over the last few decades. Equally important is our collective achievement in creating a high quality health care system that is accessible to any Canadian who needs medical treatment.

Canadians know that our health system must adapt to meet new challenges. Clear gaps exist in medicare that were not evident a decade ago. We know we must manage resources carefully, while planning for a future in which an ageing population will inevitably increase the demands on our health system. Like all countries, we also face new and re-emerging diseases. For all of these challenges, it is clear that solutions will come by looking ahead, not back.

In 1997-1998, our Government and Health Canada accomplished a great deal to help define those solutions. I am pleased to present the Departmental Performance Report for Health Canada that describes those actions. Many of them fulfilled commitments in the 1996 and 1997 Budgets to provide the kind of leadership and innovation that will help all governments build a stronger and more integrated health system.

Many of the initiatives described in this report will help ensure a health system that will be more responsive to Canadians and more responsible in its use of tax dollars, by expanding our understanding of what works best and most cost-effectively. For example, the Health Transition Fund supports national and provincial projects, designed in collaboration with the provinces, to test new approaches to integrated services, primary care reform, home care and pharmacare. The Canadian Health Services Research Foundation is supporting research into the management, effectiveness and organization of health services. These initiatives will add to the evidence base that we and our partners in provincial governments need to ensure that Canadians will have access to the highest possible quality of care, when they need it.



In the period covered by this report, Health Canada initiated a comprehensive three year review of its health protection programs and its scientific capacity. A Science Advisory Board, operating at arm's length from government, is providing independent scientific and technical advice throughout the course of this review. My department will also be consulting broadly with stakeholders as it develops a strong, science-based health protection program that will see us in the 21st century.

This report also describes Health Canada's actions in support of the health of Aboriginal communities and of an integrated national health information infrastructure.

The initiatives described here will help individuals and communities improve their health, while supporting a health system that focuses its resources on meeting the needs of Canadians, now and in future. They represent an important part of this Government's commitment to respond to the legitimate expectations of citizens.



The Honourable Allan Rock, P.C., M.P.
Minister of Health



EXECUTIVE SUMMARY

In 1997-1998, health issues were a major focus of public attention in Canada. They included debates about the strength of Canadian health care after years of restructuring and fiscal restraint. They also included a series of high profile issues relating to the role of the Government of Canada and its partners in protecting and promoting the health of Canadians.

During the year, Health Canada took action in many ways to respond to those issues and to address other health priorities. It was deeply involved in efforts to create a health system that would be more responsive to Canadians and more responsible in its accountability for results and resources.

Health Canada followed through on Government Budget commitments and those in the 1997 Speech from the Throne. In all its work, it built on a record of cooperation with provincial and territorial governments, Aboriginal people, consumers, health care professionals, policy experts and other stakeholders.

Modernizing How We Manage Risks to the Health of Canadians

The findings of the Krever Commission and awareness about new and re-emerging threats to health have underlined Canadians' expectation that governments, and especially the Government of Canada, will take all appropriate steps to minimize risks to health. Health Canada responded to the challenge of doing this in an era of constrained public budgets and increased global movement of people and products. The Department:

- Supported the provincial initiative to create a new Canadian Blood Service and increased resources that will go to new staff, an early warning blood surveillance system and other measures.
- Began a process of renewing its Health Protection Branch that will result in new and better ways to protect the health of Canadians, using consultations and the work of a new Science Advisory Board, headed by Dr. Roberta Bondar.
- Created a Food Safety Audit System that will monitor the effectiveness of the Canadian Food Inspection Agency's work to protect Canadians.



- Improved the ability to anticipate and address health threats through laboratory services, new surveillance systems and programs that investigate outbreaks.
- Collaborated with health officials internationally to ensure better-coordinated responses and harmonized policies and standards.

Promoted a More Healthy Population

Evidence suggests that fundamental keys to good health results can be found in our social, economic and physical environment. These, along with lifestyle, diet and other choices help determine our state of health, long before we look to the health care system for answers.

Health Canada has specifically focussed on these and other 'determinants of health' and on health strategies that reach specific groups in the Canadian population. Through our health promotion and disease prevention work in 1997-98, the Department:

- Worked with provincial and territorial governments, with voluntary organizations and other partners to provide information to Canadians on issues such as tobacco use, HIV/AIDS, breast cancer and nutrition.
- Funded approximately 1,200 projects to address population health issues, such as aging, disease prevention and creating supportive and violence-free physical and social environments.
- Continued work to address the health and development needs of children, especially those at risk of abuse, neglect or developmental delays.

Working with Aboriginal Peoples

The Government made important commitments to Aboriginal People in the 1997 Speech from the Throne and through its response to the Royal Commission on Aboriginal Peoples. As a department responsible for providing health services to many Aboriginal people and one that recognizes the serious health challenges they face, Health Canada has been involved in meeting these commitments.

The Department:

- Has signed 170 agreements that enable First Nations and Inuit communities to take control of their health programs.



- Worked with the Department of Indian Affairs and Northern Development on arrangements that will cut administrative burdens and duplication.
- Improved the client responsiveness and cost-effectiveness of the Non-Insured Health Benefits Program covering 650,000 Indians, Inuit and Innu.
- Helped to create the Aboriginal Healing Foundation.

Improving Health Care for Canadians

For many Canadians, health care is the essence of the health system. The availability of high quality health care services has become a basic expectation that many citizens have of their governments, and yet an increasing source of concern for many of those citizens as the delivery of health care changes. At the same time, new health technologies and cost management strategies have increased the demand for home and community care and drugs, both often not covered by provincial health insurance plans.

In 1997, the Government announced that the cash floor for the Canada Health and Social Transfer would be set at \$12.5 billion and that a projected reduction for 1998-1999 would not take place. Beyond that contribution, Health Canada took a range of actions to help strengthen health care and address the concerns of Canadians. The Department:

- Began the work of the \$150 million, three year Health Transition Fund that will support projects testing new approaches to managing and delivering health services to Canadians, particularly in the areas of home and community care, pharmacare, primary care and integrated service delivery.
- Initiated consultations on home and community care, and pharmacare, by such means as national conferences that brought together governments, experts and stakeholders.
- Worked with the provinces and territories on pharmaceutical issues and on a possible protocol for interpreting the *Canada Health Act*.



Improving the Health Information Structure

Canada's private and public sectors are using new technologies to gather, process, manage and distribute information in ways that lead to better decisions. The health system is beginning to follow that lead. These technologies should help policy makers make better choices to strengthen the health system. They should provide more and better information for health practitioners. They have become a major focus of federal leadership.

In 1997-1998, Health Canada began or continued a series of initiatives. These will contribute to achieving our health goals by capturing knowledge about all aspects of health and making it more accessible, while protecting personal privacy. The Department:

- Developed a national strategy for a Canadian Health Infostructure that will link the health information networks that are emerging across Canada.
- Supported that strategy through work such as a National Health Surveillance System to spot and track health and disease threats, a Canadian Health Network offering consumer health information services, and a First Nations Health Information System.
- Moved towards a national research consensus that would better reflect health priorities such as the health of children, Aboriginal peoples and women.

Conclusion

Canadians are among the healthiest people on Earth — and we're getting healthier. Our life expectancy is among the world's longest, 81 years for women and 75 for men. We can expect to live 90 percent of that time without disabling health problems.

In 1997-1998, as this Performance Report shows, Health Canada contributed to the ongoing effort to build on those successes. Our Department focussed on helping to close the gaps that still exist between the health status of different groups of Canadians and on ensuring better health for all in a rapidly changing environment.



Chart of Key Results Commitments

This updated chart reflects continuing efforts to improve the articulation of Health Canada's results commitments and measurement techniques.

to provide Canadians with:	to be demonstrated by:	achievement reported in:
Management of Risks to Health Health Surveillance that anticipates, prevents and responds to health risks posed by diseases, food, water, drugs, pesticides, medical devices, environmental and occupational hazards, consumer goods and other socio-economic determinants of health	<ul style="list-style-type: none"> ▮ Reduced illness, injury and death from identified health risks ▮ Greater scientific knowledge about risks and benefits to human health and the environment that evolve with Canadians' health care needs ▮ A public well-informed about specific risks and benefits to their health ▮ Modern policies, laws, regulations and standards that are responsive to risks and benefits to human health and the environment, that take into account globalization, the economy and sustainable development, and that are harmonized with foreign counterparts where appropriate ▮ Increased consultations with the public and various stakeholders ▮ Programs that use biotechnology for public health advantage 	<ul style="list-style-type: none"> ▮ DPR Annex 1, 1.1.1, 1.4.2, 1.4.5, 1.5.2, 1.6.1, 1.8.1 ▮ DPR Annex 1, 1.2.4, 1.3.1, 1.3.2, 1.4.1, 1.4.3 ▮ DPR Annex 1, 1.3.3. ▮ DPR Section III, C, 1.2. Annex 1, 1.2.2, 1.4.4, 1.7.1, 1.8.2 ▮ DPR Section III, C, 1.3 ▮ DPR Section III, C, 1.4
Promotion of Population Health An approach to health that takes into account and acts on social and behavioural determinants of health	<ul style="list-style-type: none"> ▮ Improved health and health care through public empowerment, consumer participation and better informed Canadians ▮ Targeted initiatives to prevent disease and injury, and to cope with an aging population ▮ Optimal child development ▮ Leadership on population health and accountability to the public 	<ul style="list-style-type: none"> ▮ DPR Section III, C, 2.1 ▮ DPR Section III, C, 2.2 ▮ DPR Section III, C, 2.3 ▮ DPR Section III, C, 2.4



to provide Canadians with:	to be demonstrated by:	achievement reported in:
Aboriginal Health Cost-effective health services and programs for Aboriginal people which strive to reduce health inequalities vis-à-vis other Canadians and which are controlled by First Nations and Inuit communities at their own pace	<ul style="list-style-type: none"> Life expectancy, incidence of tuberculosis and cardio-vascular disease, infant mortality, and injury and suicide rates that are more in line with the general Canadian population Data which relates to First Nations empowerment and capacity building 	<ul style="list-style-type: none"> DPR Section III, C, 3.1 DPR Section III, C, 3.2
Health System Support and Renewal A long-term, sustainable health system with significant national character	<ul style="list-style-type: none"> Access to health services that are consistent with the principles of the <i>Canada Health Act</i>: universality, portability, accessibility, public administration and comprehensiveness Renewed and modernized health system in cooperation with provinces Improved balance between care, treatment, prevention and promotion, and the cost effectiveness of the health system 	<ul style="list-style-type: none"> DPR Section III, C, 4.3 DPR Section III, C, 4.1 DPR Section III, C, 4.2
Health Policy, Planning and Information Reliable and current health information to make evidence-based health decisions	<ul style="list-style-type: none"> First-rate national health surveillance and health research information accessible to all Canadians 	<ul style="list-style-type: none"> DPR Section III, C, 5.1, 5.2



SECTION II: DEPARTMENTAL OVERVIEW

Mandate and Mission

Health Canada's mission is to help the people of Canada maintain and improve their health. The Department provides national leadership in health policy, regulations, disease prevention and health promotion. As well, Health Canada ensure First Nations and Inuit people receive the same quality of health care as other Canadians.

The ultimate goal of everything we do in health sector is the improvement in health status and quality of life at the level of both population and individuals.

National Forum on Health, 1997

The legislative mandate of Health Canada, stated in the *Department of Health Act* and some 19 pieces of other legislation, is to maintain the nation's world-renowned Medicare system, to ensure that it remains publicly funded, universally available, comprehensive in services covered, and portable within Canada. Health Canada does this in partnership with the provinces and territories, who manage health care and hospital services. The Federal Government shares the cost of these services through annual Canada Health and Social Transfer (CHST) allocations.

Operating Environment

Health spending has been limited over the past few years by the constraints of public finance. For 1997, Canada's spending on health is estimated to be nine percent of Gross Domestic Product (GDP), down from 10.3 percent in 1992. This places Canada in the middle of the G7 (Group of Seven) countries in relative expenditure for public health.

This means Health Canada has had to find new ways to support the services it is committed to delivering to Canadians. Health Canada is working closely with other federal departments, stakeholders, and provincial and territorial governments to preserve our national health system.

With provincial governments and health organizations, Ottawa is working to find alterative ways of providing primary care. The Federal Government has begun to transfer appropriate health services to First Nations and Inuit authorities. Increased emphasis on public involvement has meant a wider variety of opinions and ideas in devising new ways to deliver services. Operations have been streamlined and waste eliminated. Always, the object is to maintain and even enhance the system while controlling costs.

Note: For the most part statistics on the health of Canadians have been taken from *The Report on the Health of Canadians 1997*. Attitudinal information has been gleaned from various public opinion surveys over the past year.



Departmental Organization

The Minister of Health is responsible to Parliament for the delivery of the Health Canada program. The Minister's portfolio also includes the Medical Research Council of Canada, the Patented Medicine Prices Review Board and the Hazardous Materials Information Review Commission.

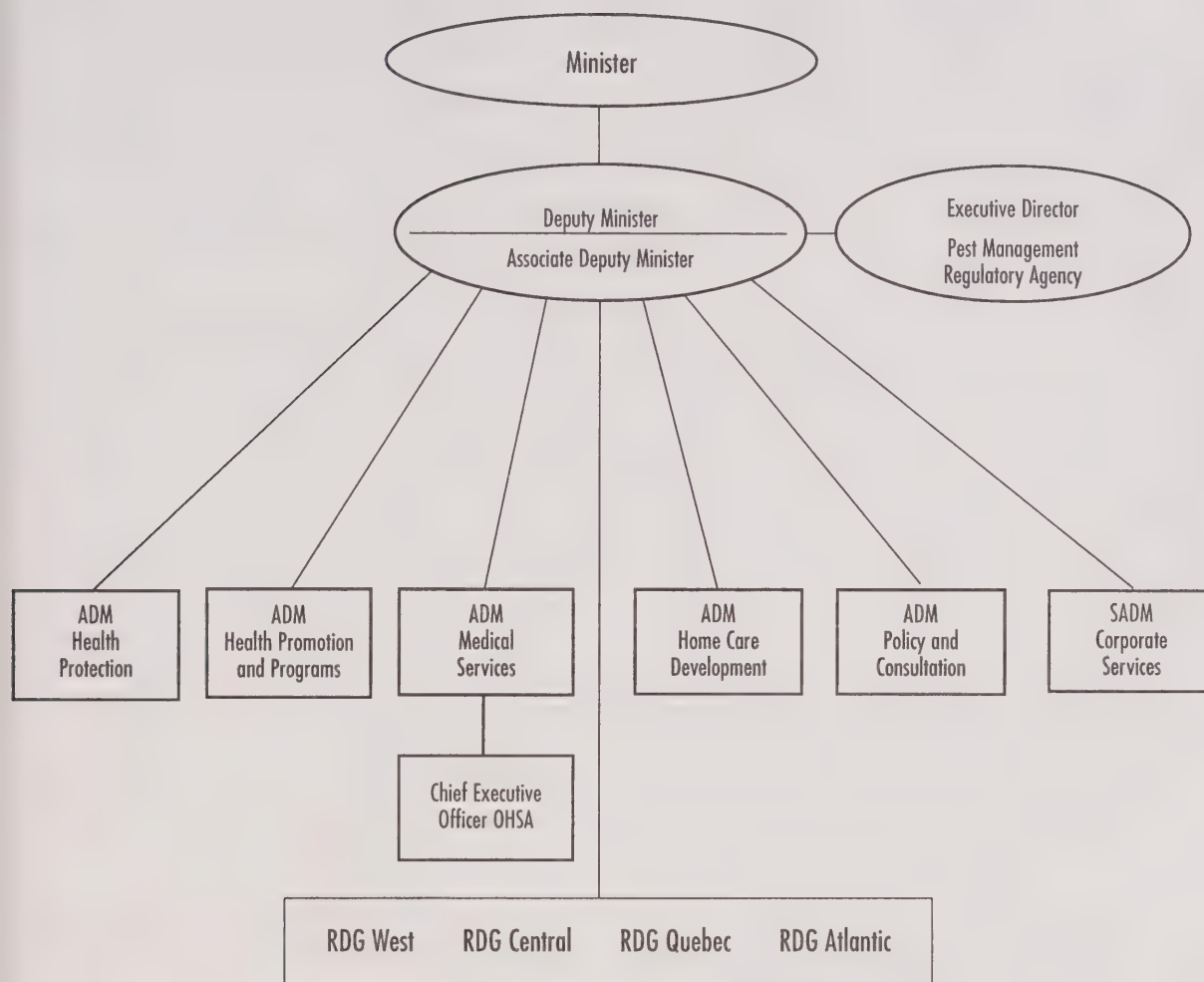
The Deputy Minister and Associate Deputy Minister of Health, working with the Departmental Secretariat, support the Minister and manage operations. Six Assistant Deputy Ministers and the Executive Director in Ottawa manage the Department's programs and activities. Four Regional Directors General represent Departmental interests across Canada.

Figure 1 illustrates the Health Canada organizational structure. Figure 2 illustrates the new business lines' relationship to Health Canada's organizational structure. This matrix of business lines and organizational units varies from business line to business line, each of which contributes to common objectives through individual programs and priorities.

Home Care Development group was created in March 1998. This report outlines accomplishments in this area. However, it should be noted that these accomplishments span only three weeks.



FIGURE 1: Organizational Structure as of 31 March 1998



ADM	Assistant Deputy Minister
SADM	Senior Assistant Deputy Minister
RDG	Regional Director General
OHS	Occupational Health and Safety Agency



FIGURE 2: Business Line Relationship to Organizational Structure

	Business Lines					
	Management of Risks to Health	Promotion of Population Health	Aboriginal Health	Health System Support and Renewal	Health Policy Planning and Information	Corporate Services
Organization Structure						
Health Protection	✓				✓	
Pest Management Regulatory Agency	✓					
Health Promotion and Programs	✓	✓	✓	✓	✓	
Medical Services	✓		✓		✓	
Home Care Development*				✓		
Occupational Health and Safety Agency	✓					
Policy and Consultation				✓	✓	
Corporate Services						✓

*This organization was created in March, 1998 and consequently is not specifically reflected in the Financial Performance Section.



Business Line Descriptions

During 1997-98, Health Canada revised its approach to planning and reporting on the basis of the following six business lines:

Management of Risks to Health: We live in a time of constantly changing health risks. New diseases, such as AIDS, are emerging, and some old ones, like tuberculosis, are resurfacing. Thousands of new chemicals have been introduced into the environment since the Second World War, and increasingly we have to manage the threat to health and safety from natural disasters and potential acts of terrorism. Even illegal drugs are evolving, becoming more deadly and, in many cases, more addictive. At the same time, health care is moving forward, with new equipment, techniques, medications and nutritional supplements coming into the market almost daily.

This business line monitors health risk developments, and maintains Canada's ability to anticipate, prevent and respond to health threats, and to emergencies resulting from natural and man-made disasters. Health and safety hazards related to the workplace are also increasingly important.

Promotion of Population Health: While the promotion of healthy lifestyles has contributed to the decline in the overall numbers of Canadians who smoke and a decline in alcohol consumption, other health determinants such as poverty and poor education levels are having long-term detrimental effects on certain groups, such as children. This business line promotes good health by means of programs in the areas of nutrition, child development, seniors, and lifestyle management, to achieve better health throughout life.

Aboriginal Health: Canada is working with the First Nations and Inuit people as they take on more responsibility for their own health care services. While the Department is responsible for the provision of essential services, it is transferring control of many of those services to First Nations and Inuit communities. This business line is responsible for reducing health inequalities among Aboriginal people with the goal of attaining a health level among Aboriginal people which is comparable to that of other Canadians. A main thrust of this mandate is to contribute to the drive toward self-determination of First Nations and Inuit people by transferring control of many health care services to those who use them.

Health System Support and Renewal: Canadians want a strong health care system, and they want it to be there when they need it. Health Canada works with the provinces, territories and other stakeholders to support a Medicare system that will be able to meet the health and safety needs of Canada into the next millennium. This business line is dedicated to the preservation and modernization of the Medicare system.

Health Policy, Planning and Information: The information explosion is a blessing and a curse at the same time. The technology is evolving so rapidly that, while there is more data available than ever before, gaining access to it can be a confusing or even confounding process. This business line is responsible for supporting health research and knowledge generation, to expand and organize the information infrastructure of the health sector. As well, it encompasses Departmental policy development and decision making.

Corporate Services: This business line provides the tools for Health Canada's other business lines to do their jobs. It supports the effectiveness of financial and human resources, assets and facilities, and such information resources as computer hardware and software.



FIGURE 3: Crosswalk from Old Structure/Old Activities compared to New Business Lines

Business Lines	Management of Risks to Health	Promotion of Population Health	Aboriginal Health	Health System Support and Renewal	Health Policy Planning and Information	Corporate Services
Activities						
Food Safety, Quality and Nutrition	✓					
Drug Safety, Quality and Effectiveness	✓					
Environmental Quality and Hazards	✓					
National Health Surveillance	✓				✓	
Pest Management Regulatory Agency	✓					
Programs and Services	✓	✓	✓	✓	✓	
Indian and Northern Health Services			✓			
Public Service Health	✓					
Health Advisory and Assessment Services	✓					
Policy and Consultation				✓	✓	
Health Insurance				✓		
Program Management					✓	✓



SECTION III: DEPARTMENTAL PERFORMANCE

Canada faces a fundamental challenge in health. We must modernize and strengthen the health system to ensure its survival.

While Medicare is in urgent need of reform and renewal, there also is work to be done in other important areas of health, including several where the Federal Government has significant responsibilities: Aboriginal health; national surveillance; regulatory regimes that ensure the safety of food, water, air, drugs, medical equipment, pest-control products and consumer products; health promotion, and disease prevention.

A critical factor that must be addressed is the external pressure being placed on the system by an increased demand for care. The state of the health of Canadians is a key factor in this area – especially in view of the growing elderly segment of the population. The costs of health care can be better contained if we concentrate on keeping people healthy. This requires continued effort in areas where we already have a track record of success, and some retooling in others.

As well, Health Canada has an important role to play in restoring Canadians' confidence in the blood system, in the wake of the tragic events examined by the Commission of Inquiry on the Blood System in Canada. Justice Krever's recommendation that the Department become more proactive in protecting the blood supply has resulted in a complete reorganization of the blood system.

If all of this can be crystallized into one overriding concept, it is that the system must be strengthened if we are to continue to have affordable, quality health care and maintain the high quality of Canadians' health.

A. PERFORMANCE EXPECTATIONS

Health Canada's six business lines have taken these issues, broken them into their component parts, and established the following operational priorities. These were set down in the 1997-98 Estimates, Part III, under the old structure arrangement.

Management of Risks to Health

- Restore, restructure and revitalize the Canadian blood system.
- Strengthen the department's food safety program inspection process, to make it more responsive, flexible and timely.
- Improve Health Canada's ability to anticipate, prevent and respond to existing and emerging health threats.
- Streamline programs to make them more efficient and effective.



Promotion of Population Health

- Strengthen the evidence base and make more efficient use of research to formulate a new population health strategy.
- Implement overall health promotion and disease prevention programs, based on a life-stages approach.
- Reinforce the Federal Government's ability to coordinate the management of health issues that cross interdepartmental lines.

Aboriginal Health

- Manage cost-effective delivery of health services to First Nations and Inuit people and, acting in concert with First Nations and Inuit leaders, devise new healthcare strategies.
- Transfer health resources to First Nations and Inuit control and complete the transfer of the universal health programs to the Yukon Territorial Government.
- Work to eliminate the health inequalities that exist between Aboriginal people and the general public.

Health System Support and Renewal

- Interpret, enforce and renew the *Canada Health Act*.
- Advance the shift to a better balanced, more cost-effective and efficient health system.
- Control the factors that influence the cost of health care.

Health Policy, Planning and Information

- Refine federal health strategy and implement the federal health strategy communications plan.
- Strengthen and expand the information-gathering apparatus to better support other business lines.

Corporate Services

- Support the ongoing strengthening of Health Canada's work force.
- Enhance the Department's capability to manage its financial and physical assets.
- Use information technologies to deliver Health Canada's services more effectively.



B PERFORMANCE ACCOMPLISHMENTS

The following is a brief summary of the major accomplishments for 1997-98 of the six business lines. More complete information can be found in "Section III, sub-section C: Performance Accomplishments by Business Line" and "Annex 1: Details of Management of Risks to Health by Service Line."

Management of Risks to Health

- The Canadian Blood Secretariat was established and charged with: implementing an early-warning blood surveillance system; consulting with the provinces and territories on proposed legislation; providing policy instructions to the Department of Justice on the drafting of the *Canadian Blood Services Act*; and supporting litigation on blood issues.
- The Food Safety Audit Program was created to monitor the effectiveness of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA).
- Health Canada developed or enhanced laboratory services, surveillance and outbreak-investigation programs for the diagnosis and control of a range of diseases, from breast cancer to tuberculosis, and from asthma to HIV. New tools for monitoring diseases, such as the National Risk Factor surveillance system, were implemented, and a variety of initiatives were undertaken to enlarge our disease-fighting database.
- Such emerging problems as antibiotic-resistant strains of bacteria and Creutzfeldt-Jakob Disease came under greater scrutiny, and Health Canada strengthened its worldwide affiliations, to better coordinate the monitoring of global threats.
- Health Canada began a process of transition and self examination in the Health Protection Program, to find new and better ways to deal with risks to health. A key area of this transition process is increased consultations with other governments, organizations and interested parties, to provide the widest range of contributions possible. A good example of this is the newly established Science Advisory Board, headed by former astronaut Dr. Roberta Bondar and composed of scientists, consumers, health professionals and other interested parties.
- The Pest Management Regulatory Agency reduced the backlog of pesticide registration submissions, implemented an 18-month performance standard, made significant progress in international harmonization and encouragement of sustainable pest management, and prepared legislative proposals to enhance health and environmental protection and increase openness and transparency.



Promotion of Population Health

- ▶ Working with the provinces and territories, Health Canada issued publications about the misuse of medication and set up the Population Health Fund to encourage grassroots involvement in the promotion of good health practices in the population.
- ▶ A number of initiatives were launched, targeting issues related to specific life stages, such as cardiovascular disease, home safety for seniors and early childhood development.

Aboriginal Health

- ▶ Health Canada, with the Department of Indian Affairs and Northern Development and other departments, advanced the work of new multi-departmental transfer agreement arrangements which would reduce administration and duplication. Health Canada supported DIAND and contributed significantly to the Healing Strategy for residential school abuse survivors, families and communities.
- ▶ The Health Information System was expanded, providing access to health centres in Ontario, Atlantic and Pacific communities.
- ▶ The transfer of universal health services to the Yukon government was completed.
- ▶ The Department has implemented cost management strategies for the Non-Insured Health Benefits program, including an improved monitoring system to identify inappropriate professional prescribing practices, suspected claims over billing, and possible drug misuse. A pre-determination model for dental services was implemented and provides a more client-specific type of service rather than a limited number of benefits governed by the allowable frequencies.

Health System Support and Renewal

- ▶ A working group to study new, more cooperative means of enforcing the *Canada Health Act* was set up.
- ▶ Advances were made in the exploration and development of home and community care, pharmacare and Telehealth, a communications service that links Aboriginal communities directly with provincial health-delivery systems.
- ▶ Round One of the Health Transition funding is nearing completion, with proposals for 34 provincial/territorial projects and 11 national projects submitted to the Minister of Health. The aim of the projects is to provide information for evaluating how Medicare can be renewed and modernized.



Health Policy, Planning and Information

- A plan was formulated to create a national research consensus, with proposals for new research centres focussed on a variety of fields, from children's well-being to Aboriginal health issues.
- A national strategy for a Canadian Health Infostructure was initiated, an integrated network of networks that will enhance the sharing of knowledge and expertise.

Corporate Services

- The diversity of the work force was increased through recruitment and a number of programs aimed at heightening awareness.
- Health Canada helped over one half of its 6,300 employees develop their personal and professional skills by providing training in such areas as strategic thinking, change management, career planning, bilingualism, and computer technology.
- Financial and materiel management processes and computer systems were upgraded and refined.
- The Department made good progress in upgrading its computer systems and networks to deal with Year 2000 problems (80 percent of corporate systems were Year 2000 compliant by year-end).



C PERFORMANCE ACCOMPLISHMENTS BY BUSINESS LINE

Business Line 1: Management of Risks to Health (MRH)

Objective

To improve health surveillance and the capacity to anticipate, prevent and respond to health risks posed by diseases, food, water, drugs, medical devices, environmental and occupational hazards, consumer goods, and upstream determinants of health (personal behaviour, and family, social and economic circumstances).

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	214.5	241.7	228.9
Revenues	(49.0)	(59.6)	(48.6)
Net expenditures	165.5	182.1	180.3*

*This represents 11.0 percent of the Department's actual spending.

Description

Management of Risks to Health comprises the following Service Lines:

- Food Safety, Quality and Nutrition
- Therapeutic Product Regulation
- Environmental Health
- Disease Prevention and Control
- Occupational Health and Safety Agency
- Emergency Services
- Pest Management
- Canadian Blood Secretariat

For details about these Service Lines and their accomplishments, please see Annex 1 starting on page 70.



Management of Risks to Health (MRH) protects Canadians from health and environment dangers. Through MRH, Health Canada plays a unique national role in ensuring the safety of Canadians through: approval of submissions for new foods, drugs, medical devices and pest control products; surveillance of disease; monitoring and controlling potentially hazardous products; monitoring and managing environmental and workplace risks; inspecting and enforcing regulatory compliance for food, drugs and medical and radiation-emitting devices; development of national radiation safety codes; quarantine services; emergency preparedness and response; and managing health and environmental risks associated with pest control products. It also administers the Canadian Blood Secretariat, which was set up to revamp Canada's blood system.

1.1 Priority Ensure that the Department evolves along with Canadians' health care needs

Accomplishments

In 1997, MRH's Health Protection Branch (HPB) began a process of review, consultation and renewal of its activities, to devise new and better ways to protect Canadians' health. Each of the core areas of health protection — science, surveillance, risk management, legislation, and program development — are carrying out in-depth consultations with individuals, governments and organizations affected by this transition. This process, called *HPB Transition*, will help Health Canada develop programs to protect the health of Canadians into the next millennium. It aims to:

- Strengthen the science behind the decision making.
- Modernize Canada-wide surveillance.
- Improve the management of health risks.
- Update the federal health protection legislation.
- Review the delivery of health protection programs.

1.2 Priority Harmonize Canadian policies, regulations and standards with foreign counterparts where appropriate

Accomplishments

Health Canada is a major player in a number of multilateral initiatives, including the International Conference on Harmonization, the Global Harmonization Task Force, the Pharmaceutical Inspection Convention, the Council of International Organizations of Medical Sciences, Codex, the World Health Organization, and the Organization for Economic Development and Cooperation Pesticides Forum.



As part of the Regulatory Program within the Occupational Health and Safety Agency (OHSA), cruise vessels arriving at Canadian ports have been inspected under a voluntary compliance program for the purposes of food inspection and sanitation under the Potable Water Regulations. Since these vessels typically ply Canadian and U.S. waters, discussions have been taking place with the United States in an effort to harmonize the inspection process and reduce the burden on the shipping industry. Mutual training of staff has begun; the use of a common inspection format is in place and discussions are continuing with the United States Public Health Service on harmonization. Consultation is ongoing and positive with industry associations. Cost recovery has been implemented.

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA) is working with counterparts in other countries in North America and abroad to develop a more efficient method of bringing safe and effective pesticides to the consumer, with the added benefit of promoting sound regulatory policies and sustainable pest management worldwide. Accomplishments during 1997-98 included completion of the first joint review with the U.S. Environmental Protection Agency resulting in the registration of a new reduced-risk pesticide in both countries.

Canada is implementing a Mutual Recognition Agreement for therapeutic products with the European Union. Similar agreements are about to be finalized with Norway, Liechtenstein, Iceland and Switzerland, and are being negotiated with Australia, Japan and the U.S.A.

Negotiations are going on with the U.S.A. to coordinate standards for all nutrients in flour, to eliminate trade barriers that might arise from differing enrichment criteria. As well, Canada and the U.S.A. are working to harmonize standards for food additives.

Health Canada has begun discussion with the U.S. Environmental Protection Agency toward common guidelines and standards for drinking water.

1.3 Priority Increase consultation with the public and various stakeholders

Accomplishments

- The revised Drug Product Licensing Framework, which provides an integrated risk management approach for the regulation of all categories of drug products, was developed through extensive consultation.
- The new Federal Nuclear Emergency Plan, which coordinates the federal response to major nuclear accidents affecting Canada, was the result of four years of consultation.
- The revision of the Therapeutic Products Program Strategic Framework (1997-2000) was based on consultations with management, staff and stakeholders.
- Revisions to the regulatory framework for natural health products are being based on consultations with representatives of all interested parties.
- There was a great deal of consultation on the regulatory framework for Clinical Trial Review in Canada.



- A proposed framework to regulate tissues and organs for transplant has been the subject of a public forum and consultation.
- The Drug Analysis Service has conducted extensive consultations across the country.
- All federal departments were consulted on emerging Occupational Health Safety (OHS) issues.
- The Pest Management Regulatory Agency (PMRA) has implemented a policy to consult the public on major registration decisions. In addition, legislative proposals were developed which would significantly increase the openness and transparency of the regulatory system.

1.4 Priority Use biotechnology for public health advantage

Accomplishments

Biotechnology is the application of science and engineering in the use of natural or modified living organisms, or their parts or products. In health care, that includes the development of genetically modified foods, new pharmaceuticals, gene therapy, xeno-transplantation (inter-species transplants, such as the experimentation that has gone on with baboon hearts) and genetically based diagnostics. There are 224 biotech firms in Canada, 59 percent of which focus on health care, and the industry is growing. While biotechnology will lead to economic gains and improved diagnosis and treatment, it also involves such social and ethical issues as genetic testing and screening, privacy of genetic information, and human cloning. New products and services arising from innovation in biotechnology have had an important impact on delivery of Health Canada's mandate for disease prevention and control. For example, Canada has been active in the international Human Genome Program, which may lead to improved diagnosis and treatment of genetic diseases.

Health Canada consulted stakeholder groups representing all sectors involved in biotechnology, to formulate a renewed Canadian Biotechnology Strategy (which received Cabinet approval in June 1998). The new strategy establishes a policy framework, an Advisory body for biotechnology, and a revised management structure for departmental coordination. This opens the way for government to examine biotechnology as a means for achieving public health advantage in an environmentally sustainable fashion. The Department is also examining ways in which economic, social and ethical awareness can be integrated into Health Canada's ongoing regulatory and research functions in the area of biotechnology.

Biotechnology research activities in support of the regulatory system and disease prevention and control include: recombinant vaccines (produced by genetically recombining two or more vaccines); environmental health risks; food safety and quality; and cellular markers for breast cancer.



1.5 Priority Restore faith in the Canadian blood system

Accomplishments

In 1997, the Canadian Blood Secretariat was created out of the Blood Inquiry Secretariat and given the mandate to restore Canadians' faith in the blood system, in the wake of the Krever Inquiry. Since its creation, the Secretariat has become the departmental focal point for coordinating the implementation of Justice Krever's recommendations that Health Canada become more proactive in reducing the risk of infectious diseases from the blood supply.

Health Canada has allocated new resources to address the need for more qualified staff and the necessity of implementing an early warning blood surveillance system — some \$125 million in new funds over five years (1998-99 through 2002-03).

For full details, please see *Performance Accomplishments for Service Line 8: The Canadian Blood Secretariat*, beginning on Page 91.



Business Line 2: Promotion of Population Health (PPH)

Objective

To promote population health through action on the social and behavioural determinants of health.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Net expenditures	136.8	183.3	175.1*

*This represents 10.6 percent of the Department's actual spending.

Description

Health Canada has adopted a population-health approach to maintaining and improving the health of Canadians. This approach recognizes that many factors in addition to the health care system strongly influence the health of individuals and population groups.

The approach promotes disease prevention and individual and social action, and focuses on the range of factors and the way they interact in determining the health and well-being of Canadians.

The framework of this approach features three life stages: childhood and youth, early to mid-adulthood, and later life. Within this life-cycle approach, Health Canada can take action on the broad range of determinants of health, as well as on priority health issues Canadians expect their government to address (e.g., substance abuse, HIV/AIDS, cancer and heart disease).

Determinants of Health

- Healthy child development
- Health services
- Personal health practices and coping skills
- Social support networks
- Biology and genetic history
- Education
- Employment and working conditions
- Physical and social environments
- Income and social status
- Gender
- Culture



2.1 Priority Improve health and health care through public empowerment, consumer participation and better informed Canadians

The goal of this priority is to ensure that Canadians are informed about health promotion and disease prevention activities. As well, Health Canada works in partnership with national, regional and community-level volunteer organizations to deliver health programs supported through grants and contributions for national population health and community action projects.

Accomplishments

In 1997-98, over 250 national, regional and community-based projects were financed through the Population Health Fund to address the various health issues of vulnerable populations. The Fund works to increase community capacity for action on or across determinants of health, by supporting time-limited projects sponsored by voluntary, non-profit, non-governmental organizations. These organizations improve population health by facilitating joint planning and coordination actions among volunteer organizations, service providers, governments and the private sector.

Health Canada's promotion and social marketing activities have raised awareness of diverse health issues among a variety of audiences. These issues include:

promoting healthy child development; encouraging positive lifestyle choices; smoking cessation; injury prevention; and health and the environment. Partnerships have included other federal government departments, and numerous private sector companies. In 1998, the Department launched a fully interactive smoking-cessation Web site (<http://www.quit4life.com>). The site offers positive, realistic and supportive advice to youth and does not attempt to minimize the difficulties associated with quitting smoking. In its first two weeks, more than 5,000 people visited the site and it was named one of Yahoo Canada's "Picks of the Week."

In partnership with the provinces and territories, Health Canada published two pamphlets about the risks of misusing medications, one for seniors (Sleeping Pills and Tranquillizers) and another for medical professionals (Medication Matters). Both these pamphlets, as well as other publications, are available by contacting the Department at (613)-957-2991 or by visiting our Web site (<http://www.hwc.ca>).

Heart Health Kit

Health Canada in collaboration with the Heart and Stroke Foundations of Canada, Québec, and Ontario, Régie Régionale de Québec, and Merck Frosst Canada Inc., developed the Heart Health Kit to address the major risk factors for cardiovascular disease (smoking, high blood pressure, obesity, physical inactivity and diabetes). The kit has been endorsed by the College of Family Physicians and the Canadian Cardiovascular Society. It is being distributed to family physicians.



2.2 Priority Target initiatives to prevent disease and injury, and cope with an aging population

Health Canada programs address a wide variety of priority health issues by encouraging positive behaviour choices, promoting health-related policies, and working with the voluntary and private sectors. As well, Health Canada works to improve the factors in both the social and physical environments that influence health and well-being.

Accomplishments








Despite the steady decline in mortality, cardiovascular disease is a leading cause of death, disability and health care use in Canada. Health Canada established the Canadian Heart Health Initiative in partnership with: the provinces and territories, the Heart and Stroke Foundation of Canada, and over 1,000 volunteer, professional and community organizations. The aim is to reduce disability and death due to cardiovascular disease by encouraging positive health choices.

- Health Canada published the Guide to Home Safety for Seniors, increasing the Department's efforts in the area of injury prevention for seniors. Health Canada has succeeded in amplifying the effectiveness of the Guide by organizing workshops at the annual conferences of the Canadian Public Health Association and the Canadian Association for Gerontology.
- The Promotion of Population Health business line worked collaboratively with other Health Canada business lines and other partners on the five-year Canadian Breast Cancer Initiative. The National Committee for the Canadian Breast Cancer Screening Initiative developed a national database for breast cancer screening which provides guidelines for screening and information on self-examination. As well, through the expertise of family physicians, oncologists, radiologists, nursing oncologists, visiting nurses, communications experts, and women affected by breast cancer, information packages were developed for educators to raise awareness that communications skills can be taught and learnt. These kits increase the communications skills of practicing physicians in the areas of breast cancer.

Facts

- Cardiovascular disease is the leading cause of death in Canada (approximately 80,000 deaths) and of rising health care costs (8 million days of hospitalization per year).
 - Injection drug users accounted for an estimated 49 percent of HIV infections occurring in 1996. Women accounted for an estimated 19 percent. The financial burden that will result from increased infections is matched only by the enormous human costs. By effectively controlling the epidemic and reducing the number of new infections to 1,700 per year by 2001, Canada could save \$4 billion dollars.
 - It is estimated that seniors account for 38.7 percent of health spending (\$28 billion of the \$72.5 billion in health care expenditures for 1994).
-



-  In collaboration with experts from many sectors and with breast cancer survivors, Clinical Practice Guidelines for the Care and Treatment of Breast Cancer were developed. The guidelines provide information to both practitioners and women about what to do, for example, if a lump is discovered or if an abnormal mammogram is reported. Since the release of the guidelines, demand for the documents from national and international health agencies and the general public has been great — over 200,000 copies have been distributed. The guidelines are available through the Canadian Medical Association's Web site (<http://www.cma.ca>).
-  In its continuing efforts to prevent, control and treat HIV/AIDS, Health Canada actively supported the promotion of best practices among health and social services providers. It also supported the strong, Canada-wide, community-based infrastructure that responds to the changing face of the HIV/AIDS epidemic. Health Canada developed National Guidelines for Victims of Sexual Assault, which have led to a more responsive approach to addressing the needs of women who have been sexually assaulted and put at risk of contracting HIV.
-  In partnership with the provincial and territorial governments, new programs are being developed to better support HIV/AIDS prevention and sexuality education for young people. As well, Safer Sex Guidelines were published for educators and counselors involved in health prevention and promotion activities. These revised guidelines ensure the continued relevance and accuracy of safer sex information given to Canadians.
-  Action to reduce tobacco use led to a decline in the number of Canadian adult smokers, but not among young smokers (since 1991, tobacco use among youth has increased from 23 percent to 29 percent). Evaluation of the Tobacco Demand Reduction Strategy concluded that a wide range of factors influence and reinforce smoking by youth and that traditional approaches to tobacco cessation and prevention among youth are not always the most effective. For example, teachers and health professionals as sources of information and influence are largely ignored by youth who smoke. This is because their peers tend to be more influential and young people are more trusting of information coming from them. Further prevention and cessation efforts will take into account the influence of peers in young peoples' decision to smoke or not, and will also include youth in the design and delivery of projects.
-  In 1997, the Family Violence Initiative was renewed by the Federal Government, with Health Canada taking the lead. The Department continues to promote public awareness and the distribution of research findings and fact sheets through the National Clearinghouse on Family Violence. The distribution of these materials ensures front-line professionals have access to the most up-to-date information and research in family violence.
-  In its fight against substance abuse, Health Canada has increased the information sharing capacity among the needle exchange programs in Canada.
-  Through the Workplace Health Initiative, Health Canada provided employers, employees, and other key partners, including government, labour organizations, and non-governmental organizations, with the knowledge and skills to improve and maintain healthy working environments. In 1997, a Workplace Health System Certification program was established at Centennial College, in Scarborough, Ontario.



2.3 Priority Ensure optimal child development

The well-being of children is a priority for the Federal Government and Health Canada. The Department invests heavily in the first part of the life cycle. Evidence shows healthy child development can provide the basis for lifelong well-being. Investments in healthy child development can result in future decreased costs and demands on the health care, social services, and criminal justice systems.

Accomplishments

- Through the Canada Prenatal Nutrition Program (CPNP), Health Canada has increased its efforts to support pregnant women most at risk of poor pregnancy outcomes due to inadequate nutrition and poor health (women living in poverty, adolescents, and women struggling with substance abuse problems). Providing food and vitamin supplements, nutrition counselling and pre- and postnatal information are some of the services offered. Communities contributed to the success of this program with over \$400,000 in donations, as well as contributions of space, food and vitamins.
- Health Canada, through the Community Action Program for Children (CAPC), has increased its efforts to support healthy child development, support parents and families, and promote the development of safe and healthy social environments by supporting parenting and play groups, collective kitchens, child development activities, home visiting, and mobile toy-lending libraries. Most of the children involved with CAPC projects live in low-income families, and are at risk of abuse, neglect, developmental delays, or emotional/behavioural problems.
- The Postpartum Parent Support Program (PPSP) (implemented in over 600 hospitals and community health sites across Canada and reaching over 75 percent of births each year) uses hospital and community health providers as educators to provide consistent parenting education to families of newborn children. PPSP has helped parents and family members to identify and use available support systems during the postpartum period, and to set realistic expectations about coping with family relationships. This program has led to the development of four new parenting information sheets: Breast Feeding; Shaken Baby Syndrome; Postpartum Depression; and Sexuality after Birth.

Canada Prenatal Nutrition Program

Health Canada supports and promotes breastfeeding as the optimal form of infant nutrition. In many cases, women at risk are less likely to breastfeed than women with higher levels of education, nonsmoking women, older women, or women with higher incomes. In Gander Bay, Newfoundland, during the first year of CPNP project, the breastfeeding rate jumped from 4 percent to 67 percent. Given the proven health, social, and economic benefits that breastfeeding offers, these preliminary results indicate that the CPNP is effectively giving at-risk children a better start in life. A national evaluation of the CPNP is currently under way. Early results indicate that the program has reached approximately 15,000 at-risk women, of whom, one in seven gave their time and energy back to CPNP projects as volunteers.



2.4 Priority Provide leadership on population health and accountability to the public

The population health approach recognizes that promoting health, preventing illness, and reducing harm, result in a more efficient use of the health care system and have long-term benefits for all Canadians. As well, the approach recognizes that the policies and programs of other Federal Government departments and agencies influence health. The Department is developing ways to broaden Canadians' understanding of the approach and its benefits to health.

Accomplishments

- The Health Promotion and Programs Branch completed an internal restructuring which was undertaken to implement the population health approach. Health promotion and disease prevention programs were reconfigured based on a life-cycle framework. Grants and Contributions were reorganized under one set of terms and conditions to ensure that the Promotion of Population Health business line has the flexibility to respond to current and emerging health issues.
- Health Canada worked with the provinces and territories, and other Federal Government departments and agencies, to take action on factors affecting the health status of Canadians. Frameworks or studies were developed on such issues as sexual and reproductive health, aging and disabilities.



Business Line 3: **Aboriginal Health (AH)**

Objective

To assist Aboriginal communities and people in addressing health inequities and disease threats, and in attaining a level of health comparable to that of other Canadians; and to ensure the availability of, or access to, health services for Registered First Nations and Inuit.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	1,061.6	1,039.8	1,033.8
Revenues	(11.4)	(9.2)	(7.0)
Net expenditures	1,050.2	1,030.6	1,026.8*

*This represents 62.5 percent of the Department's actual spending.

Description

Serious health inequalities persist in the Aboriginal population. For example, the rates of diabetes, tuberculosis, suicide and smoking are much higher than for the Canadian population at large. With the First Nations and Inuit birth rate twice that of the Canadian average, population growth is expected to drive up costs. This, coupled with provincial health reform and the rising costs of health care, places growing pressure on resources that are already strained. Self-government and transfer of health care services to First Nations and Inuit communities should pave the way for better health among First Nations and Inuit people. To improve the health status of First Nations and Inuit, we are striving to:

- Increase the life expectancy for First Nations people up to Canadian levels. (see Figure 4)
- Reduce the infant-mortality rate. (see Figure 5)
- Reduce the rates of disease, injury and suicide to the rate of the national averages. (see Figures 6 and 7)
- Continue to build an effective, sustainable and Aboriginally controlled health system.



Figure 4: Life Expectancy at birth

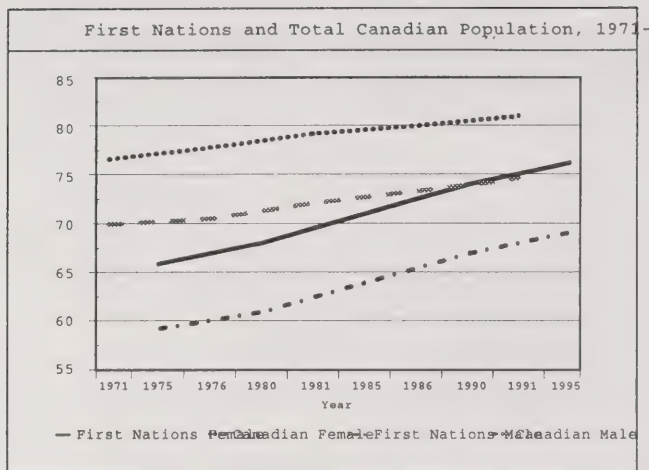


Figure 5: Infant Mortality Rate

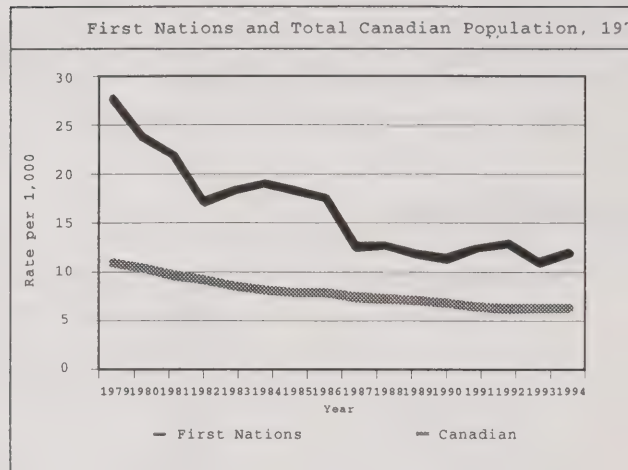


Figure 6: Incidence of Tuberculosis

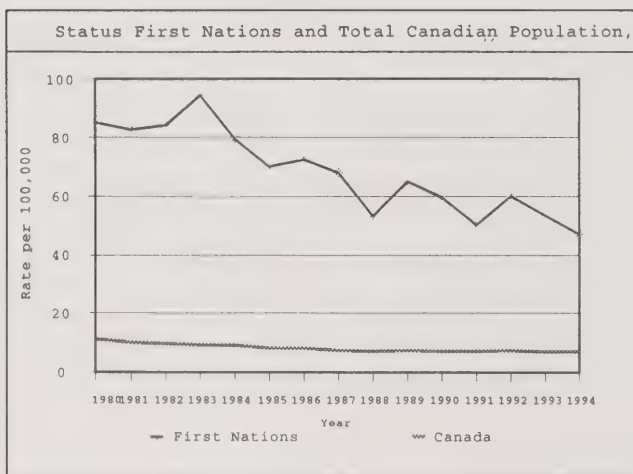
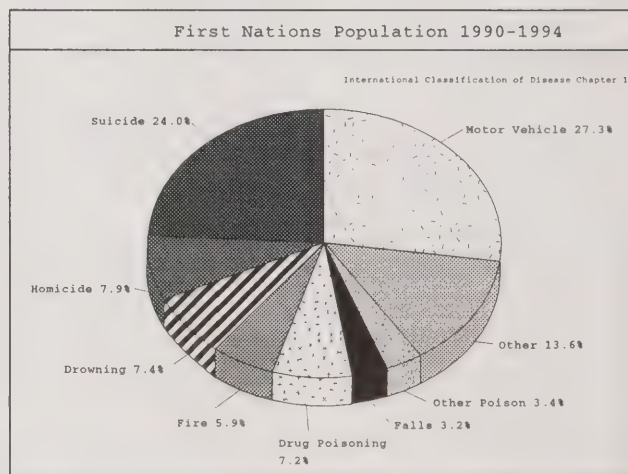


Figure 7: Injury Deaths by Type



Source: Health Programs Analysis — First Nations and Inuit Health Programs.



3.1 Priority Work to eliminate the health inequalities gap between Aboriginal people and the general public

Accomplishments

The Non-Insured Health Benefits (NIHB) Program provides supplementary health benefits to more than 650,000 Indians, Inuit and Innu. NIHB benefits meet medical or dental needs not covered by provincial services or other health plans — prescription and over-the-counter drugs, medical supplies and equipment, dental services, vision care, mental health counselling, and transportation to medical services. Health Canada is constantly working to make the plan more cost-effective and responsive to health needs of clients.

- To that end, Cabinet approved a renewed mandate for NIHB that focussed on transferring the program to First Nations and Inuit control. In consultation with First Nations and Inuit organizations, the Department prepared a submission to Treasury Board to seek the transfer authorities.
- Eight pilot projects for the provision of medical transportation, vision, or all of the non-insured health benefits were approved, providing management opportunities for First Nations and Inuit people.
- Canadian pharmacists were provided access to point-of-service technology to enable NIHB to better control expenditures by monitoring the use of high-cost drugs more effectively. With this system, claims are processed immediately, and pharmacists can quickly determine any problems with a patient's drug therapy.
- As part of a strategy to improve and monitor drug therapy and in conjunction with community prevention and awareness activities, NIHB established a Drug Utilization Review Process to track patterns of abuses. It includes a nationwide computerized monitoring system to identify inappropriate professional prescribing practices, suspected claims over billing, and possible drug misuse.
- In autumn 1997, a new policy to provide appropriate dental care as professionally determined — the predetermination of dental benefits — was implemented across the country. This policy ensures appropriate servicing by dental providers.
- By year's end, the Dental Provider Profiling System, a database created to analyze the provision of dental services, was operating across the country. It will improve the management of dental benefit expenditures.
- To ensure consistent interpretation of directives and faster, more informed response, the NIHB Drug Exceptions Centre opened in October 1997. It will handle all requests for: drugs subject to the Limited Use Drug Policy; medication not covered by the NIHB Drug Benefit List; and brand-name drugs for which "no substitution" has been requested.
- In keeping with the transition to First Nations and Inuit control and in line with the Aboriginal Procurement Policy, the contract for the Health Information and Claims Processing System was awarded in October 1997 to First Canadian Health Management Corporation Inc., a joint venture of Tribal Council Investment Group and Aetna Health Management.



Figure 8: Non-Insured Health Benefits(NIHB) Expenditures

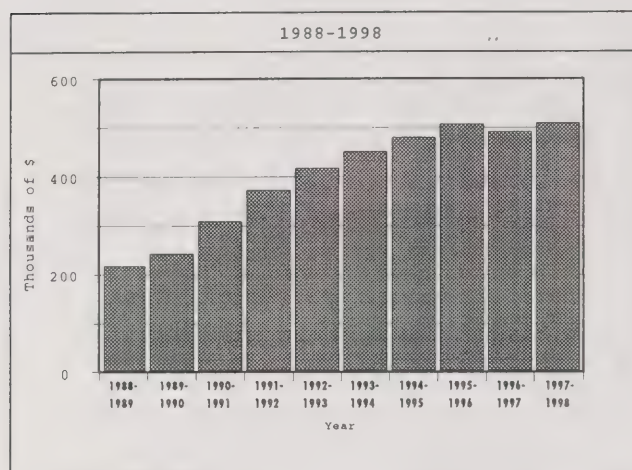
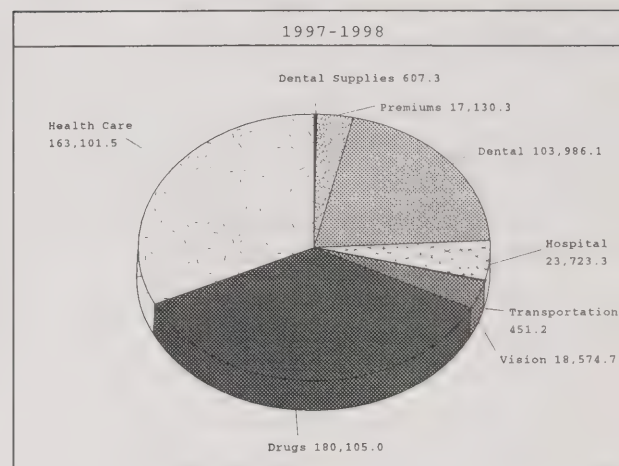


Figure 9: Benefits Expenditures



Health Canada worked in close collaboration with the Department of Indian and Northern Affairs to create the Aboriginal Healing Foundation. This non-profit organization, to be managed by Aboriginal people, was incorporated in March 1998. During the year, Health Canada helped negotiate funding for the \$350 million Healing Fund for residential schools abuse survivors and their families and communities, to be administered by the Foundation.

The health and well-being of children, including Aboriginal children, has been designated by federal, provincial and territorial governments as a priority. Aboriginal Head Start (AHS), the Community Action Program for Children (CAPC), and the Canada Prenatal Nutrition Program (CPNP) are early-intervention programs run at the community level which contribute to the health and well-being of Aboriginal children.

- Through the Aboriginal Head Start Program (AHS), as many as 4,000 First Nation, Inuit and Métis children between 0 and 6 years of age participate in pre-school activities in 98 urban and northern sites across Canada. The program is being expanded to First Nations on-reserve and Inuit.
- The Canada Prenatal Nutrition Program (CPNP) is a comprehensive program designed to provide food supplements, nutrition counselling, support, education, referral and counselling on lifestyle issues to First Nations and Inuit women with high risk pregnancies due to poor health or nutrition. The First Nations and Inuit component provides a comprehensive community-based program in about 400 communities. It improves the health of high-risk pregnant women in birth outcome, and the

health of infants during their first year of life, by supporting women in such areas as smoking, substance abuse, isolation and family violence, as well as providing nutrition education and counselling and distributing food supplements. Some 250 communities have implemented prenatal nutrition activities and more than 400 projects are underway. As well, some 277 projects provided services to urban/northern women and early results indicate that projects are successfully reaching their intended target groups.

■ The Community Action Program for Children (CAPC) is a community development program that mobilizes the energy of the community to tackle specific community-defined needs and creates innovative solutions. Each week, 4,830 children and their parents from Aboriginal families attend a CAPC project.

Working with First Nations and Inuit people, Health Canada fights substance abuse through the National Native Alcohol and Drug Abuse Program, which funds community-based prevention and treatment, and research and development. More than 8,000 First Nations and Inuit clients now have access to 53 treatment programs with 695 beds across Canada.

3.2 Priority Continue to build an effective, sustainable and Aboriginally controlled health system

Health Canada is responsible for the provision of direct health services and resources to First Nations and Inuit communities south of the 60th parallel and in Yukon. Through the Health Transfer Initiative, First Nations and Inuit communities have been taking control of their health programs, at their own pace.

Accomplishments

- Health Canada has signed 170 transfer and integrated agreements with First Nations and Inuit communities, covering 282 of the 631 First Nations and Inuit communities. (See Figure 9)
- With the Department of Indian Affairs and Northern Development, Health Canada advanced the work on new multi-departmental transfer agreement arrangements, which will reduce the administrative burden and duplication for First Nations and the Federal Government.
- A policy was established to enable First Nation organizations to deliver second (zone) and third level (regional) services on behalf of communities. This policy includes funding to enable First Nation organizations to manage service delivery.
- The Universal Health Programs were transferred to the Yukon government in April 1997. However, Health Canada continues to provide non-insured health benefits and funding for community-based health programs managed by First Nations.



FIGURE 9: Number of Transfer/Integrated Agreements by Regions (1997-98)

Region	Agreements to date	Number of First Nations and Inuit Communities Transferred	Total number of First Nations and Inuit Communities	% of First Nation and Inuit population under Transfer
Atlantic	18	24	40	60%
Québec	22	23	51	66%
Ontario	41	57	124	26%
Manitoba	19	19	62	38%
Saskatchewan	25	59	80	73%
Alberta	12	10	58	13%
Pacific	20	76	202	33%
Yukon	13	14	14	87%
Total	170	282	631	

Canada continues to work towards the transfer of five of the six remaining departmental hospitals to First Nations and Inuit control and the closure of the sixth one:

- ▶ In Sioux Lookout, Ont., an agreement was reached to replace the federal and provincial hospitals with a new institution under the control of a local board.
- ▶ At the Moose Factory, Ont. hospital, health services planning has begun, involving the local board, the province, Health Canada and the James Bay General Hospital. In the meantime, the hospital operates through an administrative arrangement with the Weeneebayko Health Ahtuskaywin.
- ▶ The transfer of the Fort Qu'Appelle, Sask. facility was completed.
- ▶ A study on the future of the Norway House, Man. hospital was commissioned.
- ▶ Discussions have begun with First Nations about alternative use of the Manitoba's Percy E. Moore facility.
- ▶ Alberta's Aboriginally run Blood Indian Hospital is expected to close in March 1999.

The Indian and Inuit Health Careers Program awarded 63 bursaries and 50 scholarships — compared to four bursaries in 1984-85. In 1997-98, the program encouraged Aboriginal people to pursue careers in the health professions and provided a learning environment designed to overcome cultural barriers that have inhibited Aboriginal students in the past.

The Health Information System (HIS) provides Health Canada and First Nations with such essential data as immunization records, client morbidity and mortality and abuse profile, that will substantiate evidence-based program and service delivery decisions. The first implementation phase provided access to the HIS to 25 health centres in Ontario, eight in Atlantic and two in Pacific communities.



Business Line 4: Health System Support and Renewal (HSSR)

Objective

To ensure the long-term sustainability of a health system having significant national character.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Net expenditures	4.3	14.4	14.6*

*This represents 0.9 percent of the Department's actual spending.

Description

The preservation and modernization of the Canadian Medicare System in a constantly changing fiscal landscape is the main concern of Health System Support and Renewal (HSSR). Since health care is the shared responsibility of the federal and regional governments, HSSR is charged with ensuring that Medicare services across Canada follow the principles and provisions of the *Canada Health Act*, and creating a national consensus on how to: ease financial pressure on the public and the private sectors; maintain universal access to appropriate health care; and achieve a better balance among health care, disease prevention and health protection and promotion.

4.1 Priority Help the provinces renew and modernize the health system

Accomplishments

HSSR administers the Health Transition Fund (HTF), announced in the 1997 Federal Budget, which provides \$150 million, over three years, to help the provinces and territories test ways to improve the health system. Of that, \$30 million is targeted towards funding national initiatives and \$120 million is reserved for provincial/territorial projects. Of the two phases of funding, Round One is nearly complete, with 34 provincial/territorial and 11 national project proposals submitted to the federal Minister of Health. HTF projects will provide important evidence for evaluating how Canada's health care system might be renewed and provide guidance in how to proceed with modernizing Medicare. Round Two of funding is well underway, with a budget of approximately \$60 million for provincial/territorial projects and \$10 million for national ones. This round will keep the same four priorities as the first one — home care, pharmacare, primary care and integrated service delivery.



More than 80 percent of Canadians express strong support for measures to expand publicly funded home care, which is one of four priority areas for pilot studies and evaluations under the Health Transition Fund.

A National Home and Community Care Conference was held in Halifax March 8-10, 1998, organized and hosted by Health Canada and the Nova Scotia Department of Health. It was attended by 325 participants, representing government, providers of care, researchers, business, labour, First Nations, Inuit and Métis, and the general public. Health Canada has formed a home care development team with individuals recruited from the Victorian Order of Nurses, the Baycrest Geriatric Centre, the Centres Locaux de Services Communautaires (CLSC) and the Centres Hospitaliers de Services de Longue Durée (CHSLD) as well as experienced public servants. The aim is to explore options for development of home and community care through research and work with various groups, and with provinces and territories leading to a more integrated health-care system.

4.2 Priority Improve the balance between care and treatment and prevention and promotion, and the cost effectiveness of the health system

Accomplishments

In September 1997, Canada's Health Ministers created the Pharmaceutical Issues Working Group (PIWG), which will address pharmacare issues common to all jurisdictions. This approach will help pave the way to a national initiative on the high cost of drugs.

A plan has been formulated to equip five First Nations community health facilities in as many regions with Telehealth applications, hardware and telecommunications linked electronically to provincial health-delivery systems. To be implemented over the next two years, this will test whether the technology can improve health services and measure the cost-benefits and human impacts of the technology.

4.3 Priority Interpret, enforce and renew the *Canada Health Act* to ensure that the comprehensiveness and accessibility principles are being respected

Accomplishments

Over the last few years, provincial and territorial governments have argued that federal actions regarding *CHA* enforcement and interpretation have been unilateral and arbitrary. In response, the Working Group on *CHA* Interpretation Issues (Protocol) was set up in September 1997. Although work was suspended in December 1997, pending further guidance from the Ministerial Council on Social Policy Renewal, the Federal Government has maintained its willingness to negotiate a *CHA* protocol with the provinces and territories that would formalize the steps involved in the administration of the Act.



Business Line 5: Health Policy, Planning and Information (HPPI)

Objective

To foster strategic and evidence-based decision making in Health Canada and to promote evidence-based decision making in the Canadian health system and by Canadians.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Net expenditures	88.3	126.6	114.3*

*This represents 7.0 percent of the Department's actual spending.

Description

Health Policy, Planning and Information (HPPI) advises and supports the Minister, Departmental Executive and program branches in policy analysis and development, strategic planning, advice, and consultation and information concerning issues that affect Canada's health system and the well-being of Canadians. HPPI provides a policy focus for women's health issues within the Department, coordinates and supports federal-provincial-territorial activities and provides advice on the international activities of the Department. It focuses on health outcomes, measurement of health status, and potential gains and benefits from the range of interventions available to the Department. HPPI coordinates the networks, infrastructures and partnerships needed to acquire and produce relevant health information for decision making, to improve the capacity and effectiveness of the department. As such, HPPI plays two roles: it improves policies and strategic plans, and promotes the development and application of innovative information communications technologies in the health sector.

5.1 Priority Strengthen Health Canada's capacity to make and communicate evidence-based decisions

Accomplishments

Health Canada is working to create a national strategy for a Canadian Health Infostructure (CHI), which will integrate network of networks that enhance the sharing of health knowledge, information and expertise. CHI encompasses all aspects of an infostructure: hardware, applications/software, information content, standards, legislation/regulations and training.



Health Canada is advancing information technology by providing project leadership for Health Canada's infostructure projects. For example:

- The National Health Surveillance System established a proof of concept for an Internet-based framework for national and international surveillance of diseases or health threats, to respond appropriately.
- The Canadian Health Network is a consumer health information service and provides accessible health information. The Network is responsive to health promotion and disease prevention that addresses issues across the life stages.
- The First Nations Health Information System is a community-based system that was developed in partnership with First Nations and is being deployed to all First Nations facilities who elect to use it.
- The Health Infostructure Support Program (\$10 million) funds pilot projects to prove, evaluate or raise the level of awareness of advanced network-based services in all areas including pharmacare, home care and Telehealth.
- An information clearinghouse was established through the Women's Health Network. Wide dissemination of information on women's health issues has enabled more knowledgeable public participation in policy making processes at all levels.

5.2 Priority Help create a national health research agenda

Accomplishments

Recent increases in investing in research are injecting new optimism into the Canadian research community, after years of funding cutbacks. It has identified as a primary focus the creation of a national research for the new millennium. In keeping with that vision, Health Canada has proposed four new research programs in areas of utmost importance:

- Centres of Excellence for Children's Well-Being (CECWB), an infrastructure for sharing knowledge about the health needs of children and critical factors for healthy child development.
- The Aboriginal Health Institute, focussed on evidence-based Aboriginal health research, the sharing of information and the dissemination of best practices.
- The Canadian Institute of Health Research, a network of subject-specific health research institutes for Canada inspired by the National Institute of Health in the U.S.
- Canadian Population Health Initiative.



The Women's Health Bureau has begun to establish processes toward a department-wide application of gender-based analysis, and has focussed on such areas as home care, ethics in research, the National Children's Agenda and occupational health. The Centres of Excellence for Women's Health Program, funded by the Bureau, completed year two of its six-year mandate; the five Centres of Excellence conducted research on issues such as health determinants, health care access and utilization, caregiver needs, the evaluation of gender-specific health services and research methods.

The Canadian Breast Cancer Initiative has forged a research partnership among funding agencies and leveraged additional funds from the corporate sector as well as given women a voice. \$21 million was awarded to 91 breast cancer research projects over three years. Areas targeted were: health services, normal breast development and natural etiology.

5.3 Priority Improve policy making and strategic planning

Accomplishments

- Progress has been made in the development of a framework for strategic and program planning. This will aid Departmental executives in decision making and improve the process of reporting to Parliament and central agencies. This has led to the creation of the Departmental Planning Process, which will strengthen Health Canada's policy capacity, business planning and control of resources, and improve reporting and accountability.
- Health Canada has participated in a number of international conferences which resulted in exchange of health information relevant to Canadians for making informed decisions about their health.
- Health Canada assisted the World Health Organization in drafting the Convention on Tobacco which will further Health Canada's efforts in helping Canadians reduce their consumption of tobacco and tobacco products.
- The Department participated in the Policy Research Group on Global Challenges and Opportunities exercise, chairing the working group on future health scenarios and contributing to the working group on harmonization.



Business Line 6: Corporate Services (CS)

Objective

To support the delivery of Health Canada programs and objectives through the provision of administrative services and through the provision of advice and direction to senior management regarding the effective and efficient use of resources.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	90.3	143.2	133.0
Revenues	(1.3)	(1.3)	(1.3)
Net expenditures	89.0	141.9	131.7*

*This represents 8.0 percent of the Department's actual spending.

Description

Health Canada's Corporate Services provides administrative, advisory and management expertise in human resources, finance, facilities and accommodations, assets, and information services. This includes everything from staff training to internal audits, to paying the bills, to developing the computer networks.

Corporate Services is committed to the promotion of fairness and diversity, recognition of competence and encouragement for growth and development in its workforce; improved management of finances and assets for increased efficiency and economy; improved communications, delivery of services and records management through the use of emerging information technologies.

6.1 Priority Support the ongoing strengthening of Health Canada's workforce

Accomplishments

- Developed new learning programs in human resource development to help over one half of the Department's 6,300 employees develop their personal and professional skills through training in such areas as strategic thinking, change management, career planning, bilingualism, financial management, and computer technology.
- Made special efforts to resolve, through new jobs or early retirement, the situation of employees who had been affected by workforce reductions and relocation — close to 500 had been affected by Program Review and other changes.



- Launched a range of employment equity initiatives to increase the diversity of Health Canada's workforce to better reflect the Canadian population as a whole in terms of ethnicity, gender, and ability, including the initiation of all 25 corrective measures ordered by the Canadian Human Rights Tribunal in March of 1997 regarding the employment of visible minorities.

6.2 Priority Enhance the Department's capabilities to manage its financial resources and physical assets effectively

Accomplishments

- Introduced a new Planning, Reporting, and Accountability Structure (PRAS) to provide the basis for managing resources and measuring performance more effectively over the coming years.
- Developed the Department's framework for program planning and initiated work on improved performance measures to strengthen resource management and accountability.
- Upgraded and refined processes and computer systems for purchasing goods and services, maintaining inventories, and managing contributions to First Nations and other communities — of particular note was the initiation of the Department's migration to an integrated financial and materiel management system by April 1999.
- Completed further optimization of the use of office and laboratory space by the Department, including the completion of 85 percent of the planned renovations to the Jeanne Mance Building in Ottawa and the effective completion of the new federal laboratories in Winnipeg.

6.3 Priority Take advantage of information technologies to deliver services more effectively

Accomplishments

- Developed and implemented a sound plan of investments in information technologies based on the thorough assessment of proposals and the development of a management consensus on investment priorities.
- Made good progress in upgrading Health Canada's computer systems and networks to deal with Year 2000 problems (80 percent of corporate systems were Year 2000, compliant by year-end), with increasing volumes of information flows, and with an expanding set of shared databases, including those associated with the development of a Canadian Health Infostructure.
- Successfully upgraded all employees' workstations to support the efficient use of electronic mail and sharing of information.
- Completed additional elements of the substantial work required to develop a comprehensive approach to records management and to implement secure, automated information management processes.



Health Canada's Year 2000 Readiness Update

The scope of Year 2000 issues has been assessed primarily through extensive inventories which have been conducted across the branches and regions, and through extensive evaluations of the Department's regulatory responsibilities in delivering its business services. Corrective measures are being implemented in the following Government-Wide Mission Critical Systems (GWMCS) and Departmental Mission Critical Systems (DMCS) areas in an effort to mitigate potential Year 2000 problems:

- the Laboratory Center for Disease Control
- the Therapeutics Product Program
- the Food Program
- the Environmental Health Program
- Medical Services Branch

Progress in these areas is closely monitored by the Departmental Executive Committee on Year 2000 which meets biweekly. The committee has been instrumental in identifying major issues which affect various areas and invokes measures to ensure Year 2000 projects are in line with forecasted deliverable dates.

The Department's Information Technology infrastructure is scheduled to be compliant by the end of 1998. For example, desktop/server hardware testing was completed in August and remedial measures are currently underway for all non-compliant Personal Computers. All GWMCS application systems, as well as Corporate Information Systems are far along in their remedial exercises, and are scheduled to be certified as Year 2000 ready by December 1998.

Inventories of embedded systems within Health Canada (HC) laboratories, facilities, and office buildings have been completed and risk assessments are now underway. According to the July 1998 Treasury Board Year 2000 survey report card for HC, corrective measures for information systems and technology have been rated at 68 percent, and embedded systems at 33 percent. Health Canada's overall Year 2000 readiness rating is at 57 percent which is above the overall government average of 56 percent.

In HC's regulatory sphere, the Department is currently addressing approaches that need to be taken to accelerate the response rate to various letter writing campaigns. For example, letters sent out in March 1998 to manufacturers and vendors of medical devices regarding Year 2000 compliance status have only had a 20 percent response rate to date.

The Department remains confident that Year 2000 plans are on track and that excellent progress is being made in its Year 2000 readiness efforts. Preliminary risk-management assessments are in the process of being conducted across the branches, and contingency and risk-management plans are scheduled to be in place during the fall of 1998.

Key areas of concern for the Department include external dependencies, such as public utilities readiness, and the poor response from manufacturers and vendors of medical devices regarding Year 2000 compliance.



D: PERFORMANCE REVIEW RESULTS

In 1997-98 Health Canada completed five key reviews of its programs and services. Key findings of evaluations, audits and reviews completed are listed by business line.

Management of Risks to Health — Business Line

Environmental Health Program (EHP): A program evaluation of the EHP was completed in 1997-98. EHP identifies, assesses, and helps to manage the risks to health and safety associated with the natural and technological environment, particularly of marketed radiation-emitting devices and chemical substances.

The Environmental Health Directorate's Bureau of Chemical Hazards (BCH) has important responsibilities under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA) for assessing risks to human health from substances on the Priority Substances List (PSL). The scientific consultants to the evaluation reported that these assessments are scientifically defensible, of outstanding quality, and provide informed scientific judgments of the degree of risk from major health hazards.

The administration of the *Radiation Emitting Devices Act* and Regulations are the responsibility of the Radiation Protection Bureau (RPB). The evaluation found that clients and stakeholders of RPB, both within and beyond Health Canada, are satisfied with the services provided by RPB. Information provided by RPB is generally considered to be high quality, useful and timely. There is evidence that radiation exposure has been reduced in RPB-inspected remote locations, and that RPB's advice and expertise have

Through its inspections and advice to Transport Canada, the Radiation Protection Bureau has contributed to reducing the dosage in airport baggage x-ray machines in Canada without compromising the function of that equipment. The radiation dosage from that equipment is now so low that the operators are not considered to be x-ray workers and do not need dosimetry (radiation) badges.

indirectly contributed to the reduction of unnecessary radiation from diagnostic devices used by physicians and dentists under provincial jurisdiction. One of the consulting firms hired during the evaluation concluded from its interviews that the Program's direct advice and information to federal departments, agencies, governments and other immediate clients is a valuable and essential national service for which there is no realistic alternative.



Given the diversity of environmental health hazards covered by the Program, it is difficult to make a global summary of Program contributions to protecting the health and safety of Canadians. Instead, the evaluation reviewed a few specific cases of contributions the Program has made. On the basis of these cases, the evaluation concludes the Environmental Hazards Program has done a commendable job of protecting the public from environmental health risks.

Promotion of Population Health — Business Line

Canada's Drug Strategy (CDS): This was a five-year interdepartmental initiative approved by Cabinet in March 1992 to reduce the social damage done by alcohol and other drugs. An inter-departmental evaluation of CDS was completed in 1997-98. The report summarizes the departmental evaluation reports on Strategy activities, conducted by the seven participating departments (Health Canada as lead; Solicitor General Canada, including the Ministry Secretariat, RCMP, and Correctional Services of Canada; Revenue Canada; Customs and Excise; Human Resources Development Canada; Department of Foreign Affairs and International Trade; Department of Justice; and Department of Canadian Heritage). The evaluation findings are summarized below.

Though no formal harm-reduction policy was in place during the Strategy, resource use was consistent with a harm-reduction approach. The Strategy was successful in broadening the information base related to substance abuse and in making this information more accessible. Departmental resources were increased through the Strategy at the outset, but there were significant subsequent cuts to some departmental budgets that may have limited the Strategies potential achievements. There was general agreement that the planned targeting of Strategy efforts was implemented and resulted in a more efficient and effective use of resources, though there was little concrete documentation of these efficiencies. However, the Solicitor General of Canada evaluation found that Integrated Anti-Drug Profiteering Units achieved a substantial increase in forfeitures to \$25 million in the first four years of the Strategy, representing a five-fold increase and worth nearly 10 percent of the total cost of the Strategy.

The evaluation found little evidence of ongoing, inter-departmental strategic planning occurring throughout the life of the Strategy. Overall, departments and agencies developed and implemented their specific CDS plans independently, with the notable exception of task-specific ventures such as the Integrated Anti-Drug Profiteering Units. Departments were successful in coordinating their own programs. There was some confusion over roles and responsibilities in the international arena, though this confusion diminished near the end of the Strategy. The Strategy did not appear to have public visibility as a national strategy. The report identifies a number of lessons to be learned from Canada's Drug Strategy in how better to plan and coordinate future horizontal initiatives.



An evaluation of Health Canada's contributions to CDS found that, despite coordination difficulties at the strategic level, implementation, coordination and cooperation on specific issues and projects were generally successful at the working level within Health Canada (including with external partners) and with other federal departments. Health Canada forged new partnerships and developed innovative program-development methods and strategies designed to meet the needs of high-risk and hard-to-reach populations. Information developed through Health Canada's CDS activities and funding has expanded knowledge of substance-abuse trends and behaviours, particularly with respect to high-risk populations. The targeting strategy resulted in positive impacts, including innovation, new networks and synergy, and improved relevance of programs. An area of weakness in the overall Departmental initiative was the lack of clarity in the lines of accountability, a finding attributable to massive reorganization within the Department at the time, as well as a series of budget cuts. Inter-departmentally, the CDS Secretariat was not given the role or authority to enforce accountability.

One of the overarching findings is that, because of the nature of substance abuse, a longer-term federal commitment is needed and should be supported by both federal officials and external partners. Despite the non-renewal of funding, Health Canada is continuing to provide Departmental and inter-departmental leadership to ensure that substance abuse issues continue to be addressed by the Federal Government in a horizontally coordinated fashion and that the essential elements of and benefits from CDS continue.

Seniors' Strategy/Division of Aging and Seniors: Despite advancements made in some areas (e.g., the public pension system), seniors in Canada still find themselves in situations of potential risk. For example, many seniors live below the poverty line, and most require increasing assistance with daily living as they age. Some seniors are more at risk than others, especially those living with limited income (mostly women), those living in isolated or rural areas, and Aboriginal seniors.

The Division of Aging and Seniors/Seniors Strategy (DAS/S) has primary responsibility for the implementation of Health Canada's population health programs targeting seniors. In April 1995, three Health Canada contributions programs (New Horizons, Seniors Independence Program, and Ventures in Independence) were merged to form the New Horizons: Partners in Aging (NH:PA) program. An evaluation of the DAS/S was completed in 1997-98.

From 1972 to 1996, the New Horizons program alone has funded 38,935 projects at a total value of \$256.6 million. The average level of funding of projects since the inception of the program is \$6,598. During this time, the estimated number of individuals who participated in New Horizons projects is 5.6 million. The average duration of projects was 17.5 months.

One of the objectives of the creation of NH:PA was to improve targeting of funding to seniors "at risk." The evaluation found this objective was met; under the former New Horizons program, 49 percent of projects targeted seniors at risk, whereas under NH:PA 98 percent of projects did so.

Participants in a survey of individuals who had requested information from the Division, as well as funding recipients and non-funded applicants, were asked to comment on DAS/S's program delivery. Overall, both survey participants and funding applicants viewed the delivery of DAS/S activities positively, with general-public clients being the most satisfied. More specifically, of the individuals asking for information:



- 90 percent indicated they had obtained the information for which they were looking.
- 80 percent indicated the contact with the program had met their expectations.
- More than 80 percent expressed satisfaction with the clarity, relevance and usefulness of the information, publication or advice received.
- Between 70 and 77 percent were satisfied with the program's promptness, understanding of their request and ability to deliver on their request.
- About 60 percent were satisfied with the willingness of staff to go the extra mile.

Overall, community funding programs seem to have improved the health, well-being and independence of seniors. About three quarters of surveyed intended beneficiaries said that they had felt a positive impact. These impacts were mainly at the level of improved mental well-being.

National AIDS Strategy: Phase II of the National AIDS Strategy (NAS-II) received \$212 million in funding from 1993 to 1998, spread between Health Canada, the Medical Research Council of Canada, and Correctional Services Canada. In 1997-98 Health Canada completed its evaluation of NAS-II.

Overall, the evaluation concluded that NAS-II was moderately successful in achieving its objectives. NAS-II has not succeeded in stopping the spread of HIV, although gains have been made in education and awareness. Greatest success was in reaching men who have sex with men; NAS-II has been less successful in reaching injection drug users and Aboriginal people. Recent declines in overall deaths from AIDS (20 to 30 percent decrease in mortality rates during the life of the Strategy) were attributed largely to improved treatments, made available in part through NAS-II. Forty percent of respondents to a survey of people living with HIV/AIDS said they are receiving a lot or very much help in living with HIV/AIDS; 34 percent indicated they are receiving some help, 17 percent said "little" help and 7 percent said they are receiving almost no help at all.

The evaluation found that Phase II of the National AIDS Strategy was perceived by federal, provincial and community-based groups as being cost effective in that it has prevented new cases of HIV/AIDS, has stimulated new programming with provincial and municipal governments, and has avoided duplication of effort among levels of government and stakeholder groups. Nevertheless, the total number of new cases of HIV is still increasing. Moreover, as people with HIV/AIDS are living longer, the number of persons who need care, treatment and support is growing.

The evaluation concluded that there is need for a continuing federal involvement to provide national coordination, especially with regard to developing effective programs and approaches for hard-to-reach at-risk populations. However, there is a need to review the future federal role, particularly in areas where provinces have primary responsibility. The evaluation identified a need for consultation with other partners in all sectors, including other federal departments, to guide policy development and long-term planning.



Health System Support and Renewal — Business Line

Health Insurance Monitoring: In 1997-98 Health Canada completed an evaluation of the effectiveness with which the Health Insurance Directorate carried out its role in monitoring and assessing the compliance of provincial health-care plans within the criteria and conditions specified in the *Canada Health Act (CHA)*. The study found the Health Insurance Directorate has a procedure to monitor and assess compliance of the provincial plans. Given the context in which it operates, the Directorate has been fulfilling its mandate effectively.

The evaluation concludes that the Directorate often has to rely on information provided by the provinces or on the “lack of evidence” on a given issue that may indicate a contravention to the Act. There are issues — for example waiting lists or bed closures — which may not technically contravene provisions of the *CHA* but nonetheless may threaten the underlying principles of the *CHA*. The evaluation concluded that the Directorate could be in a better position to reassure the members of Parliament and the Canadian public that criteria are being met, if it could use a greater variety of sources of information.

The evaluation found that in the context of health-care reform, it will become more and more critical to define the “boundaries” of the criteria or the extent of provincial flexibility under the Act. The current method of monitoring may have to change to reflect the evolution of the health- care system.

The evaluation concluded there is a need to monitor the status of the health-care system as a whole, including the implications of emerging issues for the underlying principles of the *Canada Health Act*. The Directorate has recognized this need and, in the last few years, has been expanding the breadth of its monitoring.

All the issues raised by the evaluation have been or are being addressed by the Health Insurance Directorate as part of its discussions with the provinces.



SECTION IV: FINANCIAL PERFORMANCE

FINANCIAL PERFORMANCE OVERVIEW

The following financial summary tables are presented to provide an overview of Health Canada's 1997-98 resource utilization along with prior years' comparative information. Again this year, Health Canada has strived to utilize resources in the most effective and efficient way possible, in an effort to ensure Canadians receive value for resources expended. Overall in 1997-98, Health Canada did not have any sufficient lapses in regard to expenditures on Grants and Contributions or Capital. However, a surplus in Operating resources did occur, which is attributable to delays encountered during the year in the start-up of newly funded initiatives such as: The Community Action Program for Children (CAPC); The Health Transition Fund (HTF); The Alcohol and Drug Treatment Rehabilitation Program (ADTR); and the Family Violence Initiative. As operating resources are available for carry forward from year to year, these lapsing resources will be available to the Department in 1998-99.

FINANCIAL TABLE 1

Summary of Voted Appropriations

Authorities for 1997-98

Financial Requirements by Authority (millions of dollars)

Vote		1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual
	Health Canada			
1	Operating expenditures	912.5	936.0	900.6
5	Capital expenditures	11.4	9.3	9.3
10	Grants and contributions	562.0	674.7	674.0
(S)	Minister of Health — Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	48.1	48.1	48.1
(S)	Payments for insured health services and extended health care services	—	10.4	10.4
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	—	0.3	0.3
	Total Department	1,534.1	1,678.9	1,642.8

Total Authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.



Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)

Business Lines	FTEs*	Operating	Capital	Voted Grants and contributions	Subtotal: Gross Voted Expenditures	Statutory Grants and contributions	Total Gross Expenditures	Less: Revenue Credited to the Vote	Total Net Expenditures
Management of Risks to Health (total authorities)	2,647	208.0	6.4	0.1	214.5	—	214.5	49.0	165.5
(Actuals)	2,651	233.2	8.5	8.5	241.7	—	241.7	59.6	182.1
		220.4		8.5	228.9		228.9	48.6	180.3
Promotion of Population Health (total authorities)	332	46.0	—	90.8	136.8	—	136.8	—	136.8
(Actuals)	437	62.5		120.8	183.3		183.3		183.3
		54.3		120.8	175.1		175.1		175.1
Aboriginal Health (total authorities)	1,414	647.1	0.5	414.0	1,061.6	—	1,061.6	11.4	1,050.2
(Actuals)	1,398	576.8		463.0	1,039.8		1,039.8	9.2	1,030.6
	1,398	571.5		462.3	1,033.8		1,033.8	7.0	1,026.8
Health System Support and Renewal (total authorities)	63	4.3	—	—	4.3	—	4.3	—	4.3
(Actuals)	63	4.0			4.0	10.4	14.4		14.4
		4.2			4.2	10.4	14.6		14.6
Health Policy, Planning and Information (total authorities)	607	50.8	0.4	37.1	88.3	—	88.3	—	88.3
(Actuals)	665	77.5		49.1	126.6		126.6		126.6
	665	65.2		49.1	114.3		114.3		114.3
Corporate Services (total authorities)	605	66.2	4.1	20.0	90.3	—	90.3	1.3	89.0
(Actuals)	648	100.6	9.3	33.3	143.2		143.2	1.3	141.9
	648	90.4	9.3	33.3	133.0		133.0	1.3	131.7 ¹
Total	5,668	1,022.4	11.4	562.0	1,595.8		1,595.8	61.7	1,534.1
(total authorities)	5,862	1,054.6	9.3	674.7	1,738.6	10.4	1,749.0	70.1	1,678.9
(Actuals)	5,862	1,006.0	9.3	674.0	1,689.3	10.4	1,699.7	56.9	1,642.8

Note: Numbers in italics denote Total Authorities for 1997-98 (main and supplementary estimates and other authorities).

Bolded numbers denote actual expenditures/revenues in 1997-98.

Due to rounding figures may not add to totals shown.

* Full Time Equivalents (FTEs)

1) Includes \$11.7 millions of dollars relating to Management of Risks to Health (Health Protection) overhead.

Other Revenues and Expenditures

Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	(0.0)
(total authorities)	(0.0)
(Actuals)	(6.3)
Cost of services provided by other departments	(51.2)
(total authorities)	(51.2)
(Actuals)	(51.2)
Net Cost of the Program	1,482.9
(total authorities)	1,627.7
(Actuals)	1,585.3



FINANCIAL TABLE 3

Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)

Business Lines	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Management of Risks to Health (MRH)	237.1	198.7	165.5	182.1	180.3
Promotion of Population Health (PPH)	190.7	167.2	136.8	183.3	175.1
Aboriginal Health (AH)	1,023.7	1,003.4	1,050.2	1,030.6	1,026.8
Health System Support and Renewal (HSSR)	7,244.1	(92.0)*	4.3	14.4	14.6
Health Policy, Planning and Information (HPPI)	76.9	103.8	88.3	126.6	114.3
Corporate Services (CS)	109.7	130.7	89.0	141.9	131.7 ¹
Total	8,882.2	1,511.8	1,534.1	1,678.9	1,642.8

Total Authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.

* Beginning in 1996-97, the Established Programs Financing payments are reported under a new statutory authority under the Ministry of Finance. The amount reported in 1996-97 represents recoveries of federal tax point abatements under the contracting-out arrangements.

1) Includes \$11.7 millions of dollars relating to Management of Risks to Health (Health Protection) overhead.



FINANCIAL TABLE 4

Crosswalk between Old Structure and New Structure

Planned Spending (millions of dollars)

Old Structure	New Structure						Old Structure	
	Management of Risks to Health	Promotion of Population Health	Aboriginal Health	Health System Support and Renewal	Health Policy, Planning and Information	Corporate Services	Total (\$\$\$)	FTEs* % of Total
Health Protection	123.1	—	6.4	—	13.2	—	136.3	2,028.0 8.9
Pest Management Regulatory Agency	12.1	—	—	—	—	—	12.1	202.0 0.9
Health Promotion and Programs	4.4	136.8	22.0	2.6	26.5	—	192.3	430.0 12.5
Medical Services	2.5	—	1,028.2	—	—	—	1,030.7	1422.0 67.2
Occupational Health and Safety Agency	23.4	—	—	—	—	—	23.4	462.0 1.5
Policy and Consultation	—	—	—	1.7	32.0	—	33.7	214.0 2.2
Corporate Services	—	—	—	—	16.6	89.0	105.6	910.0 6.8
New Structure Total (\$\$\$)	165.5	136.8	1,050.2	4.3	88.3	89.0	1,534.1	— 100.0
FTEs*	2,647.0	332.0	1,414.0	63.0	607.0	605.0	—	5,668.0 —
% of Total	10.8%	8.9%	68.5%	0.3%	5.7%	5.8%	100%	— —

Note: Due to rounding figures may not add to totals shown.

* Full Time Equivalents (FTEs)





FINANCIAL TABLE 5

Resource Requirements by Organization and Business Line

Comparison of 1997-98 Planned Spending, and Total Authorities to Actual Expenditures by Organization and Business Line (millions of dollars)

Organization	Management of Risks to Health	Promotion of Population Health	Aboriginal Health	Health System Support and Renewal	Health Policy, Planning and Information	Corporate Services	Totals
Health Protection (total authorities)	123.1				13.2		136.3
Actuals	134.4				14.1		148.5
	132.4				13.6		146.0
Pest Management Regulatory Agency (total authorities)	12.1						12.1
Actuals	16.7						16.7
	15.6						15.6
Health Promotion and Programs	4.4	136.8	22.0	4.3	26.5		192.3
(total authorities)	4.4	183.3	22.0	14.4	27.4		239.7
Actuals	5.5	175.1	21.4	14.6	24.0		228.8
Medical Services (total authorities)	2.5		1,028.2				1,030.7
Actuals	2.5		1,008.6				1,011.1
	2.4		1,005.4				1,007.8
Occupational Health and Safety Agency (total authorities)	23.4						23.4
Actuals	24.1						24.1
	24.4						24.4
Policy and Consultation (total authorities)				1.7	32.0		33.7
Actuals				11.8	66.2		78.0
				11.8	57.8		69.6
Corporate Services (total authorities)					16.6	89.0	105.6
Actuals					18.9	141.9	160.8
					18.9	131.7 ¹⁾	150.6
Total	165.5	136.8	1,050.2	4.3	88.3	89.0	1,534.1
(total authorities)	182.1	183.3	1,030.6	14.4	126.6	141.9	1,678.9
Actuals	180.3	175.1	1,026.8	14.6	114.3	131.7	1,642.8
% of Total	11.0%	10.6%	62.5%	0.9%	7.0%	8.0%	100%

Note: Numbers in italics denote Total Authorities for 1997-98 (main and supplementary estimates and other authorities).

Bolded numbers denote actual expenditures/revenues in 1997-98.

Due to rounding figures may not add to totals shown.

¹⁾ Includes \$11.7 millions of dollars relating to Management of Risks to Health (Health Protection) overhead.

FINANCIAL TABLE 6

Revenues to the Vote

Revenues Credited to the Vote by Business Line (millions of dollars)

Business Lines/Service Lines	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Revenues 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Management of Risks to Health					
Food Safety, Quality and Nutrition	0.2	0.9	2.3	2.3	0.7
Therapeutic Product Regulation	10.6	24.8	35.9	35.9	35.5
Environmental Health	2.7	3.7	4.3	4.3	2.2
Occupational Health and Safety Agency	0.1	1.1	6.2	6.2	2.7
Pest Management	—	0.3	0.2	10.8	7.4
Emergency Services	—	0.1	0.1	0.1	0.1
Aboriginal Health					
Indian and Inuit Health	15.0	9.6	11.4	9.2	7.0
Corporate Services	0.6	1.0	1.3	1.3	1.3
Total Revenues Credited to the Vote	29.2	41.5	61.7	70.1	56.9

Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.



FINANCIAL TABLE 7

Revenues to the CRF

Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)(millions of dollars)

Business Lines/Service Lines	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Revenues 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Management of Risks to Health					
Food Safety, Quality and Nutrition	—	—	—	—	0.1
Therapeutic Product Regulation	3.6	—	—	—	3.0
Environmental Health	—	—	—	—	0.2
Aboriginal Health					
Indian and Inuit Health	6.2	7.1	—	—	2.9
Corporate Services	—	—	—	—	0.1
Total Revenues Credited to the Vote	9.8	7.1	—	—	6.3

Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.

FINANCIAL TABLE 8

Statutory Payments

Statutory Payments by Business Line (millions of dollars)

Business Lines	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Health System Support and Renewal	7,240.5	(96.0)*	—	10.4	10.4
Total Statutory Payments	7,240.5	(96.0)*	—	10.4	6.3

Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.

* Beginning in 1996-97, the Established Programs Financing payments are reported under a new statutory authority under the Ministry of Finance. The amount reported in 1996-97 represents recoveries of federal tax point abatements under the contracting-out arrangements.



FINANCIAL TABLE 9

Transfer Payments

Transfer Payments by Business Line (millions of dollars)

Business Lines	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Grants					
Management of Risks to Health	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Promotion of Population Health	13.0	10.4	12.0	10.4	10.4
Aboriginal Health	2.1	1.5	0.9	0.6	0.6
Health Policy, Planning and Information	1.9	12.9	11.1	23.0	23.0
Total Grants	17.1	24.9	24.1	34.1	34.1
Contributions					
Management of Risks to Health	2.1	1.3	—	8.5	8.5
Promotion of Population Health	110.3	108.7	78.9	110.4	110.4
Aboriginal Health	402.3	432.7	413.1	462.5	461.8
Health Policy, Planning and Information	33.2	35.8	25.9	26.0	26.0
Corporate Services	—	36.6	20.0	33.2	33.2
Total Contributions	547.9	615.1	537.9	640.6	639.9
Total Transfer Payments	565.0	640.0	562.0	674.7	674.0

Table does not include statutory payments.

Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.



FINANCIAL TABLE 10

Capital Spending by Business Line

Capital Spending by Business Line (millions of dollars)

Business Lines	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Management of Risks to Health	10.2	4.5	6.4	—	—
Promotion of Population Health	1.3	0.1	—	—	—
Aboriginal Health	12.3	9.4	0.6	—	—
Health Policy, Planning and Information	0.6	1.1	0.4	—	—
Corporate Services	26.5	16.0	4.0	9.3	9.3
Total Capital Spending	50.9	31.1	11.4	9.3	9.3

Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.

FINANCIAL TABLE 11

Capital Projects by Business Line

Capital Projects by Business Line and Project (millions of dollars)

Business Lines	Current Estimated Total Cost	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Total Authorities 1997-98	Actual 1997-98
Corporate Services						
Microbiology Laboratory Winnipeg (EPA)	65.8	14.4	6.0	0.0	4.3	4.3
Pelican Narrows (EPA)	3.5	1.4	1.8	0.0	0.1	0.1

Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.

Effective Project Approval (EPA)



FINANCIAL TABLE 12

Status of Major Crown Projects

(This table is not applicable to our department)

FINANCIAL TABLE 13

Loans, Investments and Advances

(This table is not applicable to our department)

FINANCIAL TABLE 14

Revolving Fund Financial Summaries

(This table is not applicable to our department)

FINANCIAL TABLE 15

Contingent Liabilities

(millions of dollars)

List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liability		
	March 31 1996	March 31 1997	Current as of March 31, 1998
Claims and Pending and Threatened Litigation			
Litigations	—	84.6	208.5
Total	—	84.6	208.5

Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.

Litigations pertain to the following categories:

- Employee job related Litigation.
 - Physical and mental injury (including Blood Cases)
 - Loss of income.
- Break of contract.
 - Discrimination.



SECTION V: CONSOLIDATED REPORTING

Sustainable Development Strategy

Since tabling it in the House of Commons in December 1997, Health Canada made progress in all four themes of its strategy. This sub-section summarizes the Department's achievements. Further information is contained in the departmental report *Sustainable Development Strategy, Report on Progress for 1997-98*.

Theme 1, Promoting and supporting population health: Highlights of departmental progress include:

- ▮ Identification of sustainable development as a priority under the Population Health Fund.
- ▮ Introduction of national strategies and programs to promote active modes of transportation, such as walking and bicycling.
- ▮ Start of research on the relationship between sustainable development and the factors that influence health.
- ▮ Start of a Diagnostic of Children and Childhood in Canada.
- ▮ Agreement to contribute funds for the independent monitoring of the UN Convention on the Rights of the Child in Canada and the renewal of such programs as the Community Action Program for Children, the Canada Prenatal Nutrition Program, and the Aboriginal Head Start Program.
- ▮ Seventy percent retailer compliance under the national tobacco enforcement program, in place to reduce tobacco consumption and its effects on health.
- ▮ Completion of extensive consultations with stakeholders in preparation for the drafting of the Lead Strategy.

Theme 2, Identifying and reducing health risks from the environment: Highlights of progress include:

- ▮ Use of the Canadian Cancer Surveillance System by the Medical Services Branch and the Health Protection Branch to identify the disease among First Nations and Inuit people; and collaborative work on the Canadian Perinatal Surveillance System and the Canadian Pediatric Surveillance System.
- ▮ Completion of a cervical cancer economic analysis and progress on the First Nations and Inuit pregnancy-associated morbidity and mortality and fetal infant morbidity studies by the Medical Services Branch.
- ▮ Work by the Pest Management Regulatory Agency with the Organization for Economic Cooperation and Development on risk reduction strategies; work with members of the North American Free Trade Agreement and the Organization for Economic Cooperation and Development on harmonizing risk assessments, information requirements and pesticide guidelines; preparation of a strategy to apply the federal Toxic Substances Management Policy under the *Pest Control Products Act*; and work with grower organizations, manufacturers, federal government departments, provinces and non-government organizations to develop voluntary national integrated pest management strategies for eight commodities/sectors.
- ▮ Review by the Health Protection Branch of a large number of new chemicals and biotechnology products and implementation of risk reduction strategies for a number of new substances under the *Canadian Environmental Protection Act*.



- Completion and renewal with provincial participation of the Health Component of the St. Lawrence Vision 2000 Action Plan.
- Continuation and enhancement of reproductive health surveillance and risk assessment through initiatives such as improvements to the Canadian Perinatal Surveillance System.
- Work by the Health Protection Branch, in collaboration with stakeholders, toward establishing a comprehensive cardiovascular disease surveillance system.

Theme 3, Strengthening partnerships on health, environment and sustainable development: The Department strengthened its partnerships through the:

- Continued transfer by the Medical Services Branch of First Nations and Inuit health programs to the control of First Nations and Inuit (at present there are approximately 100 agreements in place involving over 200 communities).
- Negotiation of memoranda of agreement by the Pest Management Regulatory Agency to exchange information and advice with Agriculture and Agri-Food Canada, Fisheries and Oceans and the Canadian Food Inspection Agency.
- Work by the Health Protection Branch with international groups toward globally harmonized chemical classification and compatible labeling for toxic substances.
- Establishment of a task force for the renewal of the Canadian Biotechnology Strategy and work toward drafting regulations for the environmental assessment of biotechnology products.
- Completion of a mutual recognition agreement with the European Union for licensing of manufacturers of therapeutic products.

Theme 4, Integrating sustainable development into decision making and operations: The Department:

- Developed a proposal to establish an Office of Sustainable Development.
- Formulated roles and responsibilities and action plans to address facilities-related environmental issues in a systematic manner.
- Reviewed vehicle fleet operations and procurement activities.
- Conducted a workshop on environmental assessments for facility managers.
- Planned energy use reduction projects for three facilities.
- Compiled an inventory of storage tanks at laboratory facilities.
- Developed plans for assessing fuel storage tanks and sites at Medical Services Branch facilities.
- Audited waste at two facilities.
- Developed draft emergency reporting procedures.
- Tested sanitary and storm sewer discharges at eight laboratories.
- Planned the collection of information on ozone-depleting substances.



Regulatory Initiatives

Health Canada continues to update and revise its regulatory system to more efficiently safeguard health, safety and the environment. The Department's initiatives protect the well-being of Canadians by managing risks associated with food, tobacco, the natural and work environments, and therapeutic, pest control, consumer and industrial products.

This section on Regulatory Initiatives covers the period January 1997 to March 1998. This is due to a change of reporting from a calendar year to the fiscal year. It integrates the legislative and regulatory initiatives identified in the 1997 Federal Regulatory Plan and other departmental publications.

Regulatory initiatives are only one of several strategies used by Health Canada to manage health risks. Other risk management strategies and their results are detailed in the Management of Risks to Health Business Line. As risk management is an important federal responsibility, enhancing our accountability in this area and in the health system generally requires that the impact of our regulatory tools be assessed and evaluated. To this end we need improved performance measures and surveillance systems to understand the effectiveness of the risk management strategies.

Setting up evaluation frameworks is problematic because of the difficulty in isolating the effect of one regulation from that of education, publicity or other regulations. Measuring, assessing and reporting on the health effects of a case require a considerable investment in time and resources. For example, in the case of the Analytical X-Ray Regulations, the health effects should begin to accrue in one to three years and the evaluation framework should be able to report on these health benefits in three to five years. In the case of hockey helmets, a post-market survey has been completed to ensure compliance at the retail level and, accordingly, there will be more users of approved helmets with each passing year. As new helmets replace the older ones, the incidence of head injuries should diminish.

Some regulatory changes authorize new or extended uses for food additives or agricultural chemicals. The expected result of such regulations is an increase in the products available to industry, health professionals and Canadians. The performance-measurement criterion is the number of products approved. For example, between July 1997 and March 1998, eight new products were approved under the Interim Marketing Authorization Regulations. More are expected this year.

The following schedules provide details on significant or major regulatory initiatives published in Canada Gazette Part II as well as a status report on other regulatory initiatives being developed.



Legislative and Title Initiatives Published in the Canada Gazette, Part II

Purpose of Legislative or Regulatory Initiative	Expected result	Performance measurement criteria	Outcome
Analytical X-Ray Equipment December 10, 1997	Regulation will provide for the use of new sources of radiation and lower the limits, thus reducing the potential risk of radiation exposure	Reduction in injuries and incidents Increased compliance rates	Benefits will begin to accrue in one to three years following implementation.
Hazardous Products (Glazed Ceramics and Glassware) Regulations April 1, 1998	A reduction in the risks associated with ingestion of lead and cadmium, especially to children and pregnant women	Incident reports Market surveillance	Benefits will begin to accrue after one year following implementation.
Hazardous Products (Ice Hockey Helmets) Regulations December 10, 1997	Improved safety afforded by the new helmet which conforms with the most recent national standard	Reduction in head and neck injuries; number of accident and incident reports; increase in market compliance rates	A market survey has been completed and the outcome analysis is in progress. Benefits will begin to accrue in one year following implementation.
Establishment Licensing Fee Regulations January 7, 1998	An estimated collection of \$6 million/per year to assist in ensuring that Canadians have timely access to safe-effective and high quality drugs	To be developed	Regulations were in force for 3 months in 1997-98. A plan is in place to review outcome of initiative and make adjustments to fees
Industrial Hemp Regulations March 12, 1998	These Regulations permit the domestic cultivation of hemp without compromising the health and safety of Canadians No diversion of hemp to illicit market	Increase in number of hemp licences issued and amount of production by Canadian growers Number of compliance or enforcement action	Number of licences and amount of hemp grown in Canada with no evidence of diversion of hemp to illicit market — to be reported on in 2000-2001



Legislative and Title Initiatives Published in the Canada Gazette, Part II

Purpose of Legislative or Regulatory Initiative	Expected result	Performance measurement criteria	Outcome
Pest Control Product Fee Regulations April 8, 1997	Implementation of stakeholder recommendations as agreed by Cabinet in 1995; 44 percent of program costs to be generated through cost recovery	Actual revenue generated	Shortfall led to reprofiling of resources and delay in staffing, which delayed implementation of some recommendations, e.g., re-evaluation, elimination of backlog. Options to address this issue are being examined as part of an independent assessment
Medical Devices Framework Sch 1101 May 27, 1998 effective July 1, 1998	Modern regulations which ensure that medical devices distributed in Canada are both safe and effective	Level of scrutiny of a device will be dependent upon the risk that device presents	Devices that are in compliance with old regulations must meet all new requirements by February 1, 1999. Establishment licensing requirements effective January 1, 1999. Quality systems requirements effective July 1, 2001



Legislative and Initiatives Published in the Canada Gazette, Part II

Purpose of Legislative or Regulatory Initiative	Expected result	Performance measurement criteria	Outcome
Interim Marketing Authorization (IMA) Part B, Food and Drug Regulations July 23, 1997	<p>To allow the sale, under specific conditions, of products that do not comply with the current regulations but do not pose health, safety or nutritional risks to the public. The IMA bridges the time between completion of the scientific assessment and promulgation of regulatory amendments to permit the sale of food products. The IMA benefits both consumers and industry by permitting the availability of a greater diversity of foods with improved ingredients and processing techniques</p>	<p>Number of requests received and authorizations issued</p>	<p>Eight IMAs issued in the 8 months the regulation was in force in 1997-98. Number expected to increase in the future as industry takes advantage</p>
Composition and Standards for Cocoa Products – Division 4, Part B, Food and Drug Regulations June 11, 1997	<p>New standards for cocoa and chocolate products to ensure consistency with current Canadian and international practices</p>	<p>Under development</p>	<p>Enabling regulation – ensures consistency with current international practices</p>



Status Report on Legislative and Regulatory Initiatives

Gazetted Part 1 / Published in Canada Gazette	Date Gazetted
Diagnostic X-Ray Equipment	November 8, 1997
Hazardous Products (Liquid Coating Materials) Regulations	June 14, 1997
Medical Devices Fees	June 13, 1998
Food and Drug Regulations, Revocation of Division 10, Part C	May 16, 1998
Pest Control Products Regulations, Exemption of Disinfectants	December 6, 1997
Fortification of Flour and Pasta with Folic Acid	November 29, 1997
Regulations of Novel Foods and Novel Food Processes	August 1995

Before Parliament	Status
Drinking Water Materials Safety Act	Bill C-14 at second reading
Tobacco Regulations <ul style="list-style-type: none"> ▶ Access ▶ Seizure and Restoration ▶ Reporting ▶ Labeling 	Approved by Special Committee of Council for tabling in Parliament

Policies in Development	Status
Amendments to the Pest Control Products Act	Bill prepared
Consumer Chemical and Containers Regulations	
Cosmetic Regulations	
Bottled Water Regulations — amendment	
Good Manufacturing Practices (GMP) Regulations for Foods	
Revision of Division 16, Part B, Food and Drug Regulations	
Nutrition Labeling and Nutrient Content Claims	



SECTION VI: OTHER INFORMATION

Contacts for Further Information and Departmental Web site Address

General enquires

Write to us:
Health Canada
0913A, 13th Floor
Brooke Claxton Building
Ottawa, Ontario
K1A 0K9
CANADA

Web site: <http://www.hc-sc.gc.ca/>
E-mail us: minister@www.hc-sc.gc.ca
Fax us: General enquires
(613) 941-5366
Telephone us: Headquarters
(613) 957-2991

Regional Offices

Halifax

Suite 702, Ralston Building
1557 Hollis Street
Halifax, NS
B3J 3V4
Tel: (902) 426-2038
Fax: (902) 426-3768

Winnipeg

391 York Avenue, Suite 425
Winnipeg, MB
R3C 0P4
Tel: (204) 983-2508
Fax: (204) 983-3972

Montréal

Room 218, Complexe Guy-Favreau
East Tower
200 René Lévesque Blvd. West
Montréal, QC
H2Z 1X4
Tel: (514) 283-2306
Fax: (514) 283-6739

Edmonton

Suite 710, Canada Place
9700 Jasper Avenue
Edmonton, AB
T5J 4C3
Tel: (403) 495-2651
Fax: (403) 495-3285



Toronto

25 St. Clair Avenue East, 4th Floor
Toronto, ON
M4T 1M2
Tel: (416) 973-4389
Fax: (416) 973-1423

Vancouver

Suite 405, Winch Building
757 West Hastings Street
Vancouver, BC
V6C 1A1
Tel: (604) 666-2083
Fax: (604) 666-2258

Statutes and Regulations Currently in Force

1. *Canada Health Act*, R.S.C. 1985, c. C-6
2. *Canadian Centre on Substance Abuse Act*, R.S.C. 1985, c. 49 (4th Supp.)
3. *Canadian Environmental Protection Act*, R.S.C. 1985, c. 16 (4th Supp.)
4. *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. C-19
5. *Regulation under the Department of National Health and Welfare Act* repealed and replaced by *Department of Health Act*, R.S.C. 1985, c. C-6
 - ▶ Potable Water on Common Carriers, C.R.C. 1978, c. 1105
6. *Regulation under the Department of National Health and Welfare Act* repealed and replaced by *Department of Health Act*, R.S.C. 1985, c. C-6
 - ▶ Human Pathogens Importation Regulations, SOR/94-558
7. *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11
 - ▶ Minister of National Health and Welfare Authority to Prescribe Fees Order, SI/88-98
 - ▶ Dosimetry Services Fees Regulations, SOR/90-109, SOR/94-279
 - ▶ Authority to Sell Drugs Fees Regulations, SOR/95-31
 - ▶ Drug Evaluation Fees Regulations, SOR/95-424
 - ▶ Medical Devices Fees Regulations, SOR/95-585
 - ▶ Veterinary Drug Evaluation Fees Regulations, SOR/96-143
 - ▶ Regulations Prescribing Fees to be Paid for a Pest Control Product, SOR/97-173
 - ▶ Establishment Licensing Fees Regulations, SOR/98-4
 - ▶ Licensed dealers for Controlled Drugs and Narcotics Fees Regulations, SOR/98-5



8. *Fitness and Amateur Sport Act*, R.S.C. 1985, c. F-25
9. *Food and Drugs Act*, R.S.C. 1985, c. F-27
10. *Hazardous Materials Information Review Act*, R.S.C. 1985, c. H-2.7
11. *Hazardous Products Act*, R.S.C. 1985, c. H-3 as amended
12. *Medical Research Council Act*, R.S.C. 1985, c. M-4
13. *Patent Act*, R.S.C. 1985, c. P-4
14. *Pest Control Products Act*, R.S.C. 1985, c. P-9
15. *Pesticide Residue Compensation Act*, R.S.C. 1985, c. P-10
16. *Quarantine Act*, R.S.C. 1985, c. Q-1
17. *Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act*, R.S.C. 1970, c. Q-1
18. *Radiation Emitting Devices Act*, R.S.C. 1985, c. R-1
19. *Tobacco Act*, R.S.C. 1985, c. T-11.5



ANNEX 1 DETAILS OF MANAGEMENT OF RISKS TO HEALTH BY SERVICE LINE

1.1: FOOD SAFETY, QUALITY AND NUTRITION (FSQN)

Objective

To protect and improve the health and well-being of the Canadian public by defining, advising on, and managing risks and benefits associated with the food supply.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	45.9	34.7	33.5
Revenues	(2.3)	(2.3)	(0.7)
Net expenditures	43.6	32.4	32.8*

*This represents 2.0 percent of the Department's actual spending.

Description

Health Canada

- Identifies significant health threats and benefits from foods.
- Establishes food safety and nutrition policies that respond to the needs of Canadians.
- Participates in international and domestic standard-setting organizations.
- Regulates new foods and food additives.
- Provides advice and leadership to the Canadian food safety system.

Areas of work include food additives, chemical and microbiological contaminants, nutritional quality, novel foods (e.g., bio-engineered foods), food components and processes, and veterinary drugs.



1.1.1 Priority Continue to identify and manage health risks associated with the food supply

Accomplishments

Foodborne illness, often called food poisoning, occurs when a person becomes sick from eating food that has been contaminated with chemicals or microbes. With respect to microbes, many cases of foodborne illness result from improper handling and preparation. To develop and implement a comprehensive food-safety education campaign, the Canadian Partnership for Consumer Food Safety Education was formed in December 1997, at a meeting of industry, consumer and government organizations, including the Food Program.

The Food Program also developed new analytical methods to help identify hazards. For example, methods for the detection of allergens in food, such as peanut or egg proteins, were used to investigate consumer complaints. The technology was transferred to the Canadian Food Inspection Agency, which in turn identified other “contaminated” foods and pulled them from store shelves. In addition, a new method which detects *Cyclospora*, a parasite, in only two minutes, will greatly increase the number of samples that can be analyzed during an investigation.

1.1.2 Priority Continue pre-market review of food and veterinary drug submissions

Accomplishments

Health Canada controls food quality and safety by setting standards, and seeing that those standards are maintained. To that end, the Department made 176 pre-market evaluations of food additives. As well, there were:

- ▶ 2,742 voluntary submissions involving food packaging and additives.
- ▶ 12,000 actions in all areas involving chemicals in foods.
- ▶ 300 pre-market submissions for infant formulas.
- ▶ 425 new veterinary drug evaluations.
- ▶ 130 reviews of already approved drugs.
- ▶ 134 Drug Number Identification applications for not-new veterinary drugs.
- ▶ 76 mandatory reviews of applications for Experimental Studies Certificates.
- ▶ 1277 Emergency Drug Release requests.



1.1.3 Priority Develop a Strategic Framework for the Food Program

Accomplishments

The Food Program finalized its Strategic Framework during the 1997-98 fiscal year and distributed it to all staff. The Framework clearly articulates that the core business of the Food Program is to protect and improve the health of the Canadian public by managing the risks and promoting the benefits associated with the food supply. This is accomplished through public health policy related to the safety and nutritional quality of foods and their consumption. Several core activities are carried out in this connection: policy development, standards setting, risk and benefit assessment, research, surveillance, pre-market review, and assessment of the food safety activities of the Canadian Food Inspection Agency.

1.1.4 Priority Develop a policy framework for the Food Program

Accomplishments

A Stakeholder Working Group with representatives from industry, consumer groups, non-governmental associations, and other federal and provincial government departments was created to draft the framework. The term "policy framework" is meant to convey the entire process the Food Program would go through for a major new policy or regulatory change, from issue identification, through analysis, consultation, etc., to decision making, implementation of the policy and its subsequent evaluation. Five key principles have been proposed for policy development: a) Food Program activities contribute to the protection and or improvement of health; b) decision making is based on scientific evidence; c) social, economic, trade and environmental impacts will be considered after health and safety impacts are established; d) the Department will maintain a well-defined and transparent policy development process; and e) consultation is essential throughout the process.

1.1.5 Priority Audit the Canadian Food Inspection Agency

Accomplishments

The Food Safety Audit Program (FSAP) was created to inform and advise the Health Minister on the effectiveness of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) programs and activities aimed at ensuring the safety of the food supply. In 1997-98, its first official year of operation, the FSAP began an audit of the CFIA's Emergency Response System. As well, a five-year plan is being developed to continually audit food safety control activities.



1.2: THERAPEUTIC PRODUCT REGULATION (TPR)

Objective

To address the safety, effectiveness, and quality of drugs, medical devices, and other therapeutic products available to Canadians. Health Canada also provides legislative policy and support to law enforcement activities in the control of illicit drugs.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	49.0	53.2	52.0
Revenues	(35.9)	(35.9)	(35.5)
Net expenditures	13.1	17.3	16.5*

*This represents 1.0 percent of the Department's actual spending.

Description

Health Canada licenses drugs, medical devices and other therapeutic products for clinical trials and general use, and regulates establishments that make, import, distribute, package or test these products. As well as monitoring use, investigating reported problems and taking corrective measures, it provides legislative policy support for its activities and analytical services to help law enforcement agencies control illicit drugs. Finally, it sets the Canadian regulatory frameworks for therapeutic products and works toward the harmonization of Canadian standards and activities with international counterparts.

1.2.1 Priority Strengthen policy and program development

Accomplishments

The Policy Development Framework was created to ensure all regulatory activities undertaken by the Therapeutic Products Program (TPP) are based on a sound foundation of policy and consultation with stakeholders. This is just one instance where a committee comprising outside experts has been established to provide advice to the TPP. Others include:



- Six Expert Advisory committees: Blood Regulation; HIV Therapies; New Active Substances. Non-prescription Drug Regulation; Pharmacovigilance; Natural Health Products.
- Two Expert Working Groups: Blood Standards; Safety of Organs and Tissues for Transplantation.
- Two Advisory Panels: Functional Foods and Nutraceuticals; Natural Health Products.

A new regime to license manufacturing, distribution, wholesale and testing establishments for therapeutic products was implemented, integrating Good Manufacturing Practices, site inspection and analytical activities. Establishment Licensing Regulations were passed and implemented in January 1998, including the collection of fees to finance this activity.

The revised Drug Product Licensing Framework, which provides an integrated risk management approach for the regulation of all categories of drug products, was developed following extensive stakeholder consultation.

After extensive public consultation, a framework has been established for the Special Access Program, to streamline the administration of legal access to drugs not approved for use or currently unavailable in Canada.

Revision of the regulatory framework for Natural Health Products was initiated. The Canadian regulatory approach to nutraceuticals and functional foods was reviewed and new policy is under development.

Extensive consultation with stakeholders on the regulatory framework for Clinical Trial Review has led to policy and administrative changes pending regulatory amendment.

A regulatory framework for tissues and organs for transplant is being developed following public consultation, and a regulatory framework for hospital blood banks is in development.

1.2.2 Priority Improve standards of service

Accomplishments

The Therapeutic Products Program is committed to quality management, in the belief that this will translate into quality service. The extended TPP management team (some 80 managers) assessed the organization against a quality management framework, and identified priority areas to be addressed. A full-time coordinator was assigned and a draft implementation strategy developed. The result is that more than 500 employees have been trained in ways to improve client-centred service delivery. This Quality Initiative has been integrated with the Office of Strategic Planning and communications to ensure that ongoing commitment is part of all our strategic and tactical planning.

The Medical Device Bureau has eliminated its backlog of submissions and is meeting performance targets.

A new measurement system has been instituted for the Drug Submission Review Process. Overall there has been a decrease in the length of time for submission review.



Examples are:

- A greater than 50 percent reduction in review time for New Active Substances.
- Increased number of first-time approvals.
- Shorter overall time frames for all product reviews.
- Backlogs in all drug review areas eliminated or significantly reduced.
- Staff have been trained to improve overall service standards.

1.2.3 Priority Implement mutual recognition agreements

Accomplishments

Canada is committed to the implementation of a Mutual Establishment Licensing Recognition Agreement covering six regulated sectors with the European Community. The agreement was signed at the Canada-EC Summit in London in May 1998 and the TPP has responsibility for the negotiation and implementation of Drug Good Manufacturing Practices and Medical Devices Certification. The finalization of similar agreements with Norway, Liechtenstein, Iceland and Switzerland is underway, and negotiations are going on with Australia, Japan and the U.S.A.

1.2.4 Priority Implement strategies for improved post-market surveillance

Accomplishments

The Therapeutic Products Program is putting in place a revised framework for post-market surveillance activities to monitor the risks and benefits of marketed drugs. The implementation plan includes re-assessment and relicensing for all drug products.



1.3: ENVIRONMENTAL HEALTH (EH)

Objective

To contribute to sustainable development, improve safety and safe use of products, and reduce health risks by identifying, assessing and managing the risks and benefits of natural and human-made environments.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	39.9	46.3	44.8
Revenues	(4.3)	(4.3)	(2.2)
Net expenditures	35.6	42.0	42.6*

*This represents 2.6 percent of the Department's actual spending.

Description

Health Canada maintains an environmental health protection infrastructure that includes development and administration of regulatory frameworks and agreements related to natural environments, and safe living and working environments. It monitors compliance with the frameworks and undertakes surveillance activities to identify, assess and manage health risks associated with natural, and technological environments and the use of consumer products. It provides advice on environmental factors that influence health and safety to enable Canadians to interact safely in their work and living environments. It also develops procedures to respond to potential hazardous situations related to the environment.

1.3.1 Priority Help ensure Canadian water is safe for drinking and recreational use

Accomplishments

In October 1997, Health Canada introduced the *Drinking Water Materials Safety Act* (Bill C-14) into the House of Commons. The Bill (currently at Second Reading in the House) will give Health Canada the power to establish certification requirements for all materials that come in contact with drinking water, from its collection until it reaches the consumer. The materials will be certified to prescribed health-based performance standards by accredited third-party organizations.



Health Canada participates in the development of National Sanitation Foundation (NSF) international standards relating to drinking water materials. These health-based consensus standards will be used in the implementation of the *Drinking Water Materials Safety Act*.

Health Canada, through the Federal-Provincial Subcommittee on Drinking Water (DWS), provided information and sought public comment on four contaminants in drinking water: aluminum, bromate, microcystin-LR and protozoa. Information from this consultation will be used by DWS to set drinking water guidelines for these contaminants. The DWS and its parent committee, the Committee on Environmental and Occupational Health (CEOH), confirmed guidelines for fluoride, antimony and formaldehyde. Additionally, work has been advanced on guidelines for uranium, alternative disinfectants and chlorination disinfection by-products (trihalomethanes, haloacetic acids, and chlorate, chlorite and chlorine dioxide).

Health Canada researchers:

- Monitored drinking water for harmful micro-organisms and resulting infections.
- Advanced the development of a rapid method for monitoring the safety of beaches.
- Participated in international working groups to develop protocols for testing drinking water treatment devices and to prepare recreational water-quality guidelines.

The Health Canada Web site has been updated to include a summary of the current drinking water guidelines and their supporting documentation, activities of the Federal-Provincial Subcommittee on Drinking Water, a list of drinking water publications, and links to other water related sites.

1.3.2 Priority Assess and manage environmental health risks

Accomplishments

The new Federal Nuclear Emergency Plan, which coordinates the response to major nuclear accidents affecting Canada, was completed and distributed to all 15 federal partners, five participating provinces and U.S. nuclear emergency response agencies. The Plan is scheduled to undergo a major test in April 1999.

Health Canada plays a major role in Canada's participation in the Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty, outlawing all forms of nuclear-weapons testing. The Department will operate four national sites in the global network to detect testing.

The Radiation Protection Bureau, in collaboration with the provinces and territories, carried out a statistical survey of 60 percent of all mammography facilities in Canada. Representatives from provincial governments, professional associations, advocacy groups and industry developed recommendations to improve the quality of mammography in Canada.



The Strategy for Reducing Lead in Children's Products and Other Consumer Products has been initiated to address incidents of Canadians' exposure to lead in consumer products and the high level of public concern.

1.3.3 Priority Evaluate the enforcement of the Tobacco-Demand Reduction Strategy

Accomplishments

- ▶ The *Tobacco Act* came into effect in April 1997, further restricting young people's access to tobacco, and severely limiting tobacco companies' freedom to advertise and ability to promote their products through sponsorships.
- ▶ Tobacco Regulations (Access, Labeling and Reporting, and Seizure and Restoration) were introduced in March 1997. Several research studies were performed in support of the legislation, covering topics ranging from retailer compliance with tobacco regulations to the effectiveness of warnings for pipe tobacco and cigars.
- ▶ Two reports were completed in October 1997: *Evaluation of the Enforcement Program for the Tobacco Legislation* and *Audit of the Contribution Agreements Under the Enforcement Program for Federal Tobacco Legislation*.

The following research initiatives were also conducted and completed during 1997-98:

- ▶ Compilation of Test Methods for incorporation into Regulations.
- ▶ Toxicity/Carcinogenicity Assessment Report on Yields of Selected Constituents by Popular Brand or Innovative Cigarettes.
- ▶ Evaluation of Industry Sponsorship Promotion on Consumer Attitudes, Wave 3.



1.4: DISEASE PREVENTION AND CONTROL (DPC)

Objective

To enable the Department to evaluate the efficacy and effectiveness of various prevention, screening/diagnosis, treatment and palliation methodologies for a wide range of human diseases.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Net expenditures	35.2	37.4	37.2*

*This represents 2.3 percent of the Department's actual spending.

Description

Disease Prevention and Control (DPC) tracks patterns in health and disease, operates major microbiology laboratory services, and charts the incidence and mortality attributable to major non-communicable diseases (such as cardiovascular diseases, cancer, and diabetes) and spread of communicable diseases as AIDS and tuberculosis. The provinces provide the essential information, but only DPC can analyze data to provide evidence of national disease-control strategies. Its aims are to identify outbreaks, monitor trends, detect emerging or re-emerging diseases, and to provide the evidence for planning and evaluating programs.

1.4.1 Priority Improve national diagnostic and outbreak investigation

Accomplishments

Health Canada developed or enhanced laboratory services, and surveillance and outbreak-investigation programs, for the diagnosis and control of such high-risk containment bacteria and viruses as tuberculosis, hanta virus and blood-borne pathogens. As well, such emerging diseases as intestinal infections and zoonotic diseases (communicated from animals to humans) and Creutzfeldt-Jakob (Mad Cow) Disease, came under increased scrutiny. DPC has been quick to respond to the emergence of new, antibiotic-resistant strains of bacteria.

- The Canadian Nosocomial Infection Surveillance Program's project on *staphylococcus aureus* (MRSA) has been expanded and federal and hospital laboratories are studying the characteristics.
- Cluster reporting was enhanced to improve understanding of the quantity and quality of outbreaks in Canadian hospitals of *enterococcus* resistant to the antibiotic vancomycin.



The Laboratory Centre for Disease Control and its partners managed the investigation of one of the largest *salmonella* outbreaks in Canadian history. The Food Program provided advice during the investigation to help identify the source of the contaminants and the potential for other products to be involved. The outbreak was linked to a pre-packaged children's lunch product.

A Canada-wide study of reported child abuse and neglect has begun. It will, for the first time, collect national information on the incidence of this major child health problem. The survey is being undertaken by Health Canada in collaboration with provincial and territorial governments, native child welfare agencies and non-government organizations.

A National Asthma Control Task Force, to set national objectives for controlling the disease, has been established. Health Canada has begun to implement its strategic plan to reduce morbidity and mortality from asthma in Canada.

As part of the continuing examination of the relationship between cancer and diet, fitness and lifestyle, behavioural risk assessment studies have been completed on vitamin A, alcohol consumption, prostate cancer and breast cancer.

Investigations of HIV outbreaks among injection drug users were concluded in Sydney, N.S. and in the Springhill, N.S. federal penitentiary, and an investigation was begun in Prince Albert, Sask.

1.4.2 Priority Enlarge the public-health intelligence base

Accomplishments

- The service line and its partners collaborated with external researchers to determine the frequency of infection with hepatitis C virus among injection drug users in Montreal. As well it supported the Working Group of external consultants that produced the report Transfusion-Related Hepatitis C in Canada: 1990 to mid-1996.
- It is in the process of establishing a National Risk Factor Surveillance System in collaboration with the provinces. The System will provide ongoing valuable health-risk-factor information for the prevention and control of major diseases in all jurisdictions across Canada.
- Public health intelligence continues to be strengthened for cancer risk factors, trends in incidence and mortality, the predicted impact of cancer, and the economic burden of illness.
- Information on cancer topics, surveillance activities and statistics are being disseminated worldwide through the Cancer Bureau Web site (www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc), which receives an average of 225,000 "hits" per month. A Web mapping application of cancer data is being developed to allow Web users access to incidence data in an interactive manner that permits viewing specified data as charts, tables, figures or maps.



- ▶ Clinical Practice Guidelines for the Care and Treatment of Breast Cancer have been produced as a Canadian consensus document by the Canadian Breast Cancer Initiative, and published as a Supplement of the Canadian Medical Association Journal in 1998.
- ▶ It has provided financial and technical support to targeted epidemiologic studies of HIV in Canada, particularly among injection drug users. The results of these studies helped to shift policy and prevention efforts toward this vulnerable population.
- ▶ A National Consensus Conference on Tuberculosis was held December 3 to 5, 1997. The final proceedings of the conference were published and included recommendations for a national strategy to eliminate Tuberculosis in Canada (June 98).
- ▶ The 1997 National Report on Immunization was published and the Immunization Web site was expanded.
- ▶ Draft Infection Control Guidelines on Disinfection and Sterilization in Health Care were distributed to consumers and health-care professionals prior to final revision.
- ▶ For the Safety of Canadian Children and Youth, the first comprehensive document on trends, patterns and preventive measures for child injury in Canada was published.

The Infectious Diseases News Brief, published weekly, allows the timely dissemination of outbreak data to the public health infrastructure across the country.


1.4.3 Priority Improve national surveillance systems

Accomplishments

A number of new tools for monitoring disease were implemented across the nation, and many more were improved and/or updated.

- ▶ Health Canada, in collaboration with the provinces, is establishing a National Risk Factor Surveillance System, to provide valuable information for the prevention and control of major diseases.
- ▶ The National Enhanced Cancer Surveillance System was created to gather information on the role of environmental factors in the incidence of cancer.
- ▶ A Canadian Breast Cancer Screening Database of information from organized provincial/territorial screening programs has been re-engineered for greater efficiency.
- ▶ Major efforts have been conducted in expanding national surveillance systems for cardiovascular disease and diabetes.
- ▶ An agreement was reached with the provinces and territories to set up a national surveillance system to monitor drug-resistant strains of tuberculosis.






-  The Spatial Public Health Information Exchange, as part of the National Health Surveillance System (NHSS), is a project designed to enhance surveillance capacity nationally through accessing existing digitized databases to facilitate and enhance local, provincial and national public health surveillance. The project is currently under development as a pilot in the province of Alberta.

1.4.4 Priority Strengthen Canada's ability to address disease control on a global scale

Accomplishments

Health Canada has been involved in the following international efforts:

-  The World Health Organization (WHO); the Reference Centre on Arboviruses and Haemorrhagic Fever Viruses; the Reference Centre on Tuberculosis; the Laboratory Working Group on Measles Elimination; the Laboratory Working Group on Antimicrobial Resistance; the WHO-sponsored multi-national program for identifying the source of the Ebola virus in the Tai Forest, South Africa.
-  On behalf of the Pan-American Health Organization (PAHO), Health Canada developed and carried out a major training program in South America to raise the level of expertise in the identification of enteric pathogens.
-  LCDC successfully piloted the Laboratory Data Management System software for enteric diseases. This is the prototype of a broader application suite (CIPHS) to integrate laboratory and public health unit case surveillance and which is under development by the NHSS.

1.4.5 Priority Defend against emerging risks associated with blood and blood products

Accomplishments

With the National Lab for HIV Genetics, Health Canada started the Canadian HIV Strain Surveillance Program. This will provide information on the strains of HIV circulating in Canada, so patterns of HIV transmission can be identified and the blood supply better protected.

Publication of the Recommendations for the Consensus Conference on Infected Health Care Workers: Risk of Transmission of Blood borne Pathogens resulted in major health professional organizations establishing comprehensive prevention policies for their members.



1.5: OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY AGENCY (OHSA)

Objective

To provide a broad range of direct occupational and public health and safety services and advice to all levels of government, federally regulated organizations and non-government organizations. To continue to work with other parts of Health Canada to protect the health of the Canadian population from the ingress of quarantinable diseases. To protect the health of visiting VIPs in Canada.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	29.6	30.3	27.1
Revenues	(6.2)	(6.2)	(2.7)
Net expenditures	23.4	24.1	24.4*

*This represents 1.5 percent of the Department's actual spending.

The Civil Aviation Medicine (CAM) program was transferred to Transport Canada on April 1, 1998. CAM's budget will be transferred through supplementary estimates (A) in 1998-99. Included in the 1997-98 Expenditure figures reported above is \$1.4 million for CAM.

Description

With the goal of assisting all customers to better manage their occupational safety and health and public health regimes, Health Canada's Occupational Health and Safety Agency has targeted fiscally responsible operations and proactively sought better methods to deliver service. The selected option for the provision of efficient, economical service delivery is Special Operating Agency status. Increasingly, partnerships with other public and private sector service providers will be used to improve services while controlling costs.



1.5.1 Priority Increase cost effectiveness and streamline operations

Accomplishments

- ▶ A flatter organizational structure has been accomplished through the reduction of one layer of management.
- ▶ The staff level has been reduced to 292 from 322 following a critical review of service offerings.
- ▶ The analytical laboratory rationalization is complete (more efficient use is being made of Health Canada laboratory space).
- ▶ Two new systems that greatly enhance efficiency have been implemented: the Activity Management System, which tracks operations and automates billing; and Medgate, which facilitates the creation of a comprehensive occupational health and safety database.
- ▶ The de-ratting inspection program, responsible for ensuring that rats are eliminated from cargo ships in Canadian ports, has fully recovered its costs for the past two years while improving responsiveness through seven-day-a-week service.
- ▶ The Civil Aviation Medicine Program was transferred to Transport Canada in 1998.

1.5.2 Priority Provide quality service

Accomplishments

OHSA is working hard to make customers our partners, and the development of service standards and performance indicators is one of the instances where customers were involved throughout the process. In the case of performance indicators, customer departments were asked to select managers who were critical of OHSA services. A workshop with these managers developed the indicators, resulting in a new understanding of the difficulties of providing and receiving service. The Chief Executive Officer has met with more than 50 groups of senior managers across the country to talk about their emerging OSH issues including "due diligence" and to discuss their ongoing service needs. As well, medical officers and senior Regional staff hosted managers from customer departments to discuss how the program can best be delivered to meet managers' needs. A Senior Advisory Council of 17 ADMs from different Departments has been established to create a new cost-recovery service-delivery system.

Under the terms of the Geneva Convention, OHSA provided the medical and health care for some 50 foreign dignitaries in Vancouver for the Asia Pacific Economic Community (APEC) Summit in the fall of 1997.

The revenue for de-ratting is increasing each year as a result of the high level of satisfaction with, and demand for, the service.



1.5.3 Priority Finalize Special Operating Agency status

Accomplishments

In approving the creation of the provisional SOA Treasury Board identified several essential elements that had to be completed prior to OHSA becoming a full SOA. While many of these were of an infrastructure nature, agreement by federal departments as to the ongoing funding and service delivery mechanisms were seen as the most important. The infrastructure requirements including new software for time tracking, billing and collecting health program statistics are in place.

A Senior Advisory Committee of client departments composed primarily of Assistant Deputy Ministers has been set up to determine a revised service-delivery model and methodology for attributing Health Canada's appropriation back to Departments. Recommendations are expected by November 1998.

Extension of the provisional status until April 2000 is being sought to accommodate the implementation of the revised service-delivery model.



1.6: EMERGENCY SERVICES (ES)

Objective

To support health care and social service systems when peacetime disasters occur.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	2.6	2.6	2.5
Revenues	(0.1)	(0.1)	(0.1)
Net expenditures	2.5	2.5	2.4*

*This represents 0.1 percent of the Department's actual spending.

Description

With equipment and supplies strategically placed throughout Canada, ready to provide a rapid response to any crisis, Emergency Services plays a vital role in domestic disaster relief. This program also works to help ensure preparedness by training provincial emergency responders.

1.6.1 Priority Respond to emergencies

Accomplishments

When the ice storm struck Eastern Ontario, Québec and New Brunswick in January 1998, paralyzing much of the region, Emergency Services responded to more than 200 requests from the Provinces for assistance, providing 24,000 beds, 75,000 blankets, 85,000 stretchers, 342 emergency electrical generators, and supplies which were desperately needed by residents fighting the bitter cold, and farmers struggling to save livestock. Health Canada also supplied information to the provinces on stress counselling and nutrition during emergency situations.

Health Canada initiated a review of the stockpile program to coordinate its configuration and contents with an up-to-date assessment of potential threats. A final report is due in the autumn of 1998.



1.6.2 Priority Review organizational structure

Accomplishments

A recent review of Emergency Services recommended that the division would more appropriately report through another part of Health Canada rather than OHSA. Recommendations have led to discussions within Health Canada on the move of this service. As well, Emergency Services is currently reviewing all its procedures, with intent of streamlining operations.



1.7: PEST MANAGEMENT (PM)

Objective

To protect human health and the environment by minimizing the risks associated with pest control products, while enabling access to pest management tools; namely, these products and sustainable pest management strategies.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Gross expenditures	12.3	27.4	23.1
Revenues	(0.2)	(10.8)	(7.4)
Net expenditures	12.1	16.6	15.7*

*This represents 1.0 percent of the Department's actual spending.

Description

Dedicated to the principles of sustainability, the Pest Management Regulatory Agency (PMRA) consolidates the resources and responsibilities for pest management regulation. The goal is to protect human health and the environment, while supporting agriculture, forestry, other resource sectors and manufacturing. The Agency's functions include: new product evaluation; registered products evaluation; and compliance with rules and regulations. It collaborates with the provinces to develop national strategies for sustainable pest management and to ensure compliance with federal and provincial legislation. The PMRA is charged with implementing reforms to the pesticide regulatory system recommended by the 1990 multi-stakeholder Pesticide Registration Review.



1.7.1 Priority **Sound, progressive science, including innovative approaches to sustainable pest management; open, transparent, participatory regulatory process; timely access to new and safer pest-control products**

Accomplishments

The PMRA put in place a streamlined process for screening and managing submissions, including an 18-month performance standard for review of complex submissions. International collaboration and other efficiencies helped to reduce the total work on hand to 1,800 submissions compared to more than 3,000 in April 1995 – a real achievement, given that the Agency handles 2,000 new submissions a year. At the same time, the backlog of complex submissions has fallen to 200 from almost 1,000. The Agency also established an Economic Management Advisory Committee which allows pesticide manufacturers and users to provide strategic advice on streamlining operations and reducing costs.

The Agency has forged strong working relationships to develop common approaches to regulatory requirements and practices as the basis for international harmonization. Initiatives were pursued regionally, through the North American Free Trade Agreement Technical Working Group on Pesticides (NAFTA TWG, 28 projects) and globally through the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) Pesticides Forum (17 projects). Highlights of progress to date include:

- Establishing a Canada-U.S. Joint Review program for biopesticides and reduced-risk chemicals, which resulted in the registration of a new fungicide, cyprodinil, in time for use in both countries in 1998.
- Creating a database of country data reviews to facilitate work sharing.
- Adopting common OECD formats for data submission and country data reviews.
- Harmonizing data requirements for major agricultural and forestry uses of chemical pesticides and bio-pesticides.
- Establishing a process for the identification and resolution of NAFTA trade irritants related to differences in maximum residue levels in foods.

PMRA signed formal Memoranda of Understanding with Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) Research Branch, and Environment Canada. Similar agreements are being negotiated with the Department of Fisheries and Oceans, the Canadian Food Inspection Agency and the AAFC Policy Branch. This has clarified areas of responsibility and created a mechanism for developing policies in areas of common interest.

The Agency has established a new, strengthened Federal-Provincial-Territorial Committee on Pest Management and Pesticides to promote sustainable pest control practices and bring about harmonization of federal and regional practices and regulations.



PMRA established partnerships with stakeholders for the development of Integrated Pest Management strategies. Problems addressed include late blight on potatoes, Colorado potato beetle, eastern spruce budworm, and sea lice in salmon aquaculture. As well, the PMRA has led the way in the search for alternatives to the pest control agent methyl bromide in the food processing sector.

The PMRA has developed proposals for amendments to the *Pest Control Products Act* to enhance health and environmental protection and significantly increase openness and transparency, and has implemented a policy to consult the public on major registration decisions.

Other initiatives include:

- ▶ Preparations are complete for introduction of new enforcement powers under the *Agriculture and Agri-food Administrative Monetary Penalties Act*. Discussions are underway to transfer authority for the *Pest Control Products Act* in that legislation from the Minister of Agriculture and Agri-Food to the Minister of Health.
- ▶ A Compliance and Enforcement Policy Guideline has been developed.
- ▶ Working agreements to strengthen coordination and cooperation on investigations and inspection activities with the provinces are being created.

1.7.2 Priority Recover costs through fee regulation

Accomplishments

PMRA implemented a cost recovery program in April, 1997. A revenue target of \$12 million represents 44 percent of the PMRA budget. The revenues comprise one-time fees charged for review of applications for registration and annual maintenance fees for the right and privilege to sell registered products in Canada. During 1997-98, PMRA experienced a revenue shortfall of \$4 million in maintenance fees. This resulted in delaying the re-evaluation of registered products and the elimination of the backlog.



1.8: CANADIAN BLOOD SECRETARIAT

Objective

To provide Health Canada with a blood system policy, planning, and coordination capacity to ensure the Department's regulatory, surveillance, and blood governance program functions are coordinated in the best interest of all key players in the blood system.

Financial Information

(millions of dollars)	1997-98 Planned Spending	1997-98 Total Authorities	1997-98 Actual Spending
Net expenditures	—	9.8	8.7*

*This represents 0.5 percent of the Department's actual spending.

Description

The Canadian Blood Secretariat was created out of the Blood Inquiry Secretariat in 1997, and given the mandate to coordinate the strengthening of Health Canada's blood surveillance and regulatory programs in accordance with the findings of the Commission of Inquiry on the Blood System in Canada (Krever Inquiry). This includes planning and coordinating Health Canada's implementation of Justice Krever's recommendations, and developing and coordinating the strategic planning of the federal, provincial and territorial initiative on blood system governance.

The Secretariat provides administrative, financial and logistical support to the National Blood Surveillance Committee, which was established to advise the Minister on matters of blood safety, particularly issues relating to blood regulation and national disease surveillance. It includes members from blood consumer groups and the scientific and medical communities.

1.8.1 Priority Restore faith in the Blood System, in the wake of the Krever Inquiry

Accomplishments

The Canadian Blood Secretariat has become the Departmental focal point for coordinating the implementation of Justice Krever's recommendation that Health Canada become more proactive in reducing the risk of infectious diseases contaminating the blood supply.



Health Canada has allocated new resources to address the shortcomings highlighted by Justice Krever – the need for more qualified staff and the necessity of implementing an early warning blood surveillance system. Approximately \$125 million in new funds will be provided over five years (1998-99 through 2002-03).

1.8.2 Priority Support the federal role in the Blood System Governance Initiative

Accomplishments

In September 1997, the Minister promised that the Federal Government would take an aggressive leadership role in making Canada's blood system second to none. This included a commitment of \$81 million to the transition costs of establishing the new Canadian Blood Services. This addressed one of Justice Krever's key recommendations that "the new blood authority be publicly administered by a national blood service, a corporation to be created by an Act of Parliament."

The Minister of Health made a commitment to the provinces and territories in 1997 to introduce federal legislation to enshrine the mandate and key features of the Canadian Blood Services. The proposed Act will enhance the credibility of the Canadian Blood Services and provide legislative equilibrium between the Canadian Blood Service and its Québec counterpart, Héma-Québec, both of which should be operational by September 1998. The Secretariat was responsible for consulting with the provinces and territories on the proposed legislation and providing policy instructions to the Department of Justice on the drafting of the proposed *Canadian Blood Services Act*.

1.8.3 Priority Support Litigation on Blood Issues

Accomplishments

The Canadian Blood Secretariat provides essential services for litigation and negotiations relating to Hepatitis C, HIV and Creutzfeldt-Jakob Disease (known in the media as the human equivalent of Mad Cow Disease). It also represented the Federal Government on the federal-provincial-territorial Working Group that prepared a report on responses to Justice Krever's non-Hepatitis C assistance recommendations. The Secretariat is responsible for providing instructions to the Department of Justice on the selection of expert witnesses for litigation and negotiations related to the Hepatitis C financial assistance package.



INDEX

- Aboriginal people, 3, 4, 6, 8, 13, 16, 33, 34, 36, 48
 - Aboriginal Head Start, 34, 60
 - Aboriginal Healing Foundation, 5, 34
 - Canadian Prenatal Nutrition Program, 29, 34, 60
 - Community Action Program for Children, 34, 35, 60
 - Healing Strategy, 18
 - Health Transfer Initiative, 35
 - Indian and Inuit Health Careers Program, 36
 - Non-Insured Health Benefits Program, 5
 - substance abuse, 25, 28, 29, 35, 46, 47
 - Telehealth, 18, 38
- Acts and Regulations
 - Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act*, 90
 - Bottled Water Regulations, 66
 - Canada Health Act*, 5, 8, 16, 18, 37, 38, 49, 68
 - Canadian Blood Services Act*, 17, 92
 - Canadian Environmental Protection Act*, 45, 60, 68
 - Consumer Chemical and Containers Regulations, 66
 - Cosmetic Regulations, 66
 - Department of Health Act*, 9, 68
 - Drinking Water Materials Safety Act*, 66, 76, 77
 - Establishment Licensing Fee Regulations, 63, 68, 74
 - Food and Drugs Regulations, 69
 - Good Manufacturing Practices Regulations for Foods, 66
 - Hazardous Products (Glazed Ceramics and Glassware) Regulations, 63
 - Hazardous Products (Ice Hockey Helmets) Regulations, 63
 - Hazardous Products (Liquid Coating Materials) Regulations, 66
 - Industrial Hemp Regulations, 63
 - Pest Control Products Act*, 64, 66
 - Pest Control Product Fee Regulations, 60, 66, 69, 90
 - Potable Water Regulations, 22
 - Radiation Emitting Devices Act* and Regulations, 45, 69
 - Regulations of Novel Foods and Novel Food Processes, 66
 - Tobacco Regulations, 66, 78
- aging population, 7, 27
- alcohol, 13, 35, 46, 80



billing, 18, 33, 84, 85
biotechnology, 7, 23, 60, 61
blood, 3, 15, 17, 20, 21, 24, 36, 59, 74, 79, 82, 91, 92
 Blood System Governance Initiative, 91, 92
 Canadian Blood Services Secretariat, ii, 17, 20, 21, 24, 91, 92
 Commission of Inquiry on the Blood System in Canada, 15, 91
 Justice Krever, 3, 15, 24, 91, 92
 litigation, 17, 59, 92
 products, 82

Canada Health Act, (see Acts and Regulations)

Canada Health Infostructure, 6, 19, 39, 43

children, 4, 6, 13, 19, 29, 34, 35, 40, 41, 60, 63, 78, 80, 81

 Aboriginal, 34

 abuse and neglect, 4, 29, 80

 Centres of Excellence for Children's Well-Being, 40

 Diagnostic of Children and Childhood in Canada, 60

 health determinants, 13, 41

 injury, 81

 postpartum parent support, 29

 prenatal nutrition, 29, 34, 35, 60

 substance abuse, 68

 well-being, 19, 29, 34

Civil Aviation Medicine Program, 83, 84

consumer products, 15, 76, 78

cost-recovery, 84

Department of Health Act, (see Acts and Regulations)

determinants of health, 4, 7, 20, 25, 26

disasters, peacetime, 13, 86

disease, ii, 4, 6-9, 15-18, 20, 21, 23, 25-27, 30, 31, 37, 40, 44, 60, 61, 79, 80-82, 91, 92

 bacteria, 17, 79

 diagnostic and outbreak investigation, 79

 Disease Prevention and Control, ii, 20, 23, 79

 Spatial Public Health Information Exchange, 82

diseases, 1, 7, 13, 17, 20, 23, 24, 40, 79, 80-83, 91

 asthma, 17, 80

 diabetes, 26, 31, 79, 81

 cancer, 4, 17, 23, 25, 27, 28, 41, 60, 79, 80, 81

 breast cancer, 4, 17, 23, 27, 28, 41, 80, 81

 cardiovascular, 18, 26, 27, 61, 79, 81

 Creutzfeldt-Jakob Disease, 17, 92

 genetic, 23, 25, 82

 hepatitis C, 80, 92

 HIV/AIDS, 4, 25, 28, 48

 tuberculosis, 8, 13, 17, 31, 79, 81, 82



Drinking Water Materials Safety Act, (see Acts and Regulations)

drugs, 5, 7, 13, 15, 20, 21, 33, 38, 46, 63, 68, 69, 70, 71, 73-75

- Canada's Drug Strategy, 46
- Drug Product Licensing Framework, 22, 74
- illegal, 13
- injection, 27, 48, 80, 81
- misuse of (medications), 18, 33
- needle exchange, 28
- Pharmaceutical Issues Working Group, 38
- products, 22, 74, 75

elderly people, 15

emergencies, 13, 86

environmental health, ii, 20, 23, 44-46, 55, 56, 76, 77

- chemical hazards, 45
- Environmental Health Program, 44, 45
- protection infrastructure, 76
- radiation, 21, 45, 63

family violence, 28, 35

Federal Nuclear Emergency Plan, 22, 77

food, ii, 3, 7, 14, 15, 17, 20-23, 29, 34, 35, 44, 55, 56, 61, 62, 65, 66

- Canadian Food Inspection Agency, 3, 17, 61, 71, 72, 89
- Food Safety Audit Program, 17, 72
- quality and safety, ii, 14, 20, 23, 55, 56, 70-72
- The Food Program, 44, 71, 72, 80

health

- insurance, 5, 14, 49
- promotion, i, 4, 7-9, 11-16, 18, 25-28, 30, 37, 38, 40, 46, 51-54, 57, 58

Health Canada's workforce, 42, 43

Health Protection Branch, 3, 21, 60, 61

Health Transition Fund, 1, 5, 18, 37, 38

information technology, 40, 43, 44

- Canada Health Infostructure, 40
- Telehealth, 40
- to deliver services, 9, 43
- Year 2000, 19, 43, 44

international efforts, 82

Medicare, 1, 9, 13, 15, 18, 37



natural health products, 22, 74
 nutraceuticals, 74
 regulations, 22, 74
nuclear accidents, 22, 77

Occupational Health and Safety Agency, ii, 11, 20, 22, 55, 83

pest management, ii, 11, 12, 14, 17, 20, 22, 23, 53-55, 60, 61, 88-90
 pesticides, 7, 21, 22, 89
 Pest Control Products Act, (see Acts and Regulations)
 Pest Management Regulatory Agency, 12, 17, 22, 23, 60, 61, 88
Population Health Fund, 18, 26, 60

radiation, (see environmental health)
Regulations (see Acts and Regulations)
reproductive health, 30, 61
research, 1, 6, 8, 10, 13, 16, 19, 23, 28, 35, 38, 40, 41, 48, 60, 69, 72, 77, 78, 80, 89
risk management, 21, 22, 62, 74

seniors, 13, 18, 26, 27, 47, 48
Seniors' Strategy, 47
sexual assault, 28
smoke, 13, 28
smoking, 26, 28, 29, 31, 35
suicide, 8, 31
sustainable development, ii, 7, 60, 61, 76

therapeutic products, ii, 20, 22, 55, 56, 61, 73-75
 regulations, ii, 20, 55, 56, 73
 Therapeutic Products Program, 22, 73-75
tobacco, 4, 28, 41, 60, 62, 69, 78
 enforcement program, 60, 78
 Tobacco-Demand Reduction Strategy, 78
 youth smoking, 26, 28
transplant, tissues and organs, 23, 74

water, for drinking and recreation, 7, 15, 20, 22, 66, 68, 76, 77
women, 6, 27-29, 34, 35, 39-41, 47, 63
Women's Health Bureau, 41
workplace health, 13, 21, 28

Year 2000, (see information technology)



Initiative sur la réglementation du sang, 92

Krever (Commission, juge, enquête), 3, 15, 24, 91, 92

Litiges, 59

Secrétariat canadien du sang, ii, 17, 20, 24, 91, 92

Secrétariat de l'enquête sur le sang contaminé, 24, 91

Système d'approvisionnement en sang, 15, 24, 91, 92

Santé

Assurance, 5, 9, 13-15, 18, 37, 49

Promotion, i, 3, 4, 7, 9, 11-14, 16-18, 25-28, 30, 37, 38, 46, 51-54, 57, 58, 72

Santé Canada, 1-10, 13-30, 33-50, 60, 62, 67, 70-87, 91, 92

Effectif, 16, 19, 42, 83

Santé en milieu de travail, 13, 21, 62

Santé environnementale, 45

Infrastructure de protection, 76

Produits et substances chimiques, 45, 71

Programme de l'hygiène du milieu, 45

Radiations, 21, 45

Stratégie à l'égard des aînés, 47

Suicide, 8, 31

Tabac et tabagisme, 4, 26-28, 31, 35, 41, 60-62, 78

Consommation de tabac chez les jeunes, 26-28, 78

Stratégie de réduction de la demande de tabac, 28, 78

Technologie de l'information, 40, 44

An 2000, 38, 44

Infrastructure canadienne de la santé, 38, 44

Télémédecine, 38, 40

Transplantations (d'organes et de tissus), 23, 74

Urgence, ii, 13, 20-22, 44, 55, 62, 71, 72, 77-79, 86, 87

Violence familiale, 28, 35, 50



Règlement sur le tabac, 66, 78
Règlement sur l'usage industriel du chanvre 63

Maladie, ii, 1, 4, 7-9, 13, 15-18, 20, 21, 23-28, 30, 31, 37, 40, 44, 60, 61, 79-83, 91, 92
Bactéries, 79

Promotion de la santé et prévention des maladies, 4, 15, 26, 30, 40
Spatial Public Health Information Exchange, 82

Maladies, 1, 7, 13, 17, 18, 20, 21, 23-28, 40, 61, 79-83, 91, 92
Asthme, 17, 80

Cancer, 4, 17, 24, 25, 27, 28, 41, 60, 79-81
Cancer du sein, 4, 17, 24, 27, 28, 41, 80, 81

Cardiovasculaires, 18, 25-27, 61, 79, 81
Creutzfeldt-jakob, 17, 79, 92

Diabète, 26, 31, 79, 81
génétiques, 23

Hépatite C, 80, 92
Tuberculose, 8, 13, 17, 31, 32, 79, 81, 82

VIH/sida, 4, 25, 28, 48
Médicaments, ii, 5, 7, 10, 13-15, 18, 20-22, 26, 33, 38, 63, 70, 71, 73-75, 82

Cadre d'homologation des médicaments, 22, 74
Groupe de travail sur les questions pharmaceutiques, 38

Personnes âgées (voir aussi aînés), 13, 18, 26, 27
Pesticides, 21, 22, 60, 69, 88-90

Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, 17, 22, 23, 54, 55, 60, 61, 88
Loi sur les produits antiparasitaires, 60, 66, 69, 90

Lutte et produits antiparasitaires, 7, 15, 17, 66, 68, 90
Plan d'intervention fédéral en cas d'intervention nucléaire, 22, 77

Population vieillissante, 1, 7
Produits naturels, 23

Produits de consommation, 76, 78
Produits thérapeutiques, ii, 20, 22, 44, 56, 61, 62, 73, 74, 75

Programme des produits thérapeutiques, 22, 44, 73-75
Réglementation des produits thérapeutiques, ii, 20, 56, 68, 69, 80

Programme de médecine aéronautique civile, 83, 84
Radiations, 21, 45

Recherche, 2, 6, 8-10, 14, 16, 19, 23, 24, 28, 29, 35, 38, 40, 41, 48, 60, 69, 72, 78, 89
Recouvrement des coûts, 22, 64, 90

Règlements (voir lois et règlements)
Sang, ii, 3, 15, 17, 20, 21, 24, 59, 74, 82, 91, 92

Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada 15, 91





- Efforts internationaux, 82
- Enfants, 4, 6, 7, 13, 19, 29, 34, 35, 40, 41, 50, 60, 63, 78, 80, 81
- Autochtones, 6, 17, 33-35, 60, 80
- Bien-être, 19, 25, 27, 29, 34, 39, 40, 48, 62, 68-70
- Centres d'excellence pour le bien-être des enfants, 40
- Etude diagnostique des enfants et de l'enfance au Canada, 60
- Nutrition prénatale, 34, 29, 60
- Sécurité, 81
- Soutien aux parents après la naissance, 35
- Violence et négligence, 4
- Facturation, 18, 83, 84
- Femmes, 6, 27-29, 34, 35, 39, 40, 41, 47, 63
- Fonds pour l'adaptation des services de santé, 1, 5, 18, 37, 50
- Fonds pour la santé de la population, 16, 26, 60
- Gestion des risques, i, ii, 7, 13, 15, 17, 20, 21, 44, 45, 51, 52, 54-58, 62, 70, 71, 73-75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89
- Infrastructure canadienne de la santé, 6, 19
- Lois et règlements
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 45, 61, 68
- Loi canadienne sur la santé, 5, 16, 37, 38, 49, 68
- Loi sur la sûreté des produits liés à l'eau potable, 66, 76, 77
- Loi sur le ministère de la Santé, 9, 69
- Loi sur le tabac, 69, 78
- Loi sur les dispositifs émettant des radiations et règlement afférent, 45, 69
- Loi sur les produits antiparasitaires, 60, 66, 69, 90
- Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agro-alimentaire, 90
- Loi sur les Services canadiens du sang, 92
- Règlement sur l'analyse aux rayons X, 62
- Règlement sur l'autorisation de mise en marché provisoire (AMMP) des aliments et drogues, 62
- Règlement sur l'eau embouteillée, 66
- Règlement sur l'eau potable, 22, 69
- Règlement sur le prix à payer pour les licences d'établissement, 66, 68
- Règlement sur le prix à payer à l'égard des instruments médicaux, 66, 68
- Règlement sur les aliments et les drogues, 65, 66
- Règlement sur les bonnes pratiques de fabrication pour les aliments, 66
- Règlement sur les cosmétiques, 66
- Règlement sur les frais des produits antiparasitaires, 64
- Règlement sur les produits chimiques et contenants destinés aux consommateurs, 66
- Règlement sur les produits dangereux (revêtements liquides), 66
- Règlement sur les produits thérapeutiques, ii, 20, 56, 68, 69, 80

- Accidents nucléaires, 22
- Agence d'hygiène et de sécurité au travail, ii, 11, 20 22, 83
- Agressions sexuelles, 28
- Aînés (voir aussi personnes âgées), 27, 47, 48
- Alcool et alcoolisme 13, 35, 46, 47, 50, 80
- Alimentation et aliments, 4, 7, 13-15, 17, 20-24, 29, 34, 35, 44, 55, 61, 62, 65, 66, 69, 70-72, 74, 80, 89, 90
- Agence canadienne d'inspection des aliments, 4, 17, 61, 71, 72, 89
- Innocuité, 4, 14, 15, 20, 24, 55, 56, 70-73
- Programme des aliments, 17
- Programme de vérification de la salubrité des aliments, 44, 70-72, 80
- Qualité, ii, 1, 2, 4, 6, 8, 9, 14, 15, 20, 22, 45, 55, 56, 62, 64, 70, 72, 74, 76-78, 82
- An 2000, 19, 43, 44, 61
- Assurance-maladie, 1
- Assurance-médicaments, 2, 5, 18, 37, 40
- Autochtones, 4-6, 8, 12-16, 18, 19, 31, 33-36, 40, 47, 48, 51-58, 60, 80
- Abus d'alcool et autres drogues, 35
- Fondation pour la guérison des Autochtones, 5, 34
- Initiative visant le transfert des responsabilités en matière de santé, 35
- Programme canadien de nutrition prénatale, 29, 34, 60
- Programme d'action communautaire pour les enfants, 1 34, 35, 50, 60
- Programme d'aide préscolaire aux Autochtones, 34, 60
- Programme de carrières pour les Indiens et les Inuits dans le domaine de la santé, 36
- Programme de services de santé non assurés, 5
- Stratégie de guérison, 18
- Télé médecine, 38, 40
- Biotechnologie, 7, 23, 24, 41, 61
- Bureau pour la santé des femmes, 39, 40
- Détériorants de la santé, 4, 13, 25, 26, 41
- Développement durable, 7, 60, 61, 76, 88
- Direction générale de la protection de la santé, 3, 21, 60, 61
- Drogues, 13, 23, 27, 35, 46-48, 65, 66, 68, 73, 75, 80, 81
- Echange de seringues, 28
- Illícites, 13, 73
- Injectables, 27, 48, 80, 81
- Stratégie canadienne antidrogue, 46
- Toxicomanie, 25, 28, 50, 69
- Eau, 22, 66, 69, 76, 77
- potable, 22, 66, 69, 76, 77
- utilisée à des fins récréatives, 77





Réalisations

1.8.2 Priorité Appuyer le rôle fédéral dans l'Initiative sur la régie du sang

Santé Canada a affecté de nouvelles ressources pour remédier aux lacunes soulignées par le juge Krever, à savoir le besoin de personnel plus qualifié et la nécessité de mettre en œuvre un système de surveillance du sang qui permette de donner rapidement l'alerte. Près de 125 millions de dollars en nouveaux crédits seront accordés sur cinq ans (de 1998-1999 à 2002-2003).

Réalisations

1.8.3 Priorité Apporter un soutien relativement aux questions litigieuses liées au sang

Le Secrétariat canadien du sang fournit des services essentiels en matière de questions litigieuses et de négociations relatives à l'hépatite C, au VIH et au syndrome de Creutzfeldt-Jakob (désignée par les médias comme l'équivalent humain de la maladie de la vache folle). Il a également représenté le gouvernement fédéral au Groupe de travail fédéral-provincial-territorial qui a établi un rapport sur les réponses aux recommandations du juge Krever relatives à l'assistance aux victimes d'autres maladies que l'hépatite C. Le Secrétariat est chargé de donner des instructions au ministère de la Justice pour la sélection de témoins experts relativement aux questions litigieuses et aux négociations liées au programme d'assistance financière pour l'hépatite C.

de Loi sur les Services canadiens du sang.

En 1997, le ministre de la Santé s'est engagé, auprès des provinces et des territoires, à présenter une loi fédérale enchâssant le mandat et les aspects-clés des Services canadiens du sang. La loi proposée ajoutera à la crédibilité des Services canadiens du sang et créera un équilibre législatif entre les Services canadiens du sang et leur pendant québécois, Héma-Québec, qui devraient tous deux commencer leurs activités d'ici septembre 1998. Le Secrétariat devait consulter les provinces et les territoires au sujet de la loi proposée et donner au ministère de la Justice des instructions stratégiques en vue de la rédaction du projet de Loi sur les Services canadiens du sang.

En septembre 1997, le ministre a promis que le gouvernement fédéral prendrait des mesures énergiques pour faire du système d'approvisionnement en sang au Canada un système inégalable. Quatre-vingt-un millions de dollars ont été affectés pour défrayer les coûts de transition liés à l'établissement des nouveaux Services canadiens du sang. Cette mesure répondait à l'une des recommandations-clés du juge Krever selon laquelle le nouvel organisme chargé des questions de sang devrait être géré par un service de sang national, une société créée par une loi du Parlement.

1.8 : SECRÉTARIAT CANADIEN DU SANG (SCS)

Objectif

Fournir à Santé Canada les moyens lui permettant d'orienter, de planifier et de coordonner le système d'approvisionnement en sang afin que les fonctions du Ministère en matière de réglementation, de surveillance et de régie soient coordonnées dans le meilleur intérêt de toutes les parties qui jouent un rôle clé dans ledit système.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998	Dépenses nettes
—	9,8	8,7*	

* Cela représente 0,5 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Le Secrétariat canadien du sang a été créé à partir du Secrétariat de l'enquête sur le sang en 1997. Il a reçu le mandat de coordonner et de renforcer les programmes de surveillance et de réglementation du sang de Santé Canada, conformément aux conclusions de la Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada (Commission Krever). Ce mandat suppose, notamment, la planification et la coordination de la mise en œuvre par Santé Canada des recommandations du juge Krever l'élaboration et la coordination la planification stratégique de l'initiative fédérale, provinciale et territoriale sur la régie du sang. Le Secrétariat offre un soutien administratif, financier et logistique au Comité national de surveillance du sang, qui a été créé pour conseiller le ministre sur les questions de sûreté du sang, notamment celles qui ont trait à la réglementation du sang et à la surveillance nationale des maladies. Il comprend des membres issus de groupes de consommateurs et des communautés scientifiques et médicale.

1.8.1 Priorité

Restaurer la confiance dans le système d'approvisionnement en sang, à la suite de la Commission d'enquête Krever

Réalisations

Le Secrétariat canadien du sang est devenu le centre coordonnateur du Ministère pour la mise en œuvre des recommandations du juge Krever selon lesquelles Santé Canada doit se montrer plus dynamique dans la réduction des risques liés aux maladies infectieuses qui contaminent l'approvisionnement en sang.





L'Agence a établi un nouveau Comité fédéral-provincial-territorial sur la lutte antiparasitaire et les pesticides pour promouvoir des pratiques viables en matière de lutte antiparasitaire et harmoniser les pratiques et règlements fédéraux et provinciaux.

L'ARLA a établi des partenariats avec les intervenants en vue de l'élaboration de stratégies de lutte intégrée. Les questions à l'étude portent notamment sur le mildiou et le doryphore de la pomme de terre, la tordeuse des bourgeons de l'épinette et le pou de poisson du saumon d'élevage. L'ARLA a également été la première à chercher des solutions de rechange au produits antiparasitaires à base de bromure de méthyle dans le secteur agro-alimentaire.

L'ARLA a fait des propositions de modifications de la *Loi sur les produits antiparasitaires* afin d'améliorer la protection de la santé et de l'environnement, et d'augmenter résolument l'ouverture et la transparence. Elle a aussi mis en œuvre une politique de consultation du public sur les décisions importantes en matière d'homologation.

Parmi les autres initiatives, citons ce qui suit :

- Les préparatifs sont terminés pour l'introduction de nouveaux pouvoirs d'application en vertu de la *Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agro-alimentaire*. Des discussions sont en cours pour transférer, dans le cadre de cette Loi, les pouvoirs prévus dans la *Loi sur les produits antiparasitaires* du ministre de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire au ministre de la Santé.
- Des lignes directrices stratégiques sur la conformité et l'application a été élaborée.
- Des accords visant à renforcer la coordination et la coopération avec les provinces en matière d'enquête et d'inspection sont en voie de préparation.

Réalisations

1.7.2 Priorité

Recouvrer les coûts au moyen d'un règlement fixant le prix à payer

1.7.1 Priorité Faire des recherches saines et progressives, y compris trouver des solutions viables en matière de lutte antiparasitaire; mettre en place des processus réglementaires ouverts, transparents et invitant la participation du public; permettre un accès rapide à de nouveaux produits de lutte antiparasitaire qui soient plus sûrs.

Réalisations

L'ARLA a mis en place un processus simplifié de tri et de gestion des demandes, comportant notamment une échéance de 18 mois pour l'examen des demandes complexes. La collaboration internationale et d'autres mesures visant à accroître l'efficacité ont permis de réduire à 1 800 le nombre total de demandes à l'étude, alors qu'il y en avait plus de 3 000 en avril 1995. Ceci est en soi un véritable exploit étant donné que l'Agence traite 2 000 nouvelles demandes par an. Pendant la même période, l'arrêté de demandes complexes est passé de près de 1 000 à 200. L'Agence a également créé un comité consultatif de gestion économique qui permet aux fabricants et aux utilisateurs de pesticides de donner des conseils stratégiques sur la simplification des opérations et la réduction des coûts.

L'Agence a établi de solides relations de travail afin d'élaborer des solutions communes aux exigences et pratiques réglementaires en vue de l'harmonisation internationale. Des initiatives ont été mises en œuvre, au niveau régional, par l'intermédiaire du Groupe de travail technique sur les pesticides de l'Accord de libre-échange nord-américain (GTT de l'ALÉNA, 28 projets) et, au niveau international, par l'entremise du Forum sur les pesticides de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) (17 projets). Voici quelques-uns des points saillants des progrès accomplis à ce jour :

- Etablissement d'un programme d'examen conjoint entre le Canada et les États-Unis pour les biopesticides et les pesticides chimiques à faible risque, qui a donné lieu à l'homologation d'un nouveau fongicide, le Cyprodinil, juste à temps pour en permettre l'utilisation dans les deux pays en 1998;
- Création d'une base de données de l'examen des données des pays afin de faciliter le partage des travaux;
- Adoption de formats communs de l'OCDE pour les demandes de données et l'examen des données des pays;
- Harmonisation des exigences en matière de données pour l'utilisation importante de pesticides chimiques et biologiques dans l'agriculture et la foresterie;

● Etablissement d'un processus de repérage et d'élimination des sources de frictions commerciales liées aux différences de limites maximales de résidus dans les aliments au sein de l'ALÉNA.

L'ARLA a signé des protocoles d'entente avec Ressources naturelles Canada, la Direction générale de la recherche d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada (AAC) et Environnement Canada, et négocié des ententes similaires avec le ministère des Pêches et des Océans, l'Agence canadienne d'inspection des aliments et la Direction générale des politiques d'AAC, ce qui a permis de clarifier les sphères de responsabilité et de créer un mécanisme d'élaboration de politiques dans les domaines d'intérêt commun.



1.7 : LUTTE ANTIPARASITAIRE (LA)

Objectif

Protéger la santé humaine et l'environnement et, à cette fin, réduire au minimum les risques rattachés à l'utilisation de pesticides tout en permettant l'accès aux outils de lutte antiparasitaire, notamment à ces produits et à des stratégies viables de lutte antiparasitaire.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998	
12,3	27,4	23,1	Dépenses brutes
(0,2)	(10,8)	(7,4)	Recettes
12,1	16,6	15,7*	Dépenses nettes

* Cela représente 1,0 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Voée aux principes du développement durable, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) regroupe les ressources et les responsabilités relatives à la réglementation de la lutte antiparasitaire. Elle a pour objectif de protéger la santé humaine et l'environnement tout en apportant son appui à l'agriculture, à l'industrie forestière, à d'autres secteurs d'exploitation des ressources et à l'industrie manufacturière. Ses fonctions sont, notamment, l'évaluation des nouveaux produits et des produits homologués, la conformité aux règlements. L'Agence collabore avec les provinces pour élaborer des stratégies viables de lutte antiparasitaire au plan national et garantir la conformité aux lois fédérales et provinciales. L'ARLA est chargée de mettre en œuvre les réformes du régime de réglementation des pesticides formulées dans le cadre de l'Examen du processus d'homologation des pesticides mené par divers intéressés en 1990.



1.6.2 Priorité Examiner la structure organisationnelle Réalisations

Un récent examen des Services d'urgence a abouti à la recommandation qu'il vaudrait mieux que la Division fasse rapport par l'intermédiaire d'un autre service de Santé Canada que l'AHST. Les recommandations ont donné lieu à des discussions, au sein de Santé Canada, sur le démenagement de ces services. De même, les Services d'urgence revoient actuellement toutes leurs procédures dans le but de simplifier leurs opérations.



1.6 : SERVICES D'URGENCE (SE)

Objectif

Seconder les efforts du système des services de santé et des services sociaux dans l'éventualité de catastrophes survenant en temps de paix.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998	
2,6	2,6	2,5	Dépenses brutes
(0,1)	(0,1)	(0,1)	Recettes
2,5	2,5	2,4*	Dépenses nettes

* Cela représente 0,1 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Avec de l'équipement et des provisions placés à des endroits stratégiques dans tout le Canada, prêts à intervenir rapidement en cas de crise, les Services d'urgence jouent un rôle vital dans les secours aux sinistrés. Ce programme sert aussi à assurer l'état de préparation en formant les provinciaux affectés aux situations d'urgence.

1.6.1 Priorité Organiser les interventions en cas d'urgence

Réalisations

Lorsque la tempête de verglas a frappé l'est de l'Ontario, le Québec et le Nouveau-Brunswick en janvier 1998, et paralysé une grande partie de la région, les Services d'urgence ont répondu à plus de 200 demandes d'assistance de la part des provinces et fourni 24 000 lits, 75 000 couvertures, 85 000 civières, 342 générateurs électriques d'urgence et des provisions, dont les éleveurs et les résidents avaient désespérément besoin pour combattre le froid ou sauver leur bétail. Santé Canada a également donné aux provinces des renseignements sur le counselling en matière de stress et de nutrition pendant les situations d'urgence. Santé Canada a commencé à réviser le programme de réserve pour faire correspondre sa configuration et son contenu à la dernière évaluation des menaces potentielles. Un rapport final doit être déposé à l'automne 1998.



1.5 : AGENCE D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL (AHST)

Objectif

Fournir une vaste gamme de services directs sur la sécurité et la santé au travail et sur la santé publique ainsi que des conseils à tous les ordres de gouvernements, aux organisations à réglementation fédérale et aux organisations non gouvernementales. Continuer à travailler avec d'autres sections de Santé Canada pour protéger la santé de la population canadienne contre l'arrivée de maladies quaranténaires. Protéger la santé des dignitaires en visite au Canada.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998	
29,6	30,3	27,1	Dépenses brutes
(6,2)	(6,2)	(2,7)	Recettes
23,4	24,1	24,4*	Dépenses nettes

* Cela représente 1,5 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Le Programme de médecine aéronautique civile (MAC) a été transféré à Transports Canada le 1^{er} avril 1998. Son budget suivra dans le cadre du Budget des dépenses supplémentaire (A) en 1998-1999. Les chiffres indiqués ci-dessus pour les dépenses de 1997-1998 comprennent 1,4 million de dollars pour le MAC.

Description

Afin d'aider ses clients à mieux gérer leur régime de santé et de sécurité au travail et de santé publique, l'Agence d'hygiène et de sécurité au travail, qui fait partie de Santé Canada, a ciblé des entreprises responsables sur le plan financier et a cherché activement à promouvoir de meilleures méthodes de prestation de services. L'option choisie pour fournir des services qui soient plus efficaces et économiques est le recours au statut d'organisme de service spécial. On fera de plus en plus appel à des partenaires avec d'autres fournisseurs des secteurs public et privé pour améliorer les services tout en maîtrisant les coûts.

1.5.1 Priorité Augmenter l'efficacité et la rentabilité, et simplifier les opérations

Réalisations

- On a réussi à éliminer un niveau de gestion.
- L'effectif est passé de 322 à 292 employés après l'examen critique des services offerts.
- La rationalisation des laboratoires d'analyse est terminée (utilisation plus efficace de l'espace de laboratoire de Santé Canada).
- Deux nouveaux systèmes qui améliorent grandement l'efficacité ont été mis en œuvre : le Système de gestion des activités, qui retrace les opérations et automatise la facturation; Medgate, qui facilite la création d'une base de données complète sur la santé et la sécurité au travail.





La publication des *Recommandations de la Conférence de concertation sur les professionnels de la santé infectés : Risque de transmission des pathogènes à diffusion hémato-gène* a entraîné l'établissement de politiques globales de prévention pour les membres des grandes associations de professionnels de la santé.

Avec le Laboratoire national sur la génétique du VIH, Santé Canada a lancé le Programme de surveillance des souches du VIH au Canada qui permettra de recueillir des renseignements sur les souches du VIH au Canada, de façon à pouvoir identifier la transmission du VIH et à mieux protéger l'approvisionnement en sang.

Réalisations

1.4.5 Priorité Lutter contre les risques nouveaux liés au sang et aux produits sanguins

- Le Laboratoire de lutte contre la maladie a mené à bien le projet-pilote du logiciel du Système de gestion des données de laboratoire pour l'étude des maladies entériques. Il s'agit du prototype d'une suite d'applications plus large (CIPHS), qui vise à intégrer la surveillance des cas en laboratoire et dans les unités de santé publique, et qui est actuellement en cours d'élaboration par le Système national de surveillance de la santé.
 - Au nom de l'Organisation panaméricaine de la santé, Santé Canada a élaboré et exécuté un important programme de formation en Amérique du Sud pour accroître le niveau d'expertise sur la mise en évidence des pathogènes entériques;
 - Le Programme multinational sous l'égide de l'OMS visant à identifier la source du virus Ebola dans la forêt Tai d'Afrique du Sud;
 - L'Organisation mondiale de la santé (OMS), le Centre de référence sur les arbovirus et les virus de fièvres hémorragiques, le Centre de référence sur la tuberculose, le Groupe de travail en laboratoire sur l'élimination de la rougeole, le Groupe de travail en laboratoire sur la résistance aux antimicrobiens, le Programme multinational sous l'égide de l'OMS visant à identifier la source du virus Ebola dans la forêt Tai d'Afrique du Sud;
- Santé Canada a participé aux efforts internationaux qui suivent :

Réalisations

1.4.4 Priorité Renforcer la capacité du Canada de contribuer à la maîtrise des maladies à l'échelle internationale

- Le Spatial Public Health Information Exchange, qui fait partie du Système national de surveillance de la santé (SNS), est un projet conçu pour améliorer la capacité de surveillance de la santé publique aux échelons local, provincial ou national, grâce à l'accès à des bases numérisées existantes. Le projet est actuellement en cours à titre de projet-pilote en Alberta.
- Une entente a été conclue avec les provinces et les territoires pour instituer un système de surveillance nationale des souches de tuberculoses résistant aux médicaments.



- Des données sur l'incidence du cancer de façon interactive tout en leur permettant de consulter des données particulières sous forme de tableaux, de graphiques, de figures ou de cartes.
 - Des Guides des pratiques cliniques pour la prise en charge et le traitement du cancer du sein ont été produits en tant que document canadien de concertation par l'Initiative canadienne sur le cancer du sein et publiés à titre de supplément dans le Journal de l'Association médicale canadienne en 1998.
 - Le secteur des services a fourni un appui financier et technique à des études épidémiologiques ciblées sur le VIH au Canada, en particulier parmi les consommateurs de drogues injectables. Les résultats de ces études ont donné lieu à un changement de politique et à des efforts de prévention en faveur de cette population vulnérable.
 - La Conférence nationale de concertation sur la tuberculose a été tenue du 3 au 5 décembre 1997. Les actes finaux de la conférence ont été publiés; ils comprennent des recommandations en vue d'une stratégie nationale pour éliminer la tuberculose au Canada (juin 1998).
 - Le Rapport sur l'immunisation au Canada en 1997 a été publié et le site Web sur l'immunisation a été enrichi.
 - Un projet de Guide de prévention des infections : nettoyage, désinfection, stérilisation et aseptie dans les établissements de santé a été distribué aux consommateurs et aux spécialistes des soins de la santé avant sa révision finale.
 - Le premier document complet sur les tendances et les mesures préventives contre les blessures des enfants au Canada a été publié. Il s'intitule *Pour la sécurité des jeunes Canadiens*.
- Les Actualités en bref pour maladies infectieuses*, publiées toutes les semaines, permettent la diffusion en temps opportun de données sur les infections dans l'infrastructure de la santé publique de l'ensemble du pays.

Réalisations

1.4.3 Priorité Améliorer les systèmes nationaux de surveillance

- Un certain nombre de nouveaux outils pour la surveillance des maladies ont été mis en œuvre dans l'ensemble du pays et bien d'autres ont été améliorés ou mis à jour.
- Santé Canada, en collaboration avec les provinces, est en train de mettre sur pied un système national de surveillance des facteurs de risque pour fournir des renseignements précieux en vue de prévenir et de traiter les principales maladies.
- Le nouveau système national de surveillance du cancer a été créé pour recueillir des renseignements sur le rôle des facteurs environnementaux dans l'incidence du cancer.
- La base de données canadienne sur le dépistage du cancer du sein contenant des renseignements provenant des programmes de dépistage systématiques des provinces et des territoires a été restructurée pour devenir plus efficace.
- Des efforts importants ont été faits pour élargir les systèmes nationaux de surveillance des maladies cardiovasculaires et du diabète.



- Le secteur des services et ses partenaires ont collaboré avec des chercheurs externes pour déterminer la fréquence des infections par le virus de l'hépatite C parmi les consommateurs de drogues injectables à Montréal. Il a aussi appuyé le groupe de travail de consultants externes qui ont produit le rapport « Les cas d'hépatite C imputables à une transfusion au Canada : de 1996 jusqu'au milieu des années 1990 ». Le secteur des services est en train de mettre sur pied un système national de surveillance des facteurs de risque, en collaboration avec les provinces. Le système fournira des renseignements précieux en permanence sur les facteurs de risque pour la santé en vue de la prévention et du traitement des maladies importantes dans toutes les provinces et les territoires du Canada.
- On continue de consolider les renseignements dont on dispose sur les facteurs de risque associés au cancer, les tendances de l'incidence de la maladie et de la mortalité, les effets prévus du cancer et le fardeau économique de la maladie.
- Des renseignements sur des sujets touchant le cancer, les activités de surveillance et les statistiques sont diffusés dans le monde entier par le site Web du Bureau du cancer (www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc) qui accueille en moyenne 225 000 visiteurs par mois. Une application de correspondance des données sur le cancer disponibles sur Internet est en cours d'élaboration pour permettre aux usagers d'accéder à

Réalisations

1.4.2 Priorité Élargir la base de renseignements sur la santé publique

Des enquêtes sur les poussées du VIH parmi les consommateurs de drogues injectables ont été menées à Sydney et au pénitencier fédéral de Springhill, tous deux en Nouvelle-Écosse. Une enquête a été entamée à Prince Albert, en Saskatchewan.

Dans le cadre d'un examen continu de la relation entre le cancer et le régime alimentaire, la condition physique et le style de vie, des études d'évaluation du risque lié au comportement ont été faites sur la vitamine A, la consommation d'alcool, le cancer de la prostate et le cancer du sein.

Un Groupe de travail national sur la lutte contre l'asthme a été créé pour fixer des objectifs nationaux de contrôle de la maladie. Santé Canada a commencé à mettre en œuvre son plan stratégique pour réduire la morbidité et la mortalité causées par l'asthme au Canada.

Une étude pancanadienne portant sur les mauvais traitements infligés aux enfants et la négligence dont ils sont victimes a été lancée. Pour la première fois, on recueillera des renseignements à l'échelon national sur l'incidence de ce grand problème de santé de l'enfant. L'enquête est entreprise par Santé Canada en collaboration avec les provinces et territoires, des organismes autochtones de protection de l'enfance et des organisations non gouvernementales.

Le Laboratoire de lutte contre la maladie et ses partenaires ont mené une enquête sur l'une des plus grandes épidémies de *Salmonella* dans l'histoire du Canada. Le Programme des aliments a fourni des conseils pendant l'enquête afin d'aider à déterminer la source des contaminants et le potentiel d'incrimination d'autres produits. L'épidémie était liée à un produit préemballé pour les déjeuners des enfants.

1.4 : PRÉVENTION ET TRAITEMENT DE LA MALADIE (PTM)

Objectif

Permettre au Ministère d'évaluer l'efficacité et l'efficience de diverses méthodes de prévention, de dépistage et de diagnostic, de traitement et de traitement palliatif des effets d'un large éventail de maladies.

Information financière

(en millions de dollars)			
Dépenses	Dépenses autorisées	Dépenses réelles	
1997-1998	1997-1998	1997-1998	
35,2	37,4	37,2*	Dépenses nettes

* Cela représente 2,3 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Le secteur d'activité Prévention et traitement de la maladie (PTM) étudie la structure de la santé et des maladies, exploite de grands laboratoires de microbiologie et surveille l'incidence et la mortalité imputables aux grandes maladies non transmissibles (comme les maladies cardiovasculaires, le cancer et le diabète) et la propagation de maladies transmissibles comme le sida et la tuberculose. Les provinces fournissent les renseignements essentiels, mais seul la PTM peut analyser des données et fournir la preuve du fonctionnement des stratégies nationales de contrôle des maladies. Il a aussi pour objectif de repérer les urgences épidémiologiques, de surveiller les tendances, de détecter l'apparition ou la réapparition de maladies et de fournir des preuves pour la planification et l'évaluation des programmes.

1.4.1 Priorité Améliorer les enquêtes nationales sur les diagnostics et les épidémies

Réalisations

Santé Canada a mis au point et amélioré des services de laboratoire ainsi que des programmes de surveillance et d'enquête sur les épidémies afin de diagnostiquer et de contrôler les bactéries et les virus à haut risque comme la tuberculose, l'hantavirus et les agents pathogènes à diffusion hématoxène. De la même façon, les maladies nouvelles comme les infections intestinales et les zoonoses (transmises de l'animal à l'être humain) ainsi que le syndrome de Creutzfeldt-Jakob (maladie de la vache folle) ont fait l'objet d'enquêtes plus poussées. La PTM est intervenue rapidement à l'apparition de nouveaux types de bactéries résistant aux antibiotiques.

Le projet du Programme canadien de surveillance des infections nosocomiales (qui se répandent dans les hôpitaux) sur le *Staphylococcus aureus* a été élargi et des laboratoires fédéraux et hospitaliers en étudient les caractéristiques de ce microbe.

On a insisté sur les rapports en bloc pour améliorer davantage la compréhension de la quantité et de la qualité des épidémies d'entérocoque, bactérie résistante à l'antibiotique vancomycine, dans les hôpitaux canadiens.



Le Bureau de la radioprotection, en collaboration avec les provinces et les territoires, a mené une enquête statistique sur 60 p. 100 des installations de mammographie au Canada. Les représentants des gouvernements provinciaux, d'associations professionnelles, de groupes de revendication et de l'industrie ont fait des recommandations en vue d'améliorer la qualité des mammographies au Canada.

La Stratégie de réduction des quantités de plomb dans les produits pour enfants et autres produits de consommation a été lancée pour remédier à des incidents liés à l'exposition au plomb chez les Canadiens et les Canadiennes dans des produits de consommation et répondre aux profondes préoccupations du public.

1.3.3 Priorité Évaluer la mise en œuvre de la Stratégie de réduction de la demande de tabac

Réalisations

- ▶ La *Loi sur le tabac* est entrée en vigueur en avril 1997 et porte des restrictions supplémentaires à l'accès des jeunes au tabac, tout en limitant de manière importante la liberté des fabricants de produits du tabac de faire de la publicité, ainsi que leur capacité de promouvoir leurs produits grâce au parrainage.
- ▶ Le Règlement sur le tabac (l'accès, l'étiquetage et la déclaration ainsi que la saisie et la remise) a été introduit en mars 1997. Plusieurs études ont été menées à l'appui de la loi et portent sur des sujets allant de l'observation des règlements sur le tabac par les détaillants à l'efficacité des avertissements contre le tabac pour la pipe et les cigares.
- ▶ Deux rapports ont été terminés en octobre 1997 : Évaluation du programme d'application des lois fédérales antitabac et Vérification des accords de contribution du programme de mise en œuvre des lois fédérales antitabac.

Les initiatives de recherche suivantes ont aussi été menées et terminées en 1997-1998 :

- ▶ Compilation des méthodes de tests en vue de leur incorporation au Règlement;
- ▶ Rapport d'évaluation de la toxicité et de la cancérogénicité sur le rendement de certains composants choisis de cigarettes de marques connues ou nouvelles;
- ▶ Évaluation de l'effet du parrainage par l'industrie sur l'attitude des consommateurs, vague 3.





Le nouveau Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire, qui sert à coordonner l'intervention en cas d'accident nucléaire important au Canada, a été achevé et distribué aux quinze partenaires fédéraux, aux cinq provinces participantes et aux organismes américains d'intervention en cas d'urgence nucléaire. Le Plan doit être mis à l'essai à grande échelle en avril 1999.

Santé Canada joue un rôle essentiel dans la participation du Canada au Traité d'interdiction totale des essais nucléaires, qui proscribit toutes les formes de tests d'armes nucléaires. Le Ministère exploitera quatre sites nationaux du réseau mondial pour la détection des essais.

Réalisations

1.3.2 Priorité Évaluer et gérer les risques environnementaux pour la santé

On a mis à jour le site Web de Santé Canada afin d'inclure un sommaire des normes actuelles régissant l'eau potable et la documentation afférente, un résumé des activités du Sous-comité fédéral-provincial sur l'eau potable, une liste des publications sur l'eau potable et des liens vers d'autres sites sur le thème de l'eau.

L'eau utilisées à des fins récréatives.

- ont participé à des groupes de travail internationaux pour élaborer des protocoles en vue de mettre à l'essai des dispositifs de traitement de l'eau potable et de préparer des directives sur la qualité de l'eau
 - ont amélioré la méthode de surveillance rapide de la sécurité des plages;
 - ont examiné l'eau potable pour chercher les micro-organismes nuisibles et les infections potentielles qu'ils peuvent causer;
- Les chercheurs de Santé Canada :

titiques, chlorate, chlorite et dioxyde de chlore).

nouveaux et la désinfection par l'utilisation de sous-produits du chlore (trihalométhanes, acides haloacé-

De plus, les travaux ont progressé en ce qui concerne les lignes directrices sur l'aluminium, les désinfectants travail (CHMT), ont confirmé des lignes directrices en matière de fluor, d'antimoine et de formaldéhyde.

cerne ces contaminants. Le Sous-comité et son comité associé, le Comité de l'hygiène du milieu et du consultation serviront au Sous-comité pour établir des lignes directrices sur l'eau potable en ce qui con-

portable : aluminium, bromate, microcystine-LR et protozoaires. Les renseignements provenant de cette

seignements et recueilli les commentaires du public à propos de quatre contaminants présents dans l'eau

Santé Canada, par l'intermédiaire du Sous-comité fédéral-provincial sur l'eau potable, a fourni des ren-

mise en œuvre de la Loi sur la sûreté des produits liés à l'eau potable.

(NSF) visant les matériaux liés à l'eau potable. Ces normes sanitaires qui font l'unanimité serviront à la

Santé Canada participe à l'élaboration des normes internationales de la *National Sanitation Foundation*

1.3 : HYGIÈNE DU MILIEU (HM)

Objectif

Contribuer au développement durable, améliorer la sécurité, favoriser un usage sûr des produits et réduire les risques pour la santé en reconnaissant, en évaluant et en gérant les risques et les avantages des environnements naturels et artificiels.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998	
39,9	46,3	44,8	Dépenses brutes
(4,3)	(4,3)	(2,2)	Recettes prévues
35,6	42,0	42,6*	Dépenses nettes

* Cela représente 2,6 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Santé Canada entretient une infrastructure de protection de l'hygiène du milieu qui comprend l'élaboration et l'administration de cadres réglementaires visant les environnements naturels et les milieux de vie et de travail. Santé Canada surveille l'observation des cadres et s'adonne à des activités de surveillance pour détecter, évaluer et gérer les risques pour la santé associés à des environnements naturels et technologiques, et à l'utilisation de produits de consommation. Santé Canada fournit des conseils sur des facteurs environnementaux qui ont une influence sur la santé et la sécurité afin de permettre aux Canadiens et aux Canadiennes d'interagir en toute sécurité dans leurs milieux de travail et de vie. Il établit aussi des procédures en vue de pouvoir réagir efficacement en situation dangereuse.

1.3.1 Priorité Aider à assurer que l'eau canadienne est potable et sûre pour les loisirs

Réalisations

En octobre 1997, Santé Canada a déposé la *Loi sur la sûreté des produits liés à l'eau potable* (projet de loi C-14) devant la Chambre des communes. Le projet de loi (actuellement en seconde lecture devant la Chambre) donnera à Santé Canada le pouvoir d'établir des exigences d'agrément pour tous les matériaux qui entrent en contact avec l'eau potable, depuis sa collecte jusqu'à sa distribution au consommateur. Les matériaux seront agréés selon les normes sanitaires prescrites par des organismes tiers agréés.



Le Bureau des matériels médicaux a éliminé son arriéré de présentations et a atteint ses cibles de rendement. Un nouveau système de mesure a été créé pour le processus d'examen des présentations de drogues. Dans l'ensemble, on a assisté à une réduction des délais pour l'examen des présentations.

Par exemple :

- une diminution de plus de 50 p. 100 du temps consacré à l'examen pour les nouvelles substances actives;
- un nombre accru d'approbations de demandes présentées pour la première fois;
- un délai global plus court pour tous les examens de produits;
- l'élimination ou la réduction importante des arriérés dans tous les domaines d'examen de médicaments;
- le personnel a été formé pour améliorer les normes de service globales.

Réalisations

1.2.3 Priorité

Mettre en œuvre des ententes de reconnaissance mutuelle

Le Canada s'est engagé à mettre en œuvre une entente conclue avec l'Union européenne sur la reconnaissance mutuelle de l'agrément des établissements qui couvre six secteurs réglementés. L'entente a été signée au cours du Sommet Canada-Union européenne tenu à Londres en mai 1998 et le PPT est chargé de la négociation et de la mise en œuvre des Bonnes pratiques de fabrication des médicaments et de l'Homologation des matériels médicaux. La négociation d'ententes de ce genre avec la Norvège, le Liechtenstein, l'Islande et la Suisse est déjà bien avancée et se poursuit avec l'Australie, le Japon et les États-Unis.

1.2.4 Priorité

Mettre en œuvre des stratégies pour améliorer la surveillance après un mot la mise en marché

Réalisations

Le Programme des produits thérapeutiques s'attache actuellement à mettre en place un nouveau cadre d'intervention après la mise en marché afin de surveiller les risques et avantages des médicaments commercialisés. Le plan de mise en œuvre comprend entre autres une réévaluation et une nouvelle homologation de tous les produits pharmaceutiques.





Réalisations

1.2.2 Priorité Améliorer les normes de service

Le Programme des produits thérapeutiques est engagé dans la voie de la gestion de la qualité car on estime que cette initiative se traduira par un service de qualité. La grande équipe de gestion du PPT (constituée de quelque 80 gestionnaires) a évalué l'organisation en fonction d'un cadre de gestion de la qualité et déterminé des domaines prioritaires dont il faut s'occuper. Un coordonnateur à plein temps a été nommé et une stratégie de mise en œuvre a été ébauchée. Plus de 500 employés ont ainsi pu être formés sur les façons d'améliorer la prestation des services à la clientèle. Cette initiative de qualité a été confiée au Bureau de la planification stratégique et des communications afin de garantir un engagement constant dans le cadre de notre planification stratégique et tactique.

Un cadre de réglementation des tissus et des organes destinés aux transplantations est en cours d'élaboration à la suite d'une consultation du public, ainsi qu'un cadre de réglementation des banques de sang des hôpitaux.

De longues consultations menées auprès des intervenants sur le cadre de réglementation de l'examen des essais cliniques ont conduit à des changements dans la politique et l'administration, en attendant la modification des règlements.

La révision du cadre de réglementation des produits de santé naturels a été lancée. L'approche réglementaire canadienne en matière de nutraceutiques et d'aliments fonctionnels a été examinée et une nouvelle politique est en cours d'élaboration.

Après une vaste consultation du public, un cadre a été créé pour le Programme d'accès spécial afin de simplifier l'administration de l'accès légal aux médicaments dont l'utilisation n'est pas encore approuvée ou qui ne sont pas encore disponibles au Canada.

Le nouveau Cadre d'homologation des médicaments qui prévoit une approche intégrée de gestion des risques pour la réglementation de toutes les catégories de produits pharmaceutiques a été élaboré après de longues consultations auprès des intervenants.

Un nouveau régime d'octroi de licence pour les établissements de fabrication, de distribution, de vente en gros et de vérification des produits thérapeutiques a été mis en œuvre. Il intègre les bonnes pratiques de fabrication ainsi que les activités d'inspection des lieux et d'analyse. Le Règlement sur l'agrément des établissements a été adopté et mis en œuvre en janvier 1998, notamment la perception de frais pour financer cette activité.

- six comités consultatifs d'experts : réglementation du sang; thérapies contre le VIH; nouvelles substances actives; réglementation des médicaments en vente libre; pharmacovigilance; produits de santé naturels;
- deux groupes de travail composés d'experts : normes pour le sang; sûreté des tissus et des organes utilisés dans la transplantation;
- deux groupes consultatifs : aliments fonctionnels et nutraceutiques; produits de santé naturels.

1.2 : RÉGLEMENTATION DES PRODUITS THÉRAPEUTIQUES (RPT)

Objectif

Assurer l'innocuité, l'efficacité et la qualité des médicaments, des matériels médicaux et des autres produits thérapeutiques vendus aux Canadiens et aux Canadiennes. Santé Canada agit également à titre de législateur et fournit un soutien aux activités d'application de la loi dans le contrôle des drogues illicites.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998	
49,0	53,2	52,0	Dépenses brutes
(35,9)	(35,9)	(35,5)	Recettes
13,1	17,3	16,5*	Dépenses nettes

* Cela représente 1,0 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Santé Canada veille à l'homologation des médicaments, des matériels médicaux et d'autres produits thérapeutiques destinés aux essais cliniques et à un usage général. Il régit les établissements qui fabriquent, importent, distribuent, conditionnent ou mettent à l'essai ces produits. Il surveille l'usage de ces produits, fait enquête sur les problèmes signalés et, le cas échéant, prend les mesures correctives. Il soutient les organismes qui contribuent à appliquer la loi contre l'usage de drogues illicites en agissant à titre de législateur et en fournissant des services d'analyse. Enfin, il établit un cadre réglementaire canadien pour les produits thérapeutiques et travaille à l'harmonisation des normes et activités canadiennes et internationales.

1.2.1 Priorité

Renforcer l'élaboration de politiques et de programmes

Réalisations

Le Cadre d'élaboration de politiques a été créé pour garantir que toutes les activités réglementaires entreprises par le Programme des produits thérapeutiques (PPT) reposent sur des politiques solides et des consultations soutenues avec les intervenants. C'est ainsi que l'on en est venu, dans ce cas comme dans bien d'autres, à créer un comité composé d'experts externes et chargé de conseiller le PPT. Citons également :





Le Programme de vérification de l'innocuité des aliments (PVI) a été créé pour informer et conseiller le Ministre de la Santé sur l'efficacité des programmes et activités de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) visant à garantir l'innocuité de l'approvisionnement en aliments. En 1997-1998, sa première année officielle de fonctionnement, le PVI a commencé une évaluation du Système d'intervention d'urgence de l'ACIA. Un plan quinquennal de vérification continue des activités de contrôle de l'innocuité des aliments est également en cours d'élaboration.

Réalisations

1.1.5 Priorité Vérifier l'Agence canadienne d'inspection des aliments

Un groupe de travail composé d'intervenants de l'industrie, de groupes de consommateurs et d'associations non gouvernementales ainsi que d'autres ministères fédéraux et provinciaux a été créé pour rédiger le cadre. L'expression « cadre de politiques » désigne l'ensemble des procédures que le Programme des aliments devrait suivre pour effectuer une refonte majeure des politiques ou des règlements, de l'identification des problèmes à la consultation en passant par l'analyse, etc., jusqu'à la prise de décisions, la mise en œuvre de la politique et son évaluation ultérieure. Cinq principes-cles ont été proposés pour l'élaboration de politiques : a) les activités du Programme des aliments contribuent à la protection ou à l'amélioration de la santé; b) la prise de décisions est fondée sur des preuves scientifiques; c) l'incidence socio-économique, commerciale et environnementale sera prise en considération une fois établies les incidences sur la santé et sur la sécurité; d) le processus d'élaboration de politiques est bien défini et transparent; et e) la consultation est essentielle tout au long processus.

Réalisations

1.1.4 Priorité Elaborer un cadre de politiques pour le Programme des aliments

Le Programme des aliments a parachevé son cadre stratégique pendant l'exercice 1997-1998 et l'a distribué à tout le personnel. Le cadre présente clairement l'objectif du Programme des aliments, qui est essentielle-ment de protéger et d'améliorer la santé du public canadien en gérant les risques et en faisant la promotion des avantages liés à l'approvisionnement alimentaire. Pour ce faire, il faut recourir à une politique de la santé publique axée sur l'innocuité des aliments, leur qualité nutritive et leur consommation. Plusieurs activités essentielles sont menées à cet égard : élaboration de politiques, établissement de normes, évaluation des risques et avantages, recherche, surveillance, études avant la mise en marché et évaluation des activités relatives à l'innocuité des aliments menées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

Réalisations

1.1.3 Priorité Elaborer un cadre stratégique pour le Programme des aliments

1.1.1 Priorité Continuer à détecter et à gérer les risques pour la santé liés à l'approvisionnement alimentaire

Réalisations

Les intoxications alimentaires, souvent appelées empoisonnements alimentaires, se produisent quand une personne souffre d'une intoxication à la suite de l'ingestion d'aliments contaminés par des produits chimiques ou des microbes. En ce qui concerne les microbes, bon nombre de ces intoxications découlent d'une manipulation et d'une préparation impropres. Afin d'élaborer et de mettre en œuvre une campagne d'éducation complète en matière d'innocuité, le partenariat canadien pour l'éducation des consommateurs en matière d'innocuité des aliments a été constitué en décembre 1997, au cours d'une rencontre entre des organismes de l'industrie, des consommateurs et le gouvernement, y compris les représentants du Programme des aliments.

Le Programme des aliments a aussi élaboré de nouvelles méthodes analytiques pour aider à détecter les risques. Par exemple, les méthodes pour la détection des allergènes dans les aliments, comme les arachides ou les protéines de l'œuf ont servi à enquêter sur les plaintes des consommateurs. La technologie a été transférée à l'Agence canadienne d'inspection des aliments, laquelle a son tour identifié d'autres aliments « contaminés » et les a retirés des étagères des commerçants. De plus, une nouvelle méthode qui permet de détecter un parasite, le Cyclospora, en deux minutes seulement, augmentera largement le nombre d'échantillons qui peuvent être analysés au cours d'une enquête.

1.1.2 Priorité Continuer l'examen avant la mise en marché des présentations d'aliments ou de médicaments à usage vétérinaire

Réalisations

Santé Canada contrôle la qualité et l'innocuité des aliments en établissant des normes et en veillant à ce qu'elles soient maintenues. À cette fin, le Ministère s'est livré à 176 évaluations avant la mise en marché d'additifs alimentaires dans les aliments. On dénombre aussi :

- 2 742 présentations volontaires concernant le conditionnement des aliments et les additifs;
- 12 000 activités dans tous les domaines concernant les substances chimiques dans les aliments;
- 300 présentations avant la mise en marché de préparations pour nourrissons;
- 425 nouvelles évaluations de médicaments à usage vétérinaire;
- 130 examens de médicaments déjà approuvés;
- 134 demandes d'identification numérique pour des médicaments à usage vétérinaire qui ne sont pas nouveaux;
- 76 examens obligatoires de demandes pour des certificats d'études expérimentales;
- 1 277 demandes de médicaments d'urgence.



1.1 : INNOCUITÉ, QUALITÉ ET VALEUR NUTRITIVE DES ALIMENTS (IQVNA)

Objectif

Le Programme des aliments a pour fonction de protéger et d'améliorer la santé et le bien-être des Canadiens et des Canadiennes en définissant et en gérant les risques et les avantages présentes par les aliments, et en donnant des avis à ce sujet.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
prévues	autorisées	réelles	
1997-1998	1997-1998	1997-1998	
45,9	34,7	33,5	Dépenses brutes
(2,3)	(2,3)	(0,7)	Recettes
43,6	32,4	32,8*	Dépenses nettes

* Cela représente 2,0 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Santé Canada

- cerne les menaces graves que posent certains aliments pour la santé et leurs effets bénéfiques;
- établit des politiques en matière d'innocuité des aliments et de nutrition qui répondent aux besoins des Canadiens et des Canadiennes;
- participe aux discussions nationales et internationales sur l'harmonisation;
- réglemente les nouveaux aliments et additifs alimentaires;
- fournit des conseils et agit à titre de chef de file dans le domaine de l'innocuité des aliments.

Il effectue des travaux dans les domaines des additifs alimentaires, des contaminants chimiques et microbiologiques, des éléments nutritifs, des aliments non traditionnels (c.-à-d. les aliments produits par la bioingénierie), des constituants et des procédés alimentaires, et des médicaments à usage vétérinaire.





6. Loi sur la quarantaine, L.R.C. (1985), ch. Q-1
7. Loi sur le Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, L.R.C. (1985), ch. 49 (4^e suppl.)
8. Loi sur le Conseil de recherches médicales, L.R.C. (1985), ch. M-4
9. Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, L.R.C. (1985), ch. H-2.7
10. Loi sur le Fonds de recherche de la Reine Elizabeth II, L.R.C. 1970, ch. Q-1
11. Loi sur le tabac L.R.C. (1985), ch. T-11.5
12. Loi sur les aliments et drogues, L.R.C. (1985), ch. F-27
13. Loi sur les brevets, L.R.C. (1985), ch. P-4
14. Loi sur les dispositifs émettant des radiations, L.R.C. (1985), ch. R-1
15. Loi sur les produits antiparasitaires, L.R.C. (1985), ch. P-9
16. Loi sur les produits dangereux, L.R.C. (1985), ch. H-3 modifiée
17. Loi sur l'indemnisation des dommages causés par les pesticides, L.R.C. (1985), ch. P-10
18. Règlement mis en œuvre sous la Loi du Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social abolie et remplacée par :
 Loi sur le ministère de la Santé, L.R.C. (1985), ch. C-6
19. Règlement mis en œuvre sous la Loi du Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social abolie et remplacée par :
 Règlement sur l'eau potable (transport en commun), C.R.C. 1978, ch. 1105
20. Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes, DORS/94-558

Lois et règlements en vigueur

1. *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, L.R.C. (1985), ch. 16 (4^e suppl.)
2. *Loi canadienne sur la santé*, L.R.C. (1985), ch. C-6
3. *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. (1996), ch. C-19
4. *Loi sur la condition physique et le sport amateur*, L.R.C. (1985), ch. F-25
5. *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. (1985), ch. F-11

- Décret autorisant le Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social à prescrire des droits, TR/88-98
- Règlement sur les droits des services de dosimétrie, DORS/90-109, DORS/94-279
- Règlement sur le prix à payer pour vendre une drogue, DORS/95-31
- Règlement sur le prix à payer pour l'évaluation des drogues, DORS/95-424
- Règlement sur le prix à payer à l'égard des instruments médicaux, DORS/95-585
- Règlement sur le prix à payer pour l'évaluation des drogues vétérinaires, DORS/96-143
- Règlement fixant les prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires, DORS/97-173
- Règlement sur les prix à payer pour les licences d'établissement, DORS/98-4
- Règlement sur le prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et stupéfiants, DORS/98-5



PARTIE VI : AUTRES RENSEIGNEMENTS PERTINENTS

Personnes-ressources pour renseignements supplémentaires et adresses Internet

Renseignements généraux

Ecrivez-nous à :
Santé Canada
0913A, 13^e étage
Edifice Brooke-Claxton
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9
CANADA

Site Web : <http://www.hc-sc.gc.ca/>
Courrier élect. : ministre@www.hc-sc.gc.ca
Télec. : Renseignements généraux
(613) 941-5366
Téléphone : Administration centrale
(613) 957-2991

Bureaux régionaux

Halifax

Edifice Ralston, bureau 702
1557, rue Hollis
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3V4
Tél. : (902) 426-2038
Télec. : (902) 426-3768

Montréal

Complexe Guy-Favreau, bureau 218
Tour Est
200, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X4
Tél. : (514) 283-2306
Télec. : (514) 283-6739

Toronto

25, av. St. Clair Est, 4^e étage
Toronto (Ontario)
M4T 1M2
Tél. : (416) 973-4389
Télec. : (416) 973-1423

Edmonton

Place du Canada, bureau 710
9700, av. Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
Tél. : (403) 495-2651
Télec. : (403) 495-3285

Vancouver

Edifice Winch, bureau 405
757, rue West Hastings
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 1A1
Tél. : (604) 666-2083
Télec. : (604) 666-2258

Winnipeg

391, av. York, bureau 425
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0P4
Tél. : (204) 983-2508
Télec. : (204) 983-3972



Rapport de situation sur les initiatives législatives et réglementaires

Partie classée 1 / Publiée dans la Gazette du Canada	Date de classement
Équipement de radiographie diagnostique	8 novembre 1997
Règlement sur les produits dangereux (revêtements liquides)	14 juin 1997
Règlement sur le prix à payer à l'égard des instruments médicaux	13 juin 1998
Règlement sur les aliments et drogues - Révocation du Titre 10, Partie C	16 mai 1998
Règlement sur les produits antiparasitaires - Exemption des désinfectants	6 décembre 1997
Enrichissement de la farine et des pâtes avec de l'acide folique	29 novembre 1997
À l'étude au Parlement	
<i>Loi sur la sûreté des produits liés à l'eau potable</i>	Projet de loi C-14 en deuxième lecture
Règlement sur le tabac	Approuvé par le Comité spécial du Conseil pour dépôt au Parlement
<ul style="list-style-type: none"> ► Accès ► Saisie et rétablissement ► Déclaration ► Étiquetage 	
Politiques en cours d'élaboration	
Modifications de la <i>Loi sur les produits antiparasitaires</i>	Projet de loi préparé
Règlement sur les produits chimiques et contenants destinés aux consommateurs	
Règlement sur les cosmétiques	
Règlement sur l'eau embouteillée — modification	
Règlement sur les bonnes pratiques de fabrication (BPF) pour les aliments	
Révision du Titre 16, Partie B, Règlement sur les aliments et drogues	
Étiquetage nutritionnel et allégations concernant la valeur nutritive	



Initiatives de réglementation publiées dans la Partie II de la Gazette du Canada

Objectif de l'initiative		Résultats escomptés	Critères de mesure	Issue
L'autorisation de mise en		Permettre la vente, dans	Le nombre de	Huit (8) AMMP
marché provisoire (AMMP)		des conditions précises, de	demandes reçues	accordées dans les huit
Partie B, Règlement sur les		produits qui ne sont pas	et le nombre	mois pendant lesquels
aliments et drogues 23 juillet		conformes au règlement	d'autorisations	le Règlement était en
1997		actuel mais qui ne posent	accordées	vigueur en 1997-1998.
ou la sécurité de la popula-		aucun risque pour la santé		On s'attend à ce que ce
tion ou aucun risque		d'ordre nutritionnel.		l'avenir à mesure que
L'AMMP comble le délai		entre l'achèvement de		de cette disposition
l'évaluation scientifique et		la promulgation des modifi-		
cations au Règlement pour		permettre la vente de pro-		
duits alimentaires. L'AMMP		profite tant aux consom-		
mateurs qu'à l'industrie en		permettant la disponibilité		
d'une plus grande variété		d'aliments avec des ingrè-		
diets et des méthodes		de traitement améliorés		
Nouvelles normes pour les		produits de cacao et de	En cours d'élaboration	Règlement habitant —
chocolat afin d'assurer la		conformité aux pratiques		pratiques internationales
canadiennes et interna-		tionales actuelles		actuelles
11 juin 1997		aliments et drogues		
Partie B, Règlement sur les		produits de cacao — Titre 4,		
Composition et normes des				



Initiatives de réglementation publiées dans la Partie II de la Gazette du Canada

Objectif de l'initiative	Résultats escomptés	Critères de mesure	Issue
<p>Règlement sur les frais des produits antiparasitaires 8 avril 1997.</p> <p>Mise en œuvre des recommandations des intervenants comme convenu par le Cabinet en 1995; 44 p. 100 du coût du programme doit être généré par le recouvrement des coûts</p> <p>réévaluation, élimination de l'arriéré. Des options en vue de régler ce problème sont examinées dans le cadre d'une évaluation indépendante</p>	<p>Un manque à gagner a entraîné un report de ressources et un délai dans la dotation en personnel, ce qui a retardé la mise en œuvre de certaines recommandations, p. ex.,</p>	<p>Revenu réel généré</p>	<p>Un manque à gagner a entraîné un report de ressources et un délai dans la dotation en personnel, ce qui a retardé la mise en œuvre de certaines recommandations, p. ex.,</p>
<p>Cadre de réglementation pour les instruments médicaux Annexe 1101 27 mai 1998</p> <p>en vigueur le 1^{er} juillet 1998</p>	<p>Un règlement moderne qui veille à ce que les instruments médicaux distribués au Canada soient à la fois sécuritaires et efficaces</p>	<p>Le niveau de vérification d'un instrument dépendra du risque qu'il présente</p>	<p>Les instruments conformes à l'ancien règlement doivent satisfaire aux nouvelles exigences d'ici le 1^{er} février 1999</p> <p>Les exigences d'octroi de licence aux établissements entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1999</p> <p>Les exigences en matière de systèmes de contrôle de la qualité entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2001</p>



Initiatives de réglementation publiées dans la Partie II de la Gazette du Canada

Objectif de l'initiative législative ou réglementaire		Critères de mesure	Issue
Appareils d'analyse aux rayons X		La réglementation prévoira l'utilisation de nouvelles sources de radiation et une diminution des limites, réduisant ainsi le risque potentiel de radio-exposition	Les effets bénéfiques commenceront à se faire sentir un à trois ans après la mise en œuvre
10 décembre 1997		Taux de conformité	
Règlement sur les produits dangereux (produits céramiques émaillés et verre)		Une diminution des risques liés à l'ingestion de plomb et de cadmium, en particulier pour les enfants et les femmes enceintes	Les effets bénéfiques commenceront à se faire sentir un an après la mise en œuvre
1 ^{er} avril 1998		Rapports d'incidents	
Règlement sur les produits dangereux (casque de hockey sur glace)		Une meilleure sécurité grâce au nouveau casque qui est conforme à la plus récente norme nationale	Une étude de marché a été menée et l'analyse des résultats est en cours
10 décembre 1997		Diminution des blessures à la tête et au cou; le nombre de rapports d'accidents et d'incidents, et l'augmentation des taux de conformité du marché	Les effets bénéfiques commenceront à se faire sentir un an après la mise en œuvre
Règlement sur le prix à payer pour les licences d'établissement		Une perception estimée à 6 000 000 \$ par année pour aider à s'assurer que les Canadiens et les Canadiennes ont accès à des médicaments sûrs, efficaces et de haute qualité	Le Règlement était en vigueur pendant trois mois en 1997-1998. Un plan est en place pour étudier l'issue de l'initiative et ajuster les frais
7 janvier 1998		Augmentation du nombre de licences délivrées pour la culture du chanvre et de la production par les agriculteurs canadiens.	
Règlement sur l'usage industriel du chanvre		Ce règlement autorise la culture du chanvre sans compromettre la santé et la sécurité des Canadiens et des Canadiennes	Nombre de licences et quantité de chanvre cultivée au Canada sans preuve de détournement vers le marché clandestin — rapport en 2000-2001
12 mars 1998		Aucun détournement du chanvre vers le marché clandestin	Augmentation du nombre de mesures de conformité ou d'exécution de la loi





Initiatives réglementaires

- vérifié les déchets dans deux établissements;
- élaboré une ébauche de procédure de rapport d'urgence;
- vérifié les décharges sanitaires et celles des eaux pluviales dans huit laboratoires;
- planifié la collecte des renseignements sur les substances menaçant l'ozone.

Santé Canada continue de mettre à jour et de réviser son système de réglementation afin de protéger davantage la santé, la sécurité et l'environnement. Les initiatives du Ministère protègent le bien-être des Canadiens et des Canadiennes en gérant les risques liés aux aliments, au tabac, à l'environnement naturel au milieu de travail et aux produits thérapeutiques, antiparasitaires, industriels et de consommation. Étant donné que les rapports devront dorénavant être remis à la fin de l'exercice et non à la fin de l'année civile, cette partie sur les initiatives réglementaires couvre la période allant de janvier 1997 à mars 1998. Elle comprend les initiatives législatives et réglementaires signalées dans le Projet de réglementation fédérale de 1997 et dans d'autres publications ministérielles.

Les initiatives réglementaires ne sont qu'une des différentes stratégies utilisées par Santé Canada pour gérer les risques pour la santé. Les autres stratégies de gestion des risques et leurs résultats sont décrites en détails dans le secteur d'activité Gestion des risques en matière de santé. Comme la gestion des risques est une responsabilité fédérale importante, améliorer la responsabilisation dans ce domaine et dans le système de santé en général exige que l'incidence de nos instruments de réglementation soit évaluée. À cette fin, nous avons besoin de mesures du rendement et de systèmes de surveillance améliorés pour comprendre l'efficacité des stratégies de gestion des risques.

Établir des cadres d'évaluation est problématique parce qu'il est difficile d'isoler l'effet d'un règlement de l'effet de l'éducation, de la publicité ou des autres règlements. Mesurer et évaluer les effets d'un cas donné sur la santé et établir un rapport à ce sujet exige un important investissement de temps et de ressources. Par exemple, dans le cas des *Règlements sur l'analyse aux rayons-X*, les effets sur la santé devraient commencer à se faire sentir d'ici un à trois ans et le cadre d'évaluation devrait permettre de faire un rapport sur ces effets bénéfiques sur la santé d'ici trois à cinq ans. Dans le cas des casques de hockey sur glace, une étude après la mise en marche a été menée afin d'assurer la conformité au niveau de la vente au détail. Il y aura, par conséquent, davantage d'utilisateurs de casques approuvés d'année en année. À mesure que les vieux casques seront remplacés, l'incidence des traumatismes crâniens devrait diminuer.

Certaines modifications réglementaires autorisent une nouvelle utilisation, ou une utilisation plus vaste, des additifs alimentaires ou des produits chimiques agricoles. Le résultat escompté de ces règlements est une augmentation du nombre de produits mis à la disposition de l'industrie, des professionnels de la santé et des Canadiens et Canadiennes. Le critère de mesure du rendement est le nombre de produits approuvés. Par exemple, entre juillet 1997 et mars 1998, huit nouveaux produits ont été approuvés en vertu du Règlement sur l'autorisation de mise en marché provisoire. On s'attend à ce qu'il y en ait davantage cette année. Les annexes suivantes donnent des détails sur les importantes initiatives réglementaires publiées dans la Partie II de la Gazette du Canada et présentent un rapport de situation sur d'autres initiatives réglementaires en cours d'élaboration.



- provinciales et les organisations non gouvernementales afin d'aborder des stratégies volontaires intégrées de lutte antiparasitaire sur le plan national pour huit denrées et secteurs;
- étude par la Direction générale de la santé d'un grand nombre de nouveaux produits chimiques et de produits de biotechnologie, et mise en œuvre de stratégies de réduction des risques provenant d'un certain nombre de nouvelles substances visées par la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*;
- achèvement et renouvellement, avec la participation provinciale, du volet santé du Plan d'action Saint-Laurent Vision 2000;
- poursuite et amélioration de la surveillance et de l'évaluation des risques de la santé génétique au moyen d'initiatives telles que l'amélioration du Système canadien de surveillance périnatale;
- poursuite des travaux par la Direction générale de la protection de la santé, en collaboration avec les intervenants, visant la mise sur pied d'un système complet de surveillance des maladies cardiovasculaires.

Thème 3 Renforcer les partenariats sur la santé, l'environnement et le développement durable : Voici comment le Ministère a renforcé ses partenariats :

- poursuite du transfert par la Direction générale des services médicaux de la responsabilité des programmes de santé des Premières nations et des Inuits à ces derniers (présentement, il y a environ cent ententes en place touchant plus de deux cents communautés);
- négociation de protocoles d'entente entre l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Agriculture et Agro-alimentaire Canada, Pêches et Océans Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments en vue d'un échange de renseignements et de conseils;
- poursuite des travaux par la Direction générale de la protection de la santé auprès de groupes internationaux visant une classification globale harmonisée des produits chimiques et un étiquetage compatible pour les substances toxiques;
- mise sur pied d'un groupe de travail pour le renouvellement de la Stratégie canadienne sur la biotechnologie et poursuite de l'élaboration du règlement régissant l'évaluation environnementale des produits de la biotechnologie;
- achèvement d'une entente de reconnaissance mutuelle avec l'Union européenne visant l'homologation des produits thérapeutiques.

Thème 4 Intégrer le concept de développement durable à la prise de décisions et aux activités du Ministère :

Le Ministère a :

- élaboré une proposition visant à établir un Bureau du développement durable;
- déterminé les rôles et responsabilités, et élaboré des plans d'action afin d'aborder de façon méthodique les questions d'ordre environnemental ayant trait aux installations;
- examiné le fonctionnement du parc automobile et les activités d'achat;
- présenté un atelier sur les évaluations environnementales à l'intention des gestionnaires d'établissements;
- planifié des projets visant la réduction de la consommation d'énergie dans trois établissements;
- dressé une liste des réservoirs de stockage dans les laboratoires;
- élaboré des plans visant l'évaluation des réservoirs de combustibles et des sites dans les établissements de la Direction générale des services médicaux;

Stratégie de développement durable

Depuis le dépôt de sa Stratégie à la Chambre des communes en décembre 1997, Santé Canada a réalisé des progrès dans chacun des quatre volets de la stratégie. La présente partie résume les réalisations du Ministère. On trouvera davantage de renseignements dans le rapport ministériel intitulé « Stratégie de développement durable, Rapport sur les progrès réalisés en 1997-1998 ».

Thème 1 Promouvoir et améliorer la santé de la population : Quelques points importants marquant les progrès du Ministère :

- identification du développement durable en tant que priorité selon le Fonds pour la santé de la population; présentation de stratégies et de programmes nationaux afin de promouvoir des modes actifs de transport, comme la marche et la bicyclette;

- amorçage de la recherche sur la relation entre le développement durable et les facteurs touchant la santé; lancement d'une étude diagnostique des enfants et de l'enfance au Canada;

- entente visant la contribution de fonds en vue d'une surveillance indépendante de la Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant au Canada et le renouvellement de programmes tels que le Programme d'action communautaire pour les enfants, le Programme canadien de nutrition prénatale et le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones;

- soixante-dix p. 100 de conformité de la part des détaillants par suite du programme national de conformité aux directives contre le tabagisme, créé afin de réduire le tabagisme et ses effets néfastes sur la santé; achèvement des consultations étendues auprès des intervenants en vue de la préparation de la Stratégie sur le plomb.

Thème 2 Déterminer et réduire les risques pour la santé qui sont attribuables à l'environnement : Quelques points importants marquant les progrès du Ministère :

- utilisation du Système canadien de surveillance du cancer de la part de la Direction générale des services médicaux et de la Direction générale de la protection de la santé afin de déceler la maladie au sein des Premières nations et des Inuits, et travail en collaboration utilisant le Système canadien de surveillance périnatale et le Système canadien de surveillance pédiatrique;
- achèvement d'une analyse économique du cancer du col utérin et poursuite des études sur la morbidité et la mortalité reliées à la grossesse chez les Premières nations et les Inuits, et sur la morbidité foetale par la Direction générale des services médicaux;

- poursuite des travaux par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire avec l'Organisation de coopération et de développement économiques sur les stratégies visant la réduction des risques, et avec les membres de l'Accord de libre-échange nord-américain et l'Organisation de coopération et de développement économiques sur l'harmonisation des évaluations des risques, les besoins en information et les lignes directrices sur les pesticides, la préparation d'une stratégie visant l'application de la Politique fédérale de gestion des substances toxiques en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires, et travaux avec les organisations de producteurs agricoles, les fabricants, les ministères fédéraux, les



TABEAU FINANCIER 12

Etat des grands projets de l'Etat

(Ce tableau ne s'applique pas à notre ministère)

TABEAU FINANCIER 13

Prêts, investissements et avances

(Ce tableau ne s'applique pas à notre ministère)

TABEAU FINANCIER 14

Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable

(Ce tableau ne s'applique pas à notre ministère)

TABEAU FINANCIER 15

Passif éventuel

(en millions de dollars)

Liste des éléments du passif éventuel			
	le 31 mars 1996	le 31 mars 1997	Courant ou le 31 mars 1998
Revendications et causes en instance ou imminentes			
Litiges	—	84,6	208,5
Total	—	84,6	208,5

Les litiges relèvent des catégories suivantes :

- ▶ litiges liés à l'emploi;
- ▶ dommages physiques et mentaux (y compris les causes relatives au sang);
- ▶ perte de revenu;
- ▶ violation de contrat;
- ▶ discrimination.





TABLEAU FINANCIER 10

Dépenses en immobilisations par secteur d'activité

Dépenses en immobilisations par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Dépenses réelles 1995-1996	Dépenses réelles 1996-1997	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
Gestion des risques en matière de santé	10,2	4,5	6,4	—	—
Promotion de la santé de la population	1,3	0,1	—	—	—
Santé des Autochtones	12,3	9,4	0,6	—	—
Politiques, planification et information en matière de santé	0,6	1,1	0,4	—	—
Services ministériels	26,5	16,0	4,0	9,3	9,3
Total dépenses en immobilisations	50,9	31,1	11,4	9,3	9,3

Les dépenses autorisées égalent la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaires, et des autres autorisations.

TABLEAU FINANCIER 11

Projets en immobilisations par secteur d'activité

Projets d'immobilisations par secteur d'activité et par projet (en millions de dollars)

Secteurs d'activité	Coût total estimatif courant	Dépenses réelles 1995-1996	Dépenses réelles 1996-1997	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
Services ministériels						
Laboratoire de microbiologie, Winnipeg (AEP)*	65,8	14,4	6,0	0,0	4,3	4,3
Pelican Narrows (AEP)*	3,5	1,4	1,8	0,0	0,1	0,1

Les dépenses autorisées égalent la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaires, et des autres autorisations.

* Approbation effective du projet (AEP)

TABEAU FINANCIER 9

Paielements de transfert

Paielements de transfert par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Dépenses réelles 1995-1996	Dépenses réelles 1996-1997	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
--------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------------------	----------------------------

Subventions					
Gestion des risques en matière de santé	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Promotion de la santé de la population	13,0	10,4	12,0	10,4	10,4
Santé des Autochtones	2,1	1,5	0,9	0,6	0,6
Politiques, planification et information en matière de santé	1,9	12,9	11,1	23,0	23,0
Total des subventions	17,1	24,9	24,1	34,1	34,1

Contributions					
Gestion des risques en matière de santé	2,1	1,3	—	8,5	8,5
Promotion de la santé de la population	110,3	108,7	78,9	110,4	110,4
Santé des Autochtones	402,3	432,7	413,1	462,5	461,8
Politiques, planification et information en matière de santé	33,2	35,8	25,9	26,0	26,0
Services ministériels	—	36,6	20,0	33,2	33,2
Total des contributions	547,9	615,1	537,9	640,6	639,9
Total des paiements de transfert	565,0	640,0	562,0	674,7	674,0

Ce tableau exclut les crédits législatifs.

Les dépenses autorisées égalent la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaires, et des autres autorisations.





TABLEAU FINANCIER 7

Recettes à valoir sur le Trésor

Recettes à valoir sur le Trésor par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité/Secteur de service	Dépenses réelles 1995-1996	Dépenses réelles 1996-1997	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses Autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
Gestion des risques en matière de santé	—	—	—	—	0,1
Innocuité, qualité et valeur nutritive	—	—	—	—	3,0
Règlements sur les produits thérapeutiques	3,6	—	—	—	0,2
Hygiène du milieu	—	—	—	—	—
Santé des Autochtones	6,2	7,1	—	—	2,9
Santé des Indiens et des Inuits	—	—	—	—	0,1
Services ministériels	—	—	—	—	6,3
Total provisoire	9,8	7,1	—	—	—
Non prévues					
Total des recettes à valoir sur le crédit					

Les dépenses autorisées égalent la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaires, et des autres autorisations.

TABLEAU FINANCIER 8

Paiements législatifs

Paiements législatifs par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Dépenses réelles 1995-1996	Dépenses réelles 1996-1997	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses Autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
Soutien et renouvellement du système de santé	7 240,5	(96,0)	—	10,4	10,4
Total des paiements législatifs	7 240,5	(96,0)	—	10,4	6,3

Les dépenses autorisées égalent la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaires, et des autres autorisations.

À partir de 1996-1997, les paiements du *Financement des programmes établis* sont rapportés sous une nouvelle autorisation législative sous le portefeuille ministériel des Finances. Le montant rapporté en 1996-1997 représente les récupérations d'abattement de points d'impôt fédéraux dans le cadre d'accords de non-participation.

TABLEAU FINANCIER 6

Recettes à valoir sur le crédit

Recettes à valoir sur le crédit par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité/Secteur de service	Dépenses réelles 1995-1996	Dépenses réelles 1996-1997	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses Autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
---------------------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------------------	----------------------------

Gestion des risques en matière de santé					
Innocuité, qualité et valeur nutritive des aliments	0,2	0,9	2,3	2,3	0,7
Règlements sur les produits thérapeutiques	10,6	24,8	35,9	35,9	35,5
Hygiène du milieu	2,7	3,7	4,3	4,3	2,2
Agence des services de santé au travail	0,1	1,1	6,2	6,2	2,7
et d'hygiène du milieu					
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire	—	0,3	0,2	10,8	7,4
Services d'urgence	—	0,1	0,1	0,1	0,1
Santé des Autochtones					
Santé des Indiens et des Inuits	15,0	9,6	11,4	9,2	7,0
Services ministériels	0,6	1,0	1,3	1,3	1,3
Total des recettes à valoir sur le crédit	29,2	41,5	61,7	70,1	56,9

Les dépenses autorisées égalent la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaires, et des autres autorisations.



TABLEAU FINANCIER 5

Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité

Comparaison entre les dépenses prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles en 1997-1998, par organisation et secteur d'activité (en millions de dollars)

Organisation	Gestion des risques en matière de santé	Promotion de la santé de la population	Santé des Autochtones	Soutien et renouvellement du système de santé	Politiques, planification et information en matière de santé	Services ministériels	Totaux
Protection de la santé (autorisations totales)	123,1				13,2		136,3
Réelles	134,4				14,1		148,5
	132,4				13,6		146,0
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (autorisations totales)	12,1						12,1
Réelles	16,7						16,7
	15,6						15,6
Promotion et programmes de la santé (autorisations totales)	4,4	136,8	22,0	4,3	26,5		192,3
Réelles	4,4	183,3	22,0	14,4	27,4		239,7
	5,5	175,1	21,4	14,6	24,0		228,8
Services médicaux (autorisations totales)	2,5		1 028,2				1 030,7
Réelles	2,5		1 008,6				1 011,1
	2,4		1 005,4				1 007,8
Agence d'hygiène et de sûreté du travail (autorisations totales)	23,4			1,7	32,0		23,4
Réelles	24,1			11,8	66,2		24,1
	24,4			11,8	57,8		24,4
Politiques et consultation (autorisations totales)							33,7
Réelles							78,0
							69,6
Services de gestion (autorisations totales)							105,6
Réelles							160,8
							150,6
Total (autorisations totales)	165,5	136,8	1 050,2	4,3	88,3	89,0	1 534,1
Réelles	182,1	183,3	1 030,6	14,4	126,6	141,9	1 678,9
% du Total	180,3	175,1	1 026,8	14,6	114,3	131,7	1 642,8
	11,0 %	10,6 %	62,5 %	0,9 %	7,0 %	8,0 %	100,0 %

Nota : Les chiffres en italiques correspondent aux autorisations totales pour 1997-1998 (budgets des dépenses principal et supplémentaires, et autres autorisations).

Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses/recettes réelles en 1997-1998.

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre par faitement au total indiqué.

1) Ce montant inclut 11,7 millions de dollars de frais généraux qui relèvent du budget de la Gestion des risques en matière de santé (Protection de la santé).

TABLEAU FINANCIER 4

Concordance entre l'ancienne et la nouvelle affectation des ressources

Concordance entre l'ancienne et la nouvelle structure (en millions de dollars)

Ancienne structure	Nouvelle structure						Ancienne structure		
	Gestion des risques en matière de santé	Promotion de la santé de la population	Santé des Autochtones	Soutien et renouvellement du système de santé	Politiques, planification et information en matière de santé	Services ministériels	Total (\$\$\$)	ETP*	pourcentage du total
Protection de la santé	123,1	—	6,4	—	13,2	—	136,3	2 028,0	8,9 %
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire	12,1	—	—	—	—	—	12,1	202,0	0,9 %
Promotion et programmes de la santé	4,4	136,8	22,0	2,6	26,5	—	192,3	430,0	12,5 %
Services médicaux	2,5	—	1 028,2	—	—	—	1 030,7	1 422,0	67,2 %
Agence d'hygiène et de sécurité au travail	23,4	—	—	—	—	—	23,4	462,0	1,5 %
Politiques et consultation	—	—	—	1,7	32,0	—	33,7	214,0	2,2 %
Services de gestion					16,6	89,0	105,6	910,0	6,8 %
Nouvelle structure Total (\$\$\$)	165,5	136,8	1 050,2	4,3	88,3	89,0	1 534,1	—	100,0 %
ETP*	2 647,0	332,0	1 414,0	63,0	607,0	605,0	—	5 668,0	—
Pourcentage du Total	10,8 %	8,9 %	68,5 %	0,3 %	5,7 %	5,8 %	100 %	—	—

Nota : Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre parfaitement au total indiqué.

* Équivalent à temps plein (ETP)





TABLEAU FINANCIER 3

Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses du Ministère prévues et réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Dépenses réelles 1995-1996	Dépenses réelles 1996-1997	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
Gestion des risques en matière de santé (GRM)	237,1	198,7	165,5	182,1	180,3
Promotion de la santé de la population (SPP)	190,7	167,2	136,8	183,3	175,1
Santé des Autochtones (SA)	1 023,7	1 003,4	1 050,2	1 030,6	1 026,8
Soutien et renouvellement du système de santé (SRSS)	7 244,1	(92,0)	4,3	14,4	14,6
Politiques, planification et information en matière de santé (PPIM)	76,9	103,8	88,3	126,6	114,3
Services ministériels (SM)	109,7	130,7	89,0	141,9	131,7 ¹
Total	8 882,2	1 511,8	1 534,1	1 678,9	1 642,8

Les dépenses autorisées égalent la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaires, et des autres autorisations. À partir de 1996-1997, les paiements du *Financement des programmes établis* sont rapportés sous une nouvelle autorisation législative sous le portefeuille ministériel des Finances. Le montant rapporté en 1996-1997 représente les récupérations d'abattement de points d'impôt fédéraux dans le cadre d'accords de non-participation.

1) Ce montant inclut 11,7 millions de dollars de frais généraux qui relèvent du budget de la Gestion des risques en matière de santé (Protection de la santé).

TABEAU FINANCIER 2

Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues contre dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteur d'activité	EIP*	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions voiciées	Total provisoire : Dépenses brutes voiciées	Subventions et contributions prévues par la loi	Total des dépenses brutes	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Total des dépenses nettes
Gestion des risques en matière de santé (autorisations totales) (Réelles)	2 647 2 651 2 651	208,0 233,2 220,4	6,4	0,1 8,5 8,5	214,5 241,7 228,9	—	214,5 241,7 228,9	49,0 59,6 48,6	165,5 182,1 180,3
Promotion de la santé de la population (autorisations totales) (Réelles)	332 437 437	46,0 62,5 54,3	—	90,8 120,8 120,8	136,8 183,3 175,1	—	136,8 183,3 175,1	—	136,8 183,3 175,1
Santé des Autochtones (autorisations totales) (Réelles)	1 414 1 398 1 398	647,1 576,8 571,5	0,5	414,0 463,0 462,3	1 061,6 1 039,8 1 033,8	—	1 061,6 1 039,8 1 033,8	11,4 9,2 7,0	1 050,2 1 030,6 1 026,8
Soutien et renouvellement du système de santé (autorisations totales) (Réelles)	63 63 63	4,3 4,0 4,2	—	—	4,3 4,0 4,2	10,4	4,3 14,4 14,6	—	4,3 14,4 14,6
Politiques, planification et information en matière de santé (autorisations totales) (Réelles)	607 665 665	50,8 77,5 65,2	0,4	37,1 49,1 49,1	88,3 126,6 114,3	—	88,3 126,6 114,3	—	88,3 126,6 114,3
Services ministériels (autorisations totales) (Réelles)	605 648 648	66,2 100,6 90,4	4,1	20,0 33,3 33,3	90,3 143,2 133,0	—	90,3 143,2 133,0	1,3 1,3 1,3	89,0 141,9 131,7
Total (autorisations totales) (Réelles)	5 668 5 862 5 862	1 022,4 1 054,6 1 006,0	11,4	562,0 674,7 674,0	1 595,8 1 738,6 1 689,3	10,4	1 595,8 1 749,0 1 699,7	61,7 70,1 56,9	1 534,1 1 678,9 1 642,8

Note : Les chiffres en italiques correspondent aux totales dépenses autorisées pour 1997-1998

(budgets des dépenses principal et supplémentaires, et autres autorisations).

Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses/recettes réelles en 1997-1998.

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre parfaitement au total indiqué.

1) Le montant inclut 11,7 millions de dollars de frais généraux qui relèvent du budget de la Gestion des risques en matière de santé (Protection de la santé).

* Équivalent à temps plein (ETP)

Autres recettes et dépenses	
Recettes à valoir sur le Trésor (autorisations totales) (Réelles)	(0,0) (0,0) (6,3)
Coût des services fournis par d'autres ministères (autorisations totales) (Réelles)	(51,2) (51,2) (51,2)
Coût net du programme (autorisations totales) (Réelles)	1 482,9 1 627,7 1 585,3



PARTIE IV : RENDEMENT FINANCIER

APÉRÇU DU RENDEMENT FINANCIER

Les tableaux financiers récapitulatifs suivants donneront un aperçu de l'utilisation des ressources de Santé Canada en 1997-1998 et serviront de base comparative par rapport aux années précédentes. Encore cette année, Santé Canada s'est efforcé d'utiliser ses ressources le plus efficacement qu'il a pu pour faire en sorte que le Canadiens et les Canadiennes en tirent le meilleur parti possible. Dans l'ensemble, en 1997-1998, Santé Canada ne termine pas l'année avec d'importantes ressources non utilisées en ce qui concerne les dépenses consacrées aux subventions et aux contributions ou aux fonds de capital. Toutefois, il y a eu des surplus de ressources de fonctionnement qui sont attribuables aux retards qui se sont produits pendant l'année relative-ment au démarrage d'initiatives nouvellement financées, telles que le Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE), le Fonds pour l'adaptation des services de santé (FASS), le Programme de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie (PTRAT) et l'Initiative de lutte contre la violence familiale. Étant donné que les ressources de fonctionnement peuvent être reportées d'une année à l'autre, ces ressources non utilisées seront à la disposition du Ministère en 1998-1999.

TABEAU FINANCIER 1

Sommaire des crédits approuvés Autorisations pour 1997-1998

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Credit	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
Santé Canada	912,5	936,0	900,6
1 Dépenses de fonctionnement	11,4	9,3	9,3
5 Dépenses en capital	562,0	674,7	674,0
10 Subventions et contributions	0,1	0,1	0,1
(L) Ministère de la Santé — salaires et allocations d'automobile	48,1	48,1	48,1
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	—	10,4	10,4
(L) Versements pour les services de santé assurés et services complémentaires	—	0,3	0,3
(L) Produits de vente de biens de l'État	1 534,1	1 678,9	1 642,8
Total pour le Ministère			

Les autorisations totales sont la somme des montants prévus aux budgets des dépenses principal et supplémentaires et des autres autorisations.



Surveillance de l'assurance-santé : En 1997-1998, Santé Canada a évalué l'efficacité avec laquelle la Direction de l'assurance-santé accomplit son rôle de surveillance et d'évaluation de la conformité des régimes de soins de santé provinciaux aux critères et conditions indiqués dans la *Loi canadienne sur la santé* (LCS). L'étude a montré que la Direction de l'assurance-santé avait une procédure visant la surveillance et l'évaluation de la conformité des régimes provinciaux. Étant donné le contexte dans lequel elle fonctionne, la Direction s'est bien acquittée de son mandat.

L'évaluation conclut que la Direction doit souvent se fier aux renseignements fournis par les provinces ou au « manque de preuves » selon lesquelles une question en particulier pourrait indiquer une infraction à la Loi. Il y a des questions — par exemple, les listes d'attente ou la fermeture de lits — qui, sans être des infractions réelles à la Loi, s'attaquent tout de même à ses principes sous-jacents. L'évaluation a conclu que la Direction pourrait être mieux placée pour rassurer les députés et le public canadien que les critères sont en effet respectés, si elle avait à sa disposition une variété plus grande de sources de renseignements. L'évaluation a trouvé que, dans le contexte de la réforme des soins de la santé, il sera de plus en plus important de définir les « limites » des critères ou le degré de flexibilité des provinces en vertu de la Loi. On devra peut-être changer la méthode actuelle de surveillance afin de refléter l'évolution du système des soins de la santé.

L'évaluation a conclu qu'on devra surveiller la situation relative au système des soins de la santé en général, y compris la portée des questions nouvelles en regard des principes sous-jacents de la *Loi canadienne sur la santé*. La Direction a reconnu ce besoin et, au cours des dernières années, a élargi la portée de sa surveillance.

La Direction de l'assurance-santé a traité ou traite de toutes les questions soulevées par l'évaluation au cours de ses discussions avec les provinces.





90 p. 100 ont indiqué qu'ils avaient reçu les renseignements recherchés;
80 p. 100 ont indiqué que le programme avait répondu à leurs attentes;
plus de 80 p. 100 se sont dits satisfaits de la clarté, de la pertinence et de l'utilité des renseignements;
de la publication ou des conseils reçus;
entre 70 et 77 p. 100 étaient satisfaits de la promptitude du programme, de la compréhension
manifestée à l'égard de leur demande et de la capacité de répondre à leur demande;
environ 60 p. 100 étaient satisfaits de la volonté du personnel de faire un effort supplémentaire.

De façon globale, les programmes de financement communautaire semblaient avoir amélioré la santé, le bien-être et l'autonomie des aînés. Environ les trois quarts des bénéficiaires éventuels qui ont répondu ont dit que le programme avait eu un impact positif. Ces impacts se sont fait sentir surtout au niveau du bien-être mental.

Stratégie nationale sur le sida : La Phase II de la Stratégie nationale sur le sida (SNS-II) a reçu 212 millions de dollars en financement de 1993 à 1998, répartis entre Santé Canada, le Conseil de recherches médicales du Canada et Service correctionnel du Canada. En 1997-1998, Santé Canada a terminé son évaluation de la SNS-II.

De façon globale, l'évaluation a conclu que la SNS-II a eu un certain succès dans l'atteinte de ses objectifs. Elle n'a pas réussi à freiner la propagation du VIH, bien qu'on ait fait des progrès dans les domaines de l'éducation et de la sensibilisation. On a eu le plus grand succès auprès des hommes qui ont des relations sexuelles avec d'autres hommes; la SNS-II a eu moins de succès à rejoindre les utilisateurs de drogues injectables et les Autochtones. La baisse globale récente des décès attribuables au sida (une baisse allant de 20 à 30 p. 100 des taux de mortalité au cours de la durée de la Stratégie) a été attribuée en grande mesure à de meilleurs traitements rendus disponibles en partie à cause de la SNS-II. Quarante pour cent des répondants à un sondage de personnes vivant avec le VIH/sida ont indiqué qu'ils reçoivent beaucoup ou suffisamment d'aide; 34 p. 100 ont indiqué qu'ils reçoivent un peu d'aide, 17 p. 100 ont dit qu'ils recevaient « peu » d'aide et 7 p. 100 ont dit ne recevoir à peu près aucune aide.

Selon l'évaluation, les gouvernements fédéral et provinciaux ainsi que les groupes communautaires estiment que la Phase II de la Stratégie nationale sur le sida a été rentable en ce qu'elle a prévenu de nouveaux cas de VIH/sida, a stimulé la création de nouveaux programmes auprès des gouvernements provinciaux et municipaux, et a évité le double emploi des efforts entre les divers ordres de gouvernement et les groupes d'intervenants. Toutefois, le nombre de cas de VIH/sida continue à augmenter. De plus, puisque les personnes atteintes du VIH/sida vivent plus longtemps, le nombre de personnes ayant besoin de soins, de traitement et de soutien augmente.

L'évaluation a conclu qu'il faut une participation fédérale continue afin de fournir une coordination nationale, en particulier quant à la création de programmes et d'approches efficaces pour les populations difficiles à rejoindre et à risque. Toutefois, on devra revoir le rôle futur du gouvernement fédéral, en particulier dans les domaines où la première responsabilité revient aux provinces. L'évaluation a cerné le besoin de consulter les autres partenaires dans tous les secteurs, y compris les autres ministères fédéraux afin d'orienter l'élaboration des politiques et la planification à long terme.

financement ont augmenté la connaissance des tendances et des comportements liés à l'abus d'alcool et d'autres drogues, notamment en ce qui a trait aux populations à haut risque. La stratégie de ciblage a eu des résultats positifs, y compris l'innovation, de nouveaux réseaux et une nouvelle synergie, ainsi que la pertinence accrue des programmes. Un des points faibles de l'initiative globale du Ministère a été le manque de clarté dans la hiérarchie des responsabilités, une constatation attribuable à la réorganisation massive au sein du Ministère à ce moment-là ainsi qu'à une série de compressions budgétaires. Sur le plan interministériel, le Secrétariat de la SCA n'avait pas le rôle ni l'autorité de faire respecter la responsabilisation. À cause de la nature de l'abus d'alcool et d'autres drogues, une des constatations les plus importantes est qu'il faut un engagement fédéral à plus long terme et que les fonctionnaires fédéraux et les partenaires de l'extérieur doivent l'appuyer. Le financement n'a pas été renouvelé, mais Santé Canada continue à jouer un rôle prépondérant sur les plans ministériel et interministériel afin de s'assurer que le gouvernement fédéral continue à traiter les questions touchant l'abus de l'alcool et des autres drogues d'une façon horizontale et coordonnée, et que les éléments essentiels de la SCA ainsi que ses avantages puissent durer.

Stratégie à l'égard des aînés — Division du vieillissement et des aînés : Malgré les progrès dans certains domaines (par exemple, le régime de pension de l'État), les aînés au Canada se trouvent dans des situations présentant des risques potentiels. Par exemple, bon nombre d'aînés vivent sous le seuil de la pauvreté et la plupart, en vieillissant, ont besoin d'une aide accrue dans leur vie quotidienne. Certains aînés sont plus à risque que d'autres, particulièrement ceux qui ont un revenu limité (principalement les femmes), ceux qui demeurent dans des régions isolées ou rurales, et les aînés autochtones.

La Division du vieillissement et des aînés (DVA/S) a la responsabilité de mettre en œuvre les programmes de la santé de la population de Santé Canada ciblant les aînés. En avril 1995, trois programmes de contributions de Santé Canada (Nouveaux horizons, le Programme d'autonomie des aînés et l'Alliance pour l'autonomie) ont été fusionnés afin de former le programme Nouveaux horizons : partenaires des aînés (NH : PA). On a terminé l'évaluation de ce programme en 1997-1998.

De 1972 à 1996, le Programme Nouveaux horizons a lui seul financé 38 935 projets d'une valeur globale de 256,6 millions de dollars. Le niveau moyen de financement des projets depuis l'entrée en vigueur du programme est de 6 598 dollars. Au cours de cette période, quelque 5,6 millions de personnes ont participé à des projets de Nouveaux horizons. La durée moyenne des projets était de 17,5 mois.

Un des objectifs de la création de NH : PA était d'améliorer le ciblage du financement vers les aînés « à risque ». Selon l'évaluation, on a atteint cet objectif, avec l'ancien Programme Nouveaux horizons, 49 p. 100 des projets ciblèrent des aînés à risque, tandis qu'avec NH : PA, le chiffre est de 98 p. 100 des projets.

Au cours d'un sondage de personnes ayant demandé des renseignements à la Division, ainsi que de prestataires de fonds et des requérants n'en ayant pas reçus, on a demandé des commentaires au sujet de la prestation du programme de la DVA/S. En général, les participants au sondage et les requérants voyaient d'un bon œil la prestation de ce programme, les clients venant du grand public étant les plus satisfaits.

De façon plus précise, parmi ceux qui ont demandé des renseignements :



Secteur d'activité — La promotion de la santé de la population

Stratégie canadienne antidrogue (SCA) : Il s'agissait d'une initiative interministérielle d'une durée de cinq ans approuvée par le Cabinet en mars 1992 afin de réduire les méfaits sociaux de l'alcool et des autres drogues. On a effectué une évaluation interministérielle de la SCA en 1997-1998. Le rapport résume les rapports d'évaluation ministériels sur les activités stratégiques entreprises par les sept ministères participants (Santé Canada à la présidence; le ministère du Solliciteur général, y compris le Secrétaire du Ministère, la GRC et Service correctionnel du Canada; Revenu Canada; Douanes et Accise; Développement des ressources humaines Canada; le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international; le ministère de la Justice; et le ministère du Patrimoine canadien). On trouvera ci-dessous le résumé des conclusions de l'évaluation.

Il n'existait pas de politique officielle sur la réduction des méfaits au moment de la Stratégie, mais l'utilisation des ressources était conforme à une approche de réduction des méfaits. La Stratégie a réussi à faire élargir la base d'information sur l'abus de l'alcool et des autres drogues, et à rendre cette information plus accessible. Les ressources ministérielles ont d'abord augmenté à cause de la Stratégie, mais certains budgets du Ministère ont connu des réductions importantes, ce qui a pu limiter les résultats possibles de la Stratégie. On était d'accord, en général, que le ciblage prévu des efforts de la Stratégie a bien fonctionné et il en a résulté une utilisation plus efficace des ressources, bien qu'il y ait peu de documentation concrète de ces économies. Toutefois, l'évaluation du ministère du Solliciteur général du Canada indique que les Unités antidrogues spéciales mixtes ont augmenté sensiblement les confiscations, soit jusqu'à 25 millions de dollars au cours des quatre premières années de la Stratégie, une augmentation au quintuple qui représente près de 10 p. 100 du coût total de la Stratégie.

L'évaluation a trouvé peu d'indications d'une planification stratégique interministérielle continue au cours de la durée de la Stratégie. En général, les ministères et organismes ont élaboré et appliqué leur plan de mise en œuvre de la SCA de façon indépendante, avec l'exception remarquable d'initiatives se rapportant à des tâches précises telles que les Unités antidrogues spéciales mixtes. Les ministères ont bien réussi à coordonner leurs propres programmes. Il y a eu un peu de confusion quant aux rôles et aux responsabilités sur le plan international, mais cette confusion a diminué vers la fin de la Stratégie. La Stratégie ne semble pas avoir eu une grande visibilité en tant que stratégie nationale. Le rapport signale plusieurs leçons à tirer de la Stratégie canadienne antidrogue, soit la façon de mieux planifier et coordonner des initiatives horizontales à l'avenir.

L'évaluation de la contribution de Santé Canada à la SCA indique que, malgré les difficultés de coordination au niveau stratégique, la mise en œuvre, la coordination et la coopération sur des questions et des projets précis ont bien réussi en général au niveau opérationnel au sein de Santé Canada (y compris avec les partenaires de l'extérieur) et avec les autres ministères fédéraux. Santé Canada a créé de nouveaux partenariats et élaboré de nouvelles méthodes et de nouvelles stratégies innovatrices de développement de programme pour satisfaire aux besoins des populations à haut risque et difficiles à rejoindre. Les renseignements acquis au moyen des activités de Santé Canada dans le cadre de la SCA et de son



En 1997-1998, Santé Canada a terminé cinq importants examens de ses programmes et services. Voici, par secteur d'activité, les principaux résultats des évaluations, des vérifications et des examens :

Secteur d'activité — Gestion des risques en matière de santé

Programme de l'hygiène du milieu (PHM) : On a évalué le PHM en 1997-1998. Celui-ci cerne, évalue et aide à gérer les risques en matière de santé et de sécurité associés au milieu naturel et technologique, notamment les risques associés aux appareils émetteurs de rayonnement et des substances chimiques commerciales.

Le Bureau des dangers des produits chimiques (BDPC), de la Direction de l'hygiène du milieu, a d'importantes responsabilités en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) pour ce qui est de l'évaluation des risques pour la santé humaine des substances sur la Liste des substances d'intérêt prioritaire (LSIP). Les experts-conseils scientifiques chargés de l'évaluation ont indiqué que ces examens sont scientifiquement défendables, de qualité exceptionnelle et offrent des jugements scientifiques avisés sur le degré de risque que présentent les principaux dangers pour la santé.

L'administration de la *Loi sur les dispositifs émettant des radiations* et du Règlement afférent est du ressort du Bureau de la radioprotection (BR). L'évaluation a révélé que les clients et les intervenants du BR, à l'interieur et à l'extérieur de Santé Canada, sont satisfaits des services offerts par le BR. On est d'avis que les renseignements fournis par le BR sont de qualité supérieure, utiles et à point. On a des preuves que la radioexposition a été réduite dans les endroits éloignés inspectés par le BR et que les avis et l'expertise du BR ont contribué indirectement à réduire la radiation inutile des appareils de diagnostic employés par les médecins et les dentistes relevant des provinces. Une des sociétés d'experts-conseils engagée au cours de l'évaluation a conclu à la suite de ses entrevues les conseils et l'information fournis directement aux ministères et organismes fédéraux, aux gouvernements et à d'autres clients immédiats constituent un service national précieux et essentiel pour lequel il n'existe aucun remplacement réaliste.

À la suite de ses inspections et de ses conseils à Transports Canada, le Bureau de la radioprotection a contribué à réduire la dose de rayonnement des appareils à rayons-x des bagages dans les aéroports du Canada sans pour autant compromettre la fonctionnement de ces appareils est maintenant tellement faible que ceux qui y travaillent ne sont pas considérés comme des opérateurs d'appareil à rayons-x et n'ont donc pas besoin d'appareils de mesure des radiations (dosimètres).

Étant donné la diversité des risques pour la santé environnementale traités par le Programme, il est difficile de fournir un résumé global des contributions du Programme à la protection de la santé et de la sécurité des Canadiens. L'évaluation a plutôt examiné quelques cas précis des contributions du Programme. Se fondant sur ces cas, l'évaluation conclut que le Programme de l'hygiène du milieu a fort bien protégé le public des dangers pour la santé provenant du milieu.



Le point sur l'état de préparation à l'an 2000 de Santé Canada

La portée des problèmes de l'an 2000 a été évaluée essentiellement au moyen de vastes inventaires dans toutes les directions générales et régions, et d'évaluations exhaustives des responsabilités du Ministère en matière de réglementation pour ce qui est de la prestation de ses services aux entreprises. Des mesures correctives sont apportées dans les domaines suivants des Systèmes essentiels à la mission du gouvernement (SEMG) et des Systèmes essentiels à la mission du Ministère (SEMMI) en vue d'atténuer les éventuels problèmes de l'an 2000 :

- ▶ le Laboratoire de lutte contre la maladie;
- ▶ le Programme des produits thérapeutiques;
- ▶ le Programme des aliments;
- ▶ le Programme d'hygiène du milieu;
- ▶ la Direction générale des services médicaux.

Le Comité exécutif du Ministère chargé du dossier de l'an 2000, qui se réunit toutes les deux semaines, suit de près les progrès réalisés à ce jour. Il a aidé à cerner les principales difficultés qui touchent les divers domaines et préconise des mesures qui assureront que les projets de l'an 2000 se déroulent selon l'échéancier prévu. L'infrastructure de la technologie de l'information du Ministère devrait correspondre aux normes de l'an 2000 d'ici la fin de 1998. Par exemple, la vérification des ordinateurs et des serveurs a pris fin en août et tous les ordinateurs non conformes font l'objet de mesures correctives. Le redressement de tous les systèmes d'application des SEMG ainsi que des systèmes d'information du Ministère va bon train de sorte que les critères de l'an 2000 seront respectés d'ici décembre 1998.

L'inventaire des systèmes intégrés dans les laboratoires, les établissements et les immeubles à bureaux de Santé Canada (SC) a été dressé et des évaluations des risques sont en cours. Selon la fiche des progrès de SC vers l'an 2000 publié par le Conseil du Trésor en juillet 1998, les mesures correctives concernant les systèmes d'information et la technologie de l'information ont été cotées à 68 p. 100, tandis que pour les systèmes intégrés, elles en sont rendues à 33 p. 100. La cote globale de Santé Canada pour ce qui est de son état de préparation à l'an 2000 se situe à 57 p. 100, ce qui est supérieur à la moyenne générale du gouvernement qui s'établit à 56 p. 100.

Dans le domaine de la réglementation, le Ministère examine actuellement les approches qu'il devra adopter pour accélérer le taux de réponse à ses campagnes par lettres. Par exemple, il a envoyé des lettres en mars 1998 aux fabricants et aux vendeurs d'instruments médicaux à propos du respect des critères de l'an 2000, et le taux de réponse à ce jour n'est que de 20 p. 100.

Le Ministère reste convaincu que les plans en vue de l'an 2000 se déroulent bien et que des progrès appréciables ont été réalisés pour que tout le monde soit prêt le moment venu. Des évaluations préliminaires de gestion des risques sont sur le point d'être menées dans toutes les directions générales et des plans d'urgence et de gestion des risques devraient être prêts l'automne de 1998. Les principales difficultés du Ministère sont les dépendances extérieures, telles que l'état de préparation des services publics, et le faible taux de réponse des fabricants et des vendeurs d'instruments médicaux à propos du respect des critères de l'an 2000.



6.2 Priorité Améliorer la capacité du Ministère de gérer de façon efficace ses ressources financières et matérielles

Réalisations

- Adoption d'une nouvelle structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) afin d'établir le fondement d'une gestion des ressources et d'une mesure du rendement plus efficaces au cours des prochaines années.

- Elaboration du cadre ministériel de la planification des programmes et a amorcé le travail sur les mesures améliorées du rendement afin de renforcer la gestion et la responsabilisation des ressources. Mise à jour et amélioration des processus et des systèmes informatisés d'achat des biens et services, de maintien des inventaires et de gestion des contributions aux Premières nations et aux autres communautés — en particulier l'amorce de la transition du Ministère vers un système intégré de gestion financière et matérielle qui doit être installé d'ici avril 1999.

- Optimisation plus poussée de l'utilisation des aires de bureau et de laboratoire au Ministère, y compris l'exécution de 85 p. 100 des rénovations prévues à l'édifice Jeanne-Mance à Ottawa et l'achèvement des nouveaux laboratoires fédéraux à Winnipeg.

6.3 Priorité Tirer parti des technologies de l'information afin de rendre plus efficace la prestation des services

Réalisations

- Elaboration et mise en œuvre d'un plan solide d'investissement dans les technologies de l'information à la suite d'un examen en profondeur des propositions et d'un consensus de la direction sur les priorités des investissements.

- Mise à jour des systèmes et des réseaux informatisés de Santé Canada afin de régler les problèmes de l'an 2000 (à la fin de l'année, 80 p. 100 des systèmes ministériels étaient conformes aux exigences de l'an 2000), ainsi que le volume croissant du flux des informations et le nombre grandissant de bases de données partagées, y compris celles servant au développement d'une infrastructure de la santé au Canada.

- Mise à jour réussie de tous les postes de travail des employés afin que l'on puisse faire un usage efficace du courrier électronique et de l'échange d'information.

- Achèvement d'éléments additionnels du travail considérable requis pour élaborer une approche globale de gestion des dossiers et mettre en œuvre des processus sûrs de gestion automatisée de l'information.



Secteur d'activité 6 : Services ministériels (SM)

Objectif

Faciliter la réalisation des programmes et des objectifs de Santé Canada par la prestation de services administratifs et de conseils ou de lignes de conduite aux cadres supérieurs, en vue de l'utilisation judicieuse des ressources et des biens.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998	
90,3	143,2	133,0	Dépenses brutes
(1,3)	(1,3)	(1,3)	Recettes
89,0	141,9	131,7*	Dépenses nettes

* Cela représente 8,0 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Le secteur d'activité des Services ministériels de Santé Canada fournit le savoir-faire administratif, consultatif et technique dans les domaines des ressources humaines, des finances, des établissements et des installations, des biens et des services d'information. Tout est compris, depuis la formation du personnel jusqu'aux vérifications internes, du règlement des factures au développement des réseaux d'ordinateurs.

6.1 Priorité Renforcer l'appui permanent apporté à l'Effectif de Santé Canada

Réalisations

Elaboration de nouveaux programmes d'apprentissage pour le perfectionnement des ressources humaines, pour aider plus de la moitié des 6 300 employés du Ministère à développer leurs talents personnels et professionnels au moyen de la formation dans des domaines tels que la pensée stratégique, la gestion du changement, la planification de carrière, le bilinguisme, la gestion financière et la technologie des ordinateurs.

Déploiement d'efforts spéciaux afin de résoudre, au moyen de nouveaux emplois ou de la retraite anticipée, la situation des employés touchés par la réduction et la réinstallation de l'Effectif — près de 500 employés avaient été touchés par l'Examen des programmes et d'autres changements.

Lancement d'une gamme de mesures dans le domaine de l'équité en matière d'emploi afin d'accroître la diversité de l'Effectif de Santé Canada afin de mieux refléter la population du Canada quant à l'ethnicité, au sexe et aux habiletés, y compris l'introduction des 25 mesures correctives commandées par le Tribunal canadien des droits de la personne en mars 1997 au sujet de l'emploi des minorités visibles.



Le Bureau pour la santé des femmes a commencé l'élaboration de processus visant l'application dans l'ensemble du Ministère d'une analyse comparative entre les sexes, et a mis l'accent sur des domaines comme les soins à domicile, l'éthique dans la recherche, le Programme national relatif aux enfants et la santé au travail. Le Programme des centres d'excellence pour la santé des femmes, financé par le Bureau, a terminé deux des six ans de son mandat; les cinq centres d'excellence ont entrepris de la recherche sur des questions telles que les déterminants de la santé, l'accès aux soins de la santé et leur utilisation, les besoins des fournisseurs de soins, l'évaluation des services de santé destinés à l'un ou l'autre des deux sexes et les méthodes de recherche.

L'Initiative canadienne sur le cancer du sein a formé un partenariat de recherche avec des organismes de financement, a obtenu d'autres fonds du secteur des entreprises et a donné une voix aux femmes. On a accordé en trois ans 21 millions de dollars à 91 projets de recherche sur le cancer du sein. Les domaines retenus étaient les services de santé, le développement normal des seins et l'étiologie naturelle.

5.3 Priorité Améliorer l'élaboration des politiques et la planification stratégique

Réalisations

- On a fait des progrès quant à l'élaboration d'un cadre pour la planification stratégique et la planification des programmes, ce qui aidera les cadres du Ministère à prendre leurs décisions et améliorera le processus régissant les rapports au Parlement et aux organismes centraux. Le processus de planification ministérielle qui en a résulté renforcera la capacité de Santé Canada dans le domaine des politiques, de la planification opérationnelle et du contrôle des ressources, et améliorera les rapports et la responsabilité.
- Santé Canada a participé à un certain nombre de conférences internationales où il y a eu des échanges de renseignements sur la santé; les Canadiens et Canadiennes trouveront ces renseignements utiles pour prendre des décisions éclairées au sujet de leur santé.
- Santé Canada a aidé l'Organisation mondiale de la santé à élaborer la Convention sur le tabac qui appuiera le travail de Santé Canada à réduire le tabagisme chez les Canadiens et les Canadiennes.
- Le Ministère a fait partie du Groupe de recherche sur les politiques — Défis et possibilités de la mondialisation — présidant le groupe de travail sur les scénarios futurs de la santé et participant au groupe de travail sur l'harmonisation.





- L'augmentation récente des investissements dans la recherche après des années de compressions budgétaires est une source d'encouragement pour la communauté de la recherche au Canada. Elle a choisi comme objectif principal la création d'un programme de recherche national en vue du nouveau millénaire. En accord avec cette vision, Santé Canada propose quatre nouveaux programmes de recherche dans des domaines de première importance :
- Les Centres d'excellence pour le bien-être des enfants (CEBE), une infrastructure visant à échanger les connaissances sur les besoins des enfants en matière de santé et les facteurs importants du développement sain des enfants.
- L'Institut de la santé autochtone, visant la recherche sur les Autochtones fondée sur des données probantes, l'échange de renseignements et la diffusion des meilleures pratiques.
- L'Institut canadien de la recherche sur la santé, un réseau d'établissements de recherche sur la santé organisé par sujet sur le modèle du National Institute of Health aux E.-U.
- L'initiative portant sur la santé de la population du Canada.

Réalisations

5.2 Priorité Aider à l'élaboration d'un programme de recherche national

- Santé Canada fait progresser la technologie de l'information en assurant la direction des projets de l'infrastructure de la santé au Canada, par exemple :
- le système national de surveillance de la santé a validé le concept d'un cadre de surveillance nationale et internationale des maladies ou des dangers pour la santé, développé sur Internet, afin d'intervenir de façon appropriée;
 - le Réseau canadien de la santé est un service d'information-santé pour les consommateurs; il leur fournit de l'information accessible sur la santé. Le réseau est attentif à la promotion de la santé et à la prévention des maladies, activités qui concernent toutes les étapes de la vie;
 - le système d'information sur la santé des Premières nations est un système communautaire élaboré en partenariat avec les Premières nations et qui est offert à tous les établissements des Premières nations qui choisissent de l'utiliser;
 - le Programme de soutien de l'infrastructure de la santé (10 million de dollars) finance des projets-pilotes visant à prouver, à évaluer ou à élever le niveau de sensibilisation aux services en réseau dans tous les domaines, y compris l'assurance-médicaments, les soins à domicile et la télémédecine;
 - on a créé un centre d'information au moyen du Réseau de la santé des femmes et une large diffusion des renseignements sur les questions de santé des femmes a permis une participation d'un public plus éclairé à l'élaboration des politiques à tous les niveaux.

Secteur d'activité 5 : Politiques, planification et information en matière de santé (PPIS)

Objectif

Favoriser à Santé Canada un processus décisionnel stratégique fondé sur des données probantes et promouvoir l'application d'un processus semblable au sein du système de santé canadien et de la population canadienne.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses réelles 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses nettes
114,3	126,6	88,3	

* Cela représente 7,0 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Le secteur d'activité Politiques, planification et information en matières de santé (PPIS) conseille et appuie le ministre, la haute direction du Ministère et les directions générales opérationnelles dans les domaines de l'analyse et de l'élaboration des politiques, de la planification stratégique, des conseils et des questions de consultation et d'information touchant le système de santé du Canada et le bien-être des Canadiens et des Canadiennes. PPIS fournit un point central pour les politiques sur les questions de la santé des femmes au Ministère, coordonne et appuie les activités fédérales, provinciales et territoriales et fournit des conseils touchant les activités du Ministère sur le plan international. Il met l'accent sur les résultats bénéfiques, la mesure de l'état de santé et les gains et les avantages potentiels de la gamme d'interventions disponibles au Ministère. PPIS coordonne les réseaux, les infrastructures et les partenariats requis pour acquérir et produire des renseignements pertinents sur la santé pour les besoins de la prise de décision, afin d'améliorer la capacité et l'efficacité du Ministère. PPIS a donc deux fonctions : améliorer les politiques et les plans stratégiques, et encourager le développement et l'application de nouvelles technologies de communication des renseignements dans le domaine de la santé.

5.1 Priorité Renforcer la capacité de Santé Canada de prendre et de communiquer des décisions fondées sur des données probantes

Réalisations

Santé Canada cherche à créer une stratégie nationale visant une Infrastructure de la santé au Canada (ISC) qui formera un réseau de réseaux favorisant l'échange des connaissances, de l'information et de l'expertise sur la santé. L'ISC comprend tous les aspects d'une infrastructure : le matériel, les applications et les logiciels, le contenu de l'information, les normes, les lois et les règlements et la formation.





Au cours des dernières années, les gouvernements provinciaux et territoriaux ont soutenu que les mesures prises par le gouvernement fédéral à l'égard de l'application et de l'interprétation de la LCS étaient de nature unilatérale et arbitraire. En réponse, on a mis sur pied en septembre 1997 le Groupe de travail sur les questions d'interprétation de la LCS (Protocole). Bien qu'on ait interrompu les travaux en décembre 1997, en attendant une orientation plus définie du Conseil ministériel sur le renouvellement de la politique sociale, le gouvernement fédéral a toujours été prêt à négocier avec les provinces et les territoires un protocole qui donnerait un caractère officiel aux étapes de l'administration de la Loi.

Réalisations

4.3 Priorité Interpréter, appliquer et renouveler la Loi canadienne sur la santé afin d'assurer le respect des principes d'intégralité et d'accessibilité

En septembre 1997, les ministres de la Santé du Canada ont créé le Groupe de travail sur les questions pharmaceutiques (GTQP) qui examinera les questions pharmaceutiques communes à tous les secteurs de compétence. Cette approche permettra d'ouvrir la voie à une initiative nationale portant sur le coût élevé des médicaments.

On a élaboré un plan visant à fournir à cinq centres de soins de santé communautaires des Premières nations, répartis dans cinq régions, des applications de télémédecine, soit le matériel et les télécommunications reliés électroniquement aux systèmes provinciaux de prestation des soins de santé. Le plan sera mis en œuvre au cours des deux prochaines années. On pourra ainsi déterminer si la technologie peut améliorer les services de santé et mesurer la rentabilité de la technologie et ses répercussions sur les personnes.

Réalisations

4.2 Priorité Améliorer l'équilibre entre les soins, le traitement, la prévention et la promotion et la rentabilité du système de santé

Plus de 80 p. 100 des Canadiens et des Canadiennes sont très en faveur de mesures visant à accroître les soins à domicile subventionnés par l'État, une des quatre priorités des études pilotes et des évaluations entreprises dans le cadre du FASS.

Du 8 au 10 mars 1998, Santé Canada et le ministère de la Santé de la Nouvelle-Écosse ont été les hôtes d'une conférence nationale sur les soins à domicile. On y a compté 325 participants, soit des représentants des gouvernements, des fournisseurs de soins à domicile, des chercheurs, des représentants du monde des affaires, du travail, des Premières nations, des Inuits et des Métis, ainsi que du public en général. Santé Canada a mis sur pied une équipe de développement des soins à domicile mettant à profit l'expérience des Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada, du Baycrest Geriatric Centre, des centres locaux de services communautaires (CLSC) et des centres hospitaliers de services de longue durée (CHSLD) ainsi que de fonctionnaires ayant de l'expérience dans le domaine. L'équipe a pour but d'examiner les mesures à prendre dans le domaine des soins à domicile au moyen de la recherche et des travaux auprès de groupes variés ainsi que des provinces et des territoires afin d'en arriver à un système plus intégré de soins de la santé.

Secteur d'activité 4 : Le soutien et le renouvellement du système de santé (SRSS)

Objectif

Assurer la durabilité d'un système de santé présentant un caractère national appréciable.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)		Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998
Dépenses nettes		4,3	14,4	14,6*

*Cela représente 0,9 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

La préservation et la modernisation du Système canadien d'assurance-santé dans un environnement financier en pleine évolution est la principale préoccupation du Soutien et du renouvellement du système de santé (SRSS). Puisque les gouvernements fédéral et régionaux se partagent les soins de la santé, le SRSS doit s'assurer que les services d'assurance-santé partout au Canada sont conformes aux principes et aux dispositions de la *Loi canadienne sur la santé* et créer un consensus national sur les façons : d'alléger la pression financière sur les secteurs public et privé; de maintenir l'accès universel à des soins de santé convenables; d'atteindre un meilleur équilibre entre les soins de la santé, la prévention de la maladie et la protection et la promotion de la santé.

4.1 Priorité Aider les provinces à renouveler et à moderniser le système de la santé

Réalisations

Le SRSS administre le Fonds pour l'adaptation des services de santé (FASS) annoncé dans le budget fédéral de 1997 et qui fournit 150 millions de dollars sur trois ans afin d'aider les provinces et les territoires à trouver des façons d'améliorer le système de santé. De cette somme, 30 millions de dollars vont au financement d'initiatives nationales et 120 millions à des projets destinés aux provinces et aux territoires. La première des deux phases du financement est presque terminée, 34 propositions provinciales et territoriales et 11 nationales ayant été présentées au ministre fédéral de la Santé. Les projets du FASS fourniront des renseignements importants permettant d'évaluer comment renouveler le système des soins de la santé canadien et d'offrir une orientation quant à la façon de moderniser l'assurance-santé. La deuxième phase est bien amorcée avec un budget d'environ 60 millions de dollars pour des projets provinciaux et territoriaux et de 10 millions pour des projets nationaux. Cette phase aura les mêmes quatre priorités que la première, soit les soins à domicile, l'assurance-médicaments, les soins primaires et la prestation de services intégrée.





Le Canada cherche toujours à céder cinq des six derniers hôpitaux ministériels aux Premières nations et aux Inuits et à fermer le sixième :

- À Sioux Lookout (Ontario), on a convenu de remplacer les hôpitaux fédéraux et provinciaux par un autre établissement qui relèvera d'un conseil local.
- À l'hôpital de Moose Factory (Ontario), on a entrepris la planification des services de santé, à laquelle participent le conseil local, la province, Santé Canada et l'Hôpital général de la baie James. Entre temps, l'hôpital fonctionne au moyen d'une entente avec le Weeneebayko Health Authority.
- On a terminé le transfert de l'établissement de Fort Qu'Appelle (Saskatchewan).
- On a commandé une étude sur l'avenir de l'hôpital de Norway House (Manitoba).
- On a commencé à discuter avec les Premières nations d'une autre façon d'utiliser l'établissement Percy E. Moore au Manitoba.
- On s'attend à ce que l'hôpital albertain Blood Indian sous la direction des Autochtones ferme en mars 1999.

Le Programme de carrières pour les Indiens et les Inuits dans le domaine de la santé a offert 63 bourses et 50 bourses d'étude — comparativement à quatre bourses en 1984-1985. En 1997-1998, le programme a encouragé les Autochtones à poursuivre une carrière dans les professions de la santé et a fourni un environnement d'apprentissage de nature à éliminer les obstacles culturels qui ont nui aux étudiants autochtones dans le passé.

Le Système d'information sur la santé (SIS) fournit à Santé Canada et aux Premières nations les données essentielles telles que les dossiers d'immunisation, le taux de morbidité, de mortalité, et d'abus relatif à la clientèle. Ces données serviront à la prise de décisions probantes sur la prestation des programmes et de services. La première phase de mise en œuvre a permis à 25 centres de santé en Ontario, à 8 dans les communautés de l'Atlantique et à 2 du Pacifique d'avoir accès au SIS.

Région	Accords à ce jour	Nombre de communautés des Premières nations et des Inuits transférées	Nombre total des Premières nations et Inuits	% de la population des Premières nations et Inuits visée par les transferts
Atlantique	18	24	40	60
Québec	22	23	51	66
Ontario	41	57	124	26
Manitoba	19	19	62	38
Saskatchewan	25	59	80	73
Alberta	12	10	58	13
Pacifique	20	76	202	33
Yukon	13	14	14	87
Total	170	282	631	

FIGURE 9 : Nombre d'accords de transfert et d'accords intégrés par région (1997-1998)



Réalisations

3.2 Priorité Continuer l'élaboration d'un système de santé efficace, durable et pris en charge par les Autochtones

alimentation. La composante Premières nations et Inuits fournit un programme complet axé sur la communauté dans environ 400 communautés. Elle permet d'améliorer la santé des femmes enceintes à risque élevé et donc à accoucher, en plus de contribuer au bon état de santé des enfants pendant un an après leur naissance. Elle soutient les femmes dans divers domaines comme l'usage du tabac, la consommation de drogues, l'isolement et la violence familiale, et les instruit en matière de nutrition, leur distribue des suppléments alimentaires on les conseille. Environ 250 communautés ont mis en œuvre des activités de nutrition prénatale et plus de 400 projets sont en cours. De plus, quelque 277 projets ont fourni des services à des femmes dans les villes et dans le Nord, et les premiers résultats indiquent que les projets rejoignent les groupes cibles.

Le Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE) est un programme de développement communautaire qui mobilise l'énergie de la communauté afin de s'attaquer à des besoins communautaires précis et qui crée des solutions innovatrices. Chaque semaine, 4 830 enfants de familles autochtones et leurs parents participent à un projet du PACE.

Travaillant avec les Premières nations et les Inuits, Santé Canada combat l'abus des drogues et de l'alcool au moyen du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones, qui finance la prévention et le traitement communautaires ainsi que la recherche et le développement. Plus de 8 000 clients des Premières nations et des Inuits ont maintenant accès à 53 programmes de traitement avec 695 lits partout au Canada.

Santé Canada a travaillé en étroite collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien afin de créer la Fondation pour la guérison des Autochtones. Cet organisme à but non lucratif, qui sera géré par les Autochtones, a été constitué en société en mars 1998. Au cours de l'année, Santé Canada a aidé à négocier le financement du fonds de 350 millions de dollars destiné aux survivants des abus des écoles résidentielles, à leurs familles et à leurs collectivités. Ce fonds sera administré par la Fondation.

Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont fixé comme priorité la santé et le bien-être des enfants, y compris des enfants autochtones. Le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones (PAPA), le Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE) et le Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP) sont des programmes d'intervention précoce gérés au niveau de la communauté et qui contribuent à la santé et au bien-être des enfants autochtones.

Grâce au Programme d'aide préscolaire pour Autochtones (PAPA), pas moins de 4 000 enfants des Premières nations, Inuits et Métis de 0 à 6 ans participent à des activités préscolaires dans 98 endroits urbains et nordiques partout au Canada. Le programme sera élargi afin d'inclure les Premières nations dans les réserves et les Inuits.

Le Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP) est un programme complet dont le but est de fournir des suppléments alimentaires, des conseils sur la nutrition, le soutien, l'éducation, l'aiguillage et le counselling sur la question des habitudes de vie auprès des femmes des Premières nations et des Inuites exposées à une grossesse à haut risque à cause d'une santé déficiente ou d'une mauvaise

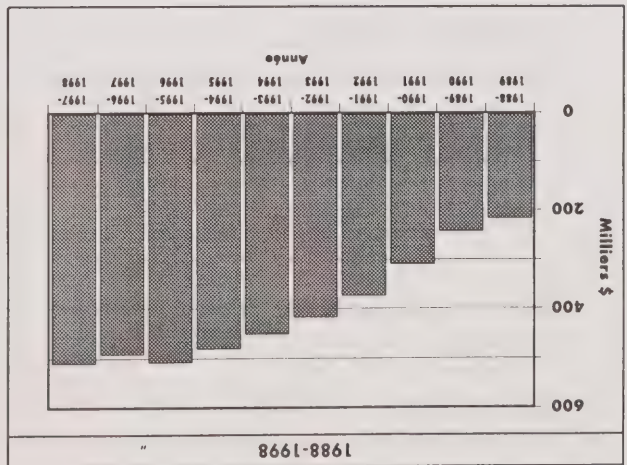


Figure 8 : Dépenses des SSNA

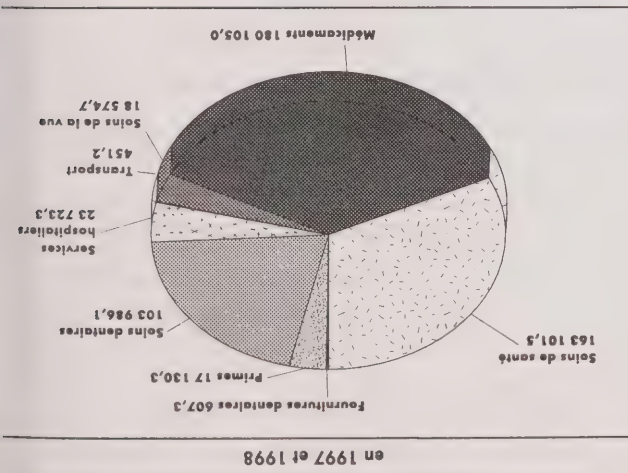


Figure 9 : Dépenses liées aux prestations

3.1 Priorité Travailler à éliminer le fossé entre les services de santé des Autochtones et ceux de la population générale

Réalisations

Le Programme des services de santé non assurés (SSNA) fournit des services de santé supplémentaires à plus de 650 000 Indiens, Inuits et Innus. Les SSNA satisfont aux besoins médicaux ou dentaires non couverts par les services provinciaux ou les autres régimes de santé — médicaments de prescription ou en vente libre, fournitures et matériel médicaux, services dentaires, soins de la vue, counselling dans le domaine de la santé mentale et transport vers les services médicaux. Santé Canada s'efforce toujours de rendre le plan plus sensible aux besoins de ses clients et plus rentable.

À cette fin, le Cabinet a approuvé un nouveau mandat pour les SSNA qui a mis l'accent sur le transfert aux Premières nations et aux Inuits de la responsabilité du programme. En consultation avec les organismes des Premières nations et des Inuits, le Ministère a préparé une présentation au Conseil du Trésor afin d'obtenir l'autorisation de transférer les pouvoirs.

On a approuvé huit projets pilotes visant à assurer le transport des malades, les soins de la vue ou tous les services de santé non assurés, et offert ainsi aux Premières nations et aux Inuits l'occasion de s'occuper de la gestion.

Les pharmaciens canadiens ont eu accès à la technologie des points de service pour que le Programme des SSNA puisse mieux contrôler les dépenses en surveillant de façon plus efficace l'utilisation des médicaments dispensés. Grâce à ce système, on traite immédiatement les demandes de remboursement et les pharmaciens peuvent déceler rapidement tout problème touchant la pharmacothérapie du patient. Dans le cadre d'une stratégie visant à améliorer et à surveiller la pharmacothérapie et de concert avec les activités communautaires de prévention et de sensibilisation, les SSNA ont créé un Processus d'examen de la consommation pharmaceutique afin de dégager la tendance des abus. Il comprend un système de surveillance informatisé national pour déceler les pratiques de prescription inadéquates, les réclamations facturées en trop et la possibilité d'un mauvais usage des médicaments.

À l'automne 1997, on a mis en œuvre partout au pays une nouvelle politique visant les soins dentaires appropriés tels que décrits par la profession — la prédétermination des prestations dentaires. Cette politique garantit en fait les services appropriés par les fournisseurs de soins dentaires. À la fin de l'année, le Système de profil des dispensateurs de soins dentaires, une base de données créée afin d'analyser la fourniture de services dentaires, fonctionnait partout au pays. Il améliorera la gestion des dépenses liées aux soins dentaires.

Afin d'assurer une interprétation uniforme des directives et une intervention plus rapide et plus renseignée, on a ouvert en octobre 1997 le Centre des exceptions pharmaceutiques des SSNA. Celui-ci s'occupera de toutes les demandes de médicaments régis par la Politique sur l'utilisation limitée des médicaments; les médicaments n'apparaissant pas sur la liste des médicaments gratuits; les médicaments de marque pour lesquels on a indiqué « pas de substitution ».

Étant donné la transition de la responsabilité aux Premières nations et aux Inuits et conformément à la Politique d'approvisionnement auprès des Autochtones, on a accordé en octobre 1997 le contrat du Système d'information sur la santé et de traitement des demandes de paiement à la First Canadian Health Management Corporation Inc., une entreprise conjointe formée du Tribal Council Investment Group et de l'Aetna Health Management.



Source : Analyse des programmes de santé — Programmes de santé des Premières nations et des Inuits.

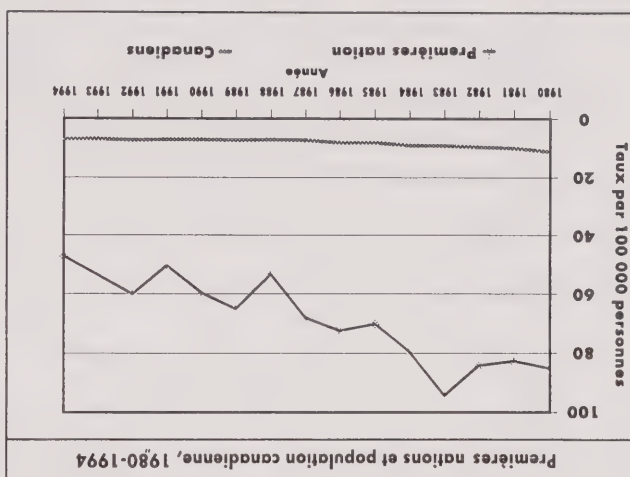


Figure 6 : Fréquence de la tuberculose

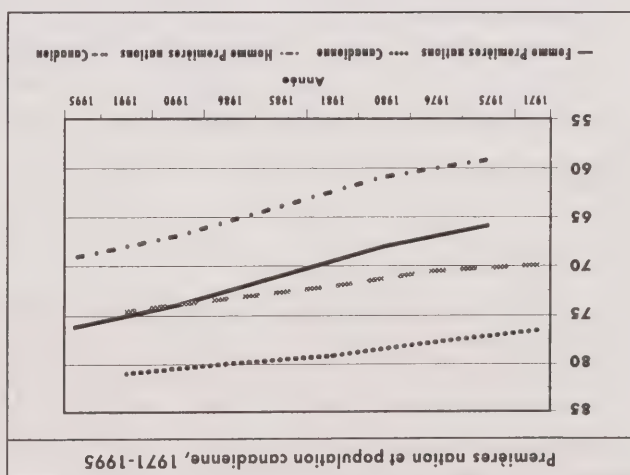


Figure 4 : Espérance de vie à la naissance

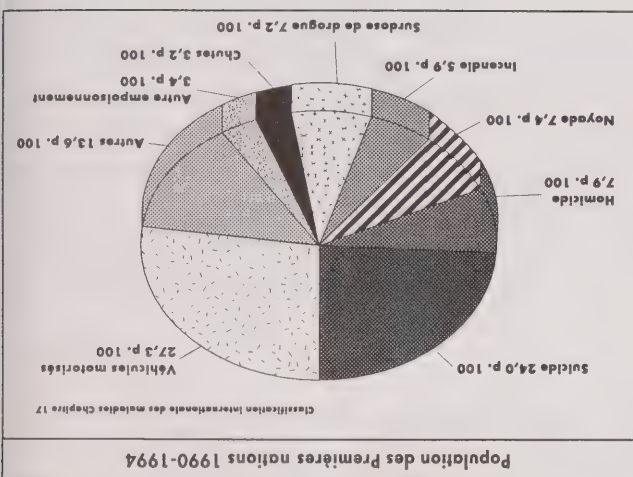


Figure 7 : Type de décès par blessure

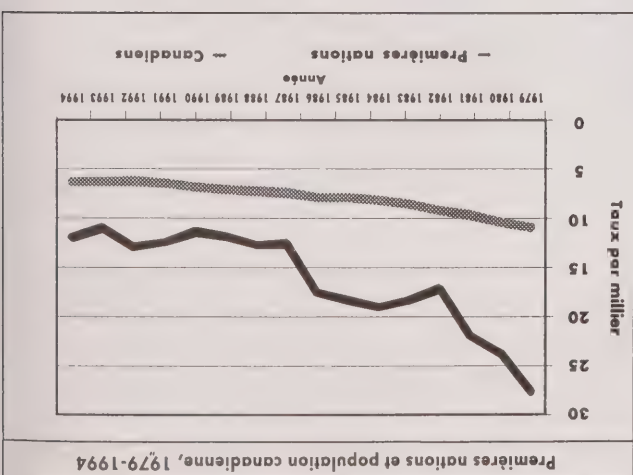


Figure 5 : Taux de mortalité infantile

Secteur d'activité 3 : Santé des Autochtones (SA)

Objectif

Aider les Autochtones et leurs communautés à s'attaquer aux inégalités en matière de santé et aux menaces de maladie et à atteindre un niveau de santé comparable à celui du reste de la population canadienne, et garantir la disponibilité des services de santé pour les membres inscrits des Premières nations et les Inuits, ou l'accès à ce genre de services.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses réelles 1997-1998	
1 061,6	1 039,8	1 033,8	Dépenses brutes
(11,4)	(9,2)	(7,0)	Recettes
1 050,2	1 030,6	1 026,8*	Dépenses nettes

*Cela représente 62,5 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

De sérieuses inégalités dans le domaine de la santé persistent chez la population autochtone. Par exemple, les taux de diabète, de tuberculose, de suicide et de tabagisme sont beaucoup plus élevés que chez la population canadienne en général. Le taux de naissance chez les Premières nations et les Inuits étant le double de la moyenne canadienne en général, on s'attend à ce que la croissance de la population augmente considérablement les coûts. Ces facteurs, conjugués à la réforme provinciale dans le domaine de la santé et aux coûts croissants des soins de santé, exerceront des pressions plus fortes sur des ressources déjà restreintes. L'autonomie gouvernementale et le transfert des soins de santé aux Premières nations et aux communautés inuites devraient entraîner un meilleur état de santé chez ces groupes. Pour ce faire, nous nous efforçons :

- d'accroître l'espérance de vie chez les Premières nations pour qu'elle atteigne celle des autres Canadiens et Canadiennes (voir figure 4);
- de réduire le taux de mortalité infantile (voir figure 5);
- de ramener le taux de la maladie, des blessures et du suicide à celui des moyennes nationales (voir les figures 6 et 7);
- de continuer l'élaboration d'un système de santé efficace et durable, et pris en charge par les Autochtones.



2.4 Priorité Assurer un leadership en matière de santé de la population et rendre compte à la population

L'approche en matière de santé de la population reconnaît que la promotion de la santé, la prévention des maladies et la réduction des préjudices permet d'utiliser plus efficacement le système de soins de santé et offre des avantages à long terme à tous les Canadiens et les Canadiennes. En outre, elle reconnaît que les politiques et les programmes d'autres ministères et organismes fédéraux se repercutent sur la santé. Le Ministère élabore des outils pour mieux faire comprendre l'approche et les avantages aux Canadiens et Canadiennes.

Réalisations

- La Direction générale de la promotion et des programmes de la santé a procédé à une restructuration interne visant à mettre en œuvre l'approche en matière de santé de la population. Les programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies ont été réaménagés en fonction du cycle de vie. Les subventions et les contributions ont été réorganisées, et un ensemble de conditions a été défini pour veiller à ce que le secteur d'activité de la promotion de la santé de la population ait la latitude voulue pour donner suite aux questions de santé actuelles et futures.
- Santé Canada a collaboré avec les provinces et les territoires et avec d'autres ministères et organismes fédéraux pour s'attaquer aux facteurs qui influent sur l'état de santé des Canadiens et des Canadiennes. Des cadres et des études ont été définis en fonction de questions comme la santé sexuelle et la reproduction, le vieillissement et l'invalidité.



2.3 Priorité Assurer un développement optimal des enfants

Le bien-être des enfants est une priorité du gouvernement fédéral et de Santé Canada. Le Ministère investit largement dans la première partie du cycle de vie. Les recherches révèlent que le développement sain des enfants fournit la base d'un bien-être pour toute la vie. Des investissements dans le développement de santé, de services sociaux et de justice pénale.

Réalisations

Grâce au Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP), Santé Canada a intensifié ses efforts en vue d'appuyer les femmes enceintes les plus à risque en raison d'une mauvaise nutrition et d'une mauvaise santé (les femmes qui vivent sous le seuil de la pauvreté, les adolescentes, les toxicomanes). Dans le cadre de ce programme, on fournit notamment des aliments et des suppléments vitaminiques, des conseils sur la nutrition et de l'information prénatale et postnatale. Les collectives ont contribué à la réussite de ce programme grâce à des dons de plus de 400 000 \$ ainsi qu'à la fourniture de locaux, d'aliments et de vitamines.

Programme canadien de nutrition prénatale

Santé Canada appuie et encourage l'allaitement maternel, considéré comme méthode optimale de nutrition des jeunes bébés. Dans de nombreux cas, les femmes à risque sont moins susceptibles d'allaiter que les femmes plus instruites, non fumeuses, plus âgées ou ayant des revenus supérieurs. À Gander Bay (Terre-Neuve), au cours de la première année du programme, le taux d'allaitement est passé de 4 p. 100 à 67 p. 100. Compte tenu des avantages démontrés sur le plan de la santé et sur les plans social et économique que présente l'allaitement, ces résultats préliminaires indiquent que le PCNP permet effectivement de donner aux enfants à risque un meilleur départ dans la vie. Une évaluation nationale du PCNP est actuellement en cours. Les premiers résultats indiquent que le programme a rejoint environ 15 000 femmes à risque, dont une sur sept s'est ensuite engagée comme bénévole dans le programme.

Santé Canada, par l'entremise du Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE), a intensifié ses efforts pour appuyer le développement sain chez les enfants, aider les parents et les familles, et promouvoir le développement de milieux sociaux sains et sûrs en appuyant les groupes de soutien des parents et les groupes de jeu, les cuisines collectives, les activités de développement de l'enfant, les visites à domicile et les joujouthèques mobiles. La plupart des enfants participant aux projets du PACE vivent dans des familles à faible revenu et pourraient être victimes de mauvais traitements et de négligence ou présenter des retards développementaux ou des difficultés émotives et comportementales.

Le Programme d'aide postnatale aux parents (PAP) (mis en œuvre dans plus de 600 hôpitaux et centres de santé communautaires du Canada et intervenant dans plus de 75 p. 100 des naissances chaque année) fait des fournisseurs de services de santé en milieu hospitalier et communautaire des éducateurs qui assurent une formation en matière de compétence parentale aux familles qui ont des enfants nouveaux-nés. Le PAP a aidé des parents et des familles à trouver et à exploiter des systèmes de soutien pendant la période postnatale et à fixer des attentes réalistes au sujet des relations familiales. Ce programme a donné lieu à l'élaboration de quatre nouveaux feuillets d'information sur les compétences parentales : l'allaitement maternel, le syndrome du nourrisson secoué, la dépression postnatale et la vie sexuelle après l'accouchement.





- En collaboration avec des spécialistes de nombreux secteurs et des femmes qui ont combattu le cancer du sein, les Guides de pratique clinique pour la prise en charge et le traitement du cancer du sein ont été mis au point. Ces guides fournissent de l'information aux praticiens et aux femmes quant à ce qu'il convient de faire si, par exemple, une anomalie est découverte ou si un mammogramme anormal est signalé. Depuis leur diffusion, de nombreux organismes de santé nationaux et internationaux et des Canadiens et des Canadiennes ont demandé les guides — plus de 200 000 exemplaires ont été distribués. Les lignes directrices sont diffusées sur le site Web de l'Association médicale canadienne à l'adresse : <http://www.cma.ca>.
- Dans le cadre de ses efforts constants pour prévenir, enrayer et traiter le VIH/sida, Santé Canada a énergiquement appuyé la promotion de pratiques sûres par l'entremise des fournisseurs de services de santé et de services sociaux. Il a aussi appuyé la solide infrastructure communautaire établie à l'échelle du Canada pour répondre à l'évolution de l'épidémie du VIH/sida. Santé Canada a mis au point à l'intention des victimes d'agression sexuelle des lignes directrices nationales qui ont permis de répondre plus adéquatement aux besoins des femmes qui ont été agressées sexuellement et auraient pu contracter une infection au VIH.
- En partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, de nouveaux programmes sont élaborés pour mieux appuyer la prévention du VIH/sida et l'éducation sexuelle des jeunes. En outre, des Lignes directrices sur l'activité sexuelle à risques réduits ont été publiées à l'intention des éducateurs et des conseillers qui participent à des activités de prévention des maladies et de promotion de la santé. Ces lignes directrices révisées permettent de diffuser auprès des Canadiens et des Canadiennes de l'information pertinente et précise au sujet des pratiques sexuelles à risques réduits.
- Les mesures visant à réduire le tabagisme ont entraîné un déclin du nombre de fumeurs adultes au Canada, mais non pas du nombre de jeunes fumeurs (depuis 1991, le tabagisme chez les jeunes est passé de 23 p. 100 à 29 p. 100). L'évaluation de la Stratégie de réduction de la demande de tabac a permis de conclure qu'une vaste gamme de facteurs influait sur le tabagisme chez les jeunes et le renforçaient, et que les approches traditionnelles de l'abandon du tabac et de la prévention chez les jeunes ne sont pas toujours les plus efficaces. Ainsi, les enseignants et les professionnels de la santé sont des sources d'information et d'influence souvent écartées par les jeunes fumeurs. Ce phénomène s'explique par le fait que les jeunes sont souvent plus influencés par leurs pairs et qu'ils sont plus disposés à accepter l'information qui vient d'eux. Les nouveaux efforts de prévention et d'élimination du tabagisme devront tenir compte de l'influence des pairs dans les décisions des jeunes et feront aussi participer les jeunes aux étapes de conception et d'exécution des projets.
- En 1997, l'Initiative de lutte contre la violence familiale a été renouvelée par le gouvernement fédéral, Santé Canada en prenant la direction. Le Ministère continue de sensibiliser la population et de distribuer des résultats de recherche et des fiches d'information par l'entremise du Centre national d'information sur la violence dans la famille. La distribution de ces documents permet aux professionnels de première ligne d'avoir accès à de l'information récente et à des études sur la violence familiale. Dans le cadre de son combat contre la toxicomanie, Santé Canada a accru la capacité de mise en commun de l'information dans les programmes d'échange de seringues au Canada.
- Par l'entremise de l'Initiative d'hygiène au travail, Santé Canada a fourni aux employeurs, aux employés et à d'autres partenaires-clés, y compris le gouvernement, des organisations syndicales et des organisations non gouvernementales, des connaissances et des compétences pour améliorer et maintenir la salubrité des milieux de travail. En 1997, un programme de certificat en systèmes d'hygiène au travail a été établi au Collège Centennial, à Scarborough (Ontario).

2.2 Priorité Cibler les initiatives pour prévenir les maladies et les blessures, et s'adapter au vieillissement de la population

Les programmes de Santé Canada se penchent sur une large gamme de questions de santé prioritaires. Ils encouragent les comportements positifs, font connaître les politiques liées à la santé et collaborent avec les secteurs bénévoles et privés. En outre, Santé Canada s'efforce d'améliorer les facteurs touchant l'environnement social et physique qui influent sur la santé et le bien-être.

Réalisations

Malgré le déclin constant de la mortalité, les maladies cardiovasculaires sont une des principales causes de décès, d'invalidité et de recours aux services de santé au Canada. Santé Canada a établi une Initiative canadienne de santé cardiovasculaire, en partenariat avec les provinces et les territoires, la Fondation des maladies du cœur du Canada et plus de 1 000 organisations bénévoles, professionnelles et communautaires. L'initiative vise à réduire l'invalidité et les décès attribuables aux maladies cardiovasculaires en encourageant des choix de vie positifs.

Santé Canada a publié le Guide de sécurité domestique à l'intention des personnes âgées pour intensifier les efforts du Ministère dans le domaine de la prévention des blessures chez les aînés. Santé Canada a réussi à donner plus de portée au guide en organisant des ateliers lors des conférences annuelles de l'Association canadienne de santé publique et de l'Association canadienne de gérontologie.

Statistiques

► Au Canada, les maladies cardiovasculaires sont la principale cause de mortalité (environ 80 000 décès) et d'augmentation des coûts des soins de santé (8 millions de jours d'hospitalisation par année).

► Les utilisateurs de drogues injectables représentaient selon les estimations 49 p. 100 des infections au VIH en 1996. Les femmes composaient selon les estimations 19 p. 100 de ce groupe. Le fardeau financier qui découle de l'augmentation des infections n'est comparable qu'à l'énormité des coûts humains. En luttant efficacement contre l'épidémie et en réduisant le nombre de nouvelles infections à 1 700 par année d'ici 2001, le Canada pourrait économiser 4 milliards de dollars.

► On estime que les personnes âgées représentent 38,7 p. 100 des dépenses de santé (28 milliards de dollars sur 72,5 milliards de dollars en soins de santé en 1994).

Le secteur d'activité Promotion de la santé de la population a œuvré de concert avec d'autres secteurs d'activité de Santé Canada et d'autres partenaires dans le cadre de l'Initiative canadienne quinquennale sur le cancer du sein. Le Comité national de l'Initiative canadienne pour le dépistage du cancer du sein a constitué une base de données nationale pour le dépistage du cancer du sein, laquelle fournit également des lignes directrices sur le dépistage et de l'information sur l'auto-examen des seins. En outre, grâce à l'expertise des médecins de famille, des oncologues, des radiologues, des infirmières spécialisées en oncologie, des infirmières visiteuses, des spécialistes en communication et des victimes du cancer du sein, des trousses d'information ont été mises au point à l'intention des éducateurs, pour leur faire comprendre que les techniques de communication peuvent être enseignées et apprises. Ces trousses développent les compétences de communication des médecins dans le domaine du cancer du sein.





2.1 Priorité Améliorer la santé et les soins de santé grâce à l'habilitation des citoyens, à la participation des consommateurs et à une meilleure sensibilisation des Canadiens et des Canadiennes

Le but correspondant à cette priorité est de veiller à ce que les Canadiens et les Canadiennes soient informés des activités de promotion de la santé et de prévention des maladies. En outre, Santé Canada travaille de concert avec des organisations bénévoles nationales, régionales et communautaires pour exécuter des programmes de santé appuyés par des subventions et des contributions accordées à des projets nationaux de santé de la population et d'action communautaire.

Réalisations

En 1997-1998, plus de 250 projets nationaux, régionaux et communautaires ont été financés grâce au Fonds pour la santé de la population, afin de régler diverses questions de santé pour les populations vulnérables. Le Fonds vise à accroître la capacité communautaire d'intervention sur les déterminants de la santé, en appuyant des projets de durée limitée paratnés par des organisations bénévoles, sans but lucratif et non gouvernementales. Ces organisations améliorent la santé de la population en facilitant la planification conjointe et la coordination des mesures entre les organisations bénévoles, les fournisseurs de service, les gouvernements et le secteur privé.

Trousse de santé cardiovasculaire

Santé Canada, en collaboration avec les Fondations des maladies du cœur du Canada, du Québec et de l'Ontario, la Régie régionale de Québec et la Société Merck Frosst Canada Inc., a mis au point une trousse cardiovasculaire pour lutter contre les principaux facteurs de risque de maladies cardiovasculaires (le tabagisme, l'hypertension, l'obésité, l'inactivité physique et le diabète). La trousse a été approuvée par le Collège des médecins de famille du Canada et la Société canadienne de cardiologie. Elle est distribuée aux médecins de famille.

Les activités de promotion et de marketing social de Santé Canada ont sensibilisé un éventail de publics à diverses questions de santé. Mentionnons entre autres la promotion du développement sain de l'enfant, le choix d'un style de vie positif, le renoncement au tabac, la prévention des blessures, la santé et l'environnement. Des partenariats ont été établis avec d'autres ministères fédéraux et de nombreuses sociétés du secteur privé. En 1998, le Ministère a inauguré un site Web entièrement interactif axé sur le renoncement au tabac (<http://www.vie100fumer.com>). Ce site offre des conseils positifs, réalistes et utiles aux jeunes et ne tente pas de minimiser les difficultés liées au renoncement au tabac. Au cours des deux premières semaines, plus de 5 000 personnes ont visité le site, et Yahoo Canada en a fait son « choix de la semaine ». En partenariat avec les provinces et les territoires, Santé Canada a publié deux brochures au sujet des dangers des médicaments, l'une à l'intention des personnes âgées (Les somnifères et les tranquillisants) et l'autre à l'intention des professionnels de la médecine (Les médicaments, parlons-en). On peut se procurer ces deux brochures, ainsi que d'autres publications, en communiquant avec le Ministère au (613) 957-2991 ou en visitant le site Web du Ministère, à l'adresse suivante : <http://www.hwc.ca>.

Secteur d'activité 2 : Promotion de la santé de la population (PSP)

Objectif

Promouvoir la santé de la population en agissant sur les déterminants sociaux et comportementaux de la santé.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)		Dépenses	Dépenses autorisées	Dépenses réelles
1997-1998		1997-1998	1997-1998	1997-1998
Dépenses nettes		136,8	183,3	175,1*

* Cela représente 10,6 p.100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

Santé Canada a adopté une approche en matière de santé de la population qui vise à maintenir et à améliorer la santé des Canadiens et des Canadiennes. Cette approche reconnaît que de nombreux facteurs autres que le système de soins de santé exercent une forte influence sur la santé des personnes et des groupements de population.

Cette approche favorise la prévention des maladies et l'intervention individuelle et sociale, et met l'accent sur toute la gamme des facteurs et la façon dont ils interagissent pour déterminer la santé et le bien-être des Canadiens et des Canadiennes.

Le cadre dans lequel cette approche s'inscrit comprend les trois étapes de la vie : enfance et adolescence, début de l'âge adulte et maturité, troisième âge. Grâce à cette approche basée sur le cycle de vie, Santé Canada peut intervenir sur une vaste gamme de déterminants de la santé ainsi que sur les questions de santé prioritaires auxquelles les Canadiens et les Canadiennes veulent que leur gouvernement s'attaque (p. ex., toxicomanie, infection à VIH/sida, cancer et maladies cardiovasculaires).

Déterminants de la santé

- Développement sain pendant l'enfance
- Services de santé
- Pratiques personnelles en matière de santé
- et capacités d'adaptation
- Réseaux de soutien social
- Patrimoine biologique et génétique
- Scolarité
- Emploi et conditions de travail
- Environnements physiques et sociaux
- Situation socio-économique
- Sexe
- Culture





Les activités de recherche en biotechnologie qui appuient le système de réglementation ainsi que la prévention et le contrôle des maladies comprennent les vaccins recombinants (produits par la recombinaison génétique d'au moins deux vaccins), les risques liés à l'environnement, l'innocuité et la qualité des aliments et les marqueurs cellulaires du cancer du sein.

1.5 Priorité Restaurer la confiance face au Système canadien d'approvisionnement en sang

En 1997, le Secrétariat canadien du sang a été créé à partir du Secrétariat de l'enquête sur le sang contaminé et a reçu pour mandat de restaurer la confiance des Canadiens et des Canadiennes à l'égard du système d'approvisionnement en sang, à la suite de l'Enquête Krever. Depuis sa création, le secrétariat est devenu le centre ministériel de coordination de la mise en œuvre des recommandations du juge Krever, qui souhaitait que Santé Canada devienne plus proactif dans sa lutte contre les maladies infectieuses transmises par la voie du système du sang.

Santé Canada a alloué de nouvelles ressources pour répondre au besoin de personnel plus qualifié et de mise en œuvre d'un système d'alerte rapide pour la surveillance du sang — environ 125 millions de dollars en fonds nouveaux répartis sur cinq ans (de 1998-1999 à 2002-2003).

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter la *Partie Réalisations en matière de rendement du secteur d'activité 8 : Le Secrétariat canadien du sang*, débutant à la page 91.

- Les révisions du cadre de réglementation des produits naturels reposent sur des consultations auprès de représentants de toutes les parties intéressées.
- Le cadre de réglementation pour l'Examen des essais cliniques au Canada a fait l'objet de nombreuses consultations.
- Un projet de cadre de réglementation visant les tissus et les organes destinés aux transplantations a fait l'objet d'un débat et de consultations publics.
- Le Service d'analyse des drogues a procédé à de vastes consultations dans tout le pays.
- Des consultations ont été menées auprès de tous les ministères fédéraux au sujet des nouvelles questions liées à l'hygiène et à la sécurité au travail (HST).
- L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) a mis en œuvre une politique pour consulter la population au sujet des grandes décisions d'homologation. En outre, des projets législatifs ont été élaborés pour améliorer sensiblement l'ouverture et la transparence du système de réglementation.

1.4 Priorité Utiliser la biotechnologie pour la santé publique

Réalisations

La biotechnologie est l'application de la science et du génie en vue d'utiliser des organismes vivants naturels ou modifiés, leurs constituants ou leurs produits. Dans le domaine de la santé, cela englobe la mise au point d'aliments génétiquement modifiés, de nouveaux produits pharmaceutiques, de thérapies génétiques, de xénotransplantations (transplantations entre espèces, par exemple, la technique expérimentale utilisant des cœurs de babouin) et de diagnostics fondés sur la génétique. Le Canada compte 224 entreprises de biotechnologie dont 59 p. 100 s'intéressent aux soins de santé, et cette industrie est en pleine croissance. Si la biotechnologie donne lieu à des profits économiques et à une amélioration des diagnostics et du traitement, elle nécessite aussi l'examen de questions sociales et éthiques comme les tests et le dépistage génétiques, la protection des renseignements génétiques et le clonage humain. Les nouveaux produits et services découlant des innovations de la biotechnologie ont eu une forte incidence sur l'exécution du mandat de Santé Canada en ce qui concerne la prévention et le contrôle des maladies. Ainsi, le Canada a participé au Programme international du génome humain, qui pourrait mener à une amélioration des diagnostics et du traitement des maladies génétiques.

Santé Canada a consulté des groupes d'intervenants représentant tous les secteurs s'intéressant à la biotechnologie pour formuler une version renouvelée de la Stratégie canadienne de biotechnologie (approuvée par le Cabinet en juin 1998). La nouvelle stratégie établit un cadre stratégique, un organe consultatif en biotechnologie et une structure de gestion modifiée pour la coordination ministérielle. Elle permettra au gouvernement d'examiner la biotechnologie en vue d'améliorer la santé publique de façon durable sur le plan de l'environnement. Le Ministère examine en outre des façons d'intégrer une conscience économique, sociale et éthique à ses fonctions permanentes de réglementation et de recherche dans le secteur de la biotechnologie.





- Le nouveau cadre d'homologation des médicaments, qui prévoit une approche de gestion intégrée des risques dans la réglementation de toutes les catégories de médicaments, a été élaboré à la suite de vastes consultations.
 - Le nouveau Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire, qui coordonne l'intervention fédérale en cas de graves accidents nucléaires touchant le Canada, est le fruit de quatre années de consultation.
 - La révision du Cadre stratégique du Programme des produits thérapeutiques (1997-2000) est fondée sur les consultations avec la direction, le personnel et les intervenants.
- ## Réalisations

1.3 Priorité Intensifier les consultations auprès de la population et de divers intervenants

Santé Canada a entamé des discussions avec l'Environnemental Protection Agency des États-Unis en vue d'uniformiser les lignes directrices et les normes applicables à l'eau potable.

Les négociations se poursuivent avec les États-Unis en vue de coordonner les normes visant tous les nutriments dans la farine, pour éliminer les obstacles commerciaux que des critères d'enrichissement divergents pourraient soulever. En outre, le Canada et les États-Unis s'efforcent d'harmoniser les normes applicables aux additifs alimentaires.

Le Canada met en œuvre une Entente de reconnaissance mutuelle des produits thérapeutiques avec l'Union européenne. Des ententes similaires sont sur le point d'être conclues avec la Norvège, le Liechtenstein, l'Islande et la Suisse, et d'autres sont en cours de négociation avec l'Australie, le Japon et les États-Unis.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) collabore avec ses homologues d'autres pays en Amérique du Nord et outre-mer pour mettre au point une méthode qui permette un accès plus facile pour les consommateurs à des pesticides sûrs et efficaces. Cette activité a en outre l'avantage de promouvoir de saines politiques de réglementation et une lutte antiparasitaire durable dans le monde entier. Les réalisations de 1997-1998 englobaient notamment la tenue du premier examen mixte avec l'Environnemental Protection Agency des États-Unis, ce qui a permis l'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire à risque moindre dans les deux pays.

Service des États-Unis au sujet de l'harmonisation. Des consultations sont continuellement menées auprès des associations de l'industrie et donnent des résultats positifs. Le recouvrement des coûts a été mis en œuvre.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) collabore avec ses homologues d'autres pays en Amérique du Nord et outre-mer pour mettre au point une méthode qui permette un accès plus facile pour les consommateurs à des pesticides sûrs et efficaces. Cette activité a en outre l'avantage de promouvoir de saines politiques de réglementation et une lutte antiparasitaire durable dans le monde entier. Les réalisations de 1997-1998 englobaient notamment la tenue du premier examen mixte avec l'Environnemental Protection Agency des États-Unis, ce qui a permis l'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire à risque moindre dans les deux pays.

L'industrie du transport maritime. Le personnel a commencé à suivre une formation mutuelle, une formule tenues avec les États-Unis afin d'harmoniser le processus d'inspection et de réduire le fardeau imposé à Comme ces navires circulent en général dans les eaux canadiennes et américaines, des discussions ont été faites aux fins d'inspection des aliments et de la salubrité, conformément au Règlement sur l'eau potable. Dans le cadre du programme de réglementation de l'Agence d'hygiène et de sécurité au travail (AHST), les navires arrivant dans les ports canadiens sont inspectés en vertu d'un programme de conformité volontaire aux fins d'inspection des aliments et de la salubrité, conformément au Règlement sur l'eau potable.

La Gestion des risques en matière de santé (GRS) protège les Canadiens et les Canadiennes contre les dangers pour la santé et l'environnement. Elle permet à Santé Canada d'intervenir de façon originale pour assurer la sécurité des Canadiens et des Canadiennes : approbation de demandes d'homologation de nouveaux aliments, médicaments, matériels médicaux et produits de lutte antiparasitaire; surveillance des maladies; surveillance et contrôle de produits susceptibles de présenter des dangers; surveillance et gestion des risques liés à l'environnement et au milieu de travail; inspection des aliments, des médicaments, des instruments médicaux et des dispositifs émettant des radiations et vérification de leur conformité aux règlements; élaboration de codes de sécurité nationaux en matière de rayonnement; services de quarantaine; préparation et capacité d'intervention en cas d'urgence; et gestion des risques pour la santé et l'environnement liés aux produits de lutte antiparasitaire. Le Ministère administre aussi le Secrétariat canadien du sang, instauré pour réaménager le système canadien d'approvisionnement en sang.

1.1 Priorité Veiller à ce que le Ministère évolue en fonction des besoins des Canadiens et des Canadiennes en matière de soins de santé

Réalisations

En 1997, la Direction générale de la protection de la santé (DGPS), du secteur d'activité GRS, a entamé un processus d'examen, de consultation et de renouvellement de ses activités, afin d'élaborer des façons plus adéquates de protéger la santé des Canadiens et des Canadiennes. Chacun des domaines-clés de la protection de la santé — science, surveillance, gestion des risques, législation et élaboration de programmes — mène des consultations approfondies auprès de particuliers, de gouvernements et d'organisations touchés par cette transition. Ce processus, appelé *Transition DGPS*, aidera Santé Canada à élaborer des programmes afin de protéger la santé des Canadiens au début du prochain millénaire. Ses objectifs sont les suivants :

- approfondir les données scientifiques nécessaires à la prise de décision;
- moderniser la surveillance à l'échelle du Canada;
- améliorer la gestion des risques en matière de santé;
- mettre à jour les lois fédérales relatives à la protection de la santé;
- examiner l'exécution des programmes de protection de la santé.

1.2 Priorité Harmoniser les politiques, les normes et les règlements canadiens avec ceux d'organisations similaires à l'étranger, selon les besoins

Réalisations

Santé Canada est l'un des principaux intervenants dans un certain nombre d'initiatives multilatérales, y compris la Conférence internationale sur l'harmonisation, le Groupe de travail sur l'harmonisation mondiale, la Convention pour la reconnaissance mutuelle des inspections de fabricants de produits pharmaceutiques, le Conseil des organisations internationales des sciences médicales, le Codex, l'Organisation mondiale de la santé et le Forum sur les pesticides de l'Organisation de coopération et de développement économiques.





C : RÉALISATIONS EN MATIÈRE DE RENDEMENT PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Secteur d'activité 1 : Gestion des risques en matière de santé (GRS)

Objectif

Améliorer la surveillance de la santé et la capacité de prévoir, de prévenir les risques que présentent les maladies, les aliments, l'eau, les médicaments, les instruments médicaux, les dangers présents dans l'environnement, les biens de consommation et les déterminants fondamentaux de la santé (comportement individuel, famille, conditions sociales et économiques), et d'intervenir au besoin.

Renseignements financiers

(en millions de dollars)			
Dépenses réelles 1997-1998	Dépenses autorisées 1997-1998	Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses brutes
228,9	241,7	214,5	Dépenses brutes
(48,6)	(59,6)	(49,0)	Recettes
180,3*	182,1	165,5	Dépenses nettes

* Cela représente 11,0 p. 100 des dépenses réelles du Ministère.

Description

La gestion des risques en matière de santé comprend les secteurs d'activité suivants :

- Innocuité, qualité et valeur nutritive des aliments
- Réglementation des produits thérapeutiques
- Hygiène du milieu
- Prévention et contrôle des maladies
- Agence d'hygiène et de sécurité au travail
- Services d'urgence
- Lutte antiparasitaire
- Secrétariat canadien du sang

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant ces secteurs d'activité et leurs plans et priorités, voir l'annexe 1, débutant à la page 70.

Politiques, planification et information en matière de santé

- Un plan a été dressé pour parvenir à un consensus de recherche national. Les propositions visant de nouveaux centres de recherche mettent l'accent sur divers domaines, du bien-être des enfants aux questions de santé des Autochtones.
- Une stratégie nationale touchant l'infrastructure canadienne de la santé a été établie. Il s'agit d'un réseau intégré de réseaux qui améliorera la mise en commun des connaissances et de l'expertise.

Services ministériels

- L'effectif s'est diversifié grâce au recrutement et à divers programmes de sensibilisation.
- Plus de la moitié des 6 300 employés de Santé Canada ont été aidés à perfectionner leurs compétences personnelles et professionnelles grâce à une formation dans des domaines comme la réflexion stratégique, la gestion du changement, la planification des carrières, le bilinguisme et l'informatique.
- Les processus de gestion financière et du matériel ainsi que les systèmes informatiques ont été modernisés et perfectionnés.
- On a activement poursuivi la préparation des systèmes informatiques et des réseaux du Ministère, afin d'éviter les problèmes associés à l'an 2000 (80 p. 100 des systèmes ministériels respectaient les exigences relatives à l'an 2000 à la fin de l'année).



Promotion de la santé de la population

- De concert avec les provinces et les territoires, Santé Canada a publié des documents sur l'usage à mauvais escient des médicaments. Santé Canada a aussi créé un Fonds pour la santé de la population afin de promouvoir de saines pratiques de santé auprès des utilisateurs primaires.
- Un certain nombre d'initiatives ont été mises en œuvre pour régler des questions liées à des étapes précises de la vie, notamment les maladies cardiovasculaires, la sécurité au foyer pour les personnes âgées et le développement de la petite enfance.

Santé des Autochtones

- Santé Canada, en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et avec d'autres ministères, a poursuivi ses travaux afin de conclure des ententes de transfert multiministères qui réduiront l'administration et le double emploi. Santé Canada a appuyé le MAINC et contribué de façon considérable à la Stratégie de guérison ciblant les victimes de violence dans les pensionnats ainsi que leurs familles et leurs collectivités.

- Le Système d'information sur la santé a été élargi pour englober des centres de santé dans des collectivités de l'Ontario, de l'Atlantique et du Pacifique.

- Le transfert des services de santé universels au gouvernement du Yukon a été mené à bien.

- Le Ministère a mis en œuvre des stratégies de gestion des coûts des Services de santé non assurés, y

compris un système amélioré de surveillance pour repérer les pratiques inadéquates des prescripteurs, la surfacturation et l'usage à mauvais escient des médicaments. Un modèle de prédétermination applicable aux services dentaires a été mis en œuvre et offre des services axés sur le client plutôt qu'un nombre restreint de prestations régies par les fréquences admissibles.

Soutien et renouvellement du système de santé

- Un groupe de travail a été chargé d'étudier des façons nouvelles d'administrer la Loi canadienne sur la santé.

- L'exploration et le développement des soins à domicile et des soins communautaires, de l'assurance-médicaments et de la télé-médecine, un service de communications qui relie directement les collectivités autochtones et les systèmes de santé provinciaux ont progressé.

- La première phase du financement du Fonds pour l'adaptation des services de santé est presque terminée et 34 projets provinciaux et territoriaux ainsi que 11 projets nationaux ont été proposés au ministre de la Santé. Les projets visent à recueillir de l'information pour évaluer la façon dont l'assurance-santé peut être renouvelée et modernisée.



Les paragraphes ci-après présentent un bref sommaire des grandes réalisations de 1997-1998 dans les six secteurs d'activité. De l'information plus détaillée est fournie à la section C « Réalisations en matière de rendement par secteur d'activité » et à l'annexe 1 « renseignements sur la gestion des risques en matière de santé ».

Gestion des risques en matière de santé

Le Secrétariat canadien du sang a été créé pour mettre en œuvre un système d'alerte rapide pour la surveillance du sang, consulter les provinces et les territoires au sujet des mesures législatives proposées, fournir des instructions stratégiques au ministère de la Justice relativement à la rédaction du projet de *Loi sur les Services canadiens de sang* et appuyer les procédures judiciaires liées à l'approvisionnement en sang.

Le Programme de vérification de la salubrité des aliments a été mis sur pied pour surveiller l'efficacité de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

Santé Canada a instauré ou amélioré les services de laboratoire, les programmes de surveillance et d'enquête sur les poussées épidémiologiques afin de diagnostiquer et de traiter toute une gamme de maladies, allant du cancer du sein à la tuberculose et de l'asthme à l'infection au VIH. De nouveaux outils de surveillance des maladies, par exemple le Système national de surveillance des facteurs de risque, ont été mis en œuvre, et diverses initiatives ont été lancées pour étoffer notre base de données sur la lutte contre les maladies.

De nouveaux problèmes, dont les souches bactériennes résistantes aux antibiotiques et la maladie de Creutzfeldt-Jakob, ont été examinés de plus près, et Santé Canada a renforcé ses relations dans le monde entier pour mieux coordonner la surveillance des menaces mondiales.

Santé Canada a entamé un processus de transition et d'auto-examen du Programme de protection de la santé pour trouver des façons nouvelles et meilleures de contre les risques pour la santé. Un volet-clé de la transition prévoit la consultation accrue avec d'autres gouvernements, organisations et intéressés pour obtenir une diversité maximale de contributions. À cette fin, notamment, un Conseil consultatif des sciences a été créé, et la direction de cet organisme composé de scientifiques, de consommateurs, de professionnels de la santé et d'autres intéressés a été confiée à l'ex-astronaute Roberta Bondar.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire a rattrapé une partie du retard accumulé pour ce qui est des demandes d'homologation de produits antiparasitaires. Elle a mis en œuvre une norme d'exécution de 18 mois, réalisé d'importants progrès en matière d'harmonisation internationale et de promotion de méthodes antiparasitaires durables, et élaboré des projets législatifs pour améliorer la protection de la santé et de l'environnement et accroître l'ouverture et la transparence.





Promotion de la santé de la population

- Consolider la base de données probantes et faire un meilleur usage de la recherche en vue de formuler une nouvelle stratégie en matière de santé de la population.
- Établir des programmes globaux de promotion de la santé et de prévention de la maladie basés sur les différentes étapes de la vie.
- Renforcer la capacité du gouvernement fédéral de coordonner la gestion des questions de santé qui débordent les limites ministérielles.

Santé des Autochtones

- Gérer la prestation efficace des services de santé aux Premières nations et aux populations inuites et agir de concert avec les leaders des Premières nations et des Inuits pour élaborer de nouvelles stratégies en matière de soins de santé.
- Transférer la responsabilité des ressources de santé aux Premières nations et aux Inuits et mener à terme le transfert des programmes de santé universels au gouvernement territorial du Yukon.
- Chercher à éliminer les inégalités en matière de santé qui existent entre les peuples autochtones et la population canadienne en général.

Soutien et renouvellement du système de santé

- Interpréter, appliquer et renouveler la *Loi canadienne sur la santé*.
- Faire progresser le passage à un système de santé mieux équilibré, plus rentable et plus efficient.
- Contrôler les facteurs qui influent sur le coût des soins de santé.

Politiques, planification et information en matière de santé

- Mettre au point la stratégie fédérale en matière de santé et mettre en œuvre un plan de communications de cette stratégie.
- Consolider et élargir les mécanismes de collecte de l'information afin de mieux appuyer les autres secteurs d'activité.

Services ministériels

- Appuyer le renforcement constant de l'effectif de Santé Canada.
- Mettre en valeur la capacité du Ministère de gérer ses actifs financiers et matériels.
- Utiliser les technologies de l'information pour assurer une prestation plus efficace des services de Santé Canada.

Le Canada doit relever un défi considérable en matière de santé : moderniser et renforcer le système de santé pour en assurer la survie.

Bien qu'il soit urgent de réformer et de renouveler le régime national d'assurance-santé, il faut aussi penser à d'autres secteurs non négligeables de la santé, y compris de nombreux secteurs où le gouvernement fédéral a des responsabilités importantes : santé des Autochtones, surveillance nationale, régimes de réglementation pour assurer la sécurité des aliments, de l'eau, de l'air, des médicaments, des matériaux, des produits de lutte antiparasitaire et des biens de consommation; la promotion de la santé et la prévention des maladies. Un des facteurs essentiels à aborder concerne les pressions extérieures exercées sur le système par une demande accrue de soins. L'état de santé des Canadiens et des Canadiennes est un facteur-clé en la matière — particulièrement si l'on tient compte de l'augmentation du segment plus âgé de la population. Il sera plus facile de limiter les coûts des soins de santé si nous concentrons nos efforts sur le maintien de la santé de la population. Pour cela, il faut des efforts continus dans les secteurs où nous avons déjà connu du succès et certains réaménagements dans d'autres.

De même, Santé Canada a un rôle important à jouer pour restaurer la confiance des Canadiens et des Canadiennes dans le système d'approvisionnement en sang, dans la foulée des événements tragiques abordés par la Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada. Les recommandations du juge Krever à l'effet que le Ministère devrait jouer un rôle plus proactif dans la protection de l'approvisionnement en sang ont entraîné une réorganisation complète du système d'approvisionnement en sang. Si on pouvait tout réunir en un seul concept, il faudrait dire que le système doit être renforcé pour que nous puissions continuer de bénéficier de soins de santé abordables et de qualité, et maintenir un niveau de qualité élevé pour la santé des Canadiens et des Canadiennes.

A : ATTENTES EN MATIÈRE DE RENDEMENT

Les six secteurs d'activité de Santé Canada ont examiné ces questions, en ont déterminé les composants et ont établi une liste des priorités opérationnelles. Ces priorités ont été inscrites dans le *Budget des dépenses de 1997-1998*, partie III, sous l'ancienne structure.

Gestion des risques en matière de santé

- Restaurer, restructurer et revitaliser le système canadien d'approvisionnement en sang.
- Renforcer le processus d'inspection du programme d'innocuité des aliments pour le rendre plus réceptif, plus souple et plus opportun.
- Améliorer la capacité de Santé Canada d'anticiper et de prévoir les menaces existantes et émergentes pour la santé et d'y réagir.
- Rationaliser les programmes pour les rendre plus efficaces et efficaces.



précèdent de données, l'accès à ces données peut être source de confusion. Ce secteur d'activité est chargé d'appuyer les efforts de recherche et la production de connaissances sur la santé afin d'élargir et d'organiser l'infrastructure d'information sur le secteur de la santé. De plus, il englobe l'élaboration de politiques et le processus décisionnel du Ministère.

Services ministériels : Ce secteur d'activité fournit les outils nécessaires pour que les autres secteurs d'activité s'acquittent de leur travail. Il apporte un appui à l'efficacité des ressources financières et humaines, aux biens et aux installations, de même qu'aux sources d'information comme le matériel et les logiciels informatiques.

FIGURE 3: Concordance avec l'ancienne structure/les anciennes activités comparées aux nouveaux secteurs d'activité

Secteurs d'activité	Gestion des risques en matière de santé	Promotion de la santé de la population	Santé des Autochtones	Soutien et renouvellement du système de santé	Politiques, planification et information en matière de santé	Services ministériels
Innocuité et qualité des aliments et nutrition	✓					
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments	✓					
Qualité et risques environnementaux	✓					
Surveillance de la santé nationale	✓				✓	
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire	✓					
Programmes et services	✓	✓	✓	✓	✓	
Services de santé des indiens et des populations du Nord			✓			
Santé des fonctionnaires fédéraux	✓					
Services de consultation et d'évaluation en matière de santé	✓					
Politiques et consultation				✓	✓	
Assurance-santé				✓		
Gestion du Programme					✓	✓



En 1997-1998, Santé Canada a revu son approche en matière de planification et de rapports sur la base des six secteurs d'activité suivants :

Gestion des risques en matière de santé : Nous vivons à une époque de changement constant en matière de risques pour la santé. De nouvelles maladies comme le sida apparaissent et certaines maladies comme la tuberculose refont surface. Des milliers de nouveaux produits chimiques ont été incorporés dans l'environnement depuis la Deuxième Guerre mondiale et, de plus en plus, nous devons gérer la menace pour la santé et la sécurité que sont les catastrophes naturelles et les actes de terrorisme potentiels. Même les drogues illicites sont en évolution; elles deviennent plus mortelles que jamais et, dans certains cas, créent une dépendance plus marquée. De même, les soins de santé évoluent grâce aux nouveautés en matière d'équipement, de techniques, de médicaments et de suppléments nutritionnels qui arrivent sur le marché presque quotidiennement.

Ce secteur d'activité surveille les développements en matière de risque pour la santé et maintient la capacité du Canada de prévoir et de prévenir les risques que présentent les maladies et les urgences qui résultent de catastrophes naturelles et de catastrophes causées par l'homme, et d'intervenir au besoin. Les risques pour la santé et la sécurité en milieu de travail sont de plus en plus importants.

Promotion de la santé de la population : Bien que la promotion d'un style de vie sain ait contribué au déclin du nombre total de Canadiens et de Canadiennes qui fument et à une diminution de la consommation d'alcool, d'autres déterminants de la santé comme la pauvreté et le faible niveau d'éducation ont des effets nuisibles à long terme sur certains groupes de population comme les enfants. Ce secteur d'activité fait la promotion d'une bonne santé en axant ses efforts sur les programmes dans les secteurs de l'alimentation, du développement des enfants, des personnes âgées et de la gestion des styles de vie, afin d'assurer une meilleure santé tout au long de la vie.

Santé des Autochtones : Le Canada travaille avec les Premières nations et la population inuite qui prennent de plus en plus de responsabilités pour leurs propres services de santé. Bien que le Ministère soit responsable de la prestation de services essentiels, il transfère la responsabilité de ces services aux collectivités des Premières nations et aux Inuits. Ce secteur d'activité est chargé de réduire les inégalités en matière de santé entre les peuples autochtones afin qu'ils puissent atteindre un niveau de santé comparable à celui du reste de la population canadienne. Un élément principal de ce mandat est de contribuer à l'effort d'auto-détermination des Premières nations et des populations inuites en transférant la responsabilité des services de soins de santé à ceux qui les utilisent.

Soutien et renouvellement du système de santé : Les Canadiens et les Canadiennes veulent un système de soins de santé solide et qui soit disponible quand ils en ont besoin. Santé Canada travaille avec les provinces, les territoires et d'autres intervenants afin que le système d'assurance-santé réponde aux besoins du Canada en matière de santé et de sécurité au début du prochain millénaire. Ce secteur d'activité se consacre à la préservation et à la modernisation du système d'assurance-santé.

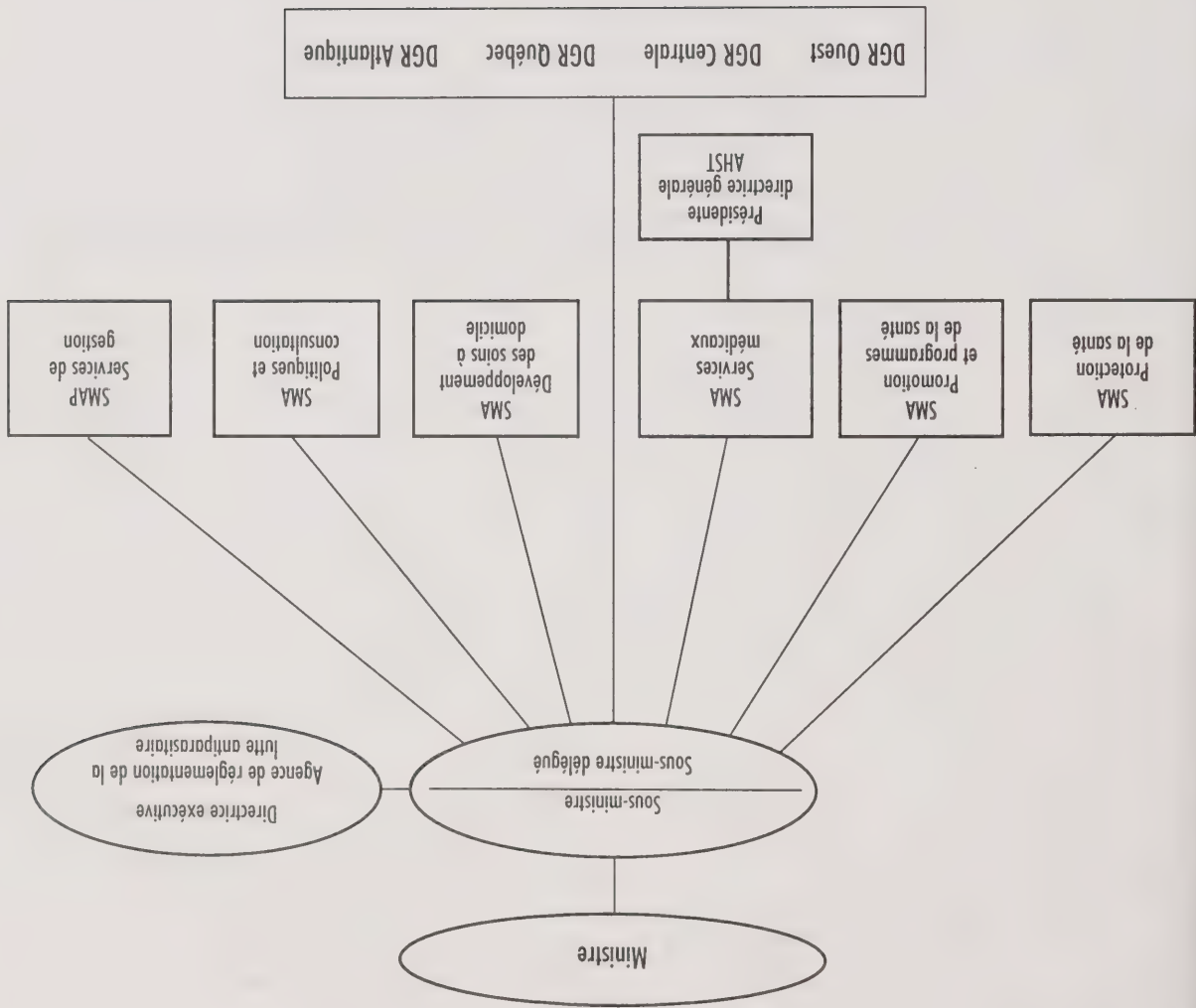
Politiques, planification et information en matière de santé : L'explosion de l'information est à la fois une bénédiction et une malédiction. La technologie évolue si rapidement que, malgré la disponibilité sans



Secteurs d'activité	Gestion des risques en matière de santé	Promotion de la santé de la population	Santé des Autochtones	Soutien et renouvellement du système de santé	Politiques, planification et information en matière de santé
Structure organisationnelle	✓				✓
Protection de la santé	✓				
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire	✓				
Promotion et programmes de la santé	✓	✓	✓	✓	✓
Services médicaux	✓		✓		✓
Développement des soins à domicile*				✓	
Agence d'hygiène et de sécurité au travail	✓				
Politiques et consultation				✓	✓
Services de gestion					✓

* Comme ce secteur a été créé en mars 1998, il n'est pas reflété de façon particulière dans la section du rendement financier.

FIGURE 1 : Structure organisationnelle au 31 mars 1998



SMA
Sous-ministre adjoint
SMA
Sous-ministre adjoint principal
DGR
Directeur général régional
AHST
Agence d'hygiène et de sécurité au travail



Organisation du Ministère

Le ministre de la Santé rend compte au Parlement de l'exécution du programme de Santé Canada. Le portefeuille du Ministère comprend également le Conseil de recherches médicales du Canada, le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés et le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Le sous-ministre et le sous-ministre délégué en collaboration avec le Secrétaire du Ministère, appuient le Ministère et gèrent les activités. Six sous-ministres adjoints de même qu'un directeur exécutif à Ottawa sont chargés de la gestion des programmes et des activités du Ministère. Quatre directeurs généraux régionaux représentent les intérêts du Ministère partout au Canada.

La figure 1 donne la structure organisationnelle de Santé Canada. La figure 2 illustre les nouveaux liens par secteur d'activité avec la structure organisationnelle de Santé Canada. Cette matrice de secteurs d'activité et d'unités organisationnelles varie d'un secteur d'activité à l'autre, et chacun contribue à la réalisation des objectifs communs grâce à des programmes et à des priorités particulières.

Comme le groupe chargé du Développement des soins à domicile a été créé en mars 1998, le présent rapport ne traite de ses réalisations que durant les trois premières semaines de son existence.



Mandat et mission

Santé Canada a pour mission d'aider les Canadiens et les Canadiennes à maintenir et à améliorer leur état de santé. Le Ministère assure un leadership national en matière de politiques et de réglementation sur la santé, la prévention de la maladie et la promotion de la santé. De même, Santé Canada s'assure que les Premières nations et les populations

inuites profitent de la même qualité de soins de santé que les autres Canadiens et Canadiennes.

Le mandat législatif de Santé Canada, énoncé dans la *Loi sur le ministère de la Santé* et dans 19 autres textes législatifs, est de maintenir le régime d'assurance-santé de réputation mondiale du pays, de s'assurer qu'il demeure subventionné par l'État, qu'il est universellement accessible, qu'il offre des services complets à l'échelle du Canada et qu'il est parfaitement transférable. Santé Canada y parvient dans le cadre d'un partenariat avec les provinces et les territoires, qui assurent la gestion des soins de santé et des services hospitaliers. Le gouvernement fédéral partage les coûts de ces services grâce aux allocations du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux.

Cadre de fonctionnement

Depuis quelques années, les contraintes en matière de finances publiques ont limité les dépenses de santé. Pour 1997, les dépenses du Canada en matière de santé sont estimées à 9 p. 100 du produit intérieur brut, en baisse par rapport à 10,3 p. 100 en 1992. Cela nous place au milieu du groupe des pays du G7 (Groupe de Sept) pour ce qui est des dépenses relatives à la santé publique.

Santé Canada a donc dû trouver de nouvelles façons d'appuyer les services qu'il s'est engagé à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes. Le Ministère travaille en étroite collaboration avec d'autres ministères fédéraux, intervenants et gouvernements provinciaux et territoriaux afin de préserver notre système national de santé pour les générations futures.

Ottawa travaille de concert avec les gouvernements provinciaux et les organismes de santé en vue de trouver d'autres façons d'assurer les soins primaires. Le gouvernement fédéral a commencé à transférer les services de santé appropriés aux Premières nations et aux Inuits. Cette insistance accrue sur la participation du public s'est traduite par une plus grande diversité d'opinions et d'idées dans la recherche de nouvelles façons d'assurer la prestation des services. Les activités ont été rationalisées et le gaspillage éliminé. L'objectif demeure toujours de maintenir et même d'améliorer le système tout en exerçant un contrôle sur les coûts.

Note : Dans une large mesure, les données statistiques sur la santé des Canadiens et des Canadiennes sont tirées du *Rapport sur la santé des Canadiens et des Canadiennes*, 1997. Les renseignements sur les attitudes sont tirés de divers sondages d'opinion faits au cours de l'année écoulée.



Tout ce qui s'accomplit dans le domaine de la santé a pour objectif ultime d'améliorer la qualité de vie et l'état de santé de la population et des citoyens.



réalisation signalée dans :

qui se manifeste par :

pour fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :

Santé des Autochtones

Des services et des programmes de santé rentables à l'intention des Autochtones, qui visent à réduire les inégalités sur le plan de la santé en regard des autres Canadiens et qui sont pris en charge par les Premières nations et les Inuits à leur propre rythme

Soutien et renouvellement du système de santé

Un réseau de la santé viable et durable à caractère essentiellement national

Politiques, planification et information en matière de santé

Un processus décisionnel dans le secteur de la santé basé sur une information fiable et à jour

- ▶ Une espérance de vie, une incidence de tuberculose et de maladie cardiovasculaire, et des taux de mortalité infantile, de blessures et de suicides d'avantage comparables à ceux de la population canadienne en général
- ▶ Des données liées à l'habilitation et à l'amélioration des capacités des Premières nations

- ▶ Partie III du RMR, section C, 3.1
- ▶ Partie III du RMR, section C, 3.2

- ▶ Accès à des services de santé conformes aux principes énoncés dans la Loi canadienne sur la santé : universalité, transférabilité, accessibilité, gestion publique et intégralité
- ▶ Un système de santé renouvelé et modernisé, en collaboration avec les provinces
- ▶ L'équilibre amélioré entre les soins, le traitement, la prévention et la promotion, et la rentabilité du système

- ▶ Partie III du RMR, section C, 4.3
- ▶ Partie III du RMR, section C, 4.1
- ▶ Partie III du RMR, section C, 4.2

- ▶ Système national de surveillance et de recherche de l'information sur la santé de première qualité, accessible à tous les Canadiens et Canadiennes

- ▶ Partie III du RMR, section C, 5.1, 5.2

Tableau des principaux engagements en matière de résultats

Ce tableau mis à jour témoigne des efforts constants de Santé Canada pour mieux articuler ses engagements en termes de résultats concrets et ses techniques de mesure.

pour fournir aux Canadiens et aux Canadiennes : qui se manifeste par : réalisation signalée dans :			
Gestion des risques en matière de santé		<ul style="list-style-type: none"> ● Réduction des maladies, des traumatismes et des décès attribuables à des risques connus ● Acquisition d'une meilleure connaissance scientifique des risques et des avantages pour la santé humaine et l'environnement qui tienne compte des besoins des Canadiens et des Canadiennes en matière de soins de santé ● Une population bien informée des risques et des avantages particuliers pour leur santé ● Des politiques, des lois, des règlements et des normes modernes qui permettent de faire face aux risques et aux avantages pour la santé humaine et l'environnement, durable et qui sont harmonisés, si besoin est, avec les homologues étrangers ● Une consultation accrue du public et des divers intervenants ● Des programmes qui utilisent la biotechnologie au profit de la santé publique 	<ul style="list-style-type: none"> ● Un état de santé et des services de santé améliorés grâce à l'habilitation du public, à la participation des consommateurs et à des Canadiens mieux informés ● Des initiatives ciblées visant à prévenir la maladie et les traumatismes et à s'occuper d'une population vieillissante ● Le développement optimal de tous les enfants ● Un leadership en ce qui concerne la santé de la population et l'obligation de rendre compte au public
<ul style="list-style-type: none"> ● RMR, Annexe 1, 1.1.1, 1.4.2, 1.4.5, 1.5.2, 1.6.1, 1.8.1 ● RMR, Annexe 1, 1.2.4, 1.3.1, 1.3.2, 1.4.1, 1.4.3 	<ul style="list-style-type: none"> ● RMR, Annexe 1, 1.3.3 	<ul style="list-style-type: none"> ● Partie III du RMR, section C, 1.2 et annexe 1, 1.2.2, 1.4.4, 1.7.1, 1.8.2 	<ul style="list-style-type: none"> ● Partie III du RMR, section C, 1.3 ● Partie III du RMR, section C, 1.4
<ul style="list-style-type: none"> ● RMR, Annexe 1, 1.1.1, 1.4.2, 1.4.5, 1.5.2, 1.6.1, 1.8.1 ● RMR, Annexe 1, 1.2.4, 1.3.1, 1.3.2, 1.4.1, 1.4.3 	<ul style="list-style-type: none"> ● RMR, Annexe 1, 1.3.3 	<ul style="list-style-type: none"> ● Partie III du RMR, section C, 1.2 et annexe 1, 1.2.2, 1.4.4, 1.7.1, 1.8.2 	<ul style="list-style-type: none"> ● Partie III du RMR, section C, 1.3 ● Partie III du RMR, section C, 2.4

Promotion de la santé de la population

Mécanisme de surveillance de la santé permettant de prévoir et de prévenir les risques pour la santé que présentent les maladies, les aliments, l'eau, les médicaments, les produits antiparasitaires, les matériels médicaux, les dangers présents dans l'environnement et au travail, les biens de consommation et d'autres déterminants socio-économiques de la santé, et d'y répondre.

Approche de la santé qui prend en considération les déterminants sociaux et comportementaux de la santé et agit sur ces déterminants



Amélioration de l'infrastructure d'information sur la santé

Pour guider leurs décisions dans quelque domaine que ce soit, les secteurs privé et public du Canada recourent à toutes sortes de technologies qui les aident à recueillir l'information, à la traiter, à la gérer et à la diffuser. Le secteur de la santé ne doit pas être en reste. En effet, si nous voulons que nos décideurs fassent des choix éclairés dans le renforcement du régime de santé, nous devons leur soumettre, à eux et aux professionnels de la santé, une information de meilleure qualité. C'est la raison pour laquelle le gouvernement fédéral a réservé une place toute spéciale au développement et à l'adoption de ces technologies.

En 1997-1998, Santé Canada a amorcé ou poursuivi une série d'initiatives dont l'objet est de contribuer à la réalisation de nos objectifs de santé en permettant la collecte d'information et de connaissances sur tous les aspects de la santé et en les rendant plus accessibles, sans pour autant menacer la protection des renseignements personnels. Il a :

- élaboré une stratégie nationale en vue de la création d'une Infrastructure canadienne de la santé qui reliera les réseaux d'information sur la santé du Canada tout entier;
- appuyé cette stratégie dans le cadre de ses travaux, par exemple, pour l'établissement d'un Système national de surveillance de la santé, dont le rôle sera de repérer les risques pour la santé, la création d'un Réseau canadien de la santé devant offrir des renseignements sur la santé aux consommateurs et la mise en œuvre d'un Système d'information sur la santé des Premières nations;
- enregistré des progrès en vue d'un consensus national en matière de recherche qui reflèterait mieux les priorités en matière de santé (santé des enfants, des populations autochtones et des femmes).

Conclusion

Les Canadiens et les Canadiennes sont parmi les peuples du monde qui jouissent du meilleur état de santé qui soit et cela va en s'améliorant. Notre espérance de vie est l'une des plus longues : 81 ans pour les femmes et 75 ans pour les hommes. Nous pouvons espérer vivre la plus grande partie (90 p. 100) de notre vie sans souffrir d'invalidité. Comme le montre ce rapport sur le rendement du Ministère, Santé Canada a participé en 1997-1998 à l'effort du Canada pour maintenir cet état de choses. Il a cherché à combler les écarts qui persistent entre l'état de santé des différents groupes de Canadiens et de Canadiennes, et à assurer à tous une meilleure santé malgré les bouleversements contin-

uels de l'environnement.



envers les Autochtones. Chargé de leur assurer des services de santé et conscient des graves problèmes que ces populations connaissent, Santé Canada a fait sa part dans la démarche fédérale sur la question. Il a :

- conclu 170 accords permettant aux Premières nations et aux Inuits de prendre en charge leurs programmes de santé;
- travaillé avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour réduire le fardeau administratif que représente la gestion des services de santé et éliminer les cas de double-emploi;
- renforcé la rentabilité du Programme de services de santé non assurés et sa réceptivité à l'endroit des besoins des 650 000 Indiens, Inuits et Innus;
- aidé à créer la Fondation pour la guérison des Autochtones.

Amélioration du régime de santé pour les Canadiens et les Canadiennes

Pour bon nombre de Canadiens et de Canadiennes, les soins de santé sont au cœur du régime de santé. En général, les citoyens s'attendent à ce que les gouvernements leur offrent des soins de santé de qualité, mais l'évolution dans ce domaine les inquiète de plus en plus. Parallèlement, l'apparition de nouvelles technologies et stratégies de gestion des coûts multiplie la demande de soins à domicile et de médicaments, lesquels sont rarement couverts par les régimes d'assurance-santé des provinces.

En 1997, le gouvernement du Canada a donc annoncé son intention de fixer à 12,5 milliards de dollars le seuil du transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Il a aussi décidé de ne pas appliquer la réduction qu'il avait prévue pour 1998-1999. Enfin, il a pris de nombreuses mesures pour renforcer les soins de santé et répondre aux préoccupations des Canadiens et des Canadiennes. Il a :

- débuté les travaux de création d'un fonds pour l'adaptation des services de santé, dont le budget de 150 millions de dollars échelonnés sur trois ans servira à financer des projets mettant à l'essai diverses techniques nouvelles de gestion et de prestation de services de santé pour les Canadiens et les Canadiennes, particulièrement dans le domaine des soins à domicile, de l'assurance-médicaments, des soins primaires et de l'intégration des services;
- amorcé des consultations sur l'assurance-médicaments et les soins à domicile et communautaires, y compris dans le cadre de conférences nationales qui ont réuni des représentants des gouvernements, des spécialistes de la question et d'autres intervenants;
- travaillé avec les provinces et les territoires pour régler certaines questions pharmaceutiques et établir un protocole d'interprétation de la *Loi canadienne sur la santé*.





Dans son discours du Trône de 1997 et sa réponse à la Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones, le gouvernement du Canada a pris de nombreux engagements

Travail en concertation avec les populations autochtones

- continué de se pencher sur les besoins des enfants en matière de santé et de développement, particulièrement ceux des enfants à risque (issus de milieux violents, de violence et généralement propices à la santé;
 - financé environ 1 200 projets pour trouver des solutions au problème du vieillissement, mieux prévenir la maladie et établir des cadres physiques et sociaux exempts de violence et généralement propices à la santé;
 - collaboré avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, des organismes bénévoles et d'autres partenaires pour informer les Canadiens et les Canadiennes au sujet de questions diverses comme l'usage du tabac, le VIH/sida, le cancer du sein et la nutrition;
 - Outre ces aspects, Santé Canada s'est particulièrement intéressé à d'autres « déterminants de la santé » de même qu'à différentes stratégies visant des groupes spécifiques de la population canadienne. Dans le cadre de ses travaux de promotion de la santé et de prévention des maladies menés en 1997-1998, le Ministère a :
- nous ne nous tournions vers le régime de soins de santé.
- et d'autres choix personnels qui influent sur notre état de santé même bien avant que physique. À ces ensembles de facteurs se rattachent le style de vie, le régime alimentaire ciabes en matière de santé, nous devons intervenir sur les plans social, économique et Selon les données que nous avons recueillies, si nous voulons obtenir des résultats appr-

Promotion de la santé

- collaboré avec les fonctionnaires de la santé à l'échelle internationale pour assurer une meilleure coordination des réponses et une harmonisation des politiques et des normes.
- amélioré la capacité d'anticiper les menaces pour la santé et d'y répondre grâce à des services de laboratoire, à de nouveaux systèmes de surveillance et à des programmes d'enquête sur les épidémies;
- protégé les Canadiens et les Canadiennes;
- établi un Système de vérification de l'innocuité des aliments qui permettra de surveiller l'efficacité de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et donc de

En 1997-1998, les questions de santé ont beaucoup retenu l'attention du public canadien. Le débat a porté, entre autres, sur la solidité du système de santé canadien après toutes ces années de restructuration et de restrictions budgétaires, de même que sur le rôle du gouvernement du Canada et de ses partenaires dans la promotion de la santé au pays.

Au cours de l'année, Santé Canada s'est efforcé de répondre de différentes manières à ces préoccupations et aux autres priorités en matière de santé. Soucieux de mieux satisfaire les besoins des Canadiens et des Canadiennes, le Ministère a essayé de créer un régime de santé plus responsable, qui permette de rendre compte plus précisément des résultats obtenus et des ressources utilisées.

Santé Canada a respecté les engagements budgétaires du gouvernement et ceux qui avaient été formulés dans le discours du Trône de 1997. Dans toutes ses activités, il a continué de coopérer avec les gouvernements des provinces et des territoires, les Premières nations, les Inuits, les consommateurs, les professionnels de la santé, les spécialistes de l'élaboration des politiques et d'autres.

Pour une gestion plus moderne des risques courus par les Canadiens et les Canadiennes en matière de santé

Par ses conclusions, la Commission Krever a mis en lumière les attentes des Canadiens et des Canadiennes à l'égard des gouvernements, en particulier le gouvernement du Canada. Inquiètes devant l'apparition de menaces nouvelles ou résurgentes — d'autant plus préoccupantes que les voyages internationaux se sont multipliés et, avec eux, les risques de contamination —, la population canadienne veut que le gouvernement prenne toutes les mesures appropriées pour limiter les risques pour la santé. Malgré son budget limité, Santé Canada a décidé de relever le défi. Concrètement, il a :

- appuyé l'initiative provinciale visant la création d'un nouveau service canadien d'approvisionnement en sang et augmenté les ressources destinées au recrutement du personnel, à l'établissement d'un système de surveillance du sang et d'alerte rapide, et à d'autres mesures connexes;

- amorcé le renouvellement de la Direction générale de la protection de la santé dans l'espoir de trouver des façons nouvelles et améliorées de protéger la santé des Canadiens et des Canadiennes en tenant des consultations et en s'inspirant des travaux du Conseil consultatif des sciences, dirigé par Madame Roberta Bondar;





L'honorable Allan Rock, C.P., député
Ministre de la Santé

innovatrices de prestation des soins primaires et des soins à domicile, de même qu'un nouveau type d'assurance-médicaments, et, de son côté, la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé appuie les travaux de recherche sur la gestion, l'efficacité et l'organisation des services de santé. Grâce à toutes ces initiatives, le Ministère espère enrichir ses connaissances, à lui et à ses partenaires provinciaux, et être davantage en mesure d'assurer à la population canadienne les soins de qualité optimale dont elle a besoin.

Au cours de la période visée par le Rapport, Santé Canada a entrepris un examen exhaustif, étalé sur trois ans, de ses programmes de protection de la santé et de sa capacité scientifique. Un conseil consultatif des sciences, indépendant du gouvernement, a été créé pour dispenser des conseils scientifiques et techniques tout au long de l'examen. Mon ministère a également amorcé de vastes consultations auprès des groupes intéressés afin de mettre au point un solide programme scientifique de protection de la santé qui nous préparera pour l'arrivée du 2^e millénaire.

Vous trouverez enfin dans le présent Rapport une description des mesures prises par Santé Canada à l'égard de la population autochtone et pour l'élaboration d'une infrastructure nationale intégrée d'information sur la santé.

Comme je l'ai signalé plus tôt, l'objet de toutes ces initiatives est d'aider les Canadiens et les Canadiennes, indépendamment ou collectivement, à jouir d'un meilleur état de santé et de soutenir, pour ce faire, un régime de santé qui saura répondre à leurs besoins, aujourd'hui et demain. Elles se veulent une confirmation de l'engagement du gouvernement envers les citoyens de combler leurs attentes légitimes.

L'état de santé des Canadiens et des Canadiennes est parmi les meilleurs au monde. Nous devons notre chance à bon nombre de facteurs, dont la productivité de notre économie et les améliorations apportées depuis les vingt ou trente dernières années aux conditions sociales et environnementales. Nous pouvons aussi être fiers du régime de soins de santé collectif que nous avons créé, tant pour sa grande qualité que pour son universalité.

Cependant, les temps changent et notre régime de santé n'échappe pas plus que le reste à cette évolution. En effet, le Canada est maintenant aux prises avec des défis nouveaux auxquels notre système de santé doit s'adapter. L'assurance-maladie présente des lacunes notables qui n'étaient pas évidentes il y a dix ans. Par ailleurs, nous avons une population vieillissante et, tout en continuant de gérer nos ressources judicieusement, nous devons tenir compte du fait qu'elle aura inévitablement besoin de soins de santé plus soutenus. Enfin, à l'instar des autres pays, le Canada doit aussi trouver des solutions à l'apparition de nouvelles maladies ou de maladies réurgentes. Devant toutes ces difficultés, il est évident que nous ne trouverons pas la réponse dans le passé. Nous devons nous tourner vers l'avenir.

En 1997-1998, notre gouvernement et Santé Canada n'ont pas ménagé leurs efforts pour trouver des solutions. Je suis heureux de vous présenter à ce sujet le Rapport ministériel sur le rendement de Santé Canada où le Ministère décrit les mesures qu'il a déjà prises. Bon nombre de ces mesures ont permis de mener à bien des engagements annoncés par le gouvernement dans les budgets de 1996 et de 1997 dans l'espoir de stimuler le leadership et l'innovation et d'aider les différents gouvernements du Canada à édifier un système de santé plus solide et mieux intégré.

Les nombreuses initiatives décrites dans le présent Rapport déboucheront donc sur un système de santé qui saura mieux répondre aux besoins des Canadiens et des Canadiennes tout en faisant une utilisation plus judicieuse des fonds publics. En effet, le Ministère tient à ce que ces mesures nous permettent de mieux en comprendre l'effet et de distinguer les plus rentables. Par exemple, le Fonds pour l'adaptation des services de santé sert à financer des projets nationaux et provinciaux conçus en collaboration avec les provinces afin d'éprouver des méthodes nouvelles d'intégration des services, des formules





Index

93	
91	1.8 Secrétariat canadien du sang (SCS)
88	1.7 Lutte antiparasitaire (LA)
86	1.6 Services d'urgence (SU)
83	1.5 Agence d'hygiène et de sécurité au travail (AHST)
79	1.4 Prévention et traitement de la maladie (PTM)
76	1.3 Hygiène du milieu (HM)
73	1.2 Réglementation des produits thérapeutiques (RPT)
70	1.1 Innocuité, qualité et valeur nutritive des aliments (IQVNA)
70	Renseignements sur la gestion des risques en matière de santé
68	Lois et règlements en vigueur
67	et adresses Internet
67	Personnes-ressources pour renseignements supplémentaires
67	Autres renseignements pertinents
62	Initiatives réglementaires
60	Stratégie de développement durable
60	Rapport d'ensemble
59	Tableau 15 : Passif éventuel
59	Tableau 14 : Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable
59	Tableau 13 : Prêts, investissements et avances
59	Tableau 12 : État des grands projets de l'État
58	Tableau 11 : Projets en immobilisations par secteur d'activité
58	Tableau 10 : Dépenses en immobilisations par secteur d'activité
57	Tableau 9 : Paiements de transfert
56	Tableau 8 : Paiements législatifs
56	Tableau 7 : Recettes à valoir sur le Trésor
55	Tableau 6 : Recettes à valoir sur le crédit
54	Tableau 5 : Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité
53	affectation des ressources
52	Tableau 4 : Concorde entre l'ancienne et la nouvelle et des dépenses réelles
	Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues

TABLE DES MATIÈRES

Le présent rapport

Partie I : Messages

1	Messagerie du Ministre
1	Résumé
3	Tableau des principaux engagements en matière de résultats

Partie II : Aperçu du Ministère

9	Mandat et mission
9	Cadre de fonctionnement
10	Organisation du Ministère

Partie III : Rendement du Ministère

15	A Attentes en matière de rendement
17	B Réalisations en matière de rendement

C Réalisations en matière de rendement par secteur d'activité

20	1 Gestion des risques en matière de santé (GRS)
25	2 Promotion de la santé de la population (PSP)
31	3 Santé des Autochtones (SA)
37	4 Soutien et renouvellement du système de santé (SRSS)
39	5 Politiques, planification et information en matière de santé (PPIS)
42	6 Services ministériels (SM)
45	D Résultats de l'évaluation du rendement

Partie IV : Rendement financier

50	Aperçu du rendement financier
50	Tableaux financiers récapitulatifs
50	Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés
51	Tableau 2 : Comparaison entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles



LE PRÉSENT RAPPORT

Santé Canada est fier de présenter au Parlement et à tous les Canadiens et Canadiennes le présent rapport sur le rendement du Ministère pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1998.

Le document a pour but de donner un aperçu général de la façon dont Santé Canada a utilisé l'argent des contribuables au profit de tous les Canadiens et Canadiennes. Comme le Ministère est complexe et d'une taille importante, il serait long et fastidieux de rendre compte de chacune des réalisations et il faudrait plus d'espace que nous n'en avons ici. Par conséquent, nous avons décidé de nous en tenir aux réalisations qui pourraient intéresser le Parlement et le public.

Au cours de l'exercice 1997-1998, le Ministère a adopté une approche plus cohérente et plus logique dans la réglementation de ses activités et la production de rapports à leur sujet. Pour cela, il a défini six secteurs d'activité. Bien que le fonctionnement de Santé Canada en 1997-1998 ait été axé sur l'ancienne structure des activités de programme, nous avons utilisé la nouvelle structure par secteur d'activité pour la production du présent rapport.

Si vous désirez de plus amples renseignements sur le contenu du rapport ou si vous avez des questions concernant des sujets qui n'ont pas été abordés, veuillez communiquer avec Santé Canada.

SANTÉ CANADA

Renseignements généraux
0913A, 13^e étage
Edifice Brooke-Claixon
Ottawa (Ontario) K1A 0K9
(613) 957-2991

Site Web: <http://www.hc-sc.gc.ca>



Santé Canada



Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période
se terminant le
31 mars 1998



Allan Rock
Ministre de la Santé

Allan Rock

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, le document antérieurement désigné comme la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* et le *Rapport ministériel sur le rendement*.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, le rapport d'autonomie sur le rendement comprend 80 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport du gouvernement intitulé *Une gestion axée sur les résultats*. Ce *Rapport ministériel sur le rendement*, qui couvre la période se terminant le 31 mars 1998, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans la *Partie III du Budget principal des dépenses* ou le projet pilote de *Rapport sur les plans et priorités* pour 1997-1998. Les principaux engagements en matière de résultats pour l'ensemble des ministères et organismes sont aussi inclus dans *Une gestion axée sur les résultats*.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner et de mettre au point tant la gestion que la communication des résultats. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/tkey.html>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant :

Secrétariat de la planification, du rendement et des rapports
Secrétaire du Conseil du Trésor

L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada
K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-7042
Télécopieur : (613) 957-7044

Présentation améliorée des rapports au Parlement Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada — TPSCGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/42-1998
ISBN 0-660-60708-5





Santé Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 1998

Canada

CA1
FN
FE77

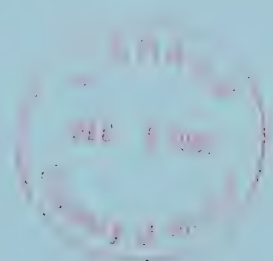


Human Resources Development Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 1998

Canada



ESTIMATES

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/43-1998

ISBN 0-660-60709-3



Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis what was known as the annual *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two documents, a *Report on Plans and Priorities* and a *Departmental Performance Report*.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

This year, the Fall Performance Package is comprised of 80 Departmental Performance Reports and the government's "*Managing For Results*" report.

This *Departmental Performance Report*, covering the period ending March 31, 1998, provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Part III of the Main Estimates* or pilot *Report on Plans and Priorities* for 1997-98. The key result commitments for all departments and agencies are also included in *Managing for Results*.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government

The government continues to refine and develop both managing for and reporting of results. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/key.html>

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

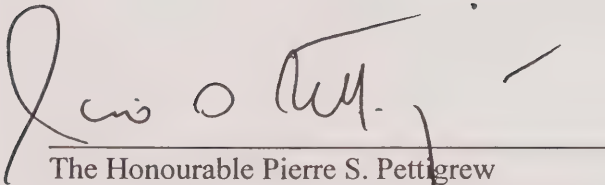
Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel: (613) 957-7042
Fax (613) 957-7044



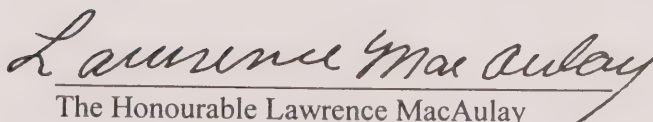
Performance Report

For the period ending
March 31, 1998

Approved by:



The Honourable Pierre S. Pettigrew
Minister of Human Resources Development



The Honourable Lawrence MacAulay
Minister of Labour

TABLE OF CONTENTS

Section I:	The Ministers' Message	1-2
Section II:	Departmental Overview	
	1. Mandate, Mission and Vision	2-2
	2. Operating Environment	2-3
	3. Executive Summary of 1997-98 Key Departmental Priorities ..	2-4
	4. Glance at HRDC Expenditure Profile	2-6
	5. Organizational Chart	2-7
Section III:	Departmental Performance	
	Performance Expectations	
	Chart of Key Results Commitments	3-2
	Performance Accomplishments	3-4
	Details by Business Line	
	1. Human Resources Investment	3-5
	2. EI Income Benefits	3-17
	3. HRCC Management and Joint Services	3-21
	4. Labour	3-24
	5. Income Security	3-34
	6. Corporate Services	3-43
	Specified Purpose Accounts	
	1. Employment Insurance Account	3-49
	2. Canada Pension Plan Account	3-55
	Key Reviews	3-60
Section IV:	Financial Performance	4-1
Section V:	Statutory Reports	
	1. Canada Student Loans Program	5-2
	2. Old Age Security Program	5-11
	3. Sustainable Development Strategy	5-13
Section VI:	Other Information	6-1



SECTION I

The Ministers' Message



As Canada approaches the dawn of a new millennium, our government is committed to improving the ability of Canadians to participate fully in the workplace and the community. My department has made that its mission.

Our vision centres on increasing opportunities for all Canadians – and the capacity to take full advantage of those opportunities. It is anchored on the understanding that we need a strong society to build a strong economy, and a strong economy allows us to invest in strengthening society. Our vision means finding common goals with other levels of governments and our other partners throughout Canadian life.

In 1997-98, we made important strides towards that vision. The work of Human Resources Development Canada was instrumental as the Government of Canada worked with the provinces and territories to strengthen our social union. I am proud of our achievements in increasing opportunities for children through the National Child Benefit and for people with disabilities. I am determined that our commitments under the Labour Market Development Agreements will mean a stronger labour market and more responsive programs and services. I believe we achieved an important milestone in our reforms to the Canada Pension Plan.

Those critical achievements were matched by our determination to improve services to the millions of Canadians who come to us each year. Our vision recognizes that they deserve the best possible public services. We did a great deal to live up to that expectation, and often by using new technologies. Particularly noteworthy were the many examples of delivering services in cooperation with others – whether provincial governments, municipalities or community agencies. At both a policy and operational level, 1997-98 was a year in which we helped to build a stronger Canada.

*The Honourable Pierre S. Pettigrew, P.C., M.P.
Minister of Human Resources Development*

Federal labour law covers many sectors that are the lifeblood of our economy. Our railways, airlines, ports, banks, broadcasting and more have national significance. They are present in all our communities.

During the 1997-98 fiscal year, workers and employers faced many shared priorities. They addressed the need for workplace productivity gains in an increasingly competitive global marketplace. They dealt with the desire that many workers feel for a new balance between work and family responsibilities. Through it all, our Labour Program was there to facilitate results and keep up to date through necessary changes.

Amendments to Part I of the *Canada Labour Code* modernized industrial relations practices. We also carried out our responsibilities under all parts of the *Code*, the *Employment Equity Act* and other laws that create the framework for safe, fair and productive workplaces. Increasingly, it also meant encouraging employers and workers to take the fullest possible ownership of their relationship.

Through preventative work and information, we promoted the success of workplace parties in addressing their mutual issues. We encouraged cooperative approaches to workplace change. These actions assisted workers and employers to gain a better sense of the questions that they will have to resolve over time. The results should help to build a stronger economy and society for all Canadians.

The Honourable Lawrence MacAulay, P.C., M.P.
Minister of Labour



SECTION II

Departmental Overview



1. Mandate, Mission and Vision

Under the authority of the *Human Resources Development Act*, Human Resources Development Canada (HRDC) fulfills its mandate by administering the *Employment Insurance Act*, the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, the *Canada Labour Code*, and numerous other pieces of legislation with the objective of enhancing employment, encouraging equality and promoting social security.



Our Mission is:

*"To enable Canadians to participate fully
in the workplace and the community"*

Our Vision is to:

- ❖ *take an integrated approach to human development* goals as we assist Canadians, often when they are at risk;
- ❖ *enable Canadians to manage transitions in their lives* by encouraging them to become self-reliant, invest in themselves and become more adaptable;
- ❖ *provide the highest quality services* to Canadians;
- ❖ *emphasize preventative measures* such as lifelong learning, social, workplace and labour market information and other preventive measures;
- ❖ *act as a leader in policies and programs* by taking advantage of the leading-edge policy capacity within HRDC and our links to other partners;
- ❖ *forge partnerships* to ensure that Canadians are well served and their local, national and international needs are met;
- ❖ *build the capacity of communities* by transforming our service sites into resource centres that support the full range of our programs and services, and the sharing and outreach needed to facilitate human development;
- ❖ *respect our core values* to guide us in our actions as we serve our Ministers and the public loyally and impartially, treat everyone fairly and with respect, and strive to make a difference in the lives of Canadians;
- ❖ *continue to develop and build on the strengths of our people* who are creative and committed to what HRDC is trying to achieve.



2. Operating Environment

Human Resources Development Canada (HRDC) was created in 1993 to provide an integrated national approach to human resource development. HRDC represents the social face of government. We connect with millions of Canadians at all stages of their lives, often when they face difficult transitions. Each year, our department serves almost 9 million Canadians in every region of the country, receives almost 30 million inquiries about Employment Insurance alone, handles 60-80 million calls on our programs and sends about 100 million items of correspondence to Canadians.

HRDC is one of the largest government departments in terms of its scope and mandate. Our objectives are to:

- ❖ help Canadians prepare for, find, and keep work, thereby promoting economic growth and adjustment;
- ❖ assist Canadians in their efforts to provide security for themselves and their families, thereby preventing or reducing poverty among Canadians; and
- ❖ promote a fair, safe, healthy, stable, cooperative and productive work environment that contributes to the social and economic well-being of all Canadians.

Meeting our objectives involves work by our staff directly with clients. Increasingly, it also involves cooperation with provincial and territorial governments, Aboriginal organizations, community groups, business, labour, and other partners.

We faced many challenges in the last year. HRDC concentrated its efforts on addressing the demands for different skills, the aging population, the evolution of labour market arrangements, emerging issues in the workplace and the diverse needs of certain groups, namely children, youth, persons with disabilities and Aboriginal people. Further, we had to deal with achieving Program Review targets and resolving the Year 2000 crisis.

Over 22,000 HRDC full-time equivalent employees were at work in communities across the country in 1997-98. More than 80% of HRDC's employees are in our local Human Resource Centres of Canada (HRCCs) and our 10 regional offices. Those people are the front line presence that helps us meet our departmental objectives through the Service Delivery Network. The SDN includes 320 Human Resource Centres of Canada, 21 telecentres with expanded 1-800 toll free service, 10 mail service centres, approximately 5,100 self-service electronic kiosks, 6 Information Technology Centres, and an increasing array of services through the Internet.

The people of HRDC were responsible for the wise use of close to \$56 billion in 1997-98.



3. Executive Summary of 1997-98 Key Departmental Priorities

The development of the new Human Resources Development Canada (HRDC) Vision in 1997-98 provides a good framework for understanding our priorities and actions during that year. The process of articulating the Vision was one that reached out to staff throughout our department. It allowed us to reemphasize our unique role in some areas and our commitment to high quality service to Canadians in all that we do. It also enabled us to recognize the areas in which we can do more – such as helping people take self-reliant steps now that will reduce their need to call on social programs in the future or building the capacity of communities to identify and resolve their own needs. It encouraged us to find more ways to contribute to the realization of the Government's agenda as set out in the Speech from the Throne.

The Vision exercise also underlined the extent to which we have become an organization that pursues much of our agenda in partnership with others. We work closely with provincial, territorial and First Nations governments and with related organizations. We work with employers, labour, educators and communities of all kinds. That cooperation will only expand over time. Building a first class base for all Canadians to thrive in a knowledge-based society and economy is a challenge to which all sectors of Canadian life can contribute – and from which all can benefit.

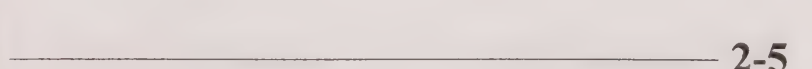
The Vision is present throughout our record for 1997-98.

We continued to contribute to building a stronger Canada. We supported social union initiatives. We were actively involved in federal-provincial-territorial work to address the needs of children and Canadians with disabilities. Our progress on Labour Market Development Agreements resulted in moves to a better coordinated, more responsive system of employment benefits and support measures focused on community needs and opportunities. We finalized work on the Employment Assistance for People with Disabilities program. This will provide federal support for provincial and territorial programs that help people with disabilities prepare for, find and keep jobs.

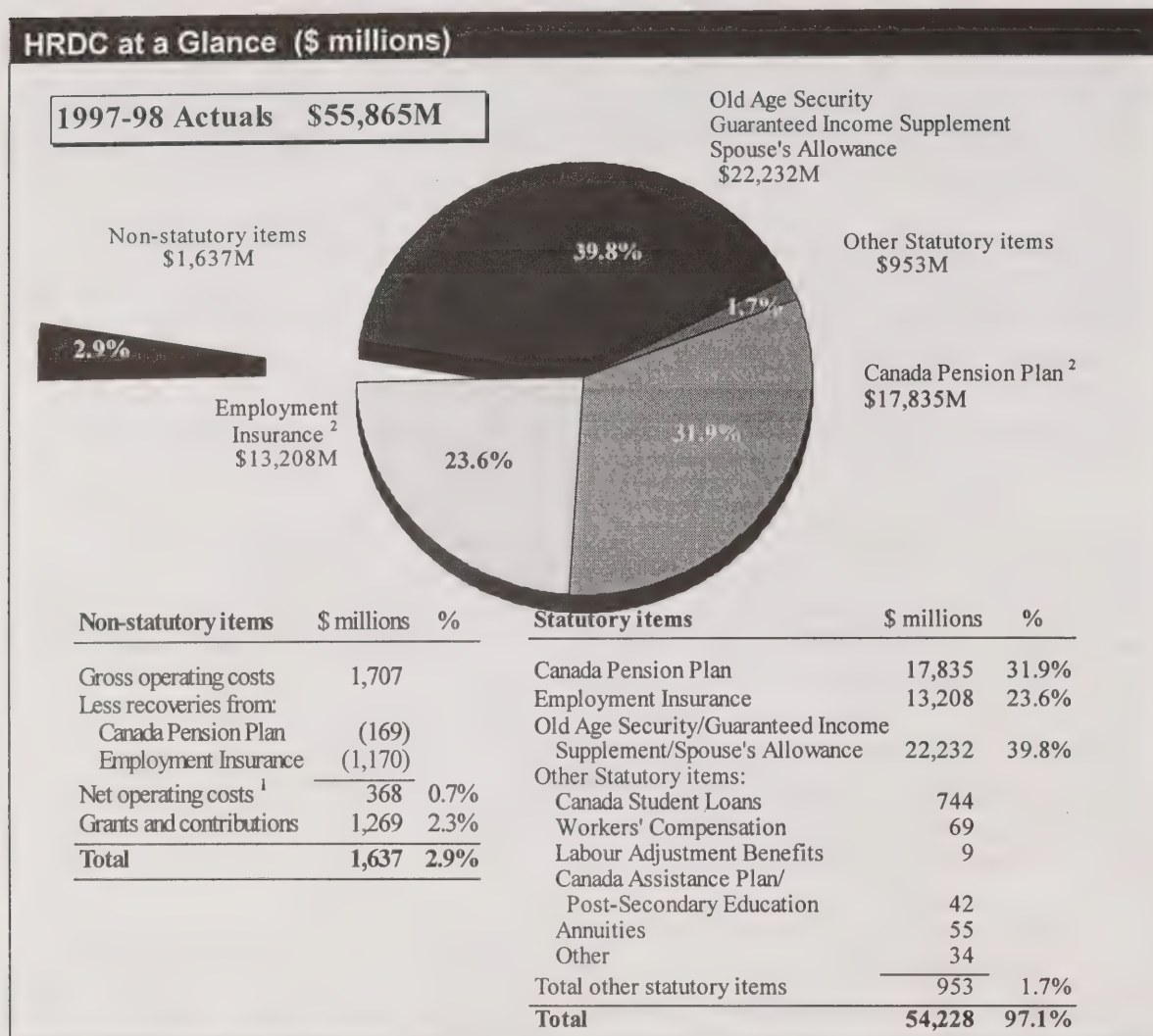
We took action on key policy commitments. We supported policy, program and legislative efforts linked to reform of the Canada Pension Plan and the *Canada Labour Code*. We launched the initial reporting on our monitoring and analysis of the impacts of Employment Insurance reform. We added to our range of initiatives under the Youth Employment Strategy, which is grounded in partnerships across the Government of Canada, and with business, educators and communities.

We improved the quality of our services to Canadians. We succeeded in speeding processing times for Employment Insurance, Canada Pension Plan and Old Age Security applications. We built on our success in improving the process through which lower income seniors renew their Guaranteed Income Supplement each year. We continued to do well in responding to complaints filed under the *Canada Labour Code*.





4. Glance at HRDC Expenditure Profile



1 Excludes \$110.2 million in Employee Benefits Plan contributions partially recoverable from the Employment Insurance (\$99.2 million) and the Canada Pension Plan (\$11.0 million) Accounts.

2. Includes administrative costs charged to these accounts by HRDC and other government departments (see Section III: Specified Purpose Accounts)

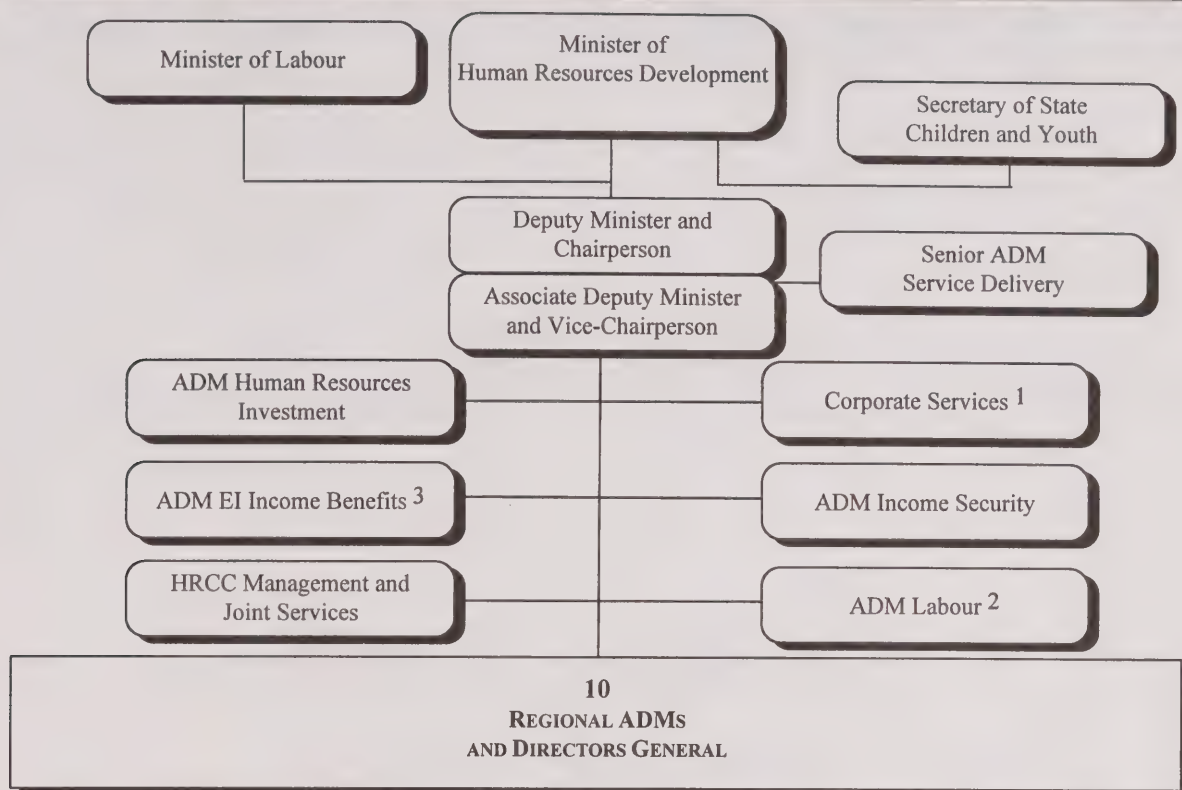
Note: For additional information with regard to the allocation of actual expenditures by vote, please refer to Figure 1 in Section IV - Financial Performance.

5. Organizational Chart

At HRDC, we have grouped our programs and services into six business lines, namely Human Resources Investment, EI Income Benefits, Human Resource Centres of Canada (HRCC) Management and Joint Services, Labour, Income Security and Corporate Services (a description of each can be found in the business line segment of the Performance section) consistent with the government's improvements to the Expenditure Management System. We are also responsible for two major Specified Purpose Accounts: the Employment Insurance Account and the Canada Pension Plan Account.



Organizational Chart



BUSINESS LINES / PROGRAMS	Actual		Planned Spending	
	FTE	millions (\$)	FTE	millions (\$)
Human Resources Investment.....	4,739	2,418.9	5,143	2,499.6
EI Income Benefits	7,961	601.3	7,716	454.7
HRCC Management and Joint Services.....	2,753	219.8	2,463	167.9
Sub-Total HRI&I Program.....	15,453	3,240.0	15,322	3,122.2
Labour	606	143.7	672	143.8
Income Security	3,308	22,509.3	3,043	22,562.3
Corporate Services.....	2,770	401.6	2,887	313.6
Gross Budgetary	22,137	26,294.6	21,924	26,141.9
Revenue credited to the Vote.....		(1,363.0)		(1,248.1)
Net Budgetary		24,931.6		24,893.7
Specified Purpose Accounts				
Employment Insurance		13,208.5		14,659.9
Canada Pension Plan		17,834.7		17,799.9
- Departemtal Employee Benefit Plan recoverable from EI and CPP Accounts.....	↓	(110.2)	↓	(115.9)
Total HRDC	22,137	55,864.6	21,924	57,237.6

1. Includes the Commissioners for Workers and Employers, the Director General Ministerial and Corporate Affairs, the ADM Strategic Policy, the Director General Communications, the ADM Financial and Administrative Services, the ADM Systems, the ADM Human Resources, and the Senior General Counsel.
2. Includes the Senior Assistant Deputy Minister Legislative Review Canada Labour Code and the ADM Labour.
3. Includes Executive Director for Special Initiatives.

Note: Financial tables within this report that are expressed in millions of dollars may not add-up due to rounding.





SECTION III

Departmental Performance



Performance Expectations

Chart of Key Results Commitments

The chart outlines the Department's current Key Results Commitments. As part of continuing efforts to improve the reporting of performance results, revisions have been made to the Key Results Commitments that were in place in 1997-98, including the addition of three new performance indicators. The following chart is also presented as part of the 1998 Annual Report to Parliament — Managing for Results.

To provide Canadians with:	To be demonstrated by:	Achievements reported in:
Effective and efficient labour market	<ul style="list-style-type: none"> ➤ access to employment by all Canadians <ul style="list-style-type: none"> – number of clients employed or self-employed as a result of a Human Resources Investment intervention (CRF or EI funded) – unpaid benefits (under EI Part I) resulting from EI claimants returning to work before the end of their benefit period as a result of Employment Benefits and Support Measures 	DPR page 3-7
Temporary income support to eligible unemployed workers	<ul style="list-style-type: none"> ➤ effective claims management <ul style="list-style-type: none"> – speed of payment: percentage of first benefit cheques paid as early as legally possible (i.e., within 28 days of registration of Initial and Renewal claims) ➤ effective appeals management <ul style="list-style-type: none"> – speed of appeals: number of appeals decided or adjourned by the Board of Referees, within 30 days of the filing of an appeal compared to the total number of appeals decided or adjourned ➤ maintaining the financial stability and integrity of the Employment Insurance Account <ul style="list-style-type: none"> – dollar value of direct savings from detection activities and indirect savings from deterrence and prevention activities 	<p>DPR page 3-18</p> <p>DPR page 3-18</p> <p>DPR page 3-19</p>



To provide Canadians with:	To be demonstrated by:	Achievements reported in:
Safe, fair, stable and productive workplaces	<p>➤ a safe, healthy and equitable environment and a stable labour-management relations climate</p> <ul style="list-style-type: none"> percentage of collective bargaining disputes settled under Part I of the <i>Canada Labour Code</i> without work stoppage percentage of situations under Part II of the <i>Canada Labour Code</i> of non-compliance (excluding situations of danger) resolved through the acceptance of assurances of voluntary compliance (AVCs) percentage of unjust dismissal complaints under Part III of the <i>Canada Labour Code</i> settled by inspectors (based on closed assignments) 	DPR pages 3-25 to 3-27
Secure Income Security Programs for seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants	<p>➤ sustainable and efficient Canada Pension Plan and Old Age Security programs</p> <ul style="list-style-type: none"> telephone client service <ul style="list-style-type: none"> * Access I: percentage of callers not receiving busy signal * Access II: percentage of callers answered by a Service Delivery Agent within three minutes speed of service: Old Age Security application through-put time speed of service: Canada Pension Plan application through-put time (excluding all disability benefits) speed of service: CPP disability initial application through-put time client satisfaction: percentage of clients satisfied with Income Security Programs services 	DPR pages 3-36 to 3-37
Prompt collection of monies due to the Crown	<p>➤ effective recovery function</p> <ul style="list-style-type: none"> dollars collected: Canada Pension Plan dollars collected: Employment Insurance and Employment Program dollars collected: Canada Student Loans Program 	DPR page 3-44
Year 2000 system compliance	<p>➤ effective systems support for the delivery of programs and services</p> <ul style="list-style-type: none"> percentage of mission critical applications fully implemented 	DPR page 3-44



Performance Accomplishments

Figure 1: Summary of the 1997-98 Departmental Financial Performance

(in dollars)	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Business Lines / Programs			
Human Resources Investment	2,499,576,000	2,576,422,154	2,418,899,200
Employment Insurance Income Benefits	454,696,000	605,517,128	601,273,070
HRCC Management and Joint Services	167,859,000	230,613,173	219,756,582
Human Resources Investment and Insurance	3,122,131,000	3,412,552,455	3,239,928,852
Labour	143,763,000	144,958,542	143,725,483
Income Security	22,562,323,000	22,533,161,394	22,509,266,031
Corporate Services	313,567,290	424,647,973	401,622,539
Gross Budgetary	26,141,784,290	26,515,320,364	26,294,542,905
Revenue credited to the Vote	(1,248,053,000)	(1,425,216,704)	(1,362,998,430)
Net Budgetary	24,893,731,290	25,090,103,660	24,931,544,475

Explanation of 1997-98 authorities: The 1997-98 total department net year-end authorities were \$196.4 million over originally planned spending, or less than one percent. The major items contributing to the change were:

- ❖ a net increase of \$108.3 million associated with statutory transfer payments — the Canada Student Loans Program (\$92.3 million), the Actuarial Deficit — Government Annuities Improvement Act (\$54.6 million), the Canada Assistance Plan (\$37.4 million) and Old Age Security payments (a reduction of \$76.0 million);
- ❖ an increase of \$26.6 million in relation to the ex-gratia payment to British Columbia for the Canada Assistance Plan; and
- ❖ an increase of \$43.5 million in relation to Youth Employment Initiatives.

Explanation of 1997-98 actual: The 1997-98 total department net year-end actual expenditures were \$158.6 million lower than the total authorities, or less than one percent. The major items contributing to the change:

- ❖ a decrease of \$114.8 million in grants and contributions allocations frozen mainly to cover future year funding requirements associated with The Atlantic Groundfish Strategy, the Transitional Jobs Fund and transfers to other departments or other level of governments; and
- ❖ \$31.6 million of unspent Grants and Contribution funding authorities.

1. Human Resources Investment

A. Business Line Profile

The HRI Business Line supports the development of Canada's human resources and their capacity to contribute more fully in the workplace and the community and to reduce the dependence of individuals and communities on Employment Insurance Income Benefits and other government income support payments.

This business line includes a range of information and advisory services, as well as grant, contribution, loan, and statutory programs. These enable individuals, businesses, communities, industrial, and occupational sectors within the Canadian economy to identify and address their labour market, social development and learning needs. The business line is at the centre of many Government of Canada priorities, particularly those in the 1997 Speech from the Throne.

In 1997-98, we aligned our work more closely with the directions and priorities established by the federal government, the First Ministers, the Forum of Labour Market Ministers (FLMM) and the Council on Social Policy Renewal. Those priorities included responding to Royal Commission on Aboriginal Peoples recommendations, addressing the needs of people with disabilities, further developing strategies to deal with children in poverty, youth employment, the elimination of barriers to labour mobility and strengthening joint federal/provincial and territorial work on other labour market and social development issues. All are closely linked to our "human development" agenda. These priorities reflect the commitment of all levels of government to focus service delivery around citizens' needs, to improve citizens' access to government and to build the capacity of communities to address their particular issues.

This fiscal year saw a continued move to program delivery through partnerships, rather than through direct delivery of programs and services by our national, regional and local offices. Now, we routinely work with provincial and territorial governments, Aboriginal peoples, sectoral, and community-based organizations to achieve shared goals. We partner with communities to engage, develop, and implement local strategies to address economic and social needs.

Our activity to support the learning and social development needs of Canadians is expanding. We are working with partners to develop greater knowledge of approaches to improve literacy skills, to better enable persons with disabilities to participate more fully in the workplace and society and to bring down barriers to career progression for disadvantaged groups.

The implementation of the new Employment Benefits and Support Measures (EBSM) that were initiated under Part II of the *Employment Insurance Act* beginning in July 1996 was a key focus of this business line during 1997-98. So too, was addressing our growing commitment to expanding access to learning opportunities and to information products and services.

Financial Summary

Figure 2: Spending Trend

(millions of dollars)	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98		
			Planned	Total Authorities	Actual
Operating expenditures	433.5	380.9	402.8	369.6	358.0
UI Development Uses (UIDU) / EI Part II ¹	1,862.2	1,519.3	1,780.0	1,753.0	1,608.4
EI Part II - LMDA Provincial Administrative Costs	0.0	0.0	0.0	20.2	20.2
CRF Program funds					
Youth	151.5	210.5	212.6	264.8	254.8
The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS)	435.7	346.9	298.7	258.4	258.4
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons	188.8	255.0	168.0	236.0	235.6
Aboriginal ²	n/a	n/a	212.2	215.5	215.1
Transitional Jobs Fund (TJF)	0.0	19.8	160.0	129.6	115.2
Strategic Initiatives ³	82.7	70.8	76.7	46.2	46.0
Literacy	22.1	23.2	22.3	27.5	27.5
Other programs ⁴	765.3	392.8	286.2	234.2	113.6
Total Program funds ⁵	1,646.1	1,319.1	1,436.8	1,412.2	1,266.3
Statutory funds					
Canada Student Loans	844.5	743.0	651.1	743.4	743.4
Labour Adjustment Benefit	25.1	15.5	8.9	9.1	9.1
Post-Secondary Education (PSE) ⁶	2,365.3	(40.7)	0.0	4.7	4.7
Canada Assistance Plan (CAP) ⁶	7,184.5	149.0	0.0	37.4	37.4
Total Statutory funds	10,419.4	866.8	660.0	794.6	794.6
Total	14,361.2	4,086.2	4,279.6	4,349.6	4,047.5
Less: UI Development Uses funds / EI Part II	(1,862.2)	(1,519.3)	(1,780.0)	(1,753.0)	(1,608.4)
Less: EI Part II - LMDA Administrative Costs	0.0	0.0	0.0	(20.2)	(20.2)
Total gross expenditures	12,499.0	2,566.9	2,499.6	2,576.4	2,418.9
Less: Recoverable expenditures from the EI Account	(245.1)	(238.8)	(281.2)	(225.6)	(215.8)
Total net expenditures	12,253.9	2,328.1	2,218.3	2,350.8	2,203.1

N/A - not available.

1. The variance in UIDU/EI Part II funds between Total Authorities and Actual for 1997-98 is \$144.6 M. The majority of this variance is comprised of frozen items totalling \$93.9M, leaving a net lapse of \$50.7M or 2.9% of Total Authorities.
2. The definition of Aboriginal programming has been extended to include all funding provided to Aboriginal people/organizations such as Regional Bilateral Agreements, First Nations/Inuit Child Care. Data have been restated accordingly. In 1995-96 and 1996-97, expenditures for Aboriginals were not tracked separately. They are included under Other programs.
3. Data have been restated to exclude Aboriginal data.
4. Data have been restated. The 1997-98 Total Authorities includes frozen items.
5. The variance in CRF Program funds between Total Authorities and Actual for 1997-98 is \$145.9M. The majority of this variance (\$114.8M) is comprised of frozen items for such things as transfers to other government departments or agencies, funds reprofiled to future years, and miscellaneous other frozen items. As such, the net lapse for 1997-98 is \$31.1M or 2.2% of Total Authorities.
6. PSE and CAP payments were transferred in 1996-97 to the Department of Finance as part of the Canada Health and Social Transfers (CHST). However, CAP residual payments and adjustments to PSE payments are required.

Beginning with the 1997-98 fiscal year, EBSM involved both federal programs and services and those that provincial and territorial governments designed and delivered with Employment Insurance funds supplied under Labour Market Development Agreements.

In 1997-1998, we managed the ongoing transition to the Labour Market Development Agreements and the resulting changes to our approaches, programs, and systems. These, combined with ongoing implementation of the Service Delivery Network, had a significant impact on program and service delivery. This involved staff training, the development and sharing of best practice models and the establishment of baseline results measures.

B. Key Results Commitments and Accomplishments

to provide Canadians with:	to be demonstrated by:
Effective and efficient labour market	<ul style="list-style-type: none"> ➤ access to employment by all Canadians <ul style="list-style-type: none"> – number of clients employed or self-employed as a result of a Human Resources Investment intervention (CRF or EI funded) – unpaid benefits (under EI Part I) resulting from EI claimants returning to work before the end of their benefit period as a result of Employment Benefits and Support Measures

During the latter half of 1997-98 a complete review of policies and methodologies was undertaken to define more accurately what constitutes an Employment Benefits and Support Measures result. This decision led to an in-depth review and analysis of results and a considerable amount of discussion, vetting and testing of policy and data.

To ensure the capacity to compare results between fiscal years, it was decided to apply these policy and methodology changes retroactively to the 1997-98 results. The implementation of this decision required significant re-programming and testing of data to verify the accuracy of 1997-98 results. We are now completing this process.

Key results information for EI Part II interventions for the 1997-98 fiscal year will be reported in the Employment Insurance Monitoring and Assessment report which will be tabled in Parliament later this year. This report will also include information concerning the representation of designated groups in our results.

An evaluation of the EBSMs took place to provide feedback on design, delivery and client experience; estimate preliminary impacts on individuals and communities; assess HRDC's administrative systems to provide evaluative data; and validate the two primary results measures. The report, which is available in draft form, found that:

- ❖ participants generally believed that EBSM interventions improve their employability by providing them with skills and job experience;

- ❖ individualized support appears to maximize impact of interventions and satisfaction;
- ❖ a majority of participants were satisfied with employment services received but reported a lack of knowledge of programs available;
- ❖ local level flexibility is well implemented and has major benefits in spite of some inconsistencies in service delivery in large centres;
- ❖ consistent follow-up and monitoring of information are needed to ensure that the proper information is collected; and
- ❖ it is still early to assess the extent to which EBSM will have an impact on the creation of long-term employment in communities.

C. Other Departmental Priorities

The HRI business line had two other major priorities for 1997-98 within its overall objective of investing in Canadians to enable them to live more contributing and rewarding lives as productive members of our society. These were investing in the social union by Strengthening the Labour Market and Investing in the Future.

1) Strengthening the Labour Market

Reduced Overlap and Duplication of Programs and Services

Demonstrated by

- New Labour Market Development Agreements with provincial and territorial governments.
- Harmonization of federal/provincial policies and programs for persons with disabilities:
 - development of a multilateral framework agreement for a new Employability Assistance for People with Disabilities (EAPD) program; and
 - negotiation of EAPD agreements with the provinces and territories.

First Ministers, Labour Market and Social Service Ministers and officials worked closely together during the year to develop common approaches on important social and labour market priorities consistent with the 1997 Throne Speech commitments on Building a Stronger Canada.

Consistent with these directions, we signed seven Labour Market Development Agreements (LMDAs) in 1997-98, for a total of 11 since negotiations began in 1996. Of the new ones, 3 are co-managed (British Columbia, Prince Edward Island, Yukon), 3 involve the transfer of certain labour market programming, funding and staff (Quebec, Manitoba, Saskatchewan)

and 1 is a strategic partnership (Nova Scotia). These new arrangements are designed to help unemployed Canadians move into the labour market and to do so more efficiently by reducing duplication of programs and services and by better responding to local priorities.

In 1997-98, the Working Group on Benefits and Services for Persons with Disabilities established by the Federal-Provincial Council of Ministers of Social Services, pursued issues related to income support, to developing a common vision and policy framework and to the development of the Employability Assistance for People with Disabilities (EAPD) program.

The multilateral framework for EAPD was approved in October 1997 by Ministers responsible for Social Services and endorsed by First Ministers in December. It guided the negotiation of agreements between the federal government and individual provinces/territories. Nine of these agreements came into effect on April 1, 1998.

EAPD is a financial arrangement between the federal government and provincial governments which enables provinces to put in place a range of programs/services to enhance the economic participation of working age adults with disabilities in the labour market by helping them to prepare for, attain and retain employment. The initiative includes a new focus on measuring quantitative results over the short, medium and long term. Annual reports on programs and initiatives funded under EAPD will be available to the public beginning in 1999-2000. The Government of Canada continues to work with provincial partners and the disability community on specific accountability related issues.

A joint evaluation process was also put in place which involved establishing Federal-Provincial Evaluation Committees and developing evaluation frameworks. The process allows for evaluations of design and delivery (formative) after the first year of implementation and evaluations of results after three years (summative). Formative evaluation activities are currently underway or planned in all jurisdictions and most summative evaluation will be initiated and completed in the fiscal year 2000-2001.

Access of Special Groups to Employment

Demonstrated by

- More equitable access to employment and improved labour market status for disadvantaged persons:
 - partnerships with disability organizations to assist 9,371 persons with disabilities to find and keep employment (Opportunities Fund);
 - 18.6% of CRF program spending was dedicated to persons with disabilities and 17% to Aboriginal Peoples;
 - based on an analysis of 4,923 Aboriginal clients* who had completed their action plan, 2,312, or 47% (target was 50%), had found employment. This resulted in \$6.5 million in unpaid EI benefits and \$3 million in unpaid social assistance. The remaining clients were either continuing to seek work, had started another intervention or had returned to school.

* Aboriginal reporting systems became operational in October 1997. A total of 17,000 client records were input during 1997-98. Because this represents only a portion of the activities we do not have an accurate participant count for the entire year.

HRDC continued to take specific measures to address the human resource development needs of disadvantaged groups, and did so on a partnership basis. An initial evaluation of the Opportunities Fund found that the program was running well with few changes in design and delivery required. The evaluation suggested that stronger communications would address concerns about access to the program by clients and smaller community-based organizations.

Consistent with the Throne Speech commitment to expand opportunities in Aboriginal communities, we began work on a new Urban Aboriginal Initiative with 3 national Aboriginal organizations - Native Women's Association of Canada (NWAC), Council of Aboriginal Peoples (CAP) and National Association of Friendship Centers (NAFC) - which builds on our experience with the 54 (target was 41) Regional Bilateral Agreements (RBAs) with regional or local affiliates of the Assembly of First Nations, the Métis National Council, and the Inuit Tapirisat of Canada. These new arrangements reflect common agreement that clearly defined results and accountabilities are required.

In response to the Aboriginal labour market issues identified by the Royal Commission on Aboriginal Peoples, we undertook the development of a framework for an Aboriginal Human Resource Development Strategy. The Aboriginal Sector Council was established to further refine the strategy and to develop partnerships with the private sector. We also supported efforts to help Aboriginal communities develop their capacity to ensure effective implementation of funding arrangements. We invested \$10.9 million in 20 ongoing and 4 new Aboriginal Strategic Initiatives to develop and test new social program delivery approaches.

In 1997-98, we conducted a mid-term review of the Regional Bilateral Agreement (RBA) Initiative in partnership with RBA-holders. It covered 15 (of 54) agreement holders that had

been in operation for some time delivering programs and services to members of their communities. The review indicates that for the most part RBA-holders have taken control over the design and delivery of the programs and have accepted the basic premise of accountability. Capacity to carry out all RBA responsibilities varies among the RBA-holders. Concerted efforts should be placed toward improving it, particularly in areas of strategic planning and partnerships, administration, and self-assessment. Clients and communities were generally satisfied with RBA programs and services. Operational data systems were still maturing and, in some cases, were still in their infancy. Based on the data that was available, the review indicates that the vast majority of clients were completing their programs and many had found work.

Support to Children

Demonstrated by

- Implementation of Child Care Initiatives:
 - 46 new projects studying child care practices and service delivery models; and
 - First Nations/Inuit Child Care Initiative funding created 4,800 new spaces and enhanced an additional 2,900 spaces, as well as providing other supports over 3 years.

One element in improving access to employment and better beginnings for children is parental access to child care. During 1997-98 our Child Care Visions program continued to support leadership and research on child care practices and delivery. Our First Nations/Inuit Child Care Initiative exceeded its overall 3 year target by close to 30% by March 1998.

Community Adjustment

Demonstrated by

- Number of sustainable jobs created & proportion of funds leveraged from partners :
 - 558 (122 in 1996-97) Transitional Jobs Fund projects are expected to create 18,735 (10,380 in 1996-97) sustainable jobs; and
 - HRDC committed \$140.3 million (\$75.1 million in 1996-97), while partners agreed to contribute \$1.173 billion (\$550.4 million in 1996-97).
- Helping communities respond to crisis:
 - created an Ice Storm Response Team and established a \$50 million Storm Assistance Fund to provide emergency assistance to affected areas in Quebec, Ontario and New Brunswick to clean up after the ice storm; and
 - at the end of March, 1998, 315 projects were launched, another 63 were under development and 4,540 jobs were created.

The Transitional Jobs Fund (TJF) began as a three-year initiative in July 1996 to help communities with high unemployment rates throughout Canada create long-term sustainable jobs. An initial evaluation of TJF showed that it had created an estimated 11,800 jobs and averted 1,200 layoffs. Seventy percent of these jobs were permanent full-time jobs. Two-thirds of all jobs were for semi-skilled labourers and the average wage was \$13 per hour. Of the projects that were no longer receiving TJF funds, sponsors expected 89% of the TJF jobs to be sustained, most without further funding. Sponsor comments led to a calculation that about 63% of projects funded by TJF created jobs that would not have been created otherwise.

While TJF is viewed as complementary to related federal and provincial programs, the evaluation raised a concern that project sponsors prefer non-repayable TJF funds rather than repayable alternatives provided by the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), for example.

Labour Market Adjustments

Demonstrated by

- Longer-term structural adjustment, increased involvement and ownership by employers and workers in human resource issues, along with supporting information, structures and support for breaking down barriers to interprovincial labour market mobility:
 - to date 10 Sector Councils have become self-sufficient; and
 - based on the 1996 Census data there are 5.4 million workers in sectors covered by sector councils in a labour market of 13.4 million or 40% labour market coverage.

During 1997-98, we continued to support employers, workers, and other participants in efforts to identify and address their human resource issues through the Sectoral Partnerships Initiative, described below, and other vehicles.

Our sector studies and updates (9 in 1997-98 and 40 to date) helped employers, workers and others in particular industries or occupational areas to look at their human resource issues and possible ways to address them. We continued to support sector councils. 22 were in operation during the year, with 12 of them receiving funding. Our National Sector Adjustment Service (113 agreements in 1997-98 and 326 to date) is another vehicle for action on human resource issues by key industry players. We also continued our support to National Occupational/Skills Standards with 23 agreements (41 to date). These help increase worker mobility, promote generic training and improve career information for Canadians. These Standards agreements complement our work with the Canadian Council of Directors of Apprenticeship under the Red Seal program through which we develop standards for apprenticed trades (8 agreements in 1997-98 and 16 to date).

Examples of Sector Partnership Achievements 1997-98

- ❖ the Child Care sector completed an exhaustive strategic human resource analysis (sector study) which helped it build consensus on key human resources issues. It is now consulting to determine the possibility of creating a sector council.
- ❖ the Software Human Resource Council began a project to establish a national partnership between the industry and the education and training systems to address the current shortage of workers in the sector. The partnership will develop a national information technology training program that will be available across Canada to colleges, universities and private trainers. 1,200 students are expected to participate in the program (Sectoral Youth Internships).
- ❖ the Canadian Council for Human Resources in the Environment industry started a project to collect basic human resource data on environmental employment to provide the industry with information it needs to develop an effective human resources strategy (National Sectoral Adjustment Service).

An evaluation of the Sectoral Partnerships Initiative found that sector council-sponsored programs had an impact for employers on increasing training and interest in training activities. It found a link to developing a training culture. The main benefit of sectoral initiatives was to provide more opportunities for training, and removing some of the supply level barriers. Other advantages of sectoral training were the strong links to the workplace, the standards, and the certification that was frequently available as well as improving labour relations.

Greater Access to Labour Market Information**Demonstrated by**

- Increased client access to labour market information through self-service tools:
 - National Job Bank was accessed 10.5 million times through our network of kiosks and the Internet and had 400,000 jobs listed;
 - Electronic Labour Exchange (ELE) recorded 160,000 employer searches and was able to match one or more worker clients to 90% (80% in 1996-97) of employer requests;
 - continued development, and initiatives to assess and improve the value of information products and services.

Information on the labour market is one of our key services to Canadians. During 1997-98 we continued to improve such tools as the Electronic Labour Exchange, and local Labour Market Information. We began development of a range of Internet based self-service products.

- National Job Bank: <http://jb-ge.hrdc-drhc.gc.ca>
- Work Search: <http://www.worksearch.gc.ca>
- Counsellor Resource Centre: <http://www.worksearch.gc.ca/CRC>
- Human Resource Office for Employers: <http://www.worksearch.gc.ca/hroffice>
- Electronic Labour Exchange: <http://www.ele-spe.org>
- Labour Market Information: <http://lmi.hrdc-drhc.gc.ca>

Canadians continue to use these and other tools to learn more about occupational trends, job opportunities, learning opportunities and financial assistance. To help guide our priorities we surveyed clients on the value of our information products and services to them. Survey results suggest that 90,000 Employment Insurance recipients benefited from our self service products and services in finding work.

The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS)

Demonstrated by

- Providing income support, while continuing to stay within program fiscal parameters of the program:
 - 34,300 clients were eligible for benefits at the beginning of the fiscal year;
 - On average, 25,000 received benefits weekly;
 - 26,700 remained eligible for benefits at the end of the fiscal year;
 - 909 clients received training; and
 - 15,000 clients met the “adjusted out”^{*} criteria, although many were still eligible for benefits.

* “Adjustment” is the total number of eligible TAGS clients who are no longer fully dependent on TAGS income support as a result of earnings outside of the Atlantic Groundfish Fishery.

An evaluation of TAGS found that, compared to other HRDC client groups, workers displaced by the groundfish moratorium faced greater challenges to permanent labour market adjustment. Nearly three-quarters had no high school education. Almost one-half were 40 or older. They often had family, household and financial responsibilities and commitments that limited their mobility options. They frequently exhibited a limited range of transferable job skills, and lived in areas of high structural unemployment — small, rural and remote communities. Moreover, TAGS clients typically had strong cultural and community ties that impeded their willingness to adapt to change. As a result of these inherent characteristics, they often encountered re-employment barriers, which could affect their ability to achieve permanent adjustment.

The evaluation estimated that, in 1996, just 10,635 (27%) of all 40,025 TAGS clients had adjusted out of the groundfish industry. Another 1,492 (4%) clients had accepted early retirement or license retirement packages offered through TAGS. Most TAGS clients displayed continued commitment to the fishery, had not participated in active adjustment activities and were pessimistic about future employment prospects.

2) Investing in the Future

Increased Youth Employment Opportunities

Demonstrated by

- Increased access to labour market information to make decisions on education and careers:
 - the Youth Internet site (<http://www.youth.gc.ca>) averaged 2,381 visits per week;
 - the 1-800 line averaged 985 calls per week;
 - organized 99 Youth Info-Fairs visited by 247,622 participants; and
 - developed, through partnerships, a network of 5,000 service points across Canada to enable youth access to our Internet site and to get information tools.
- Increased youth employment opportunities:

<u>Program</u>	<u>Participant Results</u>		
	<u>96-97 Year-End</u>	<u>97-98 Targets</u>	<u>97-98 Year-End</u>
Youth Service Canada	3,882	5,000	5,640
Youth Internship Canada	18,944	16,517	23,725
Student Summer Job Action	<u>61,411</u>	<u>48,650</u>	<u>61,763</u>
Total	84,237*	70,167	91,128

* 1996-97 results, as previously reported, have been restated.

The Government of Canada's Youth Employment Strategy, led by HRDC, continued to respond to youth employment by providing work experience opportunities and increased access to labour market information. Program expenditures increased by \$44.2 million.

Sectoral Youth Internships was a new initiative that helped to get industries and educational bodies to work together. The result was a more structured approach to helping young people make the transition from school to work. Youth Science and Technology projects gave young post-secondary graduates first job experience in high-tech occupations.

1996-97 evaluations of elements of the Youth Employment Strategy helped our officials assess progress. For example, an evaluation of the Summer Career Placement (SCP) program found that the wage subsidy program had created many summer employment opportunities that would not have been created without the financial assistance provided

under the program. It also identified that 71.3% of participants felt that their summer job would help them get full-time work in their chosen field. Almost all employers (95.2%) felt that the summer employment experience of the student would improve his/her chance of finding a full-time job after completing school. The vast majority (90.7%) of SCP students liked their summer job. Almost all employers (94.5%) were fully satisfied with the overall performance of their SCP student.

Canadians, In Particular Youth, Supported in Furthering Their Education

Demonstrated by

- Increased number of loans Canadians negotiated for post-secondary education, promotion and demonstration of innovative approaches to learning, strengthening literacy research capacity in Canada and advancing the use of new technologies in literacy:
 - for 1997-98, student assistance programs provided 365,383 loans to students for a total loan value of \$1.6 billion;
 - funded 631 literacy projects which developed learning materials, expanded public awareness, supported literacy research, improved co-ordination and information sharing and improved access to literacy programs (Internet address: <http://www.nald.ca>); and
 - promoted innovative use of learning technologies in learning through 108 projects, developed a website on learning using technologies and sponsored publications, guides and videos to assist learners and practitioners to better understand and use learning technologies.

For more information on Canada Student Loans Program activities, see the statutory report in Section V.

2. Employment Insurance Income Benefits

A. Business Line Profile

The objective of the Employment Insurance (EI) Income Benefits business line is to promote individual well-being, economic stability and a flexible labour market by providing temporary income support to unemployed workers who qualify for EI Income Benefits under the *Employment Insurance Act*.

This business line consists of three major functions with specific service objectives and measured outputs. They are:

- ❖ Claims processing: receiving applications for benefit, determining entitlement to benefits and processing appeals;
- ❖ Claims pay: issuing benefit warrants; and
- ❖ Insurance Control: preventing, detecting and deterring fraud and abuse.

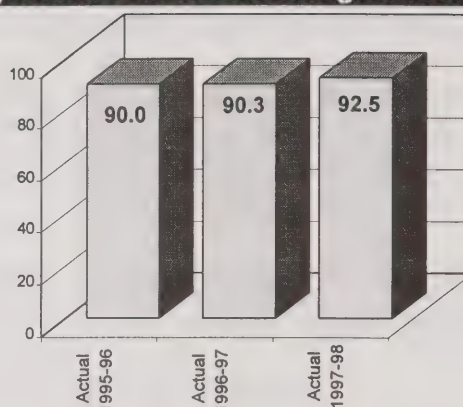
B. Key Results Commitments and Accomplishments

to provide Canadians with:	to be demonstrated by:
Temporary income support to eligible unemployed workers	<ul style="list-style-type: none"> ➤ effective claims management <ul style="list-style-type: none"> – speed of payment: percentage of first benefit cheques paid as early as legally possible (i.e., within 28 days of registration of Initial and Renewal claims) ➤ effective appeals management <ul style="list-style-type: none"> – speed of appeals: number of appeals decided or adjourned by the Board of Referees, within 30 days of the filing of an appeal compared to the total number of appeals decided or adjourned ➤ maintaining the financial stability and integrity of the Employment Insurance Account <ul style="list-style-type: none"> – dollar value of direct savings from detection activities and indirect savings from deterrence and prevention activities

Effective Claims Management

Our goal is to pay at least 90% of benefit cheques within 28 days of an EI claim being registered. In 1997-98, all regions met or exceeded that standard for a national result of 92.5% of claimants paid on time. Paying 100% of our clients on time is our number one priority. Some claims, however cannot be finalized on time due to missing documents such as the record of employment.

Figure 3: Speed of Payment
(percentage of claims processed to first pay within four weeks of registration)



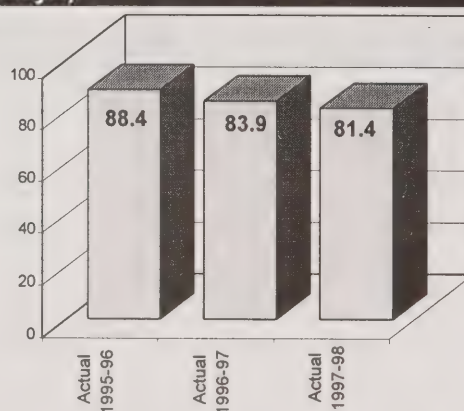
Effective Appeals Management

Our goal is to have 90% of appeals to the Board of Referees decided or adjourned to the Board within 30 days of the date of receipt in the HRCC.

Performance level for appeals heard within 30 days was 81%. One reason for this level of service, was the significant office restructuring that accompanied implementation of the Service Delivery Network. Another was the many Board Chairperson vacancies. Most of these appointments have since been made.

Headquarters has worked with regions that had significant speed of service issues. We have developed action plans to streamline and speed up appeals. We have made this a key performance indicator for 1998-99.

Figure 4: Board of Referees - Appeals
speed of service (percentage of EI appeals heard or adjourned within 30 days)

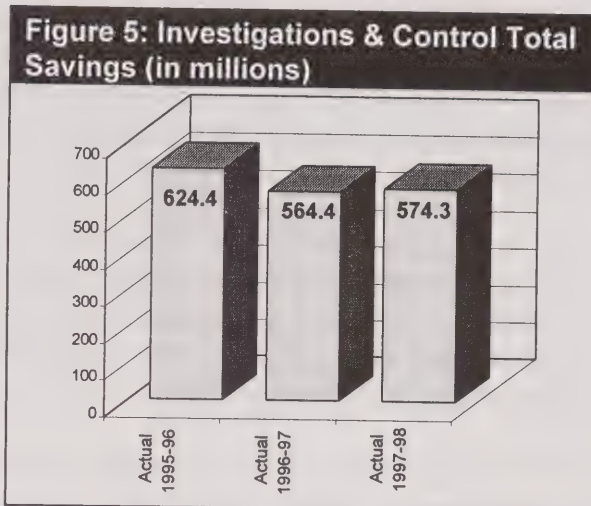


Maintain the Financial Stability and Integrity of the EI Account

Total savings in 1997-98 increased to \$574.3 million, from \$564.4 million in 1996-97. Though this amount was lower than the expected total savings for the year (\$648 million), each dollar spent in Investigation and Control activities returned \$10.68 to the EI Account.

In light of the smaller EI program resulting from recent reforms, Treasury Board has reduced the total savings expectation for 1998-99 to \$612.2 million.

We have undertaken an action plan to meet our savings objectives. This includes monthly conference calls with the regions regarding results, a monthly savings report and quarterly analysis reports.



Delivering Quality Service to Canadians

We took many steps to improve the quality of the services that we provide. For example, we improved our ability to handle telephone enquiries by consolidating 28 Insurance Telecentres down to 11 and upgrading equipment. Although we succeeded in ensuring that almost all callers get through to our automated voice response system, we intend to do more so that those who need to speak to a person, can do so more quickly. The national goal is that 95% of callers who wish to reach a person can do so within 2 ½ minutes. The automated voice response system currently is able to completely meet the information needs of about 70% of callers.

In line with the government's focus on results as well as Canadians' greater demands for quality services, some Human Resource Centres of Canada have received the highest internationally recognized quality system standard certification for services – ISO 9001. The ISO 9000 structure consists of internationally recognized service delivery standards. This should ultimately increase client satisfaction. This process was challenging, but has streamlined tasks, improved employee morale, made more efficient use of staff time and increased public respect.

Some expected quality improvement initiatives for 1997-1998 involved automation and self-service tools based on computerized systems. As the critical importance of the Year 2000 issue became clear, these were postponed. That process also affected measures that require changes to systems such as new agreements with provinces and municipalities to exchange information on social assistance and EI clients.

C. Other Departmental Priorities

In 1997-1998, this business line focused on the smooth implementation of the largest reform it had faced in 25 years. The operational transition to the new EI Act went relatively smoothly. There was a temporary drop in performance levels while staff and clients adjusted to new requirements and processes. However, performance levels returned to normal, as noted throughout the Key Results Commitments.

With the implementation of the *Employment Insurance Act* well in hand, our operational focus was continued improvement in the quality of service and achievement of greater productivity. For example a current priority is ensuring staff re-establish the high level of expertise, knowledge and processing accuracy that they had prior to the legislative and operational/organizational changes.

The following figure details some other significant workload trends.

Figure 6: Workload

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned 1997-98	Actual 1997-98
Claims Processing				
Initial and Renewal claims adjudication (in millions)	3.2	2.9	2.7	2.8
Claims processing per productive FTE ¹	1,214	1,131	1,200	1,195
Claims Pay				
Warrants issued (in millions)	28.3	25.8	27.2	23.2
Telephone Service				
Access to Automated Voice				
Response System - No busy signal	83.1%	97.7%	N/A	98.6%
Access to operator - Within 150 seconds	75.6%	74.7%	95.0%	68.1%
Insurance and Control				
Investigations completed (in millions) ²	1.1	1.0	1.0	1.0
Return for every dollar invested	\$11.1	\$10.3	\$11.0	\$10.7
Centralized Operations				
Premium reduction applications processed (in thousands) ³	40.0	40.0	38.0	37.3
Number of annuity contracts administered (in thousands) ³	142.0	135.0	128.0	122.0
Number of SIN cards issued (in thousands)	1 000.0	943.0	966.0	994.0
Support Services				
Previously undetected overpayments and underpayments as percentage of total benefit payments ³	4.2%	4.0%	4.0%	6.2%

1. Productivity is expressed in terms of productive full-time equivalents. Only productive time is considered, less training and leave time and adding overtime.
2. Reduced in 1996-97 due to overall reduction in resources arising from Feb. 1995 Budget.
3. Presented for the calendar year.

3. HRCC Management and Joint Services

A. Business Line Profile

The objective of the HRCC Management and Joint Services business line is to provide general management and administrative support for the delivery of HRDC programming from all business lines at the local, area and regional levels.

This business line is responsible for the general operations and management at area and regional offices, and local Human Resource Centres of Canada (HRCCs) to support the delivery of other program business lines. This includes the reception and direction of clients, in person or by telephone, administrative support, as well as program advice and guidance through policy and procedure development.

The expected result for this business line is effective and efficient program delivery and client services.

B. Business Line Performance

During 1997-98, we continued to implement the Service Delivery Network (SDN) to improve client access to many of the Department's most-used services, while respecting expenditure reduction targets. Further, in keeping our the Quality Services Initiative, we developed national client service standards.

Service Delivery Network

When HRDC was created in 1993, we inherited more than 800 locations in some 450 communities. The SDN involves the consolidation of offices and related facilities with a final target of 308 HRCCs. By the end of 1997-98, the Department's network of offices offering direct client service from HRDC employees had largely stabilized at approximately 320 locations. There are a number of offices in New Brunswick that were originally slated to close, but are now expected to remain open in partnership with the province. There remain a few offices in Ontario and Quebec that will close, either when leases expire or when we can establish appropriate replacement services through a partnership arrangement.

In addition to these HRCCs, other SDN outlets offering access to services were in place by the end of 1997-98. We achieved our targets with respect to these outlets which included 21 telecentres with expanded 1-800 toll free service, 10 mail service centres, 5,100 kiosks (the majority of which are in our offices, but include approximately 1,000 in partners' or public locations) and 6 Information Technology Centres. There was also considerable enhancement of HRDC information on the Internet, including the addition of new products such as Worksearch. We plan to extend public access to HRDC services by further enhancing departmental information on the Internet and adding other kiosks.

In a number of communities, we have integrated or co-located our services with those of provincial and municipal governments. This has proven to be an excellent way for clients to find all related services in one location, and for staff from all governments to work in a better co-ordinated way. One of the early and successful examples has been the creation of Canada/Alberta Service Centres which has resulted in many more "One-Window" service sites for clients. The three organizations involved are the Alberta Family and Social Services, Alberta Advanced Education and Career Development and HRDC. The alignment of labour market and income support programs and services started in four demonstration sites, but has now expanded throughout the province.

Service Standards

As part of our commitment to quality service, we developed national service standards in 1997-98 in consultation with staff and clients (refer to table below). We began posting these standards in our offices, along with client feedback mechanisms, in 1997-98. We expect to complete a national strategy for measuring and monitoring our performance against these standards and an approach to assessing client satisfaction by the spring of 1999.

National Service Standards	Proposed Performance Measures
You are entitled to courteous and considerate treatment and complete and accurate information about your entitlements and obligations	We will undertake client surveys to measure the level of client satisfaction.
We aim to keep the waiting time to meet a client service officer to a minimum. Waiting times will be posted in our offices.	We are examining tools that will enable HRDC offices to measure the client waiting time and to provide results on the percentage of clients who have met a client service representative within the posted waiting time.
You are entitled, if you qualify, to receive your first payment within:	
<ul style="list-style-type: none"> • 28 days for Employment Benefits and Support Measures 	National Headquarters is developing a methodology to report on performance.
<ul style="list-style-type: none"> • 28 days for Employment Insurance benefits 	Speed of payment - percentage of first benefit cheques paid as early as legally possible (i.e., within 28 days of registration of Initial and Renewal Claims).

National Service Standards	Proposed Performance Measure
<ul style="list-style-type: none">• 35 days for Old Age Security or Canada Pension Plan benefits	Speed of payment - percentage of first benefit payments received within 35 days of determination of entitlement. Measurement to begin in 1998-99.
We will provide 24-hour emergency response service for fatal accidents and refusals to work in the federal jurisdiction.	We expect 100% performance - any exception is to be reported.
We will respond to complaints of unjust dismissal under federal jurisdiction within two working days	Regions, in conjunction with National Headquarters, are developing measures to account for performance.

4. Labour

A. Business Line Profile

The objectives of the Labour business line are to promote and sustain stable industrial relations and a safe, fair, and productive workplace within the federal labour jurisdiction; and more generally, to collect and disseminate labour and workplace information and to foster constructive labour-management relations. Within the business line are four service lines, each has its own objective.

- ❖ Industrial Relations
- ❖ Labour Operations
- ❖ Federal Workers' Compensation
- ❖ Legislation, Policy, Research and Management

Much of our operational workload in this business line is devoted to achieving the greatest possible degree of client compliance with federal labour legislation. We use the compliance policies for Parts II and III of the *Canada Labour Code*, Employment Equity and Fire Protection Services to reach these objectives.

That work usually involves responding to complaints filed by workers, unions or employers. The demand for these services is particularly susceptible to external economic conditions. Through the use of a range of graduated measures, we took action to monitor and react to client non-compliance while attempting to achieve a balance between preventative and reactive interventions. Within this context, our Labour Program faced three key challenges:

- ❖ achieve compliance through proactive work in an environment of increasing reactive demands and resource reductions;
- ❖ provide consistency for national clients while allowing for flexibility to meet local conditions; and
- ❖ strengthen communications and develop a closer working relationship between Headquarters and regional program delivery groups.

B. Key Results Commitments and Accomplishments

to provide Canadians with:	to be demonstrated by:
Safe, fair, stable and productive workplaces	<p>➤ a safe, healthy and equitable environment and a stable labour-management relations climate</p> <ul style="list-style-type: none"> – percentage of collective bargaining disputes settled under Part I of the <i>Canada Labour Code</i> without work stoppage – percentage of situations under Part II of the <i>Canada Labour Code</i> of non-compliance (excluding situations of danger) resolved through the acceptance of assurances of voluntary compliance (AVCs) – percentage of unjust dismissal complaints under Part III of the <i>Canada Labour Code</i> settled by inspectors (based on closed assignments)

To help us reach the best possible service levels for all our key results indicators, our regions undertook several initiatives to improve client service in 1997-1998. For example, some of our local offices co-located with provincial labour officials to offer a single window client service. We implemented a client self-help kit to provide clients with information to allow them to resolve disputes without the direct intervention of a labour officer. We instituted an early resolution system for non-complex complaints at first point of contact to expedite their resolution.

Percentage of collective bargaining disputes settled under Part I of the *Canada Labour Code* without work stoppage

In 1997-98, in addition to other related services, our Federal Mediation and Conciliation Service (FMCS) handled 313 collective bargaining disputes with a settlement rate of 92.4% – target 90% (see Figure 7). We helped to conclude key settlements in air and road transportation, rail, shipping, broadcasting, longshoring, and communications industries. Legal work stoppages took up only 0.34% of all work time in the federal jurisdiction.

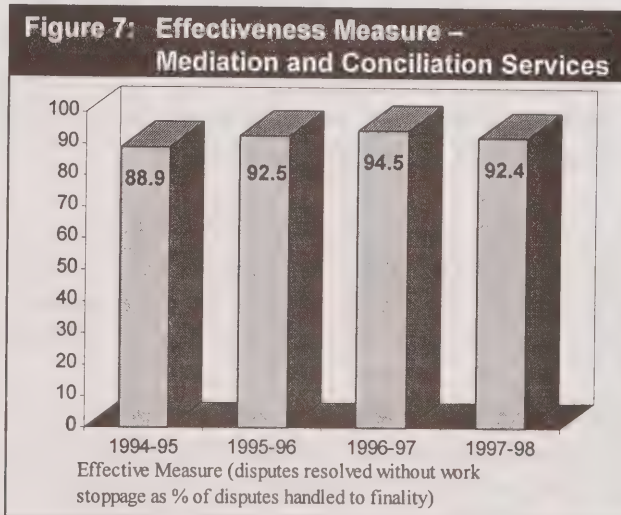


Figure 8 details person-days lost in 1997-98 due to legal strikes/lockouts in federal jurisdiction by industry.

More than 100 collective agreement grievances were mediated in 1997-98, with a settlement rate of over 80% which is comparable to the settlement rate of fiscal year 1996-97.

Figure 8: Person-Days Lost Due to Strikes/Lockouts in Federal Jurisdiction			
(Fiscal year 1997-98)	Number of Disputes	Number of Stoppages ¹	Person-Days Lost
Air Transportation	35	-	-
Banking	1	-	-
Broadcasting	38	2	1,250
Communications	8	4	499,140 ²
Grain Handling/Feed and Flour Mills	15	-	-
Mining/Atomic Energy	12	1	1,300
Longshoring/Port Operations	23	1	750
Railway Transportation	9	-	-
Shipping and Navigation	26	-	-
Trucking and Ground Transportation	117	2	3,710
Miscellaneous	29	3	2,740
Total	313	13	508,890

1. Includes ongoing disputes and work stoppages carried over from fiscal year 1996-97.

2. Includes impact of Canada Post strike.

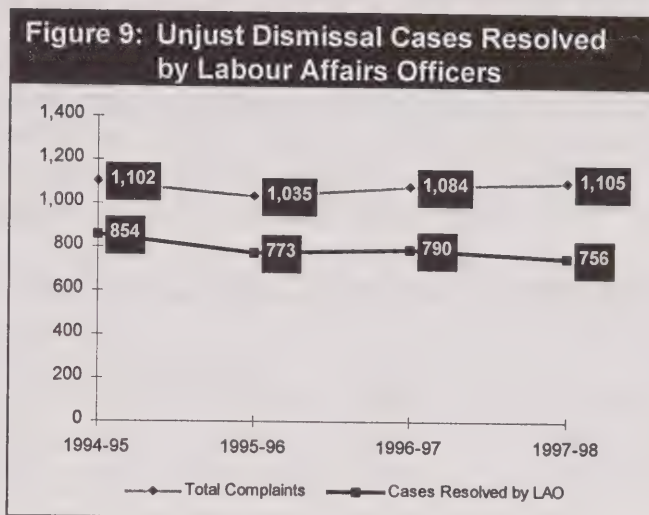
Percentage of non-compliance situation under Part II of the *Canada Labour Code* (excluding situations of danger), voluntarily resolved through the acceptance of assurances of voluntary compliance.

Part II of the *Canada Labour Code* covers occupational safety and health. Labour Affairs Officers (LAOs) respond to complaints and conduct proactive inspections of workplaces. During 1997-98, we obtained voluntary resolution of 97% of non-compliance Part II situations, excluding situations of danger. This exceeds the 90% target.

This compliance indicator is relevant to the output of Part II field activities. We are developing additional outcome-oriented performance indicators in this area. These will help us link our work in relation to Canada Labour Code Part II programs and activities to the levels of injury, severity and incidence rates reported in federal jurisdiction workplaces.

Percentage of Unjust Dismissal Complaints Under Part III of the *Canada Labour Code* Settled by Inspectors.

Part III of the *Canada Labour Code* covers labour standards. It requires that Labour Affairs Officers (LAOs) attempt to settle unjust dismissal complaints. At any time, the complainant or the employer may request the Minister of Labour to appoint an adjudicator, which terminates the LAO's authority. In 1997-98, the LAOs settled 68% of these complaints. Performance fell short of the 75% target mainly because of employers who would not respond to LAO inquiries, leaving complainants no alternative but adjudication. Regional officials are determining ways to respond better to these situations.



Percentage of complaints under Part III of the *Canada Labour Code* (other than unjust dismissals) resolved within 120 days.

This key indicator was introduced in the 1997-1998 Part III Estimates. However, after review during the year, we eliminated it and have ceased reporting.

C. Other Departmental Priorities

Many of our other priorities for this business line were outlined in the 1996 President's Report to Parliament and in the 1997-1998 Part III Estimates:

- ❖ Modernized Labour Code;
- ❖ Stable industrial relations;
- ❖ Safe, fair, and equitable workplaces;
- ❖ Workplace Equity Programs;
- ❖ *Fair Wages and Hours of Labour Act*;
- ❖ Fire protection services;
- ❖ Federal Workers' Compensation;
- ❖ The Changing Workplace; and
- ❖ Inter-American Labour Cooperation.

Modernized Labour Code

Amendments to the *Canada Labour Code* - Part I (Industrial Relations)

Part I of the *Canada Labour Code* establishes the framework for collective bargaining in federally regulated industries. Bill C-66 (amendments to Part I of the *Canada Labour Code*) was awaiting third reading in the Senate when Parliament was dissolved on April 27, 1997. The Bill, with minor modifications, was reintroduced as C-19 on November 6, 1997. The Bill was in Committee Stage at the end of the fiscal year.

Amendments to the *Canada Labour Code* - Part II (Occupational Safety and Health)

Part II of the *Canada Labour Code* establishes the framework for safe and healthy workplaces in the federal jurisdiction, including the federal public service. It focuses on the prevention of work-related accidents and illnesses. The Minister tabled a bill in April of 1997 (Bill C-97) which died on the Order Paper when Parliament was dissolved.

Amendments to the *Canada Labour Code* - Part III (Labour Standards)

Part III of the *Canada Labour Code* establishes working conditions for employees in federally-regulated undertakings, which include most federal Crown corporations, but not the federal public service. During 1997-98, we began to analyze the results of previous client consultations, information and studies on Part III. We focused on modernizing the Code for better client service and examining emerging workplace issues. There is no target date for completion of the review since priority was given to Part II of Code.

Input to the review was provided by an evaluation of federal labour standards, conducted in 1997-98. The evaluation found that about 25 percent of employers were in non-compliance with most provisions of Part III. Generally, lack of employer awareness was identified as one key driving force behind non-compliance. Non-compliance is more likely in firms that are smaller, non-unionized, less profitable, and in the trucking industry. Resource constraints and the high volume of complaints, which must be investigated by law, hindered efforts to prevent non-compliance through education and other means.

About 60 percent of employers reported that current labour standards did not impose any additional administrative cost to their operations. Those employers identifying additional cost caused by Part III reported only modest increases to administrative or payroll costs.

Stable Industrial Relations

Labour Information

We play a key role in collecting, analyzing and disseminating labour-related information. We have made changes to ensure that our information products and services meet client needs well and cost-effectively.

We merged and/or totally redesigned some publications, which led to the launch of the *Workplace Gazette* (issued quarterly), the *Collective Bargaining Bulletin* (issued monthly) and the *Key Developments in Collective Bargaining* (issued monthly). Our Workplace Information Directorate expanded its strategic approach to marketing information products and increased subscription revenues significantly. In addition, we enhanced the Labour Internet site, providing clients a wider range of information and the ability to customize the required information to their needs. As a result, there were an average of 12,500 visitors each month to site in 1997-98, compared to just 28,901 visits from the launch of the site at the end of August 1996 to March 1997.

Safe, Fair and Equitable Workplaces

We administer the occupational safety, health, and labour standards of the *Canada Labour Code* (Parts II and III, respectively), the *Employment Equity Act*, the Federal Contractors Program and other related programs and legislation. We also provide fire protection and workers' compensation services for the federal government.

Labour Affairs Officers (LAOs) promote and enforce compliance with Parts II and III and federal fire standards. They conduct proactive activities related to the promotion of programs, counselling, planned inspections, and audits. These generally target high-risk or poor performing settings. LAOs also conduct reactive activities such as responses to complaints, refusals to work and accident investigations. The number of cases of non-compliance found through proactive inspections and reactive complaint responses are measures of the performance of these activities under Parts II and III.

In 1997-98, the number of inspections in both Parts II and III continued to decrease from previous years. The trend is explained by factors such as the continued increase in the number of complaints, which is non-discretionary, the complexity of complaints that require more time to resolve, and a smaller number of inspectors.

Figure 10: Inspections under Part II of the Canada Labour Code - Cases of Non-compliance

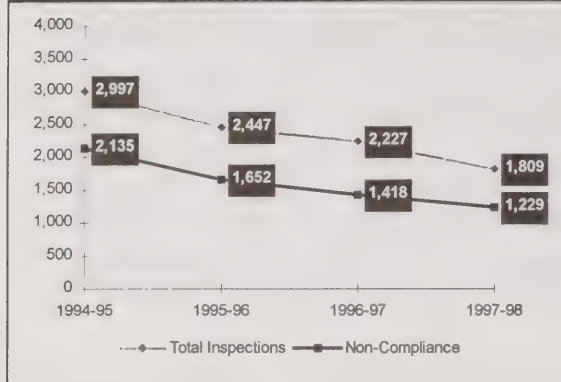
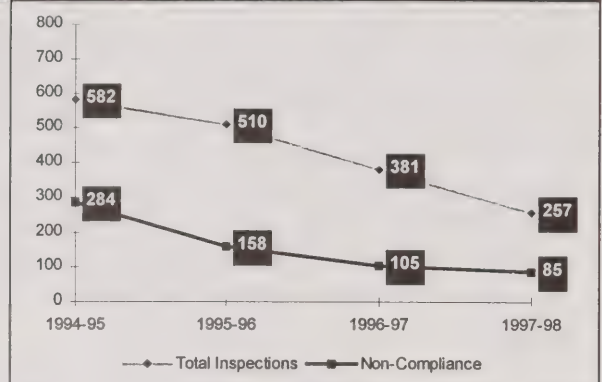


Figure 11: Inspections under Part III of the Canada Labour Code - Cases of Non-compliance



Reactive activities under Parts II and III, which are client driven, continue to increase from previous years. During 1997-98, management of the Labour Program studied the findings of program evaluation reports and worked cooperatively to develop possible approaches or solutions. Initiatives such as the adoption of client self-help kits and the early resolution system are examples of ways to better manage the reactive workload. The benefits of these initiatives will be assessed in the 1998-99 fiscal year.

Figure 12: Complaints under Part II of the Canada Labour Code - Cases of Non-compliance

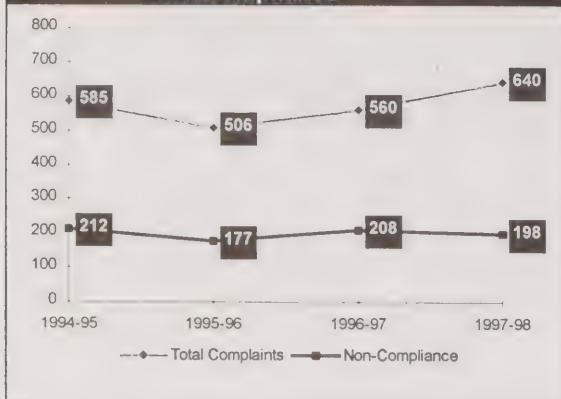
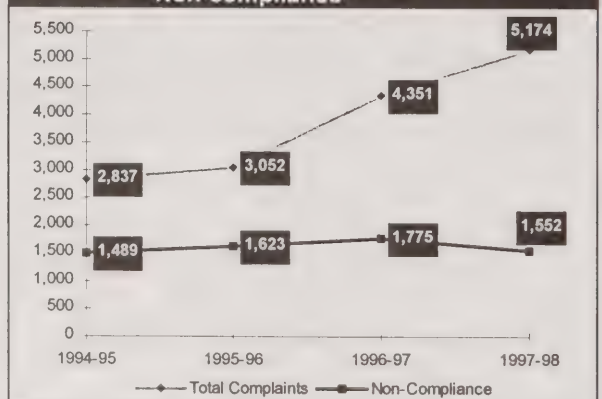


Figure 13: Complaints under Part III of the Canada Labour Code - Cases of Non-compliance



Workplace Equity Programs

Our Workplace Equity Officers (WEOs) continued to promote and monitor the compliance of the 341 federally regulated private sector employers covered by the *Employment Equity Act*, as well as review the 759 non-federal private sector employers covered by the employment equity provisions in the Federal Contractors Program. During 1997-98, they also assumed responsibility for promoting and monitoring the equal pay provisions of Part III of the *Canada Labour Code*. During the fiscal year, we completed 53 equal pay assignments, along with workshops and training sessions, and new employer reporting software.

According to our employment equity annual report statistics, the Female to Male earnings ratio for workers under federal jurisdiction has steadily increased from 70.7% in 1987 to 75.9% in 1996. Comparatively, the male/female ratio for full-time workers as obtained from Statistics Canada is 73.4%. Before 1987 the earnings ratio constantly hovered around 60 to 65%.

Equal pay legislation has been instrumental in improving the benefits being offered to permanent part-time employees. Before the inception of the equal pay program, some employers did not offer benefits to their permanent part-time staff. As a result of visits to employers by departmental officers, most employers are now offering these benefits.

We developed and distributed ten modules of the Employment Equity Guidelines to employers and related stakeholders. Four other modules are in the draft consultation stage. For the convenience of employers and to save publishing and mailing costs, we have posted the Employment Equity Guidelines on the Workplace Equity Internet Website (<http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~weeweb/homeen.shtml>).

In January 1998, we held a very successful National Symposium on Persons with Disabilities. It broadened awareness of the specific needs of persons with disabilities in the workforce and shared best practices.

Fair Wages and Hours of Labour Act

The *Fair Wages and Hours of Labour Act* requires that every construction contract made with the Government of Canada contain provisions obliging contractors to pay fair wages and to follow specified hours of work standards. The government announced its intention to reinstate fair wage schedules in April 1997. In October of 1997, as a pilot project, we met construction companies and unions in Alberta to get information that could form the basis for new fair wage schedules. We are assessing the information as we decide on our courses of action.

Fire Protection Services

We provide services that are designed to minimize fire losses for federal departments, specific Crown agencies and First Nations organizations. Just 123 fires were reported on federal property in 1997-98, with a direct loss of \$1.7 million and 9 injuries. Major fires included one that caused \$500,000 damage to the Revenue Canada College in Rigaud, Quebec and another that caused \$375,000 damage to the Green Gables House in Cavendish, Prince Edward Island.

The Federal Workers' Compensation Service

We are responsible for all or parts of federal laws, particularly the *Government Employees' Compensation Act* (GECA), that compensate injured workers and survivors of those who die due to workplace incidents. We delegate responsibility for making compensation determinations under GECA to provincial workers' compensation boards (WCBs) and commissions. In 1997-98, we paid them \$93 million to reimburse benefits and expenditures for approximately 28,000 claims as well as their administrative costs. We recovered approximately 40% of these costs from Crown agencies. This spending has declined over time, due to factors such as workforce reductions, reduced WCB payments and better claims management.

We began an initiative to recover provincial workers' compensation and administrative costs from federal departments and agencies. The goals were to promote a better understanding and accountability of the costs associated with work-related injuries and illnesses and to reduce compensation costs, time loss and human suffering. This initiative should also lead to improved safety and health prevention programs, return-to-work programs and claim and case management practices.

The Changing Workplace

The Minister of Labour began the Collective Reflection on the Changing Workplace on August 30, 1996. The Collective Reflection was initiated to provide a co-ordinated and strategic approach to emerging issues in the workplace, particularly relating to new forms of employment, the innovative workplace, flexible working arrangements, and the impact of the information highway on workers and workplaces.

The Minister of Labour released the Report of the Advisory Committee on the Changing Workplace in June 1997. The Report provides information on the characteristics of the new economy, identifies the impact on work and workers as a result of these economic changes and suggests a variety of ways in which governments, business, labour and individuals can respond to these challenges.

The Minister of Labour also released the Final Report of the National Forum on the Information Highway and Workplace Issues in July 1997. The Report provided valuable information regarding the impact of the information highway on the workplace, new approaches to work that utilize information technology and ensuring worker protection.

This business line has addressed and supported work on workplace change issues, particularly through partnerships with unions, employers and other branches within HRDC. For instance, it is working with other HRDC branches to develop *CanLearn*. This Internet-based workplace learning program will include information relating to training, courses, and financial support.

We also funded a study by the Conference Board of Canada. "Contingent and Non-Standard Work: the Impact and Implications for Labour-Management Relations and Public Policy," will be completed by the end of September 1998.

Inter-American Labour Cooperation

The Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation came into force on July 5, 1997. It aims to protect and enforce basic workers' rights, as well as, improving working conditions and living standards in both countries.

Canada hosted a major conference on *Protecting Working Children in North America: A Shared Responsibility* in October 1997 under the Cooperative Work Program of the North American Agreement on Labour Cooperation. The conference focused on the role of governments, business and labour groups, non-governmental organizations and other community players in reducing inappropriate child labour and ensuring the rights and responsibilities of young people in the workplace are recognized and respected.

5. Income Security

A. Business Line Profile

The objective of the Income Security business line is to promote and strengthen the income security of targeted groups of Canadians through the administration and delivery of Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS) programs that provide benefits to seniors, the disabled and their children, survivors, and immigrants. We achieve this objective by delivering timely and accurate benefit payments and by protecting the pension system against errors and abuse. The work of the business line and the benefits it provides to Canadians contribute to the Government's goals as noted in the Speech from the Throne of 1997 such as Investing in Quality Care and Good Health and Investing in Children.

The business line provides benefits to Canadians of all ages directly and in collaboration with other social security program providers - provincial governments, workers' compensation boards, private insurers, and foreign governments.

During 1997-98, we provided approximately \$40 billion in statutory benefits to 4.7 million Canadians and over 120,000 clients abroad, through close to 7 million monthly payments. The clientele consists of 3.6 million seniors (over age 65); 290,000 Canadians with disabilities and 100,000 of their children; over 380,000 early retirees (aged 60 to 64); over 800,000 widows and widowers; and 90,000 orphans.

Our 1997-98 priorities ensured that the public pension system would continue to be operationally sound and that it would be sustainable in the long-term. That involved support for changes in the Canada Pension Plan, and action on operational priorities such as technology choices, program management decisions and improvements to client service.

We continued to strengthen CPP-Disability administration and, in general, responded to the current and expected program priorities linked to an ageing society.

Financial Summary

Figure 14: Spending Trend

(millions of dollars)

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98		
			Planned	Total Authorities	Actual
Operating expenditures	231.2	228.5	254.3	301.2	277.3
Statutory transfer payments					
Old Age Security basic (OAS)	15,998.6	16,575.8	17,140.0	17,114.2	17,114.2
Guaranteed Income Supplement (GIS)	4,627.8	4,638.8	4,778.0	4,728.6	4,728.6
Spouse's Allowance (SPA)	407.5	395.5	390.0	389.2	389.2
Subtotal	21,033.8	21,610.0	22,308.0	22,232.0	22,232.0
Total gross expenditures	21,265.0	21,838.5	22,562.3	22,533.2	22,509.3
Recoverable expenditures from the Canada Pension Plan (Operating)	(111.8)	(116.8)	(142.4)	(177.4)	(156.7)
Total net expenditures	21,153.2	21,721.7	22,419.9	22,355.7	22,352.6

B. Key Results Commitments and Accomplishments

to provide Canadians with:	to be demonstrated by:
Secure Income Security Programs for seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants	<ul style="list-style-type: none"> ➤ sustainable and efficient Canada Pension Plan and Old Age Security programs <ul style="list-style-type: none"> – telephone client service <ul style="list-style-type: none"> * Access I: percentage of callers not receiving busy signal * Access II: percentage of callers answered by a Service Delivery Agent within 3 minutes – speed of service: Old Age Security application through-put time – speed of service: Canada Pension Plan application through-put time (excluding all disability benefits) – speed of service: CPP disability initial application through-put time – client satisfaction: percentage of clients satisfied with Income Security Programs services

Sustainable and Efficient Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS) Programs

Telephone Client Service - Access I - Percentage of Callers Not Receiving Busy Signal and Telephone Client Service - Access II - Percentage of Callers Answered by a Service Delivery Agent Within 3 Minutes

Activity	Expected Results	Accomplishments (1997-98)
Clients accessing telephone service	<ul style="list-style-type: none"> 95% of callers will access the system on the first attempt 95% of clients who accessed the system and requested assisted service will be connected to an agent within 3 minutes 	<ul style="list-style-type: none"> 77% of callers, who called once, were able to access the system on their first attempt 98.4% of all callers were served on a daily basis 94.1% of clients were connected to an agent within 3 minutes

In 1997-98, we responded to 4.7 million telephone calls through our Income Security telecentre services. Although reports showed significant improvement in more callers being successfully connected, we did not meet our 95% system accessibility target.

We currently do not have the ability to measure this target for repeat callers. Telephone call volumes vary substantially from week to week during a month, as well as from month to month. Call volumes peak during our monthly CPP and OAS payment issue period. While we average 350,000 calls per month, the volumes can increase to 700,000 calls per month during the annual GIS renewal period from January to April.

In late 1997-98, we introduced many improvements to help us reach our service commitments. These included: directing overflow call volumes to staff at our mail processing centres; increasing staffing; encouraging clients to call during non-peak periods; and installing additional equipment. We expanded our Interactive Voice Response service in all major telephone centres and added features. A working group began to review the U.S. Social Security telephone system and private sector telephone centres to identify any best practices that we could adopt as we look for ways to further improve client accessibility to telephone services at peak calling periods. We have implemented call centre management training and adopted private sector management techniques and practices including those related to reporting, quality, performance and increased use of part-time staff.

Speed of Service - Processing of OAS and CPP Applications (including CPP Disability Applications) Within Established Through-put Times

Activity	Expected results	Accomplishments (1997-98)
OAS applications	<ul style="list-style-type: none"> Process OAS applications within 16 days 	<ul style="list-style-type: none"> National annual average processing time was 20 days
CPP applications	<ul style="list-style-type: none"> Process CPP applications within 16 days 	<ul style="list-style-type: none"> National annual average processing time was 17 days
CPP disability applications	<ul style="list-style-type: none"> Reduce new CPP disability application processing time 	<ul style="list-style-type: none"> National annual average processing time was reduced to 62 days (down approximately 5 days from the previous year)

Resources have increased 6.7% during the past decade, while the work of keeping client files current, managing reassessments and other maintenance functions has risen 100%. Technological improvements have not compensated fully for that gap. While regionalization of our services, more extensive case development and stricter adjudications have all helped, they led to slower processing than expected. We plan significant additional efforts to respond to the projected workload increases. We will automate results measurements, giving us a more detailed and accurate view of achievements. An accountability framework is also being developed in accordance with Treasury Board's request to account for resources obtained in a recent Treasury Board submission, giving this business line an opportunity to show its ongoing commitment to improve service through the use of results-based accountability.

Client Satisfaction - Percentage of Clients Satisfied with Income Security Programs services

Activity	Expected Results	Accomplishments (1997-98)
Client Satisfaction Survey - Telephone Service	<ul style="list-style-type: none"> Percentage of clients satisfied with service 	<ul style="list-style-type: none"> Results being compiled
Client Satisfaction Survey - In-person Service	<ul style="list-style-type: none"> Percentage of clients satisfied with service 	<ul style="list-style-type: none"> Results being compiled

We conducted a client satisfaction survey in the summer of 1998. Results will be reported in the 1998-99 Departmental Performance Report. The survey results will be used to identify improvement priorities.

C. Other Departmental Priorities

Implementation of Legislative Changes

Activity	Expected Results	Accomplishments (1997-98)
CPP legislative changes	<ul style="list-style-type: none"> Implement changes to ensure sustainability of CPP 	<ul style="list-style-type: none"> Successful implementation of legislative changes
Seniors Benefit	<ul style="list-style-type: none"> Prepare for implementation and communicate changes to clients/public 	<ul style="list-style-type: none"> Preparatory work was conducted, efforts concentrated on changes to 1999 GIS Renewal process

Canada Pension Plan Legislative Changes: Parliament passed Bill C-2 to ensure the sustainability of the Canada Pension Plan. We contributed to the legislative process for that bill and addressed the resulting changes. The changes were implemented with minimal effect on client service. We changed our computer systems and processes as required. We trained staff and provided them with information and tools to process the changes and to counsel clients.

Seniors Benefit: A Seniors Benefit to replace the Old Age Security program was proposed in the 1996 Budget. In 1997-1998, we prepared communications materials to inform Canadians about the proposal. Operationally, we focused on related improvements to the GIS renewal process for 1999 and subsequent years. A separate legislative change included as part of the 1998 Budget Implementation bill will address GIS improvements, such as the change of renewal year from April to July of each year and the use of tax returns to renew benefits.

(Note: The Minister of Finance announced in July 1998 that the implementation of the Seniors Benefit will not proceed; the GIS renewal improvement will still go ahead.)

Improvements to the GIS Renewal Process

Activity	Expected Results	Accomplishments (1997-98)
GIS renewal simplification	<ul style="list-style-type: none"> More benefits renewed in timely fashion Simplified renewal process 	<ul style="list-style-type: none"> 97.5% of clients had benefits renewed without interruption in payment Over 120,000 benefits were renewed automatically, without requiring the recording of income data on the system Over 68,000 of these were based solely on the income data received from Revenue Canada

Activity	Expected Results	Accomplishments (1997-98)
	<ul style="list-style-type: none"> Improved telephone service 	<ul style="list-style-type: none"> 95.3% of clients who called were served on the day they called between January and April 1998, the busiest period during GIS Renewal

The 1998 GIS renewal process continued the previous year's success. There were no outstanding processing backlogs and no known client hardships. Collaboration with Revenue Canada resulted in faster receipt of income information. In addition, we continued telephone service improvements, added resources, and launched a major communications campaign to keep clients informed of their rights and obligations.

CPP Disability Management

Activity	Expected Results	Accomplishments (1997-98)
Disability client reassessment	<ul style="list-style-type: none"> 23,000 reassessments projected 	<ul style="list-style-type: none"> 11,833 cases were reassessed, resulting in 2,985 benefits being discontinued
Vocational Rehabilitation	<ul style="list-style-type: none"> Over 650 clients to be referred for rehabilitation 	<ul style="list-style-type: none"> 1,140 files screened for assessment of vocational rehabilitation potential; 116 clients were active in the rehabilitation program in March 1998 57 clients successfully completed the program and ceased receiving disability benefits, while 66 clients left the program due to their medical condition
	<ul style="list-style-type: none"> \$4.5 million estimated statutory savings Vocational rehabilitation program incorporated into ongoing operations 	<ul style="list-style-type: none"> \$1.8 million in statutory savings realized (over 3 years) Program was successfully regionalized and integrated into ISP operations; rehabilitation pilots were initiated in several regions
Partnerships and information sharing	<ul style="list-style-type: none"> Negotiate new/revised information sharing with provinces Negotiate new agreements with provincial workers' compensation boards 	<ul style="list-style-type: none"> New agreements with Saskatchewan and Ontario Negotiations continued with British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Alberta and Newfoundland

Activity	Expected Results	Accomplishments (1997-98)
Medical appeals processing	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminate backlog of reconsiderations in headquarters by June 1997 • 7,000 Review Tribunal hearings to be conducted • 600 Pension Appeals Board cases to be heard 	<ul style="list-style-type: none"> • As of June 1997, 3,900 cases were in process and work was to begin on 330 cases • 7,985 hearings completed • 616 PAB decisions (only 221 went to hearings)

We continued our efforts to strengthen the administration of the CPP Disability program in 1997-98, based on an action plan responding to the 1996 Auditor General's report on the program. We established a comprehensive management strategy framework in October 1997. Its objectives are to strengthen management, obtain adequate resources, ensure quality services, increase accountability, control costs, and expand measures, such as vocational rehabilitation, that are designed to assist individuals to return to employment.

Throughout 1997-98, we continued efforts to reduce and eliminate regional backlogs. We invested in further reassessments of clients for continuing eligibility and to assist them to reintegrate into work. We reviewed our current appeals processes to identify ways to streamline and expedite processes for these often-complex cases. We began to develop a formal quality assurance program.

The most significant departure from our target for the year was that we did fewer reassessments than projected. We had to direct some resources to other client service priorities, such as assisting in reducing and eliminating backlogs in other areas. In addition, with the growing complexity of reassessment cases, the processing times were slower.

Vocational rehabilitation became an ongoing component of the CPP Disability program. Program savings largely depend on identification of clients whose medical condition allows them to participate in a rehabilitation program. We are exploring the potential for increased caseloads and larger savings. We also expect our appeal situation to improve as we added significant new resources to deal with workloads at the Review Tribunal and Pension Appeals Board levels and reduced numerous administrative and legal barriers in the appeal process.

Income Security Programs Redesign

Activity	Expected results	Accomplishments (1997-98)
Implement the Client Service Delivery Network	<ul style="list-style-type: none"> Introduce a major new system to support program delivery 	<ul style="list-style-type: none"> Project terminated after independent review New Information Technology/Strategy/Vision launched

In recent years, we have built much of our operational and resourcing strategy for our Income Security Programs around expected achievements through the Income Security Programs Redesign project. The project was to result in the implementation of a new Income Security Service Delivery Network (formerly the Client Service Delivery Network). ISP Redesign produced numerous service delivery improvements and efficiency gains through modernization of systems and older technology. These improvements included the introduction of Interactive Voice Response telephone service, presumptive applications to potential clients in advance of their eligibility date, installation of new equipment, etc. However, as described in full under Major Crown Projects (Section 4), a risk assessment led to a decision to stop further development in late 1997.

To establish a new direction, a Technology Solutions Directorate was formed in the Income Security Programs branch late in 1997-98. This group began to develop a strategy to ensure the continuing effective delivery of benefits and to identify possible new business strategies and technology solutions.

International Agreements

Activity	Expected results	Accomplishments (1997-98)
Negotiate Social Security Agreements	<ul style="list-style-type: none"> 7 new/revised agreements initiated 	<ul style="list-style-type: none"> 3 new agreements signed 3 agreements under revision Negotiations initiated on 3 new agreements

We continued to expand links to social security agencies in other countries. This cooperation arose as a result of contacts related to expanding international trade links, the emergence of free enterprise economies in Central and Eastern Europe and continuing immigration to Canada from developing countries. Negotiations of new/revised agreements ensure continuity of CPP coverage when Canadians are posted abroad for temporary periods, remove restrictions on the payment of foreign pensions to Canadian residents and assist migrants to qualify for benefits based on periods lived and worked in Canada and other countries.

Implementation of Operational Changes

Activity	Expected results	Accomplishments (1997-98)
Integration of Saskatchewan Income Plan benefits with OAS/GIS	<ul style="list-style-type: none"> • Agreement signed/implemented 	<ul style="list-style-type: none"> • Integrated payments to 18,500 clients began in April 1997
Payment Integrity	<ul style="list-style-type: none"> • Methodology revised to improve the accuracy of mispayment estimation 	<ul style="list-style-type: none"> • Three significant improvements were implemented for the CPP Disability Random Review • OAS Random Review method revised • Consultations with staff of the Office of the Auditor General on-going
Implementation of changes to OAS for recent immigrants	<ul style="list-style-type: none"> • Small number of clients affected in first 2 years 	<ul style="list-style-type: none"> • 122 client applications reviewed and denied up to March 1998

Integration of the Payment of Saskatchewan Income Plan (SIP) Benefits with OAS/GIS

Benefits: The first integrated payments of the Saskatchewan Income Plan and OAS/GIS benefits went to 18,500 clients in April 1997. This initiative supported national unity and contributed to building a stronger Canada by providing a simpler, combined payment of benefits to low income seniors in Saskatchewan. It also saved the provincial government considerable costs and has eliminated duplication of efforts. Negotiations led to a similar agreement with the Northwest Territories.

Payment Integrity: Approximately \$22.2 billion in Old Age Security pension and \$17.5 billion in Canada Pension Plan benefits are paid annually. With 98.8% complete, the current OAS Random Review of accounts in pay indicates mispayment estimates of \$45.9 million. Figures based on the 1996 CPP Random Review indicate mispayment estimates of \$40 million for CPP. These payment errors represent an extremely small percentage (0.21% for OAS and 0.27% for CPP) in comparison to the annual payout for both programs. Random Reviews of OAS and CPP accounts allow us to identify error sources and to take remedial action.

Implementation of changes to OAS for recent immigrants: Changes to the OAS program which make sponsored immigrants eligible for GIS benefits after the end of the sponsorship period (usually 10 years) have affected fewer clients than originally anticipated. Approximately 120 applicants have been denied benefits since the provision was enacted in 1996, far less than the approximately 1,000 clients who were expected to be affected.

6. Corporate Services

A. Business Line Profile

The objective of the Corporate Services business line is to provide executive direction, policy development and management support services to the department.

This business line includes three functions:

- ❖ **Corporate Management and Services** provides corporate management, administrative, financial, and human resources services that help departmental clients to achieve their business line objectives, consistent with overall government policies;
- ❖ **Systems** develops and manages automated systems that support service delivery across all business lines; and
- ❖ **Policy and Communications** develops and evaluates policies and programs and provides advice and support that enables the Department to achieve corporate and business line objectives and inform Canadians about them.

Our key results are present in timely and effective support for the achievement of government-wide, corporate, and business line objectives. These results must be consistent with achievement of the standards of equity, efficiency, and accountability required by legislation and policy.

B. Key Results Commitments and Accomplishments

to provide Canadians with:	to be demonstrated by:
Prompt collection of monies due to the Crown	<ul style="list-style-type: none"> ➤ effective recovery function <ul style="list-style-type: none"> – dollars collected: Canada Pension Plan – dollars collected: Employment Insurance and Employment Program – dollars collected: Canada Student Loans Program
Year 2000 system compliance	<ul style="list-style-type: none"> ➤ effective systems support for the delivery of programs and services <ul style="list-style-type: none"> – percentage of mission critical applications fully implemented

Prompt Collection of Monies Due to the Crown

Key Indicator / Activity / Priority	Accomplishments
Effective Recovery Function	<ul style="list-style-type: none"> Developed individual key performance indicators for Canada Student Loan Program defaulted loans, Canada Pension Plan overpayments and Employment Insurance overpayments Reporting will begin with the 1998-99 HRDC Key Performance Measurement Report

This performance indicator was launched in 1997-98 for initial use in the 1998-99 fiscal year. It will measure cash recovered against individual targets. It will help increase attention to an activity that has already been successful. For example, in 1997-98, we continued the set-off initiative against income tax refunds. This resulted in direct and indirect recoveries of approximately \$63 million for Canada Student Loan program defaulted loans, Employment Insurance overpayments and employment programs. That was an increase of 5% over 1996-97 recoveries.

Year 2000 System Compliance

Key Indicator / Activity / Priority	Accomplishments
Effective Systems Support for the Delivery of Programs and Services	<ul style="list-style-type: none"> As of March 31, 1998, three of our mission-critical systems were Year 2000 ready Aggressive steps should ensure the readiness of the remaining 58 mission-critical systems by December 31, 1998.

In early 1997, we launched the Year 2000 Project by establishing a Project Office and associated advisory and co-ordination committees. The Year 2000 Project Office developed a Year 2000 inventory. This is a corporate repository of data on applications, products, vendors, interfaces and application testing components. The combination of inventory data elements provides the mechanism for monitoring and tracking the compliance process of HRDC and their interdependencies. Our Internal Audit Bureau also did Year 2000 risk assessments of applications and infrastructure.

We began by placing top priority on our benefit systems to ensure clients continue to receive high quality service. These systems include Employment Insurance, Canada Pension Plan and Old Age Security. By March 31, 1998, this process was well underway, as noted above.

We have also undertaken an extensive awareness campaign in order to ensure all employees and clients are aware of the Year 2000 priority, its complexity and the challenge it represents to our department.

C. Other Departmental Priorities

Corporate Management and Services

Financial and Administrative Services

Our Financial and Administrative Services branch provides flexible and accountable financial and administrative advice, guidance, and support to help our managers fulfil their responsibilities in the management of resources.

During 1997-98, we focused our Financial and Administrative Services efforts on supporting department-wide priorities such as negotiation and implementation of the Labour Market Development Agreements and continued management of budget and space reduction commitments. As part of the latter process, we implemented the first agreement that ensures that accountability for accommodation and its costs rests with a department rather than with Public Works and Government Services Canada.

Another priority was a series of initiatives that improved our own operations. For example, we continued to find and eliminate unnecessary rules and streamlined processes to offer more flexibility to employees and better service to clients. We continued to develop the HRDC Corporate Management System (CMS) to create a Year 2000 compliant, integrated corporate database for financial, administrative, and human resource transactions. The importance of the Year 2000 issue meant that some elements were delayed into 1998-99.

We also continued work on our new accounts receivable strategy, including a harmonized approach for HRDC's application of interest on overdue receivables. We implemented a series of changes to make management of that process work more effectively.

Internal Audit Bureau

Our Internal Audit Bureau provides objective information and solution-oriented advice to help managers achieve their business objectives and fulfil their responsibilities. Increased decentralization from National Headquarters to the regions has emphasized the empowerment of employees. Therefore, we increased Internal Audit efforts on partnerships and consultations with regions to create new tools and services to assist them in identifying and managing outcomes and risks at the local level. For example, we developed and

administered a self-assessment questionnaire to inform HRCC directors and managers about aspects of organizational health and to assist them to better achieve their goals and objectives. A global report identified national trends and provided insight into organizational risks. We are using that report now to improve program management.

We also produced the "Briefing Book for Managers on the Status of Risk in HRDC". This helped managers by summarizing existing HRDC control systems, risk management practices and areas for further management attention, identified during recent audits.

Human Resources Services

In 1997-1998, our human resources management played an essential role in many of our departmental priorities. Some related to downsizing and decentralization, such as managing the transfers of employees under Alternative Service Delivery and a departmental workforce adjustment plan. Others focused on government-wide measures such as preparations for the introduction of Universal Classification Standard and staffing reform. However, a growing priority was our work to build a firm human resources foundation for the HRDC of the future, especially through the action plans linked to the La Relève and the HRDC Supporting People initiatives.

We recognized the importance of support and skill development opportunities for our employees as they adapt to changing circumstances. As part of this, we conducted an "environmental assessment" of employees. We also carried out consultations with employees, managers and unions. These helped us to identify levers to reflect a commitment to staff development, and shared employee-management responsibility for learning. A national network of learning advisors addressed ongoing implementation issues and promoted best practices. A National Assignment Service continued to provide developmental opportunities for staff, while career and learning centres provided venues for self-directed learning and career counselling.

We worked toward a departmental recruitment and retention strategy focused on youth, staff development and employment equity issues. When complete, this will complement individual Regional/Branch recruitment strategies that address anticipated staff or skills requirements. To anchor this we enhanced our human resources planning capacity and participated in an interdepartmental base case demographics project. Our creation of a youth caucus and the appointment of a full-time Student Advisor will help our focus on youth issues.

As part of ongoing work on an integrated approach to HR Management, we implemented a structural model of five job families for Human Resources Centres of Canada (HRCCs). We also developed a level-based staffing framework to facilitate the movement of employees and established competencies linked to business lines.

Systems

In 1997-98, beyond the overwhelming Year 2000 priority noted earlier, our Systems staff focused on systems activities necessitated by legislation, maintenance of essential services and Labour Market Development Agreements. We deferred new systems initiatives, enhancements and discretionary development so that we could apply our resources to the Year 2000 challenge.

In partnership with the Income Security Programs Branch, we implemented the required Canada Pension Plan systems modifications to support the legislative changes associated with Bill C-2. The Employment Insurance (EI) legislation, Bill C-12, meant massive changes to the EI systems. EI cheque production was not adversely affected.

We improved an important aspect of service to Canadians by successfully outsourcing over 2 million T4s to Canada Post, which offered faster production through local printing and distribution. We were also able to obtain improved quality forms and eliminate duplicates.

The Labour Market Development Agreements (LMDA) with New Brunswick, Alberta, Manitoba and Quebec triggered a need for new network connections that we successfully met. These involved particular attention to data security and communications to ensure the protection of client data.

We installed approximately 500 additional multi-media kiosks during the year, bringing the total to 2,934 and bringing the total number of HRDC kiosks to 5,134. These provide a wide range of information on HRDC's employment programs and services. We also upgraded the telephony platform which enabled more efficient handling of the 60-80 million calls received in support of HRDC programs.

Other examples of our commitment to quality service were our responses to the Manitoba flood, the postal strike and the ice storm that hit Ontario, Quebec and New Brunswick. In each case, we had effective contingency plans to ensure continued smooth operation of the systems that provide benefits to many thousands of Canadians. During the postal strike we took concentrated actions that facilitated the sorting and distribution of EI warrants to the network of special distribution centres. In the case of the ice storm, employees worked from home and from other facilities to ensure that we could complete and reconcile T4 production. Our staff at Headquarters and our Montreal Information Technology Centre then worked with Canada Post to provide special delivery service points to people who were affected by the ice storm.

Policy and Communications

Strategic Policy

Strategic Policy develops policy and provides advice and recommendations to senior management and the Minister of Human Resources Development. Work included joint efforts with the provinces on the social union, Labour Market Development Agreements, and meeting the needs of children, youth and persons with disabilities. The branch was also involved in work on public pension reform, Employment Insurance monitoring and analysis and many aspects of labour market and social policy development and review. Many of the evaluation studies that helped us in these processes are listed later under Key Studies and Reviews.

Because partnerships have become so important in Canadian human development policy, we play an increasingly valuable role because we support and conduct research and disseminate its results. We are finding ways to make this information more accessible to wider audiences. The new "Lessons Learned" series began in 1997-98. It is made up of short reports and accompanying videos that summarise and update information from Canadian and international sources on priority issues for HRDC and our partners.

We began with "Lessons Learned" studies on Youth Employment Programming, Disability Policies and Programs, and Self-employment in Canada. Provincial governments and our local partners warmly received them. Many other studies were in development at the end of the fiscal year.

Communications Branch

Communications Branch assists the Department to take into account the views of Canadians when developing its policies and programs by evaluating the effectiveness of communications and by conducting public environmental research and disseminating results. The Branch also provides advice, and develops strategies and products to inform Canadians about the department's legislation, policies, programs, and services.

In 1997-98, the Communications Branch played a significant and valuable role in supporting the Government's social policy agenda. The Branch worked on a number of legislative initiatives, such as the implementation of the new EI Act, and amendments to the *Canada Labour Code*. Other priority areas included supporting changes to the Guaranteed Income Supplement renewal process, increasing awareness about and building public confidence in Canada's retirement income systems, the National Child Benefit, the Youth Employment Strategy, and the Labour Market Development Agreements with the provinces and territories.

Specified Purpose Accounts

1. Employment Insurance Account

A. Description of the Account

The Employment Insurance (EI) Account is established within the Consolidated Revenue Fund by the *Employment Insurance Act* to record transactions related to the EI Program. The EI Program is a social insurance program. All workers, for whom there exists an employer-employee relationship, are covered by the program. The only self-employed workers included are fishers, under special regulations of the EI Act. In 1997-98, 86% of the labour force were either paying premiums or receiving benefits.

The Employment Insurance system consists of Income Benefits and Employment Benefits. Both have been designed to reflect the contemporary labour market and to reinforce the value of work.

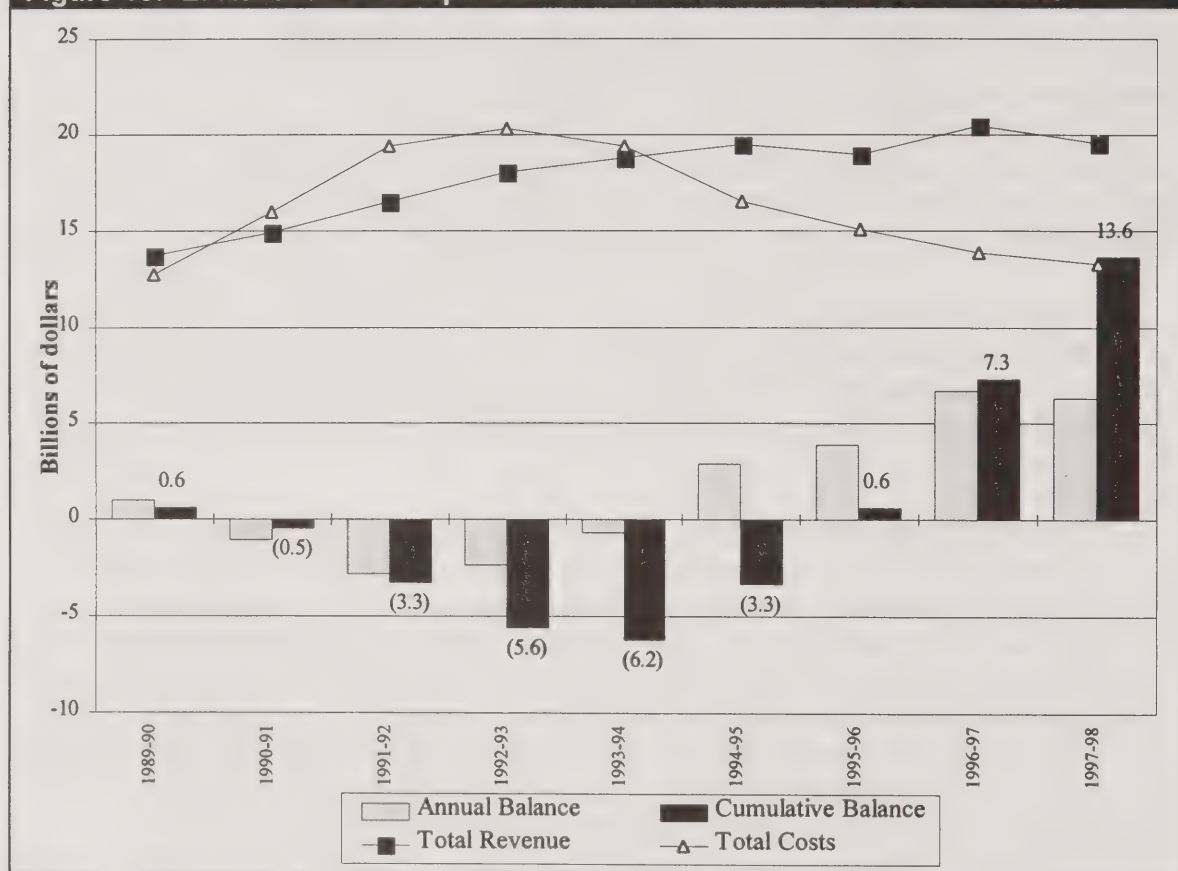
- ❖ **Income Benefits** under Part I of the EI Act provide temporary income replacement for claimants while they look for work and also for sickness, pregnancy or care of newborn or adopted children and self-employed fishers. Income benefits can also be paid to workers participating in Employment Benefit measures under Part II of the EI Act.
- ❖ **Employment Benefits** under Part II of the EI Act consist of a set of Employment Benefits and Support Measures that can be tailored to meet the needs of individuals and local circumstances, to assist eligible workers to get back into the job market. The emphasis is on flexibility, employment results and savings to the EI Account. As of March 31, 1998, New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia and the Northwest Territories have agreed to assume direct responsibility for these benefits. Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia and Yukon will manage these benefits jointly with the federal government. Negotiations are underway with the government of Ontario.

The Account is financed by employee and employer premiums. The EI Act requires that premiums be set at a level that will, to the extent possible, ensure enough revenue over a business cycle to pay authorized amounts and maintain relatively stable rate levels throughout that period. This requirement results in a need for a surplus that is large enough to accommodate the increase in costs associated with higher unemployment during a recession.

Benefits and administration costs are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the EI Account. A surplus in the Account generates interest at a rate established by the Minister of Finance, which is currently set at 90% of the three-month Treasury Bill rate. Whenever the Account is in a deficit position, the Minister of Finance provides advances to the Account. Those advances are repayable with interest at the comparable Crown corporation lending rates.

Figure 15 shows the EI Revenue and Expenditure Trend and the Balance of the Account from 1989-90 to 1997-98.

Figure 15: EI Revenue and Expenditure Trend and Balance of the Account



B. Financial Summary

In 1997-98, there was an average ten cents reduction in the EI premium rate for employees and a 5% decrease in benefits paid. Over the year, there was a surplus of \$6.3 billion for the Account, and the cumulative surplus in the Account stood at \$13.6 billion as of March 31, 1998. The status of the EI Account for the past three years is summarized in Figure 16.

Figure 16: Summary of the EI Account

(millions of dollars)				
	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Actual 1997-98
Regular	9,756	9,164	10,005	8,399
Sickness	433	423	428	443
Maternity	763	728	748	703
Parental	476	461	467	449
Adoption	6	6	6	5
Fishers	228	199	194	237
Work Sharing	17	13	20	7
	11,679	10,994	11,868	10,243
Benefit Repayments	(48)	(136)	(188)	(52)
Sub-total - Income Benefits	11,631	10,858	11,680	10,192
Developmental Uses / Employment Benefits & Support Measures (EB&SM)				
Job Creation	140	107	n/a	130
Training/Skill Loans and Grants	1,510	1,064	n/a	770
Self-employment	197	178	n/a	133
Wage Subsidies	-	17	n/a	79
Earnings Supplement	-	-	n/a	-
Employment Assistance	-	96	n/a	235
Labour Market Partnership	-	46	n/a	202
Research and Innovations	-	12	n/a	7
Transferred to Provinces	-	-	n/a	50
Sub-Total (EB&SM)	1,847	1,520	1,780	1,606
Total Benefit Payments	13,478	12,378	13,460	11,798
Administration				
HRDC	1,358	1,379	1,207	1,305
Provincial LMDAs	n/a	n/a	n/a	20
Recoveries credited to the Account	(7)	(4)	(7)	(5)
	1,351	1,375	1,200	1,321
Net interest	192	-	-	-
Doubtful debts	-	61	-	89
Total costs	15,021	13,814	14,660	13,208
Revenue				
Premium Revenue	18,892	20,307	19,921	19,122
Interest		108	345	364
Penalties	48	68	50	67
Total revenue	18,940	20,484	20,316	19,553
Surplus (deficit)				
Current Year	3,919	6,670	5,656	6,345
Cumulative	630	7,300	12,174	13,644

n/a - not applicable.

C. Business Line Performance

The key factors affecting the results for 1997-98 are described below.

1. Benefits Payments

Total benefit payments in 1997-98 decreased to \$11.8 billion, which was \$579 million, or 5%, lower than the \$12.4 billion paid in 1996-97. Fewer people received benefits, as the unemployment rate fell from 9.7% to 9.0% between 1996-97 and 1997-98.

Figure 17: Factors affecting Benefits

	1995-96	1996-97	1997-98	% change 1996-97 to 1997-98
Benefits (\$ million)	13,477	12,377	11,798	-5%
Number of Beneficiaries (000)	952	869	766	-12%
Average Weekly Benefits (\$)	258	257	255	-1%

Expenditures on Employment Benefits and Support Measures in 1997-98 increased by \$87 million to \$1,556 million. This amount included \$50 million in payments made to or for the provinces of New Brunswick, Manitoba, and Alberta, under the newly signed Labour Market Development Agreements.

2. Premium Revenue

Premium revenue in 1997-98 decreased by \$1.2 billion to \$19.1 billion. This was due to three main factors. First, the employee premium rate was reduced from \$2.95 in 1996 to \$2.90 in 1997 and \$2.70 in 1998, reducing revenues by about \$700 million. Second, the revenues for the year 1996-97 were temporarily inflated by about \$900 million because they combined 9 months of the old deduction system with 3 months of the new system based on annual earnings. As a partial offset, normal wage growth produced additional revenues of about \$400 million in 1997-98.

Other factors for calendar year 1997 were the premium refunds made to employers under the New Hires Program, estimated at \$200 million, and those made to employees with insured earnings over \$39,000 or below \$2,000, estimated at \$150 million. The annual maximum insured earnings remained at \$39,000 in both years.

Figure 18: Factors Affecting Premium Revenue

Fiscal Year	1995-96	1996-97	1997-98	% change 1996-97 to 1997-98
Premiums (\$ million)	18,892	20,307	19,122	-6%
Total Insurable Earnings (\$ million)	278,757	293,310	298,566	2%

Calendar Year	1996	1997	1998	% change 1997 to to 1998
Employee Premium Rate (% insurable earnings) *	2.95%	2.90%	2.70%	-7%
Maximum Insurable Earnings (\$)	39,000	39,000	39,000	0%

* Employer's rate is 1.4 times the employee's rate

3. Administrative Costs

In 1997-98, the amount charged to the EI Account for administrative costs decreased to \$1,321 million, a reduction of \$54 million over 1996-1997. In addition to the \$20 million paid to provinces for administering Labour Market Development Agreements under the EI Act, these costs also included \$23 million spent on systems modifications to meet the Year 2000 challenge.

Figure 19: EI Administrative Costs

(millions of dollars)

Service provided by	Type of Administrative Service	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Actual 1997-98
Human Resources	Regular Operating ¹	1,041.0	1,038.5	852.2	952.3
Development Canada	Property Administration Plan ²	101.3	113.5	119.5	119.0
Revenue Canada	Collection of EI premiums insurability ruling, etc. ³	81.2	94.1	90.5	99.0
		1,223.5	1,246.2	1,062.3	1,170.2
Treasury Board Secretariat	Public Service Insurance premiums and recoverable contributions to the Employee Benefit Plan	134.6	132.2	139.7	135.1
Sub-total Federal Departments ⁴		1,358.1	1,378.4	1,202.0	1,305.2
Provincial costs	Administration costs incurred by Provinces in relation to Labour Market Development Agreements	0.0	0.0	0.0	20.2
EI Account Recovery	Recoverable costs for maintaining Social Insurance Number registry and issuing replacement cards	(7.0)	(4.0)	(7.0)	(4.5)
Total		1,351.1	1,374.4	1,195.0	1,320.9

1. Increase between the 1997-98 Main Estimates and the Actuals is mainly due to the approval of additional resources for implementation of the EI Legislation and for the Year 2000 issue.
2. Accommodation costs for the Property Administration Plan paid to Public Works and Government Services.
3. Charge to the EI Account processed via HRDC.
4. Excludes services provided without charge by Justice Canada - Tax Court.

2. Canada Pension Plan

A. Description of the Plan

1. Introduction

The Canada Pension Plan (CPP) came into force on January 1, 1966. It provides a measure of income protection to contributors and their families. Benefits under the Plan include protection against loss of earnings due to retirement, disability or death.

The CPP is financed through mandatory contributions from employees, employers and self-employed persons, as well as through earnings on the investments of the Canada Pension Plan Account. The Plan operates in every province and territory. Quebec operates a similar pension program, the Quebec Pension Plan.

2. Financial Summary

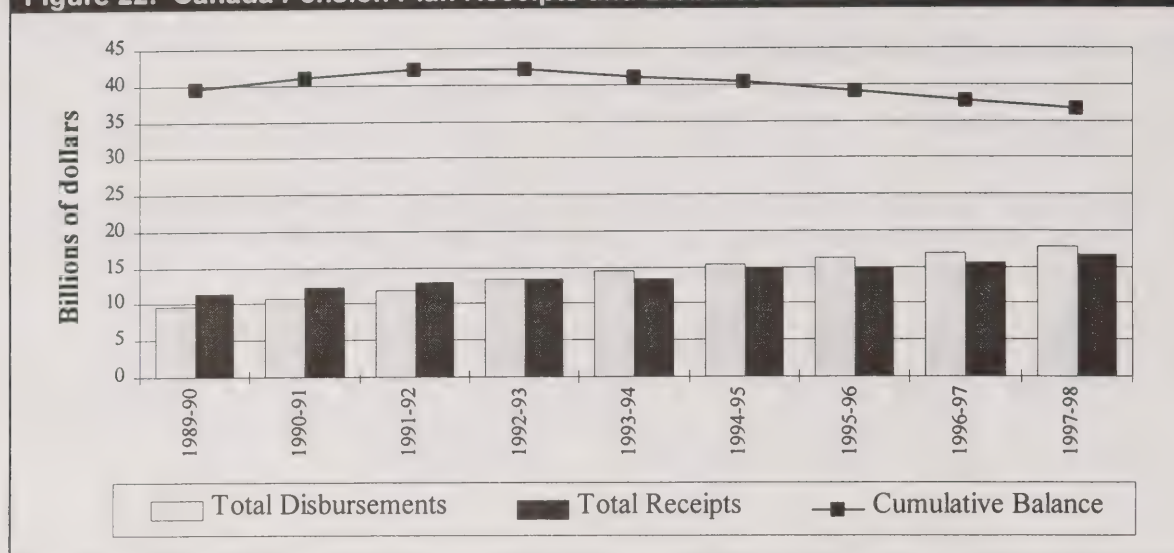
The following figures summarize the financial transactions of the Canada Pension Plan Account and the change in the balance of the Account between 1995-96 and 1997-98.

Figure 20: Canada Pension Plan Account-Receipts and Disbursements

(millions of dollars)	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Actual 1997-98
Receipts				
Contributions	10,607	11,391	13,010	12,790
Interest	4,376	4,118	3,987	3,950
Total Receipts	14,983	15,509	16,997	16,740
Disbursements				
Benefit payments	15,969	16,676	17,533	17,537
Administrative expenses	219	242	267	298
Total Disbursements	16,188	16,918	17,800	17,835
Increase/(Decrease) in CPP Account	(1,205)	(1,409)	(803)	(1,095)

Figure 21: Canada Pension Plan Accounts-Balance of Funds

(millions of dollars)	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Actual 1997-98
Year-end Balances				
Investment fund	35,530	34,041	32,459	32,459
Operating balance	3,637	3,718	4,115	4,205
CPP Account total	39,167	37,759	36,574	36,664

Figure 22: Canada Pension Plan Receipts and Disbursements Trend

B. Canada Pension Plan Receipts

Receipts of the Canada Pension Plan come from contributions and interest income.

1. Contributions

Contributions to the Plan are compulsory and are based on employment earnings between a minimum known as the Year's Basic Exemption (YBE) up to a ceiling known as the Year's Maximum Pensionable Earnings (YMPE). The YMPE is linked to the average Canadian wage and is adjusted annually. There was no change to the YBE from 1997 to 1998; it remained at \$3,500. The YMPE increased from \$35,800 to \$36,900 in the same period.

2. Interest

In 1997-98, the Investment Fund earned \$4.0 billion in interest, which was deposited in the CPP Account. Another \$1.6 billion in securities bearing an average interest rate of 8.3% matured and were redeemed. Interest income from the Investment Fund accounted for 23.9% of total receipts by the Plan.

C. Canada Pension Plan Disbursements

1. Benefit Payments

Retirement pensions: Contributors may begin receiving Canada Pension Plan retirement pensions as early as age 60 or delay receipt until age 70 on an actuarially adjusted basis. Applicants who are between 60 and 65 must have entirely or substantially stopped working when they begin to receive the retirement pension. Contributors over age 65 need not have stopped working to qualify.

Disability benefits: Disability benefits are payable to contributors who meet the minimum contributory requirements and whose disability prevents them from working at any job.

Surviving spouse's benefits: A contributor's surviving legal or common-law spouse may be eligible for a monthly pension if the contributor has contributed for a minimum period, and, if at the time of the contributor's death, the spouse was at least 35 years old or was under age 35 and either had dependent children or was disabled.

Death benefits: A lump-sum benefit is payable to the estate of the deceased contributor, provided sufficient contributions have been made.

Dependent children's benefits: Monthly benefits are payable on behalf of the dependent children of contributors who are receiving a Canada Pension Plan disability benefit or who die. The amount is a flat rate and is payable until the child reaches age 18 or up to age 25 if he or she attends school, community college or university full-time.

The following figure shows the actual benefits paid for each of three benefit categories: Retirement Pensions, Disability Benefits and Survivor Benefits.

Figure 23: Benefits Payments by Category and Type

(millions of dollars)				
	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Actual 1997-98
Retirement pensions	10,531	11,179	11,841	11,826
Disability benefits				
Disability pensions	2,538	2,512	2,597	2,542
Benefits to children of disabled contributors	256	245	256	250
Disability benefits total	2,794	2,757	2,853	2,792
Survivor benefits				
Surviving spouse's benefits	2,222	2,309	2,396	2,447
Orphans' benefits	192	197	197	202
Death benefits	230	234	246	269
Survivor benefits total	2,644	2,740	2,839	2,918
Total	15,969	16,676	17,533	17,536

2. Administrative Expenses

In 1997-98, the cost of administering the Canada Pension Plan Account totalled \$ 297.7 million, an increase of 22.9% over 1996-97. The increase is mainly due to the completion of the Income Security Programs Redesign project and additional initiatives undertaken by our Income Security Programs Branch.

Figure 24: Administrative Expenses

(millions of dollars)

Service provided by Department	Type of Administrative Service	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Planned Spending 1997-98	Actual 1997-98
Human Resources Development Canada	Plan administration, operations, records, etc.	121.5	128.3	150.2	169.5
Treasury Board Secretariat	Insurance premiums and recoverable contributions to the Employee Benefit Plan	12.0	14.4	15.7	19.0
Human Resources Development Canada - EI Account	Assignment of Social Insurance Numbers and maintenance of the central index	1.6	1.0	1.4	1.2
Public Works and Government Services	Cheque issue, EDP services and accommodation	22.0	27.2	25.2	31.6
Revenue Canada	Collection of contributions	60.6	69.8	73.1	74.8
Office of the Superintendent of Financial Institutions	Actuarial services	1.3	1.4	1.3	1.1
Finance	Investment services	0.0	0.0	0.0	0.5
Total		219.0	242.2	266.9	297.7

Figure 25: Number of Persons Receiving CPP Benefits, by Province or Territory and by Type

Province or Territory	Retirement	Disability	Children of		Survivor's	Orphan's	Death	Total
			Disabled	Contributors				
March 1998								
Newfoundland	50,067	9,053	4,316	19,096	2,906	188	85,626	
Prince Edward Island	15,828	2,180	987	5,507	739	60	25,301	
Nova Scotia	102,079	23,104	10,061	39,257	4,674	354	179,529	
New Brunswick	81,676	12,470	4,391	29,703	3,373	344	131,957	
Quebec	8,118	533	232	3,252	502	31	12,668	
Ontario	1,212,345	152,672	52,727	395,476	41,110	5,622	1,859,952	
Manitoba	138,334	9,828	2,950	45,664	4,316	470	201,562	
Saskatchewan	126,032	7,708	2,845	42,756	4,233	440	184,014	
Alberta	258,434	22,894	7,917	79,805	11,562	902	381,514	
British Columbia	432,399	37,804	11,160	125,025	13,691	1,680	621,759	
Yukon	1,601	155	41	589	159	8	2,553	
Northwest Territories	1,748	197	109	793	716	8	3,571	
Outside Canada	34,241	1,748	945	8,802	1,342	59	47,137	
Subtotal	2,462,902	280,346	98,681	795,725	89,323	10,166	3,737,143	
Others*	26,386	8,677	2,659	14,077	2,247	33	54,079	
Total March 1998	2,489,288	289,023	101,340	809,802	91,570	10,199	3,791,222	
Total March 1997	2,403,519	293,096	101,422	780,924	90,195	8,218	3,677,374	

* Benefits paid by the supplementary cheques system and under international agreements on social security that cannot, at this time, be distributed by province, age, sex, etc.

NOTE:

Persons receiving a survivor's pension may also be entitled to a retirement or disability pension based on their own CPP contributions. In these cases, the surviving spouse receives a combined survivor/retirement pension or a survivor/ disability pension.

To obtain the number of beneficiaries, the number of combined pensions must be deducted from the total. In March 1998 there were 415,215 persons receiving more than one benefit (combined benefits), and in March 1997, there were 387,553 persons receiving combined benefits.

Key Reviews

During 1997-98, we finalized a series of evaluations of the impacts of legislated changes to the Unemployment Insurance (UI) Act. These are in addition to the reviews that are noted elsewhere in this report, particularly under the Human Resource Investment business line. Most of these and other evaluation reports are available on the HRDC Website at <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/edd>.

Employment Insurance Act (Bill C-12)

The new *Employment Insurance Act* represents a substantial restructuring of the old UI system. The new legislation includes a provision for monitoring and assessing how individuals, communities and the economy are adjusting to the changes brought on by this legislation, culminating in a yearly report to Parliament. The first report was submitted in December 1997. It noted a very rapid adjustment among selected communities in Atlantic Canada to the new requirements of EI that could affect benefits. But these adjustments were not as apparent in communities with more economically diverse regions. Many participants felt that not enough time had elapsed to assess the impacts on their personal circumstances. Although the new EI system appeared fairer, there was a perception that, in general, benefits were reduced.

Work began in 1997-98 to enlarge this analysis of EI program effects for the 1998 and subsequent annual EI Monitoring and Assessment Reports based on new surveys that focus on particular groups of workers and communities.

Group Information Sessions

Another study focused on the Group Information Sessions that are to assist individuals to return to work more quickly, reduce EI dependency and minimize avoidable EI costs. The sessions provide key information about claims, the job search process and federal/provincial employment services. The study examined sessions developed in three Human Resource Centres of Canada (Lethbridge, Alberta, and York and Mississauga, Ontario).

All three centres achieved net EI Account savings. The sessions proved to be good ways to inform clients on relevant issues, and to promote client services and relationships with community partners. They were a means to integrate HRCC services for clients. Other HRCCs could cut their costs of developing these session by drawing on this experience.

1994 *Unemployment Insurance Act* Amendments (Bill C-17)

Bill C-17 raised the minimum entrance requirements in the highest unemployment regions, reduced the number of weeks for EI eligibility and lowered the benefit rate, except for very low-income claimants. We commissioned five studies on:

- ❖ Eligibility for UI Benefits, Take-up of Benefits and the Financial Liability of the UI Account
- ❖ Pre-Separation Job Durations and Unemployment Insurance Eligibility
- ❖ Long-Term Employment Outcomes
- ❖ Unemployment and Benefit Durations
- ❖ Income and Living Standards During an Unemployment Spell

There were no detrimental effects on long-term employment and many workers were able to obtain the extra weeks of work required to qualify for some UI benefits. While the 1994 changes had a significant positive impact on job search of workers who lost their jobs, there was no evidence that it had a major negative impact on the quality of new jobs found. These amendments did not cause a substantial decline in benefit claims, although it reduced the average duration of unemployment spells by three weeks. As well, it reduced the probability that an unemployed worker would abandon a job search and leave the labour force.

Entitlement losses were higher for those with low attachment to the labour force and in high unemployment provinces/industries. There was some evidence that the standard of living declined slightly for single individuals and lone parents who were unemployed for nine months or more.

Strategic Initiatives Evaluation

The Strategic Initiatives Program, announced in the Federal Budget of February 1994, is a five-year, Federal-Provincial, cost-shared program designed to test innovative approaches to social security reform.

In 1997-98 evaluations were completed on six projects in: British Columbia Improved Access to Child Care, Community Skills Centres Initiative, Assessment, Counselling and Referral, and Labour Market Information Initiative Ontario (jobLink Resource Centres) and New Brunswick (Miramichi Learning Technologies Centre).

An impact evaluation was also completed on the Nova Scotia COMPASS Program. This project was intended to increase the employability of social assistance recipients by providing work experience for individuals with very little previous experience, a wage subsidy to employers to hire job-ready recipients, assistance to participants to establish their

own small business, and a special fund that could be used to purchase special items needed to get a job.

The summative evaluation found that COMPASS enhanced participants' employability by giving them an opportunity to gain work skills. The "Job Developer"—a function dedicated to matching job-ready clients with employers—was found to be a key innovative element of the project. Job developers were instrumental in securing placements; this function has now been adopted by the Nova Scotia government.

Public Incentives for Retirement in Canada

This study demonstrated that the system of public social security payments might affect the working behaviour of older persons in Canada and their retirement decisions. It compared retirement benefits to work income at different choices of retirement age to determine if a worker would be better off by continuing to work or by retiring and receiving benefits.

Public retirement income programs are an important income support for retired workers but after some level of contributions, participation potentially taxes continued work among those who work beyond the retirement age of 56. Still there is a clear benefit to additional years of work after age 55 if a worker has not worked enough years to qualify for maximum CPP benefits.



SECTION IV

Financial Performance



Financial Performance Overview

Figures identified with a ✓ are included in this section.

List of Financial Tables

Figure 1: Summary of Voted Appropriations	✓
Figure 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending	✓
Figure 3: Historical Comparison of Total Planned to Actual Spending	✓
Figure 4: Crosswalk between Old Resource Allocation and New Allocation	N/A
Figure 5: Resource requirements by Organization and Business Line	✓
Figure 6: Revenues to the Vote by Business Line	✓
Figure 7: Revenues to the Consolidated Revenue Fund by Business Line	✓
Figure 8: Statutory Payments	See Figure 9
Figure 9: Transfer Payments by Business Line	✓
Figure 10: Capital Spending by Business Line	See Figure 11
Figure 11: Capital Projects and Major Crown Projects by Business Line	✓
Figure 12: Status of Major Crown Projects	✓
Figure 13: Loans, Investments and Advances	N/A
Figure 14: Revolving Fund Financial Statements	N/A
Figure 15: Contingent Liabilities	N/A

Figure 1: Summary of Voted Appropriations

Vote (millions of dollars)	1997-98		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Human Resources Development			
<i>Corporate Services Program</i>			
1 Program expenditures	42.9	89.8	85.9
(S) Minister of HRD - Salary and motor car allowance	0.0	0.0	0.0
(S) Minister of Labour - Salary and motor car allowance	0.0	0.0	0.0
(S) Contributions to employee benefit plans ¹	21.4	21.4	21.4
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	-	0.6	0.4
(S) Refunds of amounts credited to revenues in previous years	-	0.0	0.0
Total Program	64.4	111.9	107.9
<i>Human Resources Investment and Insurance Program</i>			
5 Operating expenditures	108.0	143.6	139.4
10 Grants and contributions	1,436.8	1,412.2	1,266.3
(S) Interest payments under the <i>Canada Student Loan Act</i>	47.0	8.9	8.9
(S) Liabilities under the <i>Canada Student Loan Act</i>	222.0	379.2	379.2
(S) Interest and other payments under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	347.4	340.5	340.5
(S) <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> - Special Opportunity Grants	34.7	14.8	14.8
(S) Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents' pensions	0.0	0.0	0.0
(S) Labour Adjustment Benefits payments	8.9	9.1	9.1
(S) Contributions to employee benefit plans ¹	97.5	97.5	97.5
(S) Canada Assistance Plan	-	37.4	37.4
(S) Post-Secondary Education	-	4.7	4.7
(S) Actuarial Deficit - <i>Government Annuities Improvement Act</i>	-	54.6	54.6
(S) Civil Service insurance actuarial liability adjustment	-	0.3	0.3
Total Program	2,302.3	2,502.9	2,352.7
<i>Labour Program</i>			
15 Program expenditures	44.8	45.1	43.9
(S) Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	56.9	69.2	69.2
(S) Contributions to employee benefit plans	5.4	5.4	5.4
Total Program	107.1	119.7	118.4
<i>Income Security Program</i>			
20 Program expenditures	92.2	104.0	100.9
(S) Old Age Security payments	17,140.0	17,114.2	17,114.2
(S) Guaranteed Income Supplement payments	4,778.0	4,728.6	4,728.6
(S) Spouse's Allowance payments	390.0	389.2	389.2
(S) Contributions to employee benefit plans ¹	19.7	19.7	19.7
Total Program	22,419.9	22,355.7	22,352.6
Total Department	24,893.7	25,090.1	24,931.5
<i>Specified Purpose Accounts:</i>			
Employment Insurance costs	14,659.9	13,237.3	13,208.5
Canada Pension Plan costs	17,799.9	17,868.2	17,834.7
- Employee Benefit Plan recoverable from EI and CPP accounts	(115.9)	(110.2)	(110.2)
Total Expenditures	57,237.6	56,085.4	55,864.6

1. Partially recoverable from EI and CPP Accounts.

Note: All financial tables within this report were expressed in millions of dollars and may not add due to rounding.

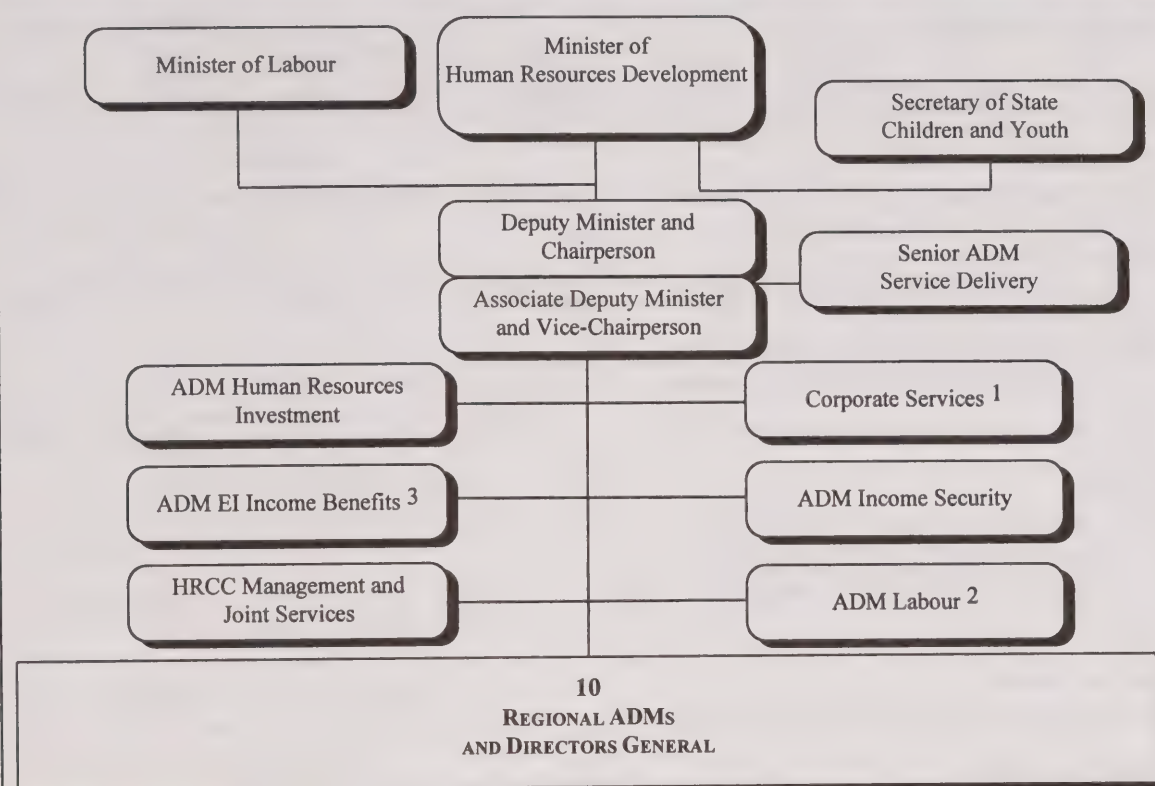
Figure 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending

(millions of dollars)

	FTEs	Operating	Capital	Voted Grants and Contributions	Subtotal: Gross Expenditures	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Revenue Credited to the Vote	Total Net Expenditures
Business Lines / Programs									
Human Resources	5,143	402.8	-	1,436.8	1,839.6	660.0	2,499.6	(281.2)	2,218.3
Investment	4,798	369.6	-	1,412.2	1,781.8	794.6	2,576.4	(225.6)	2,350.8
	4,739	358.0	-	1,266.3	1,624.3	794.6	2,418.9	(215.8)	2,203.1
EI Income Benefits	7,716	454.7	-	-	454.7	-	454.7	(406.6)	48.0
	8,044	550.6	-	-	550.6	54.9	605.5	(501.0)	104.5
	7,961	546.4	-	-	546.4	54.9	601.3	(496.8)	104.4
HRCC Management and Joint Services	2,463	167.9	-	-	167.9	-	167.9	(131.9)	35.9
	2,799	230.6	-	-	230.6	-	230.6	(183.1)	47.5
	2,753	219.8	-	-	219.8	-	219.8	(174.6)	45.1
Sub-total	15,322	1,025.3	-	1,436.8	2,462.1	660.0	3,122.1	(819.8)	2,302.3
	15,641	1,150.8	-	1,412.2	2,563.0	849.5	3,412.6	(909.7)	2,502.9
	15,453	1,124.1	-	1,266.3	2,390.4	849.5	3,239.9	(887.3)	2,352.7
Labour	672	139.1	-	4.7	143.8	0.0	143.8	(36.7)	107.1
	630	142.3	-	2.7	145.0	0.0	145.0	(25.3)	119.7
	606	141.4	-	2.3	143.7	0.0	143.7	(25.3)	118.4
Income Security	3,043	254.3	-	-	254.3	22,308.0	22,562.3	(142.4)	22,419.9
	3,540	301.2	-	-	301.2	22,232.0	22,533.2	(177.4)	22,355.7
	3,308	277.3	-	-	277.3	22,232.0	22,509.3	(156.7)	22,352.6
Corporate Services	2,887	313.6	-	-	313.6	-	313.6	(249.1)	64.4
	2,975	424.6	-	-	424.6	-	424.6	(312.8)	111.9
	2,770	401.6	-	-	401.6	-	401.6	(293.7)	107.9
Total	21,924	1,732.3	-	1,441.5	3,173.8	22,968.0	26,141.8	(1,248.1)	24,893.7
	22,786	2,018.9	-	1,414.9	3,433.8	23,081.5	26,513.3	(1,425.2)	25,090.1
	22,137	1,944.4	-	1,268.6	3,213.0	23,081.5	26,294.5	(1,363.0)	24,931.5
Other Revenues and Expenditures									
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund								(303.9)	(303.9)
								(318.5)	(318.5)
								(318.5)	(318.5)
Estimated Cost of Services by Other Departments							54.3		54.3
							16.0		16.0
							16.0		16.0
Net cost of the Department							26,196.1	(1,551.9)	24,644.2
							26,531.3	(1,743.8)	24,787.6
							26,310.5	(1,681.5)	24,629.0
Specified Purpose Accounts									
Employment Insurance Account							Legend: Year 1997-98		
Expenditures							14,659.9	White Planned	
							13,208.5	<i>Italic Total Authorities</i>	
Revenues							(20,316.0)	Shade Actual	
							(19,553.0)		
Current year surplus (deficit)							5,656.1		
							6,344.5		
Canada Pension Plan Account									
Expenditures							17,799.9		
							17,834.7		
Revenues							(16,997.0)		
							(16,740.0)		
Current year surplus (deficit)							(802.9)		
							(1,094.7)		

Figure 3: Historical Comparison of Total Planned to Actual Spending

(millions of dollars)	1995-96	1996-97	1997-98		
	Actual	Actual	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Business Lines / Programs					
Human Resources Investment	12,499.0	2,566.9	2,499.6	2,576.4	2,418.9
Employment Insurance Income Benefits	557.9	577.8	454.7	605.5	601.3
HRCC Management and Joint Services	249.5	239.2	167.9	230.6	219.8
Human Resources Investment and Insurance	13,306.4	3,383.9	3,122.1	3,412.6	3,239.9
Labour	156.7	155.7	143.8	145.0	143.7
Income Security	21,265.0	21,838.5	22,562.3	22,533.2	22,509.3
Corporate Services	367.2	376.1	313.6	424.6	401.6
Total gross expenditures	35,095.4	25,754.2	26,141.8	26,515.3	26,294.5
Revenue credited to the Vote	(1,380.5)	(1,413.9)	(1,248.1)	(1,425.2)	(1,363.0)
Total net expenditures	33,714.9	24,340.3	24,893.7	25,090.1	24,931.5
Specified Purpose Accounts					
Employment Insurance					
Expenditures	15,020.0	13,796.4	14,659.9	13,237.3	13,208.5
Revenues	(18,940.0)	(20,464.0)	(20,316.0)	(19,553.0)	(19,553.0)
Current Year Surplus (Deficit)	3,920.0	6,667.6	5,656.1	6,315.7	6,344.5
Canada Pension Plan					
Expenditures	16,188.0	16,918.2	17,799.9	17,868.2	17,834.7
Revenues	(14,983.0)	(15,509.0)	(16,997.0)	(16,740.0)	(16,740.0)
Current Year Surplus (Deficit)	(1,205.0)	(1,409.2)	(802.9)	(1,128.2)	(1,094.7)

Figure 5: Resource Requirements by Organization and Business Line

(millions of dollars)	1997-98			
	Planned Spending	Total Authorities	Actual	% of Total
Business Lines / Programs				
Human Resources Investment	2,499.6	2,576.4	2,418.9	9%
Employment Insurance Income Benefits	454.7	605.5	601.3	2%
HRCC Management and Joint Services	167.9	230.6	219.8	1%
Human Resources Investment and Insurance	3,122.1	3,412.6	3,239.9	12%
Labour	143.8	145.0	143.7	1%
Income Security	22,562.3	22,533.2	22,509.3	86%
Corporate Services	313.6	424.6	401.6	2%
Gross Budgetary	26,141.8	26,515.3	26,294.5	100%
Revenue credited to the Vote	(1,248.1)	(1,425.2)	(1,363.0)	
Net Budgetary	24,893.7	25,090.1	24,931.5	

1. Includes the Commissioners for Workers and Employers, the Director General Ministerial and Corporate Affairs, the ADM Strategic Policy, the Director General Communications, the ADM Financial and Administrative Services, the ADM Systems, the ADM Human Resources, and the Senior General Counsel.
2. Includes the Senior Assistant Deputy Minister Legislative Review Canada Labour Code and the ADM Labour.
3. Includes Executive Director for Special Initiatives.

Figure 6: Revenues to the Vote by Business Line

(millions of dollars)	1995-96 Actual	1996-97 Actual	1997-98		Actual
			Planned Revenues	Total Authorities	
Human Resources Investment					
Recoverable expenditures from the EI Account	245.1	238.8	281.2	225.6	215.8
EI Income Benefits					
Recoverable expenditures from the EI Account	510.7	530.4	406.6	501.0	496.8
HRCC Management and Joint Services					
Recoverable expenditures from the EI Account	198.9	190.9	131.9	183.1	174.6
Human Resource Investment and Insurance	954.7	960.1	819.8	909.7	887.3
Labour					
Recoverable expenditures from the EI Account	0.9	1.2	1.2	1.2	1.2
Amounts recoverable from Crown agencies regarding payments of injury compensation benefits	35.9	41.8	35.5	24.1	24.1
	36.9	42.9	36.7	25.3	25.3
Income Security					
Recoverable expenditures from the CPP Account	111.8	116.8	142.4	177.4	156.7
Corporate Services					
Recoverable expenditures from the EI Account	267.9	284.9	241.3	288.0	281.7
Recoverable expenditures from the CPP Account	9.3	9.1	7.8	24.7	12.0
	277.2	294.0	249.1	312.8	293.7
Total Revenues Credited to the Vote	1,380.5	1,413.9	1,248.1	1,425.2	1,363.0

Figure 7: Revenues to the Consolidated Revenue Fund by Business Line

(millions of dollars)	1997-98				
	1995-96 Actual	1996-97 Actual	Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Human Resources Investment					
Refunds of previous years' expenditures					
Student loan recovery	111.0	173.9	169.7	150.6	150.6
Student loan set-off	17.1	20.0	17.0	20.9	20.9
Recovery of employee benefit costs	25.3	21.6	30.3	22.5	22.5
Others	10.5	21.5	0.2	18.0	18.0
	163.8	237.1	217.2	211.9	211.9
EI Income Benefits					
Refunds of previous years' expenditures	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Recovery of employee benefit costs	44.2	44.7	45.4	46.2	46.2
UI/EI fines	1.2	1.0	0.0	0.9	0.9
Actuarial surplus - Annuities	0.3	1.7	0.0	0.0	0.0
	45.7	47.5	45.4	47.1	47.1
HRCC Management and Joint Services					
Refunds of previous years' expenditures	4.8	5.1	0.0	11.1	11.1
Recovery of employee benefit costs	14.5	14.0	13.9	15.4	15.4
	19.3	19.1	13.9	26.5	26.5
Labour					
Service fees	1.1	1.1	1.1	1.3	1.3
Refunds of previous years' expenditures	0.1	0.2	0.0	0.2	0.2
Others	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0
	1.4	1.3	1.1	1.5	1.5
Income Security					
Recovery of employee benefit costs	8.7	10.0	11.2	11.0	11.0
Refunds of previous years' expenditures	1.0	1.4	0.0	0.8	0.8
Others	0.0	0.0	0.0	0.2	0.2
	9.7	11.5	11.3	11.9	11.9
Corporate Services					
Recovery of employee benefit costs	12.1	12.0	14.9	15.0	15.0
Refunds of previous years' expenditures	1.3	0.8	0.0	0.3	0.3
Others	0.6	2.5	0.0	4.2	4.2
	14.1	15.3	14.9	19.5	19.5
Total Revenue credited to the CRF	254.0	331.8	303.9	318.5	318.5

Figure 9: Transfer Payments by Business Line

(millions of dollars)	1995-96 Actual	1996-97 Actual	1997-98		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Grants					
Human Resources Investment					
(S) Labour Adjustment Benefits	25.1	15.5	8.9	9.1	9.1
(S) Special Opportunities Grants	7.8	12.4	34.7	14.8	14.8
Grants to provide income support to fishers affected by the East Coast groundfish crisis	-	249.2	290.6	290.6	250.6
Grants to improve employability and to promote employment opportunities	4.0	5.2	53.5	6.0	5.9
Grants to the Sectoral Training Fund	2.0	-	-	-	-
Grants under The Atlantic Groundfish Strategy	358.0	74.1	-	-	-
National Welfare Grants	1.7	0.5	3.8	0.5	0.5
Literacy	20.1	22.1	24.3	25.8	25.8
Disabled Persons Participation	6.0	0.8	3.2	3.0	3.0
Membership fees to International Organizations	0.2	0.2	-	-	-
	424.8	380.1	419.1	349.9	309.8
Labour					
Fire Prevention Canada	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Fire safety organizations	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Occupational Safety and Health program objectives	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Standards-writing associations	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
(S) Merchant seamen compensation	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	0.1	0.0	0.1	0.1	0.1
Income Security					
(S) Old Age Security	15,998.6	16,575.8	17,140.0	17,114.2	17,114.2
(S) Guaranteed Income Supplement	4,627.8	4,638.8	4,778.0	4,728.6	4,728.6
(S) Spouse's Allowance	407.5	395.5	390.0	389.2	389.2
	21,033.8	21,610.0	22,308.0	22,232.0	22,232.0
Total Grants	21,458.7	21,990.2	22,727.1	22,581.9	22,541.8

Figure 9: Transfer Payments by Business Line - Continued

(millions of dollars)	1995-96 Actual	1996-97 Actual	1997-98		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
► Total Grants (from previous page)	21,458.7	21,990.2	22,727.1	22,581.9	22,541.8
Contributions					
Human Resources Investment					
(S) Interest payments under CSL Act	142.8	31.4	47.0	8.9	8.9
(S) Liabilities under CSL Act	625.8	410.1	222.0	379.2	379.2
(S) Interest payments and liabilities under CSFA Act	68.0	289.0	347.4	340.5	340.5
Sub-total CSL	836.7	730.6	616.4	728.5	728.5
(S) Canada Assistance Plan	7,184.5	149.0	-	37.4	37.4
(S) Post-Secondary Education payments	2,365.3	(40.7)	-	4.7	4.7
Payments to facilitate the efficient functioning of the Canadian labour market	877.4	532.5	741.9	728.8	631.0
Agricultural Employment Services	7.2	1.6	-	-	-
Program for Older Worker Adjustment	41.1	40.0	-	-	-
Fish Plant Older Worker Adjustment Program	9.3	-	-	-	-
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons	188.8	255.0	168.0	236.0	235.6
Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation	15.5	14.4	15.5	-	-
New Brunswick Works	6.0	2.8	1.2	1.2	1.2
Child Care - Visions and First Nations/Inuit	8.1	29.2	45.2	45.8	45.7
Learning Initiatives	1.6	2.1	0.9	7.7	7.3
Contribution to welfare agencies and to projects in support of persons with disabilities	10.1	7.3	-	-	-
Literacy	4.0	3.1	-	3.8	3.8
Strategic Initiatives	85.4	78.9	88.6	63.1	55.9
	11,640.7	1,805.8	1,677.7	1,857.0	1,751.1
Employment Insurance Income Benefits					
(S) Actuarial deficit - <i>Government Annuities Improvement Act</i>	-	-	-	54.6	54.6
(S) Civil Service insurance actuarial liability adjustment	-	-	-	0.3	0.3
	-	-	-	54.9	54.9
Labour					
Labour Education Program	3.5	-	-	-	-
Labour-Management Partnerships Program	1.0	1.3	2.4	1.6	1.4
Labour Commission	1.0	1.2	2.2	1.0	0.9
	5.5	2.5	4.6	2.6	2.3
Total Contributions	11,646.2	1,808.3	1,682.4	1,914.5	1,808.3
Total Transfer Payments	33,104.9	23,798.5	24,409.5	24,496.4	24,350.1

Figure 11: Capital Projects and Major Crown Projects by Business Line ¹

(millions of dollars)	1997-98					
	1995-96		1996-97		Total Authorities	
	Total Cost	Actual	Actual	Planned Spending		
Income Security						
Income Security Programs Redesign Project ²	295.6	66.1	53.0	73.9	80.4	77.9

1. Amounts reflected in this table include all costs relevant to Capital Projects, including project implementation costs (including salaries, benefits, operating and capital requirements).
2. Includes expenditures of 98.7M incurred prior to 1995-96.

Major Crown Project

The Income Security Programs branch (ISP) essentially finalized work on a Major Crown Project – the Income Security Programs Redesign project (ISPR) during 1997-98. The goal of ISPR was to build a Client Service Delivery Network (CSDN) that would re-engineer the delivery and operation of our Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS) programs. The project aimed to address shortcomings in an aging delivery network with older computer systems, many manual processes and inadequate telephone systems. This was expected to help deal with an increasing client population as our society ages; limited resources (reduction from 3,120 to 2,585 staff since 1985) and issues such as mispayments (Auditor General reported \$175 million per year). ISPR was one of the largest systems under development in Canada and was also considered very complex on an international scale.

Major Milestones: Significant milestones with dates are provided below.

Phase 1:	Planning phase	Summer 1991
Phase 2:	Project definition	Began fall 1991
	Two partnering contracts awarded	Summer 1992
	Implementation proposals received	Summer 1993
	Treasury Board contract approval provided	Summer 1993
Phase 3:	Implementation phase	Began spring 1994
	Contract awarded for the implementation	Winter 1994
	New CSDN Operational	Project terminated

Implementation Phase Progress: New Direction

Much of the business component of the Project was realized. For example, a new telephone system was implemented, new computers and computer networks across the country were installed, staff was trained and the client data records were improved. However, the goal of a core technology system that would have provided an even greater level of automation and integration in delivering benefits was not achieved.

In 1997-98, because of concerns about costs, results and risks, ALLTEL Professional Services Group conducted an independent third party assessment. The goal was to examine the status of the project given its scope and complexity. The assessment concluded that many benefits had emerged from the project. However, recent legislative changes to the Canada Pension Plan and trying to implement a new system in a period of unknown challenges presented by the Year 2000 carried a significant level of risk, effort and cost to pursue the full implementation of the CSDN.

The departments concerned with the Project (Human Resources Development Canada, Public Works and Government Services Canada and the Treasury Board Secretariat) reviewed the findings of the assessment. It was decided to conclude the existing ISPR contract with EDS Canada in a fashion that was acceptable to all parties.

Transition to the Technology Solutions Directorate

Although beyond the scope of the Major Crown Project, it is valid to note subsequent actions. A Technology Solutions Directorate was established within ISP. It will build on the ISPR investment by modifying the proposed CSDN into a working system now called the Income Security Service Delivery Network (ISSDN). The legacy systems will be strengthened as they will be the core systems for the next five to seven years. TSD will elaborate business strategies, foster innovation and manage change in an environment that includes ISP's business delivery systems, management of information and technology structure.

In order to maintain the application software, the complex network of workstations and telephone centres, and to also guarantee no loss of core service, TSD contracted the assistance of EDS Canada until December 1998. This contract covers operations, support and maintenance, telephony and task authorization for the ISSDN.

In the short term, the TSD will:

- ❖ Provide for ongoing operations and maintenance support to the ISSDN following the completion of the current arrangement with EDS Canada in December 1998.
- ❖ Ensure that ISP's business delivery systems and technology infrastructure are Year 2000 ready.
- ❖ Work towards full integration within HRDC systems.

Figure 12: Status of Major Crown Project

(millions of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Actual Expenditures to March 31, 1998
Phase 1 - Class A Estimates	7.9	7.9
Phase 2 - Class B Estimates	51.6	51.6
Phase 3 - Class B Estimates	260.1	236.1
- Class C Estimates	-	-
Total Project Costs	319.6	295.6

1. Current estimated costs cover project implementation costs including salaries, benefits, operating and capital requirements.
2. Excludes estimated Goods & Services Tax and Government Payments to Insurance Plans (\$15,543,000), which are not part of departmental appropriations.



SECTION V

Statutory and Other Reports



Statutory Annual Reports

Canada Student Loans Program

The Canada Student Loans Program (CSLP) assists students in need by providing them with access to capital they may not otherwise have and by fully subsidizing the cost of interest while they are in full-time studies. Student loans are not intended to meet all the costs of education, but are expected to supplement resources available to students from their own earnings, their families, and other student awards. From the inception of the program in 1964 to March 31, 1998, 3.4 million full-time students loans were negotiated worth \$15.1 billion.

The payments made in any fiscal year under the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act* depend on a variety of factors, such as the number of students seeking assistance, their assessed financial needs, interest rates, and the number and dollar value of claims. These in turn are influenced by such factors as post-secondary enrolment, fee levels, the cost of living, and the general economic climate.

Under the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*, statutory expenditures are incurred for the following activities:

- ❖ **Claims Paid:** For loans made under the Canada Student Loans Act, if an individual defaults on his or her loan repayment, the government honours its guarantee by paying the lending institution the full amount of the unpaid principal, plus accrued interest.
- ❖ **Interest Subsidy:** The government pays all interest on Canada Student Loans while borrowers are enrolled in full-time studies and, in the case of loans negotiated prior to August 1, 1993, for six months after the completion of studies.
- ❖ **Alternative Payment:** A province or territory that chooses not to participate in the CSLP, but rather to operate its own student assistance program, is entitled to an alternative payment to assist in paying the cost of operating a similar program.
- ❖ **Collection Costs:** Once the government has paid a claim, it takes responsibility for collecting from the borrower. This usually involves sending the loan to a collection agency. If a borrower refuses to repay the loan, the Department of Justice becomes involved and legal action may result. In addition, income tax refunds may be set-off as payment toward defaulted loans.
- ❖ **Interest Relief:** Assistance may be provided to cover loan interest for borrowers who have difficulty repaying their loans. This plan has been expanded to include all low-income borrowers. For 1998-99, interest relief was expanded and enhanced as announced in the 1998 federal budget.

- ❖ **Loans Forgiven:** Pursuant to the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*, the government pays the lending institution the full amount of the unpaid principal plus accrued interest in the event of the death of the borrower or if the borrower becomes permanently disabled and cannot repay the loan without undue hardship. Under the risk shared agreement, if the death or permanent disability occur after the borrower enters in repayment, the lender(s) assumes liability for the cost.
- ❖ **Risk Premium:** Subject to the provisions of the contract with lenders, the government pays to lenders a risk premium based on the value of loans consolidated for repayment in that year.
- ❖ **Special Opportunity Grants (SOGs):** Three grant programs assist: high-need part-time students with educational expenses (\$1,200 annually); women in certain fields of Ph.D. studies (\$3,000 annually for up to three years); and students with permanent disabilities, in order to meet disability-related educational expenses (\$3,000 annually). For 1998-99, the grant for permanent disability will increase to \$5,000 annually. A fourth grant was announced in the 1998 federal budget for students with dependents.
- ❖ **Administrative Fees to Provinces and Territories:** Pursuant to the *Canada Student Financial Assistance Act*, the government has entered into arrangements with participating provinces to facilitate the administration of the CSLP. Fees to provinces are calculated on the basis of a basic operating cost and a per-certificate component. In addition, funds are available to fund joint federal-provincial initiatives.
- ❖ **Put-back:** Subject to the provisions of the contract with lenders, the government will purchase from lenders student loans that are in default of payment for at least twelve months and in aggregate do not exceed 3% of the average monthly balance of the lender(s) outstanding student loans in repayment.
- ❖ **Debt Reduction:** In the 1998 federal budget, debt reduction in repayment was introduced to assist borrowers in severe financial hardship.

Figure 1: Statutory Expenditures for the Canada Student Loans Program for the Following Fiscal Years¹

(millions of dollars)	Actual 1994-95	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Estimates 1997-98	Preliminary 1997-98
Claims Paid	201.7	437.2	379.4	188.4	350.9
Interest Subsidy	193.5	193.3	160.8	189.0	163.7
Alternative Payments to Quebec and Northwest Territories	93.8	164.4	95.9	119.0	74.9
Collection Costs	20.8	18.9	28.6	31.1	24.9
Interest Relief	15.1	17.5	24.4	38.0	37.9
Loans Forgiven	4.3	5.1	3.1	4.6	8.1
Risk Premium	N/A	0.2	29.4	36.0	58.5
Special Opportunity Grants	N/A	7.8	12.4	34.7	14.8
Administrative Fees to Provinces	N/A	N/A	9.1	9.3	9.7
Put-back	N/A	N/A	0.0	1.0	0.0
Total Statutory Expenditures	529.2	844.5	743.0	651.1	743.4
Recoveries by collection agencies, legal agents and CSLP	103.5	111.0	173.9	169.7	150.6
Set-offs of income tax refunds	16.9	17.1	20.0	17.0	20.9
Total - Recoveries	120.3	128.0	194.0	186.7	171.4
Guarantee Fees	0.0	0.0	0.0	N/A	N/A
Total Revenues	120.3	128.0	194.0	186.7	171.4
Number of claims paid	34,981	69,541	74,076	33,155	36,969

1. April 1 to March 31.

N/A - not applicable.

Figure 2: Financial Indicators for the Following Fiscal Years *

(millions of dollars)	Actual 1994-95	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Estimates 1997-98	Preliminary 1997-98
Loans Guaranteed					
Value of loans guaranteed since inception (principal only)	10,582.2	10,854.8	10,854.8	10,854.8	10,782.0
Outstanding Loan Guarantees					
Loans to students in school (Class A)	2,607.1	1,499.3	1,353.1	504.4	1,040.7
Loans to borrowers in repayment to lenders (Class B)	2,181.8	2,686.9	2,147.2	2,414.8	1,622.6
Total year-end contingent liability (principal and costs)	4,788.8	4,186.2	3,500.3	2,919.2	2,663.3
Claims Paid					
Claims paid since inception	1,789.7	2,225.7	2,640.5	2,613.1	2,955.9
Loans forgiven since inception	29.1	35.5	38.7	49.3	52.8
Total claims paid since inception (principal and costs)	1,818.8	2,261.1	2,679.2	2,662.4	3,008.7
Recoveries on Claims Paid					
Recoveries since inception (principal and costs)	744.0	840.0	985.5	1,140.7	1,205.4
Risk-shared loans					
Value of risk-shared loans since inception (principal only)	N/A	1,223.1	277.5	4,261.1	4,525.0
Outstanding risk-shared loans					
Loans to students in school (Class A)	N/A	1,219.0	2,183.6	3,355.3	2,763.8
Loans to students in school (Class B)	N/A	416.2	562.1	672.1	1,673.1
Total (principal only)	0.0	1,635.2	2,745.7	4,027.4	4,436.9
Risk premium paid since inception	N/A	20.8	29.6	36.0	88.1
Put-back paid since inception	N/A	N/A	0.0	1.0	N/A
Total (principal only)	0.0	20.8	29.6	37.0	88.1

* April 1 to March 31.

N/A - not applicable.

STATUTORY AND OTHER REPORTS

Figure 3 indicates the value of accounts receivable as of March 31 of each of the following fiscal years for claims that are paid to lenders under the guarantee provisions of the Canada Student Loans Act and that are currently being recovered by the government.

Figure 3: Accounts Receivables for the Following Fiscal Years¹ & Aging of Accounts Receivables as of March 31, 1997

(millions of dollars)	Actual 1994-95	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Estimates 1997-98	Preliminary 1997-98
Gross accounts receivable ²	1,273.3	1,411.1	1,657.3	1,456.2	1,876.2
Allowance for doubtful accounts	615.5	807.6	902.7	833.4	1,123.0
Net accounts receivable	657.8	603.5	754.6	622.8	753.2

Aging of Net Accounts Receivables by date of claim paid as of March 31, 1998 for fiscal year 1997-98										
(millions of dollars)										
0-1 year	%	1-3 years	%	3-5 years	%	5-8 years	%	8 years & over	%	Total
331.4	44	105.4	14	97.9	13	135.6	18	82.9	11	753.2

1. April 1 to March 31.

2. Change in accounting practices effective 1995-96. Interest on doubtful accounts is no longer included in gross accounts receivable.

Figure 4 shows the various interest rates in effect for each loan year applicable to loans guaranteed under the *Canada Student Loans Act*.

Figure 4: Interest Rates for Canada Student Loans 1994-95 to 1997-98 *

Percentage	Actual 1994-95	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Actual 1997-98
Minister's rate	8.125%	8.750%	7.625%	6.125%
Mixed rate	9.375%	N/A	N/A	N/A
Student rate	9.000%	9.250%	8.375%	7.125%

* August 1 to July 31.

N/A - not applicable.

New arrangements with lenders will enable borrowers to choose between floating or fixed rates of interest when consolidating their loans. The government will continue to provide a full interest subsidy while students are in full-time studies.

During the 1997-98 loan year, some 115,993 applications for initial benefits or extensions of interest relief benefits were processed. Beginning in 1994-95, interest relief was expanded to include low-income borrowers.

Figure 5: Interest Relief Statistics for the Following Loan Years *

	Actual 1994-95	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Preliminary 1997-98
Number of Applications	73,434	70,939	96,795	115,993
Value of interest relief (millions of dollars)	15.0	18.6	26.5	37.9

* August 1 to July 31.

Figure 6 shows the percentage of full-time university students from each participating province who received Canada Student Loans. In addition to university students, persons attending community colleges, technical and professional schools, nursing schools, teachers' colleges and private vocational schools are eligible for the Canada Student Loans Program. It should be noted that 3,391 students from the participating provinces attending university in Quebec also received Canada Student Loans.

Figure 6: Percentage of Full-Time University Students by Province in Receipt of Canada Student Loans for the Following Loan Years ¹

(percentage)	Actual 1994-95	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Preliminary 1997-98
Newfoundland	52	55	46	47
Prince Edward Island	38	36	34	34
Nova Scotia	37	39	53	51
New Brunswick	38	36	44	43
Quebec ²	3	3	3	3
Ontario	37	38	41	44
Manitoba	27	26	29	28
Saskatchewan	38	37	31	35
Alberta	30	34	38	37
British Columbia	31	33	33	37
Canada	28	29	31	33

1. August 1 to July 31.

2. Quebec and the Northwest Territories do not participate in the Canada Student Loans Program.

STATUTORY AND OTHER REPORTS

Figure 7 shows the assistance provided by number and value of certificates issued. Figure 8 shows the value of loans negotiated.

Figure 7: Value of Loans Certificates Issued for the Following Years *

	Actual 1994-95		Actual 1995-96		Actual 1996-97		Preliminary 1997-98	
	Value of Certificates (\$ M)	No. of Certificates	Value of Certificates (\$ M)	No. of Certificates	Value of Certificates (\$ M)	No. of Certificates	Value of Certificates (\$ M)	No. of Certificates
Full-time								
Newfoundland	60.1	13,865	82.3	16,929	101.6	20,741	103.9	21,967
Prince Edward Island	8.4	2,295	9.4	2,341	14.9	2,412	14.2	2,344
Nova Scotia	56.9	14,923	56.8	16,231	69.8	17,997	69.2	17,699
New Brunswick	36.7	11,580	32.5	10,505	91.6	14,926	90.3	14,520
Ontario	757.7	188,743	824.0	198,634	977.4	205,661	981.0	213,585
Manitoba	37.4	10,096	39.7	10,221	34.0	10,234	39.9	11,831
Saskatchewan	62.6	15,485	61.0	15,228	52.7	11,994	65.2	16,512
Alberta	128.4	36,292	156.4	41,599	164.0	43,214	164.7	44,307
British Columbia	203.8	43,591	225.4	48,179	241.3	51,134	263.5	59,727
Yukon	1.1	318	1.3	316	1.3	270	1.4	274
Total	1,353.0	337,188	1,488.9	360,183	1,748.6	378,583	1,793.2	402,766
Part-time	8.5	3,065	8.7	3,296	9.7	3,531	11.5	4,926
Grand total	1,361.6	340,253	1,497.5	363,479	1,758.2	382,114	1,804.7	407,692

Figure 8: Value of Loans Negotiated for the Following Years *

	Actual 1994-95		Actual 1995-96		Actual 1996-97		Preliminary 1997-98	
	Value of Loans (\$ M)	No. of Loans	Value of Loans (\$ M)	No. of Loans	Value of Loans (\$ M)	No. of Loans	Value of Loans (\$ M)	No. of Loans
Full-time								
Newfoundland	54.1	12,478	74.1	15,236	91.5	18,667	93.5	19,770
Prince Edward Island	7.5	2,065	8.4	2,107	13.4	2,171	12.8	2,110
Nova Scotia	51.2	13,430	51.1	14,608	62.8	16,197	62.9	15,929
New Brunswick	33.0	10,422	29.3	9,455	82.4	13,433	81.3	13,068
Ontario	681.9	180,644	741.6	178,771	879.7	185,095	882.9	192,227
Manitoba	35.5	9,629	35.7	9,199	30.6	9,211	35.9	10,648
Saskatchewan	56.3	14,663	54.9	13,705	47.4	10,795	58.7	14,861
Alberta	117.2	32,656	140.7	37,439	147.6	38,893	148.2	39,876
British Columbia	176.9	39,397	202.9	43,361	217.2	46,021	237.1	53,754
Yukon	0.9	286	1.2	284	1.2	243	1.2	247
Total	1,214.6	315,670	1,340.0	324,165	1,573.7	340,726	1,614.5	362,490
Part-time	5.9	2,112	5.4	1,887	5.4	1,859	7.1	2,893
Grand total	1,220.5	317,782	1,345.4	326,052	1,579.1	342,585	1,621.6	365,383
Average value of loans negotiated (\$)								
- Full-time	3,848		4,134		4,619		4,454	
- Part-time	2,789		2,846		2,887		2,441	

* August 1 to July 31. Quebec and the Northwest Territories do not participate in the Canada Student Loans Program.

Note: 1997-98 Preliminary numbers as of May 1998.

Figure 9 contains information related to full-time loans negotiated by age group, institution type, indebtedness and gender.

In recent years, the number of women negotiating Canada Student Loans has exceeded the number of men as indicated in Figure 9. In 1997-98, 54% of those negotiating loans were women. This percentage is comparable with 1990-91 when 55% of recipients were women. Currently women represent over half of all students at Canadian post-secondary institutions. However at the doctoral level, only 40% of students are women and they remain under-represented in certain fields such as sciences and engineering. Special Opportunity Grants for women pursuing certain doctoral studies began in 1995-96 to increase the representation of women in some Ph.D. programs.

Figure 9: Distribution of Full-Time Student Loans Negotiated for the Following Loan Years *

	Actual 1994-95		Actual 1995-96		Actual 1996-97		Preliminary 1997-98	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Loans Negotiated by Age Group								
Under 25	217,812	69	222,774	69	228,236	67	247,454	68
25-29 Years	50,507	16	54,056	17	58,915	17	61,623	17
30-34 Years	22,097	7	22,611	7	24,807	7	24,041	7
35 & Over	25,254	8	24,724	8	28,768	8	29,372	8
Total	315,670	100	324,165	100	340,726	100	362,490	100
Loans Negotiated by Institution Type								
Universities	164,355	52	163,160	50	164,851	48	177,530	49
Colleges/Institutes	110,083	35	113,756	35	116,646	34	122,986	34
Private	39,601	13	46,163	14	58,508	17	61,623	17
Other	1,631	1	1,086	0	721	0	351	0
Total	315,670	100	324,165	100	340,726	100	362,490	100
Indebtedness								
Less than \$5,000	137,217	43	78,127	24	146,454	43	144,995	40
\$5,000 - \$10,000	108,245	34	112,900	35	115,489	34	119,622	33
\$10,000 - \$15,000	46,251	15	73,736	23	43,677	13	54,374	15
Over \$15,000	23,957	8	59,402	18	35,106	10	43,499	12
Total	315,670	100	324,165	100	340,726	100	362,490	100
Loans Negotiated by Gender								
Female	170,812	54	178,288	55	180,560	53	195,745	54
Male	144,858	46	145,877	45	160,166	47	166,745	46
Total	315,670	100	324,165	100	340,726	100	362,490	100

* August 1 to July 31.

STATUTORY AND OTHER REPORTS

Almost 98% of Canada Student Loans were made by banks in 1997-98. The balance were made by other lending institutions such as caisse populaires and credit unions.

Figure 10: Distribution of Full-Time Student Loans Negotiated by Lending Institution for the Following Loan Years *

	Actual 1994-95		Actual 1995-96		Actual 1996-97		Preliminary 1997-98	
	(\$ M)	%	(\$ M)	%	(\$ M)	%	(\$ M)	%
Bank of Montreal	164.8	14	26.8	2	0.0	0	0.0	0
Bank of Nova Scotia	176.7	15	241.2	18	299.0	19	306.8	19
Royal Bank of Canada	327.6	27	495.8	37	629.5	40	678.1	42
Toronto Dominion Bank	161.1	13	13.4	1	0.0	0	0.0	0
Canadian Imperial Bank of Commerce	308.3	25	482.4	36	598.0	38	581.2	36
Other banks	11.5	1	13.4	1	15.7	1	16.1	1
Total	1,150.0	95	1,273.0	95	1,542.3	98	1,582.2	98
Other lending institutions	64.6	5	67.0	5	31.5	2	32.3	2
Grand total	1,214.6	100	1,340.0	100	1,573.7	100	1,614.5	100

* August 1 to July 31.

In the 1997-98 loan year, the government reimbursed lenders' claims for 47,111 defaulted loans. As shown in Figure 11, the average value of these defaulted loans was \$7,386 and 43% of all defaults occurred on loans of less than \$5,000.

Figure 11: Distribution of Claims Paid for the Following Loan Years *

	Actual 1994-95		Actual 1995-96		Actual 1996-97		Preliminary 1997-98	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Less than \$2,500	6,792	22	16,066	25	9,377	16	7,227	15
\$2,500 to \$5,000	11,873	38	9,638	15	17,910	29	12,966	28
\$5,000 to \$10,000	7,476	24	22,492	35	19,633	33	15,519	33
More than \$10,000	5,116	16	16,066	25	12,879	22	11,399	24
Total	31,257	100	64,262	100	59,799	100	47,111	100
Average value of claims paid (\$)	6,026		6,416		7,044		7,386	

* August 1 to July 31.

Old Age Security Program

Figure 12: Summary of Maximum Monthly Benefits

(dollars)		Guaranteed		Spouse's		
	Basic	Income Supplement		Allowance		
Fiscal Year	Pension	Single	Married	Regular	Extended	Increase
Monthly benefit by fiscal year						
1997-98 Actuals						
January 1, 1998	407.15	483.86	315.17	722.32	797.45	0.2%
October 1, 1997	406.34	482.89	314.54	720.88	795.86	0.3%
July 1, 1997	405.12	481.45	313.60	718.72	793.47	0.4%
April 1, 1997	403.51	479.53	312.35	715.86	790.31	0.7%
1997-98 Estimates						
January 1, 1998	407.62	484.42	315.53	723.16	798.36	0.5%
October 1, 1997	405.73	482.17	314.07	719.80	794.65	0.5%
July 1, 1997	403.77	479.84	312.55	716.32	790.81	0.5%
April 1, 1997	401.78	477.47	311.01	712.78	786.91	0.2%
1996-97						
January 1, 1997	400.71	476.20	310.18	710.89	784.82	0.2%
October 1, 1996	399.91	475.25	309.56	709.47	783.25	0.5%
July 1, 1996	397.92	472.89	308.02	705.94	779.35	0.6%
April 1, 1996	395.55	470.07	306.18	701.73	774.71	0.2%
Fiscal year averages (annual benefits)						
1997-98 Actuals	4,866.36	5,783.19	3,766.98	8,633.34	9,531.27	
1997-98 Estimates	4,856.70	5,771.70	3,759.48	8,616.18	9,512.19	
1996-97	4,782.27	5,683.23	3,701.82	8,484.09	9,366.39	

Figure 13: Number of Persons Receiving Old Age Security Benefits, by Province or Territory and by Type

Province or territory	March 1997				March 1998			
	Old Age Security Pension (OAS)	Guaranteed Income Supplement (GIS)	Spouse's Allowance	GIS as % of OAS	Old Age Security Pension (OAS)	Guaranteed Income Supplement (GIS)	Spouse's Allowance	GIS as % of OAS
Newfoundland	60,825	42,857	4,401	70.46	61,381	42,893	4,385	69.88
Prince Edward Island	17,374	9,844	770	56.66	17,601	9,865	746	56.05
Nova Scotia	120,149	60,287	5,101	50.18	121,361	59,604	4,952	49.11
New Brunswick	94,889	52,441	4,553	55.27	96,080	52,467	4,422	54.61
Quebec	875,424	442,214	35,364	50.51	893,375	442,187	33,838	49.50
Ontario	1,312,808	379,047	26,290	28.87	1,340,434	380,083	25,604	28.36
Manitoba	152,618	62,525	4,270	40.97	153,559	61,878	4,169	40.30
Saskatchewan	146,029	62,799	4,275	43.00	146,358	61,880	4,117	42.28
Alberta	266,494	100,695	8,020	37.79	274,124	102,368	8,018	37.34
British Columbia	463,638	150,389	9,290	32.44	473,369	150,490	9,062	31.79
Yukon	1,438	568	43	39.50	1,489	595	42	39.96
Northwest Territories	1,949	1,373	145	70.45	2,078	1,448	152	69.68
International*	50,624	10,728	262	21.19	54,228	10,546	237	19.45
TOTAL	3,564,259	1,375,767	102,784	38.60	3,635,437	1,376,304	99,744	37.86

Figure 14: Old Age Security Payments, by Province or Territory and by Type, Fiscal Year 1997-98

(millions of dollars)	Old Age Security Pension	Guaranteed Income Supplement	Spouse's Allowance	TOTAL
Province or Territory				
Newfoundland	297.6	150.3	20.4	468.2
Prince Edward Island	84.9	34.4	3.4	122.7
Nova Scotia	586.5	196.7	19.6	802.8
New Brunswick	464.3	176.1	19.0	659.4
Quebec	4,286.1	1,481.6	125.6	5,893.3
Ontario	6,357.3	1,309.9	96.5	7,763.7
Manitoba	738.9	206.1	17.1	962.2
Saskatchewan	712.7	203.5	16.6	932.8
Alberta	1,294.2	351.4	32.2	1,677.8
British Columbia	2,214.8	528.5	35.8	2,779.1
Yukon	7.2	2.1	0.3	9.6
Northwest Territories	9.9	5.9	1.0	16.8
International *	59.8	82.0	1.9	143.7
TOTAL	17,114.2	4,728.6	389.2	22,232.0

* Persons receiving Canadian Old Age Security benefits under International Agreements on Social Security.

Sustainable Development Strategy

Our Sustainable Development Strategy (SDS) was tabled in the House of Commons in December 1997. We subsequently gave it wide distribution inside and outside the department, posting it on our departmental website (<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sds.shtml>), and on our Intranet site for employee access.

Our strategy established objectives to integrate sustainable development into our internal operations and service delivery, our policies and programs, and our corporate culture. It placed a priority on actions to green our operations and raise awareness. The latter will be an essential first step toward strengthening our ability to apply a sustainable development lens to our policies and programs.

Because the strategy was tabled late in the fiscal year, we planned to finalize the implementation and communications plans in 1998-99. However, during 1997-98 we began to assess our resource requirements for determining the most cost-effective structures and processes for action. We assigned a person to co-ordinate the implementation of the strategy and to address interdepartmental issues.

The following matrix includes performance highlights extracted from HRDC's sustainable development strategy 1998 performance report. The strategy did not contain targets for this reporting period (December 1997 - March 1998). However, targets and related performance indicators will be established by the spring of 1999 for future performance reports.

HRDC's Sustainable Development Strategy 1998 Performance Highlights

Key Objectives	Performance Measurement Specified in SDS	Progress to Date and Any Corrective Action
Green HRDC's internal operations and external service delivery	Resource consumption reductions in its operations	❖ Obtained baseline information to establish targets
	Participation rates in "blue box" recycling programs	❖ Completed No-waste Pilot, resulting in an 82% diversion of waste, from 62%
	Participation rates among staff in innovative "future of workplace" approaches	❖ Posted orientation guide, containing information on various work arrangements, on Intranet site ❖ Approximately 30% of all employees working part-time or in an alternative work arrangement
	Increased environmental benefits in its service delivery	❖ Provided all OAS & CPP recipients a direct deposit option ❖ 82.3% OAS, 80.1% CPP payments are direct deposit ❖ Working with PWGSC to set and meet targets ❖ 10% of EI payments are direct deposit ❖ Processed nearly half of EI claims electronically ❖ Displays 400,000 jobs per year on National Job Bank, with almost 2 million searches ❖ ELE used by 160,000 employers to search through 140,000 worker profiles
	Levels of compliance with Part II (Health and Safety) of <i>Canada Labour Code</i>	❖ Resolved 97% of non-compliance situations (excluding situations of danger) voluntarily
Consider sustainable development in policies and programs	Improved analysis of environmental implications	❖ Completed assessment of existing mechanisms, to be incorporated into implementation plan ❖ Informed policy and program groups of need to consider sustainable development implications. ❖ Asked policy and program areas to incorporate environmental objectives in policies, as appropriate.
	Greater sharing of information on social dimensions	❖ Shared information on common issues at all interdepartmental meetings
Build sustainable development into HRDC's corporate culture	Increased levels of awareness of strategy and "success stories" among employees and partners	❖ Established process for reporting performance ❖ Updated national website to include strategy and careers in environmental industries
	Extent that internal working group is used as a source of information and advice	❖ Maintained departmental working group, from all branches and regions, to implement strategy ❖ Created network of 20 Green Representatives to help raise awareness and develop best practices



SECTION VI

Other Information



Listing of Statutes and Regulations

Acts

Appropriations Acts, certain Votes

<i>Canada Assistance Plan Act</i>	(R.S.C 1985, c. C-1)
<i>Canada Labour Code</i>	(R.S.C. 1985, c. L-2)
<i>Canada Pension Plan</i>	(R.S.C. 1985, c. C -8)
<i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	(1994, c.28)
<i>Canada Student Loans Act</i>	(R.S.C. 1985, c. S-23)
<i>Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act</i>	(R.S.C. 1985, c.C-13)
<i>Corporations and Labour Unions Returns Act, section 16</i>	(R.S.C. 1985 c. C-43)
<i>Department of Human Resources Development Act</i>	(S.C. 1996, c. 11)
<i>Employment Equity Act</i>	(S.C. 1995, c. 44)
<i>Employment Insurance Act</i>	(S.C. 1996, c. 23)
<i>Fair Wages and Hours of Labour Act</i>	(R.S.C. 1985 c. L-4)
<i>Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act,</i> <i>Part 1</i>	(1986, c. 5)
<i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>	(R.S.C. 1985, s. F-8; 1995, c. 17, s. 44)
<i>Government Annuities Act</i>	(R.S., 1970, c. G-6)
<i>Government Annuities Improvement Act</i>	(1974-75-76, c. 83)
<i>Government Employees Compensation Act</i>	(R.S.C. 1985, c. G-5)
<i>Hudson Bay Mining and Smelting Co. Act</i>	(1947, c. 62)
<i>Labour Adjustment Benefits Act</i>	(R.S.C. 1985, c. L-1)
<i>Merchant Seamen Compensation Act</i>	(R.S.C. 1985, c. M-6)
<i>Non-smokers' Health Act, section 9</i>	(1988, c. 21)
<i>Old Age Security Act</i>	(R.S.C. 1985, c. O-9)
<i>Status of the Artist Act, Part II</i>	(1992, c. 33)
<i>Unemployment Assistance Act</i>	(R.S., 1970, c. U-1)
<i>Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act</i>	(R.S.C. 1985, c. V-3)
<i>Wages Liability Act</i>	(R.S.C. 1985, c. W-1)

Orders

Coal Mining Safety Commission Exemption Orders

Merchant Seamen Compensation Order, 1992

Uranium Mines (Ontario) Employment Exclusion Order

Order Designating the Appropriate Authority for a Province with Respect to the Act (under *Canada Student Financial Assistance Act*)

Regulations

Canada Assistance Plan Regulations

Canada Labour Code Regulations

Canada Pension Plan Regulations

Canada Student Financial Assistance Regulations

Canada Student Loans Regulations

Employment Equity Regulations

Employment Insurance Regulations

Fair Wages and Hours of Labour Regulations

Federal Provincial Fiscal Arrangements Regulations

Government Annuities Regulations

Government Annuities Improvement Regulations

Non-smokers' Health Regulations

Old Age Security Regulations

Regulations pursuant to the *Government Employees Compensation Act*

Status of the Artist Regulations

References

Contacts

If you have questions about departmental programs and services, you may contact your nearest Human Resources Development Canada office listed in the Government of Canada pages of the telephone book or the HRDC Public Enquiries Centre.

To obtain HRDC publications, you may contact:

- HRDC Public Enquiries Centre - tel: 1-819-994-6313
- Canada Communications Group Publishing Centre - tel: 1-819-956-4800

Useful Internet websites include:

- HRDC Website: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>
- Youth Resource Network of Canada: <http://www.youth.gc.ca>
- National Job Bank: <http://jb-ge.hrdc-drhc.gc.ca>
- Work Search: <http://www.worksearch.gc.ca>
- Counsellor Resource Centre: <http://www.worksearch.gc.ca/CRC>
- Human Resource Office for Employers: <http://www.worksearch.gc.ca/hroffice>
- Electronic Labour Exchange: <http://www.ele-spe.org>
- Labour Market Information: <http://lmi.hrdc-drhc.gc.ca>
- National Adult Literacy Database: <http://www.nald.ca>
- Workplace Equity: <http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~weeweb/homeen.shtml>

Other Departmental Reports

1997-98 Part III of the Estimates (<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/part3e.html>)

1998-99 Part III of the Estimates - Report on Plans and Priorities
(<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/fas-sfa/bt31-2.shtml>)

The Public Accounts of Canada (<http://www.pwgsc.gc.ca/text/pubacc-e.html>)

Employment Insurance Account, Report on the Financial Transactions

Annual Report of the Canada Pension Plan
(<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/cpp/annual.shtml>)

Employment Equity Act - Annual Report
(http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~weeweb/LEEP/Annual_Reports/Anrepore.html)

Evaluation Reports (<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/edd>)

Sustainable Development Strategy (<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sds.shtml>)

1997 Employment Insurance Monitoring and Assessment Report
(<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ei/employ/sp102198/sp102.shtml>)

Références

Personnes-ressources

Si vous avez des questions sur les programmes et les services du Ministère, vous pouvez communiquer avec le bureau de Développement des ressources humaines Canada le plus près de chez vous et dont le nom figure dans les pages du gouvernement du Canada de l'annuaire téléphonique ou au Centre de renseignements au public de DRHC.

Pour obtenir les publications de DRHC, vous pouvez communiquer avec :

- ❖ Le Centre de renseignements au public de DRHC — tél. : 1 (819) 994-6313
- ❖ Le Centre de publication de Groupe Communication Canada — tél. : 1 (819) 956-4800

Voici quelques sites Web utiles sur le réseau Internet :

- ❖ site Web de DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>
- ❖ Réseau d'information jeunesse du Canada : <http://www.jeunesse.gc.ca>
- ❖ Banque nationale d'emploi : <http://jb-ge.hrdc-drhc.gc.ca>
- ❖ Projet emploi : <http://www.projetemploi.gc.ca>
- ❖ Centre de ressources pour les conseillers : <http://www.projetemploi.gc.ca/CRC>
- ❖ Bureau des ressources humaines pour les employeurs : <http://www.projetemploi.gc.ca/hroffice>
- ❖ Service de placement électronique : <http://www.ele-spe.org>
- ❖ Information sur le marché du travail : <http://imt.hrdc-drhc.gc.ca>
- ❖ Base de données en alphabétisation des adultes : <http://www.nald.ca>
- ❖ Équité en milieu de travail : <http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~weeweb/homefr.shtml>

Autres rapports ministériels

Partie III 1997-1998 budget des dépenses : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/part3f.html>

Partie III 1998-1999 budget des dépenses — Rapport sur les plans et les priorités : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/fas-sfa/bt31-2x.shtml>

Comptes publics du Canada : <http://www.pwsc.gc.ca/text/pubacc-f.html>

Compte d'assurance-emploi, Rapport sur les opérations financières

Rapport annuel du Régime de pensions du Canada :

http://www.hrdc-drhc.gc.ca/isp/cpp/annual_f.shtml

Rapport annuel — *Loi sur l'équité en matière d'emploi* :

http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~weeweb/LEEF/Annual_Reports/Anreport.html

Rapports d'évaluation : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/edd>

Stratégie de développement durable : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sdsx.shtml>

Rapport de contrôle et d'évaluation Régime d'assurance-emploi 1997

<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ei/employ/sp102198/sp102x.shtml>

Décrets

Décret de 1992 sur l'indemnisation des marins marchands

Décret désignant l'autorité compétente à l'égard des provinces pour l'application de la Loi (sous la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*)

Décret soustrayant l'emploi dans les mines d'uranium (Ontario)

Ordonnances d'exemption de la Commission de la sécurité dans les mines de charbon

Règlements

Règlement concernant la santé des non-fumeurs

Règlements en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*

Règlements en vertu du *Code canadien du travail*

Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants

Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants

Règlement relatif aux rentes sur l'État

Règlement sur la sécurité de la vieillesse

Règlement sur l'assurance-emploi

Règlement sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État

Règlement sur l'équité en matière d'emploi

Règlement sur le Régime d'assistance publique du Canada

Règlement sur le Régime de pensions du Canada

Règlement sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

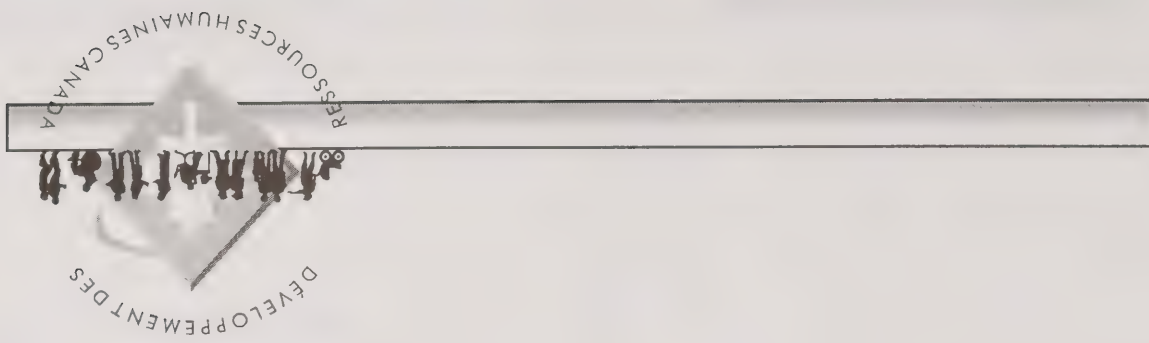
Règlement sur les justes salaires et les heures de travail

Règlement sur le statut de l'artiste

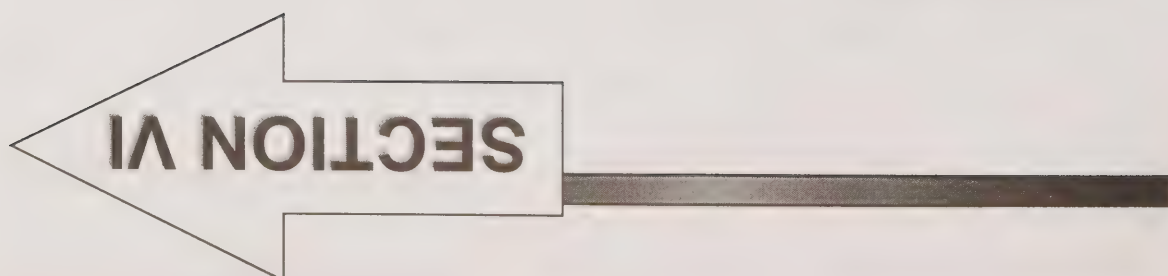
Liste des lois et des règlements

Lois

- Code canadien du travail.....(L.R.C. 1985, ch. L-2)
- Loi concernant l'Hudson Bay Mining Co. Limited.....(1947, ch. 62)
- Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des
ententes familiales (partie I).....(1986, ch. 5)
- Loi de crédits, concernant certains crédits
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants.....(1994, ch. 28)
- Loi fédérale sur les prêts aux étudiants.....(L.R.C. 1985, ch. S-23)
- Loi relative aux rentes sur l'État.....(L.R., 1970, ch. G-6)
- Loi sur l'assistance-chômage.....(L.R., 1970, ch. U-1)
- Loi sur l'assurance-emploi.....(L.C. 1996, ch. 23)
- Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État.....(1974-75-76, ch. 83)
- Loi sur l'équité en matière d'emploi.....(L.C. 1995, ch. 44)
- Loi sur l'indemnisation des agents de l'État.....(L.R.C. 1985, ch. G-5)
- Loi sur l'indemnisation des marins marchands.....(L.R.C. 1985, ch. M-6)
- Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées.....(L.R.C. 1985, ch. V-3)
- Loi sur la responsabilité des salaires.....(L.R.C. 1985, ch. W-1)
- Loi sur la santé des non-fumeurs, section 9.....(1988, ch. 21)
- Loi sur la sécurité de la vieillesse.....(L.R.C. 1985, ch. O-9)
- Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....(L.R.C. 1985, ch. C-13)
- Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines.....(L.C. 1996, ch. 11)
- Loi sur le statut de l'artiste, Partie II.....(1992, ch. 33)
- Loi sur les arrangements fiscaux entre le
gouvernement fédéral et les provinces
1995, ch. 17, art. 44)
- Loi sur les déclarations des personnes morales
et des syndicats, article 16.....(L.R.C. 1985, ch. C-43)
- Loi sur les justes salaires et les heures de travail.....(L.R.C. 1985, ch. L-4)
- Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs.....(L.R.C. 1985, ch. L-1)
- Régime d'assistance publique du Canada.....(L.R.C. 1985, ch. C-1)
- Régime de pensions du Canada.....(L.R.C. 1985, ch. C-8)



Autres Renseignements



Caractéristiques du rendement de la stratégie de développement durable de DRHC en 1998

<p>Inscrire le développement durable dans la culture ministérielle de DRHC</p>	<p>Sensibilisation plus grande à la stratégie et « histoires de réussite » parmi les employés et les partenaires.</p>	<p>❖ Etablissement du processus de rendement en matière de rapport. ❖ Site Web national mis à jour pour y inclure la stratégie et les carrières offertes dans l'«écoindustrie».</p>
<p>Mesure dans laquelle on a recours aux services du groupe de travail interne comme source de renseignements et de conseils.</p>		<p>❖ A maintenu un groupe de travail ministériel, formé de représentants de toutes les directions et de toutes régions, pour mettre en œuvre la stratégie. ❖ A mis sur pied un réseau de 20 représentants de la stratégie écologique en vue de sensibiliser les employés et d'élaborer des pratiques exemplaires.</p>

Caractéristiques du rendement de la stratégie de développement durable de DRHC en 1998

Objectifs essentiels	Mesure du rendement précisée dans la SDD	Progrès jusqu'à maintenant et mesure corrective
Fonctionnement interne et	Réduction de la consommation de ressources dans le cadre des opérations.	❖ A obtenu l'information de base pour établir des objectifs.
Fonctionnement de la prestation de services externes rendus plus écologiques	Taux de participation aux programmes de recyclage « boîte bleue ».	❖ A terminé le projet-pilote Absence de déchets : le déroulement des déchets est passé de 62 à 82 %.
	Taux de participation du personnel aux approches innovatrices visant « l'avenir du milieu de travail ».	❖ Affichage sur le site Intranet d'un guide d'orientation contenant de l'information sur les différentes modalités de travail. ❖ Environ 30 % de tous les employés travaillent à temps partiel ou selon d'autres modalités.
	A augmenté les avantages environnementaux dans sa prestation de services.	❖ A offert aux prestataires de la SV et du RPC l'option du virement automatique. ❖ Les virements automatiques sont de 82,3 % pour la SV et de 80,1 % pour le RPC. ❖ Travail en collaboration avec TPSGC pour établir et atteindre ses objectifs. ❖ Au titre de l'assurance-emploi, 10 % des paiements sont des virements automatiques. ❖ A traité près de la moitié des demandes de prestations d'assurance-emploi électroniquement. ❖ Affiche 400 000 emplois par année dans la Banque nationale d'emplois : 2 millions de consultations. ❖ Le SPE permet à 160 000 employeurs de consulter le profil de 140 000 travailleurs.
	Respect des exigences de la partie II du <i>Code canadien du Travail</i> (Santé et sécurité).	❖ A résolu 97 % des cas de non conformité de bon gré (sauf les cas de danger).
Tenir compte du développement durable dans les politiques et les programmes	Analyse améliorée des répercussions sur l'environnement.	❖ A terminé l'évaluation des mécanismes existants à insérer dans le plan de mise en œuvre. ❖ A informé les groupes des politiques et des programmes de la nécessité de tenir compte des répercussions sur le développement durable. ❖ A demandé aux secteurs de la Politique et des programmes d'insérer les objectifs environnementaux dans les politiques, selon les besoins.
	Meilleur partage des renseignements sur les dimensions sociales.	❖ A partagé des renseignements sur des questions communes lors de toutes les réunions interministérielles.

Stratégie de développement durable

Notre stratégie de développement durable (SDD) a été déposée à la Chambre des communes en décembre 1997. Par la suite, nous l'avons largement diffusée à l'intérieur et à l'extérieur du Ministère en l'affichant sur notre site Web ministériel : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sdsx.shtml>, ainsi que sur notre site Intranet, à l'intention des employés.

Dans le cadre de notre stratégie nous avons établi des objectifs pour intégrer le développement durable dans notre fonctionnement interne et notre prestation de services, nos politiques et nos programmes ainsi que notre culture ministérielle. Nous avons donné priorité à des mesures permettant de rendre notre fonctionnement plus écologique et de nous sensibiliser davantage. Il s'agit là d'une première étape essentielle pour renforcer notre capacité de tenir compte du développement durable dans nos politiques et nos programmes. Parce que la stratégie a été déposée vers la fin de l'exercice financier, nous avons prévu terminer les plans de mise en œuvre et de communication en 1998-1999. Au cours de 1997-1998, nous avons toutefois commencé à évaluer nos besoins en matière de ressources pour déterminer les structures et les processus les plus rentables en vue des mesures à prendre. Nous avons affecté une personne à la coordination de la mise en œuvre de la stratégie et au traitement des questions interministérielles.

Le tableau suivant comprend les caractéristiques du rendement extraites du rapport de rendement de la stratégie de développement durable pour l'année 1998. La stratégie ne contenait pas de cibles pour la période visée par le rapport (décembre 1997 à mars 1998). Des cibles et des indicateurs de rendement connexes seront établis d'ici le printemps 1999 pour de futurs rapports de rendement.

Tableau 13 : Nombre de bénéficiaires de la Sécurité de la vieillesse, par province ou territoire et par type de prestations

Province ou territoire	Mars 1997				Mars 1998			
	Sécurité de la vieillesse	Supplément de revenu garanti	Allocation au conjoint	SRG % de la vieillesse	Sécurité de la vieillesse	Supplément de revenu garanti	Allocation au conjoint	SRG % de la vieillesse
Terre-Neuve	60 825	42 857	4 401	70,46	61 381	42 893	4 385	69,88
Ile-du-Prince-Édouard	17 374	9 844	770	56,66	17 601	9 865	746	56,05
Nouvelle-Écosse	120 149	60 287	5 101	50,18	121 361	59 604	4 952	49,11
Nouveau-Brunswick	94 889	52 441	4 553	55,27	96 080	52 467	4 422	54,61
Québec	875 424	442 214	35 364	50,51	893 375	442 187	33 838	49,50
Ontario	1 312 808	379 047	26 290	28,87	1 340 434	380 083	25 604	28,36
Manitoba	152 618	62 525	4 270	40,97	153 559	61 878	4 169	40,30
Saskatchewan	146 029	62 799	4 275	43,00	146 358	61 880	4 117	42,28
Alberta	266 494	100 695	8 020	37,79	274 124	102 368	8 018	37,34
Colombie-Britannique	463 638	150 389	9 290	32,44	473 369	150 490	9 062	31,79
Yukon	1 438	568	43	39,50	1 489	595	42	39,96
Territoires du Nord-Ouest	1 949	1 373	145	70,45	2 078	1 448	152	69,68
International*	50 624	10 728	262	21,19	54 228	10 546	237	19,45
TOTAL	3 564 259	1 375 767	102 784	38,60	3 635 437	1 376 304	99 744	37,86

Tableau 14 : Paiements de la Sécurité de la vieillesse par province ou territoire et par type de prestation, pour l'exercice financier 1997-1998

Province ou territoire	(en millions de dollars)			
	Sécurité de la vieillesse	Supplément de revenu garanti	Allocation au conjoint	TOTAL
Terre-Neuve	297,6	150,3	20,4	468,2
Ile-du-Prince-Édouard	84,9	34,4	3,4	122,7
Nouvelle-Écosse	586,5	196,7	19,6	802,8
Nouveau-Brunswick	464,3	176,1	19,0	659,4
Québec	4 286,1	1 481,6	125,6	5 893,3
Ontario	6 357,3	1 309,9	96,5	7 763,7
Manitoba	738,9	206,1	17,1	962,2
Saskatchewan	712,7	203,5	16,6	932,8
Alberta	1 294,2	351,4	32,2	1 677,8
Colombie-Britannique	2 214,8	528,5	35,8	2 779,1
Yukon	7,2	2,1	0,3	9,6
Territoires du Nord-Ouest	9,9	5,9	1,0	16,8
International*	59,8	82,0	1,9	143,7
TOTAL	17 114,2	4 728,6	389,2	22 232,0

* Personnes qui reçoivent des prestations canadiennes de la Sécurité de la vieillesse en vertu d'accords internationaux en matière de sécurité sociale.

Tableau 12 : Sommaire des prestations mensuelles maximales

(en dollars)		Prestation mensuelle par exercice financier					
Augmen- tation	Allocation au conjoint	Supplément de revenu garanti		Célibataire	de base	Pension	Exercice financier
		Marié(e)					
0,2 %	797,45	722,32	315,17	483,86	407,15	406,34	1 ^{er} janvier 1998
0,3 %	795,86	720,88	314,54	482,89	405,12	406,34	1 ^{er} octobre 1997
0,4 %	793,47	718,72	313,60	481,45	403,51	405,12	1 ^{er} juillet 1997
0,7 %	790,31	715,86	312,35	479,53	403,51	403,51	1 ^{er} avril 1997
1997-1998 Budget des dépenses							
0,5 %	798,36	723,16	315,53	484,42	407,62	405,73	1 ^{er} janvier 1998
0,5 %	794,65	719,80	314,07	482,17	405,73	403,77	1 ^{er} octobre 1997
0,5 %	790,81	716,32	312,55	479,84	403,77	401,78	1 ^{er} juillet 1997
0,2 %	786,91	712,78	311,01	477,47	401,78	395,55	1 ^{er} avril 1997
1996-1997							
0,2 %	784,82	710,89	310,18	476,20	400,71	399,91	1 ^{er} janvier 1997
0,5 %	783,25	709,47	309,56	475,25	399,91	397,92	1 ^{er} octobre 1996
0,6 %	779,35	705,94	308,02	472,89	397,92	395,55	1 ^{er} juillet 1996
0,2 %	774,71	701,73	306,18	470,07	395,55	395,55	1 ^{er} avril 1996
Moyennes par exercice financier							
(prestations annuelles)							
9 531,27	8 633,34	3 766,98	5 783,19	4 866,36	4 856,70	5 771,70	1997-1998 Réelles
9 512,19	8 616,18	3 759,48	5 771,70	4 856,70	4 856,70	5 771,70	1997-1998 Budget des dépenses
9 366,39	8 484,09	3 701,82	5 683,23	4 782,27	4 782,27	5 683,23	1996-1997

En 1997-1998, presque 98 p. 100 des prêts d'études canadiens ont été consentis par les banques, alors que les autres institutions prêteuses comme les caisses populaires et les coopératives de crédit ont consenti le reste des prêts.

Tableau 10 : Répartition des prêts négociés par les étudiants à temps plein auprès des établissements prêteurs pour les années de prêt suivantes *

	Réel 1994-1995 (en M\$) %	Réel 1995-1996 (en M\$) %	Réel 1996-1997 (en M\$) %	Préliminaire 1997-1998 (en M\$) %
Banque de Montréal	164,8	26,8	0,0	0,0
Banque de Nouvelle-Ecosse	176,7	241,2	299,0	306,8
Banque Royale du Canada	327,6	495,8	629,5	678,1
Banque Toronto Dominion	161,1	13,4	0,0	0,0
Banque CIBC	308,3	482,4	598,0	581,2
Autres banques	11,5	13,4	15,7	16,1
Total	1 150,0	1 273,0	1 542,3	1 582,2
Autres prêteurs	64,6	67,0	31,5	32,3
Grand total	1 214,6	1 340,0	1 573,7	1 614,5

* Du 1^{er} août au 31 juillet.

Durant l'année de prêt 1997-1998, le gouvernement a remboursé 47 111 prêts en défaut aux établissements prêteurs. Comme le montre le tableau 11, la valeur moyenne de ces prêts était de 7 386 \$, et 43 p. 100 des prêts en défaut concernaient des prêts de moins de 5 000 \$.

Tableau 11 : Répartition des réclamations payées pour les années de prêt suivantes *

Valeur moyenne des réclamations payées (en \$)		6 026		6 416		7 044		7 386	
Total		31 257	100	64 262	100	59 799	100	47 111	100
Plus de 10 000 \$		5 116	16	16 066	25	12 879	22	11 399	24
De 5 000 \$ à 10 000 \$		7 476	24	22 492	35	19 633	33	15 519	33
De 2 500 \$ à 5 000 \$		11 873	38	9 638	15	17 910	29	12 966	28
Moins de 2 500 \$		6 792	22	16 066	25	9 377	16	7 227	15
Nombre %		1994-1995		1995-1996		1996-1997		1997-1998	
Réal		Réal		Réal		Réal		Préliminaire	

* Du 1^{er} août au 31 juillet.

Le tableau 9 contient des données ayant trait aux prêts négociés avec les étudiants à plein temps, par groupe d'âge, type d'établissement d'enseignement, endettement et sexe. Ces dernières années, le nombre de femmes qui négocient des prêts d'études canadiens a surpassé celui des hommes, comme le montre le tableau 9. En 1997-1998, 54 p. 100 des personnes qui ont négocié des prêts étaient des femmes. Ce pourcentage est comparable à celui de 1990-1991, année où 55 p. 100 des bénéficiaires étaient des femmes. Actuellement, les femmes représentent plus de la moitié des étudiants inscrits dans les établissements postsecondaires canadiens. Toutefois, au niveau du doctorat, seulement 40 p. 100 des étudiants sont des femmes, et celles-ci demeurent sous-représentées dans certains domaines, comme les sciences et le génie. Des subventions spéciales destinées aux femmes engagées dans certains programmes de doctorat ont été créées en 1995-1996, afin d'accroître la représentation de ces dernières dans des programmes de doctorat.

Tableau 9 : Répartition des prêts négociés pour les étudiants à temps plein pour les années de prêt suivantes *

	Réel 1994-1995	Réel 1995-1996	Réel 1996-1997	Réel 1997-1998	Preliminaire 1997-1998
Prêts négociés par groupe d'âge					
Total	315 670	324 165	340 726	362 490	100
Moins de 25 ans	217 812	222 774	228 236	247 454	68
de 25 à 29 ans	50 507	54 056	58 915	61 623	17
de 30 à 34 ans	22 097	22 611	24 807	24 041	7
Plus de 35 ans	25 254	24 724	28 768	29 372	8
Prêts négociés par type d'établissement					
Total	315 670	324 165	340 726	362 490	100
Universités	164 355	163 160	164 851	177 530	49
Collèges et instituts	110 083	113 756	116 646	122 986	34
Écoles privées	39 601	46 163	58 508	61 623	17
Autres	1 631	1 086	721	351	0
Endettement					
Total	315 670	324 165	340 726	362 490	100
Moins de 5 000 \$	137 217	78 127	146 454	144 995	40
De 5 000 \$ à 10 000 \$	108 245	112 900	115 489	119 622	33
De 10 000 \$ à 15 000 \$	46 251	73 736	43 677	54 374	15
Plus de 15 000 \$	23 957	59 402	35 106	43 499	12
Prêts négociés selon le sexe					
Total	315 670	324 165	340 726	362 490	100
Femmes	170 812	178 288	180 560	195 745	54
Hommes	144 858	145 877	160 166	166 745	46
Total	315 670	324 165	340 726	362 490	100

* Du 1^{er} août au 31 juillet.

L'aide consentie est présentée ci-dessous au tableau 7 selon le nombre et la valeur des certificats de prêt émis. Le tableau 8 présente la valeur des prêts négociés.

Tableau 7 : Valeur des certificats de prêts émis pour les années suivantes *

1994-1995				1995-1996				1996-1997				1997-1998			
Réel				Réel				Réel				Préliminaire			
Valeur des certificats (en M\$)				Valeur des certificats (en M\$)				Valeur des certificats (en M\$)				Valeur des certificats (en M\$)			
Nombre de	certificats			Nombre de	certificats			Nombre de	certificats			Nombre de	certificats		
Temps plein				Temps plein				Temps plein				Temps plein			
Terre-Neuve	60,1	13 865		Terre-Neuve	82,3	16 929		Terre-Neuve	101,6	20 741		Terre-Neuve	103,9	21 967	
Ile-du-Prince-Edouard	8,4	2 295		Ile-du-Prince-Edouard	9,4	2 341		Ile-du-Prince-Edouard	14,9	2 412		Ile-du-Prince-Edouard	14,2	2 344	
Nouvelle-Ecosse	56,9	14 923		Nouvelle-Ecosse	56,8	16 231		Nouvelle-Ecosse	69,8	17 997		Nouvelle-Ecosse	69,2	17 699	
Nouveau-Brunswick	36,7	11 580		Nouveau-Brunswick	32,5	10 505		Nouveau-Brunswick	91,6	14 926		Nouveau-Brunswick	90,3	14 520	
Ontario	757,7	188 743		Ontario	824,0	198 634		Ontario	977,4	205 661		Ontario	981,0	213 585	
Manitoba	37,4	10 096		Manitoba	39,7	10 221		Manitoba	34,0	10 234		Manitoba	39,9	11 831	
Saskatchewan	62,6	15 485		Saskatchewan	61,0	15 228		Saskatchewan	52,7	11 994		Saskatchewan	65,2	16 512	
Alberta	128,4	36 292		Alberta	156,4	41 599		Alberta	164,0	43 214		Alberta	164,7	44 307	
Colombie-Britannique	203,8	43 591		Colombie-Britannique	225,4	48 179		Colombie-Britannique	241,3	51 134		Colombie-Britannique	263,5	59 727	
Yukon	1,1	318		Yukon	1,3	316		Yukon	1,3	270		Yukon	1,4	274	
Total	1 353,0	337 188		Total	1 488,9	360 183		Total	1 748,6	378 583		Total	1 793,2	402 766	
Temps partiel	8,5	3 065		Temps partiel	8,7	3 296		Temps partiel	9,7	3 531		Temps partiel	11,5	4 926	
Grand total	1 361,6	340 253		Grand total	1 497,5	363 479		Grand total	1 758,2	382 114		Grand total	1 804,7	407 692	

Tableau 8 : Valeur des prêts négociés pour les années suivantes *

1994-1995				1995-1996				1996-1997				1997-1998			
Réel				Réel				Réel				Préliminaire			
Valeur des prêts (en M\$)				Valeur des prêts (en M\$)				Valeur des prêts (en M\$)				Valeur des prêts (en M\$)			
Nombre de	prêts			Nombre de	prêts			Nombre de	prêts			Nombre de	prêts		
Temps plein				Temps plein				Temps plein				Temps plein			
Terre-Neuve	54,1	12 478		Terre-Neuve	74,1	15 236		Terre-Neuve	91,5	18 667		Terre-Neuve	93,5	19 770	
Ile-du-Prince-Edouard	7,5	2 065		Ile-du-Prince-Edouard	8,4	2 107		Ile-du-Prince-Edouard	13,4	2 171		Ile-du-Prince-Edouard	12,8	2 110	
Nouvelle-Ecosse	51,2	13 430		Nouvelle-Ecosse	51,1	14 608		Nouvelle-Ecosse	62,8	16 197		Nouvelle-Ecosse	62,9	15 929	
Nouveau-Brunswick	33,0	10 422		Nouveau-Brunswick	29,3	9 455		Nouveau-Brunswick	82,4	13 433		Nouveau-Brunswick	81,3	13 068	
Ontario	681,9	180 644		Ontario	741,6	178 771		Ontario	879,7	185 095		Ontario	882,9	192 227	
Manitoba	35,5	9 629		Manitoba	35,7	9 199		Manitoba	30,6	9 211		Manitoba	35,9	10 648	
Saskatchewan	56,3	14 663		Saskatchewan	54,9	13 705		Saskatchewan	47,4	10 795		Saskatchewan	58,7	14 861	
Alberta	117,2	32 656		Alberta	140,7	37 439		Alberta	147,6	38 893		Alberta	148,2	39 876	
Colombie-Britannique	176,9	39 397		Colombie-Britannique	202,9	43 361		Colombie-Britannique	217,2	46 021		Colombie-Britannique	237,1	53 754	
Yukon	0,9	286		Yukon	1,2	284		Yukon	1,2	243		Yukon	1,2	247	
Total	1 214,6	315 670		Total	1 340,0	324 165		Total	1 573,7	340 726		Total	1 614,5	362 490	
Temps partiel	5,9	2 112		Temps partiel	5,4	1 887		Temps partiel	5,4	1 859		Temps partiel	7,1	2 893	
Grand total	1 220,5	317 782		Grand total	1 345,4	326 052		Grand total	1 579,1	342 585		Grand total	1 621,6	365 383	
Valeur moyenne des prêts négociés (en \$)				Valeur moyenne des prêts négociés (en \$)				Valeur moyenne des prêts négociés (en \$)				Valeur moyenne des prêts négociés (en \$)			
- Temps plein	3 848			- Temps plein	4 134			- Temps plein	4 619			- Temps plein	4 454		
- Temps partiel	2 789			- Temps partiel	2 846			- Temps partiel	2 887			- Temps partiel	2 441		

* Du 1^{er} août au 31 juillet. La province de Québec et les Territoires du Nord-Ouest ne participent pas au Programme canadien de prêts aux étudiants.
Nota : Pour 1997-1998, nombres préliminaires datant de mai 1998.

De nouveaux arrangements pris avec les établissements prêteurs permettront aux emprunteurs de choisir, au moment de la consolidation de leurs prêts entre des taux d'intérêt flottants ou fixes. Le gouvernement continuera à fournir une subvention d'intérêt complet aux étudiants à temps plein.

Au cours de l'année de prêt 1997-1998, 115 993 demandes initiales ou demandes de prolongement d'exemption d'intérêt ont été traitées. Commençant en 1994-1995, l'exemption d'intérêt est étendue aux emprunteurs à faible revenu.

Tableau 5 : Statistiques sur les exemptions d'intérêt pour les années de prêt suivantes *

	Réel	Réel	Réel	Réel
	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998
Nombre de demandes	73 434	70 939	96 795	115 993
Valeur des exemptions d'intérêt (en millions de dollars)	15,0	18,6	26,5	37,9

* Du 1^{er} août au 31 juillet.

Le tableau 6 montre le pourcentage d'étudiants qui fréquentent l'université à temps plein pour chaque province participante et qui bénéficient de prêts d'études canadiens. Outre les étudiants universitaires, les étudiants des collèges communautaires, des établissements d'enseignement technique et professionnel, des écoles de sciences infirmières, des écoles normales et des écoles professionnelles privées peuvent être admissibles au Programme canadien de prêts aux étudiants. Il est à noter que 3 391 étudiants des provinces participantes ont fréquenté une université du Québec et ont aussi reçu des prêts d'études canadiens.

Tableau 6 : Pourcentage des étudiants à temps plein, par province, inscrits à un programme universitaire et ayant contracté un prêt d'études canadien pour les années de prêt suivantes ¹

(en pourcentage)	Réel	Réel	Réel	Réel
	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998
Terre-Neuve	52	55	46	47
Ile-du-Prince-Édouard	38	36	34	34
Nouvelle-Écosse	37	39	53	51
Nouveau-Brunswick	38	36	44	43
Québec ²	3	3	3	3
Ontario	37	38	41	44
Manitoba	27	26	29	28
Saskatchewan	38	37	31	35
Alberta	30	34	38	37
Colombie-Britannique	31	33	33	37
Canada	28	29	31	33

1. Du 1^{er} août au 31 juillet.
2. Le Québec et les Territoires du Nord-Ouest ne participent pas au Programme canadien de prêts aux étudiants.

Le tableau 3 illustre les comptes débiteurs en date du 31 mars de chacun des exercices financiers ci-dessous, pour les réclamations payées aux établissements prêteurs en vertu des dispositions de garantie de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et qui font présentement l'objet de recouvrement par le gouvernement du Canada.

Tableau 3 : Comptes débiteurs pour les exercices financiers suivants et classement chronologique des comptes débiteurs en date du 31 mars 1997

(en millions de dollars)		Réel	Réel	Réel	Réel	Dépenses présumées	Préliminaire
		1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998	1997-1998
Comptes débiteurs bruts ²	1 273,3	1 411,1	1 657,3	1 456,2	1 876,2	833,4	1 123,0
Allocation pour créances douteuses	615,5	807,6	902,7	754,6	622,8		
Comptes débiteurs nets	657,8	603,5	754,6	703,6	125,4		

Classement chronologique des comptes débiteurs nets par date de paiement au 31 mars 1998, pour l'exercice 1997-1998
(en millions de dollars)

0 à 1 an	1 à 3 ans	3 à 5 ans	5 à 8 ans	8 ans et plus	Total
331,4	44	105,4	14	97,9	13
					135,6
					18
					82,9
					11
					753,2

1. Du 1^{er} avril au 31 mars.
2. Les pratiques comptables ont été changées en 1995-1996. L'intérêt sur les créances douteuses n'est plus inclus dans les comptes débiteurs bruts.

Le tableau 4 montre les différents taux d'intérêt en vigueur pour les années de prêts. Ces taux s'appliquent aux prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*.

Tableau 4 : Taux d'intérêts sur les prêts d'études canadiens de 1994-1995 à 1997-1998*

(en pourcentage)	Réel	Réel	Réel	Réel
	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998
Taux du Ministre	8,125 %	8,750 %	7,625 %	6,125 %
Taux mixte	9,375 %	s.o.	s.o.	s.o.
Taux de l'étudiant	9,000 %	9,250 %	8,375 %	7,125 %

* Du 1^{er} août au 31 juillet.
s.o. : sans objet.

Tableau 2 : Indicateurs financiers pour les exercices financiers suivants *

(en millions de dollars)									
Dépenses									
1994-1995 1995-1996 1996-1997 1997-1998 1997-1998									
Prêts garantis									
Valeur des prêts garantis depuis la création du PCPE (capital seulement)									
10 582,2 10 854,8 10 854,8 10 854,8 10 782,0									
Solde des prêts garantis									
Prêts octroyés à des étudiants inscrits (catégorie A)									
2 607,1 1 499,3 1 353,1 504,4 1 040,7									
Prêts octroyés à des emprunteurs pour payer les prêteurs (catégorie B)									
2 181,8 2 686,9 2 147,2 2 414,8 1 622,6									
Total du passif éventuel de fin d'année (capital et coûts)									
4 788,8 4 186,2 3 500,3 2 919,2 2 663,3									
Réclamations payées									
Réclamations payées depuis la création du PCPE									
1 789,7 2 225,7 2 640,5 2 613,1 2 955,9									
Prêts pardonnés depuis la création du PCPE									
29,1 35,5 38,7 49,3 52,8									
Total des réclamations payées depuis la création du PCPE (capital et coûts)									
1 818,8 2 261,1 2 679,2 2 662,4 3 008,7									
Recouvrement des réclamations payées depuis la création du PCPE (capital et coûts)									
744,0 840,0 985,5 1 140,7 1 205,4									
Prêts à risque partagé									
Valeur des prêts à risque partagé depuis la création du PCPE (capital seulement)									
s.o. 1 223,1 277,5 4 261,1 4 525,0									
Solde des prêts à risque partagé									
Prêts octroyés à des étudiants inscrits (catégorie A)									
s.o. 1 219,0 2 183,6 3 355,3 2 763,8									
Prêts octroyés à des étudiants inscrits (catégorie B)									
s.o. 416,2 562,1 672,1 1 673,1									
Total (capital seulement)									
0,0 1 635,2 2 745,7 4 027,4 4 436,9									
Primes de risque payées depuis la création du PCPE									
s.o. 20,8 29,6 36,0 88,1									
Rachat des mauvaises créances depuis la création du PCPE									
s.o. s.o. 0,0 1,0 s.o.									
Total (capital seulement)									
0,0 20,8 29,6 37,0 88,1									

* Du 1^{er} avril au 31 mars.
s.o. : sans objet

Tableau 1 : Dépenses législatives relatives au Programme canadien de prêts aux étudiants pour les exercices financiers suivants *

(en millions de dollars)		Réel	Réel	Réel	Dépenses prévues	Preliminaires
		1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998
Réclamations payées	201,7	437,2	379,4	188,4	350,9	163,7
Bonification d'intérêt	193,5	193,3	160,8	189,0		
Montants compensatoires au Québec et aux Territoires du Nord-Ouest	93,8	164,4	95,9	119,0	74,9	
Frais de recouvrement	20,8	18,9	28,6	31,1	24,9	
Exemption d'intérêt	15,1	17,5	24,4	38,0	37,9	
Prêts pardonnés	4,3	5,1	3,1	4,6	8,1	
Prime de risque	s.o.	0,2	29,4	36,0	58,5	
Subventions pour initiatives spéciales	s.o.	7,8	12,4	34,7	14,8	
Frais d'administration aux provinces	s.o.	s.o.	9,1	9,3	9,7	
Rachat des mauvaises créances	s.o.	s.o.	0,0	1,0	0,0	
Total des dépenses législatives	529,2	844,5	743,0	651,1	743,4	
Recouvrement par l'entremise d'agences, de représentants légaux et du PCPE	103,5	111,0	173,9	169,7	150,6	
Remboursement d'impôts récupérés par compensation	16,9	17,1	20,0	17,0	20,9	
Total - Recouvrements	120,3	128,0	194,0	186,7	171,4	
Droits de garantie	0,0	0,0	0,0	s.o.	s.o.	
Total des recettes	120,3	128,0	194,0	186,7	171,4	
Nombres de réclamations payées	34 981	69 541	74 076	33 155	36 969	

* Du 1^{er} avril au 31 mars.
s.o. : sans objet.

❖ **Exemption d'intérêt** — De l'aide peut être fournie pour couvrir les frais d'intérêt dans le cas des emprunteurs qui ont de la difficulté à rembourser leur prêt. Ce plan s'étend maintenant à tous les emprunteurs à faible revenu. Pour l'année 1998-1999 l'exemption d'intérêt a été étendue et améliorée, comme on l'a annoncé dans le budget fédéral de 1998.

❖ **Prêts pardonnés** — Conformément à la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, le gouvernement paie à l'établissement prêteur le plein montant du capital à payer de même que les intérêts courus si l'emprunteur est décédé ou s'il est atteint d'une incapacité permanente et qu'il ne pourra rembourser son prêt sans privations excessives. Aux termes de l'accord de partage des risques, si le décès ou l'incapacité permanente survient après le début du remboursement, le ou les prêteurs assument la responsabilité des coûts.

❖ **Prime de risque** — Sous réserve des dispositions du contrat passé avec l'établissement prêteur, le gouvernement paie une prime de risque à l'établissement prêteur en fonction de la valeur des prêts consolidés en vue d'un remboursement pendant l'année considérée.

❖ **Subventions pour initiatives spéciales** — Trois programmes de bourses ont pour but de soutenir les étudiants à temps partiel qui sont dans le besoin pour les aider à effectuer des dépenses reliées à leurs études (1 200 \$ par année), les femmes poursuivant des études doctorales dans certains domaines (3 000 \$ par année pour un maximum de trois ans) ainsi que les étudiants ayant une incapacité permanente pour des dépenses reliées à leur déficience (3 000 \$ par année). En 1998-1999, la bourse destinée aux personnes ayant une incapacité permanente sera portée à 5 000 \$ par année. Une quatrième bourse a été annoncée lors du dépôt du budget fédéral de 1998 pour les étudiants ayant des personnes à charge.

❖ **Frais d'administration aux provinces et aux territoires** — En vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, le gouvernement du Canada est parvenu à des ententes avec les provinces participantes afin de faciliter l'administration du PCPE. Les frais à payer aux provinces sont calculés en fonction des coûts d'opération de base et du nombre de certificats. De plus, on dispose de fonds pour des initiatives conjointes entre le gouvernement fédéral et les provinces.

❖ **Rachat des mauvaises créances** — En vertu des termes du contrat avec les prêteurs, le gouvernement rachète des prêts dont les paiements sont en souffrance depuis au moins 12 mois et dont la valeur totale n'excède pas 3 p. 100 du solde mensuel moyen des prêts en attente de remboursement chez ce(s) prêteur(s).

❖ **Réduction de la dette** — Dans le budget fédéral de 1998, on a instauré le principe de réduction de la dette en attente de remboursement en vue d'aider les emprunteurs qui éprouvent de grandes difficultés financières.

Rapports législatifs annuels

Programme canadien de prêts aux étudiants

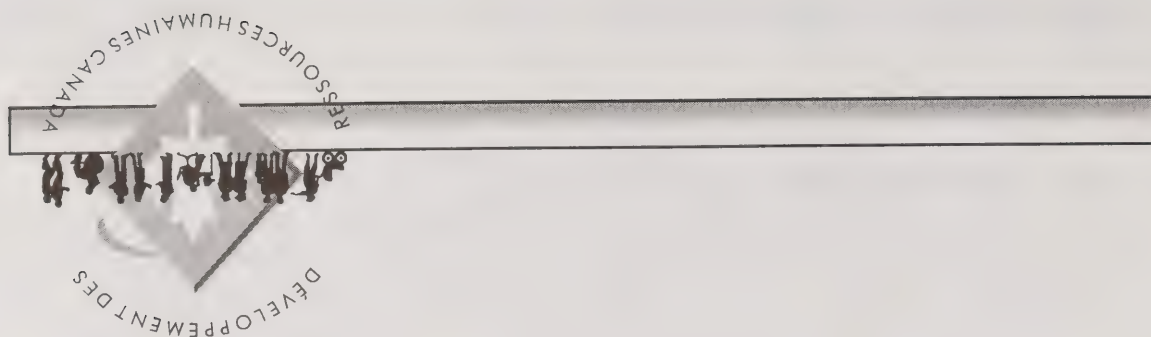
Le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) vient en aide aux étudiants qui en ont besoin en leur donnant accès à des capitaux auxquels ils n'auraient pas autrement droit et en assumant les intérêts de ces prêts alors qu'ils étudient à temps plein. Ces prêts ne visent pas à couvrir la totalité des frais des étudiants, mais à compléter les ressources constituées de leur revenu, de l'aide provenant de leur famille ou d'autres bourses d'études. De la mise en vigueur du programme, en 1964, jusqu'au 31 mars 1998, 15,1 milliards de dollars en prêts ont été consentis à 3,4 millions d'étudiants à temps plein.

Les paiements effectués durant tout un exercice financier, en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* dépendent de facteurs divers, comme le nombre d'étudiants qui sollicitent de l'aide, l'évaluation de leurs besoins financiers, les taux d'intérêt ainsi que le nombre et le montant des réclamations. À leur tour, ces facteurs varient en fonction du nombre d'inscriptions dans les établissements d'enseignement postsecondaire, des frais d'inscription, du coût de la vie et de la conjoncture économique générale.

En vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, des dépenses législatives seront engagées au titre des activités suivantes :

- ❖ **Réclamations payées** — Si un étudiant manque à son obligation de rembourser un emprunt consenti en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*, le gouvernement du Canada donne suite à la garantie en remboursant à l'établissement prêteur le plein montant du capital à payer, de même que les intérêts courus.
- ❖ **Bonification d'intérêt** — Le gouvernement paie tout l'intérêt sur les prêts tant que l'étudiant poursuit ses études à temps plein, et dans le cas des prêts négociés avant le 1^{er} août 1993, durant six mois après la fin des études.
- ❖ **Paiement compensatoire** — La province ou le territoire qui choisit de ne pas participer au Programme canadien de prêts aux étudiants et qui met en œuvre un programme comparable de prêts a droit à un paiement compensatoire visant à couvrir une partie des frais de fonctionnement d'un programme similaire.

❖ **Frais de recouvrement** — Une fois que le gouvernement a remboursé un prêt, il se charge d'en recouvrer le montant auprès de l'emprunteur. Cela signifie généralement que la responsabilité de la perception est confiée à une agence de recouvrement. Si le débiteur refuse de rembourser sa dette, le ministère de la Justice intervient et peut tenter des poursuites. En outre, des remboursements d'impôts peuvent être exigés à titre de compensation en cas de défaut de remboursement de prêt.



Rapports législatifs et autres rapports

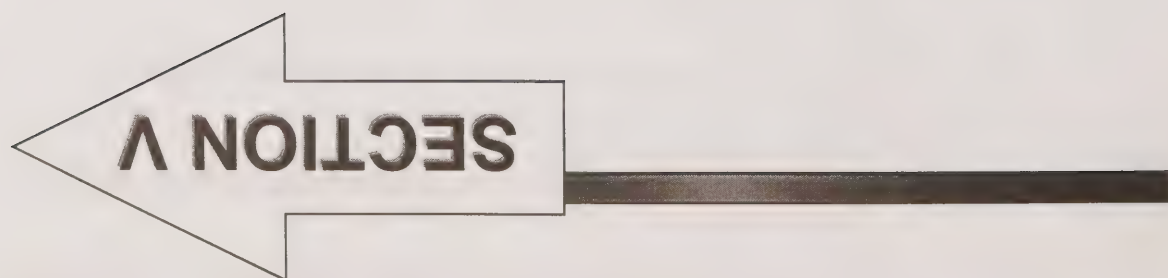


Tableau 12 : État d'avancement du grand projet de l'État

(en millions de dollars)		Coût total		Coûts totaux du projet	
Dépenses réelles au 31 mars 1998	estimatif antérieur	319,6	295,6		
				Étape 1 - Budget de catégorie A	7,9
				Étape 2 - Budget de catégorie B	51,6
				Étape 3 - Budget de catégorie B	236,1
				- Budget de catégorie C	-

1. Le montant estimé inclut tous les coûts de mise en œuvre du projet c'est-à-dire, les salaires, les avantages sociaux, les biens et services ainsi que les besoins en capital.
2. Exclut le montant estimé de la taxe sur les produits et services et le montant estimé des contributions du gouvernement aux régimes d'assurance (15 543 000 \$) qui ne sont pas couvertes par les crédits du Ministère.

État d'avancement de la mise en œuvre : nouvelle orientation

La majeure partie du volet affaires est terminée. Ainsi, a-t-on mis en œuvre un nouveau système téléphonique, de nouveaux ordinateurs et des réseaux informatiques partout au pays. On a formé le personnel et on a amélioré les fichiers sur les clients. On n'a cependant pas réalisé la technologie de pointe qui aurait assuré une plus grande automatisation et une plus grande intégration du mode de gestion des prestations.

En 1997-1998, des préoccupations quant aux coûts, aux résultats et aux risques ont exigé la commande d'un examen indépendant effectué par un tiers, le groupe de services professionnels ALLTEL. On voulait ainsi étudier l'état d'avancement des travaux, compte tenu de l'ampleur et de la complexité du projet. Les conclusions de l'étude ont été positives : on tirait profit du projet à de nombreux égards. Par ailleurs, les changements législatifs visant le Régime de pensions du Canada et l'implantation d'un nouveau système à une époque d'incertitude, à l'aube de l'an 2000, créaient un risque de taille et obligeaient à des efforts et à des dépenses importantes si l'on voulait mener le projet à bonne fin.

Les ministères concernés (Développement des ressources humaines, Travaux publics et Services gouvernementaux et le Secrétariat du Conseil du Trésor) ont examiné les résultats de l'étude et ont décidé de résilier le contrat signé avec EDS Canada d'une façon acceptable aux parties.

Évolution vers la formation de la Direction des solutions technologiques

Bien qu'on ne parle plus de grand projet de l'État, il est bon de connaître les mesures qui ont suivi cette décision. On a créé la Direction des solutions technologiques (DST) au sein des PSR. En mettant à profit l'investissement déjà réalisé, on transformera le réseau proposé en un modèle fonctionnel qu'on appellera dorénavant le réseau de prestation des services de Sécurité du revenu. Les systèmes légués seront renforcés puisqu'ils seront au cœur des opérations pour les cinq à sept prochaines années. La DST développera des stratégies d'affaires, favorisera l'innovation et gèrera le changement dans un milieu où existent déjà les systèmes de prestation, la gestion de données et la structure technologique de PSR.

À fin d'assurer la maintenance du logiciel, du réseau complexe des postes de travail et des secrétariats téléphoniques et pour éviter la perte de tout service de base, la DST a retenu les services d'EDS jusqu'en décembre 1998. Le marché vise les opérations, le soutien et la maintenance, la téléphonie et la gestion des tâches du réseau.

À brève échéance, la DST va assurer :

- ❖ le bon fonctionnement et le soutien du réseau de prestation des services de Sécurité du revenu (RPSSR) après le départ d'EDS en décembre 1998;
- ❖ la préparation pour l'an 2000 des systèmes et de la technologie des PSR;
- ❖ l'intégration à part entière des systèmes de DRHC.

Tableau 11 : Projets d'immobilisations et grands projets de l'Etat par secteur d'activité

(en millions de dollars)				
Sécurité du revenu				
Projet de remaniement des Programmes de la sécurité du revenu ²				
295,6				
66,1				
53,0				
73,9				
80,4				
77,9				

1. Les sommes présentées dans ce tableau incluent tous les coûts relatifs aux projets d'immobilisations, y compris les coûts de mise en œuvre (salaires, avantages sociaux, biens et services et besoins en capital).
2. Comprend des dépenses de 98,7 millions de dollars avant 1995-1996.

Grand projet de l'Etat

En 1997-1998, la Direction générale des programmes de la sécurité du revenu a essentiellement mis la dernière main à un grand projet de l'Etat : le remaniement des programmes de la sécurité du revenu. Ce projet visait à bâtir un réseau de prestation des services aux clients qui redéfinirait le mode d'exécution et de fonctionnement des programmes du Régime de pensions du Canada (RPC) et de la Sécurité de la vieillesse. On voulait ainsi corriger les faiblesses d'un réseau vieillissant dont les systèmes informatiques sont désuets, les procédés, souvent manuels et le système téléphonique, inadéquat. On voulait ainsi faire face au vieillissement de la population, à la réduction des ressources (l'effectif est passé de 3 120 personnes à 2 585 depuis 1985) et à des enjeux tels les paiements erronés (le rapport du Vérificateur général mentionne 175 millions de dollars par année). Le projet devait donner naissance à l'un des plus gros systèmes au Canada et était considéré comme très sophistiqué à l'échelle internationale.

Principales étapes : jalons et calendrier

Étape 1 : Planification	Été 1991
Étape 2 : Définition du projet	Début de l'automne 1991
Octroi de deux contrats en partenariat	Été 1992
Réception des propositions de mise en œuvre	Été 1993
Autorisation du contrat par le Conseil du Trésor	État 1993
Étape 3 : Mise en œuvre	Début printemps 1994
Octroi du contrat	Hiver 1994
Nouveau système opérationnel	Projet terminé

Tableau 9 : Paiements de transfert par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)				
1997-1998		1996-1997		1995-1996
Réelles	Autorisations	Dépenses	Réelles	Réelles
22 541,8	22 581,9	22 727,1	21 990,2	21 458,7
► Subventions totales (de la page précédente)				
Contributions				
Investissement dans les ressources humaines				
8,9	8,9	47,0	31,4	142,8
379,2	379,2	222,0	410,1	625,8
340,5	340,5	347,4	289,0	68,0
728,5	728,5	616,4	730,6	836,7
37,4	37,4	-	149,0	7 184,5
4,7	4,7	-	(40,7)	2 365,3
du marché canadien du travail				
631,0	728,8	741,9	532,5	877,4
-	-	-	1,6	7,2
-	-	-	40,0	41,1
-	-	-	-	9,3
-	-	-	-	188,8
235,6	236,0	168,0	255,0	15,5
-	-	15,5	14,4	15,5
-	-	1,2	2,8	6,0
1,2	1,2	45,2	29,2	8,1
45,7	45,8	0,9	2,1	1,6
7,3	7,7	0,9	2,1	1,6
-	-	-	7,3	10,1
3,8	3,8	-	3,1	4,0
55,9	63,1	88,6	78,9	85,4
1 751,1	1 857,0	1 677,7	1 805,8	11 640,7
Prestations de revenu d'assurance-emploi				
(L) Déficit actuariel - Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat				
54,6	54,6	-	-	-
0,3	0,3	-	-	-
54,9	54,9	-	-	-
Travail				
-	-	-	3,5	1,0
-	-	-	1,3	1,0
1,4	1,6	2,4	1,2	1,0
0,9	1,0	2,2	2,5	5,5
1 808,3	1 914,5	1 682,4	1 808,3	11 646,2
24 350,1	24 496,4	24 409,5	23 798,5	33 104,9
Total des contributions				
Total des paiements de transfert				

Tableau 9 : Paiements de transfert par secteur d'activité

(en millions de dollars)

	1995-1996		1996-1997		1997-1998	
	Réelles	Réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Réelles	Réelles
Subventions						
Investissement dans les ressources humaines	25,1	15,5	8,9	9,1	14,8	9,1
(L) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation						
(L) Subventions pour initiatives spéciales	7,8	12,4	34,7	14,8		14,8
Subventions pour assurer la sécurité du revenu aux pêcheurs touchés par la crise de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique	-	249,2	290,6	290,6	250,6	
Subventions visant à améliorer l'employabilité et à promouvoir les possibilités d'emploi	4,0	5,2	53,5	6,0	5,9	
Subventions destinées au Fonds de formation sectoriel	2,0	-	-	-	-	
Subventions dans le cadre de La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique	358,0	74,1	-	-	-	
Subventions nationales au bien-être social	1,7	0,5	3,8	0,5	0,5	
Alphabétisation	20,1	22,1	24,3	25,8	25,8	
Participation des personnes handicapées	6,0	0,8	3,2	3,0	3,0	
Frais de cotisation aux organisations internationales	0,2	0,2	-	-	-	
Travail						
Prévention des incendies du Canada	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Organismes de sécurité en matière d'incendie	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Objectifs du programme de sécurité et de santé au travail	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Organismes responsables de l'élaboration des normes	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
(L) Indemnisation des marins marchands	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Sécurité du revenu						
(L) Sécurité de la vieillesse	15 998,6	16 575,8	17 140,0	17 114,2	17 114,2	17 114,2
(L) Supplément de revenu garanti	4 627,8	4 638,8	4 778,0	4 728,6	4 728,6	4 728,6
(L) Allocation au conjoint	407,5	395,5	390,0	389,2	389,2	389,2
	21 033,8	21 610,0	22 308,0	22 232,0	22 232,0	22 232,0
Total des subventions	21 458,7	21 990,2	22 727,1	22 581,9	22 541,8	

Tableau 7 : Recettes à valoir sur le Trésor par secteur d'activité

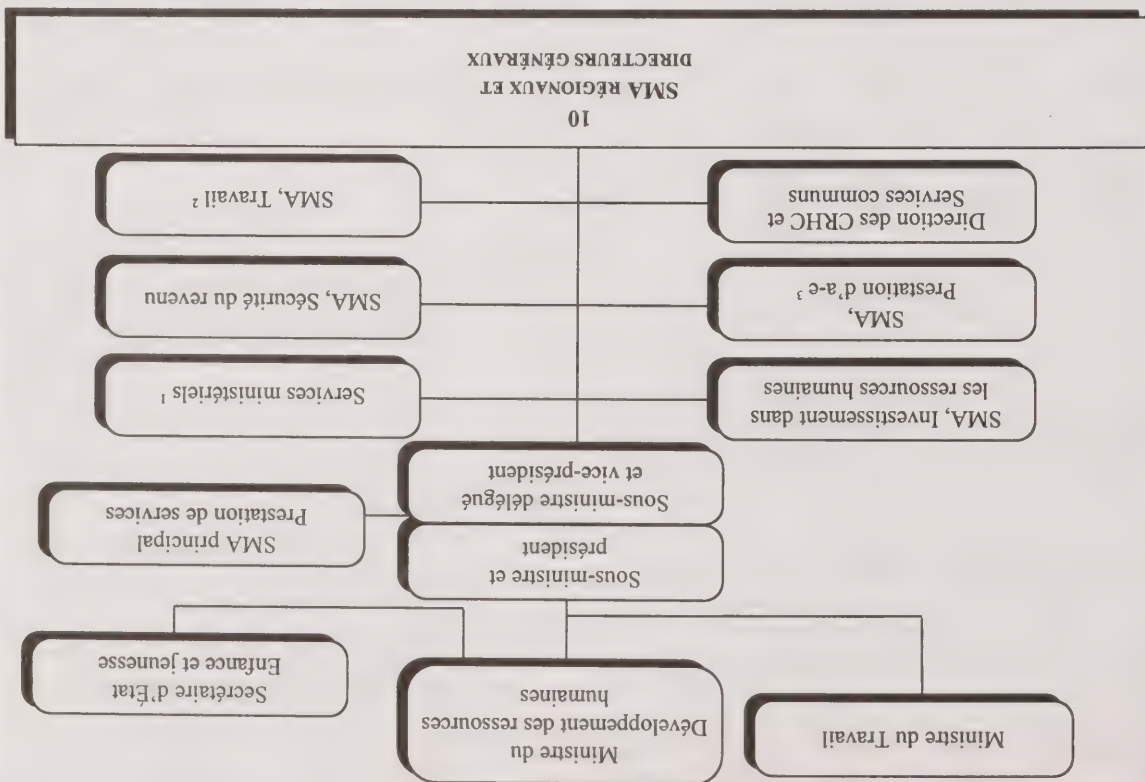
(en millions de dollars)					
	Réelles	Réelles	Récettes	prévues	Récettes
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	Autorisations	Réelles
Investissement dans les ressources humaines					
Remboursement des dépenses des années précédentes	111,0	173,9	169,7	150,6	150,6
Recouvrement des prêts aux étudiants					
Radiation de la dette des prêts aux étudiants	17,1	20,0	17,0	20,9	20,9
Recouvrement des dépenses reliées aux avantages sociaux des employés	25,3	21,6	30,3	22,5	22,5
Autres	10,5	21,5	0,2	18,0	18,0
	163,8	237,1	217,2	211,9	211,9
Prestations du revenu d'assurance-emploi					
Remboursement des dépenses des années précédentes	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Recouvrement des dépenses reliées aux avantages sociaux des employés	44,2	44,7	45,4	46,2	46,2
Amendes d'assurance-chômage et d'assurance-emploi	1,2	1,0	0,0	0,9	0,9
Surplus actuariel - Compte des rentes sur l'État	0,3	1,7	0,0	0,0	0,0
	45,7	47,5	45,4	47,1	47,1
CRHC - Gestion et services communs					
Remboursement des dépenses des années précédentes	4,8	5,1	0,0	11,1	11,1
Recouvrement des dépenses reliées aux avantages sociaux des employés	14,5	14,0	13,9	15,4	15,4
	19,3	19,1	13,9	26,5	26,5
Travail					
Frais de services	1,1	1,1	1,1	1,3	1,3
Remboursement des dépenses des années précédentes	0,1	0,2	0,0	0,2	0,2
Autres	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0
	1,4	1,3	1,1	1,5	1,5
Sécurité du revenu					
Recouvrement des dépenses reliées aux avantages sociaux des employés	8,7	10,0	11,2	11,0	11,0
Remboursement des dépenses des années précédentes	1,0	1,4	0,0	0,8	0,8
Autres	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2
	9,7	11,5	11,3	11,9	11,9
Services généraux					
Recouvrement des dépenses reliées aux avantages sociaux des employés	12,1	12,0	14,9	15,0	15,0
Remboursement des dépenses des années précédentes	1,3	0,8	0,0	0,3	0,3
Autres	0,6	2,5	0,0	4,2	4,2
	14,1	15,3	14,9	19,5	19,5
Total des recettes à valoir sur le Trésor	254,0	331,8	303,9	318,5	318,5

Tableau 6 : Recettes à valoir sur le crédit par secteur d'activité

(en millions de dollars)

	1997-1998		Récettes prévues	Récettes Autorisations	Réelles
	Réelles	Réelles			
Investissement dans les ressources humaines	245,1	238,8	281,2	225,6	215,8
Dépenses recouvrables du Compte d'a.-e.					
Prestations du revenu d'assurance-emploi	510,7	530,4	406,6	501,0	496,8
Dépenses recouvrables du Compte d'a.-e.					
CRHC — Gestion et services communs	198,9	190,9	131,9	183,1	174,6
Dépenses recouvrables du Compte d'a.-e.					
Programme d'IRH et d'assurance	954,7	960,1	819,8	909,7	887,3
Dépenses recouvrables du Compte d'a.-e.					
Travail	0,9	1,2	1,2	1,2	1,2
Dépenses recouvrables du Compte d'a.-e.					
Sommes à recouvrer des organismes de l'État pour le paiement des indemnités aux accidenté(e)s du travail	35,9	41,8	35,5	24,1	24,1
Dépenses recouvrables du Compte d'a.-e.					
Sécurité du revenu	111,8	116,8	142,4	177,4	156,7
Dépenses recouvrables du Compte du RPC					
Services généraux	267,9	284,9	241,3	288,0	281,7
Dépenses recouvrables du Compte d'a.-e.					
Dépenses recouvrables du Compte du RPC	9,3	9,1	7,8	24,7	12,0
	277,2	294,0	249,1	312,8	293,7
Total des recettes à valoir sur le crédit	1 380,5	1 413,9	1 248,1	1 425,2	1 363,0

Tableau 5 : Besoins en matière de ressources par organisation et par secteur d'activité



1997-1998

(en millions de dollars)

	Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	% du total
Secteurs d'activité et programmes				
Investissement dans les ressources humaines	2 499,6	2 576,4	2 418,9	9 %
Prestations de revenu d'a.-e.	454,7	605,5	601,3	2 %
CRHC — Gestion et services communs	167,9	230,6	219,8	1 %
Programme d'IRH et d'assurance	3 122,1	3 412,6	3 239,9	12 %
Programme du travail	143,8	145,0	143,7	1 %
Programme de la sécurité du revenu	22 562,3	22 533,2	22 509,3	86 %
Programme des services ministériels	313,6	424,6	401,6	2 %
Dépenses brutes	26 141,8	26 515,3	26 294,5	100 %
Recettes à valoir sur le crédit	(1 248,1)	(1 425,2)	(1 363,0)	
Dépenses nettes	24 893,7	25 090,1	24 931,5	

1. Comprend les commissaires des employeurs et des travailleurs, le directeur général, Affaires ministérielles et générales, le SMA, Politique stratégique, le directeur général, Communications, le SMA, Services financiers et administratifs, le SMA, Systèmes, le SMA, Ressources humaines, et l'avocat général principal.
2. Comprend le sous-ministre adjoint principal, Examen du Code canadien du travail, et le SMA, Travail.
3. Comprend le directeur exécutif, Projets spéciaux.

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

(en millions de dollars)

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	
	Réelles	Réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales
Secteurs d'activité et programmes				Réelles
Investissement dans les ressources humaines	12 499,0	2 566,9	2 499,6	2 576,4
Programme d'assurance-emploi	557,9	577,8	454,7	605,5
CRHC — Gestion et services communs	249,5	239,2	167,9	230,6
Programme d'IRH et d'assurance	13 306,4	3 383,9	3 122,1	3 412,6
Programme du travail	156,7	155,7	143,8	145,0
Programme de la sécurité du revenu	21 265,0	21 838,5	22 562,3	22 533,2
Programme des services ministériels	367,2	376,1	313,6	424,6
Total des dépenses brutes	35 095,4	25 754,2	26 141,8	26 515,3
Recettes à valoir sur le crédit	(1 380,5)	(1 413,9)	(1 248,1)	(1 425,2)
Total des dépenses nettes	33 714,9	24 340,3	24 893,7	25 090,1
Comptes à fins déterminées				
Assurance-emploi	15 020,0	13 796,4	14 659,9	13 237,3
Dépenses	(18 940,0)	(20 464,0)	(20 316,0)	(19 553,0)
Recettes				(19 553,0)
Surplus (déficit) annuel	3 920,0	6 667,6	5 656,1	6 315,7
Régime de pensions du Canada				
Dépenses	16 188,0	16 918,2	17 799,9	17 868,2
Recettes	(14 983,0)	(15 509,0)	(16 997,0)	(16 740,0)
Surplus (déficit) annuel	(1 205,0)	(1 409,2)	(802,9)	(1 128,2)
				(1 094,7)

Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

[illegible]

Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés

Crédits (en millions de dollars)			
Développement des ressources humaines			
1997-1998	Dépenses	Autorisations	totales
	prévues	réelles	
Programme des services généraux			
1 Dépenses du Programme	42,9	89,8	85,9
(L) Ministère du DRH - Traitement et allocation pour automobile	0,0	0,0	0,0
(L) Ministère du Travail - Traitement et allocation pour automobile	0,0	0,0	0,0
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21,4	21,4	21,4
(L) Dépenses de sommes provenant de l'élimination de biens excédentaires de la Couronne	-	0,6	0,4
(L) Remboursements de montants portés en recettes au cours d'exercices précédents	-	0,0	0,0
Total du Programme	64,4	111,9	107,9
Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance			
5 Dépenses de fonctionnement	108,0	143,6	139,4
10 Subventions et contributions	1 436,8	1 412,2	1 266,3
(L) Paiements d'intérêts aux termes de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	47,0	8,9	8,9
(L) Obligations contractées aux termes de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	222,0	379,2	379,2
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	347,4	340,5	340,5
(L) Subventions pour initiatives spéciales	34,7	14,8	14,8
(L) Prestations de retraite supplémentaires - Pensions des agents des rentes sur l'État	8,9	9,1	9,1
(L) Prestations d'adaptation pour les travailleurs	97,5	97,5	97,5
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	-	37,4	37,4
(L) Régime d'assistance publique du Canada	-	4,7	4,7
(L) Enseignement postsecondaire	-	54,6	54,6
(L) Déficit actuariel - Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État	-	0,3	0,3
(L) Redressement du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique	2 302,3	2 502,9	2 352,7
Total du Programme	2 444,4	2 502,9	2 352,7
Programme du travail			
15 Dépenses du Programme	44,8	45,1	43,9
(L) Paiement d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	56,9	69,2	69,2
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,4	5,4	5,4
Total du Programme	107,1	119,7	118,4
Programme de la sécurité du revenu			
20 Dépenses du Programme	92,2	104,0	100,9
(L) Versements de Sécurité de la vieillesse	17 140,0	17 114,2	17 114,2
(L) Versements du supplément de revenu garanti	4 778,0	4 728,6	4 728,6
(L) Versements d'allocations au conjoint	390,0	389,2	389,2
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19,7	19,7	19,7
Total du Programme	22 419,9	22 355,7	22 352,6
Comptes à fins déterminées			
Coûts du Régime d'assurance-emploi	14 659,9	13 237,3	13 208,5
Coûts du Régime de pensions du Canada	17 799,9	17 868,2	17 834,7
- Dépenses au titre du Régime d'avantages sociaux des employés du Ministère, recouvrables à même les comptes de l'a.-e. et du RPC	(115,9)	(110,2)	(110,2)
Total des dépenses	57 237,6	56 085,4	55 864,6

1. Partiellement recouvrable à même les Comptes de l'assurance-emploi et du RPC.
 Nota : Tous les montants des tableaux financiers de ce rapport sont exprimés en millions de dollars et peuvent ne pas s'additionner en raison du facteur d'arrondissement.

Liste des tableaux financiers

Les tableaux identifiés
par un ✓ sont inclus à
la présente section.



Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Tableau 4 : Concordance financière entre l'ancienne et la nouvelle affectation des ressources



Tableau 5 : Besoins en matière de ressources par organisation et par secteur d'activité



Tableau 6 : Recettes à valoir sur le crédit par secteur d'activité



Tableau 7 : Recettes à valoir sur le Trésor par secteur d'activité

Voir tableau 9

Tableau 8 : Paiements législatifs



Tableau 9 : Paiements de transfert par secteur d'activité

Voir tableau 11

Tableau 10 : Dépenses en capital par secteur d'activité



Tableau 11 : Projets d'immobilisations et grands projets de l'État par secteur d'activité



Tableau 12 : État d'avancement des grands projets de l'État

Sans objet

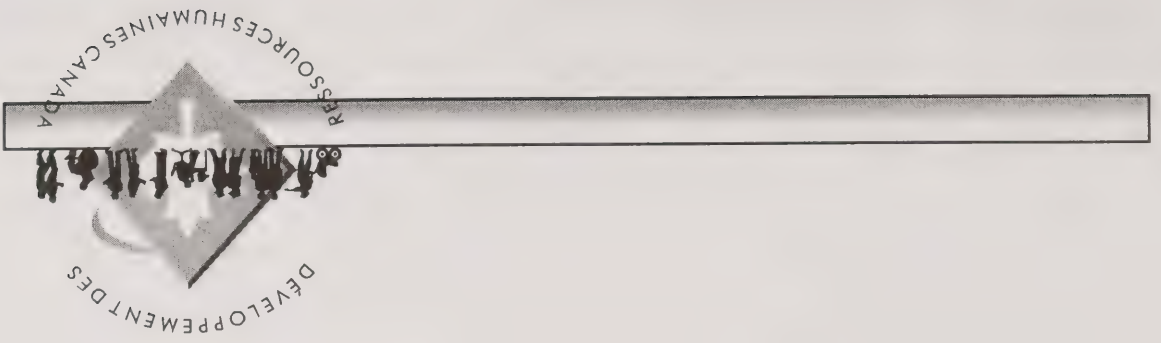
Tableau 13 : Prêts, investissements et avances

Sans objet

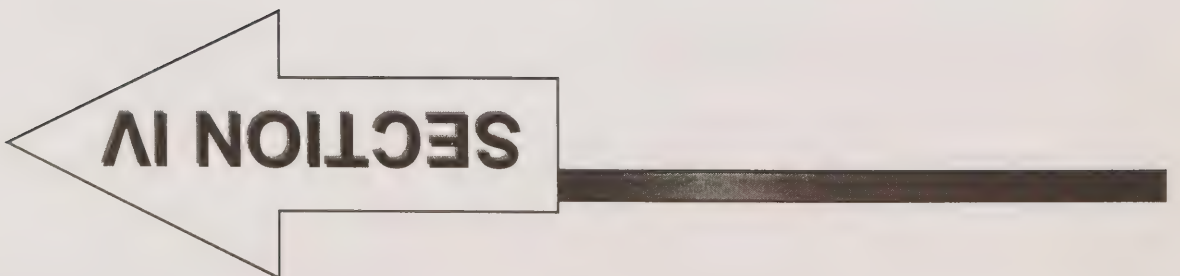
Tableau 14 : Sommaires financiers concernant le fonds de roulement

Sans objet

Tableau 15 : Passif éventuel



Rendement financier



En 1997-1998, des évaluations formatives ont été réalisées pour les six projets suivants : Improved Access to Child Care, Community Skills Centers Initiative, Assessment, Counselling and Referral et Labour Market Information Initiative, en Colombie-Britannique; Centres de ressources Objectif Emploi, en Ontario; et Centre des technologies d'apprentissage de Miramichi, au Nouveau-Brunswick.

Une évaluation des répercussions a aussi été réalisée pour le programme COMPASS de la Nouvelle-Écosse. Ce projet visait à améliorer l'employabilité de bénéficiaires de l'aide sociale en permettant à des personnes ayant très peu d'expérience de travail d'acquies une telle expérience, en versant des subventions salariales à des employeurs pour qu'ils embauchent des bénéficiaires aptes à l'emploi, en aidant des participants à lancer leur propre petite entreprise ainsi qu'en mettant sur pied un fonds spécial qui pouvait permettre d'acheter les articles spéciaux nécessaires à l'obtention d'un emploi.

L'évaluation sommative a permis de constater que le programme COMPASS a amélioré l'employabilité des participants en leur permettant d'acquies des compétences professionnelles. Le *Job Developer* — fonction visant à présenter des clients aptes à l'emploi à des employeurs — s'est avéré un élément novateur clé du projet. Cette fonction, qui a contribué à assurer des placements professionnels, a été adoptée par la province.

Incitatifs publics à la retraite au Canada

Cette étude a révélé que le système de prestations publiques de la sécurité sociale affecte le comportement des personnes âgées sur le marché du travail ainsi que leur décisions de se retirer. Cette étude compare les prestations de la retraite au revenu provenant d'un emploi selon une gamme variée de choix d'âge de la retraite et ce afin de déterminer si un travailleur aurait avantage à continuer à travailler ou à se retirer et à recevoir des prestations. Les programmes publics de revenu à la retraite représentent un important soutien au revenu pour les personnes âgées. Mais, après un certain niveau de cotisations la participation au marché du travail peut potentiellement être un fardeau au travail continu parmi les travailleurs qui choisissent de travailler au-delà de 56 ans, âge de la retraite. De toute évidence, il y a un très net avantage à accumuler des années supplémentaires de travail au-delà de l'âge de 55 ans si un travailleur n'a pas travaillé suffisamment longtemps pour se qualifier au maximum des prestations du RPC.

relations avec certains partenaires de la collectivité. Il s'agit d'un moyen permettant d'intégrer les services que le CRHC offre aux clients. D'autres CRHC pourraient réduire leurs coûts d'élaboration de services d'information en se basant sur cette expérience.

Modifications à la Loi sur l'assurance-chômage, 1994 (projet de loi C-17)

Le projet de loi C-17 a permis de relever les normes minimales dans les régions où le chômage est le plus élevé, de réduire le nombre de semaines d'admissibilité à l'assurance-emploi et de faire diminuer le taux des prestations, sauf pour les prestataires ayant un revenu très faible. Nous avons commandé cinq études sur les sujets suivants :

- ❖ admissibilité aux prestations d'assurance-chômage, participation aux prestations et responsabilité financière à l'égard du Compte d'assurance-chômage;
- ❖ durée des emplois avant la cessation et admissibilité à l'assurance-chômage;
- ❖ résultats à long terme sur le plan de l'emploi;
- ❖ durée du chômage et des prestations;
- ❖ revenu et niveau de vie pendant un épisode de chômage.

Il n'y a eu aucun effet néfaste sur l'emploi à long terme et un grand nombre de travailleurs avaient réussi à faire les semaines de travail supplémentaires nécessaires pour avoir droit à certaines prestations d'assurance-chômage. Même si les changements apportés en 1994 ont eu des effets positifs marqués sur la recherche d'emploi des chômeurs, rien ne montre qu'ils ont eu des effets négatifs importants sur la qualité des nouveaux emplois décrochés. Il n'y a pas eu de baisse substantielle des demandes de prestations à la suite de l'entrée en vigueur des modifications, bien qu'elles aient eu pour effet de réduire de trois semaines la durée moyenne du chômage. En outre, la possibilité qu'un chômeur abandonne sa recherche d'emploi et quitte la population active s'en est trouvée réduite.

Cependant, les pertes au chapitre de l'admissibilité ont été plus élevées pour les travailleurs dont les liens avec le marché du travail étaient plus faibles, de même que dans les provinces et les industries affligées par un chômage élevé. Le niveau de vie des célibataires et des parents seuls, qui étaient en chômage depuis plus longtemps (plus de neuf mois), a accusé un léger recul.

Évaluation des initiatives stratégiques

Le Programme des initiatives stratégiques, annoncé dans le Budget fédéral de février 1994, est un programme fédéral-provincial quinquennal à frais partagés qui vise à mettre à l'essai des approches novatrices pour la réforme de la sécurité sociale.

Principaux examens

Au cours de l'exercice 1997-1998, nous avons réalisé un certain nombre d'évaluations qui traitaient de l'incidence des changements législatifs à la *Loi sur l'assurance-chômage*. Ces évaluations viennent s'ajouter à celles dont il est fait mention ailleurs dans ce rapport, en particulier au secteur d'activité traitant de l'investissement dans les ressources humaines. La majorité de ces dernières, de même que d'autres rapports d'évaluation, sont disponibles sur le site Web de DRHC à l'adresse suivante : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/edd>

Loi sur l'assurance-emploi (projet de loi C-12)

La nouvelle *Loi sur l'assurance-emploi* constitue une formidable réorganisation de l'ancien système d'assurance-chômage. Cette nouvelle législation comprend des dispositions relatives au contrôle et à l'évaluation de la façon dont les gens, les collectivités et l'économie s'adaptent aux changements apportés par cette législation, qui seront regroupés dans un rapport annuel présenté au Parlement. Le premier rapport a été déposé en décembre 1997. Selon les conclusions de ce rapport, certaines collectivités du Canada atlantique se sont adaptées très rapidement aux nouvelles exigences de l'assurance-emploi qui pouvaient toucher les prestations. L'adaptation n'a pas été aussi évidente dans les collectivités des régions dont l'économie était plus diversifiée. De l'avis de bon nombre de répondants, il ne s'était pas écoulé suffisamment de temps pour que l'incidence des nouvelles mesures législatives sur leur situation personnelle puisse être évaluée. Bien que le nouveau système d'assurance-emploi semble plus équitable, les répondants n'en avaient pas moins l'impression qu'en général, les prestations avaient été réduites.

Les travaux visant une analyse plus exhaustive des effets du programme d'assurance-emploi dont on fait état dans les rapports annuels de contrôle et d'évaluation de 1998 et des années subséquentes ont commencé en 1997-1998; ils sont basés sur de nouvelles enquêtes qui mettent l'accent sur des groupes spécifiques de travailleurs et de collectivités.

Services d'information de groupe

Une autre étude était axée sur les séances d'information de groupe, organisées afin d'aider les gens à retourner au travail plus rapidement, à réduire leur dépendance à l'égard de l'assurance-emploi et à réduire au minimum les coûts évitables de l'assurance-emploi. Le contenu des séances fournit des renseignements importants sur les demandes, le processus de recherche d'emploi et les services fédéraux-provinciaux. On a examiné des séances élaborées dans trois Centres de ressources humaines du Canada (Lethbridge en Alberta ainsi que York et Mississauga en Ontario).

Ces trois centres ont tous réalisé des économies nettes dans le Compte d'assurance-emploi. Ces activités représentent un moyen efficace d'informer les clients d'un certain nombre de problèmes pertinents et de promouvoir les services à la clientèle et d'entretenir de bonnes

Tableau 25 : Nombre de bénéficiaires du RPC, par province ou territoire et par type

Province ou territoire	Retraite	Invalité	Enfants de cotisants handicapés	Prestation de conjoint survivant	Orphelin	Décès	Total
Mars 1998							
Terre-Neuve	50 067	9 053	4 316	19 096	2 906	188	85 626
Ile-du-Prince-Édouard	15 828	2 180	987	5 507	739	60	25 301
Nouvelle-Écosse	102 079	23 104	10 061	39 257	4 674	354	179 529
Nouveau-Brunswick	81 676	12 470	4 391	29 703	3 373	344	131 957
Québec	8 118	533	232	3 252	502	31	12 668
Ontario	1 212 345	152 672	52 727	395 476	41 110	5 622	1 859 952
Manitoba	138 334	9 828	2 950	45 664	4 316	470	201 562
Saskatchewan	126 032	7 708	2 845	42 756	4 233	440	184 014
Alberta	258 434	22 894	7 917	79 805	11 562	902	381 514
Colombie-Britannique	432 399	37 804	11 160	125 025	13 691	1 680	621 759
Yukon	1 601	155	41	589	159	8	2 553
Territoires du Nord-Ouest	1 748	197	109	793	716	8	3 571
À l'étranger	34 241	1 748	945	8 802	1 342	59	47 137
Total partiel	2 462 902	280 346	98 681	795 725	89 323	10 166	3 737 143
Autres*	26 386	8 677	2 659	14 077	2 247	33	54 079
Total mars 1998	2 489 288	289 023	101 340	809 802	91 570	10 199	3 791 222
Total mars 1997	2 403 519	293 096	101 422	780 924	90 195	8 218	3 677 374

* Les prestations payées dans le cadre du système supplémentaire de chèques et en vertu d'accords internationaux de sécurité sociale ne peuvent, à l'heure actuelle, être ventilées par province, par groupe d'âge, par sexe, etc.

NOTA :

Les bénéficiaires d'une prestation de conjoint survivant peuvent également être admissibles à une pension de retraite ou d'invalidité s'ils ont cotisé au RPC. Dans ce cas, le conjoint survivant reçoit une pension combinée (survivant et retraite ou survivant et invalidité).

Pour calculer le nombre de bénéficiaires, il faut déduire du total le nombre de bénéficiaires d'une pension combinée. En mars 1998, 415 215 personnes recevaient plus d'un type de prestation (pension combinée); en mars 1997, ce nombre s'établissait à 387 553 personnes.

2. Frais d'administration

En 1997-1998, les frais d'administration du Compte du Régime de pensions du Canada ont atteint 297,7 millions de dollars, une hausse de 22,9 p. 100 par rapport à l'exercice précédent. Cette hausse est en grande partie attribuable au projet de Remaniement des programmes de la sécurité du revenu et autres mesures prises par la Direction générale des programmes de la sécurité du revenu.

Tableau 24 : Frais d'administration

(en millions de dollars)					Service dispensé, par ministère	
					Dépenses prévues 1997-1998	Réelles 1997-1998
Type de service administratif					1995-1996 Réelles	1996-1997 Réelles
Développement des ressources humaines Canada	Administration du Régime, opérations, dossiers, etc.	121,5	128,3	150,2	169,5	
Secrétariat du Conseil du Trésor	Primes d'assurance et cotisations recouvrables du régime d'avantages sociaux des employés	12,0	14,4	15,7	19,0	
Développement des ressources humaines Canada	Attribution de numéros d'assurance sociale et tenue du fichier central	1,6	1,0	1,4	1,2	
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Emission des chèques, services d'information et locaux	22,0	27,2	25,2	31,6	
Revenu Canada	Cotisations perçues	60,6	69,8	73,1	74,8	
Bureau du surintendant des institutions financières	Services actuariels	1,3	1,4	1,3	1,1	
Finance Canada	Services d'investissement	0,0	0,0	0,0	0,5	
Total					219,0	242,2
					266,9	297,7

Le tableau qui suit indique les sommes réelles versées au chapitre des trois catégories suivantes de prestations : pension de retraite, prestation d'invalidité et prestation de survivant.

Tableau 23 : Prestations versées par catégorie et par type				
(en millions de dollars)				
	Réelles 1995-1996	Réelles 1996-1997	Dépenses prévues 1997-1998	Réelles 1997-1998
Pensions de retraite	10 531	11 179	11 841	11 826
Pensions d'invalidité				
Pensions d'invalidité	2 538	2 512	2 597	2 542
Prestations d'enfant de cotisant invalide	256	245	256	250
Total des prestations d'invalidité	2 794	2 757	2 853	2 792
Prestations de survivant	2 222	2 309	2 396	2 447
Prestations de conjoint survivant	192	197	197	202
Prestations d'orphelin	230	234	246	269
Prestation de décès	2 644	2 740	2 839	2 918
Total des prestations de survivant	15 969	16 676	17 533	17 536
Total				

2. Intérêts créditeurs

En 1997-1998, le Fonds de placement a produit des intérêts de 4 milliards de dollars, qui ont été versés dans le Compte du RPC. Des titres d'une valeur de 1,6 milliard portant un taux d'intérêt moyen de 8,3 p. 100 sont arrivés à échéance et ont été rachetés. L'intérêt créditeur a représenté 23,9 p. 100 de l'ensemble des recettes.

C. Débours du Régime de pensions du Canada

1. Prestations

Pension de retraite : Les cotisants peuvent commencer à toucher leur pension de retraite dès l'âge de 60 ans ou attendre jusqu'à 70 ans, auquel cas le montant fait l'objet d'un rajustement actuariel. Les requérants qui sont âgés de 60 à 65 ans doivent avoir cessé de travailler complètement ou dans une large mesure pour avoir le droit de commencer à recevoir une pension de retraite. Les cotisants de plus de 65 ans ne sont pas obligés d'arrêter de travailler pour avoir droit à une pension.

Prestations d'invalidité : Les prestations d'invalidité sont payables aux cotisants qui répondent aux conditions de cotisation minimale et dont l'état est caractérisé par une totale incapacité de travail.

Prestations de conjoint survivant : Le conjoint survivant, légal ou de fait, d'un cotisant peut avoir droit à une prestation mensuelle si le cotisant a cotisé pendant une période minimale et si, au moment du décès, le conjoint avait au moins 35 ans, ou avait moins de 35 ans et avait des enfants à charge ou était invalide.

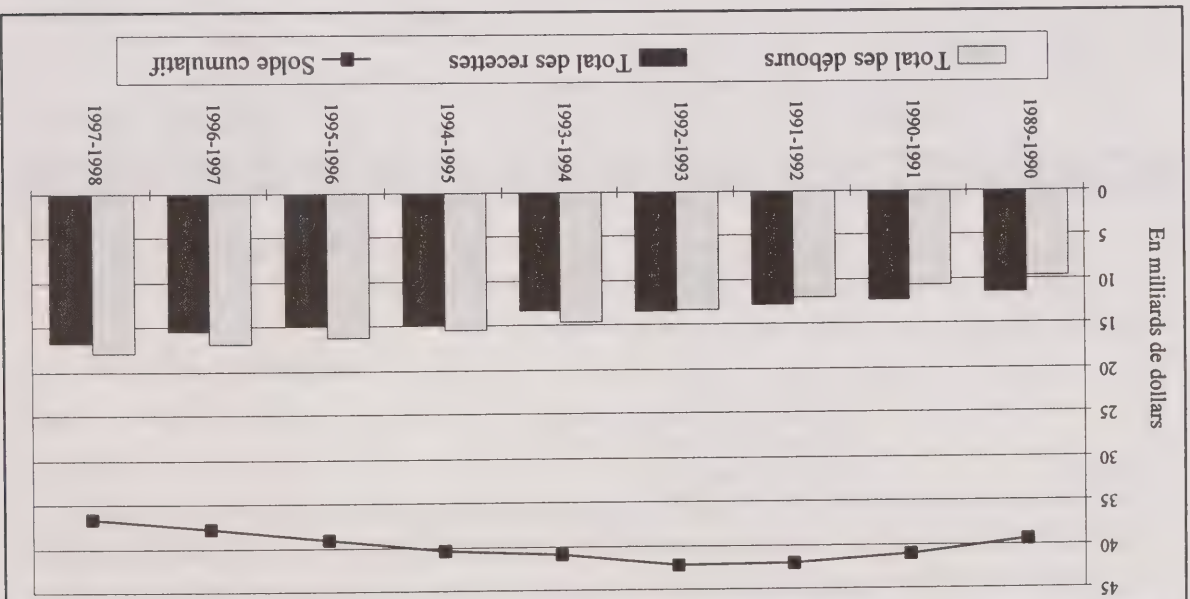
Prestations de décès : Une prestation forfaitaire est accordée à la succession du cotisant décédé, à condition qu'un montant suffisant ait été versé en cotisations.

Prestations d'enfant de cotisant invalide : Prestations mensuelles payables aux enfants à charge d'un cotisant qui reçoit une prestation d'invalidité ou qui meurt. Le montant est fixe et est payable jusqu'à l'âge de 18 ans, ou de 25 ans lorsque l'enfant fréquente l'école, le collège communautaire ou l'université à plein temps.

Tableau 21 : Compte du Régime de pension du Canada — Solde des fonds

(en millions de dollars)			
Dépenses prévues 1997-1998	Réelles 1996-1997	35 530	32 459
Solde de fin d'année			
Placements			
Solde de fonctionnement			
Total du Compte du RPC			
1995-1996	Réelles	39 167	36 664
1997-1998	Réelles	3 637	4 205
1997-1998	prévues	3 718	4 115
1997-1998	Réelles	37 759	36 574

Tableau 22 : Recettes et débours du Régime de pensions du Canada — Tendance



B. Recettes du Régime de pensions du Canada

Les recettes du Régime de pensions du Canada proviennent des cotisations et des intérêts créditeurs.

1. Cotisations

Les cotisations au Régime sont obligatoires et sont fonction des revenus d'emplois; le niveau de revenu visé se situe entre un plancher qu'on appelle l'exemption de base de l'année (EBA) et un plafond dit le maximum des gains annuels ouvrant droit à pension (MGAP). Le MGAP est lié au salaire moyen au Canada et est rajusté tous les ans. L'EBA n'a pas changé entre 1997 et 1998, il est resté fixé à 3 500 \$. Le MGAP, lui, est passé de 35 800 \$ à 36 900 \$ pendant la même période.

2. Régime de pensions du Canada

A. Description du Régime

1. Introduction

Le Régime de pensions du Canada (RPC) est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1966. Il assure une certaine protection du revenu des cotisants et de leur famille. Les prestations versées dans le cadre du Régime comprennent la protection contre la perte de revenus en cas de retraite, d'invalidité ou de décès.

Le RPC est financé grâce aux cotisations obligatoires des salariés, des employeurs et des travailleurs autonomes ainsi que des revenus provenant des placements au Compte du Régime de pensions du Canada. Le régime s'applique dans toutes les provinces et les territoires, sauf au Québec où un régime semblable s'applique, le Régime de rentes du Québec.

2. Sommaire financier

Les chiffres qui suivent résument les transactions financières du Compte du Régime de pensions du Canada et la variation du solde du Compte entre 1995-1996 et 1997-1998.

Tableau 20 : Compte du Régime de pensions du Canada — Recettes et débours

(en millions de dollars)				
	Réelles 1995-1996	Réelles 1996-1997	prévues 1997-1998	Réelles 1997-1998
Recettes				
Cotisations	10 607	11 391	13 010	12 790
Intérêts	4 376	4 118	3 987	3 950
Total des recettes	14 983	15 509	16 997	16 740
Débours				
Palements de prestations	15 969	16 676	17 533	17 537
Frais d'administration	219	242	267	298
Total des débours	16 188	16 918	17 800	17 835
Hausse (baisse) du Compte du RPC	(1 205)	(1 409)	(803)	(1 095)

Tableau 19 : Frais d'administration de l'assurance-emploi

(en millions de dollars)		Type de service administratif				Service dispensé par	
Dépenses	Réelles	Réelles	Réelles	Réelles		1997-1998	1997-1998
		1995-1996	1996-1997	1997-1998			
Développement des ressources humaines Canada	952,3	1 041,0	1 038,5	852,2	Dépenses de fonctionnement ¹	Plan d'administration des locaux ²	119,0
Revenu Canada	99,0	81,2	94,1	90,5	Perception des cotisations d'a.-e. ³	Décision relative à l'assurabilité, etc ³	170,2
Secrétariat du Conseil du Trésor	135,1	134,6	132,2	139,7	Primes d'assurance et cotisations recouvrables du régime d'avantages sociaux des employés		
Total partiel, ministères fédéraux ⁴	1 305,2	1 358,1	1 378,4	1 202,0			
Cotils des provinces					Cotils administratifs encourus par les provinces au sujet des Ententes sur le développement du marché du travail		
	20,2	0,0	0,0	0,0			
Recouvrement du Compte d'assurance-emploi	(4,5)	(7,0)	(4,0)	(7,0)	Recouvrement des frais pour la gestion du registre des numéros d'assurance sociale et pour le renouvellement des cartes		
Total	1 320,9	1 351,1	1 374,4	1 195,0			

1. L'écart à la hausse qui existe entre le montant réel et celui qui figure dans le Budget des dépenses de 1997-1998 (dépenses prévues) s'explique principalement par l'approbation de ressources additionnelles pour la mise en œuvre des dispositions relatives à l'assurance-emploi et pour les questions de l'An 2000.
2. Coûts des locaux pour le Plan d'administration des locaux, versés à Travaux publics et Services gouvernementaux.
3. Sommes imputées au Compte d'assurance-emploi et traitées par DRHC.
4. Exclut les services fournis à titre gracieux par Justice Canada — Cour de l'impôt.

Les autres facteurs pour l'année civile 1997 ont été les remboursements de cotisations versées aux employés dans le cadre du nouveau programme d'empauche, évalué à 200 millions de dollars, et de celles qui sont versées aux employés ayant une rémunération assurable supérieure à 39 000 \$ ou inférieure à 2 000 \$, évaluées à 150 millions de dollars. Le maximum annuel de la rémunération assurable est resté à 39 000 \$ durant les deux années.

Tableau 18 : Facteurs relatifs aux recettes provenant des cotisations

Exercice	Cotisations (en millions de dollars)				Diff. en %	
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998	à 1997-1998	de 1996-1997
	18 892	20 307	19 122	-6 %	2 %	
	278 757	293 310	298 566			
Année civile	Total des rémunérations assurables (en millions de dollars)				Diff. en %	
	1996	1997	1998	à 1997	de 1997	à 1998
	2,95 %	2,90 %	2,70 %	-7 %		
	39 000	39 000	39 000	0 %		
Taux de cotisation de l'employé						
(en % de la rémunération assurable) *						
Maximum de la rémunération assurable (en dollars)						

* La cotisation de l'employeur équivaut à 1,4 fois celle de l'employé.

3. Frais d'administration

En 1997-1998, le montant imputé au Compte d'assurance-emploi pour les frais d'administration a connu une diminution, étant ramené à 1 321 millions de dollars, soit une réduction de 54 millions de dollars par rapport à 1996-1997. En plus des 20 millions de dollars versés aux provinces pour l'administration des Ententes sur le développement du marché du travail et en vertu de la Loi sur l'assurance-emploi, le montant de 1 321 millions de dollars en frais d'administration comprenait également 23 millions de dollars dépensés pour les modifications des systèmes afin de répondre au défi de l'An 2000.

C. Rendement du secteur d'activité

Les principaux facteurs qui ont eu une incidence sur les résultats pour 1997-1998 sont décrits ci-dessous.

1. Prestations

En 1997-1998, les prestations totales ont connu une baisse, elles ont été ramenées à 1,8 milliards de dollars, soit une diminution de 579 millions de dollars ou 5 p. 100 de moins que les 12,4 milliards de dollars versés en 1996-1997. Mentionnons qu'entre 1996-1997 et 1997-1998, il y a eu un nombre inférieur de personnes qui ont reçu des prestations, car le taux de chômage a accusé une baisse, passant de 9,7 p. 100 à 9 p. 100.

Tableau 17 : Facteurs relatifs aux prestations

Diff. en % de 1996-1997 à 1997-1998				
Prestations (en millions de dollars)				
13 477	12 377	11 798	-5 %	
Nombres de bénéficiaires (en milliers)				
952	869	766	-12 %	
Prestations hebdomadaires moyennes (en dollars)				
258	257	255	-1 %	

Les dépenses relatives aux prestations d'emploi et aux mesures de soutien ont augmenté de 87 millions de dollars pour atteindre 1 556 millions de dollars en 1997-1998. Ce montant comprenait 50 millions de dollars en paiements versés aux provinces du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et de l'Alberta ou pour elles, suivant la nouvelle signature des Ententes sur le développement du marché du travail.

2. Recettes provenant des cotisations

En 1997-1998, les recettes provenant des cotisations ont diminué de 1,2 milliard de dollars pour s'établir à 19,1 milliards de dollars. Ce phénomène est attribuable à trois facteurs principaux. Premièrement, le taux de cotisation de l'employé a été ramené de 2,95 \$, en 1996, à 2,90 \$ en 1997 et à 2,70 \$ en 1998, ce qui a entraîné une réduction de quelque 700 millions de dollars. Deuxièmement, les recettes pour l'année 1996-1997 ont été temporairement gonflées, d'environ 900 millions de dollars, puisqu'elles combinaient neuf mois de l'ancien système de retenues à trois mois du nouveau système basé sur les gains annuels. À titre de compensation partielle, l'augmentation normale des salaires a produit des recettes additionnelles d'environ 400 millions de dollars en 1997-1998.

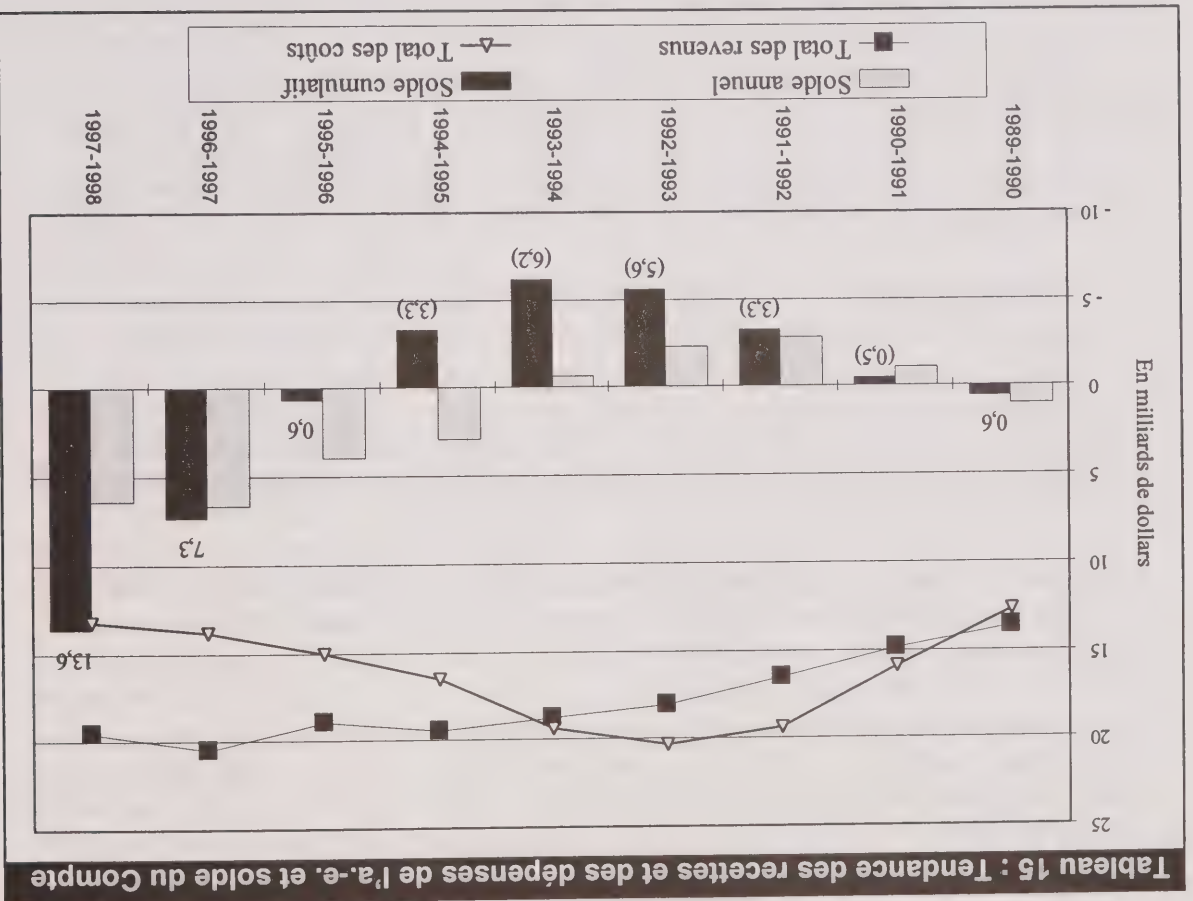
Tableau 16 : Sommaire du Compte d'assurance-emploi

(en millions de dollars)				Dépenses	
	Réelles	Réelles	Réelles	prévues	Réelles
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998	1997-1998
Prestations ordinaires	9 756	9 164	10 005	8 399	443
Prestations de maladie	433	423	428	703	449
Prestations de maternité	763	728	748	6	5
Prestations parentales	476	461	467	194	237
Prestations d'adoption	6	6	20	7	
Prestations versées aux pêcheurs	228	199	194		
Prestations de travail partagé	17	13			
Remboursement de prestations	11 679	10 994	11 868	10 243	
Total partiel — Prestations de revenu	(48)	(136)	(188)	(52)	
Utilisations productives/Prestations d'emploi et mesures de soutien (PE et MS)	11 631	10 858	11 680	10 192	
Création d'emplois	140	107	s.o.	130	
Prêts et subventions/Formation	1 510	1 064	s.o.	770	
et acquisition de compétences	197	178	s.o.	133	
Travail indépendant	-	17	s.o.	79	
Subvention salariale	-	-	s.o.	-	
Supplément de salaires	-	96	s.o.	235	
Aide à l'emploi	-	46	s.o.	202	
Partenariats du marché du travail	-	12	s.o.	7	
Recherche et innovation	-	-	s.o.	50	
Transféré aux provinces	-	-	s.o.	1 606	
Total partiel (PE et MS)	1 847	1 520	1 780	1 606	
Total des paiements de prestations	13 478	12 378	13 460	11 798	
Administration	1 358	1 379	1 207	1 305	
DRHC	s.o.	s.o.	s.o.	20	
EDMT provinciales	(7)	(4)	(7)	(5)	
Recouvrements crédités au Compte	1 351	1 375	1 200	1 321	
Montant des intérêts	192	-	-	-	
Créances douteuses	-	61	-	89	
Coûts totaux	15 021	13 814	14 660	13 208	
Recettes					
Recettes tirées des cotisations	18 892	20 307	19 921	19 122	
Intérêts	48	108	345	364	
Pénalités	18 940	20 484	20 316	19 553	
Total des recettes	3 919	6 670	5 656	6 345	
Annuel	630	7 300	12 174	13 644	
Cumulatif					

s.o. - sans objet.

Les dépenses liées aux prestations et à l'administration sont imputées au Trésor et ensuite débitees du Compte d'assurance-emploi. Un surplus génère un intérêt à un taux établi par le ministre des Finances, taux actuellement fixé à 90 p. 100 du taux trimestriel des bons du Trésor. Lorsque le Compte accuse un déficit, le ministre des Finances peut autoriser des avances. Le remboursement de ces avances inclut le paiement de l'intérêt à un taux comparable à ceux des prêts aux sociétés d'État.

Le tableau 15 indique la tendance des recettes et des dépenses de l'assurance-emploi et le solde du Compte de 1989-1990 à 1997-1998.



B. Sommaire financier

Au cours de l'exercice 1997-1998, il y a eu une réduction moyenne de 10 cents du taux de cotisation d'assurance-emploi pour les employés, combinée à une réduction de 5 p. 100 des versements de prestations. Durant l'exercice, on a noté un excédent de 6,3 milliards de dollars dans le Compte et un excédent cumulatif qui s'élevait à 13,6 milliards de dollars, au 31 mars 1998. Le tableau 16 présente un sommaire de la situation du Compte d'assurance-emploi pour les trois derniers exercices.

Comptes à fins déterminées

1. Compte d'assurance-emploi

A. Description du Compte

Le Compte d'assurance-emploi est un compte du Trésor créé aux termes de la *Loi sur l'assurance-emploi* pour enregistrer les opérations du Programme d'assurance-emploi. Le Programme d'assurance-emploi constitue un programme d'assurance sociale. Tous les travailleurs, qui entretiennent une relation employeur-employé, sont admissibles à ce programme. Les seuls travailleurs autonomes également admissibles sont les pêcheurs, et ce en vertu d'une réglementation spéciale dans le cadre de la *Loi sur l'assurance-emploi*. En 1997-1998, 86 p. 100 de la population active soit payait des cotisations ou recevait des prestations.

Le système d'assurance-emploi consiste essentiellement en prestations de revenu et en prestations d'emploi. Ces deux mesures ont été conçues pour refléter le marché du travail d'aujourd'hui et revaloriser le travail.

- ❖ Les **prestations de revenu** au titre de la partie I de la *Loi sur l'assurance-emploi* remplacent temporairement le revenu pendant que le prestataire cherche du travail et également dans le cas d'une maladie, d'une grossesse, de soin d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté ainsi que pour les pêcheurs indépendants. Des prestations de revenu peuvent être également versées aux personnes qui participent à des mesures de prestation d'emploi aux termes de la partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

- ❖ Les **prestations d'emploi** au titre de la partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi* consistent en un ensemble de prestations d'emploi et de mesures de soutien pouvant être adaptées pour satisfaire les besoins des personnes et répondre à des besoins à l'échelon local et visent à aider les travailleurs admissibles à retourner sur le marché du travail. La flexibilité et les résultats d'emploi, de même que les économies constituent ici les enjeux. Au 31 mars 1998, le Nouveau-Brunswick, le Québec, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest ont accepté d'assumer la responsabilité directe en ce qui concerne ces prestations. Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Yukon assureront la gestion de ces prestations, conjointement avec le gouvernement fédéral. Des négociations avec le gouvernement de l'Ontario sont en cours.

Le Compte est entièrement alimenté par les cotisations des employés et des employeurs. La Loi exige que les cotisations soient assez élevées pour assurer, dans la mesure du possible, des fonds suffisants pour verser les sommes autorisées et maintenir les taux stables pendant un cycle économique. Cette exigence découle de la nécessité d'accumuler, dans le Compte d'assurance-emploi, un surplus suffisamment important pour parer à l'augmentation des coûts durant une récession qui entraîne un niveau élevé de chômage.

Nous avons commencé par des études intitulées « Leçons tirées » sur les programmes d'emploi des jeunes, les politiques et les programmes d'invalidité et le travail indépendant au Canada. Les gouvernements provinciaux et nos partenaires locaux les ont accueillies chaleureusement. De nombreuses autres études étaient en cours à la fin de l'exercice.

Direction générale des communications

La Direction générale des communications aide le Ministère à tenir compte des opinions des Canadiens lorsqu'il élabore ses politiques et ses programmes en évaluant l'efficacité des communications et en effectuant des recherches environnementales publiques et en diffusant les résultats. La Direction générale élabore également des orientations, des stratégies et des produits permettant d'informer les Canadiens sur la législation qui régit le Ministère, les politiques, les programmes et les services.

En 1997-1998, la Direction générale des communications a joué un rôle important et utile en appuyant le programme de la politique sociale du gouvernement. La Direction générale a travaillé à un certain nombre d'initiatives législatives, telles que la mise en œuvre de la nouvelle *Loi sur l'assurance-emploi* et les modifications au *Code canadien du travail*. Les autres secteurs prioritaires comprenaient notamment l'appui aux changements inhérents au processus de renouvellement du Supplément du revenu garanti, la sensibilisation accrue aux systèmes de revenu de retraite du Canada et le renforcement de la confiance du public à ce niveau, les prestations nationales pour enfants, la Stratégie emploi jeunesse du Canada et les Ententes sur le développement du marché du travail conclues avec les provinces et les territoires.

Nous avons installé environ 500 compteurs multimédias au cours de l'année, ce qui donne un total de 2 934 et porté le nombre total de compteurs de DRHC à 5 134. Ces programmes fournissent une vaste gamme d'informations sur les programmes et les services d'emploi de DRHC. Nous avons également amélioré la plate-forme téléphonique, ce qui a permis de traiter de façon plus efficace les 60 à 80 millions d'appels reçus pour appuyer les programmes de DRHC.

Un autre exemple de notre engagement à l'égard d'un service de qualité s'est traduit par nos réactions à l'inondation au Manitoba, à la grève postale et à la tempête de verglas qui a frappé l'Ontario, le Québec et le Nouveau-Brunswick. Dans chacun des cas, nous avons eu des plans d'urgence efficaces pour assurer le fonctionnement en douceur et continu des systèmes qui fournissent des prestations à plusieurs milliers de Canadiens. Au cours de la grève postale, nous avons concentré des efforts qui ont facilité le tri et la distribution des mandats d'assurance-emploi au réseau des centres de distribution spéciaux. Dans le cas de la tempête de verglas, les employés ont travaillé à domicile et dans d'autres installations, ce qui nous a permis de terminer et de concilier la production des T4. Nos employés de l'Administration centrale et de notre Centre de technologie de l'information de Montréal ont alors travaillé avec Postes Canada pour fournir des points de service de livraison spéciale aux gens qui ont été touchés par la tempête de verglas.

Politique et communications

Politique stratégique

Les responsables de la Politique stratégique élaborent la politique et donnent des conseils et des recommandations à la haute direction et au ministre de Développement des ressources humaines. Le travail comportait des efforts conjoints avec les provinces sur l'union sociale, les Ententes sur le développement du marché du travail et la satisfaction des besoins des enfants, des jeunes et des personnes handicapées. La Direction générale a également participé au travail sur la réforme de la pension publique, la surveillance et l'analyse de l'assurance-emploi et de nombreux aspects du marché du travail ainsi que de l'élaboration et de l'examen de la politique sociale. Bon nombre des études d'évaluation qui nous ont aidés dans ces processus sont mentionnées plus loin sous la rubrique Études et examens clés.

Étant donné que les partenariats sont devenus si importants dans la politique sur le développement humain au Canada, nous jouerons un rôle de plus en plus utile parce que nous appuyons et effectuons des recherches et en diffusons les résultats. Nous trouvons les moyens de rendre cette information plus accessible à des auditoires plus vastes. La nouvelle série intitulée « Leçons tirées » a commencé en 1997-1998. Elle se compose de brefs rapports et de vidéos d'accompagnement qui résument et mettent à jour l'information de sources canadiennes et internationales sur des questions prioritaires pour DRHC et nos partenaires.

Nous avons travaillé à une stratégie ministérielle de recrutement et de maintien des employés, centrée sur les jeunes, le perfectionnement des employés et les questions d'équité en matière d'emploi. Une fois terminée, cette initiative complètera les stratégies individuelles de recrutement des régions et des directions générales qui répondent aux besoins prévus en personnel ou en compétences. Pour renforcer cette initiative, nous avons amélioré notre capacité de planification des ressources humaines et participé à un projet démographique interministériel sur les scénarios de référence. La création d'un caucus des jeunes et la nomination d'un conseiller étudiant à temps plein nous aideront à nous concentrer sur les questions touchant les jeunes.

Dans le cadre de notre travail continu sur une approche intégrée en matière de gestion des ressources humaines, nous avons mis en œuvre un modèle structurel de cinq familles génériques d'emplois pour les Centres de ressources humaines du Canada (CRHC). Nous avons également élaboré un cadre de dotation axé sur les niveaux pour faciliter le mouvement des employés et avons établi des compétences liées aux secteurs d'activité.

Systèmes

En 1997-1998, au-delà de la priorité écrasante du problème de l'An 2000 mentionné plus tôt, nos employés des Systèmes ont concentré leurs efforts sur les activités des systèmes exigées par la législation, le maintien des services essentiels et les Ententes sur le développement du marché du travail. Nous avons reporté des initiatives d'amélioration et de développement discrétionnaires de nouveaux systèmes de façon à pouvoir affecter nos ressources au défi de l'An 2000.

En partenariat avec la Direction générale des programmes de la sécurité du revenu, nous avons mis en œuvre les modifications des systèmes nécessaires pour appuyer les changements législatifs au Régime de pensions du Canada découlant du projet de loi C-2. La *Loi sur l'assurance-emploi*, et le projet de loi C-12, se sont traduits par d'innombrables changements aux systèmes d'assurance-emploi. La production des chèques d'assurance-emploi n'a pas été touchée de façon néfaste.

Nous avons amélioré un aspect important du service que nous assurons aux Canadiens en réussissant à confier à la sous-traitance plus de 2 millions de T4 à Postes Canada qui nous a offert une production plus rapide grâce à ses services locaux d'impression et de distribution. Nous avons également pu obtenir des formulaires de meilleure qualité et éliminer la production de duplicatas.

Les Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT) conclues avec le Nouveau-Brunswick, l'Alberta, le Manitoba et le Québec ont déclenché le besoin de nouvelles collections de réseaux que nous avons réglé avec succès. Ces connexions demandaient d'accorder une attention particulière à la sécurité des données et aux communications, afin d'assurer la protection des renseignements sur le client.

Bureau de la vérification interne

Notre Bureau de la vérification interne fournit des renseignements objectifs et des conseils orientés vers les solutions afin d'aider les gestionnaires à atteindre leurs objectifs et à s'acquitter de leurs responsabilités. Dans le cadre d'une décentralisation plus accentuée de l'administration nationale au profit des régions, l'accent est mis sur l'habilitation des employés. Nous avons d'ailleurs axé les efforts du Bureau de la vérification interne sur des partenariats et des consultations avec les régions, afin de créer de nouveaux outils et de nouveaux services leur permettant de cerner et de gérer les résultats et les risques au niveau local. Par exemple, nous avons élaboré et administré un questionnaire d'auto-évaluation visant à informer les directeurs et les gestionnaires des CRHC des divers aspects de la santé organisationnelle et à les aider à mieux atteindre leurs buts et objectifs. Un rapport global a déterminé les tendances nationales et a permis de comprendre quelques-uns des risques organisationnels plus grands, que nous prenons actuellement pour améliorer la gestion des programmes.

Nous avons également produit un Guide d'information à l'intention des gestionnaires sur l'état du risque à DRHC. Ce guide a aidé les gestionnaires en résumant les systèmes de contrôle de DRHC, les pratiques de gestion du risque et les secteurs relevés au cours des récentes vérifications, secteurs auxquels les gestionnaires doivent accorder plus d'attention.

Ressources humaines

En 1997-1998, notre gestion des ressources humaines a joué un rôle essentiel dans bon nombre de priorités ministérielles. Quelques-unes d'entre elles concernaient la réduction des effectifs et la décentralisation, par exemple la gestion des transferts d'employés dans le cadre de la diversification de la prestation des services et d'un plan ministériel de réaménagement des effectifs. D'autres ont mis l'accent sur des mesures à l'échelle du gouvernement telles que les préparations en vue de l'introduction de la norme générale de classification et de la réforme de la dotation. Toutefois, une priorité sans cesse croissante a consisté à jeter des fondements solides en ce qui concerne les ressources humaines pour façonner l'avenir de DRHC, notamment par les plans d'action liés à La Relève et aux initiatives de soutien au personnel de DRHC.

Nous avons reconnu l'importance des possibilités de soutien et d'acquisition de compétences offertes à nos employés pour qu'ils puissent s'adapter aux circonstances en évolution. Dans le cadre de ce programme, nous avons effectué une « évaluation environnementale » des employés. Nous avons mené des consultations auprès des employés, des gestionnaires et des syndicats. Ceux-ci nous ont aidés à déterminer des leviers permettant de traduire l'engagement envers le perfectionnement du personnel et la responsabilité partagée des employés et des cadres en ce qui concerne l'acquisition du savoir. Un réseau national de conseillers en matière d'apprentissage a traité de certaines questions courantes de mise en œuvre et a fait la promotion des meilleures pratiques. Un service national d'affectation a continué de fournir des possibilités de perfectionnement au personnel, tandis que des centres d'apprentissage et de carrière offraient des possibilités d'autoformation et d'orientation professionnelle.

C. Autres priorités ministérielles

Gestion et Services ministériels

Services financiers et administratifs

Notre Direction générale des services financiers et administratifs donne des conseils financiers et administratifs souples et fiables, des orientations et du soutien aux gestionnaires dans l'exercice de leurs responsabilités à l'égard de la gestion des ressources.

Au cours de l'année 1997-1998, les Services financiers et administratifs ont concentré leurs efforts sur le soutien aux priorités à l'échelle du Ministère, en particulier dans le domaine de la négociation et de la mise en œuvre des Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT) ainsi que sur les engagements touchant la gestion continue du budget et la réduction de l'espace. Dans le cadre de ce dernier processus, nous avons mis en œuvre la première entente entre un ministère et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) pour nous assurer que la responsabilité des locaux et de leurs coûts incombe à DRHC plutôt qu'à TPSGC.

Une autre priorité a été une série d'initiatives qui ont amélioré nos propres opérations. Par exemple, nous avons continué à repérer et à éliminer les règles inutiles et nous avons rationalisé les processus afin d'offrir plus de latitude aux employés et de meilleurs services aux clients. Nous allons continuer à développer le système de gestion du Ministère (SGM) de DRHC pour créer une base de données ministérielles intégrée et conforme à l'An 2000 pour les transactions financières et administratives et les ressources humaines. En raison de l'importance de la question de l'An 2000, certains éléments ont été reportés à 1998-1999. Nous avons poursuivi le travail concernant notre nouvelle stratégie de comptes débiteurs, notamment une approche harmonisée pour l'imputation, par DRHC, des intérêts aux comptes non payés. Nous avons mis en œuvre une série de changements pour faire fonctionner plus efficacement la gestion de ce processus.

Recouvrement rapide des sommes dues à l'État

Indicateur clé / Activité / Priorité	Réalisations
L'efficacité de la fonction de recouvrement	<ul style="list-style-type: none">La mise au point des indicateurs de rendement clés individuels pour les prêts en souffrance du Programme canadien de prêts aux étudiants, les trop-payés du Régime de pensions du Canada et les trop-payés de l'Assurance-emploi.Ces indicateurs seront utilisés pour la première fois lors du Rapport sur les mesures de rendement de DRHC de 1998-1999.

Cet indicateur de rendement a été lancé en 1997-1998 afin d'être utilisé pour la première fois en 1998-1999. Il mesurera les sommes recouvrées par rapport aux objectifs individuels. Il aidera à porter davantage l'attention sur une activité qui a déjà connu du succès. Par exemple, en 1997-1998, nous avons continué l'initiative de compensation imputée au remboursement d'impôt sur le revenu. Cette initiative a donné lieu à des récupérations directes et indirectes d'environ 63 millions de dollars pour les prêts en souffrance du Programme canadien de prêts aux étudiants, les trop-payés d'assurance-emploi et les programmes d'emploi. Cela représente une augmentation de 5 p. 100 par rapport aux recouvrements de 1996-1997.

Systèmes conformes aux exigences de l'An 2000

Indicateur clé / Activité / Priorité	Réalisations
L'efficacité des systèmes informatiques à l'appui de la prestation des programmes et des services	<ul style="list-style-type: none">Au 31 mars 1998, trois de nos systèmes cruciaux touchant la mission du Ministère étaient prêts pour l'An 2000.Des mesures dynamiques doivent assurer la préparation des 58 autres systèmes cruciaux pour la mission d'ici le 31 décembre 1998.

Au début de 1997, nous avons lancé le projet de l'An 2000 en établissant un bureau de projet et des comités consultatifs et de coordination correspondants. Le Bureau de projet de l'An 2000 a mis au point un inventaire de l'An 2000. C'est un fonds ministériel de données sur les applications, les produits, les fournisseurs, les interfaces et les éléments de test d'application. La combinaison des éléments de données d'inventaire fournit le mécanisme de surveillance et de dépistage du processus de conformité de DRHC et de leurs interdépendances. Notre Bureau de vérification interne a également effectué des évaluations de risques liés à l'An 2000 en ce qui touche les applications et l'infrastructure.

6. Services ministériels

A. Profil du secteur d'activité

L'objectif des Services ministériels est d'assurer au Ministère l'orientation administrative dont il a besoin, d'élaborer des politiques et de lui donner des services de soutien en matière de gestion.

Ce secteur d'activité englobe trois fonctions :

- ❖ Les responsables de la fonction **Gestion et services ministériels** offrent des services de gestion ministérielle, d'administration, de finances et de ressources humaines pour aider les clients du Ministère à atteindre les objectifs de leurs secteurs d'activité, conformément aux politiques gouvernementales générales.
- ❖ Les responsables des **Systèmes** élaborent et gèrent des systèmes informatiques qui favorisent la prestation des services dans l'ensemble des secteurs d'activité.
- ❖ Les responsables de la fonction **Politique et communications** élaborent et évaluent les politiques et les programmes et fournissent des services de communications qui permettent au Ministère d'atteindre ses objectifs généraux et ceux des secteurs d'activité, et informent les Canadiens de ces objectifs.

Nos résultats clés comprennent le soutien apporté, de manière efficace et en temps opportun, à la réalisation des objectifs de l'ensemble du gouvernement, de ceux du Ministère et des secteurs d'activité. Ces résultats doivent être conformes aux normes d'équité, d'efficacité et de responsabilisation exigées par la législation et la politique.

B. Résultats clés des engagements et réalisations

Fournir aux Canadiens :	
Un recouvrement rapide des sommes dues à l'État	<p>➤ L'efficacité de la fonction de recouvrement</p> <ul style="list-style-type: none"> – montants recouverts : Régime de pensions du Canada – montants recouverts : Assurance-emploi et Programme d'emploi – montants recouverts : Programme canadien de prêts aux étudiants
Des systèmes conformes aux exigences de l'An 2000	<p>➤ L'efficacité des systèmes informatiques à l'appui de la prestation des programmes et des services</p> <ul style="list-style-type: none"> – pourcentage d'applications essentielles à la mission entièrement mises en œuvre

Objet		Résultats attendus		Réalisations (1997-1998)	
Exactitude des versements	• Méthodologie révisée qui améliore la justesse de l'évaluation des erreurs commises dans les montants versés.	• Trois améliorations importantes apportées au mode d'examen par échantillonnage des prestations d'invalidité versées.	• Révision de la méthode d'examen des prestations de la SV par échantillonnage.	• Consultation continue du personnel du Vérificateur général.	• Etude et rejet de 122 demandes en date de mars 1998.
Mise en œuvre des changements à la SV visant les nouveaux immigrants		• Petit nombre de personnes concernées au cours des deux premières années.			

Intégration des prestations du Régime de revenu de la Saskatchewan à celles de la SV et au SRG — Les premiers versements regroupés ont été envoyés à 18 500 clients en avril 1997. Cette initiative visait à appuyer l'unité nationale et à contribuer au renforcement du Canada en assurant la simplification et la combinaison des versements aux personnes âgées à faible revenu, habitant en Saskatchewan. Elle a permis des économies importantes au gouvernement provincial et elle a éliminé le travail en double. Des pourparlers du même genre ont entraîné la conclusion d'un accord avec les Territoires du Nord-Ouest.

Exactitude des versements — Les versements annuels sont de l'ordre de 22,2 milliards de dollars au chapitre des prestations de la Sécurité de la vieillesse et de 17,5 milliards, pour le Régime de pensions du Canada. Terminé à 98,8 p. 100, l'examen aléatoire des comptes actifs de la SV révèle que la valeur des paiements erronés est de l'ordre de 45,9 millions de dollars. En ce qui concerne le RPC, selon les résultats de l'examen aléatoire effectué en 1996, la somme des paiements erronés se chiffrait à environ 40 millions de dollars. Ces écarts représentent un très faible pourcentage (0,21 p. 100 en ce qui concerne la SV et 0,27 p. 100, pour le RPC) des paiements annuels versés au chapitre de ces deux programmes. L'examen aléatoire des comptes de la SV et du RPC nous permet de trouver les sources d'erreurs et de prendre les mesures nécessaires pour redresser la situation.

Mise en œuvre des changements à la SV visant les nouveaux immigrants — Les changements apportés au programme de la SV en vue de permettre le versement du SRG aux immigrants dont le parrainage est terminé (habituellement après 10 ans) n'ont pas touché autant de personnes que prévu. Environ 120 demandes ont été rejetées depuis l'adoption de cette disposition en 1996, soit beaucoup moins que les quelque 1 000 personnes qu'on attendait.

En vue d'établir une nouvelle orientation, nous avons créé le Groupe de solutions technologiques au sein de la Direction générale des programmes de la sécurité du revenu à la fin de l'exercice 1997-1998. Ce groupe a commencé à élaborer une stratégie qui assurera la poursuite de la distribution effective des prestations et à définir les options sur le plan des stratégies et des technologies.

Accords internationaux

Objet		Résultats attendus		Réalisations (1997-1998)	
Négocier des accords		• Négociation ou révision de sept accords.		• Signature de trois nouveaux accords.	
en matière de sécurité sociale		• Trois accords en cours de révision.		• Début des pourparlers en vue de la conclusion de trois nouveaux accords.	

Nous avons continué de renforcer nos liens avec nos vis-à-vis étrangers. Cette collaboration a été rendue nécessaire par l'augmentation des échanges à l'échelle internationale, par l'émergence du libre marché en Europe centrale et en Europe de l'Est et par le flux d'immigrants en provenance des pays en voie de développement. La conclusion d'accords (nouveaux ou révisés) assure la continuité de la protection du régime de pensions des Canadiens pendant leurs affectations temporaires à l'étranger, élimine les restrictions visant les pensions de retraite versées à des résidents canadiens et facilite l'accès des migrants à des prestations calculées selon les périodes d'établissement au Canada et à l'étranger.

Mise en œuvre des changements opérationnels

Objet		Résultats attendus		Réalisations (1997-1998)	
Intégration du Régime de revenu de la Saskatchewan à la SV et au SRG		• Signature et entrée en vigueur de l'accord.		• Paiements regroupés versés à 18 500 clients depuis avril 1997.	

L'écart le plus significatif par rapport aux objectifs fixés pour l'année, concerne le nombre de réévaluations effectuées : nous en avons fait moins que prévu. Nous avons dû affecter une partie des ressources à d'autres priorités sur le plan du service à la clientèle, par exemple la réduction et l'élimination de l'arriéré dans d'autres domaines. De plus, la complexité croissante des dossiers faisant l'objet d'une réévaluation ralentit tout le processus.

La réadaptation professionnelle fait dorénavant partie intégrante du programme de prestation d'invalidité du RPC. Les économies possibles au chapitre de ce programme dépendent en grande partie de la découverte de clients dont l'état de santé permet une réadaptation professionnelle. La possibilité d'une charge de travail plus lourde et d'économies plus importantes est envisagée. Nous nous attendons tous à ce que la situation s'améliore en ce qui concerne les appels interjetés, puisque nous avons grandement augmenté les ressources consacrées au traitement des dossiers soumis au tribunal de révision ou à la Commission d'appel des pensions et nous avons réduit les obstacles d'ordre administratif et juridique dans la procédure d'appel.

Remaniement des Programmes de la sécurité du revenu

Objet	Résultats attendus	Réalisations (1997-1998)
Implantation du réseau de prestation des services aux clients	<ul style="list-style-type: none">Mise en œuvre d'un nouveau système afin de faciliter la prestation des programmes.	<ul style="list-style-type: none">Projet arrêté après un examen indépendant.
		<ul style="list-style-type: none">Application d'une technologie, d'une stratégie et d'une vision nouvelles de l'information.

Ces dernières années, nous avons basé une grande partie de notre stratégie de fonctionnement et de ressourcement des Programmes de la sécurité du revenu sur les résultats attendus du remaniement de ces programmes. En effet, la réalisation de ce projet visait l'instauration d'un nouveau réseau de prestation des services de sécurité du revenu (anciennement le réseau de prestation des services aux clients). Le remaniement des PSR a permis d'apporter diverses améliorations au mode de prestation des services et des gains de productivité grâce à la modernisation des systèmes et de la technologie désuète. Signalons la mise en fonctionnement d'un système de réponse vocale dialoguée, les demandes anticipées aux clients éventuels pour qu'ils préparent leur admission, l'installation de nouveau matériel, etc. Cependant, tel que mentionné dans la section portant sur les grands projets de l'État (section 4), une évaluation du risque a motivé la décision, à la fin de 1997, de mettre un terme à ce projet.

Objet Résultats attendus Réalisations (1997-1998)

Partenariat et partage d'information	<ul style="list-style-type: none"> • Économies prévues de 4,5 millions de dollars. • Intégration du programme de réadaptation professionnelle aux opérations courantes. • Régionalisation du programme réussie et intégration de ce dernier aux opérations de PSR; projets-pilotes de réadaptation dans plusieurs régions. 	<ul style="list-style-type: none"> • Accord conclu avec la Saskatchewan et l'Ontario.
	<ul style="list-style-type: none"> • Négociation de nouveaux accords de révision des accords de partage de l'information avec les provinces. • Négociation de nouveaux accords avec les commissions provinciales des accidents du travail. 	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuite des pourparlers avec la Colombie-Britannique, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, l'Alberta et Terre-Neuve.
Règlement des appels relatifs aux décisions médicales	<ul style="list-style-type: none"> • Élimination de l'arriéré des réexamens à l'Administration centrale d'ici juin 1997. • 7 000 audiences par le tribunal de révision. • 600 audiences par la Commission d'appel des pensions. 	<ul style="list-style-type: none"> • 7 985 audiences effectuées. • 616 décisions rendues (seulement 221 ont fait l'objet d'un appel).

En 1997-1998, nous avons poursuivi notre travail d'amélioration de l'administration du programme de pension d'invalidité du RPC en s'appuyant sur le plan d'action établi à la suite du rapport du Vérificateur général de 1996. En octobre 1997, nous avons mis en œuvre une stratégie générale de gestion dans le but de renforcer la direction, d'obtenir les ressources appropriées, d'assurer la qualité du service, d'intensifier la responsabilisation, de réduire les coûts et d'étendre l'application de mesures telles que la réadaptation professionnelle, qui visent à aider les gens à retourner au travail.

Pendant tout l'exercice 1997-1998, nous avons poursuivi nos efforts en vue de réduire et d'éliminer l'arriéré des régions. Nous avons effectué des réévaluations supplémentaires en ce qui concerne l'admissibilité des clients et pour les aider à réintégrer le marché du travail. Nous avons examiné nos méthodes de traitement des dossiers en appel afin de rationaliser et d'accélérer le processus de traitement de ces dossiers souvent compliqués. Nous avons commencé à élaborer un programme en bonne et due forme d'assurance de la qualité.

Amélioration du processus de renouvellement du SRG

Objet		Résultats attendus	Réalisations (1997-1998)
Simplification du renouvellement du SRG	• Plus grand nombre de renouvellements dans les délais prévus.	• Processus de renouvellement simplifié.	• 97,5 % des clients n'ont pas souffert d'interruption des paiements en raison du renouvellement.
	• Service téléphonique amélioré.	• Plus de 68 000 renouvellements ont été effectués sur la seule base des données transmises par Revenu Canada.	• 95,3 % des appelants ont obtenu une réponse le jour même de leur appel, et ce pour la période de janvier à avril 1998, la plus occupée en ce qui a trait au renouvellement du SRG.

En 1998, le processus de renouvellement du SRG a connu le même succès que l'année précédente. Il n'y a eu aucun arriéré de travail et les clients n'ont subi aucune difficulté à notre connaissance. La collaboration avec Revenu Canada a permis la réception plus rapide des données sur les revenus. De plus, nous avons continué d'améliorer le service téléphonique, avons ajouté des ressources et avons mené une grande campagne d'information sur les droits et les obligations de notre clientèle.

Gestion de la pension d'invalidité du RPC

Objet		Résultats attendus	Réalisations (1997-1998)
Réévaluation des dossiers d'invalidité	• 23 000 réévaluations.	• 11 833 réévaluations, entraînant 2 985 arrêts de versement de prestations.	• 11 140 dossiers évalués pour le potentiel de réadaptation
	• Plus de 650 clients envoyés en réadaptation.	• 16 clients en cours de réadaptation en mars 1998.	• 57 clients ont terminé le programme et ont cessé de recevoir des prestations d'invalidité; 66 clients ont abandonné le programme en raison de leur état de santé.
Réadaptation professionnelle			

C. Autres priorités ministérielles

Mise en œuvre des changements législatifs

Objet		Résultats attendus	Réalisations (1997-1998)
Changements législatifs visant le RPC	Mise en œuvre des changements afin d'assurer la pérennité du RPC.	Mise en œuvre des changements législatifs.	
	Préparation en vue de la mise en œuvre et de la communication des changements à la clientèle et à la population en général.	Travaux préparatoires effectués et efforts axés sur les changements apportés au processus de renouvellement du SRG en 1999.	
Prestations aux aîné(e)s			

Changements législatifs visant le Régime de pensions du Canada — Le Parlement a adopté le projet de loi C-2 visant à assurer la pérennité du Régime de pensions du Canada. Nous avons participé au processus législatif et nous sommes occupés des modifications entrainées par ce projet de loi. Les changements ont été apportés de façon à influencer le moins possible sur le service à la clientèle. Nous avons apporté les modifications nécessaires à nos systèmes informatiques et à nos procédés. Nous avons formé le personnel et lui avons fourni les renseignements et les outils nécessaires pour mener à bien les changements et conseiller les clients.

Prestations aux aîné(e)s — Dans le budget de 1996, on annonçait le remplacement du programme de la Sécurité de la vieillesse par une prestation aux aîné(e)s. En 1997-1998, on a rédigé les documents d'information sur le projet à l'intention de la population. Du côté des opérations, nous avons axé nos efforts sur les améliorations connexes au processus de renouvellement du SRG à partir de 1999. Un changement législatif distinct ajouté au projet de loi portant exécution des dispositions du budget de 1998 visera l'apport d'améliorations du SRG telles que le changement du mois de renouvellement annuel d'avril à juillet et l'utilisation des déclarations de revenus pour renouveler les prestations.

(Nota : Le ministre des Finances annonçait, en juillet 1998, qu'il n'y aurait pas de mise en œuvre d'une prestation aux aîné(e)s; cependant, on ira de l'avant pour ce qui est de l'amélioration du processus de renouvellement du SRG.)

Rapidité du service — Traitement des demandes de prestations de la SV et du RPC
(y compris les prestations d'invalidité) dans les délais fixés

Objet		Résultats attendus		Réalisations (1997-1998)	
Demandes de prestations de la SV	• Traiter les demandes en 16 jours.	• À l'échelle nationale, la moyenne annuelle était de 20 jours.	Demandes de prestations du RPC	• À l'échelle nationale, la moyenne annuelle était de 17 jours.	Demandes de pension d'invalidité du RPC
	• Traiter les demandes en 16 jours.	• À l'échelle nationale, la moyenne annuelle a été réduite à 62 jours (environ cinq jours de moins qu'il y a un an).			

Les ressources ont augmenté de 6,7 p. 100 en 10 ans, mais la charge de travail (tenue des dossiers, gestion des réévaluations et autres) a doublé. La technologie n'a pas permis de combler tout à fait cet écart. Pendant que la régionalisation des services, l'approfondissement des données sur dossier et l'observation plus stricte des règles ont contribué à réduire cet écart, ils ont ralenti le traitement plus que prévu. Nous avons l'intention de faire encore plus d'efforts pour répondre aux hausses prévues de la charge de travail. Nous allons automatiser la mesure des résultats, ce qui nous donnera un portrait plus complet et plus clair de nos réalisations. Un cadre de responsabilité est en cours d'élaboration à la demande du Conseil du Trésor en rapport avec les ressources récemment accordées, ce qui donne au secteur d'activité l'occasion de montrer sa volonté constante d'améliorer son service à l'aide d'une évaluation basée sur les résultats.

Satisfaction des clients — Pourcentage de clients satisfaits des services des Programmes de la sécurité du revenu

Objet		Résultats attendus		Réalisations (1997-1998)	
Etude de la satisfaction de la clientèle — au téléphone	• Pourcentage de clients satisfaits.	• Résultats en train d'être colligés.	Etude de la satisfaction de la clientèle — en personne	• Pourcentage de clients satisfaits.	• Résultats en train d'être colligés.
	• Résultats en train d'être colligés.	• Résultats en train d'être colligés.			

Nous avons réalisé une étude sur la satisfaction de la clientèle durant l'été 1998. Les résultats seront communiqués dans le rapport sur le rendement du Ministère de 1998-1999 et serviront à définir les améliorations à prioriser.

Efficacité et durabilité du Régime de pensions du Canada (RPC) et des programmes de la Sécurité de la vieillesse (SV)

Service téléphonique : Accès I — Pourcentage de demandeurs qui n'obtiennent pas la tonalité d'occupation et Accès II — Pourcentage d'appels auxquels répond un agent de prestation des services dans un délai maximal de trois minutes

Objet		Résultats attendus		Réalisations (1997-1998)	
Facilité d'accès téléphonique pour les clients	• 95 % des appelants obtiennent la ligne au premier essai.	• 95 % des appelants qui obtiennent la ligne et demandent l'aide d'un agent obtiennent en trois minutes.	• 98,4 % de l'ensemble des appelants ont obtenu la ligne dans la journée.	• 94,1 % des appelants ont été mis en communication avec un agent en trois minutes.	
	• 77 % des appelants ont réussi à obtenir la ligne au premier essai.				

En 1997-1998, le secrétariat téléphonique de la Sécurité du revenu a reçu 4,7 millions d'appels. Bien que les rapports révèlent une grande amélioration de la situation du fait qu'un plus grand nombre d'appelants réussissent à obtenir la communication, nous n'avons pas atteint l'objectif de 95 p. 100 que nous étions fixé.

Actuellement, nous ne sommes pas en mesure de connaître le taux de réponse pour les personnes qui essaient plus d'une fois d'entrer en communication avec nous. Le nombre d'appels varie grandement de semaine en semaine et durant un mois ainsi que de mois en mois. Les appels atteignent un sommet pendant la période de distribution des chèques du RPC et de la SV. La moyenne mensuelle est de 350 000 appels, mais elle peut s'élever à 700 000 par mois pendant la période annuelle de renouvellement du SRG, de janvier à avril.

À la fin de 1997-1998, nous avons apporté de nombreuses améliorations en vue de réaliser nos engagements sur le plan du service. Parmi ces derniers, mentionnons l'acheminement de l'excédent des appels vers nos centres de traitement du courrier, l'augmentation de l'effectif, l'invitation lancée à la clientèle de téléphoner en dehors des heures de pointe et l'installation de matériel additionnel. Nous avons étendu le service de réponse vocale dialoguée à tous nos grands secrétariats téléphoniques et avons ajouté des options. Un groupe de travail a commencé à examiner le service téléphonique de l'assistance sociale aux États-Unis et des secrétariats téléphoniques du secteur privé, afin de déterminer les meilleures pratiques que nous pourrions adopter pour améliorer encore plus l'accès à nos services par téléphone aux heures de pointe. Nous avons mis en œuvre un cours de gestion de secrétariat téléphonique et avons adopté des techniques et des pratiques de gestion du secteur privé incluant les rapports, la qualité, le rendement et l'emploi plus intensif du personnel à temps partiel.

Sommaire financier

Tableau 14 : Tendances en matière de dépenses

(en millions de dollars)									
1997-1998					1996-1997				
Autorisations					Réelles				
Réelles					Prévues				
totales					Prévues				
Réelles					Prévues				
Dépenses de fonctionnement					231,2				
Paielements de transfert législatifs					228,5				
Pension de base de la Sécurité de la vieillesse (SV)					16 575,8				
Supplément de revenu garanti (SRG)					4 638,8				
Allocations au conjoint (AAC)					395,5				
Total partiel					21 033,8				
Total des dépenses brutes					21 265,0				
Dépenses de fonctionnement recouvrées					(111,8)				
Total des dépenses nettes					21 153,2				

B. Résultats clés des engagements et réalisations

Procurer aux Canadiens :		des Programmes de la sécurité du revenu sûrs pour les personnes âgées, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants
Qui se manifeste par :		
➤ l'efficacité et la durabilité du Régime de pensions du Canada et des programmes de la Sécurité de la vieillesse		
- service téléphonique aux clients		
* Accès I : pourcentage de demandeurs qui n'obtiennent pas la tonalité d'occupation		
* Accès II : pourcentage d'appels auxquels répond un agent de prestation des services dans un délai maximal de trois minutes		
- rapidité du service : temps de traitement des demandes au titre de la Sécurité de la vieillesse		
- rapidité du service : temps de traitement des demandes au titre du Régime de pensions du Canada (à l'exclusion des prestations d'invalidité)		
- rapidité du service : temps de traitement des demandes initiales de prestations d'invalidité au titre du Régime de pensions du Canada		
- satisfaction des clients : pourcentage de clients satisfaits des services des Programmes de la sécurité du revenu		

5. Sécurité du revenu

A. Profil du secteur d'activité

Le secteur d'activité chargé de la sécurité du revenu vise à favoriser et à renforcer la sécurité du revenu de groupes cibles de Canadiens à l'aide de l'application et de la prestation des programmes du Régime de pensions du Canada (RPC) et de la Sécurité de la vieillesse (SV), qui assurent le versement de prestations aux personnes âgées, aux personnes handicapées et à leurs enfants ainsi qu'aux survivants et aux immigrants. La réalisation de cet objectif prend la forme du paiement de prestations exactes et opportunes et de la protection du régime de pensions contre les erreurs et les abus. La production du secteur d'activité et les avantages qu'il procure à la population canadienne contribuent aux objectifs du gouvernement énoncés dans le discours du Trône de 1997, notamment l'investissement dans des soins de qualité et la santé et l'investissement dans les enfants.

Ce secteur d'activité assure des prestations aux Canadiens de tous âges, que ce soit directement ou de concert avec d'autres fournisseurs de programmes de sécurité sociale (gouvernements provinciaux, commissions des accidents du travail, compagnies d'assurances et gouvernements étrangers).

En 1997-1998, nous avons versé environ 40 milliards de dollars de prestations à 4,7 millions de Canadiens et à plus de 120 000 clients à l'étranger, soit près de 7 millions de paiements par mois. La clientèle se compose de 3,6 millions de personnes âgées (plus de 65 ans), de 290 000 Canadiens ayant un handicap, de 100 000 enfants de personnes handicapées, de plus de 380 000 pré-retraités (âgés de 60 à 64 ans), de plus de 800 000 veuves et veufs et de 90 000 orphelins et orphelines.

En 1997-1998, nos priorités ont permis d'assurer le bon fonctionnement et la pérennité du régime de retraite universel. Elles ont englobé le soutien de changements au Régime de pensions du Canada et l'exécution de priorités opérationnelles telles que les choix technologiques, les décisions de gestion des programmes et les améliorations au service à la clientèle.

Nous avons continué de renforcer l'administration de l'Invalidité du RPC et, de manière générale, avons réalisé les priorités de programme actuelles et futures reliées au vieillissement de la population.

Coopération interaméricaine dans le domaine du travail

L'Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail est entré en vigueur le 5 juillet 1997. Il a pour objet de protéger et de faire respecter les droits fondamentaux des travailleurs ainsi que d'améliorer les conditions de travail et le niveau de vie dans les deux pays signataires.

En octobre 1997, le Canada a été l'hôte d'une importante conférence, « La protection des enfants qui travaillent en Amérique du Nord : une responsabilité partagée », un élément du Programme de travail coopératif découlant de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail. Les travaux de la conférence étaient axés sur le rôle que les gouvernements, les entreprises, les syndicats, les organismes non gouvernementaux et d'autres intervenants de la collectivité peuvent jouer pour favoriser l'élimination des pires formes de travail des enfants et garantir la reconnaissance et le respect des droits et responsabilités des jeunes dans le milieu de travail.

Nous avons mis en œuvre une initiative permettant de recouvrer auprès des ministères et des organismes fédéraux le coût des indemnités et les frais d'administration connexes. Cette initiative avait pour objet de favoriser une meilleure compréhension des coûts liés aux accidents et aux maladies professionnelles ainsi qu'aux responsabilités dans ce domaine, et de limiter le coût des indemnités, le temps perdu et les souffrances humaines qui s'y rattachent. Cette initiative devrait aussi permettre d'améliorer les programmes de prévention en santé et sécurité de même que les programmes de réintégration, tout comme les pratiques touchant la gestion des cas et des demandes d'indemnisation.

Milieu de travail en évolution

Le 30 août 1996, le ministre du Travail a lancé la Réflexion collective sur le milieu de travail en évolution. Cette réflexion avait pour objet d'établir une approche stratégique coordonnée permettant de traiter les nouvelles questions qui se posent dans le milieu de travail, notamment les nouvelles formules de travail, l'innovation, les modalités de travail flexibles et l'incidence de l'autoroute de l'information sur les travailleurs et les milieux de travail.

En juin 1997, le ministre du Travail a rendu public le rapport du Comité consultatif sur le milieu de travail en évolution. Ce rapport contient des renseignements sur les caractéristiques de la nouvelle économie, fait état des répercussions, sur les travailleurs et le travail, des changements survenus dans l'économie et propose une série de mesures que les gouvernements, les entreprises, les syndicats et les travailleurs pourraient prendre pour relever ces défis.

De plus, le ministre du Travail a rendu public, en juillet 1997, le rapport final du Forum national sur l'autoroute de l'information et les questions relatives au milieu de travail. Ce rapport contient des renseignements très utiles concernant l'incidence de l'autoroute de l'information sur le milieu de travail, les nouvelles approches en ce qui concerne l'utilisation de la technologie de l'information et la protection des travailleurs.

Le secteur d'activité s'occupe des questions liées à l'évolution du milieu de travail et appuie les travaux dans ce domaine, en particulier grâce à des partenariats avec les syndicats, les employeurs et d'autres directions de DRHC. Par exemple, nous collaborons avec d'autres directions du Ministère pour mettre au point « ApprentiCan ». Il s'agit d'un programme sur l'apprentissage en milieu de travail offert sur Internet; il contiendra des renseignements sur la formation, les cours et l'aide financière.

De plus, nous avons financé une étude du Conference Board du Canada, intitulée *Contingent and Non-Standard Work: the Impact and Implications for Labour-Management Relations and Public Policy*, qui devrait être terminée vers la fin du mois de septembre 1998.

En janvier 1998, nous avons tenu le Symposium national sur l'équité en milieu de travail pour les personnes handicapées. Cet événement a remporté un grand succès et a permis de faire connaître davantage les besoins particuliers des personnes handicapées à la population active ainsi que les meilleures pratiques dans ce domaine.

Loi sur les justes salaires et les heures de travail

Selon la *Loi sur les justes salaires et les heures de travail*, tout contrat conclu avec le gouvernement du Canada pour des travaux de construction doit contenir des dispositions obligeant l'entrepreneur à verser de justes salaires à ses employés et à respecter les normes établies quant à la durée du travail. En avril 1997, le gouvernement a annoncé son intention de remettre en vigueur un barème de taux de salaire. En octobre, la même année, nous avons dans le cadre d'un projet-pilote, rencontré les représentants de différents entrepreneurs et syndicates du secteur de la construction de l'Alberta afin de recueillir des renseignements qui permettraient d'établir un tel barème. À l'heure actuelle, nous analysons ces renseignements avant de déterminer les mesures à prendre.

Services de protection contre les incendies

Nous offrons des services de protection contre les incendies aux ministères fédéraux, à certaines sociétés d'État ainsi qu'à des organisations représentant les Premières nations. En 1997-1998, seulement 123 incendies ont été signalés dans les propriétés fédérales; ils ont entraîné des pertes directes de 1,7 million de dollars et causé neuf blessures. Parmi les incendies les plus importants, il y a eu celui du Collège Revenu Canada à Rigaud, au Québec, qui a causé des dommages s'élevant à 500 000 \$ et un autre qui s'est déclaré à la Maison Green Gables à Cavendish, à l'Île-du-Prince-Édouard, où les dommages ont été de l'ordre de 375 000 \$.

Service fédéral d'indemnisation des accidents du travail

Nous voyons à l'application de l'ensemble ou d'une partie des lois fédérales, notamment la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* (LIAE), qui prévoient le versement d'indemnités aux travailleurs victimes d'accidents ou aux survivants des employés qui perdent la vie dans l'exercice de leurs fonctions. Nous confions aux commissions provinciales des accidents du travail le pouvoir de régler les demandes d'indemnisation présentées en vertu de la LIAE. En 1997-1998, nous avons versé à ces organisations 93 millions de dollars en remboursement des prestations et des dépenses relatives à environ 28 000 demandes ainsi que des frais d'administration engagés par elles. Nous avons recouvert environ 40 p. 100 de ces coûts auprès des organismes d'État. Ces dépenses diminuent depuis quelque temps et cette baisse est attribuable à des facteurs tels que la diminution des effectifs, la diminution des indemnités payées par les commissions provinciales des accidents du travail ainsi qu'à une meilleure gestion des demandes.

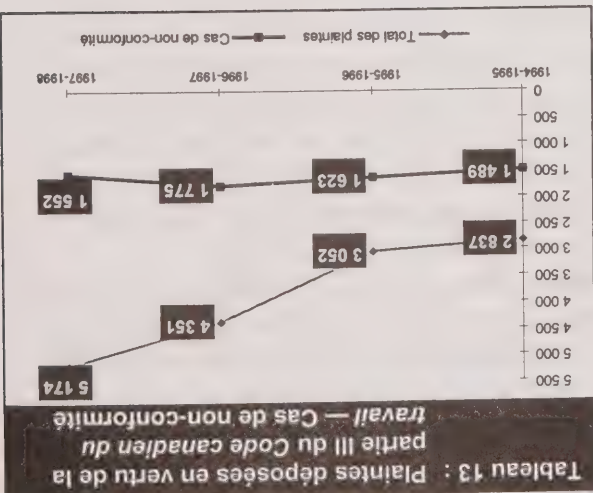
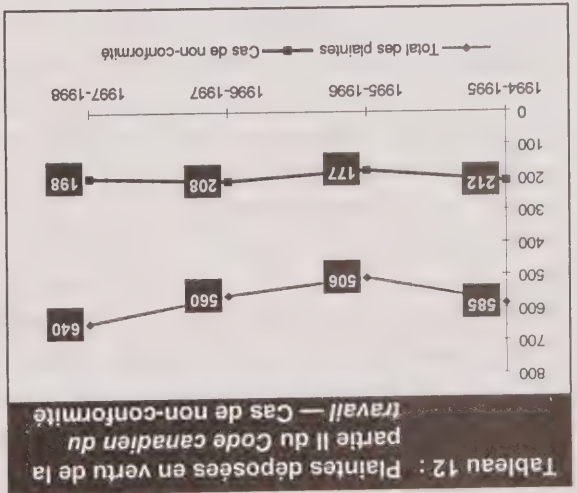
Programmes d'équité en milieu de travail

Les agents d'équité en milieu de travail (AEMT) font la promotion et voient à l'application des principes d'équité chez les 341 employés du secteur privé assujettis à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, ainsi que chez les 759 employés visés par le Programme de contrats fédéraux. En 1997-1998, ces agents ont aussi assumé les responsabilités de promotion et de surveillance liées aux dispositions de la partie III du *Code canadien du travail* relatives à l'équité salariale. Pendant l'exercice, nous avons exécuté 53 assignations en matière d'équité salariale et donné des ateliers et des séances de formation; nous avons également mis au point un nouveau système de rapport pour les employés.

Selon les données statistiques figurant dans notre rapport annuel sur l'équité en matière d'emploi, le ratio des gains des femmes par rapport à ceux des hommes dans la sphère de compétence fédérale a augmenté progressivement, la proportion étant passée de 70,7 p. 100 en 1987 à 75,9 p. 100 en 1996. Par contre, selon Statistique Canada, ce ratio, chez les travailleurs à plein temps, était de 73,4 p. 100. Avant 1987, cette proportion se situait toujours entre 60 et 65 p. 100.

Les dispositions relatives à l'équité salariale ont contribué à l'amélioration des avantages offerts aux employés permanents à temps partiel. Avant l'établissement du programme d'équité salariale, certains employés n'accordaient pas d'avantages sociaux à cette catégorie d'employés. À la suite des visites effectuées par les agents du Ministère chez les employés, la plupart de ces derniers ont commencé à offrir de tels avantages.

Nous avons élaboré et distribué aux employés et aux autres personnes intéressées 10 modules contenant les Lignes directrices sur l'équité en matière d'emploi. Quatre autres modules font actuellement l'objet de consultations. Pour les rendre plus accessibles aux employés et permettre des économies en ce qui concerne la publication et la diffusion, nous avons affiché les lignes directrices dans le site Internet de l'équité en milieu de travail : <http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~weeweb/homefr.shtml>.

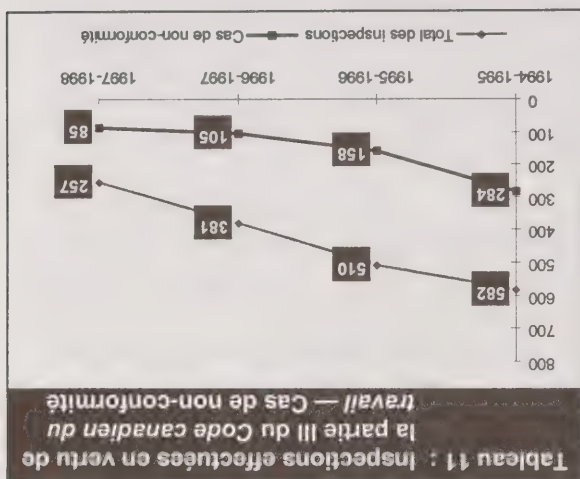
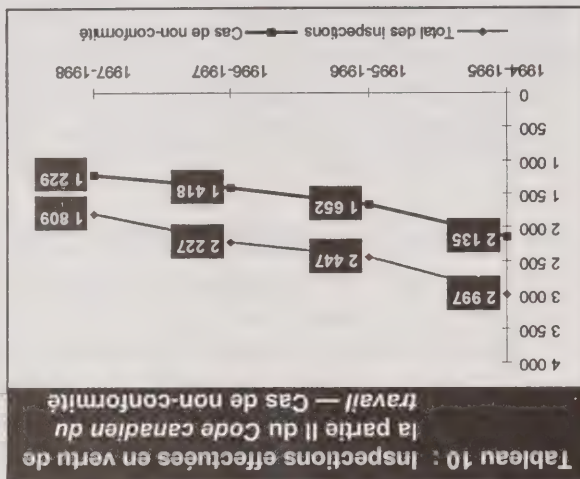


Sécurité, justice et équité dans le milieu de travail

Nous administrons les activités relatives à la sécurité et à la santé au travail, aux normes du travail ainsi que le *Code canadien du travail* (parties II et III respectivement), la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, le Programme de contrats fédéraux et d'autres programmes et lois connexes. Nous offrons également à l'administration fédérale des services de protection contre les incendies ainsi que d'indemnisation des travailleurs accidentés.

Les agents des affaires du travail (AAT) favorisent la conformité et appliquent les dispositions des parties II et III du *Code* ainsi que les normes fédérales relatives aux incendies. Ils exécutent des activités proactives se rapportant à la promotion des programmes, aux services-conseils, aux inspections planifiées et aux vérifications de sécurité. Ces activités visent généralement les secteurs à haut risque ou à faible rendement. En outre, les AAT exécutent des activités réactives qui visent notamment les plaintes, les refus de travailler et les enquêtes sur les accidents. Le nombre de cas de non-conformité décelés dans le cadre des inspections proactives et des activités réactives concernant les plaintes permet de mesurer le rendement dans ces activités liées aux parties II et III.

En 1997-1998, le nombre d'inspections effectuées en vertu des parties II et III a continué à diminuer par rapport aux années précédentes. Cette tendance s'explique par un certain nombre de facteurs, comme l'augmentation continue du nombre de plaintes non discrétionnaires, le temps de traitement plus long attribuable à la plus grande complexité des plaintes et la diminution du nombre d'inspecteurs.



Les activités réactives découlant des parties II et III, qui dépendent des demandes des clients, continuent d'augmenter par rapport aux années précédentes. En 1997-1998, les gestionnaires du Programme du travail ont examiné les constatations des rapports d'évaluation du programme et ont travaillé en collaboration afin d'explorer différentes approches et solutions, par exemple la préparation de troussees d'aide et l'établissement du système d'intervention préventive, pour améliorer la gestion des activités réactives. Les avantages de ces initiatives seront évalués au cours du prochain exercice financier.

effectuées sur la partie III. Nous avons entrepris la modernisation du *Code* dans l'intention d'améliorer le service à la clientèle et d'examiner les nouvelles questions qui se posent dans le milieu de travail. Aucune date n'a été fixée pour l'achèvement de l'examen, car la priorité a été accordée à la partie II du *Code*.

Une évaluation des normes fédérales du travail réalisée en 1997-1998 a constitué un apport à l'examen. Selon cette évaluation, environ 25 p. 100 des employeurs ne se conformaient pas à la plupart des dispositions de la partie III du *Code*. Dans l'ensemble, les lacunes sur le plan de la sensibilisation des employeurs ont été désignées comme un des principaux éléments se rattachant à cette non-conformité qui est plus susceptible d'être constatée au sein des entreprises de petite envergure, non syndiquées et moins rentables ainsi que dans l'industrie du camionnage. Les ressources restreintes et le nombre élevé de plaintes qui doivent faire l'objet d'une enquête légale ont nui aux efforts en vue de prévenir la non-conformité par l'éducation et d'autres moyens.

Environ 60 p. 100 des employeurs ont indiqué que les normes du travail actuelles n'occasionnent pas de frais d'administration supplémentaires pour leurs opérations. Ceux qui ont fait mention de frais supplémentaires liés à la partie III du *Code* n'ont signalé que de modestes augmentations de leurs frais d'administration ou de leurs cotisations sociales.

Stabilité dans les relations industrielles

Renseignements relatifs au travail

Nous jouons un rôle de premier plan dans la collecte, l'analyse et la diffusion de renseignements relatifs au travail. Nous avons apporté des changements afin que les produits et les services d'information soient plus rentables et mieux adaptés aux besoins des clients.

Nous avons fusionné ou complètement modifié certaines de nos publications. En conséquence, nous avons lancé la *Gazette du travail* (publication trimestrielle), le *Bulletin - Négociation collective* (publication mensuelle) et les *Principaux événements de la négociation collective* (publication mensuelle). La Direction de l'information sur les milieux de travail a développé davantage son approche stratégique axée sur la commercialisation de ses produits d'information afin d'accroître considérablement les recettes générées par ses publications. De plus, nous avons amélioré le site Internet du Programme du travail afin d'offrir aux clients une gamme plus vaste de renseignements et d'adapter davantage ces renseignements en fonction de leurs besoins. Ainsi, n'y a-t-il eu en moyenne que 12 500 consultations par mois en 1997-1998, comparativement à 28 901 au cours de la période allant de l'ouverture du site, à la fin d'août 1996, au mois de mars 1997.

C. Autres priorités ministérielles

Bon nombre d'autres priorités pour ce secteur d'activité ont été exposées dans le rapport annuel déposé au Parlement en 1996 par le président du Conseil du Trésor, ainsi que dans la partie III du Budget des dépenses de 1997-1998 :

- ❖ modernisation du *Code canadien du travail*;
- ❖ stabilité dans les relations industrielles;
- ❖ sécurité, justice et équité dans le milieu de travail;
- ❖ programmes d'équité en milieu de travail;
- ❖ *Loi sur les justes salaires et les heures de travail*;
- ❖ services de protection contre les incendies;
- ❖ indemnisation fédérale des accidents;
- ❖ milieu de travail en évolution;
- ❖ coopération interaméricaine dans le domaine du travail.

Modernisation du *Code canadien du travail*Modifications au *Code canadien du travail* — partie I (Relations industrielles)

La partie I du *Code canadien du travail* établit le cadre de la négociation collective dans les industries réglementées par le gouvernement fédéral. Le projet de loi C-66 modifiant cette partie du *Code* en était à l'étape de la troisième lecture, au Sénat, lorsque le Parlement a été dissout le 27 avril 1997. Il a été déposé à nouveau sous le numéro C-19, avec des modifications mineures, le 6 novembre 1997. À la fin de l'exercice, le nouveau projet de loi était à l'étude en comité.

Modifications au *Code canadien du travail* — partie II (Sécurité et santé au travail)

La partie II du *Code canadien du travail* traite de la santé et de la sécurité chez les employeurs assujettis aux lois fédérales, y compris la fonction publique fédérale. Elle vise essentiellement la prévention des accidents et des maladies professionnelles. En avril 1997, le Ministre a déposé le projet de loi C-97 qui est mort au Feuilleton lorsque le Parlement a été dissout.

Modifications au *Code canadien du travail* — partie III (Normes du travail)

La partie III du *Code canadien du travail* établit les conditions de travail pour les personnes employées dans les entreprises de régie fédérale, dont la plupart des sociétés d'État mais non la fonction publique fédérale. En 1997-1998, nous avons commencé à analyser les résultats des consultations menées précédemment auprès des clients, l'information et les études

concerne les programmes et les activités liés à la partie II du *Code canadien du travail*, et le nombre d'accidents signalé dans les lieux de travail de compétence fédérale, leur gravité et leur incidence.

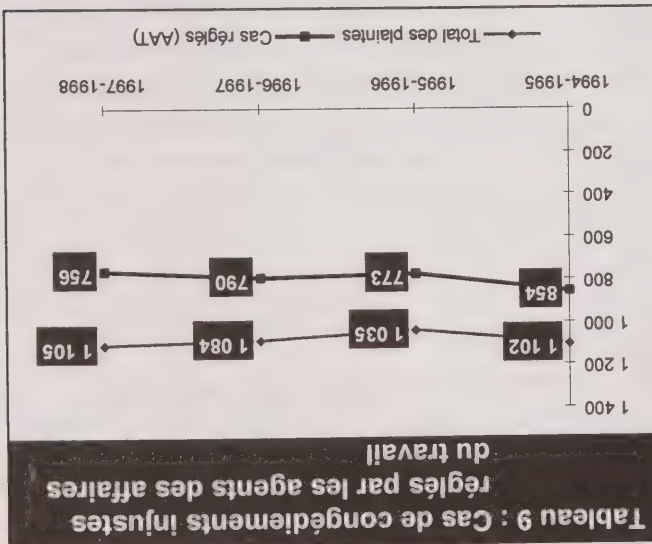
Pourcentage de plaintes de congédiement injuste déposées en vertu de la partie III du *Code canadien du travail* et réglées par des inspecteurs.

La partie III du *Code canadien du travail* régit les normes du travail. En

vertu de cette partie, les agents des affaires du travail (AAT) doivent régler les plaintes relatives à des congédiements injustes. Cependant, en tout temps, l'auteur de la plainte ou l'employeur peut demander au ministre du Travail de nommer un arbitre, ce qui met fin à l'intervention de l'AAT. En 1997-1998, les AAT ont réglé 68 p. 100 de ces plaintes. L'objectif de 75 p. 100 qui avait été fixé pour cette activité n'a pas été atteint, surtout parce que les employeurs n'ont pas répondu aux demandes de renseignements des AAT, ce qui a obligé les auteurs des plaintes à recourir à l'arbitrage. Les agents régionaux s'efforcent actuellement de trouver des moyens pour régler ces situations de façon plus efficace.

Pourcentage de plaintes déposées en vertu de la partie III du *Code canadien du travail* (autres que les congédiements injustes) et réglées dans un délai de 120 jours.

Cet indicateur clé avait été établi dans la partie III du Budget de 1997-1998. Après l'examen effectué au cours de l'année, il a été supprimé et nous avons cessé de recueillir des données.



Le tableau 8 montre la répartition, par secteur industriel, des jours-personnes perdus en 1997-1998 en raison de grèves et de lock-out légaux dans les secteurs de compétence fédérale.

Plus de 100 griefs relatifs aux conventions collectives ont fait l'objet d'une médiation en 1997-1998. Le taux de règlement a été supérieur à 80 p. 100, taux qui se compare à celui de l'exercice 1996-1997.

Tableau 8 : Jours-personnes perdus en raison de grèves et de lock-out dans les secteurs de compétence fédérale

(Exercice 1997-1998)			
Nombre de différends	Nombre d'arrêts de travail ¹	Jours-personnes perdus	
35	-	-	Transport aérien
1	-	-	Banques
38	2	1 250	Radiodiffusion
8	4	499 140 ²	Communications
15	-	-	Manutention de céréales et minoteries
12	1	1 300	Mines et énergie atomique
23	1	750	Débardage et opérations portuaires
9	-	-	Transport ferroviaire
26	-	-	Transport maritime et navigation
117	2	3 710	Camionnage et transport routier
29	3	2 740	Divers
313	13	508 890	Total

1. Comprend les différends et les arrêts de travail reportés de l'exercice 1996-1997.
2. Comprend les effets de la grève de Postes Canada.

Pourcentage de situations de non-conformité régies par la partie II du Code canadien du travail (à l'exception des situations de danger) et résolues au moyen d'une promesse de conformité volontaire.

La partie II du *Code canadien du travail* régit les questions de santé et de sécurité au travail. Les agents des affaires du travail (AAT) répondent aux plaintes et exécutent des inspections proactives sur les lieux de travail. Au cours de l'exercice 1997-1998, nous avons favorisé le règlement volontaire de 97 p. 100 des situations de non-conformité aux dispositions de la partie II à l'exclusion des situations de danger. Nous avons donc dépassé l'objectif de 90 p. 100 qui avait été établi.

Cet indicateur de conformité est pertinent pour les résultats des activités régionales liées à la partie II. Nous préparons actuellement d'autres indicateurs de rendement axés sur les résultats dans ce domaine. Nous pourrions ainsi établir un lien entre notre travail en ce qui

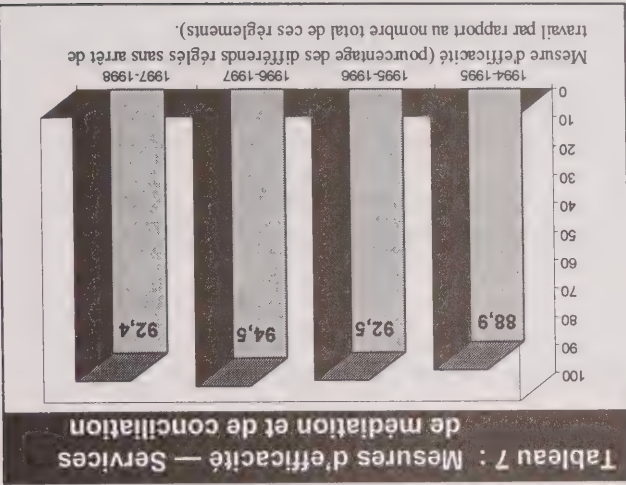
B. Résultats clés des engagements et réalisations

Procurer aux Canadiens : Qui se manifeste par :	
<ul style="list-style-type: none">➤ un milieu sécuritaire, sain et équitable et des relations syndicales-patronales stables– le pourcentage des différends liés à la négociation collective, régis par la partie I du <i>Code canadien du travail</i>, régles sans arrêt de travail– le pourcentage des situations de non-conformité, régies par la partie II du <i>Code canadien du travail</i> (à l'exception des situations de danger), résolues au moyen d'une promesse de conformité volontaire (PCV)– le pourcentage de plaintes de congédiement injuste, déposées en vertu de la partie III du <i>Code canadien du travail</i>, régles par des inspecteurs (d'après les assignations fermées)	
Un milieu de travail sécuritaire, juste, stable et productif	

Pour que nous puissions atteindre les niveaux de service les plus élevés pour tous les indicateurs clés des résultats, les régions ont entrepris plusieurs initiatives visant à améliorer le service aux clients en 1997-1998. Par exemple, certains bureaux ont été installés dans les mêmes locaux que les fonctionnaires provinciaux du travail afin que les clients puissent obtenir à un même endroit tous les services dont ils ont besoin. Nous avons commencé à distribuer aux clients des trousseaux d'aide qui leur indiquent comment régler eux-mêmes certains différends, sans l'intervention directe d'un agent du travail. Nous avons aussi mis au point un système d'intervention préventive, qui permet de régler les plaintes plus simples au premier point de contact et, ainsi, d'accélérer le règlement du différend.

Pourcentage de différends liés à la négociation collective régis par la partie I du *Code canadien du travail* et régles sans arrêt de travail.

En 1997-1998, en plus d'offrir des services connexes, le Service fédéral de médiation et de conciliation (SFMCC) s'est occupé de 313 différends, avec un taux de règlement de 92,4 p. 100, alors que l'objectif fixé était 90 p. 100 (voir tableau 7). Nous avons favorisé des règlements importants dans les secteurs du transport aérien, routier, ferroviaire et maritime, de la radiodiffusion, du débardage et des communications. Les arrêts de travail légaux ont représenté seulement 0,34 p. 100 de l'ensemble des heures de travail dans la sphère de compétence fédérale.



4. Travail

A. Profil du secteur d'activité

Les principaux objectifs du secteur du Travail sont de promouvoir et de maintenir des relations industrielles stables et un milieu de travail sécuritaire, juste et productif en ce qui concerne la compétence du gouvernement fédéral en matière de travail et, d'une façon plus générale, de recueillir et de diffuser de l'information sur le monde du travail et le milieu de travail et de favoriser des relations syndicales-patronales constructives. Ce secteur d'activité se divise en quatre secteurs de service ayant chacun son propre objectif.

❖ Relations industrielles

❖ Opérations du travail

❖ Indemnisation fédérale des accidents

❖ Législation, politique, recherche et gestion

Une part importante du travail exécuté dans ce secteur d'activité a pour objet de favoriser, chez les clients, le plus haut niveau de conformité possible aux dispositions des lois fédérales régissant le travail. Pour atteindre cet objectif, nous nous basons sur les politiques de conformité relatives aux parties II et III du *Code canadien du travail*, à l'équité en matière d'emploi et aux services de protection contre les incendies.

Le travail consiste normalement à répondre aux plaintes déposées par les travailleurs, les syndicats ou les employeurs. La demande dans ce domaine fluctue en fonction des conditions économiques extérieures. En utilisant un vaste éventail de mesures progressives, nous avons suivi la situation et réagi en cas de non-conformité chez les clients en nous efforçant de bien doser les mesures de prévention et les mesures réactives. Dans ce contexte, le Programme du travail a dû relever trois grands défis :

- ❖ Favoriser la conformité grâce à des mesures proactives compte tenu de l'augmentation du nombre de demandes réactives et de la diminution des ressources;
- ❖ offrir un service uniforme aux clients à l'échelle nationale tout en permettant une certaine adaptation aux conditions locales;
- ❖ renforcer les communications et établir des relations de travail plus étroites entre les groupes chargés de l'exécution des programmes à l'administration centrale et dans les régions.

Normes de service nationales Mesures de rendement proposées

- 28 jours dans le cas des prestations d'assurance-emploi;

Rapidité de paiement — pourcentage de premières prestations versées dès que cela est légalement possible (soit dans un délai de 28 jours suivant l'enregistrement des demandes initiales et renouvelées).

Rapidité de paiement — pourcentage de premières prestations reçues dans un délai de 35 jours suivant l'établissement de l'admissibilité. Les activités de mesure doivent commencer en 1998-1999.

Nous nous attendons à un taux de rendement de 100 p. 100; toute exception doit être signalée.

Les régions, en collaboration avec l'Administration centrale, élaboreront des mesures pour rendre compte du rendement.

- 35 jours dans le cas des prestations de la Sécurité de la vieillesse ou du Régime de pensions du Canada.

Nous fournirons un service d'intervention d'urgence de 24 heures dans les cas d'accidents mortels et de refus de travailler dans des domaines de compétence fédérale. Nous répondrons aux plaintes de congédiement injuste relevant de la compétence fédérale en deçà de deux jours ouvrables.

mais environ 1 000 sont dans les locaux des partenaires ou dans des endroits publics) et six centres de technologie de l'information. De surcroît, l'information présentée par DRHC sur Internet s'est considérablement enrichie, et de nouveaux produits, notamment le Projet Emploi, ont été ajoutés au réseau. On compte élargir l'accès public aux services de DRHC en augmentant davantage l'information ministérielle sur Internet et en installant d'autres kiosques.

Dans certaines collectivités, les services offerts par le Ministère ont été intégrés ou réunis à ceux des administrations municipales et provinciales. Ainsi, les clients trouvent-ils tous les services connexes en un seul endroit, et le personnel des divers ordres de gouvernement travaille de manière plus concertée. Un des premiers exemples couronnés de succès, à savoir la création des centres de service Canada-Alberta, a donné lieu à l'établissement de nombreux autres points de service à guichet unique pour les clients. Trois organismes ont participé à ce projet, le ministère des Services sociaux et familiaux de l'Alberta (traduction libre), le ministère de l'Enseignement supérieur et du Perfectionnement professionnel de l'Alberta et DRHC. L'harmonisation du marché du travail et des programmes et services de soutien du revenu a été amorcée dans quatre emplacements de démonstration et se poursuit maintenant dans toute la province.

Normes de service

Conformément à notre engagement à l'égard des services de qualité, des normes de service nationales ont été mises au point en 1997-1998, en consultation avec le personnel et les clients (voir le tableau ci-dessous). Elles ont commencé à être affichées dans les bureaux du Ministère au moment de la mise en œuvre des mécanismes de rétroaction à l'intention des clients, également en 1997-1998. Une stratégie nationale de mesure et de contrôle du rendement en fonction de ces normes et une méthode d'évaluation de la satisfaction de la clientèle devraient être achevées d'ici le printemps 1999.

Normes de service nationales Mesures de rendement proposées

Vous avez droit à un service courtis et attentionné et à une information complète et exacte sur vos droits et vos obligations. Nous avons pour objectif de réduire au minimum le temps d'attente pour rencontrer un préposé à la clientèle. Les temps d'attente seront affichés dans nos bureaux. Nous examinons des outils qui permettront aux bureaux de DRHC de mesurer le temps d'attente des clients et de fournir des résultats relatifs au pourcentage de clients ayant rencontré un représentant de service à la clientèle dans les délais affichés.

Vous devriez normalement, si vous êtes admissible, recevoir votre premier paiement en deçà de :

- 28 jours dans le cas des prestations d'emploi et des mesures de soutien;

L'Administration centrale met au point une méthode de rapport du rendement.

3. CRHC — Gestion et services communs

A. Profil du secteur d'activité

L'objectif du secteur appelé CRHC — Gestion et services communs consiste à assurer la gestion générale et le soutien administratif nécessaires à l'exécution des programmes de tous les secteurs d'activité de DRHC aux échelons local, sectoriel et régional.

Ce secteur d'activité est responsable des opérations générales et de la gestion dans les bureaux sectoriels et régionaux ainsi que dans les Centres de ressources humaines du Canada (CRHC), à l'échelon local, lesquelles favorisent l'exécution des programmes d'autres secteurs. Ses attributions comprennent l'accueil et l'orientation des clients, tant en personne que par téléphone, le soutien administratif de même que la prestation de conseils et l'orientation relative aux programmes par l'élaboration de politiques et de procédures.

Le résultat visé par ce secteur est l'efficacité de l'exécution des programmes et de la prestation des services à la clientèle.

B. Rendement du secteur d'activité

Au cours de l'exercice 1997-1998, on a poursuivi la mise en œuvre du Réseau de prestation des services (RPS) afin d'améliorer l'accès des clients à bon nombre des services les plus utilisés du Ministère, tout en respectant les objectifs de réduction des dépenses. En outre, dans le cadre de l'Initiative pour des services de qualité, des normes nationales de service aux clients ont été élaborées.

Réseau de prestation de services

Au moment de la création de DRHC en 1993, le Ministère s'est vu confier la responsabilité de plus de 800 emplacements dans quelque 450 collectivités. L'organisation du RPS suppose le regroupement des bureaux et des installations connexes, et ce, dans le but d'en ramener le nombre à 308 CRHC. Vers la fin de l'exercice 1997-1998, le réseau de bureaux du Ministère, où les employés de DRHC offraient directement des services à la clientèle, s'était considérablement stabilisé et comptait environ 320 emplacements. Un certain nombre de bureaux du Nouveau-Brunswick devaient fermer, mais ils resteraient probablement ouverts grâce à un partenariat avec la province. Quelques bureaux en Ontario et au Québec fermeront leurs portes, soit à l'expiration des baux, soit au moment de l'établissement de services de remplacement convenables en vertu d'un partenariat.

Aux CRHC, se sont ajoutées d'autres installations du RPS permettant aux clients d'accéder aux services; elles étaient en place vers la fin de 1997-1998. En fait, l'objectif à cet égard a été atteint : 21 infocentres téléphoniques avec service 1 800 (sans frais) plus vaste, 10 centres de services de courrier, 5 100 kiosques (la plupart se trouvent dans les bureaux du Ministère,

Le tableau suivant donne en détail les grandes tendances de la charge de travail, autres que celles qui sont associées aux indicateurs de rendement clés.

Tableau 6 : Charge de travail				
	Réelles	Réelles	Prévues	Réelles
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998
Traitement des demandes				
Traitement des demandes initiales et renouvelées (en millions)	3,2	2,9	2,7	2,8
Nombre de demandes traitées par ETP productif ¹	1 214	1 131	1 200	1 195
Paiement des prestations				
Mandats émis (en millions)	28,3	25,8	27,2	23,2
Service téléphonique				
Accès au système automatisé de réponse vocale - Pas de signal d'occupation	83,1 %	97,7 %	s.o.	98,6 %
Accès à l'opérateur - Dans un délai de 150 secondes	75,6 %	74,7 %	95,0 %	68,1 %
Assurance et Contrôle				
Enquêtes terminées (en millions) ²	1,1	1,0	1,0	1,0
Rendement pour chaque dollar investi	11,1 \$	10,3 \$	11,0 \$	10,7 \$
Opérations centralisées				
Réduction des cotisations - Demandes traitées (en millions) ³	40,0	40,0	38,0	37,3
Nombre de contrats de rentes administrés (en millions) ³	142,0	135,0	128,0	122,0
Nombre de cartes de NAS délivrées (en millions)	1 000,0	943,0	966,0	994,0
Services de soutien				
Pourcentage des trop-payés et des moins-payés non décelés, en pourcentage du total des prestations versées ³	4,2 %	4,0 %	4,0 %	6,2 %

1. La productivité est exprimée en termes d'équivalents temps plein productifs. Seul le temps productif est pris en compte, moins le temps de formation et les congés, plus les heures supplémentaires.
2. Réduites en 1996-1997 en raison de la diminution générale des ressources découlant du Budget de février 1995.
3. Présenté pour l'année civile.

La structure ISO 9000 se compose de normes de prestation de services reconnues à l'échelle internationale. Cette distinction devrait en fin de compte augmenter la satisfaction de la clientèle. Ce processus était une gageure, mais il a rationalisé les tâches, rehaussé le moral des employés, a permis une utilisation plus efficiente du temps de ces employés et a augmenté le respect du public.

Quelques-unes des initiatives prévues en matière d'amélioration de la qualité pour 1997-1998 comprenaient des outils d'informatisation et de libre-service axés sur les systèmes informatisés. Vu que le problème de l'An 2000 avait clairement pris une importance cruciale, ces initiatives ont été différées. Ce processus a également touché les mesures qui exigent que des changements soient apportés aux systèmes, par exemple les nouvelles ententes conclues avec les provinces et les municipalités pour échanger de l'information sur l'aide sociale et les clients de l'assurance-emploi.

C. Autres priorités ministérielles

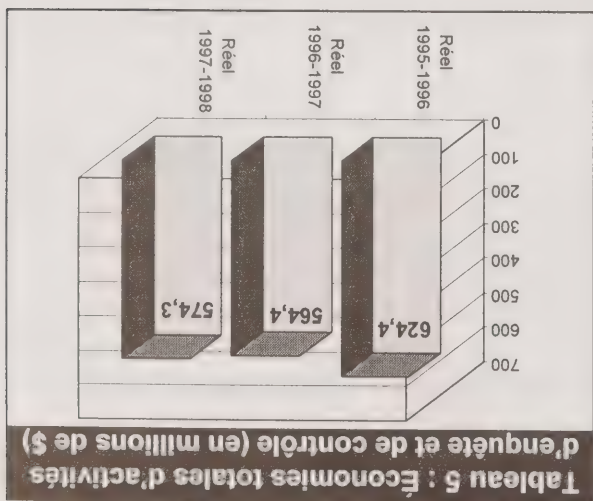
En 1997-1998, le groupe de l'Assurance s'est concentré sur la mise en œuvre progressive de la plus vaste réforme que nous ayons connue en 25 ans. La transition opérationnelle vers la nouvelle *Loi sur l'assurance-emploi* s'est faite relativement en douceur. On a observé une baisse temporaire des niveaux de rendement, pendant que le personnel et les clients s'ajustaient aux nouvelles exigences et aux nouveaux processus. Toutefois, les niveaux de rendement sont revenus à la normale, comme le montrent l'ensemble des indicateurs de rendement.

Maintenant que la mise en œuvre de la *Loi sur l'assurance-emploi*, est chose faite, nous nous sommes concentrés, au plan opérationnel, à améliorer continuellement la qualité du service et à atteindre une plus grande productivité. Par exemple, une priorité courante est de s'assurer que les employés rétablissent le niveau élevé de compétences, de connaissances et de précision de traitement qu'ils avaient avant les vastes changements législatifs, opérationnels et organisationnels.

Maintien de la stabilité et de l'intégrité financières du Compte d'assurance-emploi

En 1997-1998, les économies totales ont augmenté à 574,3 millions de dollars par rapport à 564,4 millions en 1996-1997. Bien que ce montant soit inférieur aux économies totales prévues pour l'année (648 millions de dollars), chaque dollar dépensé au chapitre des activités d'enquête et de contrôle a rapporté 10,68 \$ au Compte d'assurance-emploi.

Compte tenu de l'envergure moins grande du Programme d'assurance-emploi qui résulte des récentes réformes, le Conseil du Trésor a révisé à la baisse les économies totales prévues pour 1998-1999, les établissant à 612,2 millions de dollars.



Un plan d'action a été lancé pour s'assurer que les objectifs en matière d'économies seront atteints. Ce plan comprend des appels conférences mensuels avec les régions concernant les résultats, un rapport sur les économies mensuelles et des rapports d'analyse trimestriels.

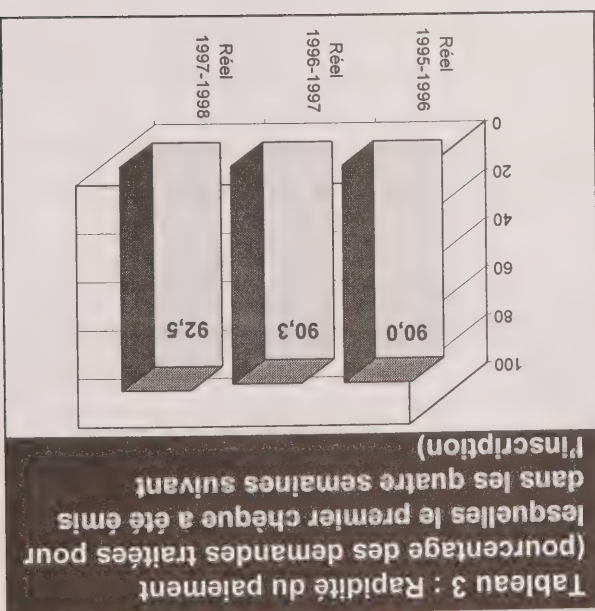
Prestation de services de qualité aux Canadiens

Nous avons pris de nombreuses mesures pour améliorer la qualité des services que nous fournissons. Par exemple nous avons amélioré notre capacité de traiter les demandes de renseignements téléphoniques grâce à un processus d'intégration des télécentres de l'assurance, les ramenant de 28 à 11, et d'amélioration de l'équipement. Bien que nous ayons réussi à faire en sorte que presque tous les appelants passent par notre système de réponse vocale automatisé, nous avons l'intention de faire davantage pour que ceux qui ont besoin de parler à une personne puissent le faire plus rapidement. L'objectif national est que 95 p. 100 des appelants qui désirent parler à une personne puissent le faire dans un délai de 2,5 minutes. Le système de réponse vocale automatisé est actuellement en mesure de répondre complètement aux besoins d'information de près de 70 p. 100 de nos clients.

Compte tenu de l'accent mis par le gouvernement sur les résultats ainsi que des pressions plus fortes exercées par les Canadiens pour avoir des services de qualité, certains Centres de ressources humaines du Canada ont reçu la certification la plus élevée des normes du système de gestion de la qualité, reconnues à l'échelle internationale, la norme ISO 9001.

Efficacité du traitement des demandes

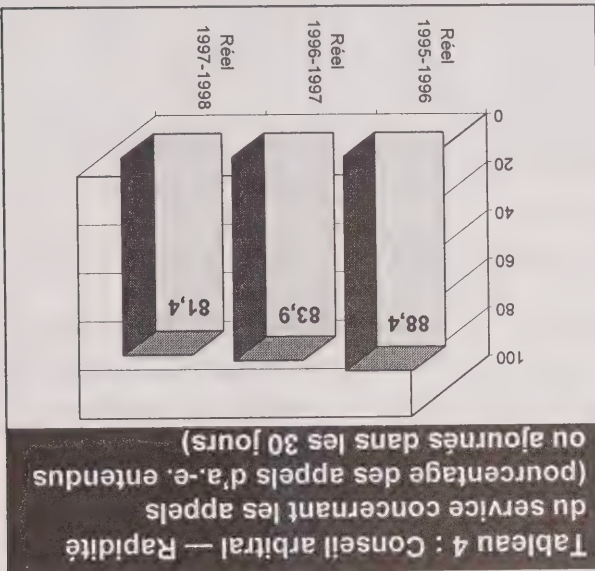
Notre objectif est d'émettre au moins 90 p. 100 des chèques de prestations dans les 28 jours de l'inscription d'une demande d'assurance-emploi. En 1997-1998, toutes les régions ont atteint ou dépassé cette norme, ce qui a permis d'atteindre un résultat national de 92,5 p. 100 de prestataires qui ont été payés à temps. Le paiement de 100 p. 100 de nos clients à temps est notre priorité principale. Toutefois, certaines demandes ne peuvent être étudiées à temps en raison des documents manquants, tel que le relevé d'emploi.



Efficacité du traitement des appels

Notre objectif consiste à voir 90 p. 100 des appels portés devant le Conseil arbitral, tranchés ou ajournés dans les 30 jours qui suivent la date de leur réception au CRHC.

Le niveau de performance était de 81 p. 100 en ce qui a trait aux appels entendus dans les 30 jours. L'une des raisons expliquant ce niveau de service a été l'importante restructuration des bureaux qui a accompagné la mise en œuvre du Réseau de prestation de services. Les nombreuses vacances aux postes de président de conseil expliquent aussi ce pourcentage. La plupart des nominations ont été faites depuis lors. L'Administration centrale a travaillé avec les régions, ce qui a accéléré considérablement le service. Nous avons élaboré des plans d'action afin de rationaliser et d'accélérer les appels. Nous avons fait de cette question un indicateur de rendement clé pour 1998-1999.



de rendement clé pour 1998-1999.

2. Prestations de revenu d'assurance-emploi

A. Profil du secteur d'activité

Le secteur des prestations de revenu au titre de l'assurance-emploi a pour objectif de promouvoir le bien-être individuel, la stabilité économique et un marché du travail souple en fournissant un soutien du revenu temporaire aux travailleurs en chômage qui sont admissibles aux prestations du revenu de l'assurance-emploi en vertu de la Loi sur l'assurance-emploi.

Ce secteur d'activité comprend trois fonctions principales assorties d'objectifs de services précis et de résultats mesurés. Ce sont les suivantes :

- ❖ Traitement des demandes — recevoir des demandes de prestations, déterminer l'admissibilité aux prestations et traiter les appels;
- ❖ Paiement des demandes — émettre des mandats de prestations;
- ❖ Contrôle de l'assurance — prévenir, détecter et dissuader les fraudes et les abus.

B. Résultats clés des engagements et réalisations

Procurer aux Canadiens : Qui se manifeste par :	
Un soutien du revenu temporaire aux travailleurs sans emploi admissibles	
➤ l'efficacité du traitement des demandes	– rapidité de paiement : pourcentage de premières prestations émises aussitôt que légalement possible (soit dans un délai de 28 jours suivant l'enregistrement des demandes initiales et renouvelées)
➤ l'efficacité du traitement des appels	– rapidité de traitement des appels : nombre d'appels réglés ou ajoutés par le Conseil arbitral dans les 30 jours suivant leur dépôt par rapport au nombre total d'appels réglés ou ajoutés
➤ le maintien de la stabilité et de l'intégrité financières du Compte d'assurance-emploi	– valeur, en dollars, des économies directes découlant des activités de détection et des économies indirectes provenant des activités de dissuasion et de prévention

Les projets Jeunes stagiaires — volet sectoriel — constituent un nouveau programme de stages qui favorise la collaboration entre les industries et les établissements d'enseignement. Ils ont donné lieu à l'élaboration d'une méthode plus structurée d'aide aux jeunes, qui sera appliquée pour faciliter leur transition de l'école au monde du travail. Grâce aux projets de stages en sciences et en technologie, les jeunes diplômés du niveau postsecondaire peuvent commencer à acquérir de l'expérience de travail dans le secteur de la haute technologie.

Les évaluations des éléments de la Stratégie emploi jeunesse réalisées en 1996-1997 ont permis à nos agents de se faire une idée des progrès accomplis. Selon une évaluation du volet Placement carrière-été, par exemple, ce programme de subvention salariale a contribué à la création d'un grand nombre d'emplois d'été, qui n'auraient pas été offerts sans l'aide financière fournie dans le cadre du programme. Cette évaluation a également permis de constater que 71,3 p. 100 des participants estimaient que leur emploi d'été les aiderait à trouver du travail à temps plein dans le domaine de leur choix. Presque tous les employeurs (95,2 p. 100) étaient d'avis que les étudiants, grâce à l'expérience de travail qu'ils avaient acquise pendant l'été, auraient de meilleures chances de trouver un emploi à temps plein à la fin de leurs études. La grande majorité des étudiants (90,7 p. 100) qui ont participé au programme ont aimé leur emploi d'été. À peu près tous les employeurs (94,5 p. 100) ont été entièrement satisfaits du rendement général des étudiants qu'ils avaient embauchés dans le cadre du programme.

Aide offerte aux Canadiens, surtout aux jeunes, pour qu'ils poursuivent leurs études

Indices

- Accroissement du nombre de Canadiens qui négocient un prêt pour suivre des études postsecondaires, faire la promotion et la démonstration de méthodes novatrices d'apprentissage, faire progresser la recherche sur l'alphabétisation au Canada et favoriser le recours aux nouvelles technologies dans le domaine de l'alphabétisation :
 - en 1997-1998, les programmes d'aide aux étudiants ont servi à accorder 365 383 prêts d'une valeur totale de 1,6 milliard de dollars;
 - financement de 631 projets d'alphabétisation qui visaient à concevoir du matériel didactique, à mieux sensibiliser le public, à appuyer la recherche sur l'alphabétisation, à améliorer la coordination et l'échange de renseignements et à offrir un meilleur accès aux programmes d'alphabétisation (adresse internet : <http://www.mald.ca>);
 - promotion de l'utilisation novatrice des techniques d'apprentissage dans le cadre de 108 projets; élaboration d'un site Web sur l'apprentissage axé sur la technologie, de publications subventionnées, de guides et de documents vidéo, afin d'aider les apprenants et les intervenants à mieux comprendre et utiliser les techniques d'apprentissage.

Pour plus de renseignements, voir le rapport sur le Programme canadien de prêts aux étudiants qui se trouve à la section V. Ce rapport est exigé par la loi.

communautaires, qui faisaient en sorte qu'ils étaient moins prêts à s'adapter au changement. À cause de ces caractéristiques intrinsèques, ils se sont souvent heurtés à des obstacles au réemploi qui pourraient nuire à leur adaptation permanente.

En 1996, selon l'évaluation, seulement 10 635 (27 p. 100) des 40 025 clients de la LSPA s'étaient réorientés vers un secteur autre que celui de la pêche du poisson de fond. En outre, 1 492 (4 p. 100) clients avaient accepté de tirer profit d'une retraite anticipée ou d'un retrait de permis dans le cadre de la LSPA. La majorité des clients de la LSPA sont restés très attachés à la pêche, n'ont pas participé à des activités d'adaptation et étaient pessimistes quant à leurs perspectives d'emploi.

2) Investissement dans l'avenir

Accroissement des débouchés pour les jeunes

Indices

- Meilleur accès à l'information sur le marché du travail, pour que les jeunes puissent prendre des décisions concernant leurs études et leur carrière :
 - le site Internet destiné aux jeunes (<http://www.jeunesse.gc.ca>) a été visité en moyenne 2 381 fois par semaine;
 - la ligne 1 800 a reçu en moyenne 985 appels par semaine;
 - les 99 salons info jeunesse qui ont été organisés ont été visités par 247 622 participants;
 - nous avons établi, dans le cadre de partenariats, un réseau de 5 000 points de service au Canada, afin que les jeunes puissent avoir accès à notre site Internet et obtenir des outils d'information.
- Augmentation des débouchés pour les jeunes

Résultats des participants

Programme	Fin de l'année 1996-1997	Objectifs de 1997-1998	Fin de l'année 1997-1998
Service jeunesse Canada	3 882	5 000	5 640
Jeunes stagiaires Canada	18 944	16 517	23 725
Objectif emplois d'été	61 411	48 650	61 763
Total pour étudiants	84 237*	70 167	91 128

* Les résultats de l'année 1996-1997 ont été redressés, tels que rapportés dans les rapports précédents.

La Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral, placée sous la direction de DRHC, s'est poursuivie. Elle s'attaque au problème de l'emploi des jeunes sur deux fronts : elle offre aux jeunes des possibilités d'acquérir une expérience de travail et leur donne un meilleur accès à l'information sur le marché du travail. Les dépenses du programme ont augmenté de 44,2 millions de dollars.

L'information sur le marché du travail constitue l'un des principaux services que le Ministère offre aux Canadiens. En 1997-1998, nous avons continué de perfectionner des instruments comme le Service électronique de placement et l'information sur le marché du travail local et nous avons commencé à concevoir une foule de produits Internet libre-service.

- > Banque nationale d'emploi : <http://jb-ge.hrdc-drhc.gc.ca>
- > Projet emploi : <http://www.projetemploi.gc.ca>
- > Centre de ressources pour les conseillers : <http://www.projetemploi.gc.ca/CRC>
- > Bureau des ressources humaines pour les employeurs : <http://www.projetemploi.gc.ca/hroffice>
- > Service de placement électronique : <http://www.ele-spe.org>
- > Information sur le marché du travail : <http://imt.hrdc-drhc.gc.ca>

Les Canadiens continuent d'utiliser ces instruments et d'autres encore pour s'informer davantage sur les tendances en matière de professions, les débouchés, les occasions d'apprentissage et l'aide financière. Pour nous aider à établir nos priorités, nous avons interrogé des clients sur la valeur des produits et des services d'information que nous leur offrons. Selon les résultats de ce sondage, 90 000 prestataires d'assurance-emploi ont profité de nos produits et services libre-service pour trouver du travail.

La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (LSPA)

Indices

- Versement d'un soutien du revenu dans le cadre des paramètres financier du programme :
 - au début de l'exercice financier, 34 300 clients étaient admissibles à des prestations;
 - en moyenne, 25 000 clients ont touché des prestations chaque semaine;
 - à la fin de l'exercice financier, 26 700 clients étaient toujours admissibles à des prestations;
 - 909 clients ont suivi de la formation;
 - 15 000 clients ont rempli les critères d'adaptation*, même s'ils étaient toujours admissibles aux prestations.

* Par « adaptation » on entend le nombre total de clients admissibles, mais qui ne sont plus entièrement tributaires du soutien du revenu de la LSPA parce qu'ils tirent une rémunération d'un secteur autre que celui de la pêche au poisson de fond de l'Atlantique.

Selon une évaluation de la LSPA, les travailleurs licenciés à cause du moratoire de la pêche du poisson de fond avaient de plus gros défis à relever que d'autres groupes de clients de DRHC pour réussir à s'adapter de façon permanente au marché du travail. Près des trois quarts d'entre eux n'avaient pas fait d'études secondaires, et près de la moitié d'entre eux avaient 40 ans ou plus. Souvent, ils avaient des responsabilités et des engagements familiaux et financiers qui limitaient leur mobilité. Dans bien des cas, ils possédaient peu de compétences professionnelles polyvalentes et vivaient dans des secteurs durement touchés par le chômage structurel — généralement dans de petites collectivités rurales et éloignées. De plus, les clients de la LSPA avaient généralement tissé de solides liens culturels et

Exemples de partenariats sectoriels réalisés en 1997-1998

- ❖ Le secteur des services de garde d'enfants a achevé une analyse stratégique exhaustive des ressources humaines (étude sectorielle) qui a permis de s'entendre sur les grandes questions liées aux ressources humaines dans ce secteur. Le groupe consulte maintenant l'ensemble des gens du milieu pour voir s'il y a lieu de créer un conseil sectoriel.
- ❖ Le Conseil des ressources humaines du logiciel a mis en œuvre un projet visant à établir un partenariat national composé de l'industrie et des réseaux d'éducation et de formation, afin de trouver une solution à la pénurie actuelle de travailleurs dans le secteur. Ce partenariat élaborera un programme national de formation en technologie de l'information, qui sera offert partout au Canada aux collèges, aux universités et aux formateurs privés. On s'attend à ce que 1 200 étudiants participent à ce programme (projets Jeunes stagiaires — volet sectoriel).
- ❖ Le Conseil canadien des ressources humaines de l'industrie de l'environnement a mis en œuvre un projet de collecte de données de base sur les ressources humaines et l'emploi dans le secteur de l'environnement, afin de fournir à l'industrie les renseignements dont elle a besoin pour établir une stratégie efficace de mise en valeur de ses ressources humaines (Service d'aide à l'adaptation de l'industrie).

D'après une évaluation des Initiatives de partenariats sectoriels, les programmes parrainés par des conseils sectoriel ont produit un effet auprès des employeurs, car ils ont contribué à accroître la formation offerte et l'intérêt manifesté à l'égard des activités de formation. Cette évaluation a fait ressortir qu'il existe un lien entre ces programmes et l'établissement d'une culture de la formation. Les initiatives de partenariats sectoriels ont eu pour principal avantage de favoriser l'augmentation des activités de formation et de supprimer certains obstacles liés à l'offre de formation. La formation sectorielle a présenté d'autres avantages, tels que l'établissement de liens solides avec le lieu de travail, les normes, l'attestation qui était souvent fournie et l'amélioration des relations de travail.

Meilleur accès à l'information sur le marché du travail**Indices**

- Élargissement de l'accessibilité des clients à l'information sur le marché du travail au moyen d'outils de libre-service :
 - la Banque nationale d'emplois a été utilisée 10,5 millions de fois dans notre réseau sur Internet; 400 000 emplois y ont été inscrits;
 - le Service de placement électronique (SPE) a servi à inscrire 160 000 offres d'employeurs et à présenter un client-travailleur ou plus à un employeur, dans le cas de 90 p. 100 des offres (80 p. 100 en 1996-1997);
 - poursuite de l'élaboration de produits et de services d'information et mise en œuvre de projets visant à en évaluer et à en améliorer la valeur.

étaient des emplois d'ouvriers spécialisés, qui touchaient en moyenne 13 \$ l'heure. Les promoteurs des projets qui n'étaient plus financés par le FTCE s'attendaient à ce que 89 p. 100 des emplois créés grâce au FTCE soient préservés, dans la plupart des cas, sans autre apport de fonds. D'après les observations fournies par les promoteurs, nous avons établi qu'environ 63 p. 100 des projets financés par le FTCE ont permis de créer, grâce à cet apport de fonds, des emplois qui, sans cela, ne l'auraient pas été.

Même si l'on considère que le FTCE complète les programmes fédéraux et provinciaux connexes, l'évaluation fait ressortir que les promoteurs de projets préfèrent avoir accès aux fonds non remboursables du FTCE plutôt qu'aux fonds remboursables qu'ils peuvent recevoir, par exemple, de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.

Adaptation au marché du travail

Indice

- Adaptation structurelle à long terme, accroissement de la participation et de la prise en charge des employeurs et des travailleurs en ce qui concerne le dossier des ressources humaines et l'élaboration accrue de renseignements, de structures et de mesures d'appui qui seront utiles pour éliminer les obstacles à la mobilité interprovinciale de la main-d'œuvre ;
 - jusqu'à maintenant, 10 conseils sectoriels sont devenus autonomes;
 - d'après les données du recensement de 1996, les secteurs qui ont constitué un conseil sectoriel comptaient 5,4 millions de travailleurs, soit 40 p. 100 des 13,4 millions de travailleurs sur le marché du travail.

En 1997-1998, nous avons continué d'appuyer les employeurs, les travailleurs et autres intervenants qui tentent de déterminer et de régler les problèmes liés aux ressources humaines de leur secteur dans le cadre des Initiatives de partenariats sectoriels, décrites ci-après, et d'autres mesures.

Nos études sectorielles et nos mises à jour (neuf en 1997-1998 et 40 jusqu'à maintenant) ont permis aux employeurs, aux travailleurs et aux autres intervenants d'industries ou de secteurs professionnels particuliers d'examiner les problèmes liés à leurs ressources humaines et d'envisager des solutions possibles. Nous avons continué d'appuyer les conseils sectoriels. Il y en avait 22 qui exerçaient leur activité pendant l'année. Douze d'entre eux recevaient une aide financière. Notre Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (qui a conclu 113 ententes en 1997-1998 et 326 jusqu'à maintenant) est un autre moyen auquel les intervenants clés de l'industrie peuvent avoir recours pour régler leurs problèmes liés aux ressources humaines. Nous avons aussi continué à appuyer l'établissement de normes professionnelles nationales, et 23 ententes ont été signées (41 jusqu'à maintenant). Ces normes contribuent à accroître la mobilité des travailleurs, favorisent la présentation de programmes de formation génériques et améliorent l'information sur les carrières destinée aux Canadiens. Ces normes complètent le travail que nous exécutons avec le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage, dans le cadre du programme interprovincial du Sceau rouge, qui sert à établir les normes des métiers d'apprentissage (huit ententes conclues en 1997-1998, 16 jusqu'à maintenant).

Indices

- Mise en œuvre de projets relatifs à la garde d'enfants :
 - 46 nouveaux projets d'étude sur les usages en matière de garde d'enfants et sur les modèles de prestation des services;
 - les fonds affectés à l'Initiative de garde d'enfants à l'intention des Premières nations et des Inuit avait permis de créer, pendant trois ans, 4 800 nouvelles places de garde et d'améliorer 2 900 autres, tout en offrant d'autres mesures d'aide.

Un moyen qui contribue à améliorer les possibilités d'emploi des parents et à donner aux enfants un meilleur départ dans la vie consiste à donner aux parents un accès à des services de garde d'enfants. En 1997-1998, le programme Visions de la garde d'enfants a encore appuyé le leadership et la recherche dans le domaine de la garde des enfants et de la prestation des services. En mars 1998, l'Initiative de garde d'enfants à l'intention des Premières nations et des Inuit avait dépassé son objectif triennal de près de 30 p. 100.

Adaptation communautaire

indices

- Nombre d'emplois durables créés et proportion des fonds recueillis auprès des partenaires :
 - 558 projets (122 en 1996-1997) financés par le Fonds transitoire pour la création d'emplois devraient permettre la création de 18 735 (10 380 en 1996-1997) emplois durables;
 - DRHC a engagé 140,3 millions de dollars (75,1 millions de dollars en 1996-1997), tandis que les partenaires ont accepté de verser 1,173 milliard de dollars (550,4 millions de dollars en 1996-1997).
- Aide offerte aux collectivités aux prises avec une crise :
 - création d'une équipe d'intervention pendant la crise du verglas et établissement d'un Fonds d'aide aux victimes du verglas, de 50 millions de dollars, afin de fournir une aide d'urgence aux régions sinistrées du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, pour les opérations de nettoyage qui ont suivi la tempête; – à la fin de mars 1998, 315 projets avaient été mis en œuvre, 63 étaient en cours d'élaboration et 4 540 emplois avaient été créés.

Le Fonds transitoire pour la création d'emplois (FTCE), une initiative triennale, a été mis sur pied en juillet 1996, afin d'aider les collectivités canadienne à fort taux de chômage à créer des emplois durables. Selon une première évaluation du FTCE, il aurait permis de créer quelque 11 800 emplois et d'éviter 1 200 licenciements. Dans une proportion de 70 p. 100, ces emplois étaient des emplois permanents à temps plein. Les deux tiers de tous ces emplois

y aurait lieu, d'après l'évaluation, de mettre l'accent sur les communications, car les clients et les organisations des petites collectivités craignent de ne pas avoir accès au programme.

Conformément à l'engagement que le gouvernement a pris dans le discours du Trône d'augmenter les débouchés dans les collectivités autochtones, nous avons commencé à élaborer une nouvelle Initiative d'emploi pour les Autochtones en milieu urbain, avec la collaboration de trois organisations autochtones nationales — la Native Women's Association of Canada, le Congrès des peuples autochtones et l'Association nationale des centres d'amitié. Cette initiative prend appui sur l'expérience que nous avons acquise dans le cadre des 54 ententes bilatérales régionales (l'objectif était de 41) conclues avec des organisations régionales ou locales membres de l'Assemblée des Premières nations, du Ralliement national des métis et d'Inuit Tapirisat du Canada. Ces nouveaux arrangements témoignent du fait que tous s'entendent pour dire qu'il faut obtenir des résultats bien précis et établir des responsabilités clairement définies.

Pour donner suite aux problèmes liés au marché du travail qui ont été signalés dans le rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones, nous avons commencé à élaborer un cadre en vue de l'établissement d'une stratégie de développement des ressources humaines autochtones. Nous avons créé le Conseil sectoriel autochtone pour parfaire la stratégie et établir des partenariats avec le secteur privé. Nous avons également appuyé les efforts visant à aider les collectivités autochtones à devenir en mesure de veiller à la mise en œuvre efficace des ententes de financement. Nous avons investi 10,9 millions de dollars dans 20 initiatives stratégiques autochtones en cours et quatre nouvelles, afin d'élaborer de nouvelles méthodes d'exécution des programmes sociaux et d'en faire l'essai.

En 1997-1998, nous avons effectué un examen à mi-parcours de l'initiative d'Ententes bilatérales régionales (EBR), en collaboration avec les participants EBR. Cet examen a permis d'évaluer la situation de 15 (des 54) participants qui avaient conclu une entente depuis un certain temps et qui offraient des programmes et des services aux membres de leur collectivité. Selon les responsables de l'examen, la plupart des participants ont le contrôle de la conception et de la mise en œuvre de leurs programmes et en assument la responsabilité fondamentale. Cette capacité varie selon les EBR, et il faudrait tenter d'apporter des améliorations, surtout sur les plans de la planification et des partenariats stratégiques, de l'administration et de l'auto-évaluation. Dans l'ensemble, les clients et les collectivités sont satisfaits des programmes et services offerts dans le cadre des EBR. Les systèmes de données opérationnelles en étaient encore à l'étape de la mise au point et, dans certains cas, au début de celle-ci, mais, selon les données dont nous disposons, l'examen indique que la grande majorité des clients ont terminé leur participation à un programme et que bon nombre d'entre eux ont trouvé du travail.

Le programme d'APPH découle d'une entente financière entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. Il permet aux provinces de mettre en œuvre une série de programmes et de services visant à améliorer la participation des adultes handicapés en âge de travailler, en les aidant à se préparer à occuper un emploi, à trouver un emploi et à le conserver. Un nouvel accent est mis sur l'évaluation des résultats quantitatifs à court, à moyen et à long terme. À partir de 1999-2000, la population aura accès à des rapports annuels sur les programmes et les initiatives financés en vertu du programme d'APPH. Le gouvernement du Canada continue de collaborer avec ses partenaires provinciaux et la collectivité des personnes handicapées en ce qui touche certains dossiers de responsabilisation.

Un processus d'évaluation conjointe comportant la formation de comités fédéraux-provinciaux d'évaluation et l'établissement de cadres d'évaluation a aussi été mis en œuvre. Il permet d'évaluer la conception et l'exécution après la première année de la mise en œuvre (évaluation formative) ainsi que les résultats après trois ans (évaluation sommative). Des évaluations formatives sont en cours de réalisation ou de planification dans tous les secteurs de compétence, et la plupart des évaluations sommatives seront amorcées et réalisées au cours de l'exercice 2000-2001.

Accès des groupes spéciaux à l'emploi

Indices

- Accès à l'emploi plus équitable pour les personnes défavorisées et amélioration de leur situation sur le marché du travail :
 - établissement de partenariats avec les organisations de personnes handicapées pour aider 9 371 personnes handicapées à trouver et à conserver un emploi (Fonds d'intégration);
 - 18,6 p. 100 des fonds du Trésor affectés aux programmes ont été consacrées aux personnes handicapées et 17 p. 100, aux Autochtones;
 - d'après une analyse du dossier de 4 923 clients autochtones * qui avaient mené à bien leur plan d'action, 2 312 d'entre eux, soit 47 p. 100, avaient trouvé un emploi (l'objectif était de 50 p. 100). Il en a résulté une économie de 6,5 millions de dollars au chapitre des prestations d'assurance-emploi et de 3 millions de dollars au chapitre de l'aide sociale. Les autres clients ont continué à chercher du travail, ont commencé à bénéficier d'une autre intervention ou se sont inscrits à l'école.

* Les systèmes d'information sur les Autochtones sont opérationnels depuis octobre 1997. En tout, 17 000 dossiers de clients ont été saisis dans le système en 1997-1998. Comme ces dossiers ne représentent qu'une fraction des activités, nous ne disposons pas du nombre exact de participants pour l'année complète.

DRHC a continué à prendre des mesures précises, dans le cadre de partenariats, pour répondre aux besoins des groupes défavorisés en matière de développement des ressources humaines. Selon une première évaluation du Fonds d'intégration, le programme fonctionne bien. Il n'y aura que quelques modifications à apporter à sa conception et à son exécution. Il

1) Renforcement du marché du travail

Réduction du chevauchement et du doublement des programmes et des services

Indices

- De nouvelles Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT) conclues avec les gouvernements provinciaux et territoriaux.
- L'harmonisation des politiques et des programmes fédéraux et provinciaux destinés aux personnes handicapées :
 - élaboration d'une entente-cadre multilatérale pour le nouveau programme d'aide à l'employabilité des personnes handicapées;
 - négociations en vue de la conclusion d'ententes d'aide à l'employabilité des personnes handicapées avec les gouvernements provinciaux et territoriaux.

Au cours de l'année, les premiers ministres ainsi que les ministres et les fonctionnaires responsables du marché du travail et des services sociaux ont travaillé en étroite collaboration à l'élaboration de méthodes communes de traitement d'importantes priorités relatives aux questions sociales et au marché du travail, conformément aux engagements pris dans le discours du Trône de 1997, dans la partie intitulée Pour un Canada plus fort.

Grâce à ces orientations, nous avons signé sept EDMT en 1997-1998, ce qui porte à 11 le nombre total depuis le début des négociations en 1996. Trois de ces nouvelles ententes sont des ententes de cogestion (Colombie-Britannique, Île-du-Prince-Édouard et Yukon), trois autres prévoient le transfert de certains programmes relatifs au marché du travail, de fonds et de personnel (Québec, Manitoba et Saskatchewan) et la dernière vise la création d'un partenariat stratégique (Nouvelle-Écosse). Ces nouveaux arrangements sont conçus pour aider les chômeurs canadiens à s'intégrer à la population active, de façon efficace, en réduisant les chevauchements de programmes et de services et en répondant mieux aux priorités locales.

En 1997-1998, le Groupe de travail sur les prestations et les services à l'intention des personnes handicapées, créé par le Conseil fédéral-provincial des ministres des Services sociaux, a étudié des questions liées au soutien du revenu, à l'élaboration d'une vision commune et d'un cadre stratégique ainsi qu'à l'établissement du programme d'Aide à l'employabilité des personnes handicapées (AEPH).

Le cadre multilatéral du programme d'AEPH, que les ministres responsables des services sociaux ont approuvé en octobre 1997 et qui a reçu l'aval des premiers ministres en décembre, a servi à orienter la négociation des ententes entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de chaque province et territoire. Neuf de ces ententes sont entrées en vigueur le 1^{er} avril 1998.

Une évaluation des PEMS a été réalisée pour les raisons suivantes : obtenir des commentaires au sujet de leur conception, de leur mise en œuvre et de l'expérience qu'en ont tirée les clients; en estimer les premiers effets sur les personnes et les collectivités; évaluer les systèmes administratifs de DRHC lorsqu'il s'agit de fournir des données d'évaluation; valider les deux principales mesures des résultats. Le rapport, qui en est à l'étape de projet, permet de faire les constatations qui suivent :

- ❖ dans l'ensemble, les participants croient que les interventions en vertu des PEMS améliorent leur employabilité en leur permettant d'acquérir des compétences et de l'expérience de travail;
- ❖ le soutien personnalisé semble porter à leur maximum les effets des interventions et la satisfaction à leur égard;
- ❖ la majorité des participants se sont dits satisfaits des services d'aide à l'emploi obtenus, bien qu'un manque de connaissance des programmes offerts ait été signalé;
- ❖ la bonne souplesse au niveau local comporte de grands avantages malgré certaines incohérences pour la prestation des services dans les grands centres;
- ❖ il faut assurer une surveillance et un suivi constants de l'information pour s'assurer de recueillir les bons enseignements;
- ❖ il est encore trop tôt pour évaluer la mesure dans laquelle les PEMS influenceront sur la création d'emplois de longue durée au sein des collectivités.

C. Autres priorités ministérielles

Le secteur de l'Investissement dans les ressources humaines avait ajouté deux autres grandes priorités pour 1997-1998 à son objectif global d'investissement « dans les Canadiens » afin de leur permettre de mener une vie plus constructive et plus enrichissante en tant que membres productifs de notre société. Ces priorités consistaient à investir dans l'union sociale en renforçant le marché du travail et en investissant dans l'avenir.

À partir de l'exercice financier 1997-1998, les PEMS comportaient des programmes et des services fédéraux ainsi que ceux que les gouvernements provinciaux et territoriaux ont conçus et dispensés à l'aide des fonds d'assurance-emploi fournis en vertu des Ententes sur le développement du marché du travail.

En 1997-1998, nous avons poursuivi notre orientation vers les Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT) et les changements qui en découlent pour nos approches, nos programmes et nos systèmes. Tout cela, de même que la mise en œuvre du Réseau de prestation de services, a eu une incidence considérable sur l'exécution des programmes et la prestation des services. Les domaines touchés furent la formation du personnel, l'élaboration et l'échange de modèles relatifs aux pratiques exemplaires et l'établissement de mesures des résultats de référence.

B. Résultats clés des engagements et réalisations

Procurer aux Canadiens : Qui se manifeste par :	
Un marché du travail efficace et efficient	<ul style="list-style-type: none">➤ l'accès à l'emploi pour tous les Canadiens- nombre de clients qui obtiennent un emploi ou qui deviennent des travailleurs autonomes grâce à l'intervention d'Investissement dans les ressources humaines (fonds du Trésor et de l'Assurance-emploi)- prestations non versées (Partie I de l'a.-e.) en raison du retour au travail des prestataires d'a.-e. avant la fin de leur période de prestations grâce aux prestations d'emploi et aux mesures de soutien

Pendant la dernière moitié de 1997-1998, on a procédé à une étude exhaustive des politiques et des méthodes afin de mieux définir ce qui découle vraiment des prestations d'emploi et des mesures de soutien. Cette décision a donné lieu à un examen et une analyse approfondi, des résultats et à énormément de discussions, de vérifications et de mises à l'essai de politiques et de données.

Afin d'être en mesure de comparer les résultats d'un exercice à l'autre, on a décidé d'appliquer rétroactivement ces politiques et ces méthodes modifiées aux résultats obtenus en 1997-1998. La mise en œuvre de cette mesure a nécessité une bonne part de reprogrammation et de vérification des données de façon à s'assurer de l'exactitude des résultats de 1997-1998. Nous sommes actuellement rendus aux étapes finales du processus.

Les données sur les principaux résultats des interventions faites durant l'exercice financier 1997-1998 en vertu de la partie II de la Loi sur l'assurance-emploi figureront dans le rapport de contrôle et d'évaluation du régime d'assurance-emploi, qui sera déposé au Parlement plus tard cette année. Ce rapport renfermera également des données concernant la représentation des groupes désignés dans nos résultats.

Sommaire financier

Tableau 2 : Tendances en matière de dépenses

(en millions de dollars)					1997-1998		
	Réelles	Réelles	Réelles	Prévues	Autorisations	Réelles	
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1997-1998	1997-1998	1997-1998	
Dépenses de fonctionnement	433,5	380,9	402,8	369,6	358,0		
Utilisation des fonds de l'a.-c. à des fins productives (UPAC)/partie II de l'a.-c. ¹	1 862,2	1 519,3	1 780,0	1 753,0	1 608,4		
Partie II de l'a.-c./Coûts administratifs provinciaux des EDMT	0,0	0,0	0,0	20,2	20,2		
Fonds du Trésor affectés aux programmes							
Jeunesse	151,5	210,5	212,6	264,8	254,8		
La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique	435,7	346,9	298,7	258,4	258,4		
Réadaptation professionnelle des personnes handicapées	188,8	255,0	168,0	236,0	235,6		
Autochtones ²	n.d.	n.d.	212,2	215,5	215,1		
Fonds transitoire pour la création d'emploi	0,0	19,8	160,0	129,6	115,2		
Initiatives stratégiques ³	82,7	70,8	76,7	46,2	46,0		
Alphabétisation	22,1	23,2	22,3	27,5	27,5		
Autres programmes ⁴	765,3	392,8	286,2	234,2	113,6		
Total des fonds affectés aux programmes ⁵	1 646,1	1 319,1	1 436,8	1 412,2	1 266,3		
Fonds législatifs							
Programme canadien de prêts aux étudiants	844,5	743,0	651,1	743,4	743,4		
Prestations d'adaptation pour les travailleurs	25,1	15,5	8,9	9,1	9,1		
Enseignement postsecondaire (EPS) ⁶	2 365,3	(40,7)	0,0	4,7	4,7		
Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) ⁶	7 184,5	149,0	0,0	37,4	37,4		
Total des fonds législatifs	10 419,4	866,8	660,0	794,6	794,6		
Total	14 361,2	4 086,2	4 279,6	4 349,6	4 047,5		
Moins : UPAC/partie II de l'a.-c.	(1 862,2)	(1 519,3)	(1 780,0)	(1 753,0)	(1 608,4)		
Moins : Partie II de l'a.-c./Coûts administratifs des EDMT	0,0	0,0	0,0	(20,2)	(20,2)		
Total des dépenses brutes	12 499,0	2 566,9	2 499,6	2 576,4	2 418,9		
Moins : Dépenses recouvrables du Compte d'a.-c.	(245,1)	(238,8)	(281,2)	(225,6)	(215,8)		
Total des dépenses nettes	12 253,9	2 328,1	2 218,3	2 350,8	2 203,1		

n.d. - non disponible.

- Il y a un écart de 144,6 M\$ en 1997-1998 entre les Autorisations totales et réelles pour les fonds UPAC/partie II de l'a.-c. La plus grande partie de cet écart comprend 93,9 M\$ en affectations bloquées. Le surplus net est donc de 50,7 M\$, ou 2,9 % des Autorisations totales.
- La définition des programmes liés aux Autochtones a été étendue pour inclure tout le financement émis aux organisations et peuples autochtones, comme les ententes bilatérales régionales, le projet de garde d'enfants pour les membres des Premières nations et des Inuit. Les chiffres ont donc été modifiés. En 1995-1996 et 1996-1997, les dépenses liées aux Autochtones n'étaient pas identifiées séparément. Elles sont donc incluses sous Autres programmes.
- Les chiffres ont été modifiés pour exclure les données relatives aux Autochtones.
- Les chiffres ont été modifiés. Les Autorisations totales de 1997-1998 comprennent les affectations bloquées.
- Il y a un écart de 145,9 M\$ en 1997-1998 entre les Autorisations totales et réelles pour les fonds du Trésor affectés aux programmes. La plus grande partie de cet écart comprend 114,8 M\$ en affectations bloquées, comme les montants transférés aux autres ministères et organismes, les fonds reportés aux années futures, et diverses autres affectations bloquées. En 1997-1998, le surplus net est donc de 31,1 M\$, ou 2,2 % des Autorisations totales.
- Les programmes d'EPS et du RAPC ont été transférés en 1996-1997 au ministère des Finances pour former le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Cependant, des paiements résiduels du RAPC et des rajustements des paiements d'EPS sont requis.

Le secteur de l'Investissement dans les ressources humaines, soucieux de répondre aux besoins des Canadiens en matière d'apprentissage et de développement social, prend de l'ampleur. Nous travaillons avec des partenaires pour mieux connaître les approches offertes, afin d'améliorer les capacités de lecture et d'écriture, pour aider davantage les personnes handicapées à participer plus pleinement au marché du travail et à la société et pour supprimer les obstacles à l'avancement professionnel que rencontrent les groupes défavorisés.

La mise en œuvre des nouvelles prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS), amorcée en juillet 1996 en vertu de la partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi*, était le point central de ce secteur en 1997-1998. Nous avons également continué à mettre de plus en plus l'accent sur l'accès accru aux possibilités d'apprentissage et aux produits et services d'information.

1. Investissement dans les ressources humaines

A. Profil du secteur d'activité

Le secteur de l'Investissement dans les ressources humaines soutient le développement des ressources humaines du Canada et leur capacité de contribuer plus pleinement au marché du travail et à la collectivité et de réduire la dépendance des particuliers et des collectivités à l'égard des prestations d'assurance-emploi et autres formes de soutien du revenu offertes par le gouvernement.

Ce secteur d'activité comprend une gamme de services d'information et de conseils ainsi que des programmes de subventions, de contributions, de prêts et des programmes législatifs. Cela permet aux particuliers, aux entreprises, aux collectivités et aux secteurs industriel et professionnel de l'économie canadienne de cerner leurs problèmes relatifs au marché du travail, au développement social et à l'apprentissage ainsi que d'y répondre. Ce secteur d'activité est au cœur des priorités du gouvernement du Canada, particulièrement de celles qui ont été énoncées dans le discours du Trône de 1997.

En 1997-1998, nous avons aligné plus étroitement notre travail sur les orientations et les priorités établies par le gouvernement fédéral, les premiers ministres, le Forum des ministres du marché du travail et le Conseil sur la refonte des politiques sociales. Il s'agit, entre autres, de donner suite aux recommandations de la Commission royale sur les peuples autochtones, de répondre aux besoins des personnes handicapées et de mettre au point d'autres stratégies visant à réduire la pauvreté chez les enfants, à créer des emplois pour les jeunes, à éliminer les obstacles à la mobilité des travailleurs et à renforcer le travail commun des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux dans d'autres dossiers touchant le marché du travail et le développement social, qui sont tous étroitement liés à notre agenda de « développement humain ». Ces programmes sont la preuve que tous les ordres de gouvernement s'emploient activement à axer la prestation des services sur les besoins des citoyens, à améliorer l'accès des citoyens au gouvernement et à rendre les collectivités capables de régler elles-mêmes leurs problèmes.

Le présent exercice financier a marqué la transition continue de la prestation de programmes grâce à des partenariats plutôt que par la prestation directe de programmes et de services par nos bureaux nationaux, régionaux et locaux. Nous travaillons régulièrement avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les peuples autochtones et les organismes sectoriels et communautaires afin de réaliser des objectifs communs. Nous établissons des partenariats avec les collectivités afin de concevoir, d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies locales pour répondre aux besoins d'ordre social et économique.

Réalisations en matière de rendement

Tableau 1 : Sommaire du rendement financier du Ministère en 1997-1998				
(en dollars)				
Dépenses	Autorisations	Dépenses	Dépenses	
réelles	totales	prévues	brutes	nettes
Secteurs d'activité et programmes				
2 418 899 200	2 576 422 154	2 499 576 000	Investissement dans les ressources humaines	
601 273 070	605 517 128	454 696 000	Prestations de revenu d'assurance-emploi	
219 756 582	230 613 173	167 859 000	CRHC — Gestion et services communs	
3 239 928 852	3 412 552 455	3 122 131 000	Programme d'IRH et d'assurance	
143 725 483	144 958 542	143 763 000	Programme du travail	
22 509 266 031	22 533 161 394	22 562 323 000	Programme de la sécurité du revenu	
401 622 539	424 647 973	313 567 290	Programme des services ministériels	
26 294 542 905	26 515 320 364	26 141 784 290	Dépenses brutes	
(1 362 998 430)	(1 425 216 704)	(1 248 053 000)	Recettes à valoir sur le crédit	
24 931 544 475	25 090 103 660	24 893 731 290	Dépenses nettes	

Explication des autorisations pour 1997-1998 — Pour le Ministère, le montant net des autorisations de fin d'exercice 1997-1998 excédait de 196,4 millions de dollars ou moins de un pour cent le montant des dépenses prévues dans le plan original. Les postes principaux qui sont à la source de ces changements sont les suivants :

- ❖ une augmentation nette de 108,3 millions de dollars associée aux paiements de transfert d'origine législative, notamment le Programme canadien de prêts aux étudiants (92,3 millions de dollars), la perte actuarielle — la Loi sur l'augmentation des rentes sur l'État (54,6 millions de dollars), le Régime d'assistance publique du Canada (37,4 millions de dollars) et les versements de la Sécurité de la vieillesse (une réduction de 76 millions de dollars);

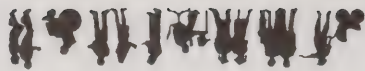
- ❖ une augmentation de 26,6 millions de dollars touchant au paiement à titre gracieux à la Colombie-Britannique concernant le Régime d'assistance publique du Canada;
- ❖ une augmentation de 43,5 millions de dollars relative aux Initiatives emploi jeunesse.

Explication des dépenses réelles de 1997-1998 — Le montant net des dépenses réelles de fin d'exercice 1997-1998 pour le Ministère était de 158,6 millions de dollars ou moins de un pour cent inférieur au montant total des autorisations. Les postes principaux qui sont à la source de ces changements sont les suivants :

- ❖ une diminution de 114,8 millions de dollars en fonds de subventions et de contributions, gelés pour couvrir principalement les exigences de financement des exercices futurs en ce qui a trait à La stratégie du poisson de Fond de l'Atlantique, au Fonds transitoire pour la création d'emplois et aux transferts effectués aux autres ministères ou ordres de gouvernement;
- ❖ 31,6 millions de fonds de subventions et de contributions inutilisés en fin d'exercice.

Fournir aux Canadiens et
 Qui se manifeste par :
 Résultats atteints
 rapportés dans :

<p>Des programmes de la sécurité du revenu sûrs pour les personnes âgées, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants</p>	<p>➤ l'efficacité et la durabilité du Régime de pensions du Canada et des programmes de la Sécurité de la vieillesse</p> <ul style="list-style-type: none"> – service téléphonique aux clients * Accès I : pourcentage de demandeurs qui n'obtiennent pas la tonalité d'occupation * Accès II : pourcentage d'appels auxquels répond un agent de prestation des services dans un délai maximal de trois minutes – rapidité du service : temps de traitement des demandes au titre de la Sécurité de la vieillesse – rapidité du service : temps de traitement des demandes au titre du Régime de pensions du Canada (à l'exclusion des prestations d'invalidité) – rapidité du service : temps de traitement des demandes initiales de prestations d'invalidité au titre du Régime de pensions du Canada – satisfaction des clients : pourcentage de clients satisfaits des services des Programmes de la sécurité du revenu 	<p>RMR pages 3-28 à 3-30</p>
<p>Un milieu de travail sécuritaire, juste, stable et productif</p>	<p>➤ un milieu sécuritaire, sain et équitable et des relations patronales-syndicales stables</p> <ul style="list-style-type: none"> – pourcentage de différends liés à la négociation collective réglés en vertu de la Partie I du <i>Code canadien du travail</i> sans arrêt de travail – pourcentage de situations de non-conformité en vertu de la Partie II du <i>Code canadien du travail</i> (à l'exception des situations de danger) résolues par l'acceptation d'une promesse de conformité volontaire (PCV) – pourcentage de plaintes de congédiement injuste en vertu de la Partie III du <i>Code canadien du travail</i> réglées par des inspecteurs (selon les dossiers clos) 	<p>RMR pages 3-28 à 3-30</p>
<p>Des programmes de la sécurité du revenu sûrs pour les personnes âgées, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants</p>	<p>➤ l'efficacité de la fonction de recouvrement</p> <ul style="list-style-type: none"> – montants recouverts : Régime de pensions du Canada – montants recouverts : Assurance-emploi et Programme de l'emploi – montants recouverts : Programme canadien de prêts aux étudiants 	<p>RMR page 3-49</p>
<p>Un recouvrement rapide des sommes dues à l'État</p>	<p>➤ l'efficacité des systèmes informatiques à l'appui de la prestation des programmes et des services</p> <ul style="list-style-type: none"> – pourcentage d'applications essentielles à la mission entièrement mises en œuvre 	<p>RMR page 3-49</p>
<p>Des systèmes conformes aux exigences de l'An 2000</p>		<p>RMR page 3-49</p>

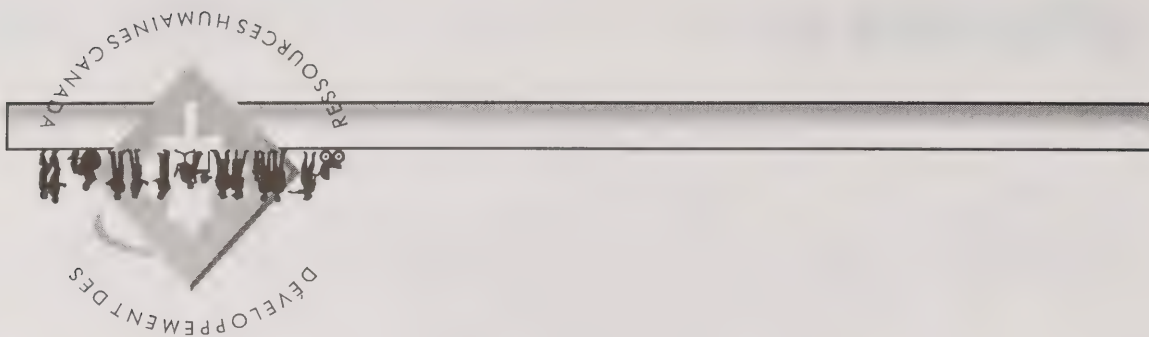


Attentes en matière de rendement

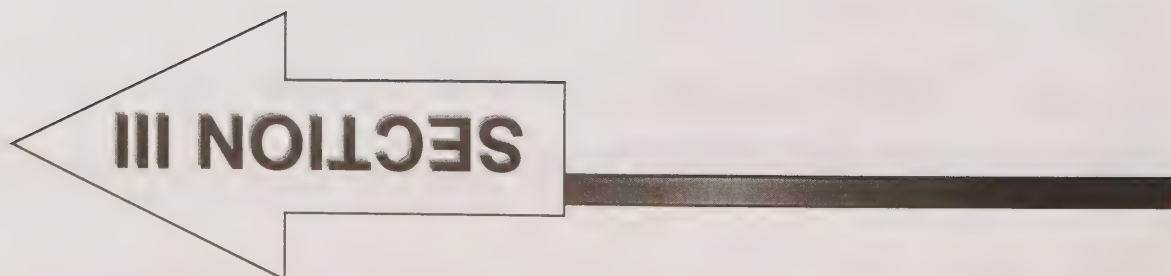
Tableau des principaux engagements en matière de résultats

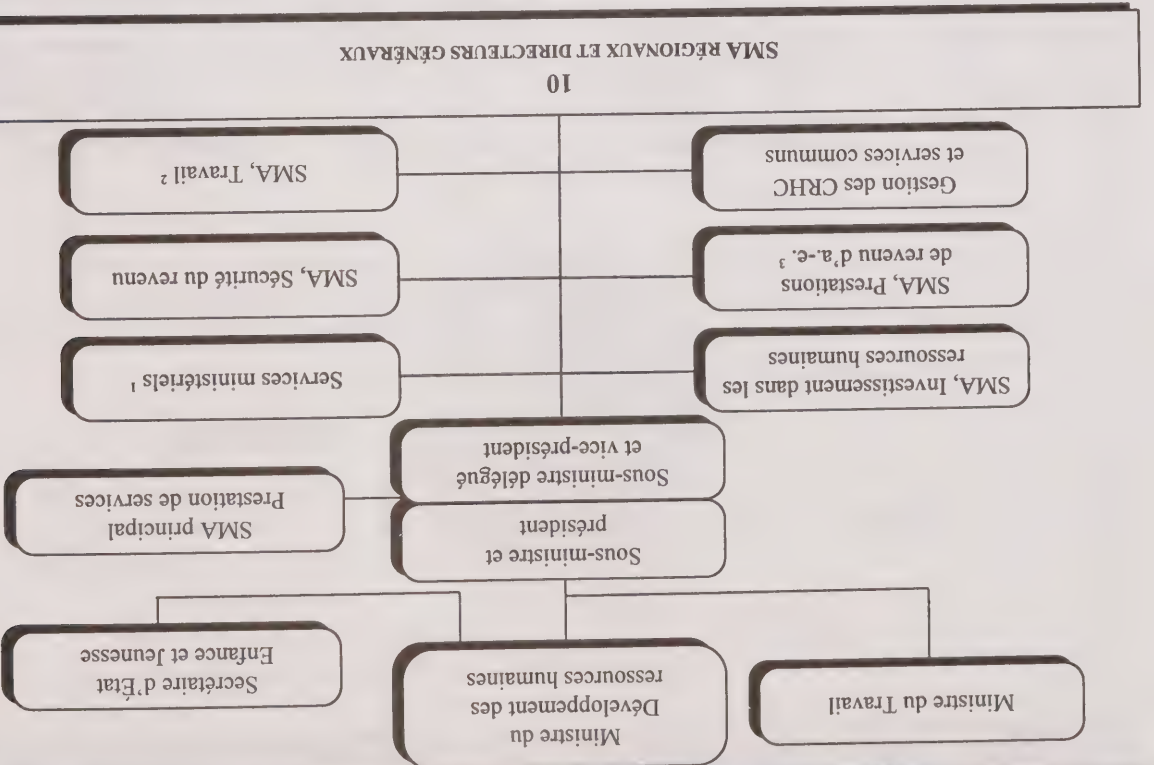
Le tableau présente les principaux engagements en matière de résultats du Ministère. Dans le but d'améliorer sans cesse la communication des résultats sur le rendement, on a apporté certaines modifications aux principaux engagements en matière de résultats qui ont été déterminés en 1997-1998, y compris l'introduction de trois nouveaux indicateurs du rendement. Le tableau suivant est également présenté comme faisant partie du Rapport annuel 1998 au Parlement — Gestion axée sur les résultats.

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes:		Qui se manifeste par :		Résultats atteints rapportés dans :	
Un marché du travail efficace et efficient		➤ l'accès à l'emploi pour tous les Canadiens	— nombre de clients qui obtiennent un emploi ou qui deviennent des travailleurs autonomes grâce à l'intervention d'Investissement dans les ressources humaines (fonds du Trésor et de l'Assurance-emploi)	— prestations non versées (Partie I de l'a.-e.) en raison du retour au travail des prestataires d'a.-e. avant la fin de leur période de prestations grâce aux prestations d'emploi et aux mesures de soutien	
			— rapidité de traitement des demandes	— rapidité de paiement : pourcentage de premières prestations émises aussitôt que légalement possible (soit dans un délai de 28 jours suivant l'enregistrement des demandes initiales et renouvelées)	
Un soutien du revenu temporaire aux travailleurs sans emploi admissibles		➤ l'efficacité du traitement des appels	— rapidité de traitement des appels : nombre d'appels réglés ou ajournés par le Conseil arbitral dans les 30 jours suivant leur dépôt par rapport au nombre total d'appels réglés ou ajournés	➤ le maintien de la stabilité et de l'intégrité financières du Compte d'assurance-emploi	
			— valeur, en dollars, des économies directes découlant des activités de détection et des économies indirectes provenant des activités de dissuasion et de prévention		



Rendement du Ministère





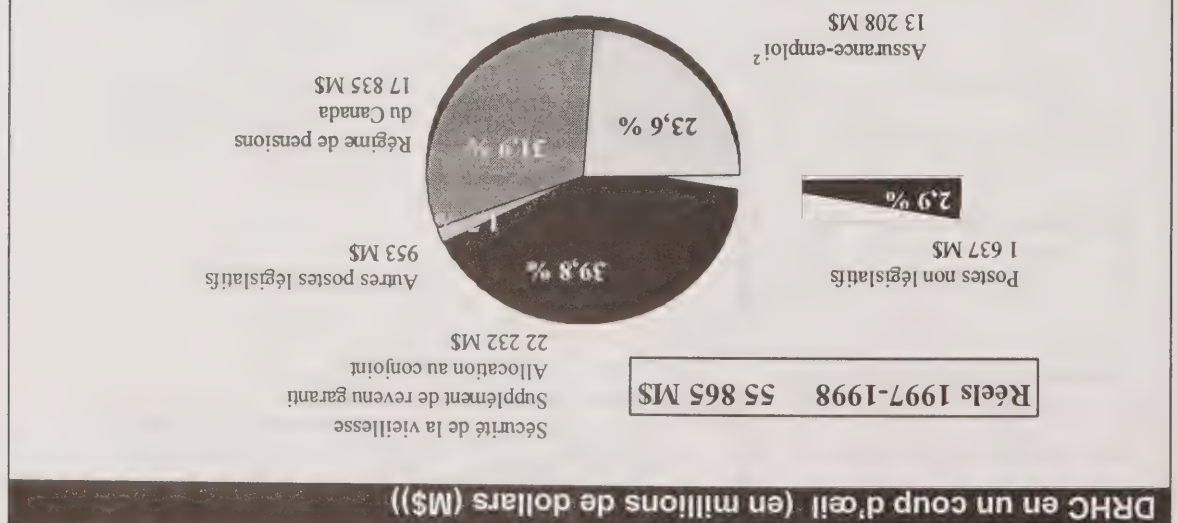
SECTEURS D'ACTIVITÉ ET PROGRAMMES

Dépenses Réelles	ETP	Dépenses prévues	ETP	MS
Investissement dans les ressources humaines	4 739	2 418,9	5 143	2 499,6
Prestations de revenu d'assurance-emploi	7 961	601,3	7 716	454,7
CRHC — Gestion et Services communs	2 753	219,8	2 463	167,9
Total partiel Programme d'IRH et d'assurance	15 453	3 240,0	15 322	3 122,2
Programme du travail	606	143,7	672	143,8
Programme de la sécurité du revenu	3 308	22 509,3	3 043	22 562,3
Programme des services ministériels	2 770	401,6	2 887	313,6
Dépenses brutes	22 137	26 294,6	21 924	26 141,9
Recettes à valoir sur le crédit		(1 363,0)		(1 248,1)
Dépenses nettes		24 931,6		24 893,7
Comptes à fins déterminées				
Assurance-emploi		13 208,5		14 659,9
Régime de pensions du Canada		17 834,7		17 799,9
- Régime ministériel des avantages sociaux des employés récupérables des Comptes d'a-e. et du RPC		(110,2)		(115,9)
Total pour DRHC	22 137	55 864,6	21 924	57 237,6

1. Comprend les commissaires des travailleurs et des employeurs, le directeur général, Affaires ministérielles et générales, le SMA, Politique stratégique, le directeur général, Communications, le SMA, Services financiers et administratifs, le SMA, Systèmes, le SMA, Ressources humaines et l'avocat général principal.
2. Comprend le Sous-ministre adjoint principal, Examen du Code canadien du Travail et le SMA, Travail.
3. Comprend le directeur exécutif des Initiatives spéciales.

Nota : Les données contenues dans les tableaux du présent rapport qui sont exprimées en millions de dollars peuvent ne pas s'additionner, les chiffres ayant été arrondis.

4. Coup d'œil sur le profil des dépenses de DRHC



4. Coup d'œil sur le profil des dépenses de DRHC

DRHC en un coup d'œil (en millions de dollars (M\$))

Réels 1997-1998	55 865 M\$	Supplément de revenu garanti	Allocation au conjoint
-----------------	------------	------------------------------	------------------------

Postes non législatifs	1 637 M\$
Postes législatifs	39,8 %
Autres postes législatifs	953 M\$

Assurance-emploi 7 13 208 M\$

Colis bruts de fonctionnement	1 707			
<u>Postes non législatifs</u>	<u>M\$</u>	<u>%</u>		
Régime de pensions du Canada	17 835			31,9 %
<u>Postes législatifs</u>	<u>M\$</u>			<u>%</u>

Coûts de fonctionnement	368	0,7 %
Subventions et contributions	1 269	2,3 %
Total	1 637	2,9 %

Total des autres postes législatifs	953	1,7 %
Total	54 228	97,1 %

2. Comprend les coûts administratifs imputés à ces comptes par DRHC et les autres ministères du gouvernement (voir Section III : Comptes à fins déterminées).

5. Organigramme

emploi, la Gestion des Centres des ressources humaines du Canada (CRRHC) et les Services conjoints le Travail, la Sécurité du revenu et les Services ministériel (on peut trouver une

dépenses. Nous sommes également responsables de deux principaux comptes à fins déterminées : le Compte d'assurance-emploi et le Compte du Régime de pensions du Canada.

2-7



envergure des systèmes informatiques et de soutien pour notre Régime de pension du Canada, la Sécurité de la vieillesse et les programmes connexes. Bien que le projet ait atteint bon nombre de ses objectifs, il a été déterminé qu'il ne pouvait les atteindre tous sans nous faire courir un degré inacceptable de risque. Ainsi, avons-nous mis un terme à ce projet et avons-nous utilisé les leçons que nous en avons tirées pour élaborer une nouvelle stratégie qui nous propulsera en avant.

Nous sommes devenus le Ministère qui accorde la plus grande importance à ses employés. Nous avons toujours su que nos employés sont essentiels pour atteindre nos objectifs, en tant que ministère. Notre réseau de prestation de services est consacré à la décentralisation du processus décisionnel au profit des lignes de front du service. Par notre initiative « Appuyer les gens » et notre soutien au projet La Relève, nous avons répondu aux besoins de compétences des employés; nous avons établi des mécanismes de rétroaction pour la direction et avons commencé à faire face aux besoins en vue de recruter et de garder un plus grand nombre de bons employés, notamment les jeunes. Nous avons également ajouté à nos succès antérieurs en éliminant les obstacles qui nous empêchaient d'offrir d'excellents services.

jeunesse, qui se fonde sur des partenariats dans l'ensemble du gouvernement du Canada et avec les entreprises, les éducateurs et les collectivités.

Nous avons amélioré la qualité de nos services aux Canadiens. Nous avons réussi à accélérer les délais de traitement touchant les demandes présentées au titre de l'assurance-emploi, du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse. Nous avons construit sur nos succès en améliorant le processus par lequel les personnes âgées à faible revenu renouvellent chaque année leur Supplément de revenu garanti. Nous avons continué de bien faire pour répondre aux plaintes déposées aux termes du *Code canadien du travail*.

La restructuration des services locaux dans le cadre du Réseau de prestation de services est en grande partie terminée. Dans de nombreuses collectivités, nous avons même installé au même endroit ou intégré nos services à ceux des municipalités et des gouvernements provinciaux afin d'offrir un guichet unique à nos clients communs. Dans l'ensemble du Canada, nous avons continué d'ajouter des services automatisés et d'utiliser l'Internet pour offrir un meilleur accès à notre information, à nos programmes et à nos services. Nous avons fusionné nos télécentres d'assurance-emploi, les ramenant de 28 à 11, afin d'offrir aux personnes qui nous téléphonent un service meilleur et plus uniforme.

Il se peut que quelques-uns des meilleurs exemples de l'attention que nous avons accordée aux services soit le résultat de situations extraordinaires qui se sont produites au cours de l'année. Les inondations du Manitoba au printemps et la tempête de verglas qui a trappé l'Ontario, le Québec et le Nouveau-Brunswick en 1998 ont posé des défis soudains et importants. Nos plans d'urgence ont assuré un service continu aux gens qui étaient dans le besoin et ont fait appel à l'engagement et à la créativité des employés de l'ensemble du Ministère. Nous avons atteint les mêmes résultats au cours de la grève postale, lorsque nous avons vite établi des centres de distribution locaux de sorte que les Canadiens puissent obtenir leurs paiements.

Nous sommes devenus un ministère qui fait de l'acquisition du savoir une priorité. Nous avons la responsabilité importante d'encourager l'acquisition du savoir au Canada à titre de Ministère qui gère les programmes fédéraux d'aide aux étudiants, qui finance de nombreuses initiatives d'alphabetisation et qui étudie de nouvelles technologies d'apprentissage. Toutefois, nous sommes devenus une organisation d'acquisition du savoir de nombreuses façons. La recherche en matière de politiques et de programmes que nous appuyons et qui touche les programmes sociaux et ceux du marché du travail est bien accueillie par nos partenaires et est considérée comme une contribution vraiment bénéfique que le gouvernement du Canada peut apporter à ses partenaires. Nous nous sommes attachés à répandre davantage les leçons et les meilleures pratiques apprises à l'intérieur de notre ministère et dans les autres gouvernements et organismes. Nous avons amélioré notre information sur la main-d'œuvre et le milieu de travail et les façons dont les gens peuvent y avoir accès.

De façon analogue, nous avons tiré des leçons de notre expérience en tant que gestionnaires de programmes et de services. Au cours de l'année, nous avons mis un terme au projet de Remaniement des programmes de la sécurité du revenu. Ce fut une mise à jour de grande



3. Résumé des principales priorités ministérielles pour 1997-1998

L'instauration de la nouvelle vision de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) en 1997-1998 donne un bon cadre pour comprendre nos priorités et nos actions pour cette année. L'articulation de la vision a été un processus qui a mis à contribution les employés de tout notre ministère. Il nous a permis d'insister davantage sur notre rôle unique dans certains domaines et sur notre engagement d'assurer des services d'excellente qualité à tous les Canadiens dans tout ce que nous faisons. Il nous a également permis de reconnaître les domaines où nous pouvons faire plus, par exemple aider les gens à franchir les étapes de l'autonomie maintenant, pour qu'ils aient moins besoin de faire appel aux programmes sociaux à l'avenir ou, encore, renforcer la capacité des collectivités à déterminer et à régler leurs propres besoins. Il nous a encouragés à trouver un plus grand nombre de façons de contribuer à la réalisation du programme du gouvernement tel que le discours du Trône les décrit.

L'exercice entourant la vision a également souligné la mesure dans laquelle nous sommes devenus un organisme qui poursuit la plus grande partie de son programme en partenariat avec les autres. Nous travaillons en collaboration étroite avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et des Premières nations ainsi qu'avec des organismes connexes. Nous travaillons avec les employeurs, les syndicats, les éducateurs et des collectivités de toutes sortes. Cette collaboration ne fera que s'étendre avec le temps. La construction d'une base de première classe qui permettra à tous les Canadiens de réussir dans une société et une économie axées sur le savoir est un défi auquel tous les secteurs de la vie canadienne doivent apporter leur contribution — et qui pourra bénéficier à tout le monde.

La vision est présente dans l'ensemble de nos réalisations de 1997-1998.

Nous avons continué de contribuer à construire un Canada plus solide. Nous avons appuyé des initiatives d'union sociale. Nous avons participé activement au travail fédéral, provincial et territorial pour répondre aux besoins des enfants et des Canadiens handicapés. Les progrès que nous avons réalisés dans les ententes relatives au développement du marché du travail nous ont permis de nous orienter vers un système de prestations et de mesures de soutien de l'emploi qui est mieux coordonné et mieux adapté, centré sur les besoins et les possibilités de la collectivité. Nous avons terminé le travail sur le programme d'aide à l'emploi destiné aux personnes handicapées. Il fournira le soutien fédéral nécessaire pour les programmes provinciaux et territoriaux qui aideront les personnes handicapées à se préparer pour le travail, à trouver un emploi et à le garder.

Nous avons pris les mesures nécessaires touchant les principaux engagements en matière de politique. Nous avons appuyé les efforts déployés en matière de politiques, de programmes et de législation, qui sont reliés à la réforme du Régime de pensions du Canada et du *Code canadien du travail*. Nous avons lancé nos premiers rapports sur nos contrôles et nos analyses des incidences de la réforme de l'assurance-emploi. Nous avons ajouté de nouvelles initiatives à la gamme de celles qui ont été entreprises dans le cadre de la Stratégie emploi

2. Cadre de fonctionnement

Développement des ressources humaines Canada (DRHC) a été créé en 1993 afin de fournir une approche nationale intégrée au développement des ressources humaines. DRHC représente le côté social du gouvernement. Nous sommes reliés à des millions de Canadiens à toutes les étapes de leur vie, souvent lorsqu'ils font face à des transitions difficiles. Chaque année, notre ministère dessert près de 9 millions de Canadiens dans chaque région du pays, reçoit près de 30 millions de demandes de renseignements sur l'assurance-emploi à elle seule, reçoit entre 60 et 80 millions d'appels sur nos programmes et envoie près de 100 millions de pièces de correspondance aux Canadiens.

DRHC est le plus important ministère du gouvernement en termes d'ampleur et de mandat. Nos objectifs consistent en ce qui suit :

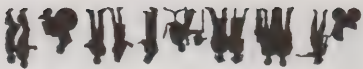
- ❖ aider les Canadiens à se préparer au marché du travail, à trouver et à conserver un emploi, favorisant ainsi la croissance économique et l'adaptation;
- ❖ aider les Canadiens à assurer leur propre sécurité et celle de leurs familles, prévenant et réduisant ainsi la pauvreté au pays;
- ❖ promouvoir un environnement de travail juste, sûr, sain, stable, propice à la collaboration et à la productivité, contribuant ainsi au bien-être social et économique de tous les Canadiens.

Pour réaliser nos objectifs, il faut que nos employés travaillent directement auprès de nos clients. De plus en plus, ils devront également collaborer avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organismes autochtones, les groupes communautaires, les entreprises, les syndicats et d'autres partenaires.

L'an dernier, nous avons relevé de nombreux défis. DRHC a concentré ses efforts en vue de répondre aux demandes concernant des compétences variées, le vieillissement de la population, l'évolution des ententes relatives au marché du travail, les nouveaux problèmes en milieu de travail et les divers besoins de certains groupes, à savoir les enfants, les jeunes, les personnes handicapées et les Autochtones. En outre, nous avons dû nous efforcer d'atteindre les objectifs de l'Examen des programmes et de régler la crise de l'An 2000.

Plus de 22 000 employés équivalents temps plein du Ministère ont travaillé dans les collectivités de l'ensemble du pays en 1997-1998. Plus de 80 p. 100 des employés de DRHC sont dans nos Centres de ressources humaines du Canada (CRHC) locaux et dans nos 10 bureaux régionaux. Ces gens sont les employés de première ligne qui nous aident à atteindre nos objectifs ministériels par le truchement du Réseau de prestation de services (RPS). Le RPS comprend 320 Centres de ressources humaines du Canada, 21 télécentres dotés d'un service 1 800 étendu, 10 centres de service de courrier, environ 5 100 kiosques électroniques libre-service, six centres de technologie de l'information et une panoplie grandissante de services offerts par l'Internet.

Les employés de DRHC ont été responsables de l'utilisation judicieuse de près de 56 milliards de dollars en 1997-1998.



1. Mandat, mission et vision

Sous l'autorité de la *Loi sur le développement des ressources humaines*, Développement des ressources humaines Canada (HRDC) s'acquitte de son mandat en appliquant la *Loi sur l'assurance-emploi*, le *Régime de pensions du Canada*, la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, le *Code canadien du travail* et de nombreux autres textes législatifs qui ont pour objet d'améliorer l'emploi, d'encourager l'égalité et de promouvoir la sécurité sociale.

Notre mission :

« Permettre aux Canadiennes et aux Canadiens de contribuer pleinement à leur milieu de travail et à leur collectivité. »



Notre vision :

❖ Adopter une approche intégrée du développement de la personne dans nos démarches pour aider les Canadiens et les Canadiennes, souvent au moment où ils sont vulnérables.

❖ Donner aux Canadiennes et aux Canadiens les moyens de gérer les transitions qui jalonnent leur vie en les incitant, entre autres, à devenir autonomes, à investir dans eux-mêmes et à miser sur une plus grande polyvalence.

❖ Offrir aux Canadiennes et aux Canadiens des services de la plus haute qualité.

❖ Mettre l'accent sur les mesures préventives, notamment l'apprentissage continu, la disponibilité d'information sur le milieu de travail, le marché de l'emploi, les conditions sociales.

❖ Jouer un rôle de leader sur le plan des politiques et des programmes en tirant de la capacité reconnue de notre ministère au chapitre de l'élaboration de politiques et en tirant parti des liens que nous avons su tisser avec nos autres partenaires.

❖ Créer des partenariats afin que les Canadiennes et les Canadiens bénéficient de bons services et que leurs besoins soient comblés au niveau local, national et international.

❖ Mettre en valeur le potentiel des collectivités en transformant nos bureaux locaux en centres de ressources où l'on a accès à toute la gamme de nos programmes et services dans un esprit de partage et d'entraide susceptible de faciliter le développement de la personne.

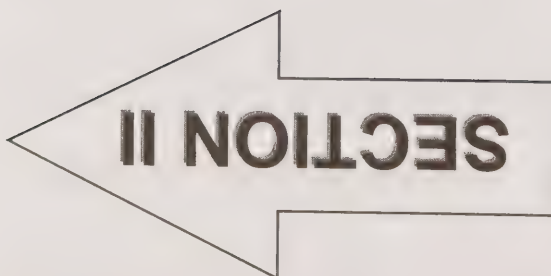
❖ Conserver nos valeurs fondamentales lesquelles inspireront toutes nos actions pendant que nous continuons à servir nos ministres et la population avec loyauté et impartialité; traiter chacun avec équité et respect; nous efforcer d'avoir un impact positif dans la vie des Canadiennes et des Canadiens.

❖ Continuer à développer et à mettre à profit les points forts de nos gens, de nos employés qui font preuve de créativité et qui sont engagés à l'égard de ce que nous voulons réaliser.





Vue d'ensemble du Ministère



La législation fédérale en matière de travail s'applique à de nombreux secteurs d'activité qui sont au cœur même de notre économie. En effet, les secteurs comme le transport ferroviaire, aérien et maritime, les banques, la radiodiffusion et autres revêtent une importance nationale. Ils ont une incidence dans toutes les collectivités.

En 1997-1998, les travailleurs et les employeurs ont mis leurs efforts en commun pour s'attaquer à des priorités qui les touchaient tous. Il leur fallait notamment accroître la productivité des milieux de travail en raison de la mondialisation des marchés et de la concurrence accrue. Ils ont aussi répondu au désir de nombreux travailleurs de concilier leurs responsabilités professionnelles et familiales. Le Programme du travail était toujours prêt à leur faciliter la tâche et s'est efforcé d'apporter les changements nécessaires pour suivre l'évolution de la situation.

Les modifications apportées à la partie I du *Code canadien du travail* ont permis d'actualiser les pratiques en matière de relations industrielles. Nous nous sommes aussi acquittés des responsabilités qui nous incombent en vertu de toutes les parties du *Code*, de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et d'autres lois, qui établissent le cadre nécessaire pour favoriser la sécurité, l'équité et la productivité en milieu de travail. Cela signifiait aussi, de plus en plus, inciter les employeurs et les travailleurs à prendre davantage en charge leurs relations.

Par des activités de prévention et d'information, nous avons aidé les parties, dans le milieu de travail, à régler les questions d'intérêt commun. Nous avons favorisé l'adoption de méthodes fondées sur la coopération pour faire face à l'évolution du milieu de travail. Ces interventions ont permis aux travailleurs et aux employeurs de mieux saisir les enjeux auxquels ils devront faire face dans l'avenir. Les résultats obtenus sont le gage d'une économie et d'une société plus fortes pour tous les Canadiens.

*L'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député
Ministre du Travail*

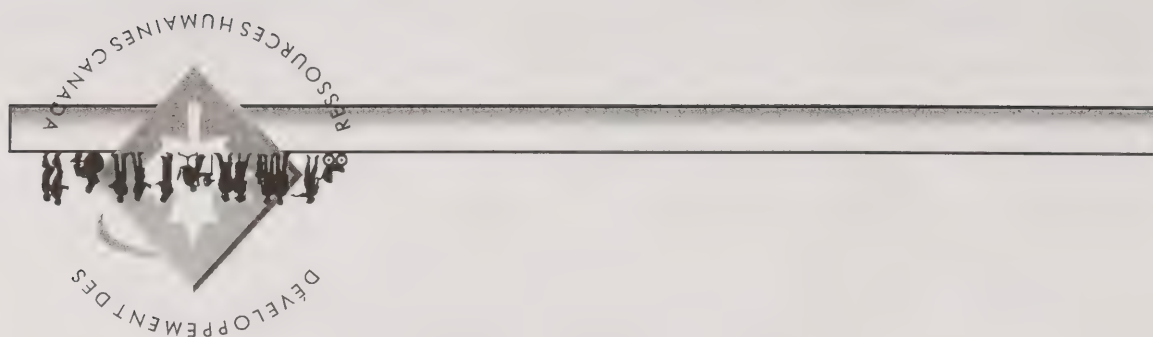
*L'honorable Pierre S. Pettigrew, c.p., député
Ministre du Développement des ressources humaines*

À l'approche du nouveau millénaire, le gouvernement canadien s'est donné pour tâche d'aider les Canadiens à améliorer leurs compétences afin qu'ils puissent contribuer pleinement à leur milieu de travail et à leur collectivité. Mon Ministère a également adopté cette mission.

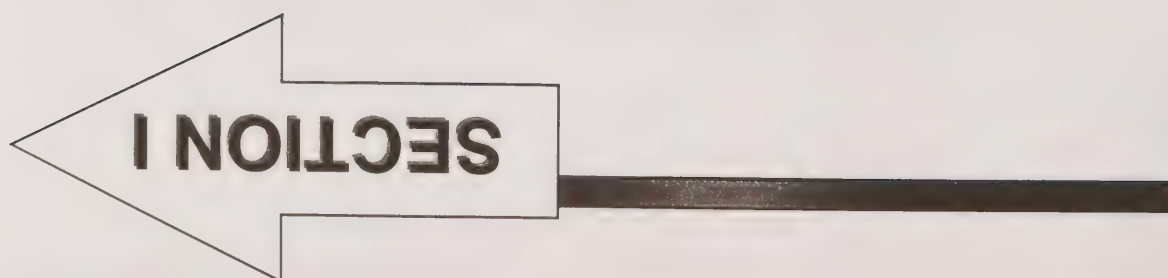
Notre vision insiste sur l'importance d'accroître les possibilités pour tous les Canadiens et sur les moyens d'en tirer le meilleur parti. Elle part du principe qu'il faut une société forte pour bâtir une économie vigoureuse, et une économie vigoureuse pour renforcer la société. Notre vision suppose la recherche des buts que nous avons en commun avec d'autres ordres de gouvernement et nos autres partenaires dans tous les aspects de la vie des Canadiens.

En 1997-1998, nous avons accompli des progrès considérables en ce sens. Les activités de Développement des ressources humaines Canada se sont révélées essentielles lorsque le gouvernement du Canada, les provinces et les territoires travaillaient de concert à renforcer l'union sociale. Je suis fier de nos réalisations ayant permis d'accroître les possibilités pour les enfants, à savoir la Prestation nationale pour enfants, et pour les personnes handicapées. Je suis convaincu que nos engagements dans le cadre des ententes sur le développement du marché du travail permettront de renforcer le marché du travail et d'offrir des programmes et des services mieux adaptés. J'estime également que nous avons franchi une étape essentielle dans le cas des réformes du Régime de pensions du Canada.

Ces réalisations importantes vont de pair avec notre détermination à améliorer les services dispensés aux millions de Canadiens qui s'adressent à nous chaque année. Comme l'indique notre vision, ceux-ci méritent de recevoir des services de qualité optimale. Nous avons déployé beaucoup d'efforts pour nous montrer à la hauteur de la situation, souvent en ayant recours aux nouvelles technologies. Soulignons notamment les nombreux cas de prestation de services en collaboration avec d'autres, qu'il s'agisse de gouvernements provinciaux, de municipalités ou d'organismes communautaires. Sur le plan opérationnel comme sur le plan des politiques, nous avons contribué, en 1997-1998, à l'instauration d'un Canada plus fort.



Messages des ministres



Section I : Message des ministres	1-2
Section II : Vue d'ensemble du Ministère	
1. Mandat, mission et vision.....	2-2
2. Cadre de fonctionnement.....	2-3
3. Résumé des principales priorités ministérielles	
pour 1997-1998	2-4
4. Coup d'œil sur le profil des dépenses de DRHC.....	2-7
5. Organigramme.....	2-8
Section III : Rendement du Ministère	
Attentes en matière de rendement	
Tableau des principaux engagements en matière de résultats.....	3-2
Réalisations en matière de rendement	3-4
Détails par secteur d'activité	
1. Investissement dans les ressources humaines.....	3-5
2. Prestations de revenu d'assurance-emploi.....	3-19
3. CRHC — Gestion et services communs.....	3-24
4. Travail.....	3-27
5. Sécurité du revenu	3-38
6. Services ministériels	3-48
Comptes à fins déterminées	
1. Compte d'assurance-emploi	3-55
2. Compte du Régime de pensions du Canada	3-61
Principaux examens	3-67
Section IV : Rendement financier	4-1
Section V : Rapports législatifs	
1. Programme canadien de prêts aux étudiants.....	5-2
2. Programme de la sécurité de la vieillesse.....	5-11
3. Stratégie de développement durable.....	5-13
Section VI : Autres renseignements	6-1

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant le
31 mars 1998



Approuvé par :

L'honorable Pierre S. Pettigrew
Ministre du Développement des ressources humaines

Lawrence MacAulay
L'honorable Lawrence MacAulay
Ministre du Travail

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, le document antérieurement désigné comme la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* et le *Rapport ministériel sur le rendement*.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, le rapport d'autome sur le rendement comprend 80 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport du gouvernement intitulé *Une gestion axée sur les résultats*. Ce *Rapport ministériel sur le rendement*, qui couvre la période se terminant le 31 mars 1998, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans la *Partie III du Budget principal des dépenses* ou le projet pilote de *Rapport sur les plans et priorités* pour 1997-1998. Les principaux engagements en matière de résultats pour l'ensemble des ministères et organismes sont aussi inclus dans *Une gestion axée sur les résultats*.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessite un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner et de mettre au point tant la gestion que la communication des résultats. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/rkey.html>

Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant :

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada
K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-7042
Télécopieur : (613) 957-7044

Présentation améliorée des rapports au Parlement

Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada — TPSCG

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/43-1998
ISBN 0-660-60709-3





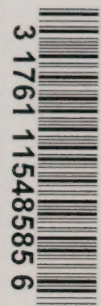
4427

Développement des ressources humaines Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 1998

Canada



3 1761 11548585 6